

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489288>



Health Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-29
ISBN: 978-0-660-64802-6

Health Canada

2010-2011 Estimates

**Part III – Report on
Plans and Priorities**

Table of Contents

Minister's Message	1
Section I – Departmental Overview.....	3
Raison d'être	3
Responsibilities.....	3
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture	4
Planning Summary	5
Contribution of Priorities to Strategic Outcomes	7
Risk Analysis	10
Expenditure Profile	11
Voted and Statutory Items	12
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	13
Strategic Outcome 1:.....	13
Program Activity: Canadian Health System.....	13
Program Activity: Canadian Assisted Human Reproduction	15
Program Activity: International Health Affairs	16
Strategic Outcome 2:.....	18
Program Activity: Health Products.....	18
Program Activity: Food and Nutrition.....	20
Strategic Outcome 3:.....	22
Program Activity: Sustainable Environmental Health	22
Program Activity: Consumer Products.....	23
Program Activity: Workplace Health	25
Program Activity: Substance Use and Abuse.....	25
Program Activity: Pesticide Regulation.....	27
Strategic Outcome 4:.....	28
Program Activity: First Nations and Inuit Health Programming and Services.....	28
Program Activity: Internal Services	31
Section III – Supplementary Information.....	33
Financial information.....	33
List of Tables	36
Additional Weblinks	37

Minister's Message



I am pleased to present Parliament with Health Canada's 2010-2011 Report on Plans and Priorities. This Report outlines the Department's proposed priorities for the next three years.

Health Canada's mandate is to help Canadians maintain and improve their health. As such, our focus is targeted at First Nations and Inuit health, consumer and environmental safety, and working with provincial and territorial partners to support health system innovation. Investments under Canada's Economic Action Plan will play a key role in our progress towards that end.

Health Canada is committed to helping make this country's population among the healthiest in the world. But this will only be reached when all Canadians share more equally in positive health outcomes. To that end, we will continue to work

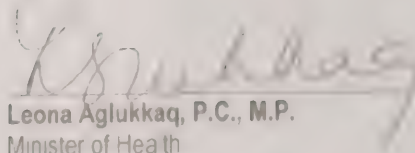
with provincial and First Nations partners towards integrating these health systems. Through better integration, communities will be more empowered, systems will be strengthened, and health outcomes will be improved. New and renovated health infrastructure, support for primary care services, and strengthening of our Non-Insured Health Benefits program, represent investments in stronger, healthier First Nations and Inuit communities.

We have made great strides in recent years in health protection, including modernizing Canada's regulatory system for food, drugs and consumer products. But more can be done. As we move ahead, Health Canada will continue to implement the recommendations of the independent investigator on listeriosis. We will also undertake work to make natural health products more available, while balancing the regulatory burden and accessibility to products. Building on the significant progress made in the areas of health promotion and disease prevention, we will continue efforts to curb youth smoking rates by further regulating marketing and flavouring in tobacco products. We will also minimize the risks to Canadians from environmental hazards through continued implementation of the Chemicals Management Plan.

Our Government has identified priorities with respect to health system innovation. Health practitioners are the cornerstone of an accessible and equitable health system. While Canada's health system remains the envy of many countries, some Canadians still experience difficulty gaining access to physicians, nurses and other health care providers. As a result, the Department will continue to collaborate with provincial and territorial partners on measures to better meet Canada's needs in health human resources.

Our Government will continue to enhance its readiness to deal with health emergencies such as the H1N1 flu pandemic and the National Research Universal reactor shutdown. Both situations have had important implications for the health of Canadians. They have also presented Health Canada with opportunities to learn, improve policies and programs, and better prepare for the future. With respect to H1N1, Health Canada will work with the Public Health Agency of Canada to assess our response to the H1N1 outbreak to further strengthen Canada's broader emergency preparedness. Health Canada will continue to work with First Nations communities to help them prepare and deal with future outbreaks in their communities. As well, Health Canada will continue to support the ongoing efforts of the medical community and the provinces and territories to minimize the impact of disruptions in the supply of medical isotopes. Health Canada will review other sources and alternatives to isotopes to ensure they are safe and effective for Canadians.

I am confident the plans and priorities described in this Report will help make Canada healthier, and I look forward to working with Canadians across the country in moving forward with this plan.



Leona Aglukkaq, P.C., M.P.
Minister of Health

Section I – Departmental Overview

Raison d'être

Health Canada's mandate is to help Canadians maintain and improve their health. The Department is committed to improving the lives of all Canadians and to making this country's population among the healthiest in the world as measured by longevity, lifestyle and effective use of the public health care system.

Responsibilities

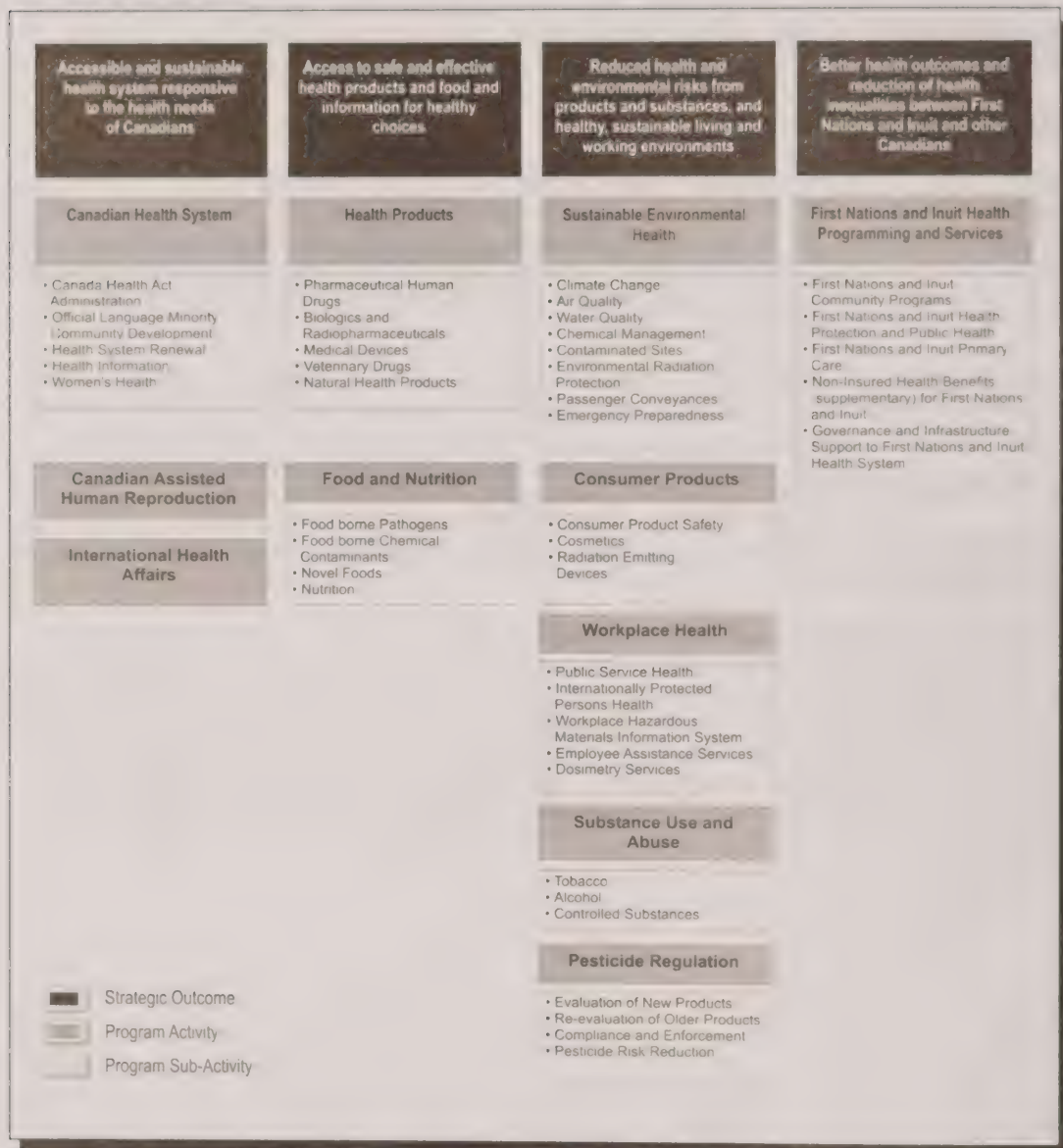
Health Canada has many roles and responsibilities that help Canadians maintain and improve their health. First, as a **regulator**, Health Canada is responsible for the regulatory regimes governing the safety of products including food, pharmaceuticals, medical devices, natural health products, consumer products, chemicals, radiation emitting devices, cosmetics and pesticides. It also regulates tobacco products and controlled substances, public health on aircraft, ships and other passenger conveyances, and helps manage the health risks posed by environmental factors such as air, water, radiation and contaminants.

The Department is also a **service provider**. The federal government has provided basic health services to First Nations since 1904. Today, Health Canada provides basic primary care services in approximately 200 remote First Nations communities, home and community care in 600 First Nations communities, support for health promotion programs in Inuit communities across four regions and a limited range of medically-necessary health-related goods and services not insured by private or other public health insurance plans to eligible First Nations and Inuit. The Department also funds or delivers community-based health programs and public health activities to First Nations and Inuit. These activities promote health, prevent chronic disease and address issues such as substance abuse and the spread of infectious diseases.

Health Canada is a **catalyst for innovation**, a **funder**, and an **information provider** in Canada's health system. It works closely with provincial and territorial governments to develop national approaches on health system issues and promotes the pan-Canadian adoption of best practices. It administers the *Canada Health Act*, which embodies national principles to ensure a universal and equitable publicly-funded health care system. It provides policy support for the federal government's Canada Health Transfer to provinces and territories, and provides funding through grants and contributions to various organizations to help meet Health Canada's objectives. Lastly, the Department draws on leading-edge science and policy research to generate and share knowledge and information to support decision-making by Canadians, development and implementation of regulations and standards, and health innovation.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

In order to pursue its mandate most effectively and allocate resources appropriately, Health Canada has identified four strategic outcomes, each of which is supported by a framework of program activities and sub-activities.



Planning Summary

Financial Resources

The financial resources table provides a summary of the total planned spending for Health Canada for the next three fiscal years:

Financial Resources	2010-11	2011-12	2012-13
(\$ millions)	3,448.5	3,099.2	3,123.7

The decrease in planned spending from fiscal year 2010-11 to 2011-12 is due to a number of factors: the end of the Canada's Economic Action Plan funding, discussed later in this report; the sunseting of funding for certain programs; and, implementation of decisions identified in 2009 Strategic Review.

Human Resources

The human resources table provides a summary of the total planned human resources for Health Canada for the next three fiscal years:

Human Resources	2010-11	2011-12	2012-13
Full-Time Equivalents (FTEs)	9,745	9,380	9,354

Planning Summary Tables

Strategic Outcome 1: Accessible and Sustainable Health System Responsive to the Health Needs of Canadians					
Performance Indicators		Targets			
Percentage of Canadians reporting timely access		Increased number of Canadians reporting timely access (baseline is 80% of Canadians reporting timely access taken from the Health Services Access Study, published in 2006)			
Percentage of Canadians satisfied with quality of primary, acute, chronic and continuing health care service		Increased number of Canadians satisfied with overall quality of health services (baseline is 85% of Canadians taken from Canadian Community Health Survey published in 2006)			
Increased sustainability of the health system through the development of new initiatives (long-term funding commitments, primary health care reform, use of science and technology)		Increased number of initiatives that improve sustainability in the health system			
Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
Canadian Health System	293.1	297.3	291.2	291.8	Healthy Canadians
Canadian Assisted Human Reproduction	1.4	1.3	1.3	1.3	
International Health Affairs	21.8	21.3	20.2	20.4	
Total for SO 1	316.3	319.9	312.7	313.5	

Strategic Outcome 2: Access to Safe and Effective Health Products and Food and Information for Healthy Choices

Performance Indicators			Targets		
Incidence/rate of illness/risk related to health products and food			Baseline information will be established in next two years		
Increased rate of adherence to/compliance by industry with the <i>Food and Drugs Act</i> and its regulations, standards and guidelines			Human drugs: 98% compliance Veterinary drugs: 95% compliance Biologics: 100% for both blood and semen compliance		
Increased public confidence in available information related to health products, food and nutrition			Year-over-year improvement of Canadians being confident in the safety of the Canadian food supply		
Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)		Planned Spending (\$ millions)		Alignment to Government of Canada Outcomes
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
Health Products	168.8	144.7	145.9	145.4	Healthy Canadians
Food and Nutrition	66.1	69.7	66.0	63.1	
Total for SO 2	234.9	214.4	211.9	208.5	

The decrease from forecast to planned spending is a result of the implementation of process efficiencies

Strategic Outcome 3: Reduced health and environmental risks from products and substances, and healthy, sustainable living and working environments

Performance Indicators			Targets		
Number of incidents of deaths, exposures, illness, injury and adverse reactions			Baseline information to be established in the next two years for defined populations		
Proportion of regulatory actions addressed within service standards/targets			An average of 90%.		
Percentage of inspected or verified registrants/firms/users compliant/non-compliant			Baseline information to be established in the next two years for defined populations		
Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)		Planned Spending (\$ millions)		Alignment to Government of Canada Outcomes
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
Sustainable Environmental Health	150.7	152.2	61.1	59.7	Healthy Canadians
Consumer Products	25.6	33.9	36.9	38.1	
Workplace Health	21.6	20.2	20.1	20.1	
Substance Use and Abuse	134.2	133.6	134.8	130.3	
Pesticide Regulation	50.0	47.3	35.0	34.6	
Total for SO 3	382.1	386.9	287.9	282.8	

The decrease in planned spending from fiscal year 2010-11 to 2011-12 is primarily due to some program funding supporting sustainable environmental health scheduled to come to a close and by leveraging capacity in the area of workplace health

Strategic Outcome 4: Better health outcomes and reduction of health inequalities between First Nations and Inuit and other Canadians

Performance Indicators

Life expectancy (at birth by gender, on and off reserve), comparison of First Nations and Inuit with other Canadians

Birth weight (comparison of First Nations and Inuit with other Canadians)

Infant mortality rates (comparison of First Nations with other Canadians)

Rates of conditions by type—e.g., diabetes, suicide

Targets

Interim targets for 2010/2011:

- Food security pilot projects implemented in two First Nations and Inuit communities
- 90% of First Nations communities with a tested pandemic preparedness and response plan
- 200 sites have access to telehealth services
- Accreditation of three Native Alcohol and Drug Abuse Treatment Centres
- Certification of 100 additional addictions workers
- 200 First Nations and Inuit youth suicide prevention projects implemented
- 80 maternal child health projects implemented in 200 communities
- 600 First Nations communities with diabetes prevention services

Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			✓ Alignment to Government of Canada Outcomes
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
First Nations and Inuit Health Programming and Services	2,356.8	2,199.7	1,977.6	2,017.7	Healthy Canadians
Total for SO 4	2,356.8	2,199.7	1,977.6	2,017.7	

The decrease from forecast to planned spending is primarily associated with the funding of some programs coming to a close and by identifying alternative sources of funding for some initiatives outside of the Department's responsibilities.

Program Activity	Forecast Spending (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			✓ Alignment to Government of Canada Outcomes
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
Internal Services	358.4	327.6	309.1	301.2	Healthy Canadians
Total	358.4	327.6	309.1	301.2	

The decrease from forecast to planned spending is primarily associated with efficiency dividends realized through consolidation of certain shared services, including the streamlining of internal processes, and a more administratively efficient management of contribution agreements.

Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

For 2010-2013, Health Canada has identified three operational and three management priorities. The operational priorities outline the planned actions to be taken to improve the delivery of the Department's programs and achieve better results for Canadians. Departmental management priorities generally focus on improving internal management practices and controls to strengthen overall performance.

Operational Priorities

Operational Priorities		
I. Modernized safety framework	Type: Ongoing	Links to Strategic Outcomes 2 and 3
<p>Why is this a priority?</p> <p>Health Canada is responsible for the regulatory regime governing the safety of a broad range of products affecting the everyday lives of Canadians, including food, pharmaceuticals, medical devices, consumer health products, consumer products, chemicals, radiation emitting devices, cosmetics, and pesticides. It also helps manage the risks posed by environmental factors such as air, water, radiation and environmental contaminants.</p> <p>The regulatory environment in which Health Canada carries out its health and safety mandate is changing rapidly and, while the Department's track record on food and product safety has been good, Health Canada's regulatory programs need to be modernized in step with this changing environment. To this end, the Department has made great strides under the <i>Food and Consumer Safety Act</i> (FCSA) including progress on legislative framework modernization. However, as recent events have shown, such as the Listeria outbreak, further efforts are needed to modernize the framework to enhance the Department's capacity to protect the health of Canadians.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue to move forward with legislative proposals to enhance the protection of the health and safety of Canadians, including the <i>Canada Consumer Product Safety Act</i> and proposed amendments to the <i>Food and Drugs Act</i> • Increase consistency in the departmental regulatory approach across product areas • Provide effective management of regulatory issues and <i>unintended consequences</i> management • In collaboration with partners, respond to recommendations and lessons learned from the Listeriosis incident • Continue implementation of the <i>Chemicals Management Plan</i> 		

Operational Priorities		
II. Strengthen First Nations and Inuit health programming	Type: Ongoing	Links to Strategic Outcome 4
<p>Why is this a priority?</p> <p>While health outcomes for all Canadians are improving, First Nations and Inuit still experience serious health challenges. Health Canada continues to play an important role in supporting the delivery of, and access to, health programs and services for First Nations and Inuit. It does so by working with partners on key health challenges and on innovative approaches to strengthen access to, and encourage greater control of, health services by First Nations and Inuit. Current departmental strategies, supported by additional funding in recent Budgets, are expected to further reduce the gap between health outcomes of First Nations and Inuit and those of other Canadians.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none"> • Strengthen the First Nations health system • Continue to explore potential to integrate and harmonize federal and provincial First Nations health programs and services through tripartite discussions • With funding from the Canada's Economic Action Plan, continue to strengthen the provision of primary care services to First Nations communities and non-insured health benefits coverage to First Nations and Inuit, and support new and renovated health infrastructure in First Nations communities • Support health promotion and disease prevention in First Nations and Inuit communities 		

Operational Priorities

III. Health system innovation

Type: Ongoing

Links to Strategic Outcomes 1

Why is this a priority?

The health care system in Canada is vital to addressing the health needs of Canadians wherever they live and whatever their financial circumstances. The health care system also plays a significant role in the economy, accounting for over 10% of Gross Domestic Product in 2008. Given this importance, Health Canada places a priority on promoting innovation to improve the effectiveness and efficiency of this system.

Plans for meeting the priority

- Continue to work with provincial and territorial governments as well as with other health care partners on health system sustainability, including measures to improve access to physicians, nurses and other health care providers for Canadians
- Continue to work with [Canada Health Infoway](#) to accelerate the implementation of a pan-Canadian Electronic Health Record in collaboration with provincial and territorial governments.
- Collaborate with partners to address the medical imaging needs of Canadians

Management Priorities

The following three management priorities support Health Canada's ongoing efforts to achieve management excellence and promote a corporate culture that remain focussed on sound management practices and strong public service values. These Management Priorities are ongoing in nature and support all strategic outcomes.

IV. Create a more collaborative, accountable and results-driven corporate culture

Plans for meeting the priority

- Update business models in areas of policy, science, regulation and regional program delivery, to create a more collaborative, responsible and results-driven corporate culture
- Continue to implement the Department's [Talent Management Strategy](#) and transformational initiatives to maximize investments in people at all levels and in all areas of expertise (e.g., the scientific and technology communities)

V. Enhance corporate processes for increased accountability and effectiveness

Plans for meeting the priority

- Increase the integration of planning, monitoring and reporting to improve information, with an emphasis on performance measurement, enabling decision-making affecting the Department's current and future operations
- Enhance the Financial Management Control Framework to ensure the effective allocation and monitoring of financial resources to achieve departmental objectives and priorities
- Increase the effectiveness of grants and contributions program management to provide for a more risk-based approach for decision-making to ensure a stronger focus on higher risk areas

VI. Increase transparency and innovative engagement with Canadians

Plans for meeting the priority

- Develop effective, up-to-date departmental tools and processes to engage Canadians
- Establish systematic, comprehensive departmental approaches to communicate and collaborate with stakeholders as well as engage citizens in the development, and review of departmental policies and programs
- Further implement means to ensure public access to timely, relevant health and safety information

Risk Analysis

As Health Canada strives to achieve its strategic objectives and priorities, it will face challenges and opportunities both of which will have an impact on its ability to deliver programs. The Department operates in an ever evolving environment characterized by an increasing pace of socio-economic change, globalization and growing expectations on the part of the public for accountability and information. There are also a number of external and internal risk factors the Department must be prepared to address if it is to effectively deliver on its mandate.

As in the past, Health Canada will continue to face key challenges from events that may adversely affect the health of Canadians. The source of an incident could be an external development or event, such as the emergence of a new influenza virus or food borne illness, or result from the action of an external organization, such as that resulting from the supply disruption of medical isotopes. The Department maintains ongoing activities to ensure that it will be prepared to effectively respond to, and minimize the impact on the health of Canadians from incidents relating to food, drug or product safety. Such activities include modernizing its legislative and regulatory framework, and increasing the consistency in the departmental approach across product lines.

Health Canada faces financial constraints from rising program costs associated with the delivery of health care to First Nations and Inuit. The growing Aboriginal population with a higher than average rate of injuries and disease burden, and the remoteness of many First Nations and Inuit communities places increasing demands on health care services. This challenge is amplified by the national shortage of nurses and community medical specialists which continues to put pressure on Health Canada's ability to provide health care service to First Nations, particularly in remote northern communities. In response, Health Canada continues to work to integrate and harmonize federal, provincial and territorial health programs through tripartite agreements with the aim of addressing availability and access to quality health services.

In delivering various aspects of its mandate, Health Canada works with a range of external parties, such as health portfolio organizations, other government departments, other levels of government, industry and national and international organizations. This diversity of inter-relations complicates the understanding of roles and responsibilities, and requires more complex delivery approaches, shared action and horizontal delivery strategies. To improve alignment with external parties, Health Canada continues to review protocols and communications with external partners through lessons learned following major health incidents.

There is an expectation on the part of the public that Health Canada will provide timely and authoritative evidence-based information to assist Canadians in making informed decisions. With increasing globalization, rapidly evolving science and technology and a 24-hour news cycle, many Canadians learn of health events in the media and seek immediate information. A key source of information for Canadians is the Internet where incomplete or incorrect health and safety information can pose a risk to Canadians. Health Canada is working to establish comprehensive approaches to communicate with, engage and collaborate with stakeholders and citizens to improve public access to timely, relevant health and safety information.

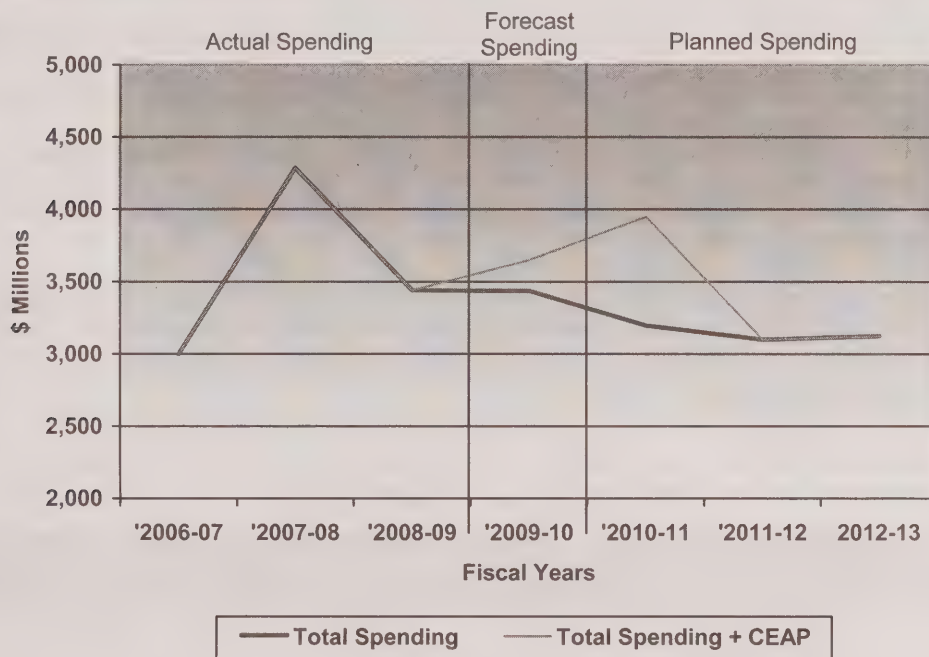
The regulatory programs at Health Canada also face an increasingly complex environment driven by global supply chains and changing demographics that are driving demand for an increased diversity of products. Also, the Department is facing an increased need to hire experienced professionals due to an ageing workforce and increasing rate of scientific staff eligible for retirement. The [Talent Management Strategy](#) and other transformational initiatives will continue to ensure investments in people at all levels and in all areas of expertise, including the scientific and technology and health care practitioner communities.

Expenditure Profile

For the 2010-11 fiscal year, Health Canada plans to spend \$3,448.5 million to meet the expected results of its program activities and contribute to the achievement of its strategic outcomes.

The figure below illustrates Health Canada's spending trend from 2006-07 to 2012-13.

Spending Trend



For the 2006-07 to 2009-10 periods, the total spending includes all Parliamentary appropriation sources: Main Estimates, Supplementary Estimates, and Treasury Board Votes 10, 15, and 23. For the 2010-11 to 2012-13 periods, the total spending corresponds to planned spending. Supplementary funding and carry forward adjustments are not reflected. The decrease in planned spending is associated primarily with the funding of certain programs coming to a close and with the implementation of 2009 Strategic Review decisions.

In 2007-08, actual spending was \$1 billion more than originally planned due to the settlement of compensation payments to individuals infected with the Hepatitis C virus through the Canadian blood supply before 1986 and after 1990.

In 2010-11, the increase in Total Spending + CEAP is due to the inclusion of \$500M for additional funding to Canada Health Infoway Inc. Following the Auditor General of Canada's Report of November 3, 2009, [Canada Health Infoway](#) is implementing its recommendations to ensure proper accountabilities are in place. The Government will continue to work with [Canada Health Infoway](#) to assess progress before taking next steps.

Canada's Economic Action Plan

Health Canada was allocated \$963.2 million (\$211.9 M - 2009-2010; \$751.3 M - 2010-2011) under Canada's Economic Action Plan (CEAP), as announced as part of Budget 2009. This funding has been designated to support six initiatives that reflect CEAP guiding principles and meet important departmental priorities. They are:

1. \$0.3 million in 2009-2010 for a one-year extension of the Canadian Environmental Sustainability Indicators
2. \$500 million for additional funding to Canada Health Infoway Inc. would be governed by the terms and conditions of a new agreement between Infoway and Health Canada
3. \$6.8 million in 2010-2011 for a one year extension for the Accelerated remediation of sites initiative under the Federal Contaminated Sites Action Plan
4. \$304.9 million (\$135 M - 2009-2010; \$169.9 M - 2010-2011) to strengthened Non-Insured Health Benefits program and enhanced support for primary care services for First Nations and Inuit
5. \$135 million (\$67.4 M - 2009-2010; \$67.4 M - 2010-2011) for infrastructure investments through the Health Facilities and Capital Program (HFCP) for First Nations and Inuit
6. \$16.3 million (\$9.2 M - 2009-2010; \$7.1 M - 2010-2011) for investments in the maintenance and modernization of Health Canada's laboratories

More information about these initiatives is available in Section II of this report or visit the Canada's Economic Action Plan web site.

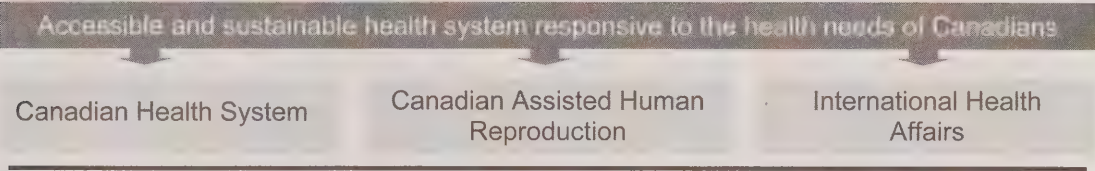
Voted and Statutory Items

The table below provides information on the Health Canada resources approved by Parliament. The table also shows changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities.

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-10 Main Estimates (\$ millions)	2010-11 Main Estimates (\$ millions)
1	Operating expenditures	1,788.4	1,876.1
5	Capital expenditures	40.8	37.7
10	Grants and contributions	1,422.7	1,382.7
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	116.7	122.8
	Total	3,368.7	3,419.4

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome 1:



Maintaining the accessibility and sustainability of Canada's health system is a shared responsibility requiring for Health Canada to work closely with provincial and territorial governments, as well as health organizations and other stakeholder groups. With Health Canada playing a significant role, the Department continually examines new and innovative approaches and responses to the health priorities and needs of Canadians.

Serving as a partner, an enabler, an innovator, a knowledge broker and a proponent of transparency and accountability, Health Canada plays a role in supporting the sustainability of Canada's health system. To Canadians, sustainability means the availability, maintenance and advancement of key attributes of Canada's publicly funded health system such as accessibility, efficiency and effectiveness. In the face of perpetually shifting and growing health system demands, the Department develops policies in support of a sustainable health system for Canadians.

Program Activity: Canadian Health System

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
297.3	291.2	291.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
330	327	327

This program activity provides strategic policy advice on health care issues such as improved access, quality and integration of health care services to better meet the health needs of Canadians, wherever they live or whatever their financial circumstances. The objective is pursued mindful of long-term equity, sustainability and affordability considerations and in close collaboration with provinces and territories, health professionals, administrators, other key stakeholders and citizens.

Improved access, quality and integration of health services administration is achieved through investments in the health system and in health system renewal; for instance by reducing wait times for essential services, by working with provinces and territories to ensure that the principles of the *Canada Health Act* are respected, by developing health information and health measures for Canadians, by meeting the health and health access needs of specific groups, such as official language minority communities, and by ensuring the implementation of agreements between federal/provincial/territorial ministers of Health.

Benefits for Canadians: This program activity supports the success of the health care system serving Canadians, particularly with respect to improving access, quality and integration of health care services.

Expected Results of Program Activity:

Improved health care system planning and performance, including wait times reduction

Enhanced capacity of governments and stakeholders to support health system planning

Awareness and understanding among health sector decision-makers and the public of the factors affecting accessibility, quality and sustainability of Canada's health care system and the health of Canadians

Performance Indicators:**Targets:**

Measurable outcomes related to issues such as wait times reduction, health human resources planning, and provision of chronic, palliative and continuing care are used to improve the health care system

Increased awareness and knowledge of new approaches, models and best practices related to health care renewal

Government and stakeholder engagement activities (e.g., meetings, workshops, conferences, program and policy proposals)

Increased collaboration and consultation between governments and stakeholders to advance key health care issues

Publication of information that raises awareness and understanding of the factors affecting accessibility, quality and sustainability of Canada's health care system and the health of Canadians

Timely and accessible health research and information on priority health issues available to Canadians

Canada's Economic Action Plan (CEAP)

Budget 2009 identified multi-year funding of \$500 million to Canada Health Infoway to support the goal of establishing Electronic Health Records for 50 per cent of Canadians by 2010; to speed up the implementation of Electronic Medical Records systems in physician offices; and to integrate points of service for hospitals, pharmacies, community care facilities, and patients. This additional investment would be governed by the terms and conditions of a new funding agreement. Following the Auditor General of Canada's Report of November 3, 2009, Canada Health Infoway is implementing its recommendations to ensure proper accountabilities are in place. The Government will continue to work with Canada Health Infoway to assess progress before taking next steps.

Planning Highlights

The ongoing responsibilities indicated above will continue. In addition, Health Canada and the Government of Canada will keep working with the provinces, territories and health partners to bring about more health system improvements. Various areas of action identified as part of the departmental operational priority "Health System Innovation" are undertaken as part of this program activity, including:

- The Department will continue to work with provinces and territories on health system sustainability. Objectives of this work will be to improve access to physicians, nurses and other health care providers through measures under the Health Human Resources Strategy, initiatives aimed at internationally-educated health professionals and work with specific partners in the health care sector on issues of shared importance. As listed above as a CEAP initiative, another goal will be accelerated development and implementation of electronic health technologies through collaboration with Canada Health Infoway once proper accountabilities are in place, as per the Auditor General of Canada's Report of November 3, 2009.
- Health Canada will work closely with the Public Health Agency of Canada, provinces and territories, and other partners to assess and analyze the government's response to the H1N1 outbreak with the goal of further strengthening Canada's pandemic readiness.
- Health Canada will continue to support the ongoing efforts of the medical community, and the provinces and territories, to minimize the impact of medical isotope supply disruptions on the Canadian health care system and

will continue to review other sources and alternatives to isotopes to ensure that they are safe and effective for Canadians.

Program Activity: Canadian Assisted Human Reproduction

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
1.3	1.3	1.3

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
8	8	8

This program activity implements the Assisted Human Reproduction Act, which seeks to protect and promote human health, safety, dignity and human rights in the use of Assisted Human Reproduction (AHR) technologies. It develops policies and regulations in the area of assisted human reproduction. The science of AHR is evolving rapidly and, as a result, the program activity engages stakeholders on an ongoing basis to find a balance between the needs of patients who use these technologies to help them build their families, the children born from these technologies and the providers of these services with health and safety as the overriding factors. The goal of the policies and regulations is to develop a responsive regulatory regime which is a leader both domestically and in the international AHR community, and reflects the objectives put forward in the Assisted Human Reproduction Act. The program activity gathers input from stakeholders, including the provinces, to ensure a pan-Canadian approach.

Benefits for Canadians: This program activity helps generate responsive policies and regulatory frameworks that reflect the interests of all stakeholders in the assisted human reproduction sector, including the Canadians involved in AHR activities.

Expected Results of Program Activity:	
Increased input of Canadian stakeholders on assisted human reproduction technologies	
Increased knowledge of the application of assisted human reproduction procedures in Canada	
Health and safety risks related to assisted human reproduction technologies addressed	
Performance Indicators:	Targets:
Stakeholder and advisory panel involvement and engagement	Increased stakeholder coordination and consultation on key assisted human reproduction issues to support and advance regulatory development
Monitoring, collection, and analysis of relevant and current information in assisted human reproduction practices leading to the development of evidence-based policy documents	Improved monitoring and awareness of assisted human reproduction practices leading to an increased number of evidence-based policy documents to support regulatory development
Reports and supporting documentation on relevant issues addressed through appropriate regulations and other instruments developed to enforce the <u>Assisted Human Reproduction Act</u>	Assisted Human Reproduction Regulations and other instruments to protect the health, safety, dignity, and rights of Canadians using assisted human reproduction technologies and children born from the use of these technologies

Planning Highlights

Health Canada will continue to work with Assisted Human Reproduction Canada on the policies and regulatory regime required to put the Assisted Human Reproduction Act into full operation.

Program Activity: International Health Affairs

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
21.3	20.2	20.4

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
26	15	15

Health Canada works internationally through leadership, partnerships and collaboration to fulfill its federal mandate of making Canada's population among the healthiest in the world. International Affairs serves as the Department's focal point to initiate, coordinate, and monitor departmental policies, strategies and activities that help promote Canadian priorities and values on the international health agenda. International collaboration on global health issues is important given that the health of Canadians is influenced significantly by public health risks originating from other countries. Global issues such as pandemic influenza preparedness, HIV/AIDS strategies and global health security are addressed with key external health partners such as the World Health Organization (WHO) and the Pan American Health Organization (PAHO).

Countries and international organizations want to connect quickly to information about Canada's health care system and initiatives. This program activity strives to share Canada's best policies and practices with other countries, and assists in the development of bilateral agreements with numerous countries on important health issues. This program activity delivers strategic policy advice on international health issues to the Minister of Health, senior management and the Health Portfolio, including appropriate representation at international fora concerning the health portfolio. It also manages grants to non-profit organizations for projects in the domain of international health that are aligned with Canada's priorities in global health.

Benefits for Canadians: Health Canada collaborates with health partners internationally to promote the priorities and values of Canadians and to promote and protect the health of Canadians through this program activity.

Expected Results of Program Activity: Increased knowledge and understanding of current and emerging international health issues Enhanced multilateral, bilateral, regional and intersectoral collaboration on current and emerging international health issues of priority to Canada Influence the international health agenda in a manner that supports Canada's health priorities, foreign policy and development objectives	
Performance Indicators:	Targets:
Strategic engagement with stakeholders and other governments (e.g. consultations and outreach activities with key stakeholders and international partners)	Increased awareness and knowledge of new approaches, models and best practices related to international health priority issues
Number of new collaborations with key stakeholders on current and emerging international health issues of priority to Canada	Increased strategic engagement in international meetings, conferences and fora, and an increased number of Canadian representatives on the boards or committees of key international health organizations
Number of multi-lateral, bilateral negotiations or agreements that Health Canada leads or supports in order to advance Canada's health priorities	An increase in the number of resolutions or policy positions introduced by Health Canada which reflect Canadian priorities, and policy objectives and an increase in the number of international agreements, treaties or memoranda of understanding which advance Canada's health priorities

Planning Highlights

Work under this program activity will support the achievement of all departmental operational priorities by facilitating the engagement of Canada with partner countries, such as the US and Mexico, and with multilateral and international organizations. It is expected that global health challenges, such as H1N1, will be particularly prominent.

- Health Canada will continue to engage the key partners noted in the program activity description and with health, academic and other non-governmental organizations to address emerging international health issues and their impacts on Canadians.
- The Department will continue to build strong bilateral relationships with key countries and regions of interest, including with emerging economies (China, Brazil) and key multilateral partners. A coordinated approach will focus Health Canada efforts on opportunities most likely to have an impact on the health of Canadians and situations in which Canada can demonstrate health leadership in the Americas and in the Asia-Pacific region, as well as through partnerships such as the Global Health Security Initiative.
- Canada's engagement in the WHO as a member of its Executive Board over the next three years will provide an opportunity to advance Canadian values and advance Canadian health priorities.

Strategic Outcome 2:

Access to Safe and Effective Health Products and Food, and Information for Healthy Choices

Health Products

Food and Nutrition

Under this strategic outcome, Health Canada is committed to promoting and protecting the health and safety of Canadians by working towards reducing health risks from health products and food and by providing information so Canadians can make informed decisions and healthy choices.

As the federal authority responsible for the regulation of health products and food, Health Canada evaluates and monitors the safety, quality and efficacy of health products as well as the safety and nutritional quality of food. The Department also promotes the health and well-being of Canadians through a broad range of activities related to health products and food, including developing nutrition policies and standards such as [Canada's Food Guide](#) and information to the public in newsletters such as [It's Your Health](#).

Program Activity: Health Products

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
144.7	145.9	145.4

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
1,782	1,781	1,778.0

The Health Products program activity is responsible for a broad range of health protection and promotion activities that affect the everyday lives of Canadians. Under the authority of the [Food and Drugs Act](#) and Regulations, and the [Department of Health Act](#), this program activity evaluates and monitors the safety, quality and effectiveness of drugs (human and animal), biologics, [medical devices](#) and [natural health products](#), and conducts surveillance, compliance and enforcement activities. This program activity also provides timely, evidence-based and authoritative information to stakeholders (including but not limited to: health care professionals such as physicians, pharmacists and practitioners such as herbalists, naturopathic doctors and Traditional Chinese Medicine practitioners) and members of the public to enable them to make informed decisions and healthy choices.

Benefits for Canadians: This program activity helps to protect Canadians from undue risks associated with health products and provides information to Canadians that help them to make informed decisions about their health.

Expected Results of Program Activity:

Increased the safety, quality and efficacy of health products imported into and/or manufactured in Canada

Reduced exposure to health risks related to health products

Increased ability to monitor and identify safety concerns

Increased industry awareness and knowledge of regulatory requirements

Safer use of health products by consumers and health professionals

Increased knowledge of post-market drug safety and effectiveness to inform decisions

Reduction in prohibited and unapproved health products entering Canada

Enhanced capacity of Health Canada and industry to identify and respond to risk issues

By 2013, implementation of the five-year Food and Consumer Safety Action Plan

Performance Indicators:	Targets:
Proportion of regulatory reviews done within service performance standards	Human drugs: 90% Veterinary drugs: 90% Biologics and Radiopharmaceuticals: 90% Medical devices: 90%
Percentage of natural health product pre-market submission backlog completed	100% addressed by March 31, 2010 100% completed by December 31, 2010
Number of reports on pharmacovigilance plans received	Year-over-year increase in pharmacovigilance plans received
Number of Risk Management and Mitigation Plans received	Year-over-year increase in Risk Management and Mitigation Plans received
Number of pre-submission meetings held per year	In 2008/09, 49 pre-submission meetings with industry were held for biologic and radiopharmaceutical drugs and expect to receive 59 pre-submission meeting requests in 2009/10. Anticipate a similar amount in pre-submission meeting requests for <u>biologics and radiopharmaceuticals</u> in 2010-11 In 2008/09, 135 requests were received and accepted for pre-submission meetings with industry for pharmaceutical drugs and expect to receive 125 in 2009/10. Anticipate a similar amount in pre-submission meeting requests for pharmaceutical drugs for 2010-11
Number of Product Monographs made available to the public	In 2010-11, anticipate to have reached an estimated posting of 2000 product monographs on the Health Canada website
Reduction in prohibited and unapproved health products entering into Canada	A yearly increase of Health Canada's oversight of imported health products
Number of hospitals reporting adverse events	Year-over-year increase in adverse reaction reports from hospitals
Number of Periodic Safety Update Reports received	Year-by-year increase in Periodic Safety Update Reports received

Planning Highlights

Most of the work under this program activity will involve the ongoing activities included in the description above. This program activity will also be critical for progress on the Department's "Modernized safety framework" operational priority, including support for the Government commitment to modernize the legislative framework for health products, as indicated in recent Speeches from the Throne and Budgets. As part of its commitment to longer-term innovation and improvement of Canada's health products regulatory activities, the Department will address four major areas of action during 2010-2011.

- Health Canada will support parliamentary consideration of any legislation affecting health products as well as work to make any regulatory and operational changes needed.
- As noted in Section I, the Department will also pursue a more consistent approach to its regulatory activities across the full range of its responsibilities. This will put into place a more consistent risk-based approach within and across regulatory frameworks.
- The Department will ensure it has the flexibility in its regulatory activities to act promptly when health situations emerge that call for time-sensitive reviews, approval decisions and monitoring of products such as new vaccines

developed to respond to a pandemic threat or other sources and alternatives to isotopes to minimize the impact of supply disruptions.

- Because health products are used in many countries, Health Canada is devoting more attention to monitoring international experiences. The Department will continue to enhance the tracking and use of this information. This will enable more efficient and effective identification of potential situations that may need to be investigated or addressed.

Program Activity: Food and Nutrition

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
69.7	66.0	63.1

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
603	599	583

The Food and Nutrition program activity establishes policies, regulations and standards related to the safety and nutritional quality of food. Food safety standards are enforced by the [Canadian Food Inspection Agency](#). The legislative framework for food is found in the [Food and Drugs Act](#) and Regulations, the [Canadian Food Inspection Agency Act](#) and the [Department of Health Act](#). The program activity also promotes the nutritional health and well-being of Canadians by collaboratively defining, promoting and implementing evidence-based nutrition policies and standards. As the focal point and authoritative source for nutrition and healthy eating policy and promotion, the program activity disseminates timely, evidence-based and authoritative information to Canadians and stakeholders to enable them to make informed decisions and healthy choices.

Benefits for Canadians: This program activity contributes to the protection of Canadians from unsafe foods and helps Canadians to make more informed decisions about their health.

Expected Results of Program Activity:

Reduced exposure to health risks related to Food and Nutrition

Increased level of informed choices/healthy decisions related to food and nutrition

Establishment of regulatory and non-regulatory measures to address immediate areas of concern

Performance Indicator:

Level of Stakeholder and Public Awareness

Targets:

Health Canada anticipates distributing over 3 500 000 copies of [Eating Well with Canada's Food Guide](#) (English and French), over 1,200,000 visits to the Food Guide main page and over 350,000 visits to the My Food Guide online web page

Efforts to increase consumer awareness of the Nutrition Label will continue and in 2010-11, Health Canada anticipates over 5,000 visitors using the Interactive Nutrition Labelling Quiz

Health Canada will continue to strengthen capacity building by interpreting and sharing results from the [Canadian Community Health Survey 2.2, Nutrition Focus](#)

Health Canada will establish a Food Regulatory Advisory Committee that will provide broad expert strategic policy advice on the safety of food products and will be composed of representatives from key stakeholder groups

- Host a technical consultation on its proposed maximum limits (standards) for the presence of the mycotoxin Ochratoxin A in foods

	<ul style="list-style-type: none"> • Publish a report summarizing the input received during the stakeholder consultations on the enhancement of precautionary labelling of allergens in food
Number of educational tools developed	<p>Health Canada will also develop and disseminate: education tools:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guidance on the preparation of powdered infant formula in the home and hospital/care settings • Health Canada will release materials for health professionals and pregnant women to support the implementation of new gestational weight gain guidelines
Proportion of Health Risk Assessments for acute health risks communicated to stakeholders within service standards (as part of the Rapid Response pillar of the Food and Consumer Safety Action Plan)	90% within 24-48 hours
Proportion of Health Risk Assessments related to health risks of lesser severity communicated to stakeholders within service standards (as part of the Rapid Response pillar of the Food and Consumer Safety Action Plan)	90% within 5-10 days

Planning Highlights

This program activity will continue to be devoted largely to ongoing activities designed to address the food and nutrition concerns of Canadians within Health Canada's mandate. It will also be a focal point for the "Modernized safety framework" operational priority described in Section I, particularly through progress on the Government's [Food and Consumer Safety Action Plan](#). As part of a commitment to longer-term innovation and improvement, the Department has identified three high-level areas for action.

- Health Canada will support any parliamentary consideration of the [Food and Drugs Act](#). The Department will also work with the [Canadian Food Inspection Agency](#) and other departments to make any regulatory and operational changes needed under the legislation. This will improve the framework for addressing food and nutrition issues which should lead to reduced health risks to Canadians.
- Health Canada was one of a number of departments and agencies that were involved in addressing the 2008 listeriosis incident. It will apply its own lessons learned and respond to recommendations of the Independent Investigator on the 2008 listeriosis outbreak on improvements that might minimize the risks of such events in the future and improve responses if they do occur. Actions, often involving partners, will include an updated Listeria Policy, strengthened risk assessment capacity, improved detection methods for hazards in foods and a guidance document on the weight of evidence needed to support appropriate and timely actions for food recalls.
- Under the [Growing Forward](#) Initiative, Health Canada will work with Agriculture and Agri-Food Canada to enhance regulatory responsiveness in the areas of health claims, [novel foods](#) and food ingredients, consistent with the Department's commitment to ensure that Canadians can make informed choices on health and nutrition.

Strategic Outcome 3:

Reduced health and environmental risks from products and substances, and healthy, sustainable living and working environments

Sustainable
Environmental
Health

Consumer
Products

Workplace
Health

Substance Use
and Abuse

Pesticide
Regulation

Health Canada is responsible for assessing and acting on many elements of day-to-day living that have impacts on the health of Canadians. These include drinking water safety, air quality, radiation exposure, substance use and abuse (including alcohol), consumer product safety, tobacco and second-hand smoke, workplace health, and chemicals in the workplace and in the environment. The Department is also engaged in chemical and nuclear emergency, food safety, inspection of food and potable water for the travelling public and health contingency planning for visiting dignitaries.

Much of this work is governed by legislation such as the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the *Controlled Drugs and Substances Act*, the *Hazardous Products Act*, the *Tobacco Act*, the *Food and Drugs Act*, the *Radiation Emitting Devices Act*, the *Quarantine Act*, the *Pest Control Products Act* and others.

Program Activity: Sustainable Environmental Health

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
152.2	61.1	59.7

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
828	612	612

Environmental factors continue to be a key determinant of health for all Canadians. This program activity promotes and protects the health of Canadians by identifying, assessing and managing health risks posed by environmental factors in living, working and recreational environments. The scope of activities includes: research on drinking water quality, air quality, contaminated sites, toxicology and climate change; clean air programming and regulatory activities; risk assessment and management of: chemical substances, environmental noise, environmental electromagnetic frequencies, products of biotechnology and products of other new and emerging technologies (including nanotechnology), solar ultraviolet radiation; preparedness for radio-nuclear, chemical and biological incidents as well as working with the passenger conveyance industry to protect the travelling public.

Under the Sustainable Environmental Health program activity, Health Canada delivers on the Government of Canada's *Chemicals Management Plan* (CMP) by assessing the health risks of and developing risk management strategies for existing chemicals that enter the environment through manufacturing, use in consumer products, or their disposal. Key initiatives under the CMP that support this program activity include: implementing a national bio-monitoring system to track exposure to potentially harmful chemicals; working with industry sectors to develop comprehensive risk management practices that will protect Canadians and the environment; and ensuring that information about chemical substances, their hazards and practices for their safe management is available to Canadians. Under this program activity, Health Canada also works to protect the health of Canadians by assessing and managing new chemicals as well as working with other jurisdictions in improving air quality and safe drinking water.

Benefits for Canadians: In cooperation with Environment Canada, Health Canada works to protect the health of Canadians from environmental risks under this program activity.

Expected Results of Program Activity:

Timely regulatory system response to new and emerging health risks related to chemicals or substances that are harmful to human health or the environment, and environmental risks to health

New and emerging health risks related to chemicals or substances that are harmful to human health or the environment are identified, assessed and managed

Canadians are knowledgeable of, understand, and are involved in environmental health issues

Performance Indicators:	Targets:
Proportion of regulatory activities addressed within service standards/target	To be set after baseline is established in 2011
Time period within which serious health risks are brought into a risk management regime	
Percentage of the target population aware of environmental health issues	

Canada's Economic Action Plan (CEAP)

Budget 2009 identified \$6.8 million in 2010-2011 which provides for a one year extension for the Accelerated Remediation of Sites initiative under the Federal Contaminated Sites Action Plan. The one year extension will support program management and additional assessments of priority federal contaminated sites contributing to an improved environment as well as economic development and creating employment opportunities. Health Canada's role is to provide guidance, training and advice on human health risk assessment to federal custodial departments responsible for contaminated sites.

Planning Highlights

In addition to the regular functions under this program activity, the Department will undertake actions in key areas to address the stated operational priority "Modernized Safety Framework":

- The Department will continue to focus on implementation of its commitments under the [Chemicals Management Plan](#) and will work with Environment Canada to develop and implement a regulatory framework under the Clean Air Agenda to improve [air quality](#) and address risks to the health of Canadians.
- Specific environmental health situations that may arise will be tracked and acted upon, including the Department's emergency preparedness roles related to radio-nuclear, chemical and biological incidents as well as pandemic threats to Canadians. This will help to realize the expected result for this program activity of a timely response and more knowledgeable Canadians.

Program Activity: Consumer Products

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
33.9	36.9	38.1

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
265	288	292

Health Canada identifies, assesses, manages and communicates to Canadians the health and safety risks associated with consumer products (those products that adults and children commonly use for personal, family, household and garden use or use in recreational and sports activities). This is achieved through compliance and enforcement actions, consumer and industry outreach activities and surveillance and risk assessment work. Relevant acts include *Hazardous Products Act* (consumer products) and *Food and Drug Act* (consumer regulations).

Benefits for Canadians: Actions under this program activity minimize the risks that consumer products may pose to Canadians.

Expected Results of Program Activity: Increase effective use of standards by industry and improved compliance with product safety obligations Better informed consumers properly selecting and safely using products Responsive and proactive, risk-based product safety regulatory framework	
Performance Indicators:	Targets:
Percentage of inspected registrants/firms/users who are compliant/non-compliant with product safety obligations	Corrective action taken on 100% of non-compliant products inspected identified through targeted cyclical enforcement plan
Number of incidents reported of improper/unsafe use of consumer products	Year-over-year decreasing trend in number of reported incidents measured against baseline data to be established in 2010
Percentage of issues addressed under product safety legislation and its regulations	Year-over-year improvement in the number of issues addressed Targeting 100% of issues addressed by 2014

Planning Highlights

Beyond its ongoing activities, this program activity is linked to the operational priority "Modernized Safety Framework". The Government's *Food and Consumer Safety Action Plan* will continue to serve as a framework for action through a modernized legislative framework and improved regulatory processes, as indicated in recent Speeches from the Throne and Budgets. The expected results will include avoiding as many incidents as possible, based on the prevention of harm before it occurs, targeting the areas of highest risk, to ensure that health and safety standards are being met and providing rapid response when required. The Department has identified two high-level items on the agenda for the program activity as part of a commitment to longer-term innovation and improvement.

- Health Canada will support parliamentary consideration of any legislation affecting food, health and consumer products as well as work to make any regulatory and operational changes needed.
- This program activity will be included in the departmental commitment to adopt a more consistent approach to regulatory action across all product areas. It is expected that a more rigorous process of risk assessment and new mitigation policies and procedures will be established for consumer products. Work will take place with industry to promote awareness and provide regulatory guidance, consistent with the expected results described above.

Program Activity: Workplace Health

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
20.2	20.1	20.1

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
331	331	331

This program activity provides services to protect the health and safety of the federal public sector, visiting dignitaries, and others. Specific programs include: the provision of occupational health services to federal employees; delivery of the Employee Assistance Program; emergency health services to Internationally Protected Persons; and dosimetry services (the measurement of personal, occupational exposure to radiation through the reading of “dosimeters” or plaques enclosed in special holders worn by the user for specified periods).

Benefits for Canadians: This program activity supports a well-functioning and healthy public service to provide services to Canadians and seeks to provide emergency health services to Internationally Protected Persons visiting Canada.

Expected Results of Program Activity:	
Timely system response to public service employees with psycho-social health problems Internationally Protected Persons are protected during regular visits, major events and Prime Minister-led events from risks to their health Support to departments which enables adherence to Acts, regulations and guidelines	
Performance Indicators:	Targets:
Percentage of public service employee clients' psycho-social problems dealt with within service standards	70% (represents the current industry standard)
Percentage of visits/events without serious health related incidents for Internationally Protected Persons or for Canadian Public Servants	100%

Planning Highlights

This program activity will continue to address its ongoing responsibilities in order to generate the expected results described above. For example, the Department will deliver high-profile health services at the G8 and G20 meetings. It will also contribute to the operational priority “Modernized Safety Framework”, by coordinating activities related to pandemic preparedness in departmental and Health Portfolio workplaces, which will demonstrate a modernized approach to emergency preparedness management.

Program Activity: Substance Use and Abuse

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
133.6	134.8	130.3

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
465	479	476

Through regulatory, programming and educational activities, Health Canada seeks to improve health outcomes by reducing and preventing tobacco consumption and addressing alcohol and drug abuse. Through the Tobacco Act and its regulations, along with the new Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act, Health Canada

regulates the manufacture, sale, labelling, and promotion of tobacco products. It also leads the Federal Tobacco Control Strategy – the goals of which are to further reduce the prevalence of smoking; reduce exposure to second hand smoke; and, reduce death and disease caused by smoking.

Health Canada administers the Controlled Drugs and Substances Act and its regulations. Through four regional labs Health Canada provides expert scientific advice and drug analysis services to law enforcement agencies. The Marijuana Medical Access Regulations control the authorization for use and cultivation of marijuana by those suffering from grave and debilitating illnesses. Health Canada is a partner in the government's National Anti-Drug Strategy which includes prevention programming aimed at youth; facilitating access to treatment programs; compliance and enforcement activities related to controlled substances and precursor chemicals; and, increased resources to the Drug Analysis Service to support the increase in law enforcement resources.

Benefits for Canadians: This program activity helps to address the serious and adverse health effects presented by the use of tobacco products and abuse of controlled substances, which contributes to safer and healthier communities and Canadians.

Expected Results of Program Activity: The overall goal of the <u>Federal Tobacco Control Strategy</u> is to reduce overall smoking prevalence from 19% (2006) to 12% by 2011. Reduced use and abuse of drugs Continued provision of high-quality evidence for law enforcement Increased compliance with legislation and regulations Increased awareness and understanding of illicit drugs and harmful health and social effects associated with illicit drug use Strengthened evidence-informed substance abuse treatment systems and services	
Performance Indicators:	Targets:
Smoking prevalence rate in % of the Canadian Population	12% (<u>Canadian Tobacco Use Monitoring Survey</u>)
Prevalence rates of drug use and abuse	To be set after baseline is established in 2010
Number/nature of injuries and/or environmental risk caused by unsafe handling of chemicals noted by <u>Drug Analysis Service</u> personnel	
Rates of compliance with policies and regulations	
Level of awareness about harmful health and social effects associated with illicit drug use	
Extent to which the <u>Drug Treatment Funding Program</u> has contributed to and strengthened, evidence-informed substance abuse treatment systems and services	

Planning Highlights

- Ongoing activities and support should continue to help generate the expected results indicated above. This program activity will also demonstrate the Health Canada commitment to a modernized safety framework, as described in Section I. The focus of modernization will be on new responsive and efficient regulatory processes, including the implementation of the new *Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act* which aims to protect children and youth from tobacco industry marketing practices that encourage them to use tobacco products.

Program Activity: Pesticide Regulation

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
47.0	35.0	34.6

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
588	501	501

To help prevent unacceptable risks to people and the environment, and facilitate access to sustainable pest management tools, Health Canada, through the [Pest Management Regulatory Agency](#), regulates the importation, sale and use of pesticides under the federal authority of the [Pest Control Products Act](#) and its Regulations.

Benefits to Canadians: This program activity contributes to reducing health and environmental risks from pesticides and provides information to Canadians so they can make informed decisions about pesticide use.

Expected Results of Program Activity:

Canadians have timely access to new pesticides/pesticide uses that meet standards of value, acceptable human health and environmental risk

Only those older pesticides that meet modern standards remain registered

Registrants, vendors and users comply with the [Pest Control Products Act](#) and its regulations

Canadians have access to and are using reduced risk and low risk products and risk reduction strategies

Performance Indicators:	Targets:
Pre-market reviews and regulatory decisions on new pesticide products and new uses of pesticide products completed within performance timelines that meet international standards	90% of reviews completed within performance timeline targets
Re-evaluation assessments completed within commitments under the Chemicals Management Action Plan	90% of older registered pest control products have undergone a full review in the last 15 years
Delivery of the National Pesticides Compliance Program including associated investigations / enforcement responses	80% of compliance programs and enforcement activities delivered and reported according to timelines
Development of new transition strategies to use of lower risk pesticides	Increased availability of reduced risk and low risk pesticide products
Number of user groups engaged in risk reduction strategies	Increased engagement of stakeholder groups in the development of new transition strategies

Planning Highlights

Along with the array of ongoing activities noted in the program activity description above, the continued implementation of all aspects of the [Pest Control Products Act](#) and support for re-evaluation of pesticides through the [Chemicals Management Plan](#) will demonstrate how Health Canada is responding to the operational priority to modernize its safety framework.

Strategic Outcome 4:

Better Health Outcomes and Reduction of Health Inequalities between First Nations and Inuit and Other Canadians

First Nations and Inuit Health Programming and Services

Health Canada delivers or funds a range of health programs and services to First Nations and Inuit. A range of primary care services are provided in approximately 200 First Nations communities, largely in rural or remote areas where access to provincial health care services is limited. In addition, home and community care services are provided in approximately 600 First Nations communities. Health Canada supports a range of community-based health programs, focusing on children and youth, mental health and addictions, and chronic disease and injury prevention. The Department also delivers a range of public health programs with a focus on communicable disease control, including tuberculosis, HIV/AIDS and vaccine-preventable diseases, environmental public health such as conducting public health inspections and monitoring drinking water quality, and research. The Non-Insured Health Benefits Program provides over 800,000 eligible First Nations and Inuit with a limited range of medically necessary health-related goods and services not provided through private insurance plans, provincial/territorial health or social programs or other publicly funded programs.

Program Activity: First Nations and Inuit Health Programming and Services

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
2,199.7	1,977.6	2,017.7

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
1867	1862	1861

The provision of health programs and services by Health Canada to First Nations and Inuit is rooted in the Federal Indian Health Policy. The Department provides health programs and services to First Nations and Inuit as a matter of policy, using annual *Appropriations Acts* to obtain Parliamentary approval. Together with First Nations and Inuit and other health partners, Health Canada, through its regional offices, delivers public health and community health programs on-reserve. These include environmental health and communicable and non-communicable disease prevention, and provision of primary health care services through nursing stations and community health centres in remote or isolated communities to supplement and support the services that provincial, territorial and regional health authorities provide. The Department also supports targeted health promotion programs for Aboriginal people, regardless of residency as well as counselling, addictions and mental wellness services. The Non-Insured Health Benefits coverage of drug, dental care, vision care, medical supplies and equipment, short-term crisis intervention mental health services, and medical transportation is available to all eligible First Nations and Inuit in Canada, regardless of residency.

Benefit for Canadians: This program activity contributes to reducing gaps in health status between First Nations and Inuit and other Canadians.

Expected Results of Program Activity:

Better health outcomes and reduction of health inequalities between First Nations and Inuit and other Canadians

Performance Indicators:

Life expectancy (at birth by gender, on and off reserve), comparison of First Nations and Inuit with other Canadians

Birth weight (comparison of First Nations and Inuit with other Canadians)

Infant mortality rates (comparison of First Nations with other Canadians)

Rates of conditions by type—e.g., diabetes, suicide

Targets:

Interim targets for 2010/2011:

- Food security pilot projects implemented in two First Nations and Inuit communities
- 90% of First Nations communities with a tested pandemic preparedness and response plan
- 200 sites have access to telehealth services
- Accreditation of three Native Alcohol and Drug Abuse Treatment Centres
- Certification of 100 additional addictions workers
- 200 First Nations and Inuit youth suicide prevention projects implemented
- 80 maternal child health projects implemented in 200 communities
- 600 First Nations communities with diabetes prevention services

Canada's Economic Action Plan (CEAP)

Budget 2009 included \$169.9 million for 2010-2011 to strengthen current health programs (Non-Insured Health Benefits (NIHB) and Primary Care services), improve health outcomes for First Nations and Inuit individuals, and move towards greater integration with provincial and territorial health systems. Funding is aimed at addressing the gap between the Department's base level of funding for NIHB and its projected expenditures, and ensuring basic primary care services in remote and isolated communities continue to be available.

Budget 2009 also provided \$67.4 million in 2010-2011 for the construction and renovation of health services infrastructure for First Nations, including health facilities and nurses' residences. More than 40 new major construction projects and approximately 230 renovation projects are to be completed by March 31, 2011.

Planning Highlights

The vast majority of expenditures under this program activity will involve ongoing departmental programs and services for First Nations and Inuit health. However, the federal government has made significant commitments in recent Speeches from the Throne and Budgets to work with First Nations and Inuit, as well as other partners to address key health challenges and pursue innovative approaches to strengthen First Nations and Inuit access to health services and improve health outcomes. The Department has captured these commitments under the operational priority "Strengthen First Nations and Inuit Health Programming", described in Section I. In particular, the Department will move forward on five high-level focuses for action.

- Health Canada will pursue strategies designed to strengthen First Nations and Inuit health programming, such as, targeted health promotion and disease prevention.
- The Department will work with First Nations communities to address communicable disease outbreaks through supports at the community-level and coordinated approaches with provincial governments that will reduce disparities between First Nations and nearby communities.
- Investments from Budget 2008 have supported negotiations between the governments of Canada and British Columbia (BC) and BC First Nations towards the first tripartite agreement on governance of health services for First Nations. It is expected that progress will be made toward First Nations and BC health programs and services

that are more integrated and harmonized and toward an enhanced role for First Nations in the planning, management and delivery of health services. Health Canada also will pursue additional tripartite agreements for First Nations in other provinces.

- In collaboration with First Nation communities, the Department will ensure its planning, prevention, mitigation and response strategies are effective to act promptly when health situations emerge that call for time-sensitive response to a pandemic threat.
- As noted above as a CEAP initiative, Health Canada will use additional funds provided through Budget 2009 to continue to support the provision of primary care services to First Nations communities and non-insured health benefits coverage to First Nations and Inuit, and complete at least 40 new major construction health facilities infrastructure projects and approximately 230 renovation projects.

Program Activity: Internal Services

Financial Resources (\$ millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
327.6	309.1	301.2

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2010-11	2011-12	2012-13
2652	2578	2570

Health Canada has a range of internal services. Some, in areas such as financial, administrative, real property, security, human resources, information management and information technology, provide the basic operational services that enable the Department to function while ensuring compliance to new and existing central agency policies. Other internal services in Health Canada address departmental and Health Portfolio needs such as general communications and policy activities, as well as managing relations with Parliamentarians, the Cabinet system and other government departments and levels of government. An additional set of internal service roles centre on critical departmental and government-wide responsibilities, such as ensuring the best value for Canadians through planning, accountability and tracking performance and results.

Those responsible for internal services within Health Canada will continue to focus on their ongoing responsibilities while continuing to build on the use of department-wide enterprise approaches in such areas as learning, information technology and information management. Many will directly help to oversee, deliver or support one or more of the three management priorities that are set out below. In addition to those efforts, the Department will address specific issues and opportunities that arise. For example, Health Canada will continue to develop business continuity plans related to issues, such as impacts of an influenza pandemic on Health Canada employees and workplaces, to ensure critical services are delivered to Canadians.

Canada's Economic Action Plan (CEAP)

Budget 2009 included \$7.1 million for 2010-2011 to address the deferred maintenance at Health Canada's laboratory facilities. This initiative will address building code, safety, barrier-free accessibility issues, and compliance with regulations as well as addressing deferred maintenance and recapitalization of assets. Investing in Health Canada laboratories will ensure that laboratory facilities and operations can be aligned efficiently with business priorities.

Planning Highlights

Initiatives to enhance corporate culture to increase accountability and effectiveness will continue. The strategic policy renewal initiative, for example, will continue with the collaborative practices initiated in the previous year to identify medium and longer term priorities. These include the use of modern technology to leverage the tremendous knowledge and expertise resident in the Department at all levels. Health Canada will focus on other such initiatives as it continues its internal improvements to ensure that it is well positioned to deliver the programs and services that Canadians want and expect from it.

To leverage the benefits of Canada's Economic Action Plan investments and support progress on the Government of Canada's Science and Technology Strategy, Health Canada will put a Science Plan in place. The Plan will set out departmental science priorities over the next three to five years, improve the management and planning of science, enhance its access and capacity required to deliver on the Department's mandate. It will include a coherent and workable plan under the Laboratory Infrastructure Renewal, related to the evaluation of the mission critical needs to science activities in the Department and improved access to external science. The Science Plan will also guide the

development of policy frameworks and plans on science policy issues in health-related emerging technologies. These may include fields such as genomics, bioethics and nanotechnology that will support departmental responsibilities in the following areas: policy and regulation, science and skills, and internal and external awareness.

The Department will continue to act on its human resource priorities through the Talent Management Strategy and investments in people in line with government-wide Public Service Renewal commitments. This will include an updated alignment of human resource practices with current Health Canada business goals and talent needs. Strategies will seek to improve organizational performance through the active engagement, development and retention of employees. A focus on building talent will involve learning and development programs with particular emphasis on reaching the Department's staff in its policy, science and regulatory, health services program delivery, and internal services communities.

Comprising over 30% of Health Canada's staff, the regional operations represent the face of the Department to the people of Canada. They are the program and service delivery arm for Health Canada, specifically in the areas of First Nations and Inuit health, occupational health and safety, inspection and surveillance, prevention and treatment of illicit drug use and abuse, and health and food products. Health Canada's regional operations will strengthen their role as a key strategic business partner in supporting the Department by delivering on its operational and management priorities.

In recent years, Health Canada has made considerable strides in its corporate planning, accountability and reporting processes. The Department will build on the progress and lessons learned to date in three areas. First, it will enhance the integration of planning, monitoring and reporting to improve information for decision-making. Planning and reporting results will be enhanced with improved performance measurement indicators as part of an updated Program Activity Architecture. Second, Health Canada will enhance its existing Financial Management Control Framework to ensure the effective allocation and monitoring of financial resources to achieve departmental objectives and priorities. Third, the Department expects increased effectiveness in its management of grants and contributions programs by moving toward a more risk-based approach for decision-making through the introduction of new tools that will ensure a stronger focus on higher risk areas.

Health Canada intends to increase departmental transparency and engagement with Canadians. One way will be to develop and implement effective, up-to-date departmental tools and processes for engaging Canadians. Another will be to bring about systematic, comprehensive departmental approaches for communicating with, engaging and collaborating with stakeholders and citizens in the development and review of departmental policies and programs, and ensuring public access to timely, relevant health and safety information. Together, these actions involve all of Health Canada's policy and program areas working together to help achieve Health Canada goals such as improved performance of the Department's regulatory functions, better program design and delivery and better response from Canadians to departmental communications about health-related issues.

Section III – Supplementary Information

Financial information

The future-oriented financial highlights presented within this RPP are intended to serve as a general overview of HC's financial position and operations. These future-oriented financial highlights are prepared on an accrual basis to strengthen accountability and improve transparency and financial management.

Future-oriented financial statements can be found on [HC's website](#).

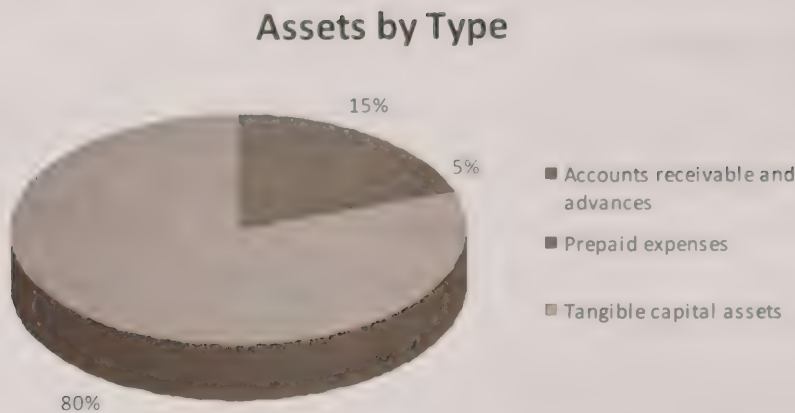
Future-oriented Condensed Statement of Financial Position (\$ thousands)

Condensed Statement of Financial Position At End of Year	% Change	Future Oriented 2010-11	Future Oriented 2009-10
ASSETS			
Total Assets	8%	222,534	206,345
TOTAL	8%	\$222,534	\$206,345
LIABILITIES			
Total Liabilities	-2%	870,455	887,538
EQUITY			
Total Equity	-5%	(647,921)	(681,193)
TOTAL LIABILITIES and EQUITY of CANADA	8%	\$222,534	\$206,345

Future-oriented Condensed Statement of Operations (\$ thousands)

Condensed Statement of Operations At End of Year	% Change	Future Oriented 2010-11	Future Oriented 2009-10
EXPENSES			
Total Expenses	-8%	3,495,378	3,806,807
REVENUES			
Total Revenues		(81,355)	(81,159)
NET COST OF OPERATIONS	-8%	\$3,414,023	\$3,725,648

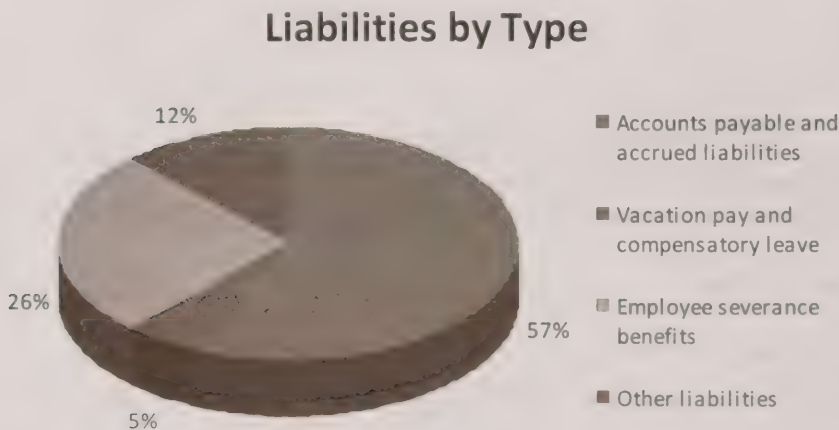
Future-oriented Assets by Type



Assets by Type

Total assets are anticipated to be \$222.5M for 2010-11, an increase of \$16.2M over 2009-10 projections. Accounts receivable is expected to be \$33.6M. Trend analysis indicates that the net change in Health Canada's accounts receivable will be an increase of \$3.5M. Capital assets are projected to be \$177.7M, an increase of \$12.7M over 2009-10 projections. Prepaid expenses are \$11.2M a figure unchanged from 2009-10.

Future-oriented Liabilities by Type



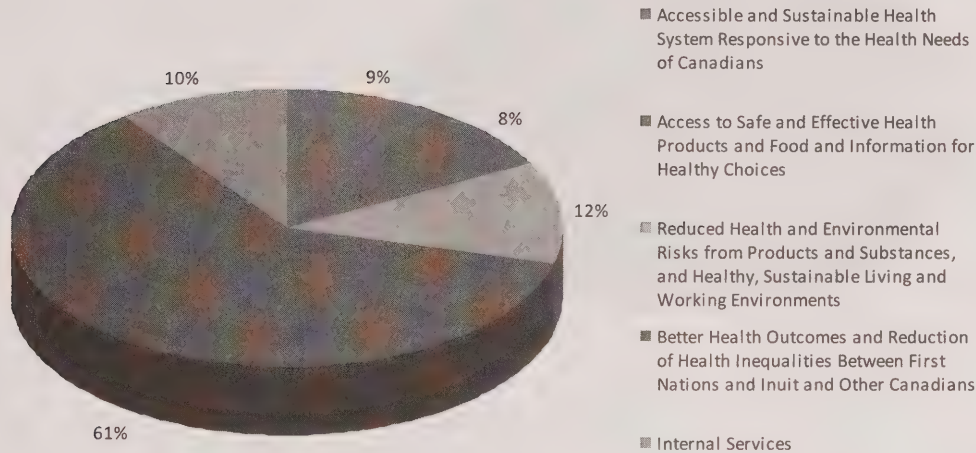
Total Liabilities

Total liabilities are anticipated to be \$870.4M for 2010-11, a net decrease of \$17.1M over 2009-10 projections. The breakdown of liabilities is as follows: accounts payable and accrued liabilities \$490.7M; vacation pay and

compensatory leave \$46.3M; deferred revenue \$2.3M; employee severance benefits \$226.3M and other liabilities \$104.8M.

Future-oriented Expenses by Strategic Outcomes

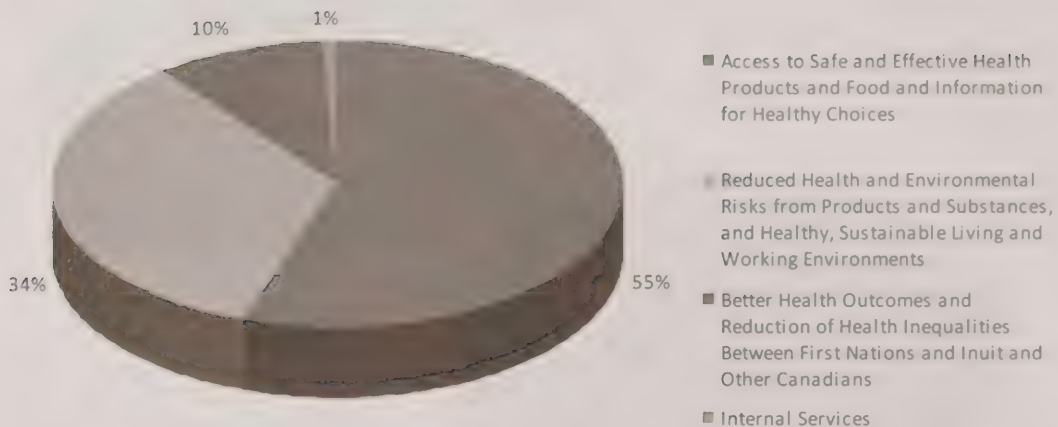
Expenses - Where Funds Go



Total Expenses

Health Canada is projecting \$3,495.4M in expenses based on 2010-11 Main Estimates and accrued information. This amount does not include supplementary estimates. The expenses are broken down as follows: Transfer payments \$1,276.8M; Salaries and wages \$924.3M; Professional and special services \$413.6M; Utilities, materials and supplies \$508.9M; Travel-non-insured health patient \$181.3M; Accommodation \$62.4M; Travel and relocation \$35M; Purchased repair and maintenance \$25.3M; Communication \$17.7M; Amortization \$22.3M; Information \$19.3M; Other \$5.5M and Rentals \$3M.

Revenues - Where Funds Come From



Total Revenues

Health Canada receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Health Canada's revenue is generated by program activities that support the above-noted Strategic Outcomes. Health Canada projects total revenues in 2010-11 will be \$81.4M. These revenues will come from the following: Services of a regulatory nature \$29M; Rights and privileges \$18.9M; Services on a non-regulatory nature \$30.2M; Lease and use of public property \$.3M; Interest \$.8M and Other \$2.2M.

List of Tables

The following tables can be found on the Treasury Board Secretariat website:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-eng.asp>

Details on Transfer Payment Programs
Up-Front Multi-Year Funding
Green Procurement
Horizontal Initiatives
Internal Audits and Evaluations
Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
Status Report on Major Crown Projects
Summary of Capital Spending by Program Activity
User Fees

Additional Weblinks

Aboriginal Diabetes Initiative

<http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/activit/marketoc/camp/adi-ida-eng.php>

Act to Amend the Tobacco Act

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=5&file=2005C29A.PDF>

Air Quality

<http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/air/index-eng.php>

Assisted Human Reproduction

<http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/index-eng.php>

Assisted Human Reproduction Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/A-13.4/>

Biologics and radiopharmaceuticals

<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/brgtherap/index-eng.php>

Canada Consumer Product Safety Act

http://healthycanadians.ca/media/2008-ccps-act-bk_e.html

Canada's Economic Action Plan

<http://www.actionplan.gc.ca/eng/index.asp>

Canada's Food Guide

<http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index-eng.php>

Canada Health Act

<http://www.hc-sc.gc.ca/hcs-sss/medi-assur/cha-lcs/index-eng.php>

Canada Health Infoway

<http://www.infoway-inforoute.ca/>

Canadian Community Health Survey

http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/instrument/3226_Q1_V5-eng.pdf

Canadian Environmental Protection Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/C-15.31/>

Canadian Food Inspection Agency

<http://www.inspection.gc.ca/english/toce.shtml>

Canadian Food Inspection Agency Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/C-16.5/>

Canadian Tobacco Use Monitoring Survey

<http://www.statcan.gc.ca/dli-ild/data-donnees/ftp/survey-tobacco-enquete-tabac-eng.htm>

Chemicals Management Plan

http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/index_e.html

Climate Change Adaptation Framework

http://www.coag.gov.au/coag_meeting_outcomes/2007-04-13/docs/national_climate_change_adaption_framework.pdf

Compliance and Enforcement

<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/index-eng.php>

Controlled Drugs and Substances Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/C-38.8/>

Cosmetics

<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/person/cosmet/index-eng.php>

Department of Health Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/H-3.2/index.html>

Dosimetry Services

<http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/occup-travail/radiation/dosim/index-eng.php>

Drug Analysis Service

<http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/substancontrol/analys-drugs-droques/index-eng.php>

Drug Safety and Effectiveness Network

http://www.hc-sc.gc.ca/hhc/ascc/assc/assc_2008/2008_110-eng.php
Drug Treatment Funding Program
http://www.hc-sc.gc.ca/hhc/ascc/assc/assc_2008/2008_64b4-eng.php
Emergency Preparedness
<http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/ed-ud/prepar/index-eng.php>
Environmental radiation protection
<http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/radiation/index-eng.php>
Evaluation of new products
<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/index-eng.php>
Federal Indian Health Policy
http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-drgen/fn/nb-dgspn/poli_1979-eng.php
Federal Tobacco Control Strategy
http://www.hc-sc.gc.ca/nb-ps/tobac/about-apropos/role_federal/strateg-eng.php
Food and Consumer Safety Action Plan
http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-p-plan_e.html
Food and Drugs Act
<http://laws.justice.gc.ca/en/F-27>
Food borne chemical contaminants
<http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/securit/chem-chim/index-eng.php>
Food borne pathogens
<http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/securit/ill-intox/index-eng.php>
Good Manufacturing Practices
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/compli-conform/gmp-bpf/index-eng.php>
Growing Forward
<http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1200339470715&lang=eng>
Guidelines for Incidental Additive Submissions
http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/leg-slat/on/guide-ld/guide_incidental_addit_indirects-eng.php
Hazardous Products Act
<http://laws.justice.gc.ca/en/H-3/>
Health Human Resources Strategy
<http://www.hc-sc.gc.ca/hcs-sss/hhr-rhs/strateg/index-eng.php>
Marihuana Medical Access Regulations
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/marihuana/index-eng.php>
Medical Devices
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/md-im/index-eng.php>
National Anti-Drug Strategy
<http://www.nationalantidrugstrategy.gc.ca/>
Natural Health Products
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/prodnatur/index-eng.php>
Non-Insured Health Benefits
<http://www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/nihb-ssna/index-eng.php>
Novel Foods
<http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/gmf-agm/index-eng.php>
Nutrition
<http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/index-eng.php>
Official language minority communities
<http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-drgen/rappo-dgrp/pd-dplo/cdb-bacio-eng.php>
Pest Control Products Act
<http://laws.justice.gc.ca/en/P-9/index.html>
Pest Management Regulatory Agency
<http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-drgen/pmra-aria/index-eng.php>

Pesticide Risk Reduction

<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/index-eng.php>

Pharmaceutical Human Drugs

<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/prodpharma/index-eng.php>

Program Activity Architecture

<http://www.tbs-sct.gc.ca/tbs-sct/abu-ans/tbs-sct/paa-aap-eng.asp>

Public Health Agency of Canada

<http://www.phac-aspc.gc.ca/index-eng.php>

Public Service Renewal

<http://www.tbs-sct.gc.ca/chro-dprh/ren-eng.asp>

Quarantine Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/Q-1/>

Radiation Emitting Devices Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/R-1/index.html>

Re-evaluation of older products

<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/index-eng.php>

Science and Technology Strategy

http://www.ic.gc.ca/eic/site/ic1.nsf/eng/h_00231.html

Talent Management Strategy

<http://intranet.hc-sc.gc.ca/ai/psr-rfp/tms-sgt/tms-sgt-chart-eng.php>

Tobacco Act

<http://laws.justice.gc.ca/en/T-11.5/>

Veterinary Drugs

<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/index-eng.php>

Water Quality

<http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/index-eng.php>

Women's Health

<http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirgen/rapb-dgrp/pd-dp/index-eng.php#f>

Qualité de l'eau potable

<http://www.hcs-sc.gc.ca/ehw/seml/water-eau/index-fra.php>

Radiation

<http://www.hc-sc.gc.ca/ehw/seml/radiation/index-fra.php>

Règlement sur l'usage de la marhuana à des fins médicales

<http://www.hc-sc.gc.ca/canada/mps-marj-mex-fra.php>

Renouvellement de la fonction publique

<http://www.tps-scg.gc.ca/cnrc-qm-ren-fra.asp>

Réseau de surveillance continue de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments

http://www.hcs-sc.gc.ca/ehw/scd/meda-mr-op/2008/2008_110-fra.php

Santé des femmes

<http://www.hcs-sc.gc.ca/canada/casq/praon-d-regenrapd-dgrp-pd-dp/index-fra.php>

Service d'analyse des drogues

<http://www.hcs-sc.gc.ca/casq/suostarccontrol/analys-drgs-droques/index-fra.php>

Services de santé non assurés – Santé des Premières nations et des Inuits

<http://www.hcs-sc.gc.ca/ehw/spa/ncc-ssna/index-fra.php>

Stratégie de gestion des talents

<http://intranet.hc-sc.gc.ca/al/pst-rfp/tms-sglvms-sgt-chart-fra.php>

Stratégie des sciences et de la technologie

http://www.hc-sc.gc.ca/eic/site/ict1.nsf/fra/h_00231.html

Stratégie en matière de ressources humaines en santé

<http://www.hcs-sc.gc.ca/casq/suostarccontrol/analys-drgs-droques/index-fra.php>

Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme

<http://www.hcs-sc.gc.ca/ehw/spa/ncc-ssna/index-fra.php>

Stratégie nationale antidrogue

<http://strategie.nationale.anti.drogue.gc.ca/>

Voire santé et vous

<http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/lyh-vsv/index-fra.php>

<http://www.hc-sc.gc.ca/fr/Q-1.1/index.html>
Loi sur le ministère de la Santé
<http://laws.justice.gc.ca/fr/H-3.2/index.html>
Loi sur le tabac
<http://laws.justice.gc.ca/fr/A-1.1.5/index.html>
Loi sur les aliments et drogues
<http://laws.justice.gc.ca/fr/F-27>
Loi sur les dispositifs émettant des radiations
<http://lois.justice.gc.ca/fr/R-1/index.html>
Loi sur les produits antiparasitaires
<http://lois.justice.gc.ca/fr/P-9/index.html>
Loi sur les produits dangereux
<http://lois.justice.gc.ca/fr/H-3/index.html>
Médicaments à usage vétérinaire
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/index-fra.php>
Nouveaux aliments
<http://www.hc-sc.gc.ca/fr/an/gmt-agm/index-fra.php>
Nouveaux produits antiparasitaires
<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/index-fra.php>
Nutrition
<http://www.hc-sc.gc.ca/fr/an/index-fra.php>
Plan d'action économique du Canada
<http://www.actionplan.gc.ca/fr/index.asp>
Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation
http://www.healthycanadians.gc.ca/pr/rp/plan_f.html
Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux
<http://www.federalcontaminatedsites.gc.ca/fscsp/pasctf/index-fra.aspx>
Plan de gestion des produits chimiques
http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/index_f.html
Politique de 1979 sur la santé des Indiens
http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirigen/fnihb-dgsnpi/poli_1979-fra.php
Préparation en cas d'urgence
<http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/ed-ud/prepar/index-fra.php>
Procréation assistée
<http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/index-fra.php>
Produits biologiques et radiopharmaceutiques
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/brgtherap/index-fra.php>
Produits cosmétiques
<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/person/cosmet/index-fra.php>
Produits de santé naturels
<http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/prodnatur/index-fra.php>
Programme de financement du traitement de la toxicomanie
http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/media/nr-cp/2008/2008_64bk-fra.php
Programmes et activités du Secrétariat du Conseil du trésor
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2008-2009/institbd/tbd02-fra.asp>
Programme de financement du traitement de la toxicomanie
http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/media/nr-cp/2008/2008_64bk-fra.php
Qualité de l'air
<http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/air/index-fra.php>

Agence canadienne d'inspection des aliments

Agence de la santé publique du Canada

<http://www.bac-sbo.gc.ca/ccex-1a.php>

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

<http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirigen/pma-aria/index-fra.php>

Architecture des activités de programme

<http://www.tbs-sct.gc.ca/tbs-sct/abu-ans/tbs-sct/paa-aap-tra.asp>

Bonnes pratiques de fabrication

<http://www.nc-sc.gov/cap/docs/forms/dq-dub-no-joc-0000.pdf>

Bureau pour la santé des femmes

http://www.rc-sc.gc.ca/anc-asc/bracon-diger/cap-dgip/pd-dp/index-ra.php#d

Cadre d'adaptation au changement climatique (en anglais seulement)

Communautes de langue officielle en situation minoritaire

http://www.dmu.dk

Cultivons l'avenir

<http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AA>

Langer que posent les aliments

<http://www.inspection.gc.ca/francais/occi.shtml>

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

<http://www.elsevier.com/locate/bsc>

Discontinue

Enquête de surveillance de l'usage du talac au Canada

Copyright © 2000 by John Wiley & Sons, Inc.

Enquête sur la santé dans les communautés canadiennes

www.ijerph.com

<http://www.starcan.ca/com>

סמל מדינת ישראל

1-800-368-7788 www.360.com

00000000000000000000000000000000

Instrument's medical

www.pearsoned.com

Loi canadienne sur la protection de

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01-10-2001 BY 60322 UCBAW

Loi canadienne sur la santé

[illegible]

Loi concernant la sécurité des produits de consommation

[illegible]

Loi modifiant la Loi sur le tabac

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

www.hogrefe.com

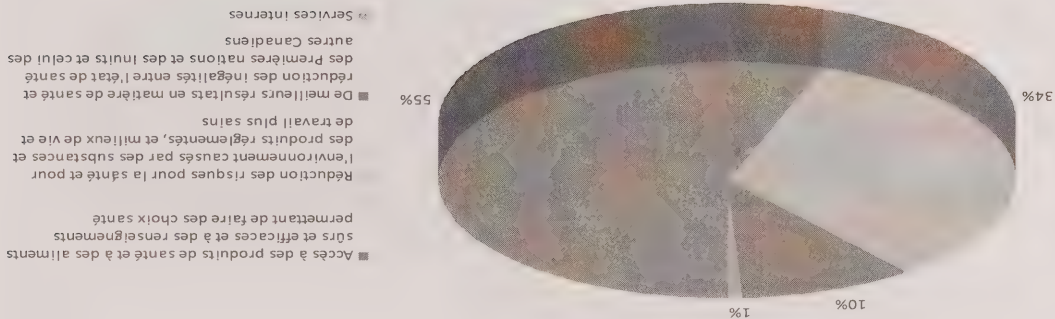
Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments

<http://laws.justice.gc.ca/fr/C-16.5/>

Loi sur la procréation assistée

<http://laws.justice.gc.ca/fr/A-13.4/>

Revenus – D'où viennent les fonds



Total des revenus

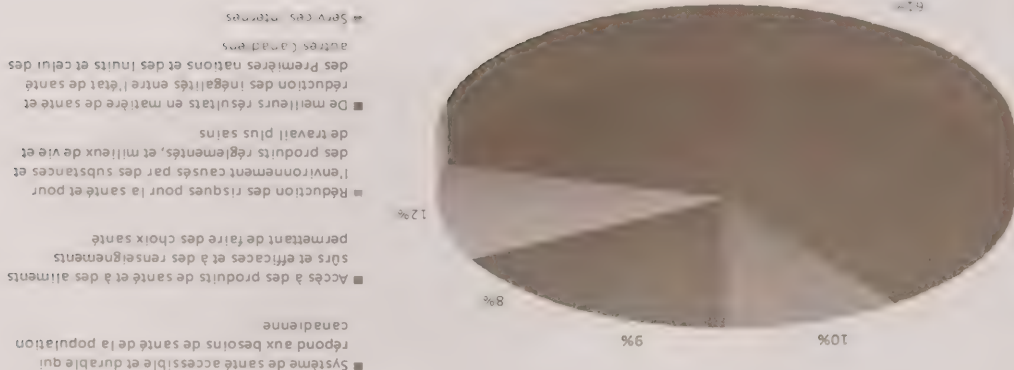
La plus grande partie des fonds de Santé Canada proviennent des crédits parlementaires annuels. Les revenus de Santé Canada sont générés par des activités de programmes qui appuient les résultats stratégiques signalés ci-dessus. Santé Canada prévoit que le total de ses revenus en 2010-2011 sera de 8,4 millions de dollars. Voici la provenance de ces revenus : 29 millions de dollars des services réglementaires, 18,9 millions de dollars des droits et privilèges, 30,2 millions de dollars des services non réglementaires, 3 millions de dollars de la location et de l'utilisation de biens publics, 8 millions de dollars en intérêt, et 2,2 millions de dollars d'autres sources.

Liste des tableaux

Les tableaux suivants se trouvent sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-fra.asp>

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
- Financement pluriannuel initial
- Achats écologiques
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes et évaluations
- Sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles
- Rapports d'étape sur les grands projets de l'État
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Frais d'utilisation

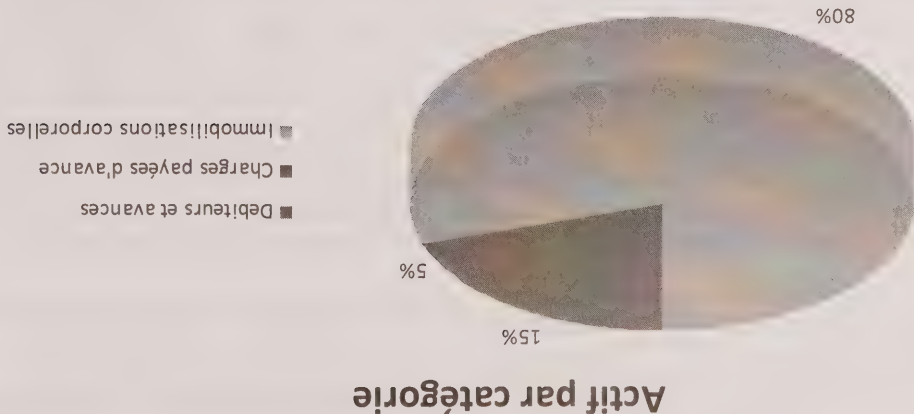
Dépenses – Où vont les fonds



Total des dépenses

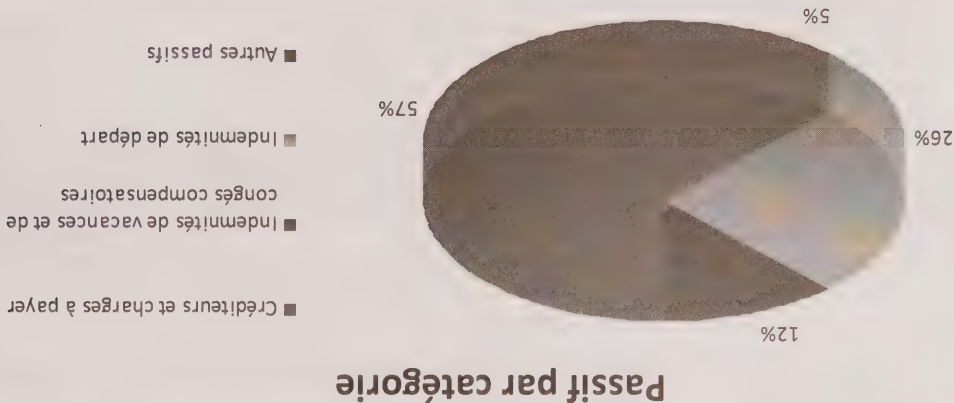
Santé Canada prévoit des dépenses de 3 495,4 millions de dollars selon le Budget principal des dépenses 2010-2011 et les renseignements sur les obligations. Ce montant ne comprend pas le Budget supplémentaire des dépenses. Voici la ventilation des dépenses : paiements de transfert de 1 276,8 millions de dollars, salaires et traitements de 924,3 millions de dollars, services professionnels et spéciaux de 413, millions de dollars, services publics, matériaux et fournitures de 508,9 millions de dollars, déplacements de patients sans assurance santé de 181,3 millions de dollars, locaux pour 62,4 millions de dollars, déplacements et réinstallations de 35 millions de dollars, achat de services de réparation et d'entretien de 25,3 millions de dollars, de communication de 17,7 millions de dollars, amortissement de 22,3 millions de dollars, information de 19,3 millions de dollars, autre de 5,5 millions de dollars, et locations de 3 millions de dollars.

Actif prospectif par catégorie



Total de l'actif
Le total de l'actif anticipé est de 222,5 millions de dollars en 2010-2011, une hausse de 16,2 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2009-2010. On prévoit que les débiteurs et avances seront de 33,6 millions de dollars. L'analyse des tendances indique que la variation nette des débiteurs et avances de Santé Canada représentera une hausse de 3,5 millions de dollars. On prévoit que les immobilisations seront de 177,7 millions de dollars, une hausse de 12,7 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2009-2010. Les charges payées d'avance sont de 11,2 millions de dollars, un chiffre sans variation par rapport à 2009-2010.

Passif prospectif par catégorie



Total du passif
Le total du passif prévu est de 870,4 millions de dollars en 2010-2011, une réduction nette de 17,1 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2009-2010. Voici la ventilation du passif : créditeurs et charges à payer de 490,7 millions de dollars, indemnités de vacances et de congés compensatoires de 46,3 millions de dollars, revenus reportés de 2,3 millions de dollars, indemnités de départ de 226,3 millions de dollars et autre passif de 104,8 millions de dollars.

Section III – Renseignements supplémentaires

Renseignements financiers

Les états financiers prospectifs du présent Rapport sur les plans et les priorités présentent un aperçu général de la situation financière et des frais de fonctionnement de Santé Canada. Ces données financières axées sur l'avenir sont préparées selon la méthode de la comptabilité d'exercice pour renforcer la responsabilisation et améliorer la transparence et la gestion financière.

Les états financiers prospectifs sont accessibles dans le site Web de SC.

États condensés de la situation financière prospectifs

(en milliers de dollars)

États condensés de la situation financière		% de variation	À la fin de l'exercice	
Calculs prospectifs	Calculs prospectifs		2010-11	2009-10
ACTIF				
Total de l'actif	222 534	8%	222 534	206 345
TOTAL	222 534\$	8%	222 534\$	206 345\$
PASSIF				
Total du passif	870 455	-2%	870 455	887 538
Avoir du Canada				
Total de l'avoir du Canada	(647 921)	-5%	(647 921)	(681 193)
TOTAL DE L'ACTIF et de l'AVOIR DU CANADA	222 534\$	8%	222 534\$	206 345\$

États condensés des résultats prospectifs

(en milliers de dollars)

États condensés des résultats		% de variation	À la fin de l'exercice	
Calculs prospectifs	Calculs prospectifs		2010-11	2009-10
DÉPENSES				
Total des dépenses	3 495 378	-8%	3 495 378	3 806 807
REVENUS				
Total des revenus	(81 355)	-8%	(81 355)	(81 159)
COÛT DE FONCTIONNEMENT NET	3 414 023\$	-8%	3 414 023\$	3 725 648\$

améliorer la gestion et la planification de la science et accroître l'accès à la science et à la capacité scientifique dont a besoin le Ministère pour s'acquitter de son mandat. Il inclura un plan de travail réalisable et cohérent pour rationaliser les activités de laboratoire de Santé Canada et pour orienter l'élaboration de plans et de cadres stratégiques sur les enjeux relatifs aux politiques scientifiques en lien avec les technologies émergentes liées à la santé. Ces dernières peuvent inclure des domaines comme la génomique, la bioéthique et la nanotechnologie qui appuieront les responsabilités du Ministère dans les secteurs suivants : politiques et réglementation, science et compétences ainsi que sensibilisation à l'interne et à l'externe.

Le Ministère continuera de travailler sur ses priorités en matière de ressources humaines par l'entremise de la stratégie de gestion des talents et d'investissements dans les gens, conformément aux engagements du renouvellement de la fonction publique dans l'ensemble du gouvernement. Ce travail inclura une nouvelle harmonisation des pratiques relatives aux ressources humaines avec les buts opérationnels et les besoins en talents actuels de Santé Canada. Les stratégies permettront d'améliorer le rendement organisationnel par l'entremise de la participation active, du perfectionnement du personnel et de son maintien en poste. La concentration sur l'éducation de talents, amènera des programmes d'apprentissage et de perfectionnement qui mettent un accent particulier à atteindre les employés du Ministère dans les communautés de politiques, de sciences et de réglementation, de prestation de services et exécution de programmes, ainsi que de services internes.

Les employés de Santé Canada dans les régions, qui représentent plus de 30 % des effectifs du Ministère, projettent aux Canadiens l'image du Ministère. Ce sont eux qui sont chargés de veiller à l'exécution des programmes et à la prestation des services de Santé Canada, particulièrement en ce qui concerne la santé des Premières nations et des Inuits, la santé et la sécurité au travail, l'inspection et la surveillance, la prévention et le traitement de la consommation et de l'abus des drogues ainsi que les produits de santé et les aliments. Les opérations régionales de Santé Canada renforceront leur rôle de principal partenaire stratégique sur le plan opérationnel en soutenant le Ministère en mettant en œuvre ses priorités opérationnelles et de gestion.

Au cours des dernières années, Santé Canada a fait des progrès considérables en ce qui concerne ses processus organisationnels de planification, de responsabilisation et de préparation de rapports. Les progrès et les leçons apprises jusqu'ici par le Ministère seront mis en pratique dans trois secteurs. Premièrement, Santé Canada améliorera l'intégration de la planification, de la surveillance et de la préparation de rapports afin d'améliorer l'information nécessaire à la prise de décisions. Les résultats de la planification et de la préparation de rapports seront rehaussés au moyen d'indicateurs de mesure de rendement améliorés dans le cadre d'une architecture des activités de programme mise à jour. Deuxièmement, Santé Canada améliorera son cadre de contrôle de la gestion financière actuel pour faire en sorte que l'allocation effective des ressources financières et les activités de surveillance de celles-ci permettent l'atteinte des objectifs et des priorités du Ministère. Troisièmement, le Ministère s'attend à pouvoir gérer plus efficacement ses programmes de subventions et de contributions par l'adoption d'une approche davantage axée sur le risque dans sa prise de décisions par l'entremise de nouveaux outils qui assureront une concentration plus forte sur les secteurs à haut risque.

Santé Canada a l'intention d'accroître la transparence du Ministère et son engagement auprès des Canadiens. Pour ce faire, il élaborera et mettra en œuvre des outils et des processus à jour et efficaces du Ministère pour faire participer les Canadiens. Il favorisera aussi l'établissement d'approches détaillées et systématiques du Ministère pour communiquer et collaborer avec les intervenants et les citoyens ainsi que pour faire en sorte que le public ait accès à de l'information pertinente, en temps opportun, en matière de santé et de sécurité. Ensemble, ces actions impliquent tous les secteurs de politique et de programme de Santé Canada à collaborer à la réalisation des buts de Santé Canada, comme le rendement amélioré des fonctions réglementaires du Ministère, une conception et une prestation améliorées de ses programmes et une meilleure réponse des Canadiens aux communications du Ministère touchant les enjeux relatifs à la santé.

Activité de programme – Services internes

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
327,6	309,1	301,2

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 652	2 578	2 570

Santé Canada offre toute une gamme de services internes, comme les finances, l'administration, les biens immobiliers, la sécurité, les ressources humaines, la gestion de l'information et la technologie de l'information, fournissant les services opérationnels de base qui permettent au Ministère de fonctionner, tout en surveillant la conformité avec les politiques nouvelles ou actuelles des organismes centraux. D'autres services internes de Santé Canada s'occupent des besoins du Ministère et du portefeuille de la Santé, tels les communications générales et les activités relatives aux politiques, ainsi que de la gestion des relations avec les parlementaires. Le Cabinet ainsi que les autres ministères et ordres de gouvernement. Une autre série de rôles en lien avec les services internes portent sur les responsabilités essentielles du Ministère et du gouvernement dans son ensemble, comme garantir la meilleure valeur pour les Canadiens grâce à la planification, à la responsabilisation et au suivi des rendements et des résultats.

Les responsables des services internes de Santé Canada continueront de se concentrer sur leurs responsabilités permanentes, tout en continuant de s'appuyer sur l'utilisation de l'approche d'entreprise à l'échelle du Ministère dans des domaines comme l'apprentissage, la technologie de l'information et la gestion de l'information. Un bon nombre d'entre eux aideront directement à superviser, à exécuter ou à appuyer au moins une des trois priorités de gestion décrites ci-après. En plus de ces efforts, le Ministère abordera les occasions et les enjeux particuliers qui pourraient se présenter. Par exemple, Santé Canada continuera d'élaborer ses plans de continuité des opérations relativement à des enjeux tels que les effets d'une pandémie de grippe sur les milieux de travail et les employés au Ministère afin de s'assurer que les Canadiens reçoivent les services essentiels.

Plan d'action économique du Canada (PAEC)

Le budget de 2009 a prévu qu'une somme de 7,1 millions de dollars en 2010-2011 serait allouée à l'entretien différé des installations de laboratoire de Santé Canada. Cette initiative portera sur le code du bâtiment, la sécurité, les aménagements pour un accès facile et la conformité à la réglementation ainsi que sur l'entretien différé et le refinancement des actifs. Les investissements consacrés aux laboratoires de Santé Canada rendront possible une mise en conformité efficace des activités et des installations de laboratoire avec les priorités opérationnelles.

Faits saillants de la planification

Les initiatives visant l'amélioration de la culture organisationnelle à accroître la responsabilisation et l'efficacité, se poursuivront. L'initiative du Renouveau de la politique stratégique, par exemple, se poursuivra avec les pratiques collaboratives entreprises l'an dernier pour déterminer les priorités à moyen et à long termes. Ces initiatives incluent l'utilisation de technologie moderne afin d'exploiter l'immense somme de connaissances et d'expertise dont dispose le Ministère à tous les niveaux. Santé Canada ciblera des initiatives semblables dans ses efforts d'amélioration interne afin de s'assurer d'être en bonne position pour offrir aux Canadiens les programmes et les services auxquels ils attendent et qu'ils sont en droit de recevoir.

Santé Canada mettra en place un plan scientifique pour exploiter les investissements faits dans le cadre du Plan d'action économique du Canada et pour appuyer les progrès accomplis dans le cadre de la Stratégie des sciences et de la technologie. Ce plan établira les priorités scientifiques du Ministère pour les trois à cinq prochaines années.

- Afin d'aborder les éclosons de maladies transmissibles, le Ministère travaillera de concert avec les communautés des Premières nations en instaurant des mesures de soutien au niveau communautaire et des approches coordonnées avec les gouvernements provinciaux de façon à réduire les disparités entre les Premières nations et les collectivités avoisinantes.

- Les investissements provenant du budget de 2008 ont soutenu les négociations qui se sont déroulées entre les gouvernements du Canada et de la Colombie-Britannique (C.-B.) et les Premières nations de la C.-B. en vue de l'établissement de la première entente tripartite portant sur la gouvernance du système de santé des Premières nations. On s'attend à ce que des progrès soient accomplis en vue d'une intégration et d'une harmonisation accrues entre les programmes et services de santé des Premières nations et ceux de la C.-B. et de l'attribution d'un rôle plus important aux Premières nations dans la planification, la gestion et la prestation des services de santé. Santé Canada poursuivra également d'autres négociations tripartites pour les Premières nations dans les autres provinces.

- En collaboration avec les communautés des Premières nations, le Ministère fera en sorte que ses stratégies de planification, de prévention, d'atténuation et de réaction sont efficaces pour agir promptement lorsque des situations en santé se produisent et exigent une réaction rapide à une menace de pandémie.

- Tel qu'indiqué ci-devant à titre d'initiative du PAEC, Santé Canada utilisera les fonds supplémentaires fournis dans le budget de 2009 pour continuer d'appuyer la prestation de services de soins de santé primaires à l'intention des communautés des Premières nations et l'offre d'une couverture pour les services de santé non assurés à l'intention des Premières nations et des Inuits ainsi que pour terminer au moins 40 nouveaux projets majeurs de construction d'infrastructures d'établissements de santé et environ 230 projets de rénovation.

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme contribue à réduire les écarts qui existent entre l'état de santé des Premières nations et des Inuits et celui des autres Canadiens.

Résultats prévus de l'activité de programme	
De meilleurs résultats en matière de santé et réduction des inégalités entre l'état de santé des Premières nations et des Inuits et celui des autres Canadiens	
Indicateurs de rendement	Objectifs
<p>Espérance de vie (à la naissance, par sexe, sur la réserve et hors réserve), comparaison entre les Premières nations et Inuits et les autres Canadiens</p> <p>Poids à la naissance (comparaison entre les Premières nations et Inuits et les autres Canadiens)</p> <p>Taux de mortalité infantile (comparaison entre les Premières nations et Inuits et les autres Canadiens)</p> <p>Taux d'affections par type – par exemple, diabète, suicide.</p>	<p>Objectifs intermédiaires pour 2010-2011 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projets pilotes sur la salubrité des aliments mis en place dans deux communautés des Premières nations et des Inuits. • 90% des communautés des Premières nations et Inuits ayant un plan testé de préparation et réponse en cas d'urgence. • 200 sites ayant accès aux services cybersanté. • Accréditation de 3 centres autochtones de traitement de la toxicomanie. • Cent diplômés supplémentaires du traitement de la toxicomanie. • Mise en place de 200 projets de prévention du suicide chez les jeunes des Premières nations et Inuits. • Mise en place de 80 projets de santé maternelle et infantile dans 200 communautés • Six cent communautés de Premières nations ayant un service de prévention contre le diabète

Plan d'action économique du Canada (PAEC)

Le budget de 2009 a prévu une somme de 169,9 millions de dollars, pour l'exercice 2010-2011, pour le renforcement des programmes actuels de santé (services de santé non assurés et services de soins de santé primaires) et l'amélioration des résultats en matière de santé des membres des Premières nations et des Inuits ainsi que pour une meilleure intégration avec les systèmes de santé des provinces et des territoires. Ce financement vise à combler l'écart entre le niveau de financement de base du Ministère et les dépenses projetées des services de santé non assurés, et à faire en sorte que les services de soins de base primaires aux communautés éloignées et isolées soient toujours disponibles.

Le budget de 2009 a aussi prévu, pour l'exercice 2010-2011, une somme de 67,4 millions de dollars pour la construction et la rénovation d'infrastructures de services de santé pour les Premières nations, y compris des établissements de santé et des résidences pour les infirmières. Plus de 40 nouveaux projets majeurs de construction et environ 230 projets de rénovation seront terminés d'ici le 31 mars 2011.

Faits saillants de la planification

La grande majorité des dépenses qui seront faites dans le cadre de cette activité de programme concernent des programmes et des services permanents du Ministère touchant la santé des Premières nations et des Inuits. Cependant, le gouvernement fédéral a pris, dans les récents budgets et discours du Trône, des engagements importants à savoir qu'il travaillera avec les Premières nations et les Inuits, ainsi qu'avec d'autres partenaires afin d'aborder des enjeux clés en santé et de donner suite à l'adoption d'approches novatrices visant à renforcer l'accès aux services de santé pour les Premières nations et les Inuits et à améliorer les résultats en santé. Le Ministère a inclus ses engagements sous la priorité opérationnelle « Renforcer les programmes de santé destinés aux Premières nations et aux Inuits » décrite dans la section I. Plus précisément, le Ministère se concentrera sur cinq mesures de haut niveau.

- Santé Canada poursuit sa mise en œuvre de stratégies conçues pour renforcer les programmes de santé des Premières nations et des Inuits, comme la promotion et la prévention des maladies chroniques.

Résultat stratégique n° 4

De meilleurs résultats en matière de santé et réduction des inégalités entre l'état de santé des Premières nations et celui des autres Canadiens

Programmes et services liés à la santé des Premières nations et des Inuits

Santé Canada offre ou finance un éventail de programmes et de services de santé aux Premières nations et aux Inuits. Une série de services de soins primaires sont offerts dans environ 200 communautés des Premières nations, principalement dans les régions rurales ou éloignées où l'accès aux services de santé provinciaux est limité. De plus, des services de soins à domicile ou en milieu communautaire sont assurés dans près de 600 communautés des Premières nations. Santé Canada soutient une gamme de programmes de santé en milieu communautaire axés sur les enfants et les jeunes, sur la santé mentale et la toxicomanie ainsi que sur les maladies chroniques et la prévention des blessures. Le Ministère offre également une gamme de programmes de santé publique axés sur la prévention des maladies transmissibles, dont la tuberculose, le VIH/sida et les maladies pouvant être prévenues par un vaccin, sur la santé publique liée à l'environnement, comme les inspections de santé publique et la surveillance de la qualité de l'eau potable, et sur la recherche. Le Programme des services de santé non assurés fournit à plus de 800 000 membres des Premières nations et des Inuits admissibles un éventail limité de biens et de services liés à la santé nécessaires sur le plan médical qui ne sont pas couverts par les régimes d'assurance privés, les programmes sociaux ou de santé des provinces et des territoires ou d'autres programmes financés par l'État.

Activité de programme – Programmes et services liés à la santé des Premières nations et des Inuits

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 199,7	1 977,6	2 017,7

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
1 867	1 862	1 861

L'exécution de programmes et la prestation de services de santé aux Premières nations et aux Inuits par Santé Canada tire son origine de la Politique fédérale sur la santé des Indiens. Le Ministère s'est donné comme politique de fournir des programmes et des services de santé aux Premières nations et aux Inuits et les lois de crédits annuelles pour obtenir l'approbation du Parlement. De concert avec les Premières nations et les Inuits et d'autres partenaires de la santé, Santé Canada offre, par l'entremise de ses bureaux régionaux, des programmes de santé publique et de santé communautaire dans les réserves. Ces programmes comprennent la santé environnementale et la prévention des maladies transmissibles et non transmissibles ainsi que la prestation de services de soins de santé primaires par l'entremise de postes de soins infirmiers et de centres de santé communautaires se trouvant dans les communautés éloignées ou isolées, afin d'appuyer et de compléter les services offerts par les autorités de santé des provinces, des territoires et des régions. Le Ministère appuie aussi des programmes ciblés de promotion de la santé à l'intention des Autochtones, sans égard à leur lieu de résidence, tous que des services de counselling, de toxicomanie et de mieux-être mentale. Sans égard à leur lieu de résidence, tous les membres admissibles des Premières nations et des Inuits du Canada peuvent se prévaloir de la couverture fournie par les Services de santé non assurés pour les médicaments, les soins dentaires, les soins de la vue, les fournitures médicales et l'équipement médical, les services d'intervention en santé mentale en situation de crise à court terme et le transport pour raison médicale.

Faits saillants de la planification

Examen de réévaluation achevés conformément aux engagements pris dans le Plan de gestion des produits chimiques.	Une proportion de 90 % des produits antiparasitaires plus anciens ont subi un examen complet au cours des 15 dernières années.	Proportion de 80 % des programmes de surveillance de la conformité et des activités d'application de la loi réalisés et publiés conformément aux échéanciers.	Elaboration de nouvelles stratégies de transition à l'utilisation de pesticides présentant de plus faibles risques.	Disponibilité accrue des produits antiparasitaires présentant un risque réduit ou plus faible.	Engagement accru des groupes d'intervenants dans l'élaboration de nouvelles stratégies de transition.	Nombre de groupes d'utilisateurs engagés dans des stratégies de réduction des risques.
--	--	---	---	--	---	--

Outre l' éventail d'activités permanentes mentionnées dans la description de l'activité de programme ci-dessus, la mise en œuvre continue de tous les aspects de la Loi sur les produits chimiques mettront en évidence les mesures prises par Santé Canada pour répondre à la priorité opérationnelle de moderniser son cadre de sécurité.

Indicateurs de rendement	Objectifs
Évaluations préalables à la mise en marché et décisions réglementaires relatives aux nouveaux produits antiparasitaires et aux nouvelles utilisations de produits antiparasitaires exécutées	Proportion de 90 % des évaluations achevées dans les délais de rendement fixés.
Résultats prévus de l'activité de programme	
Les Canadiens ont accès à des produits présentant des risques réduits et faibles et à des stratégies de réduction des risques d'application	
Les buvaires d'ionisation, les humidificateurs et les diffuseurs se conforment à la Loi sur les produits antiparasitaires et à son Règlement	
Seuls les pesticides plus anciens qui satisfont aux normes modernes demeurent inscrits	
quant à la valeur et au risque acceptable pour la santé humaine et l'environnement.	
Les Canadiens ont accès en temps opportun à de nouveaux pesticides ou à de nouvelles utilisations de pesticides qui satisfont aux normes	

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme contribue à réduire les risques que présentent les pesticides pour la santé et l'environnement et permet de renseigner les Canadiens afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées sur l'utilisation des pesticides.

Ressources financières (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
47,0	35,0	34,6	588	501	501

Afin d'aider à prévenir les risques inacceptables pour les personnes et l'environnement et de faciliter l'accès à des outils de gestion durable de lutte antiparasitaire, Santé Canada, par l'entremise de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, régit l'importation, la vente et l'utilisation de pesticides en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* fédérale et de son Règlement d'application.

Activité de programme – Réglementation des pesticides

Les activités en cours et le soutien devraient aider à l'obtention des résultats prévus décrits ci-dessus. Cette activité de programme attestera aussi de l'engagement de Santé Canada à l'égard d'un cadre de sécurité modernisé tel que décrit à la section I. L'accent, en matière de modernisation, sera mis sur l'établissement de nouveaux processus de réglementation souples et efficaces, y compris la mise en œuvre de la nouvelle *Loi restreignant la commercialisation du tabac auprès des jeunes* qui vise à protéger les jeunes et les enfants contre les pratiques de commercialisation de l'industrie du tabac qui les incitent au tabagisme.

Faits saillants de la planification

Nombre et nature des préjudices ou du risque en matière d'environnement découlant de la manipulation non sécuritaire de produits chimiques relevés par le personnel du Service d'analyse des drogues.	Taux de conformité aux politiques et aux règlements.	Niveau de sensibilisation aux effets nocifs sur la santé et la société associés à la consommation de drogues illicites.	Mesure dans laquelle le Programme de financement du traitement de la toxicomanie a contribué aux systèmes et aux services de traitement de la toxicomanie fondés sur des données probantes et les a renforcés.

Activité de programme – Consommation et abus de substances

Ressources humaines (équivalents temps plein)	2010-2011	2011-2012	2012-2013
	465	478	476

Ressources financières (en millions de dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013
	133,6	134,8	130,3

Dans le cadre de ses activités de réglementation, de programme et d'éducation, Santé Canada cherche à améliorer les résultats de santé en réduisant et en prévenant la consommation de tabac et en visant l'abus d'alcool et de drogues. Par l'entremise de la Loi sur le tabac et de son Règlement d'application, ainsi que de la nouvelle Loi sur le commerce international des produits de tabac, Santé Canada est responsable de la promotion des produits du tabac. De plus, Santé Canada est responsable de la réglementation des produits de tabac, dont les objectifs sont de réduire davantage la prévalence du tabagisme, de réduire l'exposition à la fumée secondaire et de réduire les décès et les maladies causées par le tabagisme.

Santé Canada met en application la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et son Règlement d'application. Par l'entremise de quatre laboratoires régionaux, Santé Canada fournit des conseils scientifiques d'experts et des services d'analyse des drogues aux organismes responsables de l'application de la loi. Le Règlement sur les produits de marijuana a permis des mesures de contrôle de l'autorisation de l'usage et de la culture de marijuana à des fins d'usage et de culture par des personnes aux prises avec une maladie grave ou débilitante. Santé Canada est un partenaire de la Stratégie de lutte antidrogue du gouvernement, laquelle prévoit l'exécution de programmes de prévention à l'intention des jeunes, la facilitation de l'accès aux programmes de traitement, la réalisation d'activités de surveillance de la conformité et d'application de la loi en lien avec les substances contrôlées et les produits chimiques précurseurs ainsi que l'attribution de ressources additionnelles au Service d'analyse des drogues afin de soutenir l'augmentation des ressources allouées à l'application de la loi.

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme aide le Ministère à aborder les effets graves et nocifs que pose l'utilisation de produits du tabac et l'abus de substances contrôlées, contribuant ainsi à améliorer la santé et la sécurité des collectivités et des Canadiens.

Résultats prévus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement	Objectifs
Le but d'ensemble de la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme est de réduire globalement la prévalence du tabagisme de 19 % en 2006 à 12 % d'ici 2011.		Diminution de la consommation et de l'abus de drogues.	Conformité accrue aux lois et aux règlements.
Communication continue de données probantes de grande qualité à l'attention des organismes responsables de l'application de la loi.		Sensibilisation aux drogues, niches et compréhension accrue des effets néfastes de leur consommation sur la santé et la société.	Systèmes et services renforcés de traitement de la toxicomanie fondés sur des données probantes.
Taux de prévalence de tabagisme en pourcentage dans la population du Canada		12 % en 2011 (contre 19 % en 2006)	
Taux de conformité de la consommation et de l'abus de drogues		Les objectifs seront énoncés après l'établissement des arrangements de référence en 2010	

Cette activité de programme permettra au Ministère de continuer d'assumer ses responsabilités permanentes afin d'atteindre les résultats attendus décrits ci-devant. Par exemple, le Ministère fournira des services de santé de haut niveau dans le cadre des réunions du G8 et du G20. Il contribuera également à la priorité opérationnelle « Cadre de sécurité modernisé » en coordonnant les activités de préparation en cas de pandémie en milieu de travail au Ministère ou au portefeuille de la Santé afin de se conformer à une approche modernisée dans la gestion de la préparation aux situations d'urgence.

Faits saillants de la planification

Résultats prévus de l'activité de programme	
Réponse en temps opportun du système aux fonctionnaires ayant des problèmes de santé psychosociaux. Les personnes jouissant d'une protection internationale sont protégées contre les dangers pour leur santé durant les visites régulières, les événements majeurs et ceux organisés par le premier ministre. Soutien aux ministères rendant possible la conformité aux lois, aux règlements et aux directives.	
Indicateurs de performance	
Objectifs	
Pourcentage de problèmes psychosociaux de fonctionnaires qui sont traités suivant les normes de service.	70 % (représente la norme actuelle de l'industrie).
Pourcentage de visites et d'événements au cours desquels les personnes jouissant d'une protection internationale et les fonctionnaires canadiens n'ont pas d'incidents de santé graves.	100 %

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme soutient une fonction publique saine et efficace afin de servir les Canadiens et offre des services de santé d'urgence aux dignitaires étrangers pendant leurs visites au Canada.

Cette activité de programme permet de fournir des services pour protéger la santé et la sécurité des fonctionnaires fédéraux, des dignitaires en visite et d'autres personnes. Les programmes précis comprennent : la prestation de services de santé au travail à l'intention des fonctionnaires fédéraux, l'exécution du Programme d'aide aux employés, des services de santé d'urgence aux personnes jouissant d'une protection internationale, et des services de dosimétrie (mesure de l'exposition personnelle ou professionnelle aux rayonnements, à l'aide de dosimètres, ou plaques, enfermés dans des contenants spéciaux portés par l'utilisateur pendant des périodes déterminées).

Ressources financières (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
20,2	20,1	20,1	331	331	331

Activité de programme – Santé en milieu de travail

- Cette activité de programme serait incluse dans l'engagement du Ministère à adopter une approche plus cohérente en matière de réglementation entre tous les secteurs de produits. Un processus plus rigoureux d'évaluation des risques et de nouvelles politiques et procédures d'atténuation seront établis pour les produits de consommation. Conformément aux résultats attendus décrits ci-devant, le Ministère effectuera un travail de sensibilisation auprès de l'industrie et fournira des lignes directrices quant à l'application de la réglementation.

- modernisme ». Le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation du gouvernement continuera de servir de cadre d'action grâce à un cadre législatif modernisé et à des processus de réglementation améliorés, comme l'indiquent les récents budgets et discours du Trésor. Parmi les résultats attendus mentionnons : éviter le plus d'accidents possible en prévenant les dangers avant qu'ils n'apparaissent, cibler les productions présentant le plus de risques pour assurer le respect des normes de santé et intervenir de façon efficace lorsque cela est nécessaire. Dans le cadre de son engagement à long terme en matière d'innovation et d'amélioration, le Ministère a déterminé deux éléments de haut niveau qui doivent être mis à l'ordre du jour pour l'activité de programme.

Faits saillants de la planification

Résultats prévus de l'activité de programme	
Augmentation de l'adoption effective des normes par l'industrie et amorceur de la conformité de la conformité aux exigences en matière de sécurité des produits.	
Consommateurs mieux informés qui savent choisir et utiliser les produits de manière sécuritaire.	
Cadre réglementaire de sécurité des produits axé sur le risque proactif et souple.	
Indicateurs de rendement	Objectifs
Pourcentage d'inscrits, d'entreprises et d'utilisateurs inspectés en conformité ou en non-conformité avec les exigences de sécurité des produits.	Action corrective appliquée à tous (100%) les produits non conformes inspectés, identifiés au moyen de plans cibles d'application cyclique.
Nombre d'incidents déclarés d'usage illégitime ou dangereux de produits de consommation.	Diminution chaque année du nombre d'incidents déclarés par rapport aux renseignements de référence établis en 2010.
Pourcentage d'enjeux liés à la sécurité des produits visés par la loi sur la sécurité des produits et ses règlements	Augmentation chaque année du nombre de préoccupations traitées. L'objectif est d'avoir traité toutes les préoccupations (100 %) d'ici 2014

que peuvent représenter les produits de consommation pour les Canadiens.

Avantages pour les Canadiens – Les mesures prises dans le cadre de l'activité de programme limitent les risques

sur les aliments et drogues (produits cosmétiques).

Santé Canada détermine, évalue et gère les risques pour la santé et la sécurité associés aux produits de consommation (les produits que les adultes et les enfants utilisent de façon courante pour leur usage personnel, les activités familiales, la maison ou le jardin ou, encore, pour les activités récréatives et sportives) et les communique aux Canadiens. À cette fin, le Ministère prend des mesures de surveillance de la conformité et d'application de la loi, mène des activités de diffusion auprès des consommateurs et de l'industrie et effectue un travail de surveillance et d'évaluation du risque. Les lois applicables sont la *Loi sur les produits dangereux* (produits de consommation) et la

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
265	288	292

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
33,9	36,9	38,1

Activité de programme – Produits de consommation

- Il y aura un dépistage et un suivi des situations particulières qui peuvent survenir en santé environnementale, y compris les rôles du Ministère dans la préparation aux situations d'urgence liées aux incidents radioactifs, chimiques, biologiques et de pandémie qui menacent les Canadiens. Ceci aidera à l'atteinte du résultat attendu de cette activité de programme, qui est d'assurer une intervention en temps opportun et de tenir les Canadiens mieux informés.
- Le Ministère continuera de se concentrer sur la mise en œuvre de ses engagements dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques et travaillera avec Environnement Canada à élaborer et à mettre en œuvre un cadre de réglementation dans le cadre du Programme de l'air pur pour améliorer la qualité de l'air et aborder les risques posés à la santé des Canadiens.
- En plus des fonctions qu'il remplit habituellement dans le cadre de cette activité de programme, le Ministère prendra des mesures dans des domaines clés afin d'aborder la priorité opérationnelle « Cadre de sécurité modernisé ».

Faits saillants de la planification

Le budget de 2009 a prévu un montant de 6,8 millions de dollars en 2010-2011 afin d'assurer une prolongation d'un an de l'initiative d'assainissement accéléré de sites contaminés exécutée dans le cadre du Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux. Cette prolongation d'un an appuiera la gestion du programme et les évaluations supplémentaires des sites contaminés fédéraux prioritaires, contribuant ainsi à l'amélioration de l'environnement, au développement économique et à la création d'emplois. Le rôle de Santé Canada consiste à assurer orientation, formation et conseils sur les évaluations de risques pour la santé humaine aux ministères fédéraux qui ont la charge de veiller sur les sites contaminés.

Plan d'action économique du Canada (PAEC)

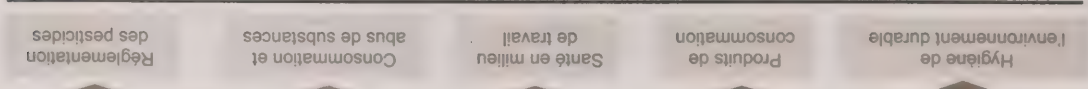
Indicateurs de rendement	Objectifs	
	Proportion des activités réglementaires traitées selon les normes et objectifs de service.	Délai d'intégration des risques graves pour la santé dans un régime de gestion du risque.
	Pourcentage de la population cible qui est au courant des enjeux relatifs à la santé environnementale.	Les objectifs seront énoncés après l'établissement des renseignements de référence en 2011.
Résultats prévus de l'activité de programme Intervention en temps opportun du système de réglementation contre les risques pour la santé, nouveaux ou émergents, liés aux substances chimiques ou aux substances qui sont dangereuses pour la santé humaine ou pour l'environnement, et contre les risques pour la santé liés à l'environnement. Détermination, évaluation et gestion des risques pour la santé, nouveaux ou émergents, liés aux substances chimiques ou aux substances qui sont dangereuses pour la santé humaine ou pour l'environnement. Les Canadiens connaissent bien et comprennent les enjeux de santé environnementale et y prennent une part active.		

Avantages pour les Canadiens – Dans le cadre de cette activité de programme, Santé Canada, en collaboration avec Environnement Canada, travaille à protéger la santé des Canadiens contre les risques posés par l'environnement.

Canadiens en évaluant et en gérant les nouveaux produits chimiques, tout en collaborant avec les autres autorités compétentes à l'amélioration de la qualité de l'air et de la sécurité de l'eau potable.

Résultat stratégique n° 3

Réduction des risques pour la santé et pour l'environnement causés par des substances et des produits réglementés et milieu de vie et de travail plus sains



Santé Canada est responsable d'évaluer de nombreux aspects de la vie quotidienne qui ont des répercussions sur l'état de santé des Canadiens, dont la salubrité de l'eau potable, la qualité de l'air, l'exposition aux radiations, la consommation et l'abus de substances (y compris l'alcool), la sécurité des produits de consommation, le tabac et la fumée secondaire, la santé en milieu de travail et les produits chimiques dans le milieu de travail et dans l'environnement, ainsi que d'intervenir à leur égard. Le Ministère participe également à la préparation aux urgences chimiques et nucléaires, à l'inspection des aliments et de l'eau potable pour les voyageurs et à la planification d'urgence en santé pour les dignitaires en visite.

Une grande partie de ce travail est régie par la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, la Loi sur les produits dangereux, la Loi sur le tabac, la Loi sur les aliments et drogues, la Loi sur les dispositifs émettant des radiations, la Loi sur la mise en quarantaine et la Loi sur les produits antiparasitaires, et d'autres.

Activité de programme – Hygiène de l'environnement durable

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
152,2	61,1	59,7

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
828	612	612

L'environnement demeure un déterminant clé de la santé pour tous les Canadiens. Cette activité de programme vise à promouvoir et à protéger l'état de santé des Canadiens, en définissant, en évaluant et en gérant les risques que posent les facteurs environnementaux pour la santé dans les milieux de vie, de travail et de loisirs. La portée des activités comprend : la recherche sur la qualité de l'eau potable, la qualité de l'air, les sites contaminés, la toxicologie et les changements climatiques; les programmes et activités de réglementation en ce qui concerne l'air pur; l'évaluation des risques et la gestion des substances chimiques, le bruit ambiant, les fréquences électromagnétiques environnementales, les produits issus de la biotechnologie ou d'autres technologies nouvelles (notamment la nanotechnologie), les rayons UV solaires; la préparation aux désastres radionucléaires ou chimiques et biologiques, de même que le travail en collaboration avec les transporteurs publics en vue de protéger les voyageurs.

Dans le cadre de l'activité de programme Hygiène de l'environnement durable, Santé Canada exécute le Plan de gestion des produits chimiques (PGPC) du gouvernement du Canada en évaluant les risques pour la santé et en

élaborant des stratégies de gestion du risque associé aux produits chimiques actuels qui entrent dans notre environnement par l'entremise de la fabrication des produits de consommation, de leur utilisation ou de leur mise au rebut. Parmi les initiatives clés qui appuient cette activité de programme dans le cadre du PGPC, mentionnons : la mise en œuvre d'un système national de suivi biologique pour suivre l'exposition aux produits chimiques; la collaboration avec des secteurs de l'industrie en vue d'adopter des pratiques détaillées de gestion du risque qui protégeront les Canadiens et l'environnement et la fourniture d'information concernant les produits chimiques; les dangers qui leur sont associés et les pratiques liées à leur gestion sécuritaire à l'intention des Canadiens. Cette activité de programme permet également à Santé Canada de travailler à protéger la santé des

modifications réglementaires et opérationnelles nécessaires soient apportées en vertu de la législation. Cela améliorera le cadre pour le traitement des enjeux relatifs aux aliments et à la nutrition, ce qui devrait entraîner une réduction des risques pour la santé des Canadiens.

- Santé Canada était un des nombreux ministères et organismes qui se sont penchés sur l'incident de la listériose en 2008. Il mettra en pratique ses propres leçons apprises et donnera suite aux recommandations de l'enquêteur indépendante sur l'écllosion de listériose survenue en 2008 au sujet des améliorations qui pourraient limiter les risques de nouvelle occurrence de tels événements et améliorer la capacité de réponse en cas d'une telle occurrence. Parmi les mesures à prendre et qui engagent souvent des partenaires, citons la mise à jour de la politique sur la listériose, un renforcement de la capacité d'évaluation des risques, l'amélioration des méthodes de détection des dangers que posent les aliments et la production d'un document d'orientation sur le poids de la preuve nécessaire pour soutenir la prise de mesures appropriées et en temps opportun en cas de rappel d'aliments.

- Dans le cadre de l'initiative *Cultivons l'avenir*, Santé Canada collaborera avec le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour améliorer l'adaptation de la réglementation dans les domaines des allégations relatives aux effets sur la santé, des nouveaux aliments et des ingrédients alimentaires conformément à l'engagement du Ministère qui est de faire en sorte que les Canadiens puissent prendre des décisions éclairées sur la santé et la nutrition.

Le ministre a déclaré que le gouvernement continuera de travailler avec les provinces et les territoires pour faire en sorte que les

Faits saillants de la planification

Indicateurs de rendement	Objectifs
Niveau de sensibilisation des intervenants et du public.	<p> Santé Canada prévoit distribuer plus de 3 500 000 exemplaires de « Le Bon manger à l'âge adulte » en français et en anglais, plus de 1 200 000 visites à la page d'accueil du Guide alimentaire et plus de 350 000 visites à la page Web en ligne « Mon Guide alimentaire ». </p>
	<p> Les efforts consentis pour améliorer la sensibilisation des consommateurs à l'étiquetage nutritionnel se poursuivront et, en 2010-2011, Santé Canada prévoit que plus de 5 000 visiteurs utiliseront le questionnaire interactif sur l'étiquetage nutritionnel. </p> <p> Santé Canada poursuivra le renforcement des capacités en interprétant et en partageant les résultats de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, cycle 2.2. </p> <p> Nutrition. </p> <p> Santé Canada établira un comité consultatif sur la réglementation des aliments qui offrira des conseils stratégiques et généraux d'experts sur l'innocuité des produits alimentaires et qui sera composé de représentants provenant de groupes d'intervenants clés. </p> <ul style="list-style-type: none"> Il organisera une consultation technique sur les seuils maximaux (normes) proposés pour la présence de mycotoxine ochratoxine A dans les aliments. Il publiera un rapport résumant les opinions exprimées pendant les consultations menées auprès d'intervenants sur l'amélioration de l'étiquetage préventif relatif aux allergènes alimentaires. <p> Santé Canada créera et diffusera également des outils éducatifs : </p> <ul style="list-style-type: none"> Lignes directrices sur l'utilisation de préparations en poudre pour nourrir la maison et à l'hôpital ainsi que dans les établissements de soins de santé; Santé Canada publiera de la documentation pour les professionnels de la santé et les fermes encloses afin de soutenir la mise en œuvre des nouvelles lignes directrices associées au gain pondéral pendant la grossesse.
Proportion des évaluations des risques pour la santé, dans le cas de risques graves pour la santé, transmises aux intervenants conformément aux normes de service (dans le cadre du volet « Réponse rapide » du Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de	Proportion de 90 % dans les 24 à 48 heures.
Proportion des évaluations des risques pour la santé, dans le cas de risques de moindre gravité, transmises aux intervenants conformément aux normes de service (dans le cadre du volet « Réponse rapide » du Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de	Proportion de 90 % dans les cinq à dix jours.

les récents budgets et discours du Trône. En 2010-2011, dans le cadre de son engagement à long terme en matière d'innovation et d'amélioration des activités de réglementation des produits de santé du Canada, le Ministère abordera quatre principaux secteurs d'intervention.

- Santé Canada appuiera l'étude parlementaire de toute législation influant sur les produits de santé et travaillera à apporter toutes les modifications réglementaires ou opérationnelles nécessaires.
- Tel que mentionné à la section I, le Ministère poursuivra une approche plus uniforme en matière de réglementation dans l'ensemble de ses responsabilités. Cette approche mettra en oeuvre une approche axée sur les risques plus uniforme au sein et à l'échelle des cadres réglementaires.
- Le Ministère veillera à avoir, dans le cadre de ses activités réglementaires, la souplesse pour agir rapidement au moment où surviennent des situations de santé qui exigent la réalisation rapide d'évaluations, la prise de décisions relatives à l'approbation et l'exécution d'activités de surveillance de produits, comme les nouveaux vaccins créés pour répondre à une menace de pandémie ou autres sources et des solutions de rechange aux isotopes afin de limiter les effets des interruptions d'approvisionnement.
- Parce que les produits de santé sont souvent utilisés dans de nombreux pays, Santé Canada accorde davantage d'attention à la surveillance des situations vécues sur le plan international. Le Ministère continuera d'améliorer le suivi et l'utilisation de ces renseignements. Cela permettra une identification plus efficace des situations possibles qui pourraient exiger la réalisation d'une enquête ou d'études.

Activité de programme – Aliments et nutrition

Ressources financières (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
69,7	66,0	63,1	603	599	583

L'activité de programme relative aux aliments et à la nutrition porte sur l'établissement de politiques, de normes et de règlements relatifs à la salubrité et à la valeur nutritive des aliments. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est responsable de l'application des normes relatives à la salubrité. Le cadre de réglementation des aliments (ACIA) est fondé sur la Loi sur les aliments et drogues et son Règlement d'application, la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments et la Loi sur le ministère de la Santé. Cette activité de programme fait également la promotion de la santé nutritionnelle et du bien-être de la population canadienne grâce à la définition, à la promotion et à la mise en œuvre conjointes de politiques et de normes nutritionnelles fondées sur des données probantes. À titre de référence et de source faisant autorité dans le domaine des politiques et de la promotion de la nutrition et de la saine alimentation, cette activité de programme permet de diffuser les renseignements en temps opportun, fondés sur des données probantes et faisant autorité dont les Canadiens et les intervenants ont besoin pour prendre des décisions éclairées et faire des choix sains.

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme contribue à la protection des Canadiens contre les aliments insalubres et aide la population canadienne à prendre des décisions plus éclairées concernant sa santé.

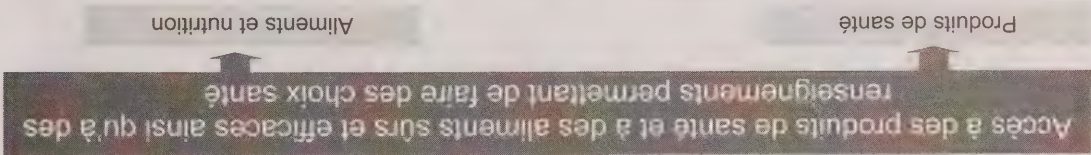
Résultats prévus de l'activité de programme
 Réduction de l'exposition aux risques pour la santé d'origine alimentaire et nutritionnelle.
 Nombre accru de choix éclairés et de décisions saines concernant les aliments et la nutrition.
 Établissement de mesures réglementaires et non réglementaires pour aborder les préoccupations immédiates.

La majeure partie du travail dans le cadre cette activité de programme, comprend des activités permanentes incluses dans la description ci-dessus. Cette activité de programme occupera également une place essentielle lorsque vendra le produit de la « priorisation opérationnelle ». Cadre de sécurité modernisé » du Ministère, y compris l'appui à l'engagement du gouvernement consistant à moderniser le cadre législatif des produits de santé, comme l'indiquent

Faits saillants de la planification

Indicateurs de rendement	
<p>Résultats prévus de l'activité de programme</p> <p>Amélioration de l'innocuité, de la qualité et de l'efficacité des produits de santé importés ou fabriqués au Canada.</p> <p>Réduction de l'exposition aux risques pour la santé que posent les produits de santé.</p> <p>Amélioration de la capacité de surveiller et d'identifier les enjeux liés à la sécurité.</p> <p>Satisfaction et connaissances accrues de l'industrie concernant les exigences réglementaires.</p> <p>Utilisation plus avisée des produits de santé par les consommateurs et les professionnels de la santé.</p> <p>Connaissances accrues de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments mis en marché pour permettre la prise de décisions éclairées.</p> <p>Diminution de l'entrée au Canada de produits de santé interdits ou non autorisés.</p> <p>Capacité améliorée de Santé Canada et de l'industrie de déterminer la nature des risques et de réagir à ces derniers.</p> <p>Dici 2013, la mise en œuvre du Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation sur cinq ans.</p>	<p>Proportion des examens réglementaires effectués selon les normes de rendement des services.</p> <p>Médicaments à usage vétérinaire : 90 %</p> <p>Médicaments à usage humain : 90 %</p> <p>Produits biologiques et radiopharmaceutiques : 90 %</p> <p>Instrument médicaux : 90 %</p> <p>Pourcentage des arrêtés complétés relativement aux présentations prétables à la mise en marché des produits naturels</p> <p>Nombre de rapports reçus sur les plans de pharmacovigilance.</p> <p>chaque année.</p> <p>Le nombre de plans reçus sur la gestion et l'atténuation des risques.</p> <p>chaque année.</p> <p>Le nombre de réunions prétables aux présentations tenues</p> <p>chaque année.</p> <p>En 2008-2009, 49 réunions prétables aux présentations ont eu lieu avec l'industrie des médicaments biologiques et radiopharmaceutiques. En 2009-2010, on prévoit recevoir 59 demandes de réunions prétables aux présentations</p> <p>En 2010-2011, on prévoit recevoir un nombre similaire de demandes de réunions prétables aux présentations pour les médicaments biologiques et radiopharmaceutiques.</p> <p>En 2008-2009, 135 demandes ont été reçues et acceptées, pour des réunions prétables aux présentations avec l'industrie pharmaceutique et on s'attend à en recevoir 125 en 2009-2010. En 2010-2011, on prévoit recevoir un nombre similaire de demandes de réunions prétables aux présentations pour les médicaments pharmaceutiques</p> <p>Nombre de monographies de produits mises à la disposition du public.</p> <p>En 2010-2011, publication d'environ 2 000 monographies de produits sur le site Web de Santé Canada</p> <p>Augmentation annuelle du contrôle par Santé Canada des produits de santé importés</p> <p>Le nombre de déclarations des événements indésirables de la part des hôpitaux</p> <p>Le nombre de déclarations des événements indésirables</p> <p>Nombre de rapports périodiques de pharmacovigilance</p> <p>Le nombre de rapports périodiques de pharmacovigilance reçus</p> <p>chaque année</p>
Objectifs	

Résultat stratégique n° 2



Dans le cadre de ce résultat stratégique, Santé Canada s'est engagé à promouvoir et à protéger la santé et la sécurité des Canadiens en travaillant à la réduction des risques pour la santé que posent les produits de santé et les aliments et en diffusant des renseignements afin que le public puisse prendre des décisions éclairées et faire des choix santé.

À titre d'organisme fédéral chargé de la réglementation des produits de santé et des aliments, Santé Canada évalue et surveille l'innocuité, la qualité et l'efficacité des produits de santé, ainsi que l'innocuité et la qualité nutritionnelle des aliments. Le Ministère fait aussi la promotion de la santé et du bien-être des Canadiens par l'entremise d'un vaste éventail d'activités liées aux produits de santé et aux aliments, y compris l'élaboration de politiques et de normes alimentaires comme le *Guide alimentaire canadien* en renseignant le public par l'entremise de bulletins comme *Votre santé et vous*.

Activité de programme – Produits de santé

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	144,7	
2011-2012	145,9	
2012-2013	145,4	

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	1 782	
2011-2012	1 781	
2012-2013	1 778	

L'activité de programme relative aux produits de santé comprend une vaste gamme d'activités liées à la protection et à la promotion de la santé qui touchent la vie quotidienne des Canadiens. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* et de son Règlement d'application ainsi que de la *Loi sur le ministère de la Santé*, cette activité de programme permet d'évaluer et de surveiller l'innocuité, la qualité et l'efficacité des médicaments (à usage humain et vétérinaire), des produits biologiques, des instruments médicaux ainsi que des produits de santé naturels et permet d'effectuer des activités de suivi, de surveillance de la conformité et de mise en application de la réglementation. Cette activité de programme permet également de fournir des renseignements en temps opportun, fondés sur des données probantes et faisant autorité aux intervenants (y compris les professionnels de la santé tels les médecins, les pharmaciens et les praticiens, comme les herboristes, les naturopathes et les praticiens des médecines traditionnelles chinoises) et au public afin de leur permettre de prendre des décisions éclairées et de faire des choix santé.

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme aide à protéger les Canadiens contre les risques inutiles associés aux produits de santé et à leur fournir des renseignements qui les aident à prendre des décisions éclairées concernant leur santé.

- Le travail effectué dans le cadre de cette activité de programme soutiendra la réalisation de toutes les priorités opérationnelles du Ministère en facilitant la participation des Canadiens avec des pays partenaires, comme les États-Unis et le Mexique, ainsi qu'avec des organisations multilatérales et internationales. On s'attend à des défis de santé mondiaux qui seront d'une importance particulière, comme le H1N1.
- Santé Canada continuera d'inciter ses partenaires importants, mentionnés dans la description de l'activité de programme, tout comme les organisations de santé, les universités et les autres organisations non gouvernementales, à aborder les enjeux de santé internationaux émergents et leurs répercussions sur les Canadiens.
- Le Ministère continuera d'établir de solides relations bilatérales avec les principaux pays et régions d'intérêt, y compris les économies émergentes (Chine, Brésil) et les principaux partenaires multilatéraux. Une approche coordonnée concentrera les efforts de Santé Canada sur les possibilités qui auront probablement des répercussions sur la santé des Canadiens et les situations où le Canada peut démontrer son leadership en santé dans les Amériques et la région Asie-Pacifique, tout comme par des partenariats tels que l'Initiative de sécurité sanitaire mondiale.
- L'engagement du Canada dans l'OMS, en tant que membre du conseil exécutif pour trois ans, offrira l'occasion de promouvoir les valeurs canadiennes et de faire progresser les priorités canadiennes en santé.

Faits saillants de la planification

Résultats prévus de l'activité de programme	
Connaissance et compréhension accrues des enjeux de santé internationaux actuels et nouveaux	Collaboration multilatérale, bilatérale, régionale et intersectorielle accrue sur les enjeux de santé internationaux actuels et nouveaux
Incidents accrus sur le programme de santé à l'échelle internationale du fait d'appuyer les priorités en santé, la politique étrangère et les objectifs en matière de développement du Canada.	
Indicateurs de rendement	
Engagement stratégique avec les intervenants et autres gouvernements (p. ex. consultations et activités de diffusion avec des partenaires internationaux et des intervenants clés)	Nombre de nouvelles collaborations avec des intervenants clés sur les enjeux de santé internationaux actuels et nouveaux qui sont une priorité pour le Canada.
Sensibilisation et connaissance accrues des nouvelles approches, des modèles et des pratiques exemplaires liés aux enjeux internationaux prioritaires en santé.	Engagement stratégique accru au cours de réunions, de conférences et de forums internationaux et nombre accru de représentants canadiens participant aux comités ou aux conseils de direction d'organisations internationales clés du secteur de la santé.
Objectifs	Augmentation du nombre de résolutions ou de positions de principe présentées par Santé Canada qui reflètent les objectifs stratégiques et les priorités du Canada et augmentation du nombre de protocoles d'entente, de traités ou d'accords internationaux qui font progresser les priorités en santé du Canada.

Les pays et les organisations internationales veulent accéder rapidement à l'information concernant le système et les initiatives de soins de santé au Canada. Cette activité de programme s'efforce de partager les politiques et les pratiques exemplaires du Canada avec les autres pays et de faciliter l'établissement d'ententes bilatérales avec de nombreux pays sur d'importants enjeux de santé. Cette activité de programme permet d'offrir des conseils stratégiques sur les enjeux internationaux relatifs à la santé à la ministre de la Santé, à la haute direction et aux membres du portefeuille de la Santé, notamment d'assurer une représentation appropriée à des tribunes internationales concernant le portefeuille de la Santé. En outre, elle gère les subventions aux organismes sans but lucratif pour des projets en santé internationale qui correspondent aux priorités du Canada en santé mondiale.

Avantages pour les Canadiens – Santé Canada collabore avec ses partenaires internationaux en santé afin de faire la promotion des priorités et des valeurs des Canadiens ainsi que de promouvoir et de protéger leur santé par l'entremise de cette activité de programme.

Santé Canada travaille à l'échelle internationale par l'entremise de leadership, de partenariats et de collaboration afin de s'acquitter de son mandat fédéral de faire en sorte que la population du Canada soit la plus en santé au monde. Les affaires internationales servent de point central au Ministère afin de mettre de l'avant, de coordonner et de surveiller les politiques, les stratégies et les activités du Ministère qui aident à promouvoir les priorités et les valeurs des Canadiens sur le programme international en santé. La collaboration internationale aux dossiers de santé mondiale est importante étant donné que les risques de santé publique provenant d'autres pays influent grandement sur la santé de la population canadienne. Les enjeux internationaux comme la préparation en cas de pandémie d'influenza, les stratégies de lutte contre le VIH/sida et la protection de la santé mondiale sont examinés de concert avec les principaux partenaires externes en santé, comme l'Organisation mondiale de la Santé et l'Organisation panaméricaine de la santé.

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
26	15	15

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
21,3	20,2	20,4

Activité de programme – Affaires internationales de santé

Santé Canada continuera de travailler avec Procréation assistée Canada sur les politiques et le régime réglementaire requis pour la mise en vigueur complète de la *Loi sur la procréation assistée*.

Points saillants de la planification

Surveillance, collecte et analyse de renseignements pertinents et actuels sur les pratiques de procréation assistée menant à l'élaboration de documents stratégiques fondés sur des données probantes.	Rapports et documents à l'appui sur les questions pertinentes traitées par des règlements pertinents et d'autres outils élaborés en vue de la mise en application de la <i>Loi sur la procréation assistée</i> .
Surveillance et sensibilisation accrues des pratiques de procréation assistée menant à un plus grand nombre de documents stratégiques fondés sur des données probantes afin d'appuyer l'élaboration de règlements.	Réglementation sur la procréation assistée et les autres instruments visant à protéger la santé, la sécurité, la dignité et les droits des Canadiens faisant appel aux techniques de procréation assistée et les enfants issus de l'utilisation de ces techniques.

Indicateurs de rendement	Participation et engagement des intervenants et des conseils consultatifs.
Objectifs	Coordination et consultation accrues des intervenants sur des questions concernant la procréation assistée afin d'appuyer et de faire progresser l'élaboration de règlements.

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme contribue à l'élaboration de politiques et de cadres réglementaires qui tiennent compte des intérêts de tous les intervenants du secteur des techniques de procréation assistée, y compris les Canadiens qui prennent part aux activités de procréation assistée.

Cette activité de programme met en œuvre la *Loi sur la procréation ass. stée*, qui vise à protéger et à promouvoir la santé, la sécurité et la dignité humaines ainsi que les droits de la personne faisant appel à l'utilisation des techniques de procréation assistée. Cette activité vise l'élaboration de politiques et de règlements dans le domaine de la procréation assistée. La science de la procréation assistée évolue rapidement, et c'est pourquoi l'activité de programme fait continuellement participer les intervenants afin qu'un équilibre soit établi entre les besoins des patients qui font appel à ces techniques pour fonder une famille, les enfants issus de ces techniques et les fournisseurs de ces services, tout en tenant compte des facteurs primordiaux de la santé et de la sécurité. Les politiques et les règlements visent à contribuer à la mise sur pied d'un régime de réglementation réceptif qui fasse figure de modèle à l'échelle nationale et dans la communauté internationale de la procréation assistée et qui tienne compte des objectifs mis en avant par la *Loi sur la procréation assistée*. L'activité de programme permet de recueillir les commentaires des intervenants, y compris ceux des provinces, afin d'assurer la mise en place d'une approche pancanadienne.

Ressources humaines (équivalents temps plein)	2010-2011	2011-2012	2012-2013
	8	8	8

Ressources financières (en millions de dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013
	1,3	1,3	1,3

Activité de programme – Procréation assistée au Canada

- Santé Canada continuera de soutenir les efforts continus que consentent la communauté médicale ainsi que les provinces et les territoires afin de limiter l'incidence des interruptions qui touchent l'approvisionnement en isotopes médicaux sur le système de soins de santé du Canada. Santé Canada continuera également d'examiner les isotopes de remplacement disponibles ainsi que leurs sources afin de s'assurer que ceux-ci sont sûrs et efficaces pour les Canadiens.
 - Santé Canada collaborera étroitement avec l'Agence de la santé publique du Canada, les provinces, les territoires et d'autres partenaires pour évaluer et analyser la réponse du gouvernement à l'écllosion de H1N1 afin que le Canada soit encore mieux préparé à la pandémie.
- novembre 2009 de la vérificatrice générale du Canada.
- Santé du Canada des que les mécanismes de responsabilisation sont en place tel qu'indique le rapport du 3
- l'élaboration et la mise en œuvre des technologies électroniques de la santé en collaboration avec
- d'importance partagée. Tel qu'indiqué ci-dessus, l'initiative du PAEC, un autre but sera d'accélérer

Avantages pour les Canadiens – Cette activité de programme soutient le succès du système de santé qui dessert les Canadiens, en particulier pour ce qui est de l'amélioration de l'accès, de la qualité et de l'intégration des services de soins de santé.

Résultats prévus de l'activité de programme	
Amélioration de la planification et du rendement du système de soins de santé, y compris la réduction des délais d'attente. Mise en valeur de la capacité des gouvernements et des intervenants d'appuyer la planification du système de santé. Sensibilisation et compréhension entre les décideurs du secteur de la santé et le public des facteurs touchant l'accessibilité, la qualité et la durabilité du système de soins de santé du Canada et la santé des Canadiens.	
Indicateurs de rendement	Objectifs
Rapports et analyses liés aux enjeux tels que la réduction des délais d'attente, la planification des ressources humaines en santé et la prestation de soins chroniques, palliatifs et continus afin d'améliorer le système de soins de santé.	Sensibilisation accrue aux nouvelles approches, aux nouveaux modèles et aux nouvelles pratiques exemplaires liés au renouvellement des soins de santé et meilleure connaissance de ceux-ci.
Activités d'engagement du gouvernement et des intervenants (c.-à-d. réunions, ateliers, conférences, propositions de programmes et de politiques).	Collaboration et consultation accrues entre les gouvernements et les intervenants pour faire progresser les enjeux clés en soins de santé.
Publication de renseignements permettant d'accroître la sensibilisation et la compréhension des facteurs touchant l'accessibilité, la qualité et la durabilité du système de soins de santé du Canada et la santé des Canadiens.	Information et renseignements scientifiques accessibles en temps opportun sur les enjeux prioritaires en santé à l'intention des Canadiens.

Plan d'action économique du Canada (PAEC)

Le budget de 2009 accorde un financement pluriannuel de 500 millions de dollars à l'InfoRoute Santé du Canada afin que 50 % des Canadiens aient un dossier de santé électronique d'ici 2010. Ce financement servira à accélérer la mise en œuvre des systèmes de dossiers médicaux électroniques dans les bureaux de médecins et à intégrer les points de service pour les hôpitaux, les pharmacies, les établissements de soins communautaires et les patients. Cet investissement supplémentaire serait assujéti aux modalités d'un nouvel accord de financement. Par suite du rapport de la vérificatrice générale du Canada paru le 3 novembre 2009, l'InfoRoute Santé du Canada applique ses recommandations en vue de mettre en place des mécanismes de responsabilisation adéquates. Le gouvernement poursuivra sa collaboration avec l'InfoRoute Santé du Canada afin d'évaluer les progrès réalisés avant de passer aux prochaines étapes.

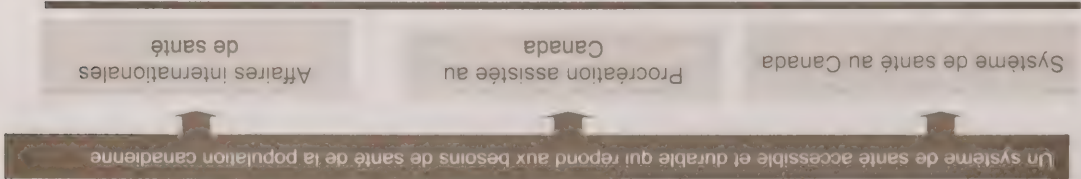
Faits saillants de la planification

Les responsabilités permanentes décrites ci-dessus se maintiendront. De plus, Santé Canada et le gouvernement du Canada poursuivront leur travail avec les provinces, les territoires et les partenaires du domaine de la santé afin de proposer d'avantage d'améliorations au système de santé. Les activités relatives aux divers secteurs d'intervention identifiées sous la priorité opérationnelle du Ministère « Innovation du système de santé » sont entreprises dans le cadre de cette activité de programme, y compris les suivantes.

- Le Ministère poursuivra son travail avec les provinces et les territoires sur la question de la durabilité du système de santé. Les objectifs de ce travail seront d'améliorer l'accès aux services offerts par les médecins, les infirmières et les autres fournisseurs de soins de santé par l'entremise de mesures prises dans le cadre de la Stratégie en matière de ressources humaines en santé, d'initiatives visant les professionnels de la santé formés à l'étranger et du travail entrepris avec des partenaires particuliers du secteur des soins de santé sur des enjeux

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique n° 1



Le maintien de l'accès bilingue et de la durabilité du système de santé du Canada est une responsabilité partagée nécessitant la collaboration étroite de Santé Canada avec les gouvernements des provinces et des territoires, ainsi qu'avec les organisations de santé et d'autres groupes d'intervenants. Avec le rôle important que joue Santé Canada, le Ministère examine continuellement les approches et les mesures nouvelles et novatrices des priorités et des besoins en santé des Canadiens.

À titre de partenaire, de facilitateur, d'innovateur, de courtier du savoir et de promoteur de la transparence et de responsabilité, Santé Canada joue un rôle afin d'appuyer la durabilité du système de santé du Canada. Pour les Canadiens, la durabilité signifie la disponibilité, le maintien et l'avancement des principaux attributs du système de santé financé par l'État, comme l'accessibilité, l'efficience et l'efficacité. Face au changement perpétuel et aux demandes croissantes du système de santé, le Ministère élabore des politiques afin d'appuyer la réalisation d'un système de santé durable pour les Canadiens.

Activité de programme – Système de santé au Canada

Ressources financières (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
297,3	294,2	291,8

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
330	327	327

Cette activité de programme permet la formulation de conseils stratégiques sur les enjeux touchant les soins de santé, comme une amélioration de l'accès, de la qualité et de l'intégration des services de soins de santé afin de mieux satisfaire aux besoins de santé des Canadiens ou qu'ils vivent ou quelle que soit leur situation financière. L'objectif est la poursuite sensée des consultations à long terme sur l'équité, la durabilité et la capacité financière, et ce, en étroite collaboration avec les provinces et les territoires, les professionnels de la santé, les administrateurs, les autres intervenants des et les citoyens.

L'amélioration de l'accès, de la qualité et de l'intégration de l'administration des services de santé est réalisée par des investissements dans le système de santé et dans le cadre du recouvrement du système de santé, par exemple en réduisant les délais d'attente pour les services essentiels, en collaborant avec les provinces et les territoires afin d'assurer le respect aux principes de la Loi sur l'accès à l'information, en concourant des regroupements et des mesures d'hygiène pour les Canadiens en répondant aux besoins en santé et d'accès aux services de santé pour des personnes vulnérables, comme les personnes âgées, les personnes handicapées, et en assurant la mise en œuvre d'accords entre les ministres de la Santé fédéral-provinciaux-territoriaux.

Postes votés et postes législatifs

Le tableau ci-après fournit de l'information sur les ressources de Santé Canada approuvées par le Parlement. Il montre également les changements qui touchent les ressources tirées du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres sources faisant autorité.

Poste voté ou postes législatif (L)	Libéral tronqué du poste voté ou du poste législatif	Budget principal des dépenses de 2009-2010 (millions de \$)	Budget principal des dépenses de 2010-2011 (millions de \$)
1	Dépenses de fonctionnement	1 788,4	1 876,1
5	Dépenses en capital	40,8	37,7
10	Subventions et contributions	1 422,7	1 382,7
(L)	Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	116,7	122,8
Total		3 368,7	3 419,4

Pour les périodes de 2006-2007 à 2009-2010, le total des dépenses inclut toutes les sources de crédit parlementaire : Budget principal des dépenses, Budget supplémentaire des dépenses et crédits 10, 15 et 23 du Conseil du Trésor. Pour les périodes de 2010-2011 à 2012-2013, le total des dépenses correspond aux dépenses planifiées, mais ne tient pas compte du financement supplémentaire, ni des rajustements reportés. La diminution des dépenses planifiées est principalement liée à la fin du financement de certains programmes et avec la mise en œuvre des décisions de l'Examen stratégique 2009.

En 2007-2008, les dépenses réelles ont dépassé d'un milliard de dollars les dépenses planifiées en raison du paiement des indemnités aux personnes infectées par l'hépatite C par l'entremise du Système canadien d'approvisionnement en sang avant 1986 et après 1990.

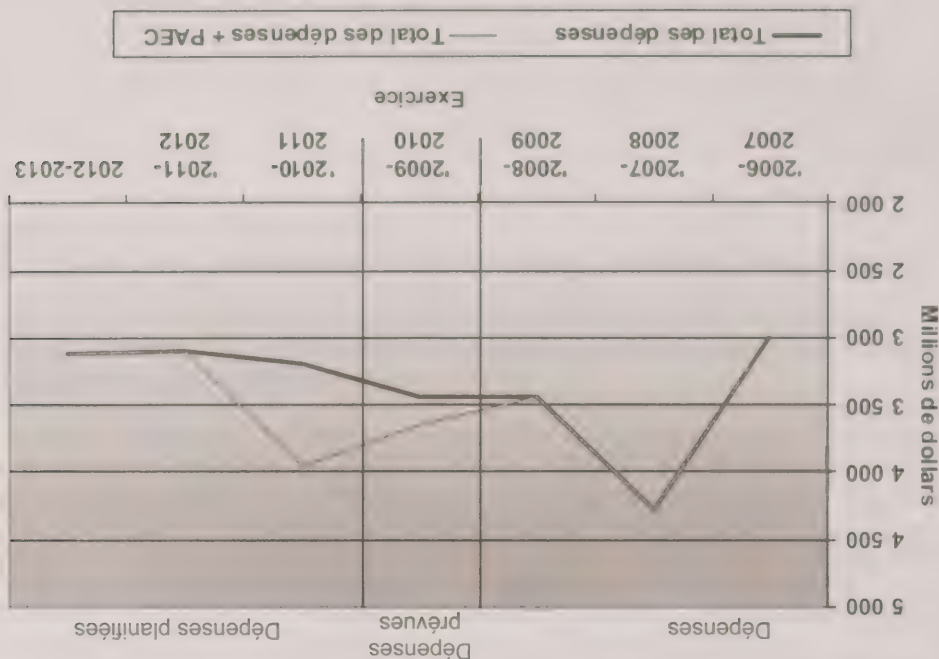
En 2010-2011, l'augmentation du total des dépenses + PAEC est due à l'inclusion de 500 M\$ pour le financement supplémentaire d'InfoRoute Santé du Canada Inc. Par suite du rapport de la vérificatrice générale du Canada paru le 3 novembre 2009, InfoRoute Santé du Canada applique ses recommandations en vue de mettre en place des mécanismes de responsabilisation adéquates. Le gouvernement poursuivra sa collaboration avec InfoRoute Santé du Canada afin d'évaluer les progrès réalisés avant de passer aux prochaines étapes.

Plan d'action économique du Canada (PAEC)

On a attribué à Santé Canada 963,2 millions de dollars (211,9 millions de dollars en 2009-2010 et 751,3 millions de dollars en 2010-2011) dans le cadre du Plan d'action économique du Canada [PAEC] tel qu'annoncé dans le budget de 2009. Ce financement a été désigné pour soutenir six initiatives qui tiennent compte des principes directeurs du PAEC et qui respectent d'importantes priorités du Ministère. Ces initiatives sont les suivantes :

1. 0,3 million de dollars en 2009-2010, pour prolonger d'un an le système des indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement;
2. 500 millions de dollars pour fournir un financement additionnel à InfoRoute Santé du Canada Inc., lequel financement serait assujéti aux modalités d'un nouvel accord conclu entre InfoRoute et Santé;
3. 6,8 millions de dollars en 2010-2011 pour prolonger d'un an l'initiative d'assainissement accéléré de sites contaminés exécutée dans le cadre du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux;
4. 304,9 millions de dollars (135 millions de dollars en 2009-2010; 169,9 millions de dollars en 2010-2011) pour le renforcement du Programme des services de santé non assurés et pour les Premières nations et les Inuits; 135 millions de dollars (67,4 millions de dollars en 2009-2010; 67,4 millions de dollars en 2010-2011) pour des investissements dans l'infrastructure par l'entremise du Programme des établissements de santé et des immobilisations (PESI) des Premières nations et des Inuits;
6. 16,3 millions de dollars (9,2 millions de dollars en 2009-2010; 7,1 millions de dollars en 2010-2011) sous forme d'investissements dans l'entretien et la modernisation des laboratoires de Santé Canada.

De plus amples renseignements au sujet de ces initiatives sont disponibles à la section II de ce rapport ou consultez le site Web du Plan d'action économique du Canada.



Tendances en matière de dépenses

Le tableau ci-dessous illustre les tendances de dépenses de Santé Canada en matière de dépenses de 2006-2007 à 2012-2013.

Pour l'exercice 2010-2011, Santé Canada prévoit dépenser 3 448,5 millions de dollars afin d'obtenir les résultats prévus dans le cadre de ses activités de programmes et de contribuer à l'atteinte de ses résultats stratégiques.

Profil des dépenses

Les programmes de réglementation de Santé Canada sont également exécutés dans un environnement de plus en plus complexe qui est déterminé par les chaînes d'approvisionnement mondiales et par une démographie en pleine évolution; ces facteurs déterminent la demande en faveur d'une diversité accrue de produits. De même, le Ministère doit tenir compte de la nécessité accrue d'embaucher des professionnels d'expérience en raison du vieillissement de la main-d'œuvre et du pourcentage toujours plus grand de personnel scientifique admissible à la retraite. La stratégie de gestion des talents et d'autres initiatives portées de changements continueront d'assurer des investissements dans les gens à tous les niveaux et dans tous les domaines d'expertise, y compris dans les communautés des sciences et des technologies et celles des professionnels de la santé.

24 heures, de nombreux Canadiens apprennent dans les médias des nouvelles en santé et recherchent aussitôt de l'information. Une source importante d'information pour les Canadiens est Internet; or, l'information peut s'avérer incomplète ou erronée en santé ou en sécurité et cela peut représenter un risque pour les Canadiens. Santé Canada travaille à l'établissement d'approches exhaustives afin de collaborer et de communiquer avec les intervenants et les citoyens ainsi que pour faire participer ceux-ci, et ce, afin d'améliorer l'accès du public à une information pertinente et présentée en temps opportun en santé et en sécurité.

Plans en vue de donner suite à la priorité

- Élaborer, pour le Ministère, des outils et des processus efficaces et à jour afin de faire participer les Canadiens.
- Établir des approches détaillées et systématiques pour communiquer et collaborer avec les intervenants ainsi que pour faire participer les citoyens à l'élaboration et à l'examen des politiques et des programmes du Ministère.
- Faire avancer la mise en œuvre de solutions afin que le public ait accès à de l'information pertinente, en temps opportun, en matière de santé et de sécurité.

Analyse des risques

Alors que Santé Canada s'efforce de réaliser ses objectifs et ses priorités stratégiques, des difficultés surgiront et des perspectives se dessineront qui auront des répercussions sur la capacité du Ministère d'exécuter ses programmes. Le Ministère fonctionne dans un environnement en évolution constante caractérisé par l'accélération du rythme des changements socio-économiques, la mondialisation et les attentes croissantes du public concernant la responsabilité et l'information. En outre, il devra aborder certains facteurs de risque internes et externes s'il veut s'acquitter efficacement de son mandat.

Comme par le passé, Santé Canada continuera de faire face à d'importantes difficultés découlant d'événements pouvant nuire à la santé des Canadiens. Un incident peut être dû à un progrès ou à un événement externe (p. ex. émergence d'un nouveau virus grippal ou d'une maladie d'origine alimentaire) ou résulter de l'action d'un organisme externe, comme c'est le cas pour l'interruption de l'approvisionnement en isotopes médicaux. Le Ministère maintient les activités en cours afin d'être prêt à intervenir efficacement et de limiter les répercussions sur la santé des Canadiens en cas d'incidents liés à la sécurité des aliments, des médicaments ou des produits. Parmi ces activités, mentionnons la modernisation du cadre législatif et réglementaire du Ministère et l'accroissement de la cohérence dans l'approche adoptée par le Ministère entre les secteurs de produits.

Santé Canada fait face à des contraintes financières en raison de la hausse des coûts de programme associés à la prestation des soins de santé aux Premières nations et aux Inuits. L'augmentation de la demande des services de soins de santé découle de l'accroissement de la population autochtone ayant un taux de blessures et de maladies plus haut que la moyenne et de l'éloignement de plusieurs communautés des Premières nations et des Inuits. Le défi est accru par la pénurie nationale d'infirmières et de spécialistes médicaux en communauté qui continue de mettre de la pression sur la capacité de Santé Canada de fournir des services de soins de santé aux Premières nations, particulièrement dans les communautés éloignées du Nord. En réaction, Santé Canada continue de travailler à intégrer et harmoniser les programmes de santé fédéral, provinciaux et territoriaux par l'entremise des ententes tripartites visant à traiter de la disponibilité et de l'accès à des services de santé de qualité.

Dans le respect des divers aspects de son mandat, Santé Canada travaille avec différentes parties externes, comme les organismes membres du portefeuille de la Santé, d'autres ministères, d'autres ordres de gouvernement, l'industrie ainsi que des organisations nationales et internationales. La diversité de ces interrelations complique la compréhension des rôles et des responsabilités et exige l'adoption de méthodes de prestation plus complexes, de mesures partagées ainsi que de stratégies de prestation horizontales. Afin de mieux harmoniser ses activités avec celles des parties externes, Santé Canada continue de revoir les protocoles et communications avec ses partenaires à l'externe en appliquant les leçons apprises à la suite des principaux incidents survenus en santé.

Le public s'attend à ce que Santé Canada présente, en temps opportun, de l'information faisant autorité et fondée sur des données probantes afin d'aider les Canadiens à prendre des décisions éclairées. En raison de l'augmentation de la mondialisation, de l'évolution rapide des sciences et des technologies ainsi que du cycle de nouvelles sur

<ul style="list-style-type: none"> • Continuer de renforcer, avec le financement du Plan d'action économique du Canada, la prestation des services de soins primaires aux communautés des Premières nations et la couverture des services de santé non assurés aux Premières nations et aux Inuits; et soutenir l'infrastructure de santé nouvelle et renouvelée dans les communautés. • Soutenir la promotion de la santé et la prévention des maladies dans les communautés des Premières nations et des Inuits 		<p>Priorités opérationnelles</p> <p>III. Innovation du système de santé</p> <p>Type : en cours</p> <p>Liens avec le résultat stratégique 1</p> <p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Le système de soins de santé du Canada joue un rôle essentiel dans la satisfaction des besoins en santé des Canadiens où qu'ils vivent et quel que soit leur situation financière. Le système de soins de santé joue également un rôle important dans l'économie et représente plus de 10 % du produit intérieur brut (PIB) en 2008.</p> <p>Compte tenu de cette importance, Santé Canada a mis la priorité sur la promotion de l'innovation afin d'améliorer l'efficacité de ce système.</p> <p>Plans en vue de donner suite à la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuer de collaborer avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec d'autres partenaires du domaine des soins de santé sur la durabilité du système de santé, y compris les mesures qui permettraient d'améliorer l'accès aux services offerts par les médecins, les infirmières et d'autres fournisseurs de soins de santé pour les Canadiens. • Poursuivre le travail commencé avec l'Initiative Santé au Canada afin d'accélérer la mise en œuvre d'un dossier de santé électronique pancanadien en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. • Collaborer avec des partenaires afin de répondre aux besoins des Canadiens en matière d'imagerie médicale.
<p>Plans en vue de donner suite à la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre à jour les modèles organisationnels dans les domaines de la politique, de la science, de la réglementation et de l'exécution des programmes régionaux, afin de créer une culture collective, collaborative, responsable et axée sur les résultats • Poursuivre la mise en œuvre de la stratégie des gens du Ministère et d'initiatives portées de changements afin d'optimiser les investissements dans les gens à tous les niveaux et dans tous les domaines d'expertise (p. ex. communautés des sciences et des technologies). <p>V. Améliorer les processus généraux afin d'accroître la responsabilité et l'efficacité</p>		<p>Plans en vue de donner suite à la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agir pour l'intégration des activités de planification, de surveillance et de préparation de rapports en mettant l'accent sur la mesure du rendement, permettant la prise de décisions touchant les opérations actuelles et à venir du Ministère • Améliorer le cadre de contrôle de la gestion financière pour faire en sorte que l'allocation effective des ressources financières et les activités s'ajoutent de façon pertinente à l'atteinte des objectifs et des priorités du Ministère • Agir pour l'efficacité de la prestation des programmes de subventions et de contributions pour fournir une approche davantage axée sur le risque pour la prise de décisions afin d'assurer une concentration plus forte dans les domaines à haut risque

Les trois priorités de gestion soutiennent les efforts continus de Santé Canada d'atteindre l'excellence en gestion et de promouvoir une culture d'entreprise qui demeurent focalisés sur les pratiques de gestion saines et fortes valeurs de service public. Ces priorités de gestion sont en cours et soutiennent tous les résultats stratégiques.

Priorités de gestion

Priorités opérationnelles

Priorités opérationnelles		
I. Cadre de sécurité modernisé	Type : en cours	Liens avec les résultats stratégiques 2 et 3

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

Santé Canada est responsable du régime de réglementation régissant la sécurité d'un vaste éventail de produits touchant la vie quotidienne des Canadiens, y compris les aliments, les produits pharmaceutiques, les instruments médicaux, les produits de santé naturels, les produits de consommation, les produits chimiques, les dispositifs émettant des radiations, les produits cosmétiques et les pesticides. Il aide à gérer les risques pour la santé que posent des facteurs environnementaux tels que l'air, l'eau, la radiation et les contaminants environnementaux.

L'environnement réglementaire dans lequel Santé Canada remplit son mandat en matière de santé et de sécurité évolue rapidement et, même si le rendement du Ministère dans le domaine de la sécurité des aliments et des produits est bon, les programmes de réglementation de Santé Canada doivent être modernisés en fonction de cet environnement changeant. À cette fin, le Ministère a fait progresser de manière importante le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation et a notamment fait avancer la modernisation du cadre législatif. Toutefois, comme l'ont montré les événements récents tels que l'écllosion de listériose, il faut consentir des efforts supplémentaires afin de moderniser le cadre pour accroître la capacité du Ministère de protéger la santé des Canadiens.

Plans en vue de donner suite à la priorité

- Continuer le travail commencé avec les projets de loi afin d'améliorer la protection de la santé et la sécurité des Canadiens, y compris la *Loi concernant la sécurité des produits de consommation* et les modifications proposées à la *Loi sur les aliments et drogues*.
- Accroître la cohérence dans l'approche adoptée par le Ministère en matière de réglementation entre les secteurs de produits, Offrir des services de gestion efficaces des enjeux relatifs à la réglementation et gérer les mesures de préparation en cas d'urgence.
- En collaboration avec des partenaires, répondre aux recommandations formulées et appliquer les leçons tirées à la suite de l'incident de la listériose.
- Poursuivre la mise en œuvre du Plan de gestion des produits chimiques.

Priorités opérationnelles

II. Renforcer les programmes de santé destinés aux Premières nations et aux Inuits	Type : en cours	Liens avec le résultat stratégique 4
--	-----------------	--------------------------------------

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

Alors que les résultats en santé obtenus par l'ensemble des Canadiens s'améliorent, les Premières nations et les Inuits éprouvent encore d'importantes difficultés dans le domaine de la santé. Santé Canada continue de jouer un rôle important en soutenant l'exécution de programmes et la prestation de services de santé à l'intention des Premières nations et des Inuits ainsi que l'accès à ces programmes et services. Pour ce faire, le Ministère travaille avec des partenaires sur des enjeux clés en santé et sur des approches novatrices visant à renforcer l'accès aux services de santé par les Premières nations et les Inuits et à favoriser un meilleur contrôle de ces services par ces communautés. Les stratégies actuelles du Ministère, qui sont soutenues par un financement additionnel dans les budgets récents, devraient aider à réduire davantage l'écart qui existe entre les résultats en santé qu'affichent les Premières nations et les Inuits et ceux obtenus par les autres Canadiens.

Plans en vue de donner suite à la priorité

- Renforcer le système de santé des Premières nations.
- Continuer d'analyser la possibilité d'intégrer et d'harmoniser les programmes et les services de santé des Premières nations fédéraux et provinciaux par l'entremise de discussions tripartites.

Résultat stratégique n° 4 – De meilleurs résultats en matière de santé et réduction des inégalités entre l'état de santé des Premières nations et des Inuits et celui des autres Canadiens

Indicateurs de rendement

Espérance de vie (à la naissance, par sexe, sur la réserve et hors réserve) (comparaison entre les Premières nations et Inuits et les autres Canadiens)
 Poids à la naissance (comparaison entre les Premières nations et Inuits et les autres Canadiens)
 Taux de mortalité infantile (comparaison entre les Premières nations et Inuits et les autres Canadiens)
 Taux d'affections par type – par exemple, diabète, suicide.

Objectifs

- Objectifs intermédiaires pour 2010-2011 :
- Projets pilotes sur la salubrité des aliments mis en place dans deux communautés des Premières nations et des Inuits
- 90% des communautés des Premières nations et Inuits ayant un plan testé de préparation et réponse en cas d'urgence.
- 200 sites ayant accès aux services cybersanté.
- Accréditation de 3 centres autochtones de traitement de la toxicomanie.
- Cent diplômés supplémentaires du traitement de la toxicomanie.
- Mise en place de 200 projets de prévention du suicide chez les jeunes des Premières nations et Inuits.
- Mise en place de 80 projets de santé maternelle et infantile dans 200 communautés
- Six cent communautés de Premières nations ayant un service de prévention contre le diabète

Activité de programme	Dépenses projetées (millions de \$)		Dépenses prévues (millions de \$)	
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Programmes et services liés à la santé des Premières nations et des Inuits	2 356,8	2 199,7	1 977,6	2 017,7
Total pour le RS n° 4	2 199,7	1 977,6	2 017,7	

La base des dépenses prévues par rapport aux dépenses projetées est liée principalement à l'échéance du financement de certains programmes ainsi qu'à l'identification d'autres sources de financement pour certaines initiatives en dehors des responsabilités du Ministère

Activité de programme	Dépenses projetées (millions de \$)		Dépenses prévues (millions de \$)	
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Services internes	356,4	327,6	309,1	301,2
Total pour le RS n° 4	327,6	309,1	301,2	

La base des dépenses prévues par rapport aux dépenses projetées est liée principalement à des dividendes d'efficacité réalisés grâce à une réduction de certains services communs y compris la rationalisation des processus internes et une gestion administrative plus efficace des accords de contribution

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Pour la période allant de 2010 à 2013, Santé Canada a relevé trois priorités opérationnelles et trois priorités de gestion. Les priorités opérationnelles exposent les grandes lignes des mesures planifiées qui doivent être prises pour améliorer l'exécution des programmes du Ministère et pour permettre l'atteinte de meilleurs résultats pour les Canadiens. Les priorités de gestion du Ministère sont, en général, axées sur l'amélioration des pratiques de gestion internes et des mesures de contrôle afin d'améliorer le rendement global.

Indicateurs de rendement		Objectifs	
<p>Nombre de cas de décès, d'expositions, de maladies, de blessures et d'effets indésirables.</p> <p>Proportion des mesures réglementaires traitées conformément aux normes de service ou aux objectifs.</p> <p>Pourcentage d'inscrits, d'entreprises et d'utilisateurs inspectés ou vérifiés en conformité ou en non-conformité.</p>		<p>Les renseignements de référence seront établis au cours des deux prochaines années pour les populations définies.</p> <p>Une moyenne de 90 %.</p> <p>Les renseignements de référence seront établis au cours des deux prochaines années pour les populations définies.</p>	
<p>Activité de programme</p> <p>Hygiène de l'environnement durable</p> <p>Produits de consommation</p> <p>Santé en milieu de travail</p> <p>Consommation et abus de substances</p> <p>Réglementation des pesticides</p> <p>Total pour le RS n° 3</p>		<p>Despenses projetées</p> <p>(millions de \$)</p> <p>2009-2010</p> <p>2010-2011</p> <p>Despenses prévues</p> <p>(millions de \$)</p> <p>2011-2012</p> <p>2012-2013</p>	
<p>du gouvernement du Canada</p> <p>Concordance avec les résultats</p>		<p>Des Canadiens en santé</p>	

La baisse des dépenses prévues par rapport aux dépenses projetées est le résultat de l'application de l'efficacité des processus.

Résultat stratégique n° 2 – Accès à des produits de sante et à des aliments surs et efficaces et à des renseignements permettant de faire des choix sants		Indicateurs de rendement		Objectifs	
Incidence/ taux de maladie/risques liés aux produits de sants et aux aliments.		Augmentation du taux de respect ou de conformité par l'industrie à la Loi sur les aliments et drogues et à son Règlement d'application, à ses normes et à ses lignes directrices.		Médicaments à usage humain : 98 % de conformité. Médicaments vétérinaires : 95 % de conformité. Produits biologiques : 100 % de conformité pour le sang et le sperme.	
Augmentation de la confiance du public dans les renseignements disponibles sur les produits de sants, l'alimentation et la nutrition.		Augmentation de la confiance du public dans les renseignements disponibles sur les produits de sants, l'alimentation et la nutrition.		Une amélioration chaque année des Canadiens qui ont confiance dans la sécurité de l'approvisionnement alimentaire du Canada	
Activité de programme	Depenses projetées (millions de \$)	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
Produits de sants	168,8	144,7	145,9	145,4	
Alimentation et nutrition	66,1	69,7	66,0	63,1	Des Canadiens en sants
Total pour le RS n° 2		214,4	211,9	208,5	

Sommaire de la planification

Ressources financières

Le tableau des ressources financières, résume le total des dépenses prévues par Santé Canada pour les trois prochains exercices.

Ressources financières	2010-2011	2011-2012	2012-2013
(en millions de dollars)	3 448,5	3 099,2	3 123,7

La diminution des dépenses prévues de l'exercice financière 2010-11 à 2011-12 est due à un certain nombre de facteurs : la fin du financement du Plan économique du Canada, discuté plus loin dans ce rapport; l'échéance du financement de certains programmes; et avec la mise en œuvre des décisions de l'Examen stratégique de 2009.

Ressources humaines

Le tableau des ressources humaines résume le total des dépenses prévues par Santé Canada pour les trois prochains exercices.

Ressources humaines	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Equivalents temps plein (ETP)	9 745	9 380	9 354

Tableaux du sommaire de la planification

Résultat stratégique n° 1 – Un système de santé accessible et durable qui répond aux besoins de santé de la population canadienne

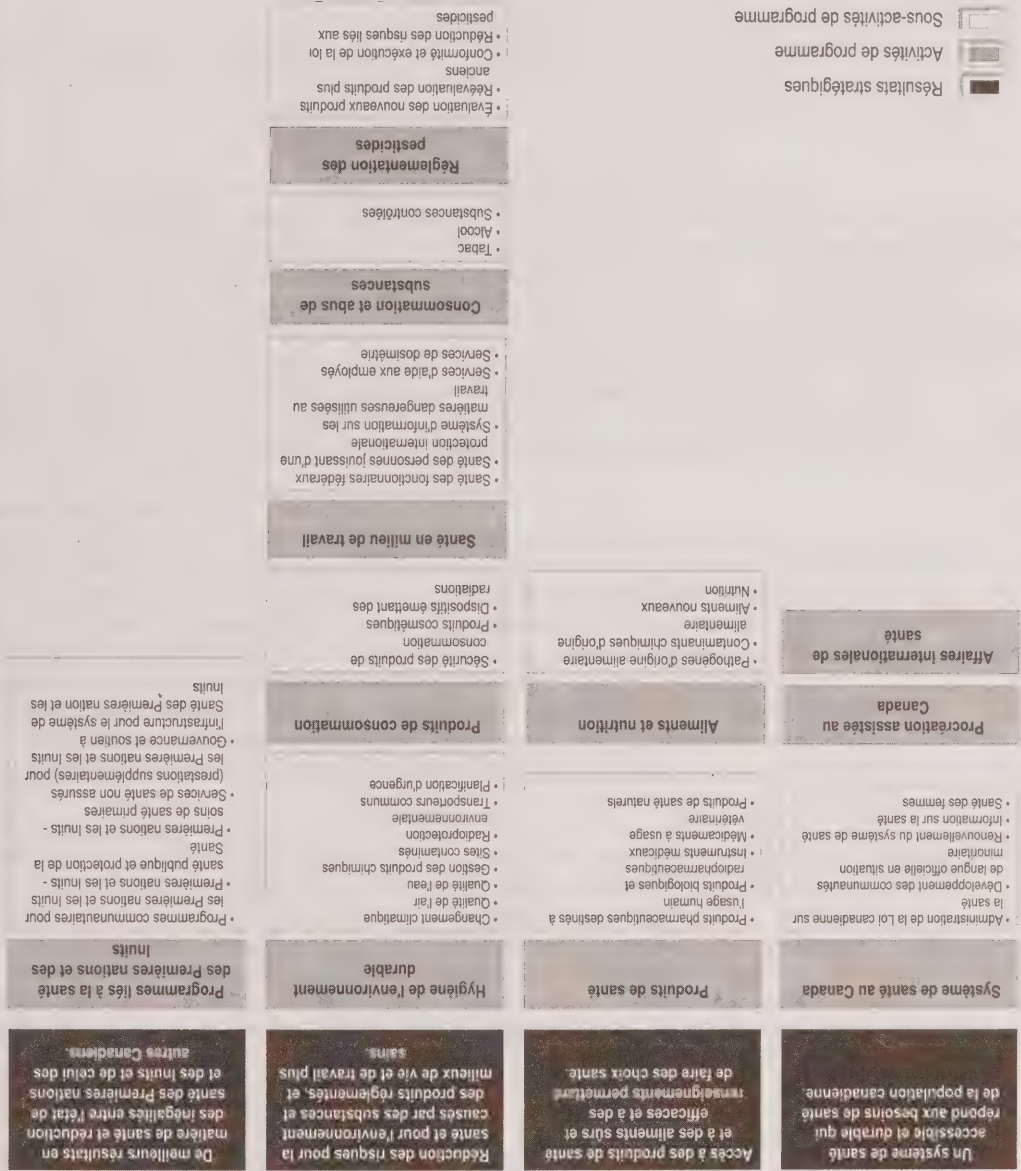
Indicateurs de rendement	Objectifs
<p>Pourcentage de Canadiens déclarant avoir bénéficié d'un accès en temps opportun</p> <p>Pourcentage de Canadiens satisfaits de la qualité des services de soins de santé primaires, actifs, chroniques et prolongés.</p> <p>Augmentation de la durabilité du système de santé par l'élaboration de nouvelles initiatives (engagement de financement à long terme, réforme des soins de santé primaires, utilisation de la science et de la technologie).</p>	<p>Augmentation du nombre de Canadiens déclarant avoir bénéficié d'un accès en temps opportun (le point de référence de 80 % de Canadiens déclarant avoir bénéficié d'un accès aux services de santé publiée en 2006).</p> <p>Augmentation du nombre de Canadiens satisfaits de la qualité globale des services de santé (le point de référence de 85 % de Canadiens provenant de l'Enquête sur la santé des collectivités canadiennes publiée en 2006).</p> <p>Augmentation du nombre d'initiatives améliorant la durabilité du système de santé.</p>

Activité de programme	Dépenses projetées (millions de \$)	Dépenses prévues (millions de \$)
Système de santé au Canada	293,1	297,3
Proximité assistée au Canada	1,4	1,3
Affaires internationales de santé	21,8	21,3
Total pour le RS n° 1	319,9	312,7

Résultats stratégiques et architecture des activités

programmes

Afin de donner suite à son mandat le plus efficacement possible et d'allouer les ressources comme il se doit, Santé Canada a relevé quatre résultats stratégiques, chacun étant soutenu par un cadre constitué d'activités et de sous-activités de programmes.



Section I – Survol du Ministère

Raison d'être

Le mandat de Santé Canada est d'aider la population canadienne à maintenir et à améliorer son état de santé. Le Ministère s'est engagé à améliorer la vie de tous les Canadiens et à faire du Canada l'un des pays où les gens sont le plus en santé au monde, comme en témoignent la longévité, les habitudes de vie et l'utilisation efficace du système de soins de santé financé par l'État.

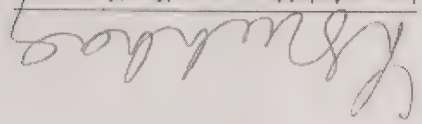
Responsabilités

Santé Canada assume de nombreuses rôles et responsabilités afin d'aider la population canadienne à maintenir et à améliorer son état de santé. Tout d'abord en tant qu'**organisme de réglementation**, Santé Canada est responsable du régime de réglementation régissant la sécurité de produits, y compris les aliments, les produits pharmaceutiques, les matériels médicaux, les produits de santé naturels, les produits de consommation, les produits chimiques, les dispositifs émettant des radiations, les produits cosmétiques et les pesticides. Il réglemente également les produits du tabac et les substances contrôlées ainsi que la santé publique à bord des avions, des bateaux et des autres transporteurs publics et aide à gérer les risques pour la santé que posent des facteurs environnementaux tels que l'air, l'eau, la radiation et les contaminants.

Le Ministère est également **fournisseur de services**. Le gouvernement fédéral offre des services de santé de base aux Premières nations depuis 1904. Aujourd'hui, Santé Canada offre des services de soins primaires de base dans environ 200 communautés éloignées des Premières nations, des soins à domicile et des soins de santé communautaire dans 600 communautés des Premières nations, du soutien à des programmes de promotion de la santé dans les communautés inuites dans quatre régions ainsi qu'un éventail limité de biens et de services liés à la santé nécessaires sur le plan médical qui ne sont pas couverts par les régimes d'assurance santé privés ou publics aux Premières nations et aux Inuits admissibles. De même, le Ministère finance ou exécute des programmes de santé communautaire et des activités de santé publique aux Premières nations et aux Inuits. Ces activités favorisent la santé, previent les maladies chroniques et aborde des enjeux comme l'abus de substances et la propagation des maladies infectieuses.

Santé Canada est **catalyseur pour l'innovation, bailleur de fonds et fournisseur d'information** dans le système de santé du Canada. Il collabore étroitement avec les gouvernements des provinces et des territoires afin d'élaborer des approches nationales sur les enjeux touchant les systèmes de santé et fait la promotion de l'adoption de pratiques exemplaires pancanadiennes. Il met en application la *Loi canadienne sur la santé*, qui englobe les principes nationaux visant à assurer un système de soins de santé universel et équitable, financé par l'État. Il offre un soutien stratégique au Transfert canadien en matière de santé du gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires et fournit un financement sous forme de contributions et de contributions à divers organismes pour faciliter l'atteinte des objectifs de Santé Canada. Enfin, le Ministère tire profit des recherches scientifiques et stratégiques d'avant-garde pour assurer la production et le partage de connaissances et d'informations afin de soutenir la prise de décisions par les Canadiens, l'élaboration et la mise en œuvre de règlements et de normes ainsi que l'innovation en santé.

du milieu médical et des provinces et territoires afin de réduire les conséquences des interruptions d'approvisionnement en isotopes médicaux. Santé Canada travaillera rapidement à examiner d'autres sources et alternatives aux isotopes, afin de s'assurer qu'elles sont sans danger et efficaces pour les Canadiens. Je suis persuadée que les plans décrits dans le présent rapport aideront à faire du Canada un pays où les gens sont davantage en santé et je me réjouis de travailler avec les Canadiens de tout le pays afin de donner suite à ce plan.


Leona Aglukkaq, c.p., députée
Ministre de la Santé

Je suis heureuse de présenter au Parlement le Rapport sur les plans et les priorités de Santé Canada pour 2010-2011. Ce rapport décrit les priorités proposées par le Ministère pour les trois prochaines années.



Le mandat de Santé Canada est d'aider la population canadienne à maintenir et à améliorer son état de santé. Par conséquent, nous nous concentrons sur la santé des Premières nations et des Inuits, la sécurité des consommateurs et de l'environnement, et nous collaborons avec nos partenaires des provinces et des territoires à soutenir l'innovation du système de santé. Des investissements dans le cadre du Plan d'action économique du Canada joueront un rôle clé pour nous faire progresser vers ce but.

Santé Canada est déterminé à faire de la population de ce pays l'une des plus en santé au monde. Nous atteindrons cet objectif seulement lorsque tous les Canadiens partageront également des résultats de santé positifs. À cet effet, nous continueront de collaborer avec les partenaires des provinces et des Premières nations à l'intégration de ses systèmes de santé. Par l'entremise d'une meilleure intégration, les communautés auront plus de pouvoir, leurs systèmes seront renforcés et les résultats en santé seront améliorés. Des infrastructures en santé nouvelles et renouvelées, le soutien aux services de soins primaires et le renforcement du Programme des services de santé non assurés représentent des investissements menant à des communautés des Premières nations et des Inuits plus fortes et plus en santé.

Au cours des dernières années, nous avons réalisé d'importants progrès concernant la protection de la santé, y compris la modernisation du système canadien de réglementation des aliments, des médicaments et des produits de consommation. Cependant, nous pouvons faire plus. En poursuivant sa démarche, Santé Canada continuera de mettre en œuvre les recommandations de l'enquêteur indépendante sur la liste rose. Nous allons également entreprendre des travaux pour accroître la disponibilité des produits de santé naturels, tout en équilibrant le fardeau réglementaire et l'accès aux produits. En s'appuyant sur d'importants progrès réalisés dans les domaines de la promotion de la santé et de la prévention des maladies, nous poursuivrons nos efforts pour réduire les taux de tabagisme chez les jeunes en réglementant davantage la mise en marché et l'aromatisation des produits du tabac. Nous allons également réduire les risques pour les Canadiens des dangers environnementaux, en continuant la mise en œuvre du Plan de gestion des produits chimiques.

Notre gouvernement a également déterminé des priorités concernant l'innovation du système de santé. Les professionnels de la santé constituent la pierre angulaire d'un système de santé accessible et équitable, et alors que le système de santé du Canada continue de faire l'envie de beaucoup de pays, certains Canadiens éprouvent encore des difficultés à accéder aux médecins, aux infirmières et aux autres fournisseurs de soins de santé. En conséquence, le Ministère continuera de travailler avec ses partenaires des provinces et des territoires sur les mesures qui permettent de mieux satisfaire aux besoins du Canada quant aux ressources humaines en santé.

Notre gouvernement continuera de se préparer à traiter les situations urgentes de santé comme la pandémie de grippe H1N1 et l'arrêt du réacteur nucléaire *Research Universal*. Les deux situations ont eu des répercussions importantes sur la santé des Canadiens. Mais elles ont aussi permis à Santé Canada d'acquiescer et d'améliorer les politiques et les programmes, et de mieux se préparer pour l'avenir. En ce qui concerne le H1N1, Santé Canada continuera avec l'Agence de la santé publique du Canada pour évaluer notre réponse à l'épidémie du H1N1 pour renforcer davantage une préparation plus large des mesures d'urgence au Canada. Santé Canada continuera aussi de collaborer avec les communautés des Premières nations afin de les aider à se préparer et à réagir aux épidémies à venir dans leurs communautés. En outre, Santé Canada continuera de soutenir les efforts continus de la communauté

Table des matières

1	Message de la ministre.....
3	Section I – Survol du Ministère
3	Raison d'être.....
3	Responsabilités.....
4	Résultats stratégiques et architecture des activités des programmes.....
5	Sommaire de la planification.....
7	Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques.....
10	Analyse des risques.....
11	Profil des dépenses.....
13	Postes votés et postes législatifs.....
15	Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique
15	Résultat stratégique n° 1
15	Activité de programme – Système de santé au Canada.....
17	Activité de programme – Procuration assistée au Canada.....
18	Activité de programme – Affaires internationales de santé.....
20	Résultat stratégique n° 2
20	Activité de programme – Produits de santé.....
22	Activité de programme – Aliments et nutrition.....
25	Résultat stratégique n° 3
25	Activité de programme – Hygiène de l'environnement durable.....
27	Activité de programme – Produits de consommation.....
28	Activité de programme – Santé en milieu de travail.....
29	Activité de programme – Consommation et abus de substances.....
30	Activité de programme – Réglementation des pesticides.....
32	Résultat stratégique n° 4
32	Activité de programme – Programmes et services liés à la santé des Premières nations et des Inuits.....
35	Activité de programme – Services internes.....
37	Section III – Renseignements supplémentaires
37	Renseignements financiers.....
40	Liste des tableaux.....
41	Liens WEB supplémentaires.....

Santé Canada

Budget des dépenses 2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et
les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministre est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-934-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-29
ISBN : 978-0-660-64802-6



Santé Canada

**Budget des dépenses
2010-2011**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Human Resources and Skills Development Canada

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-11
ISBN: 978-0-660-64803-3

Human Resources and Skills Development Canada

2010 – 2011 Estimates
Report on Plans and Priorities

5 Ministers' Messages

9 Section I Departmental Overview

- 10 1.1 Raison d'être and Responsibilities
- 11 1.2 Program Activity Architecture
- 12 1.3 Planning Summary by Strategic Outcome
- 16 1.4 Summary of HRSDC's Contribution to *Canada's Economic Action Plan*
- 17 1.5 Corporate Risk Analysis
- 19 1.6 Contribution of Priorities to Strategic Outcomes
- 23 1.7 Expenditure Profile
- 27 1.8 Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

29 Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

- 30 2.1 **Strategic Outcome ①**
A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market
 - 30 2.1.1 Program Activity: Skills and Employment
 - 32 2.1.2 Program Activity: Learning
- 36 2.2 **Strategic Outcome ②**
Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations
 - 36 2.2.1 Program Activity: Labour
- 38 2.3 **Strategic Outcome ③**
Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities
 - 38 2.3.1 Program Activity: Income Security
 - 41 2.3.2 Program Activity: Social Development
- 43 2.4 **Strategic Outcome ④**
Service excellence for Canadians
 - 43 2.4.1 Program Activity: Citizen-Centered Service
 - 45 2.4.2 Program Activity: Integrity and Processing
- 47 2.5 **Internal Services**

49 Section III Supplementary Information

- 50 3.1 List of Supplementary Information Tables
- 51 3.2 Specified Purpose Accounts
- 58 3.3 Employment Insurance Part II
- 59 3.4 Consolidated Report on Canada Student Loans
- 60 3.5 Legislative Mandate
- 61 3.6 Website References

Ministers' Messages

Message from the Minister of Human Resources and Skills Development



I am pleased to present the 2010–2011 Report on Plans and Priorities, which outlines the priorities of the Department.

Building on the success of measures put in place in 2009–2010, we will continue to play a significant role in delivering key elements of year two of *Canada's Economic Action Plan*. These targeted and time-limited measures will provide assistance to those hardest hit by the recession through extended Employment Insurance benefits. We will also continue to help Canadians get access to the skills and training that they need to land the jobs of tomorrow. It is important to work closely with employers, provinces and territories to prepare Canadian workers to meet the demand for skills in the labour market.

My department serves over 32 million Canadians through more than 600 points of service and delivers programs and services across Canada, to support them and their families. The economic downturn drastically increased the demand for Employment Insurance, including the Work-Sharing Program. However going forward as Canada emerges out of this recession our focus will be the creation of jobs through *Canada's Economic Action Plan* and ensuring that Canadians have the skills to fill those new jobs.

With encouraging but uneven signs of recovery on the horizon, our goal is to give Canadians the tools they need to take advantage of the jobs of tomorrow and help them enjoy more productive and rewarding lives and to fully participate in Canadian society.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Diane Finley', written over a horizontal line.

The Honourable Diane Finley, P.C., M.P.
Minister of Human Resources and Skills Development

Message from the Minister of Labour



The 2010–2011 Report on Plans and Priorities demonstrates our commitment to ensuring that Canada's federally regulated workplaces remain fair, safe, productive and cooperative environments that contribute to Canada's prosperity and the well-being of workers and their families.

Well regulated workplaces and stable employer-employee relations are essential elements of a strong Canadian economy. In the face of a rapidly evolving world of work, and as Canada continues on the road to economic recovery, the Labour Program's mandate and activities have become even more relevant to Canadians. Developing proactive and preventive strategies aimed at creating and sustaining healthy, successful workplaces and cooperative work relations, and finding innovative and efficient ways to deliver our services to Canadians, will continue to be our priorities.

We will continue to play an important role in our country's economic recovery by delivering effective mediation and conciliation services to groups involved in collective bargaining, and by taking timely action to help avoid and resolve labour disputes. By monitoring compliance with health and safety laws and regulations and minimum labour standards, and by measuring the performance of federally regulated employers in employment equity, we will strive to ensure that workplaces remain both competitive and inclusive.

Working closely with employers, unions, provincial and territorial colleagues and international partners, we will continue to find innovative ways to provide support to Canadians, help create better workplaces, and advance Canadian values and fair labour practices on the international stage. In doing so we will contribute to the economic stability of the country and help set the stage for a prosperous future.

A handwritten signature in black ink that reads "Lisa Raitt".

The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.
Minister of Labour

Section I Departmental Overview

Human Resources and Skills Development Canada

Introduction

The Report on Plans and Priorities is Human Resources and Skills Development Canada's (HRSDC) key planning and priority document. It provides an overview of the work of the Department, the challenges it faces, its planned expenditures and its expected results.

1.1 Raison d'être and Responsibilities

Human Resources and Skills Development Canada's mission is to build a stronger and more competitive Canada, to support Canadians in making choices that help them live productive and rewarding lives, and to improve Canadians' quality of life. The Department delivers its mandate through three business lines: programs that support human resources and skills development, the Labour Program, and Service Canada.

Together HRSDC's three business lines employ over 27,000 people to deliver a range of programs and services that affect the lives of Canadians during all stages of life, including:

- Old Age Security;
- Canada Pension Plan;
- Employment Insurance;
- Canada Student Loans & Grants;
- National Child Benefit; and
- Universal Child Care Benefit.

These direct benefits to Canadians are part of Canada's social safety net and represent almost 95% of the Department's expenditures. They are designed to provide seniors with basic income security, support unemployed workers, help students finance their post-secondary education, and assist parents who are raising young children, particularly those in low- and modest-income families.

HRSDC also provides funding to organizations and other levels of government through targeted labour market and social development programs that aim to improve Canada's competitiveness, increase

opportunities for vulnerable or excluded populations, and help Canadians become resilient, skilled, and adaptable.

Through the Labour Program, HRSDC is responsible for labour laws and policies in federally regulated workplaces. Its mandate includes promoting and protecting workplace health and safety and labour standards, facilitating constructive labour relations, developing labour-related policy and program options in response to changes in economic and social conditions, providing customized information about industrial relations and workplace trends, representing Canada in international organizations dealing with labour issues, and negotiating labour cooperation agreements and cooperative frameworks with free trade partners and emerging economic partners.

Service Canada helps citizens access HRSDC's programs, as well as other Government of Canada programs and services, at more than 600 points of service across the country. In addition to in-person services, the organization serves the needs of Canadians online (www.servicecanada.gc.ca) and by phone through 1-800-O-Canada and its integrated network of call centres.

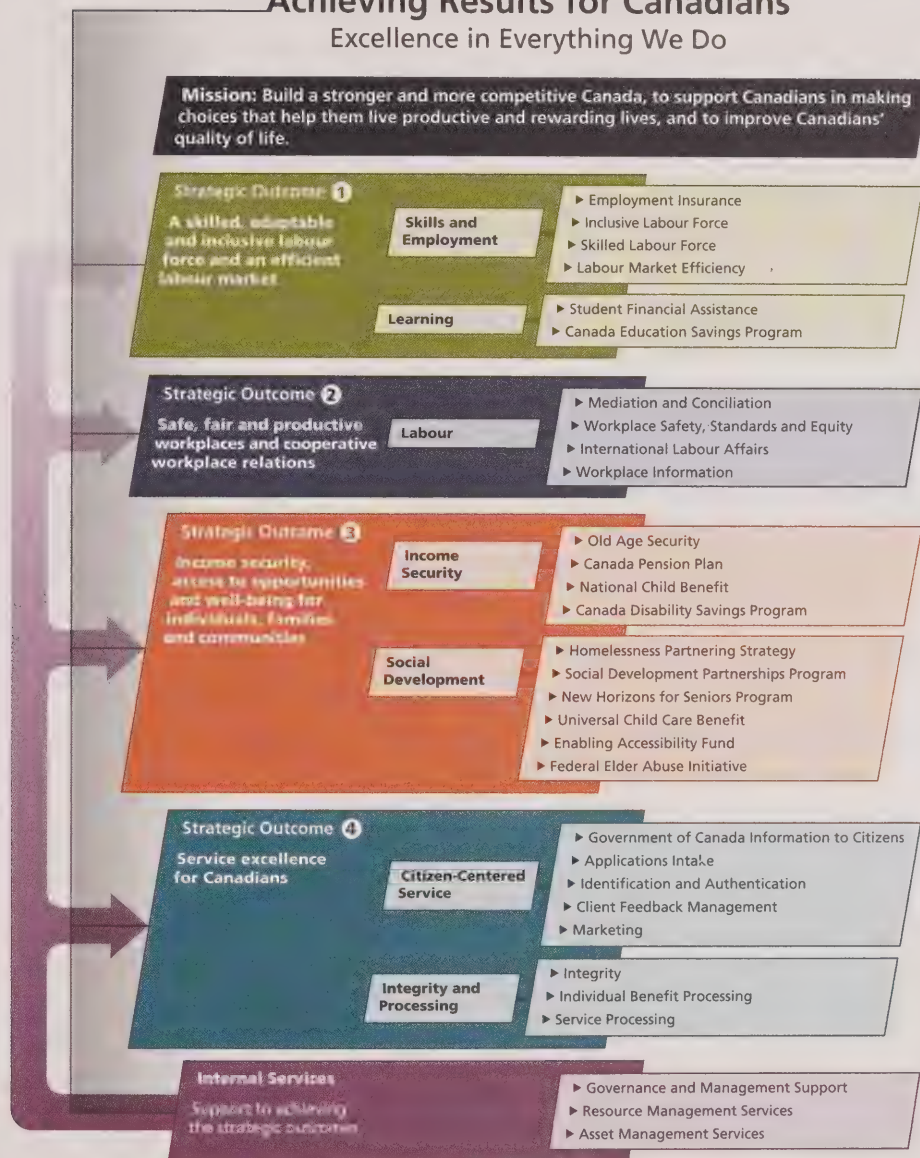
Through its activities in 2010–2011 HRSDC will continue to play a significant role in delivering key elements of year two of *Canada's Economic Action Plan*, helping citizens and employers throughout the recession and into the recovery.

1.2 Program Activity Architecture

Human Resources and Skills Development Canada Program Activity Architecture

Achieving Results for Canadians

Excellence in Everything We Do



The HRSDC Program Activity Architecture (PAA) is a representation of the programs offered by HRSDC and the results (strategic outcomes) that the programs are designed to achieve for Canadians. The PAA also includes a program activity for services that are internal to the Department and are important in supporting the achievement of HRSDC's four strategic outcomes.

1.3 Planning Summary by Strategic Outcome

Strategic Outcome 1

A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC helps Canadians take advantage of opportunities to develop skills and knowledge and to participate in, and complete, post-secondary education, through programs that

- provide temporary income support to those who have contributed to the Employment Insurance program, while they look for work;
- provide loans and grants to post-secondary students;
- encourage Canadians to save for the post-secondary education of a child under 18 years of age; and
- increase skills development opportunities for Canadians.

HRSDC facilitates participation in the labour force by:

- reducing barriers faced by under-represented groups including Aboriginal people, older workers, youth and people with disabilities;
- reducing barriers to inter-provincial labour mobility;
- providing skills and labour market information to Canadians and newcomers; and
- improving the recognition of foreign credentials.

Performance Indicators	Targets
Employment ratio (Employed population as a percentage of the working-age population) Source: Labour Force Survey	72.9%
Percentage of unemployed individuals eligible to receive benefits, among those who had a recent job separation that met EI program criteria Source: Statistics Canada	82.2% (2008 results)
Percentage of the Canadian labour force (aged 25–64) that has attained a post-secondary education credential Source: Labour Force Survey	65.5%
Canada's OECD ranking for the percentage of its population with post-secondary education credentials Source: OECD	1 st place among OECD countries

Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Skills and Employment	24,436.0	24,794.4	22,440.7	21,391.7	Income Security and Employment for Canadians
Learning	2,382.4	2,493.5	2,373.7	2,305.9	An Innovative and Knowledge-Based Economy
Total	26,818.4	27,287.9	24,814.4	23,697.6	

Strategic Outcome 2

Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC, through the Labour Program:

- develops innovative policy and program options in response to changes in the workplace and employer-employee relations;
- collects, analyzes, and disseminates information about developments in collective bargaining, labour law, and trends in workplaces across Canada;
- provides mediation and conciliation services to federally regulated employers and unions engaged in high-stakes collective bargaining;
- enforces compliance with occupational health and safety and labour standards, as defined under the *Canada Labour Code* for workplaces under federal jurisdiction;
- provides tools and advice in support of employment equity and workplace diversity;
- provides fire protection services in federal buildings and on reserves;
- administers workers' compensation claims from federal public sector employees;
- provides oversight of the Wage Earner Protection Program;
- explores modernizing legislation and regulations;
- manages federal-provincial-territorial relations among Canada's Departments of Labour;
- manages Canada's participation in international labour forums; and
- negotiates and implements labour cooperation agreements and cooperation frameworks in the context of free trade negotiations to advance Canada's interests and values abroad.

Performance Indicators	Targets
Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I (Industrial Relations) of the <i>Canada Labour Code</i> without a work stoppage Source: Administrative Data	90%
Percentage of unjust dismissal complaints settled by inspectors under Part III (Labour Standards) of the <i>Canada Labour Code</i> Source: Administrative Data	75%
Percentage of money collected in relation to the amount found to be owed for complaints under Part III (Labour Standards) of the <i>Canada Labour Code</i> (excluding unjust dismissal complaints) Source: Administrative Data	75%
Percentage change, year over year, in the rate of lost time injuries and fatalities within the targeted higher risk federal jurisdiction industries Source: Administrative Data	Decrease of 15% over a five-year period (2009–2013)

Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Labour	274.2	300.5	308.7	318.8	A Fair and Secure Marketplace
Total	274.2	300.5	308.7	318.8	

Strategic Outcome 3

Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC sets policy for and administers Canada's public pension system, which provides Canadians with retirement pensions, survivor pensions, and disability benefits, including the Canada Pension Plan, Old Age Security, and Guaranteed Income Supplement. HRSDC provides benefits through programs such as the National Child Benefit, the Universal Child Care Benefit, and the Canada Disability Savings Program, which helps Canadians with disabilities and their families save for the future. HRSDC acts as the lead federal department responsible for intercountry adoption in Canada and, through the Office for Disability Issues, co-ordinates the Government of Canada's efforts to promote the full participation of Canadians with disabilities in learning, work, and community life.

The Department works with partners to increase access to opportunities and well-being for individuals, families and communities through policies and programs that support:

- homeless individuals and families as well as those at risk of becoming homeless;
- children and families;
- raising awareness of elder abuse;
- seniors;
- communities; and
- people with disabilities.

Performance Indicator					Target
Percentage of population able to purchase goods and services which correspond to a modest standard of living in Canada according to the Market Basket Measure (MBM) ^a					89.9%
Source: Survey of Labour and Income Dynamics, 2007					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Income Security	65,728.8	68,843.1	72,544.4	76,553.8	Income Security and Employment for Canadians
Social Development	2,800.2	2,862.6	2,733.7	2,770.7	A Diverse Society that promotes Linguistic Duality and Social Inclusion
Total	68,529.0	71,705.7	75,278.1	79,324.5	

^a The Market Basket Measure (MBM) is a measure of low income based on the cost of a specified basket of goods and services. The MBM measures the incidence, depth and persistence of low income nationally for all main age groups, gender, as well as for the five groups at high risk of persistent low income (lone parents; unattached individuals aged 45–64; persons with work-limiting disabilities, recent immigrants; and Aboriginal people living off-reserve)

Strategic Outcome 4 Service excellence for Canadians

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC, through Service Canada, connects Canadians with a wide range of programs and services offered by the Government of Canada. Through its network of service channels and offices, it helps Canadians find information about Government of Canada programs and services, apply for national programs managed by HRSDC such as Old Age Security, the Canada Pension Plan, or Employment Insurance, and access services delivered on behalf of partners, such as the Passport Receiving Agent service.

Citizens are provided with a consistently positive experience that is efficient, affordable, and fair. Service Canada's connection to Canadians presents opportunities for positive engagement, dialogue, and leveraging feedback to help ensure that policy directions, program development, and service delivery remain responsive to changing needs and expectations.

Performance Indicators ^a		Targets			
Percentage of clients whose service expectations were met Source: Administrative Data		Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR).			
Percentage of partner organizations whose service expectations were met Source: Administrative Data		Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR).			
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Citizen-Centered Service	536.6	556.0	520.2	519.2	Government affairs
Integrity and Processing	755.5	738.3	577.9	576.2	Government affairs
Total	1,292.1	1,294.3	1,098.1	1,095.4	

^a The Department is revising its performance indicators for Service Excellence to reflect new means to support continuous improvement in the quality of services for Canadians. Please see the Program Activity: Citizen-Centered Service in section 2.4.1 for indicators of overall client satisfaction that were reported at the Strategic Outcome level in previous years.

1.4 Summary of HRSDC's Contribution to Canada's Economic Action Plan

As part of Budget 2009 the Government of Canada introduced *Canada's Economic Action Plan*, which provided additional financial investments and introduced new programs to help Canadians during the recession and help them develop the skills necessary to prosper once the economy recovers. During 2010–2011, HRSDC will contribute to the following measures under *Canada's Economic Action Plan*:

- Extending the duration of Employment Insurance benefits by an additional 5 weeks.
- Under Career Transition Assistance, extending Employment Insurance benefits for up to two years for long-tenured workers participating in longer-term training and, as well as allowing earlier access to EI benefits for workers who have received severance packages, if they use some or all of their severance to pay for skills upgrading or training.
- Extending the duration of work-sharing agreements by up to 14 weeks, to a maximum of one year and providing greater flexibility in the qualifying criteria and streamlined processes for applications. These agreements are designed to help companies facing a temporary slowdown in business avoid laying off workers by offering EI benefits to employees who agree to work fewer hours per week while their employer recovers.
- Expanding the Wage Earner Protection Program to cover severance and termination pay owed to eligible workers when their employer does not pay due to bankruptcy.
- Increasing funding for training delivered by provinces and territories under Labour Market Development Agreements through the Employment Insurance Program.
- Investing in the Strategic Training and Transition Fund, which is delivered through existing Labour Market Agreements, to support provincial and territorial initiatives that help workers in communities and sectors affected by the recession retrain to maintain employment or find new jobs, regardless of Employment Insurance eligibility.
- Providing additional funding through the Youth Employment Strategy (Canada Summer Jobs) over two years to help young Canadians find summer jobs.
- Implementing the YMCA and YWCA Grant(s) for Youth Internships, placing unemployed youth in internships with not-for-profit and community organizations with a focus on environmental projects.
- Broadening eligibility and increasing funding for the Targeted Initiative for Older Workers, which provides employment assistance services and training or work experience to older workers (aged 55 to 64) living in vulnerable communities.
- Continuing the implementation of the Apprenticeship Completion Grant to provide an extra incentive for Canadians to participate in and complete apprenticeships.
- Implementing the pan-Canadian foreign qualification recognition framework in partnership with provinces and territories.
- Implementing Aboriginal Skills and Employment Partnership Fund projects to help Aboriginal people develop skills and receive training to improve their labour market prospects.
- Keeping Employment Insurance premiums at their current level until the end of 2010.
- Under the Aboriginal Skills and Training Strategic Investment Fund, HRSDC will support short-term, focussed initiatives to help Aboriginal people acquire the specific skills they need to benefit from economic opportunities including those created by *Canada's Economic Action Plan*.

In addition, HRSDC will implement the *Fairness for the Self-Employed Act*, to provide Employment Insurance maternity, parental/adoption, sickness and compassionate care benefits to self-employed Canadians on a voluntary basis and extend Employment Insurance benefits for long-tenured workers.

In 2010–2011 HRSDC will complete year two of *Canada's Economic Action Plan* measures, many of which are targeted and time-limited to March 31, 2011. For additional information about *Canada's Economic Action Plan* visit the following website:

<http://www.actionplan.gc.ca/eng/index.asp>

Funding under *Canada's Economic Action Plan*

(millions of dollars)

Initiative	2010–2011	2011–2012
EI Duration (5 additional weeks)	\$575	
Work-Sharing	\$100	
Extended EI Training Incentive	\$40	
Wage-Earner Protection Program ^a	\$25	\$25
EI Training Programs (LMDA increased funding)	\$500	
Strategic Training and Transition Fund	\$250	
Targeted Initiative for Older Workers	\$20	\$20
Apprenticeship Completion Grant ^a	\$40	\$40
Canada Summer Jobs	\$10	
Foreign Qualification Recognition ^b	\$25	\$25
Aboriginal Skills & Employment Partnership	\$60	\$20
Aboriginal Skills & Training Transition Fund	\$50	
Subtotal	\$1,695	\$130
EI Rate Freeze (not included in the Department's reference levels)	\$1,631	
Total	\$3,326	\$130

^a Ongoing funding.

^b Funds shared between HRSDC and Citizenship and Immigration Canada to develop and implement the Pan-Canadian Framework for Foreign Qualification Recognition.

1.5 Corporate Risk Analysis

Context

The economic downturn that began in 2008 continues to affect the lives of many Canadians. The Government of Canada acted by introducing *Canada's Economic Action Plan* as part of Budget 2009 to help Canadians during these difficult economic times. One year later, the economy is beginning to grow again, but there are ongoing questions about the strength and durability of the recovery. Specifically, there are concerns about persisting unemployment and the lasting impact of the recession on vulnerable Canadians. Uncertainty remains about the level of demand for the Department's programs and services for 2010–2011 as well as the potential changes to programs and

policies that will be required to meet Canadians' longer term needs. The Department's emphasis on helping Canadians respond to the recession needs to be complemented with helping Canadians actively prepare for the labour market of tomorrow and an increasingly competitive global economy.

In such an environment the Department must mitigate the following corporate risks:

Employee Demographics and Skills

As with the rest of the Canadian population, the Department's workforce is aging. At the same time, turnover remains high, creating a risk to the Department's ability to sustain workforce capacity. Given these trends, there is increasing pressure to

manage organizational renewal and change in a more systematic manner. To address these challenges HRSDC is working to build a healthy and enabled workplace and workforce with strong executive and managerial leadership. Moving forward will involve developing the skills of employees, creating an environment that facilitates employee empowerment and engagement, encouraging creativity, innovation and forward-thinking as well as strengthening the people and financial management infrastructure that supports the organization.

Information Technology (IT) Infrastructure

HRSDC's aging IT infrastructure limits the Department's capacity to implement new and innovative approaches to business processes. The increased demand on the Department for services due to the recession has placed further stress on its processing and operational systems. At the same time more resources are having to be diverted to provide adequate recovery capability following service interruptions given the nature and age of critical systems.

Some of the Department's key systems and applications rely on older technologies – students graduating with Information Technology related degrees today are not likely to possess the skills to work with this technology. This poses challenges for employee recruitment. The cost of retaining specialized workers is increasing due to shortages of workers with these specialized skills and many of the experienced employees are nearing retirement. HRSDC has developed an Information Technology vision and plan to address the challenges related to these risks over the next three years. Through an IT Refresh program and an IM/IT renewal initiative the Department will replace a number of its existing "legacy" applications with new systems and modern software applications.

Service Delivery

The economic downturn has resulted in significant increases in Employment Insurance claims, work-sharing applications and applications for other programs. The continuing workload on the front lines will present an ongoing challenge to the Department's service delivery operations. Moving into 2010–2011, the Department expects continued high demand for its core services. Long-term demographic trends project continued growth in the demand for Old Age Security and Canada Pension Plan services. As well, making specific Employment Insurance benefits available to the self-employed will require the development of new business processes and staff training.

The Department has implemented a broad-based strategy to mitigate the risks created by these demands on services. It has optimized its processing and service delivery operations across the country, extended hours of service for call centres, increased the number of staff and is improving internet services to enable greater citizen self-service.

Most of the temporary program commitments under *Canada's Economic Action Plan* will sunset March 31, 2011. The Department will develop a clear strategy to manage the phasing-out of these temporary funds to ensure the transition is as smooth as possible, particularly on its workforce, including the temporary workers hired to help with the increased EI workload.

1.6 Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Operational Priorities	Description
Supporting the changing needs of Canadian workers and employers.	<p>Why is this a priority?</p> <p>HRSDC plays a critical role in <i>Canada's Economic Action Plan</i> and the Government of Canada's strategic objectives for building Canada's workforce for the future. Improving Canada's competitive position over the longer term will depend on Canada's success in developing a well-educated, skilled and flexible workforce. HRSDC plays a central, mandated role in increasing opportunities for learning by helping Canadians finance post-secondary education.</p> <hr/> <p>Link to Strategic Outcomes</p> <p>Strategic Outcome ①</p> <p>A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market.</p> <hr/> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none"> • Strengthen Employment Insurance (EI) measures to assist Canadian workers in an environment of continued high unemployment, including implementing changes to the EI program to provide access to special benefits to the self-employed. • Deliver core programs and services related to post-secondary education. • Help vulnerable workers (including people with disabilities, youth, Aboriginal people, and recent immigrants) and workers in transition participate in the labour market and find jobs. • Improve post-secondary related programs and services by completing the initiatives announced in Budgets 2008 and 2009. • Strengthen partnerships with employers, provinces, and territories to improve the preparedness of Canadian workers to meet the demand for skills in the labour market. • Implement the Foreign Qualification Recognition framework with provinces and territories and improve the dissemination of labour market information.

(Continued)

(Continued)

Helping Canadian workers and employers maintain workplace safety, fairness, and productivity, and co-operative workplace relations.

Why is this a priority?

The workplace is where Canada's wealth is generated and where Canadians spend a significant portion of their day. Ensuring that workplaces are safe, fair, and productive and that workplace relations are cooperative is important to the well-being of individual Canadians, to the success of business, and to the performance of the country's economy. For individual Canadians, being safe and fairly-treated in the workplace, and having the right to voice concerns and resolve disagreements with employers, makes a real difference in quality of life. For Canadian businesses, having clear ground rules for employer-employee relations, and a healthy and motivated workforce, makes a real difference to the bottom line.

Link to Strategic Outcomes

Strategic Outcome ②

Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations.

Plans for meeting the priority

- Efficiently and effectively deliver mandated programs and services, with particular attention to the effects of continued economic uncertainty on employers and workers.
- Design and implement strategies that respond to domestic and international labour-related developments.
- Implement decisions flowing from the Labour Program's Strategic Review.

Providing income security, access to opportunity and support for the well-being of Canadians, their families and communities.

Why is this a priority?

Income security is essential to the quality of life and well-being of Canadians. The current economic environment and an aging Canadian population, pose new challenges for the Department.

The Department is responsible for the development and delivery of social policies and programs that help Canadians facing social challenges access the support, knowledge and resources they need to maintain their well-being and facilitate their full participation in society.

Links to Strategic Outcomes

Strategic Outcome ③

Income Security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities.

Plans for meeting the priority

- Develop program policy and negotiate inter-governmental and international agreements for statutory income security programs including: Canada Pension Plan (CPP), Old Age Security (OAS), the Canada Disability Savings Program (CDSP), and the National Child Benefit (NCB).
- Review and modernize the design and delivery of the CPP and OAS to respond to the changing needs of Canadians and their families.
- Develop and manage program policy, design and delivery, as well as negotiate and maintain intergovernmental agreements for social development measures, including: Homelessness Partnering Strategy (HPS); Social Development Partnerships Program (SDPP); Enabling Accessibility Fund (EAF); New Horizons for Seniors (NHSP); Federal Elder Abuse Initiative (FEAI) and Universal Child Care Benefit (UCCB).

(Continued)

(Concluded)

Operational Priorities	Description
Sustaining the delivery of responsive, quality government information, programs and services.	Why is this a priority? The Department plays a critical role in the successful delivery of measures for workers in <i>Canada's Economic Action</i> (e.g., Employment Insurance, training, skills development). At the same time, HRSDC must anticipate and address citizen service needs for other core programs (such as CPP and OAS) and services delivered on behalf of other government partners.
	Link to Strategic Outcomes
	Strategic Outcome 1 A skilled, adaptable, and inclusive labour force and an efficient labour market.
	Strategic Outcome 2 Safe, fair, and productive workplaces, and cooperative workplace relations.
	Strategic Outcome 3 Income Security, access to opportunities, and well-being for individuals, families, and communities.
	Strategic Outcome 4 Service excellence for Canadians.
	Plans for meeting the priority <ul style="list-style-type: none">• Implement the Department's service delivery strategies and plans to address the economic downturn, as well as the economic recovery and other emerging citizen needs over the short and medium terms.• Effectively deliver the Department's core programs and programs for other Government departments, as well as provide public access to Government of Canada information, programs and services.• Implement consistent, comprehensive, and affordable cross-channel approaches to service delivery that respond to the changing needs of individual Canadians.• Protect the integrity of benefit programs, services and personal information through more effective risk-based management processes and practices.

Management Priority

Description

Continue to enhance departmental management excellence and accountability

Why is this a Priority?

HRSDC is committed to improving the Department's financial management, integrity, people management and infrastructure to reduce and mitigate risks to the Department and to improve the efficiency and effectiveness of its internal services

Link to Strategic Outcome

Internal Services

Support to achieving the Department's four Strategic Outcomes.

Plans for Meeting the Priority

- Renewing financial management for the portfolio and advancing enterprise management in investment, accommodations and procurement by developing HRSDC's investment and budgetary plans with a supporting financial strategy and strengthening the Department's procurement, budgeting, and financial forecast principles.
- Advancing modern people management initiatives by:
 - Developing a Human Resources Policy Framework to better reflect the new requirements under the People Management component of the Management Accountability Framework as well as supporting the Deputy Ministers' Human Resources accountabilities.
 - Developing a strategy to update the Department's Enterprise Resource System.
 - Continuing to support the government-wide Public Service Renewal priorities.
- Strengthening the sustainability of the portfolio's enabling IM/IT capability, infrastructure and systems by implementing an HRSDC Technology Strategy and roadmap that responds to existing and emerging business requirements with modern IT-enabled solutions to better serve both internal and external clients.
- Strengthening HRSDC's approaches to internal integrity and security services in the areas of values and ethics, internal disclosure, Departmental security, business continuity, the management of personal information, and the administration of Grants and Contributions by:
 - Developing an HRSDC Security Program, including a business continuity management directive.
 - Developing and implementing a Values and Ethics and Internal Disclosure Outreach plan to regional and local offices across Canada.
 - Developing an HRSDC code of conduct that will apply to all employees.

1.7 Expenditure Profile

For 2010–2011, the Department has planned expenditures on programs and services of more than \$102.1 billion. Of that amount, \$96.2 billion directly benefit Canadians through statutory transfer payment programs, such as Employment Insurance, Canada Pension Plan, Universal Child Care Benefit, Old Age Security, as well as loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*.

The decrease in Full-Time Equivalents from 2010–2011 to 2011–2012 is mainly related to temporary resources included in 2010–2011 to meet the higher volume of Employment Insurance claims due to the recession.

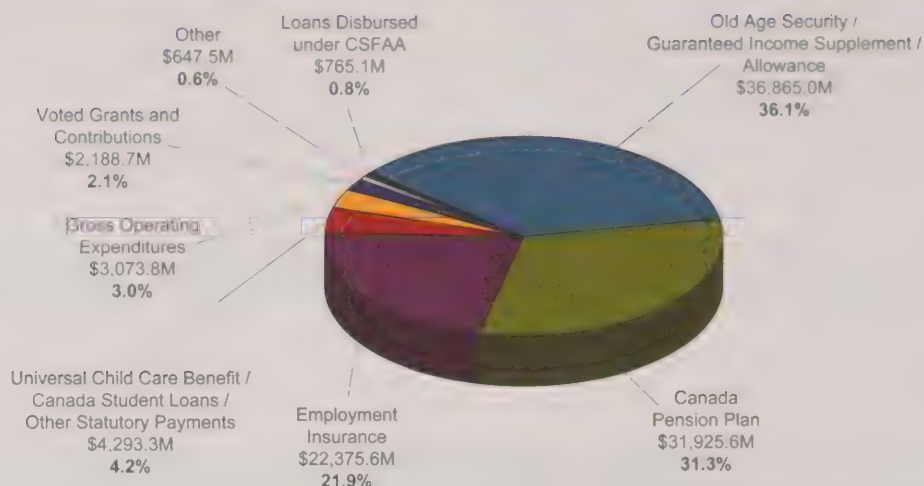
Financial Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
(millions of dollars)	102,134.6	102,882.4	105,796.1

Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Full-Time Equivalents (FTEs)	27,457	23,975	23,899

Consolidated Total \$102,134.6 M



Human Resources and Skills Development Canada - Gross Expenditures (millions of dollars)

Budgetary

Net Operating Costs	1,120.7
Add Recoveries in relation to:	
Canada Pension Plan	256.4
Employment Insurance Account	1,573.6
Workers' Compensation	117.5
Other Government Departments	5.6
	1,953.1
Gross Operating Costs	3,073.8
Voted Grants and Contributions	2,188.7

Total Gross Expenditures 5,262.5

Other - Workers' Compensation and EI/CPP Charges and Recoveries 647.5

Non-Budgetary

Loans disbursed under *Canada Student Financial Assistance Act* (CSFAA) 765.1

Statutory Transfer Payments (millions of dollars)

Grants and Contributions

Old Age Security	28,048.0
Guaranteed Income Supplement	8,257.0
Allowance	560.0
Other Statutory Payments:	
Universal Child Care Benefit	2,594.0
Canada Student Loans	932.1
Canada Education Savings Grant	587.0
Canada Learning Bond	64.0
Canada Disability Savings Program	15.9
Wage Earner Protection Program	56.2
	4,249.2

Sub-Total 41,114.2

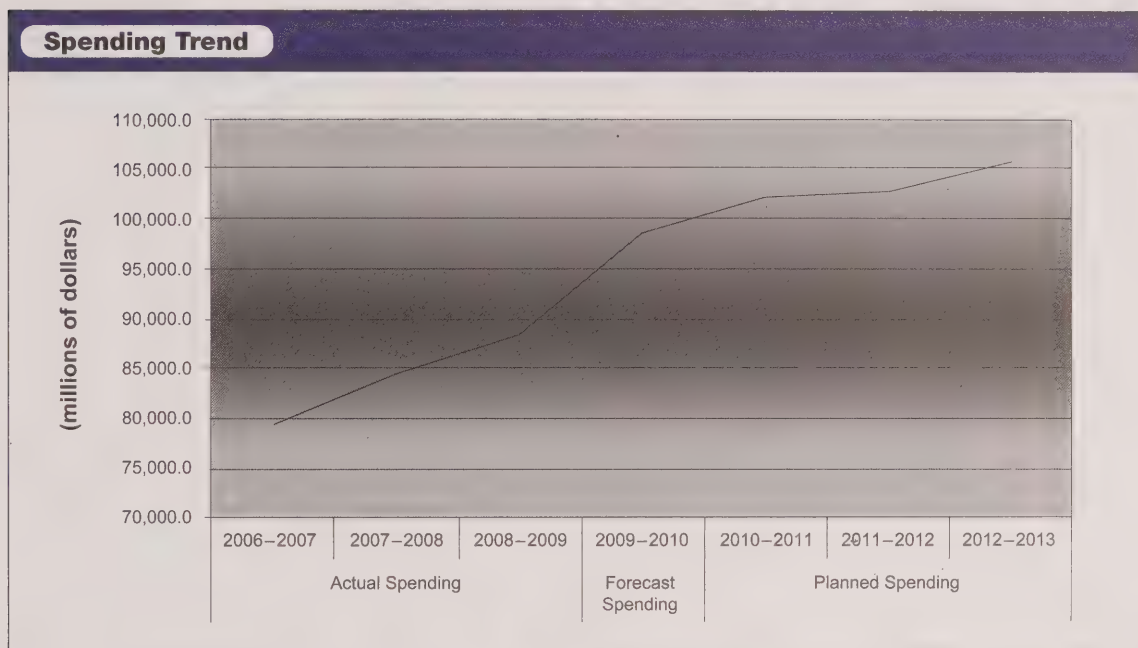
Canada Pension Plan Benefits	31,925.6
Employment Insurance Benefits	
Part I	19,751.0
Part II	2,624.6
	22,375.6
Other Specified Purpose Accounts	44.1 ^a

Total Statutory Transfer Payments 95,459.5

^a This amount includes payments related to Government Annuities Account, the Civil Service Insurance Fund, and the Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund.

The figure below illustrates Human Resources and Skills Development Canada's spending trend from 2006–2007 to 2012–2013. For the 2010–2011 fiscal year, Human Resources and Skills Development Canada plans to spend more than \$102 billion to meet the expected results of its program activities.

For the 2006–2007 to 2009–2010 periods, the total spending includes all Parliamentary appropriation and revenue sources, Main Estimates and Supplementary Estimates. For the 2010–2011 to 2012–2013 periods, total spending corresponds to the planned spending.



Total Consolidated Expenditures (millions of dollars)						
Actual Spending			Forecast Spending	Planned Spending		
2006–2007	2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012	2012–2013
79,225.1	84,504.4	88,264.2	98,537.7	102,134.6	102,882.4	105,796.1

From 2006–2007 to 2007–2008, the increase in actual spending is mainly due to one-time payments for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement in 2007–2008 (\$1.9 billion) and increases in statutory payments related to Old Age Security (\$1.7 billion) and Canada Pension Plan (\$1.4 billion).

From 2007–2008 to 2008–2009, the actual increase of almost \$3.8 billion is mainly explained by increases of \$2.0 billion in Employment Insurance costs and \$1.6 billion in Canada Pension Plan costs.

From 2008–2009 actual expenditures to 2009–2010 forecast spending, the increase of more than \$10 billion is explained by increases of \$6.1 billion in Employment

Insurance costs mainly for measures related to the *Canada's Economic Action Plan*, \$1.5 billion in Canada Pension Plan costs, \$1.8 billion in Old Age Security benefits payments and \$0.4 billion in grants and contributions, also mainly for measures announced in the *Canada's Economic Action Plan*.

Increases in planned spending are explained by changes in Old Age Security average rates of payment and population, and increases in Canada Pension Plan benefits which reflect forecasts of the client population and average benefit payments.

1.8 Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

Voted and Statutory Items

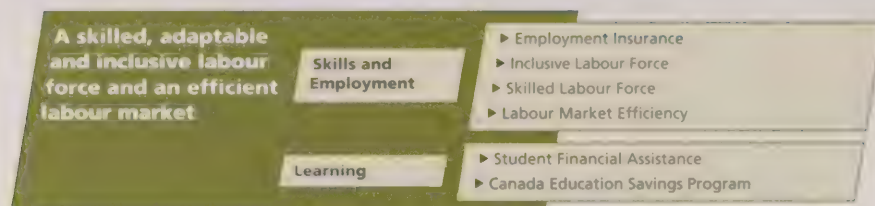
Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording (millions of dollars)	2009–2010	2010–2011
		Main Estimates	Main Estimates
1	Operating expenditures	586.9	702.3
5	Grants and contributions	1,443.5	2,137.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	221.3	241.3
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development - Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Minister of Labour - Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Old Age Security Payments	26,549.0	28,048.0
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments	8,091.0	8,257.0
(S)	Universal Child Care Benefit	2,544.0	2,594.0
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries	626.0	587.0
(S)	Allowance Payments	557.0	560.0
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	511.5	557.2
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	300.9	444.2
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries	43.0	64.0
(S)	Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	31.2	56.2
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	40.0	51.0
(S)	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	31.9	15.5
(S)	Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RSDP) issuers on behalf of RSDP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	3.3	10.2
(S)	Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RSDP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	1.9	5.7
(S)	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	4.5	4.2
(S)	Civil Service Insurance actuarial liability adjustments	0.1	0.1
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents' pensions	-	-
(S)	The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	-	-
(S)	Minister of State (Seniors) - Motor car allowance	-	-
	Total Budgetary	41,587.2	44,335.6
	Plus: Non-Budgetary		
	Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	596.0	765.1
	Total Department	42,183.2	45,100.7

Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Human Resources and Skills Development Canada

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

2.1 Strategic Outcome 1



2.1.1 Program Activity: Skills and Employment

Priorities

- Support the changing needs of Canadian workers and employers in an evolving economic environment
- Enhance the participation of vulnerable workers and workers in transition in the labour market
- Develop responsive program strategies to meet the skills and labour market demands of a changing labour market
- Enhance the economic union through an efficient and integrated labour market
- Monitor the implementation of Canada's Economic Action Plan measures

Benefits to Canadians

HRSDC helps Canadian workers become self-reliant and adapt to changes in the labour market. Measures that do this include the Employment Insurance (EI) program, which provides temporary income support to eligible unemployed workers and other programs designed to improve Canadians' labour market outcomes and Canada's labour market. Since skilled workers are unemployed less frequently and for shorter periods of time, HRSDC encourages workers to increase their self-reliance and adaptability and actively seek re-employment by helping them participate in training, acquire credentials, and improve their skill levels.

HRSDC makes substantial efforts to help Canadian employers meet their labour force needs and remain competitive. Its programs are designed to help employers find qualified workers (domestically or internationally trained) to meet their immediate and long-term needs and provide them with tools to invest in developing the skills of their workforce.

To support an adequate labour market supply and increase inclusiveness, the Department works to increase participation of under-represented groups such as youth, people with disabilities, Aboriginal peoples, and older workers in the labour force.

HRSDC's programs also work to improve labour market efficiency and the balance of supply and demand in the national labour market. It does this by providing quality and timely labour market information; improving labour mobility to allow workers to move from areas of high unemployment to areas of low unemployment, thus reducing labour market imbalances; and improving the recognition of qualifications so that Canadians, including those who are internationally trained, have the opportunity to find jobs consistent with their skills and training.

To deliver these programs, the Department relies on collaborative relationships with business and labour representatives, provinces and territories, Canadian financial institutions, Aboriginal organizations and other stakeholders.

Program Activity Skills and Employment

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
2,017	24,794.4	1,855	22,440.7	1,833	21,391.7

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Employers and other stakeholders support workplace skills development that responds to challenges in workplaces Source: Survey of Labour and Income Dynamics	Percentage of adult workforce who participate in employer-supported training and other job-related formal training	Employer-supported: 19.6% (2007) ^a Job-related: 23.4% (2007) ^a
Workers have the flexibility and support to pursue employment opportunities or labour market transitions Source: Administrative Data	Proportion of regular claimants who exhaust all their weeks of EI benefits	28.4% ^b
Canadians, including the under-represented groups and vulnerable workers, have the opportunity to acquire skills to find and maintain productive employment Source: Administrative Data	Number of clients employed and/or returned to school following an employment program intervention as a proportion of the total number of clients who complete their employment program intervention(s) (for federally delivered programs only)	55% – 62%
Canadian and foreign workers have the necessary mobility to access employment opportunities Source: Under Development	Percentage of regulated professions that require additional criteria be met (to recognize equivalent occupational standards) in support of labour mobility	Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR)

a Both figures represent the latest available data from the Survey of Labour and Income Dynamics. A new source of data, the Access and Support to Education and Training Survey will be used in future years.

b Latest available results (2008–2009)

Planning Highlights

Strengthen EI measures to assist Canadian workers in an environment of continued higher unemployment.

Activities that HRSDC plans to undertake include: implementing changes to the Employment Insurance (EI) program to provide access to special benefits for self-employed Canadians; analyzing the results of previous EI pilot projects to examine potential changes to the EI program; and transferring (in 2011) the

responsibility for setting the EI premium rate to the Canada Employment Insurance Financing Board through a new rate-setting mechanism.

Enhance the labour market participation of vulnerable workers who experience persistent levels of unemployment.

HRSDC will launch the new Aboriginal Skills and Employment Training Strategy (ASETS) as the successor to the Aboriginal Human Resources Development Strategy. HRSDC will also consult with its partners to develop further strategies to help vulnerable

workers such as people with disabilities, youth, Aboriginal people, and recent immigrants participate in the labour market.

Strengthen partnerships with employers, provinces, and territories to enhance the preparedness of Canadians to meet the labour market's need for skilled workers.

The Department will continue to work with the provinces and territories to implement the Strategic Training and Transition Fund and the \$1 billion over two years in increased funding for Canadians eligible for Employment Insurance that was announced in Budget 2009. HRSDC will actively engage provinces, territories, employer and industry groups as well as other key stakeholders through joint research, conferences and workshops. The goal of these activities will be to determine ways to help Canadians develop the right skills to meet labour market needs. For further information on Labour Market Agreements and Labour Market Development Agreements, please visit <http://www.hrsdc.gc.ca/eng/employment/partnerships/index.shtml>.

HRSDC will develop skills and training solutions that respond to current labour market trends and conditions in various industrial sectors by building on provincial and territorial investments in skills development and promoting industry-led collaborations that improve skills and training, both within and across industrial sectors.

This will include working with the Canadian Council of Directors of Apprenticeship (CCDA) to develop and pilot alternative assessment methods for certifying tradespersons and apprentices using the interprovincial Red Seal standard to improve labour mobility. HRSDC will work with apprenticeship authorities to increase the use of Red Seal endorsement. To meet the demand for qualified and flexible tradespeople, the Red Seal program must be more efficient and responsive to industry. To this end, the Department will work with the CCDA and employers to strengthen the governance and accountability of the Red Seal program. Federal support measures for apprentices such as the Apprenticeship Incentive Grant and the Apprenticeship Completion Grant are tied to the designated Red Seal trades to promote national standards in apprenticeship training and trade certification.

Work with partners to implement the Foreign Qualification Recognition (FQR) framework and enhance the dissemination of labour market information.

HRSDC will support the implementation of the FQR framework by investing in targeted occupations and sectors. It will also work with partners (e.g., provinces, territories, and regulated professions) to support full labour mobility in Canada in accordance with the Agreement on Internal Trade.

Finally, HRSDC will improve its collection and dissemination of regional and national labour market information in partnership with provinces, territories and sector councils.

Strengthen Administration of Grants and Contributions

HRSDC will strengthen the administration of grants and contributions by streamlining the management of departmental programs with a particular focus on implementing the new Risk Assessment Management and Mitigation approach and the development of a national training strategy.

2.1.2 Program Activity: Learning

Priorities

- *Sustain the delivery of core services related to post-secondary education*
- *Implement program initiatives to improve post-secondary related programs and services*
- *Review existing policy instruments and develop and advance new policy options to further post-secondary awareness and participation*
- *Review and enhance client service delivery in support of post-secondary education*

Benefits to Canadians

Participation in post-secondary education lays the foundation for building a skilled, adaptable and inclusive workforce and an efficient labour market. HRSDC helps Canadians attend college, university, and trade schools by giving loans and grants to students through the Canada Student Loans Program. Once students leave post-secondary education, the Repayment Assistance Plan makes it easier for student

loan borrowers to manage their debt by paying back what they can reasonably afford. HRSDC encourages Canadians to save for post-secondary education (PSE) in Registered Education Savings Plans (RESPs) through the Canada Education Savings Program. Students later withdraw money from the RESP to help finance their post-secondary education.

By helping Canadians finance their post-secondary education, HRSDC increases the number of Canadians who apply to post-secondary programs, and makes it easier for them to attend the school and program of their choice. It also enables students to devote more time to their studies instead of work, making them more likely to graduate. This, in turn, contributes to building a more skilled and adaptable workforce.

These programs contribute to building a more skilled and adaptable labour force by helping Canadians obtain the skills and credentials they need to succeed in the labour market. Workers with higher-level skills and credentials tend to be more productive, earn higher wages, remain in the labour force longer, and are more likely to be employed.

Employers also use credentials to assess job applicants. Consequently, persons with a diploma or degree often have greater flexibility and choice in

selecting future employment. University and college graduates also have greater mobility within their selected occupation and between various occupations. This allows more efficient matching of jobs and job seekers, thereby increasing the efficiency of the labour market.

HRSDC's programs allow Canadians to participate more equitably in PSE by providing incentives and greater access to financing to students from under-represented groups, which may include students from low-income or lone-parent families, students living with disabilities or students from rural areas. This enables more students from these groups to attend PSE, making Canada's post-secondary system more inclusive as well as helping to ensure that potential talent is not lost.

Investing in post-secondary education is a solid investment in the economy, supporting future innovation and addressing the skills shortages that limit economic growth. It also helps workers adjust to changing labour market conditions, as people who lack at least some level of post-secondary education are at greater risk of unemployment or layoffs during economic downturns.

Program Activity		Learning			
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
322	2,493.5	322	2,373.7	322	2,305.9
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Canadians have the skills and credentials to succeed in the labour market		Percentage of the Canadian population (aged 25–64) who have attained a post-secondary certificate, diploma, or degree		62%	
		Source: Labour Force Survey			
		Percentage of the Canadian Labour Force with some post-secondary education		72%	
		Source: Labour Force Survey			

(Continued)

Program Activity

Learning (Continued)

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Canadians including those from under-represented groups participate equitably in post-secondary education	Percentage of Canadians (aged 15–64) who were attending university or college Source: Labour Force Survey	8
	Percentage of Canadians from low-income families participating in post-secondary education (compared to the percentage of Canadians from low-income families in Canada) Source: Access and Support to Education and Training Survey	See footnote ^a
	Percentage of Canadians from middle-income families participating in post-secondary education (compared to the percentage of Canadians from middle-income families in Canada) Source: Access and Support to Education and Training Survey	See footnote ^a
	Percentage of people with disabilities participating in post-secondary education (compared to the percentage of people with disabilities in Canada) Source: Access and Support to Education and Training Survey	Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR)
Canadians are able to finance their post-secondary education	Percentage of full-time post-secondary students (in participating provinces/territories) who used a Canada Student Loan to help finance their participation in post-secondary education Source: Administrative Data and Office of the Chief Actuary	36.6%
	Percentage of full-time post-secondary students (in participating provinces/territories) who used a CSLP in-study interest subsidy to help finance their participation in post-secondary education Source: Administrative Data and Office of the Chief Actuary	46.6%
	Percentage of full-time post-secondary students (in participating provinces/territories) who used a Canada Student Grant to help finance their participation in post-secondary education Source: Administrative Data and Office of the Chief Actuary	23.7%
	Percentage of full-time and part-time post-secondary students in Canada who used RESP funding to help finance their participation in post-secondary education Source: Administrative Data and Labour Force Survey	12%
	Total amount withdrawn from RESPs to pay for post-secondary education in the 2010 calendar year Source: Administrative Data	\$1.4 billion
	Percentage of children under 18 (in 2010) who have ever received a Canada Education Savings Grant Source: Administrative Data	42%

^a These indicators were to be calculated using income data from the new Access and Support to Education and Training survey; however, Statistics Canada has identified issues with some of the income data collected as part of the survey. HRSDC is currently working with Statistics Canada to obtain the necessary data through other means and plans to report actual results for these indicators in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR), if the data is available.

Planning Highlights

Sustain the delivery of core services related to post-secondary education.

HRSDC will continue to issue loans and grants to students under the Canada Student Loans Program, as well as payments to RESPs under the Canada Education Savings Program. The Department plans to issue a call for proposals for the International Academic Mobility initiative and will continue to deliver agreed programs and services on behalf of provincial partners.

Implement program initiatives to improve post-secondary education related services and programs.

HRSDC will complete the implementation of two new initiatives introduced in August 2009: the Canada Student Grants Program and the Repayment Assistance Plan (RAP). The RAP is expected to reduce default rates among student loan borrowers: the target three-year cohort default rate¹ is 17% for the 2007–2008 repayment cohort. HRSDC will also begin implementing the Service Delivery Vision for Student Financial Assistance announced in Budget 2008. As part of the transition strategy for the wind down of Canada Millennium Scholarship Foundation (CMSF), HRSDC will continue to disburse transition grants to students who received CMSF bursaries and administer the disbursement of the remaining CMSF Excellence Awards, which it assumed responsibility for in January 2010.

Review existing policy instruments and develop and advance new policy options to increase post-secondary education awareness and participation.

HRSDC will assess the efficiency of financial assistance as it relates to adult learners. In terms of more forward looking policy research it will examine:

- non-financial factors that affect participation in post-secondary education;

- trends in the uptake of Canada Student Loans and issues related to managing loan repayment;
- the “financial capability” of Canadians; and
- international post-secondary education related policies.

Finally, the Department will begin implementing its action plan to respond to the review of RESP industry practices conducted in 2008.

Review and enhance client service delivery in support of post-secondary education.

The Learning Branch will continue to monitor service delivery performance of the CSLP with the following service standards:

- 90% of funds are disbursed to students and educational institutions within 2 days (federal portion) and within 4 days (provincial portion) of receiving complete and accurate student loan documentation;
- 90% of disbursements are error-free, based on the top 5 pre-identified reasons for disbursement errors;
- 80% of inbound telephone calls with the Service Provider are answered within 20 seconds; and,
- 75% of clients are satisfied with the overall quality of service provided by the CSLP.

It will also implement new quality assurance processes for client services related to the CESP, and implement outreach plans to increase awareness and participation in the Department's programs that support post-secondary education.

¹ The percentage of student loans that entered repayment in 2007–2008 and defaulted within 3 years (the end of 2010–2011).

2.2 Strategic Outcome 2

**Safe, fair and
productive workplaces
and cooperative
workplace relations**

Labour

- Mediation and Conciliation
- Workplace Safety, Standards and Equity
- International Labour Affairs
- Workplace Information

2.2.1 Program Activity: Labour

Priorities

- *Efficiently and effectively deliver mandated programs and services, with particular attention to the effects of continued economic uncertainty on employers and workers*
- *Design and implement strategies that respond to domestic and international labour-related developments*
- *Implement decisions flowing from the Labour Program's Strategic Review*

Benefits to Canadians

This Program Activity promotes and sustains stable industrial relations and a safe, fair, and productive workplace within the federal labour jurisdiction. It collects, disseminates, and analyzes labour and workplace information; fosters constructive labour-management relationships; ensures compliance with occupational and safety protections and minimum labour standards; and represents Canada in international labour matters.

This program activity delivers dispute resolution and regulatory programs for workplaces falling under federal jurisdiction, which covers strategically important sectors of the economy, including banking; telecommunications; broadcasting; air; inter-provincial rail, road, and pipeline transportation; shipping; uranium mining; grain handling; and Crown corporations.

To promote cooperation and fairness in these sectors, the Labour Program provides mediation and conciliation services to assist employers and unions in settling disputes; appoints arbitrators, adjudicators, and wage recovery referees to resolve specific disputes between employers and employees; offers a comprehensive and innovative Preventive Mediation

Program to assist employers and unions in building effective labour-management relations; provides grievance mediation to assist labour and management in reaching voluntary settlement of grievances as a low-cost alternative to arbitration; and fosters cooperation through its Labour-Management Partnerships Program.

Through a coast-to-coast network of regional offices, the Program ensures that federally regulated workplaces are safe and fair by working with employers and employees to ensure that laws on occupational health and safety, labour standards, and employment equity are respected. The Program is also responsible for the federal workers' compensation system, the Wage Earner Protection Program, and fire protection services in federally occupied buildings and in major buildings on reserves.

The workplace is changing rapidly and the Labour Program is helping Canadians to adjust and thrive amidst the uncertainties of the global marketplace. This is done by conducting research on developing issues, such as work-life balance, and by tracking and providing a wide range of information on labour relations and workplace trends in Canada, including developments in federal, provincial, and territorial labour laws.

Finally, in order to enhance working conditions and ensure healthy and fair workplaces for all Canadians, the Program works closely with provincial and territorial governments, First Nations communities, and a range of international partners. Domestically, this entails forging partnerships and engaging in joint projects. On the global stage, the Program manages Canada's participation in the International Labour Organization and negotiates and implements labour cooperation agreements and frameworks with Canada's free trade partners and emerging economic powers.

Program Activity Labour

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
726	300.5	724	308.7	724	318.8

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Workplace parties engage in constructive dialogue and cooperation to address workplace issues	Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I (Industrial Relations) of the <i>Canada Labour Code</i> without a work stoppage Source: Administrative Data	90%
Workplace parties comply with relevant workplace standards, follow guidelines, and adopt best practices	Percentage of unjust dismissal complaints settled by inspectors (Part III (Labour Standards) of the <i>Canada Labour Code</i>) Source: Administrative Data	75%
	Percentage of money collected in relation to the amount found to be owed for complaints under Part III (Labour Standards) of the <i>Canada Labour Code</i> (excluding unjust dismissal complaints) Source: Administrative Data	75%
Risks to life, health, and property are eliminated or mitigated	Percentage change, year over year, in the rate of lost time injuries and fatalities within the targeted higher risk federal jurisdiction industries Source: Administrative Data	Decrease of 15% over a five-year period (2009–2013)

Planning Highlights

Wage-Earner Protection Program

The Wage Earner Protection Program (WEPP) is a targeted federal program providing financial support to workers who lose their job and are owed money when their employer goes bankrupt or becomes subject to receivership. The Labour Program will continue to administer and evaluate the recently expanded WEPP

by: producing weekly reports on the total and jurisdictional number of applicants and an estimate of predicted applications and payments; working with two WEPP oversight committees; supporting other government departments and stakeholders; exploring possible regulatory changes; and continuing to report on ongoing implementation and effectiveness of the Program.

2.3 Strategic Outcome 3



2.3.1 Program Activity: Income Security

Priority

- *Support individuals and families through modernized income security measures*

Benefits to Canadians

Income security is essential to the quality of life and well-being of Canadians. This program activity provides eligible Canadians with retirement pensions, survivor pensions, disability benefits and benefits for children, through the Old Age Security program, the Canada Pension Plan and the Canada Disability Savings Program.

In addition, this program activity supports low-income families and their children through the National Child Benefit. Through this initiative, the federal government

works in partnership with provincial and territorial governments to provide income support, as well as benefits and services.

The Department focuses on national legislative development, policy direction, program design, and research and analysis to ensure that the Old Age Security and Canada Pension Plan programs remain responsive to the current and future needs of Canadians. This includes efforts to expand awareness and increase take-up of public retirement income entitlements with a particular focus on vulnerable segments of the population who often experience barriers to receiving information and assistance through traditional government channels.

Finally, this program activity includes the administration of the Canada Disability Savings Program which helps parents and others save for the long-term financial security of people with severe disabilities.

Program Activity Income Security

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
336	68,843.1	332	72,544.4	332	76,553.8

Expected Results	Performance Indicators	Targets*		
Canada's seniors have an adequate level of income to maintain their standard of living	Low-income incidence ^a , depth ^b and persistence ^c among seniors (using Market Basket Measure) Source: Survey of Labour and Income Dynamics, 2007	Percentage of seniors who would have had low income without support from OAS and GIS ^d		
		Percentage of seniors who had low family income		Difference
		Incidence	2.6%	30.2%
		Depth	25.9%	43.1%
		Persistence	1.9%	30.6%
Eligible working-aged Canadians with severe and prolonged disabilities have a measure of income security	Percentage of CPP contributors who have contributory coverage/eligibility for CPP Disability Source: Administrative Information	Male: 70%		
		Female: 63%		
Individuals living in families with children have an adequate level of income to maintain their standard of living	Low-income incidence, depth and persistence for individuals living in families with children ^e Source: Survey of Labour and Income Dynamics, 2007	Percentage of individuals living in families with children who would have had low income without support from NCBS, UCCB, or WITB ^f		
		Percentage of individuals living in families with children who had low income		Difference
		Incidence	10.0%	13.9%
		Depth	26.4%	32.2%
		Persistence	8.1%	11.3%

(Continued)

Program Activity Income Security (Concluded)

Expected Results	Performance Indicators	Targets*		
Canada's families with children have an adequate level of income to maintain their standard of living	Low-income incidence, depth and persistence for families with children ^a		Percentage of families with children who would have had low family income without support from NCBS, UCCB, or WITB ^f	
		Percentage of families with children who had low family income		Difference
		Incidence	10.8%	14.7%
		Depth	28.2%	33.4%
		Persistence	8.6%	11.9%

Note: When simulating the results without the support of specific income security programs, it is assumed that individuals' behaviour and the amounts received from other government programs remain constant. These assumptions provide a worst-case estimate.

*Actual numbers reported

^a The incidence of low income is the percentage of individuals in any group living in families with a disposable income below their low income threshold

^b Depth of low income is defined as the percentage by which the income of persons in low income families falls short of the relevant threshold. For example, a family whose MBM^c threshold is \$25,000 with a disposable income of \$20,000, would have a depth of low income of \$5,000 divided by \$25,000 or 20%

^c A person is said to experience persistent low income using the MBM if the total annual disposable incomes of the families to which they belonged over the period of years being examined was less than the total of the low income thresholds for those families for those years.

^d Old Age Security and Guaranteed Income Supplement.

^e Children are less than 18 years old. For the persistence measure, they are less than 13 years of age at the start of the 5-year period.

^f National Child benefit Supplement (NCBS), Universal Childcare Benefit (UCCB) and Working Income Tax Benefit (WITB). For persistence (longitudinal) the scenario "without support" only excludes NCBS and UCCB, because the WITB became available after the start of the measurement period.

Planning Highlights

Develop evidence-based program policy and negotiate inter-governmental and international agreements for statutory income security programs.

HRSDC will implement the legislative changes resulting from the Canada Pension Plan Triennial Review and will examine its programs, policies, and procedures to ensure Canadians receive the statutory benefits to which they are entitled including:

- retirement pensions;
- survivor pensions;
- disability benefits (OAS/GIS and CPP);
- Canada Disability Savings Grants and Bonds; and
- the National Child Benefit.

The Department will continue to pursue international social security agreements with other countries to improve services for Canadians who have contributed to pension plans in more than one country.

Review and modernize the design and delivery of CPP and OAS to respond to the changing needs of Canadians and their families

HRSDC will review the Canada Pension Plan (CPP) and the Old Age Security (OAS) program. The purpose of this review is to ensure that the delivery of these programs remain responsive to the needs of Canadians now and in the future, as well to respond to emerging demographic issues. At the same time the Department will explore systems integration and information-sharing with the Canada Revenue Agency and Citizenship and Immigration Canada.

2.3.2 Program Activity: Social Development

Priority

- *Support individuals, families and communities in overcoming barriers to social/economic inclusion and well-being*

Benefits to Canadians

HRSDC seeks to increase participation of Canadians in society by helping citizens, communities, the not-for-profit sector and other stakeholders move forward with their own solutions to social and economic challenges. This is accomplished through investments in the capacity of organizations that reduce barriers and promote access to opportunities for these groups.

The Social Development program activity focuses on programs for children, families, seniors, communities, and people with disabilities. It also supports programs to reduce homelessness amongst individuals and families as well as those at risk of becoming homeless. This program activity includes the Universal Child Care Benefit, which is designed to help Canada's families, as they try to balance work and family life by supporting their childcare choices through direct financial support.

Through the New Horizons for Seniors Program (NHSP) the Department helps to ensure that seniors can benefit from, and contribute to their communities, through active living and participation in social activities. By providing funding to non-profit and other organizations, the NHSP enables seniors to share their skills and experiences with others, helps to reduce isolation, improves community facilities for seniors' programs and activities, and raises awareness of the abuse of older Canadians.

The Social Development Partnerships Program (SDPP) is concerned with advancing the social development and inclusion of children, families, people with disabilities and other vulnerable populations. Through investments in the not-for-profit sector, the SDPP helps improve the life outcomes of Canadians.

The Homelessness Partnering Strategy works to prevent and reduce homelessness across Canada through strategic investments in communities, using a planning process that relies on communities to determine their own needs and develop appropriate projects to find local solutions for homeless people and those at-risk.

Program Activity Social Development

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
719	2,862.6	444	2,733.7	444	2,770.7

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Working with partners to:	Percentage of households living in core housing need	12.7%
• reduce social and economic barriers for individuals, families, and communities	Number of Canadians participating and/or benefiting from Social Development grant and contribution programs. ^a	Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR)
• promote access to opportunities for individuals, families, and communities	Distribution of children 0–6 by type of primary-care arrangement	Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR)

^a Social Development grant and contribution program include: New Horizons for Seniors Program, Social Development Partnerships Program, Enabling Accessibility Fund, Understanding the Early Years Program, and the Homelessness Partnering Strategy.

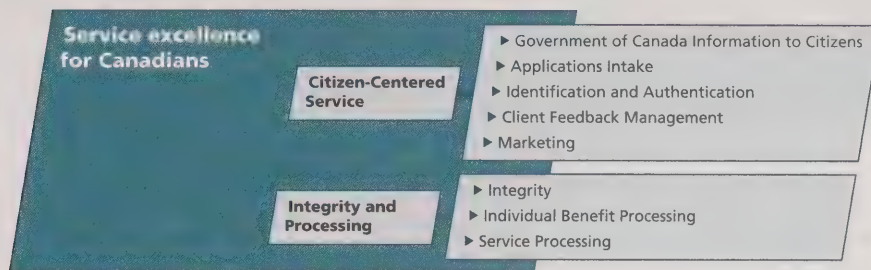
Planning Highlights

Develop and manage program policy, design and delivery, as well as negotiate and maintain intergovernmental agreements for social development measures, including:

- Homelessness Partnering Strategy;
- Social Development Partnerships Program;
- Enabling Accessibility Fund;
- New Horizons for Seniors Program;
- Federal Elder Abuse Initiative; and,
- the Universal Child Care Benefit.

HRSDC will implement the Government of Canada's commitments related to the Universal Child Care Benefit. It will examine social development policies and programs through the lens of the recession and subsequent economic recovery to determine adjustments that will allow these programs to continue to provide support, knowledge, information, and opportunities for Canadians to move forward with solutions to social and economic challenges for individuals, families, and communities.

2.4 Strategic Outcome 4



2.4.1 Program Activity: Citizen-Centered Service

Priorities

- *Implement the Department's service delivery strategies and plans to address the economic downturn, as well as the economic recovery and other emerging citizen needs over the short and medium terms*
- *Deliver the Department's core programs, programs for other Government departments, and provide public access to Government of Canada information, programs and services*
- *Implement consistent, comprehensive, and affordable cross-channel approaches to service delivery that respond to the changing needs of individual Canadians*

These service channels provide a platform for dialogue and for building sustained client relationships with Canadians that can be used to advance government priorities.

Guided by the ongoing feedback of citizens and frontline employees, and in collaboration with partners, the Department continuously refines its service strategies, approaches and offerings, so that Canadians can easily and securely access the government information or services they need.

The Citizen-Centered Service program activity supports the Government's efforts in the achievement of single window, seamless service delivery to promote timely, positive service experiences and overall client satisfaction.

Benefits to Canadians

This program activity aims to improve and integrate government service delivery by providing Canadians one-stop, personalized service and easy access to programs and services across all of its service delivery channels:

- in person;
- by telephone;
- on the internet; and
- by mail.

Program Activity

Citizen-Centered Service

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
6,790	556.0	6,091	520.2	6,081	519.2

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Canadians have one-stop, personalized access to Government of Canada programs and services	Percentage of in-person clients who were proactively offered information in addition to the original request (bundling of services for specific client groups) Source: Administrative Data	Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR)
	Percentage of clients satisfied with the quality of service received through channels Source: Administrative Data	85%
	Number of federal partners under agreement with Service Canada for service delivery Source: Administrative Data	11

Planning Highlights

Respond to continued high demand for service

The continued implementation of *Canada's Economic Action Plan* and EI Workload and Work-Sharing measures remains a priority focus for the Department in 2010–2011, with the volume of EI claims estimated between 3.3 and 3.6 million. Efforts include delivering the Wage Earner Protection Program, Career Transition Assistance initiative, the Apprenticeship Completion Grant, continued outreach for employers and workers, and developing, enhancing, and maintaining service offerings as well as marketing them to Canadians.

Continue services improvement

Efforts will continue to focus on delivering core programs on behalf of HRSDC, as well as partnered services (e.g., Passport Receiving Agent (Passport Canada)). To support such service delivery arrangements, the Department will develop

an Interdepartmental Partnership Strategy. The Department will demonstrate its commitment to service excellence by continuing to integrate service delivery across all channels and contribute to a better service experience for citizens.

When accessing services, 41% of Service Canada clients use more than one service channel. The Department will continue to concentrate on improvements to Web services, including working with Treasury Board Secretariat to replace the existing e-pass system, and develop an integrated telephone and processing model supporting cross-channel service delivery that will improve the client experience, optimize access and cost-effectiveness as well as address mounting workload pressures within Service Canada In-Person and Processing Centres. The Department will continue to assess client satisfaction through surveys and other intelligence gathering initiatives such as "mystery shoppers" that anonymously test the quality of service in Service Canada centres.

2.4.2 Program Activity: Integrity and Processing

Priority

- *Implement the Department's service delivery model and protect the integrity of benefit programs and services and the management of personal information through more effective risk-based management processes and practices*

Benefits to Canadians

This program activity positions the Department to be able to better ensure the accuracy of payments, the security and privacy of personal information, and the overall quality of service offerings provided by the Service Canada Initiative.

Meeting the expectations of Canadians that government services and benefits are delivered to the right person for the right amount for the intended purpose and at the right time is a cornerstone of the Department's service commitments. The organization

continues to modernize the way it handles processing and service delivery functions, to further enhance the efficiency, accuracy, and integrity of its operations.

Service Canada maintains management frameworks, processes and risk-based controls to strengthen the integrity of departmental programs by ensuring operational and service compliance.

While increasing public confidence and trust in the delivery of government services, these efforts also yield savings for the federal government (\$647 million 2008–2009). These program savings consist of recovered or discontinued overpayments of benefits under the Employment Insurance, Canada Pension Plan, and Old Age Security programs, obtained through the prevention and investigation of suspected fraud and abuse.

To maintain the public's trust and confidence in the management of their personal information, the Department continues to place a great emphasis on the importance of the protection of the information entrusted to us by Canadians.

Program Activity Integrity and processing

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
10,022	738.3	7,953	577.9	7,929	576.2

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Services and benefits are delivered accurately	Percentage of services and benefits delivered accurately <ul style="list-style-type: none"> • Payment Accuracy of Employment Insurance • Payment Accuracy of Canada Pension Plan • Payment Accuracy of Old Age Security/Guaranteed Income Supplement Source: Administrative Data	95% 95% 95%
Services and benefits are delivered securely	<ul style="list-style-type: none"> • Percentage of clients whose information was put at risk, that were notified within 10 business days that their information was put at risk. Source: Administrative Data	100%

(Continued)

Program Activity Integrity and processing (Concluded)

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Services and benefits are delivered in a timely manner	<p>Percentage of services and benefits delivered in a timely manner</p> <ul style="list-style-type: none"> Percentage of Employment Insurance benefit payments or non-payment notifications issued within 28 days of filing Percentage of Canada Pension Plan retirement benefits paid within the first month of entitlement Percentage of Old Age Security basic benefits paid within the first month of entitlement Percentage of Apprenticeship Incentive Grant payments issued within 28 calendar days Percentage of Apprenticeship Completion Grant payments issued within 28 calendar days Percentage of initial Wage Earner Protection Program payments issued within 42 calendar days Percentage of Social Insurance Numbers (SINs) issued in one visit (based on complete applications with all supporting documents) and cards issued within five business days from date of receipt of request 	<p>80% (monthly basis)</p> <p>85%</p> <p>90%</p> <p>85%</p> <p>Actuals will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR)</p> <p>80%</p> <p>SINs in one visit: 90% SIN cards in 5-days: 90%</p>
Source: Administrative Data		

Planning Highlights

Service Transformation

The organization continues to transform and improve the way it handles processing and service delivery functions.

By modernizing business operations through process simplification, standardization and business system upgrades, service excellence for Canadians will be maintained well into the future.

The Department will continue to take steps toward the vision of one client, one workload, and one process for processing of Employment Insurance (EI) claims. There will be further improvements to the processing of EI claims that enable our national processing network to meet workload increases in the medium/long-term. To help with the marked increase in Employment Insurance claims, in the short-term the Department is using four temporary national processing centres in Newfoundland and Labrador, the Maritimes, Quebec and Ontario. These centres handle contentious, complex and more time-consuming claims, allowing first level processing staff to focus on the higher volume of simple claims.

In addition, the Department will continue to improve its services including establishing plans to address expected increases in workload related to increased applications for CPP and OAS due to an aging population.

The Department will develop a plan to support the phased-in implementation of an enterprise-wide solution to reduce the reliance on paper handling and improve data capture.

In support of the stewardship of benefit programs and services and management of personal information, the Department will adopt a comprehensive, risk-based approach to reviews and investigations, with a particular focus on strengthening the integrity of Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security benefit processing and payment. Identity management policies, practices and controls, including initiatives such as information-sharing agreements with provincial vital statistics organizations, will support continued effective administration of the Social Insurance Number and Social Insurance Register.

2.5 Internal Services

Support to achieving
the strategic outcomes

- Governance and Management Support
- Resource Management Services
- Asset Management Services

Priorities

- *Renew financial management for the portfolio and advance enterprise management in investment, accommodations and procurement*
- *Advance modern people management initiatives*
- *Strengthen the sustainability of the portfolio's enabling IM/IT capability, infrastructure and systems*
- *Strengthen HRSDC's internal integrity and security services in the areas of values and ethics, internal disclosure, departmental security, business continuity, and the management of personal information*
- *Increase awareness of Canada's Economic Action Plan and HRSDC's role in delivering benefits to Canadians*

Internal Services are groups of activities and resources that support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. HRSDC's internal services are organized under the Chief Financial Officer, Human Resources Services, Legal Services, Strategic Policy and Research, Public Affairs and Stakeholder Relations, Internal Audit Services, Internal Integrity and Security, and Innovation and Information Technology Branch. Internal Services includes activities related to the Department's governance, which are supported by its Corporate

Secretariat, including ministerial and executive services, governance and executive committees, cabinet and parliamentary affairs, liaison with Ministers' Offices, Governor-in-Council appointments, correspondence and meeting the Department's obligations under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

Public Service Renewal also falls under internal services. For HRSDC renewal is about ensuring that we have the management and workforce capacity as well as the right infrastructure to respond to the needs of citizens we serve. It is equally about valuing everyone's contribution to furthering our goals. Our Renewal Action Plan, with its motto "Now and Tomorrow: Excellence in Everything We Do", has three priorities: Creating a Healthy Workplace; Strengthening and Enabling Leadership; and Investing in Career Development. Through the active engagement of employees, the Department will revitalize and launch a Pride and Recognition Program that underscores employee excellence; phase-in national implementation of a Mentoring program to enhance career development; pilot a program to quickly welcome and orient new employees and provide numerous opportunities for strengthening leadership through formal learning events and informal mechanisms.

Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
6,525	898.7	6,254	761.3	6,234	757.2

Planning Highlights

Enabling Services Review

HRSDC plans to complete a review of its enabling services (e.g., finance, human resources, information technology, and procurement) and begin implementing the recommendations to improve the alignment, efficiency, and infrastructure for enabling services.

Develop and Implement a New Enterprise Resource Planning System

HRSDC will improve its ability to manage its resources by beginning to renew both the financial and human resources components of the Enterprise Resource Planning system, and related process re-engineering.

Advance People Management

The Department will develop a Human Resources (HR) Policy and an HR Accountability Framework to better reflect the new approach to Human Resources management in the Public Service and the new People Management component of the Management Accountability Framework.

Information Technology (IT) Asset Refresh Program and Department IT Strategy

HRSDC will roll-out its new IT Asset Refresh Program that, over time, will replace HRSDC's aging IT assets that have fallen behind industry norms. It will also continue to develop and implement its long term IT Strategy that will provide it with a modern and reliable IM/IT environment.

Stakeholder Engagement

The Department will continue to develop and implement the Departmental Stakeholder Relations Framework and Strategy to better co-ordinate its relationship with external partners and other stakeholders.

Web and New Media Tools

HRSDC will strengthen the management of its websites while piloting an internal project to explore how to best use social/new media tools to allow Canadians, as well as HRSDC employees, to better connect and interact.

Section III Supplementary Information

Human Resources and Skills Development Canada

3.1 List of Supplementary Information Tables

These supplementary information tables can be found online at:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>

Table 1 Details of Transfer Payment Programs

Skills and Employment

1. Aboriginal Skills and Employment Training Strategy
2. Aboriginal Skills & Employment Partnerships
3. Aboriginal Skills and Training Strategic Investment Fund
4. Youth Employment Strategy
5. Targeted Initiative for Older Workers
6. Enabling Fund for Official Language Minority Communities
7. Labour Market Agreements for Persons with disabilities
8. Opportunities Fund for Persons with disabilities
9. Labour Market Agreements
10. Sector Council Program
11. Apprenticeship Incentive Grant
12. Literacy and Essential Skills
13. Foreign Credential Recognition
14. Workplace Skills Initiative
15. Apprenticeship Completion Grant
16. Strategic Training and Transition Fund
17. YMCA and YWCA Grants for Youth Internship

Learning

18. Canada Student Loans Program – Liabilities
19. Canada Student Loans Program – Interest Payments and Liabilities
20. Canada Student Loans Program – Direct Financing Arrangement
21. Canada Student Grants Program
22. Canada Education Savings Program

Labour

23. Wage Earner Protection Program

Income Security

24. Old Age Security
25. Guaranteed Income Supplement
26. Allowance Payments
27. Canada Disability Savings Program

Social Development

28. Homelessness Partnering Strategy
29. Social Development Partnerships Program
30. New Horizons for Seniors Program
31. Universal Child Care Benefit
32. Enabling Accessibility Fund

Table 2 Green Procurement

Table 3 Horizontal Initiatives

During the fiscal year 2010–2011, Human Resources and Skills Development Canada will be involved in the following horizontal initiatives.

Skills and Employment

1. Aboriginal Skills and Employment Partnership Program
2. Youth Employment Strategy
3. Temporary Foreign Worker Program

Learning

4. Canada Student Loans Program

Income Security

5. National Child Benefit

Social Development

6. Homelessness Partnering Strategy
7. Early Childhood Development and Early Learning and Child
8. Federal Elder Abuse Initiative
9. Multilateral Framework on Early Learning and Child Care

Table 4 Upcoming Evaluations

Table 5 Upcoming Internal Audits

Table 6 Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 7 Contribution to the Government of Canada's Roadmap for Linguistic Duality*

3.2 Specified Purpose Accounts

Specified Purpose Accounts consist of special categories of revenues and expenditures. They report transactions of certain accounts where enabling legislation requires that revenues be earmarked and that related payments and expenditures be charged against such revenues. The transactions of these accounts are to be accounted for separately.

HRSDC is responsible for the stewardship of five such accounts:

- the Employment Insurance Account;
- the Canada Pension Plan;
- the Government Annuities Account;
- the Civil Service Insurance Fund; and
- the Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund.

The Employment Insurance Account is a **consolidated Specified Purpose Account** and is included in the financial reporting of the Government of Canada. Consolidated Specified Purpose Accounts are used principally where the activities are similar in nature to departmental activities and the transactions do not represent liabilities to third parties but, in essence, constitute government revenues and expenditures.

Employment Insurance Account

The Employment Insurance Account was established in the Accounts of Canada by the *Employment Insurance Act* to record all amounts received or paid out under that Act. The *Employment Insurance Act* provides short-term financial relief and other assistance to eligible workers.

Employment Insurance provides:

- **Income Benefits** under Part I of the *Employment Insurance Act* provide temporary income support to claimants, including self-employed fishers, while they look for work.
- **Employment Benefits** under Part II of the *Employment Insurance Act* through a set of Employment Benefits and Support Measures that can be tailored to meet the needs of individuals and local circumstances.

Employers and workers pay all costs associated with Employment Insurance through premiums. Benefits and administrative costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the Employment Insurance Account.

Financial Summary

Due to the freeze in the 2010 premium rate at the 2009 level of 1.73% in Budget 2009, the expected costs related to the extended regular benefits measure for long-tenured workers announced in Fall 2009, and the higher expected level of unemployment, costs are expected to exceed revenues by \$4.7 billion in 2010–2011. This includes an expected \$1.5 billion in additional funding for the cost of the benefit enhancement measures announced in Budget 2009.

In Budget 2008, the Government announced improvements to the management and governance of the Employment Insurance Account through the creation of an independent Crown corporation, the Canada Employment Insurance Financing Board (CEIFB). Beginning in 2011, the CEIFB will be responsible for implementing a new and transparent premium rate-setting mechanism that will take into account any surpluses or deficits that arise on a go-forward basis, to ensure that revenues and expenditures break even over time. The CEIFB will be mandated not to recover any deficit resulting from the enhanced benefits and

* This table can be found at: http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/detailed_information/2010_2011/index.shtml

EI Account**Premiums and Expenditures Summary**

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011
Expenditures				
EI Benefits				
Income Benefits	12,197	14,196	19,585	19,751
EBSM	2,096	2,112	2,624	2,625
Total EI Benefits	14,293	16,308	22,209	22,376
Administrative Costs	1,689	1,801	2,033	2,004
Doubtful Accounts	81	27	38	42
Sub-Total	16,063	18,137	24,280	24,422
Revenues (excluding interest)				
Premium Revenue ^a	16,877	17,217	17,055	18,167
Penalties	58	41	65	71
Funding for Budget 2009 Measures		124	1,520	1,450
Sub-Total	16,935	17,382	18,640	19,688
Variance	872	(755)	(5,640)	(4,734)

^a The Employment Insurance premiums reported in the summary financial statements of the Government of Canada and the Federal Budget exclude the premium contributions made by the Government of Canada as an employer.

Note: Totals may not add due to rounding.

training announced in Budget 2009 to ensure that future increases in the premium rate are gradual enough to support a strong economic turnaround.

The table above summarizes the Employment Insurance premiums and expenditures from 2007–2008 financial results to 2010–2011.

Benefit Payments

Benefits in 2010–2011 are expected to reach \$22.4 billion, consisting of \$19.8 billion for Income Benefits and \$2.6 billion for Employment Benefits and Support Measures.

Income Benefits

Employment Insurance Income Benefits include regular, special, work-sharing and fishers' benefits. Income benefits were extended in Budget 2009 to individuals participating in longer-term training under the Career Transition Assistance Initiative, providing additional time and financial support to allow long-tenured workers to gain the new skills needed to adapt to the changing economy.

Regular Benefits

- In Budget 2009, the Government increased regular benefit entitlements by five additional weeks to a maximum of 50 weeks for claims where the benefit period has not end before March 1, 2009 and does not begin after September 11, 2010. The estimated cost for this measure in 2010–2011 is \$0.8 billion.
- In Fall 2009, the Government announced an additional 5 to 20 weeks of regular benefits for long-tenured workers whose claims started between January 4, 2009 and September 11, 2010 to a maximum of 70 weeks. The estimated cost for this measure in 2010–2011 is \$0.6 billion.

Special Benefits

As of January 31, 2010, self-employed workers can voluntarily enter into an agreement with the Canada Employment Insurance Commission to contribute Employment Insurance premiums at the employee rate and be eligible to access special benefits (excluding maternity and parental benefits in Quebec, as they have been covered under the Quebec Parental Insurance Plan as of January 2006).

Work-Sharing

In Budget 2009, the Government extended work-sharing programs by 14 weeks to a maximum of 52 weeks for applications received between

February 1, 2009 and April 3, 2010. Along with increased access to work-sharing agreements through greater flexibility in the qualifying criteria and streamlining processes for employers, the estimated cost for this measure is \$0.1 billion in 2010–2011.

El Income Benefits Expenditures

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011
Income Benefits				
Regular	8,381	10,102	15,171	15,330
Sickness	928	1,000	1,033	1,068
Maternity	836	883	917	949
Parental	1,914	2,057	2,147	2,221
Compassionate Care	9	10	10	10
Fishing	265	264	264	269
Work-Sharing	15	55	300	180
Benefit Repayments	(150)	(175)	(257)	(276)
Total Income Benefits	12,197	14,196	19,585	19,751

Note: Totals may not add due to rounding.

Canada Pension Plan

The Canadian Pension Plan is a Specified Purpose Account but is **not consolidated** as part of the Government of Canada financial statements. It is under joint control of the Government and participating provinces. As administrator, the Government's authority to spend is limited to the balance of the Plan.

The Canada Pension Plan is a contributory, earnings-related social insurance program. It is a joint federal-provincial plan that operates throughout Canada, except in Quebec, which has its own comparable plan. The Canada Pension Plan provides for a variety of benefits based on life changes. In addition to retirement pensions, the Canada Pension Plan also provides for survivors pensions, children's

benefits, disability pensions, death and child contributors' benefits, as well as a one-time death benefit that cannot exceed \$2,500.

As a contributory plan, contributors are employees or self-employed people generally between the ages of 18 and 70, who earn at least a minimum amount (\$2,500) during a calendar year. Benefits are calculated based on how much and for how long a contributor has paid into the Canada Pension Plan. Benefits are not paid automatically — everyone must apply and provide proof of eligibility.

More Detailed information on Specified Purpose Accounts is available at:
http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/detailed_information/2010_2011/index.shtml

Canada Pension Plan (CPP) Summary

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011
Revenue				
Contributions ^a	35,346	36,506	34,287	35,773
Investment Income				
Canada Pension Plan ^b	11	6	1	1
CPP Investment Board ^c	(268)	(23,576)	-	-
Total Investment Income	(257)	(23,570)	1	1
Total Revenue	35,089	12,936	34,288	35,774
Expenditures				
Benefit payments ^d	27,537	29,005	30,502	31,925
Administrative expenses	599	694	742	741
Total Expenditures	28,136	29,699	31,244	32,666
Increase	6,953	(16,763)	3,043	3,108
Year-end balances^e	126,784	110,021	113,064	116,173

^a Source of Contributions Forecast 2009 through 2013 is from the 24th Actuarial Report from the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Table 15).

^b The Canada Pension Plan investment income only includes the interest earned on the daily operating balance.

^c Canada Pension Plan Investment Board actual amounts are based on their audited financial statements. The Canada Pension Plan Investment Board invests mainly in equities. The investment income is made up of the interest from the bonds as well as the change in fair values of other varied equity investments as of that date. It is difficult to forecast a future fair value on this type of income. Therefore, the forecast investment income for the years 2009–2010 and forward are not provided.

^d Source of Benefit payments Forecast 2009 through 2013 is from the Actuarial Monthly Report (December 2009) from the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada.

^e Totals may not add due to rounding.

Civil Service Insurance Fund

This account was established by the *Civil Service Insurance Act*, under which the Minister of Finance could contract with permanent employees in the public service for the payment of certain death benefits. No new contracts have been entered into since 1954 when the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces was introduced as part of the *Public Service Superannuation Act* and the *Canadian Forces Superannuation Act*, respectively. As of April 1997, the Department of Human Resources Development assumed the responsibility for the administration and the actuarial valuation of the *Civil Service Insurance Act*.

The number of policies in force as of March 31, 2009 was 1,149 and the average age of the policy holders was 89.1 years. Receipts and other credits consist of premiums and an amount (charged to expenditures) which is transferred from the Consolidated Revenue Fund in order to balance the assets and actuarial liabilities of the program. Payments and other charges consist of death benefits, settlement annuities paid to beneficiaries and premium refunds.

Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, any deficit will be credited to the Account from the Consolidated Revenue Fund.

Civil Service Insurance Fund

Statement of Operations and Balance

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Opening Balance	6.0	5.9	5.6	5.4
Income and other credits	0.1	0.0	0.1	0.1
Payments and other charges	0.2	0.3	0.3	0.3
Excess of payments and other charges over income for the year	0.1	0.3	0.2	0.2
Closing Balance	5.9	5.6	5.4	5.2

Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit charged or surplus credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians to provide for their later years, by the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Income consists of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and any transfer needed to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenues. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenues.

As of March 31, 2009, there were 1,356 outstanding deferred annuities, the last of which will come into payment around 2030.

Government Annuities Account Statement of Operations and Actuarial Liabilities

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Actuarial Liabilities –				
Balance at beginning of year	319.4	292.9	267.2	244.4
Income	21.1	19.4	18.7	17.1
Payments and other charges	45.0	42.0	39.1	36.5
Excess of Payments and other charges over income for the year	23.9	22.6	20.4	19.4
Actuarial Surplus	2.6	3.1	2.4	2.5
Actuarial Liabilities –				
Balance at year-end	292.9	267.2	244.4	222.5

Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund

In accordance with *Budget Implementation Act 2008*, the Canada Millennium Scholarship Foundation is ending after its ten-year mandate. This Specified Purpose Account was established by way of an agreement between Canada Millennium Scholarship Foundation and Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) in order for HRSDC to administer the remaining Excellence Awards

payments to eligible students upon the dissolution of the Canada Millennium Scholarship Foundation. The transfer of funds also includes the costs of administering this program on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation.

HRSDC will administer the remaining Excellence Awards disbursements from January 1, 2010 until December 31, 2013. After this date, HRSDC will transfer any funds remaining in the account to the Consolidated Revenue Fund.

Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund

Statement of Operations and Balance

	Actual		Forecast	Planned Spending
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Opening Balance	0.0	0.0	0.0	14.4
Receipts and other credits	0.0	0.0	14.8	0.0
Payments and other charges	0.0	0.0	0.4	7.7
Excess of payments and other charges over receipts for the year	0.0	0.0	(14.4)	7.7
Closing Balance	0.0	0.0	14.4	6.7

3.3 Employment Insurance Part II

Part II of the *Employment Insurance Act* commits the federal government to work in concert with provinces and territories to put in place Employment Benefits and Support Measures (EBSMs) or similar programs and services to help unemployed Canadians integrate into the labour market.

Since provinces and territories are best placed to determine the mix of employment programming that is required to meet their local and regional labour market needs, EBSMs are delivered through transfer Labour Market Development Agreements (LMDAs) between Canada and the provinces and territories.

EBSMs comprise five employment benefit programs — Targeted Wage Subsidies, Self-Employment, Job Creation Partnerships, Skills Development and Targeted Earnings Supplements — and three support measures — Employment Services, Labour Market Partnerships and Research and Innovation.

More detailed information on Employment Insurance Part II is available at:

<http://www.servicecanada.gc.ca>

Financial Data

For 2010–2011, the Employment Insurance Part II expenditure authority of \$2.672 billion represents 0.6% of total estimated insurable earnings of \$460.572 billion. This represents a lower level of expenditures than the 0.8% ceiling imposed under the Act, which is estimated at \$3.685 billion in 2009–2010.

Some of the savings from Part I income benefits generated by the Employment Insurance reform are included in these funds to provide job opportunities and help Canadians get back to work more quickly. The amount of re-investment reached maturity at \$800 million in 2000–2001.

2010–2011 Employment Insurance Plan

(millions of dollars)	Base ^a	Re-Investment ^a	Stimulus ^{a b}	Total Plan ^a
Newfoundland and Labrador	60.0	73.1	14.7	147.7
Nova Scotia	50.6	30.3	16.8	97.8
New Brunswick	50.0	42.1	14.5	106.7
Prince Edward Island	17.3	10.0	3.7	31.0
Quebec	348.1	248.1	130.6	726.8
Ontario	360.7	184.1	210.7	755.5
Manitoba	35.1	10.2	11.6	56.9
Saskatchewan	28.3	9.9	9.3	47.4
Alberta	68.1	35.9	34.2	138.2
Northwest Territories	1.7	1.6	0.4	3.7
Nunavut	1.9	1.0	0.7	3.6
British Columbia	126.5	151.7	52.4	330.6
Yukon	1.6	2.0	0.4	4.0
	1,150.0	800.0	500.0	2,450.0
Pan-Canadian Responsibilities ^c	174.6	0.0	0.0	174.6
Funds available for Employment Benefits and Support Measures	1,324.6	800.0	500.0	2,624.6

^a Totals may not add due to rounding.

^b Stimulus funding announced in Budget 2009, and allocations listed are subject to change based on January 31, 2010 Labour Force Survey Data.

^c Funds earmarked for Pan-Canadian priorities, such as Aboriginal programming, sectoral and innovations projects.

3.4 Consolidated Report on Canada Student Loans

The consolidated report on Canada Student Loans only includes expenditures made under *Canada Student Loans Act* and *Canada Student Financial*

Assistance Act; it does not include the departments' operating expenses related to the delivery of the CSLP. Additional details can be found online at:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/detailed_information/2010_2011/index.shtml

Consolidated Canada Student Loans Programs		Combined Programs				
		Actual^f		Forecast	Planned Spending^e	
(millions of dollars)		2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012
				2010–2011	2011–2012	2012–2013
Revenue						
Interest Revenue on Direct Loans		537.1	472.8	379.4	434.6	519.1
Recoveries On guaranteed Loans		46.6	38.5	20.0	18.5	14.5
Recoveries On Put-Back Loans		13.5	13.1	10.1	7.7	6.5
Total Revenue		597.2	524.4	409.5	460.8	540.1
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Student Grants Programs		161.5	143.2	512.5	557.2	557.2
Total Transfer Payments Expenses		161.5	143.2	512.5	557.2	557.2
<i>Loan Administration</i>						
Collection Costs ^a		14.4	8.5	1.8	0.0	0.0
Program Delivery Costs		70.8	76.0	66.8	63.4	60.8
Risk Premium		1.3	0.7	0.3	0.5	0.3
Put-Back		3.8	3.8	3.2	3.1	2.5
Administrative Fees to Provinces and Territories and SIF		13.7	14.7	19.6	25.5	25.5
Total Loan Administration Expenses		104.0	103.7	91.7	92.5	89.1
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Borrowing Expense (Class A) ^b		196.4	166.9	158.4	168.0	204.0
In Repayment Interest Borrowing Expense (Class B) ^b		173.6	160.7	143.0	188.4	240.2
In-Study Interest Subsidy (Class A)		8.0	4.0	1.1	0.8	0.5
Repayment Assistance Programs		107.5	93.2	89.6	96.3	95.4
Claims Paid & Loans Forgiven		17.0	23.2	25.9	21.9	22.1
<i>Bad Debt Expense ^c</i>						
Debt Reduction in Repayment Expense		12.4	53.2	19.6	20.0	19.9
Bad Debt Expense		293.5	293.6	328.1	342.4	349.6
Total Cost of Government Support Expenses		808.4	794.8	765.7	837.8	931.7
Total Expenses		1,073.9	1,041.7	1,369.9	1,487.5	1,578.0
Net Operating Results		476.7	517.3	960.4	1,026.7	1,037.9
Alternative Payments to Non-Participating Province and Territories ^d		113.9	111.0	218.8	244.0	252.6
Final Operating Results		590.6	628.3	1,179.2	1,270.7	1,290.5

^a These costs are related to Canada Student Loans Program but are now reported by Canada Revenue Agency.

^b These costs are related to Canada Student Direct Loans but reported by the Department of Finance.

^c This represents the annual expense adjustment to the Provisions for Bad Debt and Debt Reduction in Repayment as required under Accrual Accounting. These amounts exclude adjustments for the new measures under the Repayment Assistance Program. They will be included in future reports following consultation with the Office of the Chief Actuary.

^d The figures represent the annual expense recorded under the Accrual Accounting as opposed to the actual amount disbursed to the Non-Participating Province and Territories. The actual cash expense for Alternative Payments to Non-Participating Provinces and Territories for 2008–2009 was \$ 127.2 M.

^e 2009–2010 and ongoing planned spending years include CSLP related amounts stemming from the Budget 2008 announcement.

^f Actuals for 2007–2008 for Interest revenue on Direct Loans, In-Study Interest Borrowing Expense (Class A), In-Repayment Interest Borrowing Expense (Class B) and Bad Debt Expense have been adjusted following a revision of financial data.

Note: Totals may not add due to rounding.

3.5 Legislative Mandate

On February 6, 2006, pursuant to an Order in Council (OIC) made under the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Department of Social Development and the Department of Human Resources and Skills Development were amalgamated and combined under the Minister of Human Resources and Skills Development. The OIC also transferred to the Minister of Human Resources and Skills Development all the powers, duties and functions of the Minister of Social Development under any Act of Parliament. The OIC also provided that the Minister of Human Resources and Skills Development was to be styled "Minister of Human Resources and Social Development". Under the Federal Identity Program, Treasury Board subsequently approved the name "Human Resources and Social Development Canada" as the applied title to reflect the consolidation of the two Departments.

The Minister's style and the applied title of the consolidated departments were both discontinued in 2008 and the Minister now goes by the legal title "Minister of Human Resources and Skills Development" and the amalgamated departments are referred to as "Human Resources and Skills Development Canada".

Until new legislation is passed repealing the *Department of Human Resources and Skills Development Act* and the *Department of Social Development Act* formalizing the creation of a new, consolidated department, the provisions of those two statutes continue to apply as the source of specific authorities relating to her mandate in the areas of human resources and skills development and social development as well as the source of the mandate of the Minister of Labour and the Canada Employment Insurance Commission.

The *Department of Human Resources and Skills Development Act* defines the powers, duties and functions of the Minister of Human Resources and Skills Development, the Minister of Labour, and of the Canada Employment Insurance Commission. The legislative mandate of Human Resources and Skills Development is to improve the standard of living and quality of life of all Canadians by promoting a highly skilled and mobile labour force and an efficient and inclusive labour market. The Minister has overall

responsibility for the Employment Insurance system, while the administration of the *Employment Insurance Act* is the responsibility of the Canada Employment Insurance Commission. The *Department of Human Resources and Skills Development Act* provides for the appointment of a Minister of Labour who is responsible for the *Canada Labour Code* and the *Employment Equity Act*, as well as other legislation on wages, working conditions and worker's compensation for work related injuries. The Act also sets out the mandate of the Minister of Labour to promote safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces. The Minister of Labour is also responsible for the Canada Industrial Relations Board, the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, and the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal.

The *Department of Social Development Act* defines the powers, duties and functions of the Minister of Social Development who is now, as mentioned above, the Minister of Human Resources and Skills Development. As noted, these powers, duties and functions were transferred by the OIC to the Minister of Human Resources and Skills Development and are now exercised by that Minister as well. The mandate of the Minister as it relates to social development is to promote social well-being and security. The Minister is responsible for the administration of the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, and the National Council of Welfare, and the *Universal Child Care Benefit Act*. The Minister is also responsible for the administration of the *Canada Disability Savings Act*.

A Secretary of State for seniors was appointed on January 4, 2007 to ensure that senior's issues are adequately addressed.

Service Canada is an initiative that remains within Human Resources and Skills Development Canada and that operates within the legal framework of the current departmental legislation (the *Department of Human Resources and Skills Development Act* and the *Department of Social Development Act*). Its mandate is to work in collaboration with federal departments, other levels of government and community service providers to bring services and benefits together in a single service delivery network.

The Minister of Human Resources and Skills Development is also the designated Minister for purposes of the *National Housing Act* and the *Canada*

Mortgage and Housing Corporation Act. These two statutes are administered by the Canada Mortgage and Housing Corporation.

The complete list of acts and regulations governing Human Resources and Skills Development can be found at:

<http://www.infosource.gc.ca/inst/csd/fed03-eng.asp>

3.6 Website References

HRSDC

<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/corporate/az/index.shtml>

Labour

<http://www.labour.gc.ca/>

Service Canada

http://www.servicecanada.gc.ca/eng/azindex/atoz_main.shtml

Service Canada est une initiative qui demeure interne à Ressources humaines et Développement des compétences Canada et qui fonctionne selon le cadre juridique de l'actuelle loi ministérielle (la Loi sur le ministère des Ressources humaines et Développement des compétences et la Loi sur le ministère du Développement social). Son mandat est de collaborer avec les ministères fédéraux, d'autres paliers de gouvernement et les fournisseurs de services communautaires afin d'offrir des services et des prestations au moyen d'un guichet unique.

La ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences est également désignée ministre responsable des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation et de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Ces deux lois sont administrées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

La liste complète des lois et règlements régissant Ressources humaines et Développement des compétences se trouve à l'adresse suivante : <http://www.infosource.gc.ca/inst/csd/fed03-fra.asp>

3.6 Renvois à des sites Web

- RHDC** <http://www.infosource.gc.ca/inst/csd/fed03-fra.asp>
- Travail** <http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/index.shtml>
- Service Canada** http://www.servicecanada.gc.ca/fra/az/index/az_principal.shtml

3.5 Mandat législatif

Le 6 février 2006, par décret en conseil en vertu de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, Ressources humaines et Développement social Canada ont fusionné en un seul ministère dirigé par le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences. Ce décret a également transféré au ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences l'ensemble des pouvoirs, tâches et fonctions du ministre du Développement social en vertu d'une loi du Parlement. Ce même décret prévoyait également que le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences adopte le titre de « ministre des Ressources humaines et du Développement social ». En vertu du Programme de coordination de l'image de marque, le Conseil du Trésor a par la suite approuvé le nom « Ressources humaines et Développement social Canada » comme appellation à retenir pour relier la consolidation des deux ministères.

Le titre du ministre et l'appellation des ministères consolidés ont été abandonnés en 2008, et la ministre porte maintenant le titre légal de « ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences », et les ministères fusionnés portent l'appellation « Ressources humaines et Développement des compétences Canada ».

Tant que la nouvelle loi ministérielle combinant la Loi sur le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences et la Loi sur le ministère du Développement social ne sera pas adoptée pour officialiser la création d'un nouveau ministère consolidé, la ministre en titre continuera de s'appuyer sur les dispositions de ces deux lois pour l'exercice de pouvoirs propres à son mandat dans les domaines des ressources humaines et du développement des compétences et du développement social. Ces dispositions demeureront par ailleurs la source du mandat de la ministre du Travail et de la Commission de l'assurance-emploi du Canada.

La Loi sur le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences définit les pouvoirs, les attributions et les fonctions du ministre des

Ressources humaines et du Développement des compétences, du ministre du Travail et de la Commission de l'assurance-emploi du Canada. Le ministère des Ressources humaines et Développement social relève de l'administration de la Loi sur l'assurance-emploi du Canada. La Loi sur le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences prévoit la nomination d'un ministre du Travail responsable du Code canadien du travail et de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, ainsi que d'autres lois sur la rémunération, les conditions de travail et l'indemnisation des accidentés du travail. Cette Loi constitutive prévoit que le ministre du Travail utilise les services et les installations du Ministère. Elle établit également le mandat du ministre du Travail, qui est de promouvoir des milieux de travail sécuritaires, sains, équitables, stables et productifs, où règne la coopération. L'actuelle ministre du Travail est également responsable du Conseil canadien des relations industrielles, du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, et du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs.

La Loi sur le ministre du Développement social définit les pouvoirs, les attributions et les fonctions du ministre du Développement social, aujourd'hui la ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, tel qu'indiqué précédemment. Ces pouvoirs, attributions et fonctions ont été transférés par décret en conseil au ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences et de l'actuelle ministre en matière de développement social consiste à promouvoir le mieux-être social et la sécurité. La ministre est responsable de l'administration du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, du Conseil national du bien-être social, et de la Loi sur la prestation

Un secrétaire d'État (Aînés) a été nommé le 4 janvier 2007 et chargé de veiller à la bonne satisfaction des besoins des personnes âgées.

3.4 Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants

Le rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants présente uniquement les dépenses autorisées en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux

Rapport consolidé du programme canadien de prêts aux étudiantsProgrammes combinés

(en millions de dollars)

	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses réelles¹						
Dépenses prévues						
Dépenses planifiées²						

Revenus

Intérêts gagnés sur les prêts directs
Sommes recouvrées sur les prêts garantis
Sommes recouvrées sur les reprises de prêts

Dépenses

Programmes de transfert
Paiements de transfert
Total des frais de paiements de transfert

Administration des prêts

Frais de recouvrement^a
Coûts liés à l'exécution du programme
Prime de risque
Reprise de prêts
Frais d'administration des provinces et territoires et FIS

Total des frais d'administration des prêts

Coût de l'aide gouvernementale
Avantages consentis aux étudiants

Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant les études (classe A)^b
Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant le remboursement (classe B)^b

Bonification d'intérêts pendant les études (classe A)
Programme d'aide au remboursement
Réclamations payées et prêts pardonnés

Créances irrécouvrables^c

Réduction de la dette en cours de remboursement
Créances irrécouvrables

Total du coût de l'aide gouvernementale

Total des dépenses

Résultats d'exploitation nets

Paiements compensatoires aux provinces non participantes et Territoires^d
Résultats d'exploitation finaux

^a Ces dépenses se rapportent au Programme canadien de prêts aux étudiants mais sont maintenant déclarées par l'Agence du revenu

du Canada.

^b Ces dépenses se rapportent aux prêts canadiens directs d'études mais sont déclarées par le ministère des Finances.

^c Correspond à l'ajustement de la provision pour créances irrécouvrables et la réduction de la dette en cours de remboursement, conformément à la comptabilité d'exercice. Ces montants excluent les ajustements liés aux nouvelles mesures du Programme d'aide au remboursement. Ils seront inclus dans les rapports ultérieurs, après les consultations avec le Bureau de l'actuaire en chef.

^d Ces derniers représentent la charge annuelle comptabilisée en vertu de la méthode de comptabilité d'exercice, et non pas le montant réel versé aux provinces ou territoires non participants. En 2008-2009, le montant total des paiements compensatoires aux provinces et territoires non participants était de 127,2 millions de dollars.

^e Les dépenses prévues présentées pour l'année 2009-2010 ainsi que les années suivantes incluent les annonces faites dans le budget 2008.

^f Les chiffres réels pour 2007-2008 comprennent les intérêts gagnés sur les prêts directs, les frais d'intérêts liés aux emprunts pendant les études (classe A), les frais d'intérêts liés aux emprunts pendant le remboursement (classe B) et les créances irrécouvrables et ont été rajustés après la révision des données financières.

Nota : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas évaluer les totaux.

étudiants et de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants; il ne porte pas sur les activités ministérielles liées à l'application du Programme. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site web à l'adresse suivante : http://www.hrsdc.gc.ca/fr/publications_resources/dpr/rpp/detailed_information/2010_2011/index.shtml

Plan de l'assurance-emploi de 2010-2011

(en millions de dollars)

	Base ^a	Réinvestissement ^a	Stimulation ^{a b}	Total du Plan ^a
Nouveau-Labrador	60,0	73,1	14,7	147,7
Nouvelle-Écosse	50,6	30,3	16,8	97,8
Nouveau-Brunswick	50,0	42,1	14,5	106,7
Île-du-Prince-Édouard	17,3	10,0	3,7	31,0
Québec	348,1	248,1	130,6	726,8
Ontario	360,7	184,1	210,7	755,5
Manitoba	35,1	10,2	11,6	56,9
Saskatchewan	28,3	9,9	9,3	47,4
Alberta	68,1	35,9	34,2	138,2
Territoires du Nord-Ouest	1,7	1,6	0,4	3,7
Nunavut	1,9	1,0	0,7	3,6
Colombie-Britannique	126,5	151,7	52,4	330,6
Yukon	1,6	2,0	0,4	4,0
1 150,0	800,0	500,0	2 450,0	
Responsabilités pancanadiennes ^c	174,6	0,0	0,0	174,6
Fonds disponibles pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien	1 324,6	800,0	500,0	2 624,6

^a En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaler les totaux.

^b Le financement des mesures de stimulation annoncées dans le Budget de 2009 et les allocations sont indiquées sous réserve de modifications en fonction des données de l'Enquête sur la population active du 31 janvier 2010.

^c Somme désignées pour les priorités pancanadiennes, comme les programmes destinés aux Autochtones et les projets sectoriels et d'innovations.

3.3 Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi

La Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi oblige le gouvernement fédéral à travailler de concert avec les provinces et les territoires à la mise en place de prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS) ou de programmes et services semblables qui puissent aider les chômeurs canadiens à réintégrer le marché du travail. Comme les provinces et les territoires sont les mieux placés pour déterminer quelle est la combinaison de programmes d'emploi qui leur permettra de répondre aux besoins des marchés du travail locaux et régionaux, les PEMS sont administrées au moyen d'ententes de transfert sur le développement du marché du travail (EDMT) entre le Canada et les provinces et les territoires.

Les PEMS comprennent cinq programmes de prestations d'emploi – les Subventions salariales ciblées, l'Aide au développement indépendant, les Partenariats pour la création d'emplois, le Développement des compétences et les Suppléments de rémunération ciblés – et trois mesures de soutien – les Services d'emploi, les Partenariats du marché du travail et la Recherche et l'Innovation.

Sommaire financier

Pour 2010-2011, les dépenses autorisées aux termes de la Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi s'élevaient à 2,672 milliards de dollars, soit 0,6 % du total estimatif de la rémunération assurable de 460,572 milliards de dollars, ce qui représente un niveau de dépenses inférieur au plafond de 0,8 % imposé par la loi, que l'on estimait à 3,685 milliards de dollars en 2009-2010.

Une partie des économies de prestations de revenu de la Partie I résultant de la réforme d'assurance-emploi est comprise dans ces fonds et servira à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens et aux Canadiennes, ainsi qu'à les aider à retourner au travail plus rapidement. La somme réinvestie a été plafonnée à 800 millions de dollars en 2000-2001.

Pour en savoir plus sur la Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi, consultez : <http://www.serviccacanada.gc.ca>.

Fonds des bourses d'excellence de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

Conformément à la Loi d'exécution du budget 2008, la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire se termine après son mandat de dix ans. Ce compte à fins déterminées a été créé au moyen d'une entente entre la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire et Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC).

pour que le Ministère administre les paiements restants des bourses d'excellence aux étudiants admissibles à la dissolution de la Fondation. Le transfert des fonds comprend aussi les coûts d'administration du programme au nom de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.

RHDC administrera les remboursements qui restent des bourses d'excellence du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2013. Par la suite, RHDC transférera les fonds qui restent dans le compte du Trésor.

Fonds des prix d'excellence de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

Etat des résultats d'exploitation et solde

	Dépenses réelles			Prévisions	Dépenses prévues
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	
Solde d'ouverture	0,0	0,0	0,0	14,4	14,4
Rentrées et autres crédits	0,0	0,0	14,8	0,0	0,0
Versements et autres charges	0,0	0,0	0,4	7,7	7,7
Excédent des paiements et autres charges sur les revenus de l'exercice	0,0	0,0	(14,4)	7,7	7,7
Solde de fermeture	0,0	0,0	14,4	6,7	6,7

(en millions de dollars)		2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Provisions mathématiques -		Dépenses réelles	Prévisions	Dépenses prévues	
Solde au début de l'exercice		319,4	292,9	267,2	244,4
Revenus		21,1	19,4	18,7	17,1
Versements et autres charges		45,0	42,0	39,1	36,5
Excédent des revenus de l'exercice		23,9	22,6	20,4	19,4
Charges sur les revenus de l'exercice		2,6	3,1	2,4	2,5
Surplus actuariel					
Provisions mathématiques -		292,9	267,2	244,4	222,5
Solde à la fin de l'exercice					

Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été constitué par la Loi relative aux rentes sur l'État, et modifié par la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État. Cette dernière a mis fin à la vente de rentes sur l'État en 1975. Le compte est évalué sur une base actuarielle à chaque exercice, et le déficit ou l'excédent est imputé ou crédité au Trésor.

L'objectif de la Loi relative aux rentes sur l'État était d'encourager les Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État avait pour but d'augmenter le taux de rendement des contrats de rente sur l'État et d'augmenter la flexibilité de leurs modalités.

Les rentées et autres crédits comprennent les primes reçues, les fonds réclamés au Trésor pour les rentiers précédemment introuvables, l'intérêt gagné et tout virement requis afin de combler le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent le paiement de rentes acquises, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retraits de primes, les excédents actuariels et les postes non réclamés virent aux recettes non fiscales. Les montants reliés aux rentes non réclamées, concernant les rentiers introuvables, sont virent aux recettes non fiscales.

Au 31 mars 2009, il restait 1 356 rentes différées en vigueur dont le dernier remboursement débutera vers l'an 2030.

Fonds d'assurance de la fonction publique

Etat des résultats et solde

Fonds d'assurance de la fonction publique

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte qui a été établi par la Loi sur l'assurance *service civil*, afin de permettre au ministre des Finances de verser aux fonctionnaires permanents certaines prestations de décès établies en vertu de contrats. Aucun nouveau contrat n'a été émis depuis l'entrée en vigueur, en 1954, du Régime de prestations supplémentaires de décès pour la fonction publique et les Forces canadiennes dans le cadre de la Loi sur la *pension de retraite des Forces canadiennes*. À compter d'avril 1997, le ministre du Développement des ressources humaines a assumé la responsabilité de l'administration et de l'évaluation actuarielle de la Loi sur l'assurance du service civil.

Le nombre de contrats d'assurance en vigueur au 31 mars 2009 totalisait 1 149 et l'âge moyen des souscripteurs était de 89,1 ans. Les rentrées et autres crédits se composent des primes et d'une somme (imputée aux dépenses) qui a été transférée du Trésor afin de permettre d'équilibrer l'actif et le passif actuariel du programme. Les paiements et autres débits se composent de prestations de décès, de rentes en règlement versées aux prestataires et d'un remboursement de primes.

Conformément aux dispositions du paragraphe 16(3) du Règlement concernant l'assurance du service civil, tout déficit sera crédité au compte du Trésor.

Régime de pensions du Canada

Le Régime de pensions du Canada est un compte à fins déterminées qui ne fait pas partie des états financiers consolidés du gouvernement du Canada. Il relève à la fois de ce gouvernement et des provinces participantes. L'autorisation de dépenser du gouvernement en tant qu'administrateur du régime se limite au solde de ce dernier.

Le Régime de pensions du Canada est un régime d'assurance sociale participatif fondé sur la rémunération. C'est un programme fédéral-provincial conjoint en vigueur dans tout le Canada, sauf au Québec, qui dispose d'un régime comparable. Le Régime de pensions du Canada offre diverses prestations axées sur les changements qui surviennent dans la vie des gens. En plus des pensions de retraite, le Régime de pensions du Canada offre aussi des

Régime de pensions du Canada (RPC)

Sommaire

pensions de survivant, des prestations pour enfants, des pensions d'invalidité, des prestations pour enfants handicapés d'un cotisant, de même qu'une prestation de décès ponctuelle qui ne peut dépasser 2 500 \$.

Comme il s'agit d'un régime contributif, les cotisants sont les salariés et les travailleurs autonomes de 18 à 70 ans ayant un revenu d'au moins 3 500 \$ au cours d'une année civile. Les prestations sont calculées d'après le montant et la durée des cotisations au Régime de pensions du Canada. Elles ne sont pas payées automatiquement. Il faut les demander et faire la preuve de son admissibilité.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les comptes à fins déterminées en ligne à l'adresse suivante :

http://www.hrsdc.gc.ca/fr/publications_resources/dpr/rpp/detailed_information/2010_2011/index.shtml

(en millions de dollars)				
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Dépenses réelles			Prévisions	Dépenses prévues
Revenus				
Cotisations ^a	35 346	36 506	34 287	35 773
Revenu de placement				
Régime de pensions du Canada ^b	11	6	1	1
Office d'investissement du RPC ^c	(268)	(23 576)	-	-
Total du revenu de placement	(257)	(23 570)	1	1
Total des revenus	35 089	12 936	34 288	35 774
Dépenses				
Paiements de prestations ^d	27 537	29 005	30 502	31 925
Frais d'administration	599	694	742	741
Total des dépenses	28 136	29 699	31 244	32 666
Augmentation	6 953	(16 763)	3 043	3 108
Solde de fin d'année^e	126 784	110 021	113 064	116 173

^a Source des prévisions des cotisations de 2009 à 2013 : 24^e rapport actuariel du Bureau du surintendant des institutions financières Canada (tableau 15).

^b Le revenu de placement du Régime de pensions du Canada comprend seulement les revenus d'intérêts du solde

quotidien de fonctionnement.

^c Les montants réels liés à l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada sont basés sur les états financiers vérifiés de l'Office. Celui-ci investit principalement dans les actions. Les revenus des placements sont déterminés principalement par les intérêts obligataires et les changements dans la valeur marchande des placements en actions.

Il est difficile de prévoir la valeur marchande future de ces revenus. Donc, les revenus des placements ne sont pas présentés pour les années 2009-2010 et suivantes.

^d Source des prévisions des paiements de prestations de 2009 à 2013 : rapport actuariel mensuel (décembre 2009)

du Bureau du surintendant des institutions financières Canada.

^e En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux.

Prestations de revenu d'assurance-emploi Dépenses

Prestations régulières

Dans le Budget de 2009, le gouvernement a augmenté de cinq semaines les droits des prestations régulières, jusqu'à un maximum de 50 semaines, pour les demandes dont la période de prestations n'est pas terminée avant le 1^{er} mars 2009 et ne commence pas après le 1^{er} septembre 2010. Le coût estimatif de cette mesure en 2010-2011 est de 0,8 milliard de dollars.

À l'automne 2009, le gouvernement a annoncé qu'il prolongerait les prestations régulières de 5 à 20 semaines pour les travailleurs de longue date dont les demandes ont débuté entre le 4 janvier 2009 et le 1^{er} septembre 2010, jusqu'à concurrence de 70 semaines. Le coût estimatif de cette mesure en 2010-2011 est de 0,6 milliard de dollars.

Prestations spéciales

Au 31 janvier 2010, les travailleurs autonomes peuvent volontairement conclure un accord avec la Commission de l'assurance-emploi du Canada afin de cotiser des primes d'AE au taux des salaires et d'avoir droit à des prestations spéciales (à l'exclusion des prestations parentales et de maternité au Québec, puisqu'elles font partie du Régime québécois d'assurance parentale depuis janvier 2006).

Travail partagé

Dans le Budget de 2009, le gouvernement a prolongé les programmes de travail partagé de 14 semaines, jusqu'à concurrence de 52 semaines, pour les demandes reçues entre le 1^{er} février 2009 et le 30 avril 2010. Outre l'accès accru à des ententes de travail partagé grâce à l'assouplissement des critères d'admissibilité et à la rationalisation des processus par les employeurs, le coût estimatif de cette mesure est de 0,1 million de dollars en 2010-2011.

(en millions de dollars)				
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Prestations de revenu				
Régulières	8 381	10 102	15 171	15 330
Maladie	928	1 000	1 033	1 068
Maternité	836	883	917	949
Parentales	1 914	2 057	2 147	2 221
Compassion	9	10	10	10
Pêcheurs	265	264	264	269
Travail partagé	15	55	300	180
Remboursement de prestations	(150)	(175)	(257)	(276)
Total des prestations de revenu	12 197	14 196	19 585	19 751

Nota : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaler les totaux.

Compte d'assurance-emploi

Sommaire des cotisations et des dépenses

Dépenses	Prévisions	Dépenses réelles	(en millions de dollars)	
2010-2011	2009-2010	2007-2008	2008-2009	2009-2010

Dépenses	Prévisions	Dépenses réelles	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Prestations d'assurance-emploi	12 197	14 196	19 585	19 751	2 625	22 376
Prestations de revenu	2 096	2 112	2 624	2 625	2 004	2 422
Prestations d'emploi et mesures de soutien	14 293	16 308	22 209	22 376	2 004	24 422
Coûts administratifs	1 689	1 801	2 033	2 004	42	16 167
Créances douteuses	81	27	38	42	18 167	1 450
Somme partielle	16 063	18 137	24 280	24 422	18 167	19 688
Recettes (excluant les intérêts)	16 877	17 217	17 055	18 167	1 450	19 688
Recettes tirées des cotisations ^a	58	41	65	71	16 167	1 450
Pénalités	-	124	1 520	1 450	18 640	19 688
Financement pour les mesures du budget 2009	16 935	17 382	18 640	19 688	18 640	19 688
Variance	872	(755)	(5 640)	(4 734)	(5 640)	(4 734)

^a Les cotisations d'assurance-emploi figurant dans les états financiers sommaires du gouvernement du Canada et le budget fédéral excluent la quote-part du gouvernement du Canada à titre d'employeur.
Nota : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égarer les totaux.

Sommaire financier

En raison du gel du taux de cotisation de 2010 au niveau de 2009, soit 1,73 %, dans le Budget de 2009, des coûts attendus liés aux prestations régulières prolongées destinées aux travailleurs de longue date qui ont été annoncées à l'automne 2009 ainsi que du niveau de chômage attendu plus élevé, les coûts devraient dépasser des revenus de 4,7 milliards de dollars en 2010-2011. Ces chiffres comprennent les 1,5 milliard de dollars attendus sous la forme de financement supplémentaire du coût des mesures d'amélioration des prestations annoncées dans le budget de 2009.

Dans le Budget de 2008, le gouvernement a annoncé qu'il allait améliorer la gestion et la gouvernance du Compte d'assurance-emploi en créant une société d'Etat indépendante : l'Office de financement du régime d'assurance-emploi du Canada. À compter de 2011, l'OFFRAEC sera tenu de mettre en application un nouveau mécanisme transparent d'établissement du taux de cotisation qui tiendra compte des surplus ou des déficits observés au fil du temps, pour veiller à ce que les revenus et les dépenses s'équilibrent avec le temps. L'OFFRAEC aura pour mandat de ne pas chercher à récupérer tout déficit découlant de la

Prestations de revenu

En 2010-2011, les prestations versées devraient être de 22,4 milliards de dollars, soit 19,8 milliards de dollars sous la forme de prestations de revenu et 2,6 milliards de dollars sous la forme de prestations d'emploi et de mesures de soutien.

Les prestations de revenu de l'assurance-emploi incluent les prestations régulières, spéciales, pour travail partagé et de pêcheurs. Dans le budget de 2009, elles ont été élargies aux travailleurs de longue date dans le cadre de l'initiative d'Aide à la transition de carrière, fournissant plus de temps et une aide

Versement des prestations

hausse des prestations et de l'amélioration des programmes de formation annoncée dans le Budget de 2009 pour faire en sorte que les hausses futures du taux de cotisation soient assez graduelles pour favoriser un important revirement de la situation économique. Le tableau ci-après présente un sommaire des cotisations et des dépenses d'assurance-emploi à partir des résultats financiers de 2007-2008 à 2010-2011.

Ce tableau se trouve à l'adresse suivante <http://www.hrsgc.gc.ca/fr/publications/ressources/dpr/rpp/detailed%20information/2010%2011/index.shtml>

3.2 Comptes à fins déterminées

Les comptes à fins déterminées constituent des catégories spéciales de revenus et de dépenses. Ils présentent les opérations de certains comptes pour lesquels, en raison des lois habilitantes, les revenus doivent être affectés à une fin particulière, et les paiements et dépenses connexes, imputés à ces revenus. Les opérations propres à ces comptes doivent être comptabilisées séparément.

- Tableau 4 Évaluations à venir
- Tableau 5 Vérifications internes à venir
- Tableau 6 Prêts, investissements et avances (non budgétaires)
- Tableau 7 Contribution à la Feuille de route pour la dualité linguistique du gouvernement du Canada*

Compte d'assurance-emploi

RHDCC est responsable de la surveillance de cinq de ces comptes :

- le Compte d'assurance-emploi;
- le Compte du Régime de pensions du Canada;
- le Compte des rentes sur l'État;
- le Fonds d'assurance de la fonction publique;
- le Fonds des bourses d'excellence de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.

Le Compte d'assurance-emploi est un compte consolidé à fins déterminées qui fait partie du processus d'information financière du gouvernement du Canada. Les comptes consolidés à fins déterminées sont utilisés surtout lorsque les activités sont de nature semblable aux activités du Ministère et que les transactions ne constituent pas des obligations envers un tiers mais, essentiellement, représentent dépenses et revenus du gouvernement.

- des prestations de revenu, au titre de la partie I de la Loi sur l'assurance-emploi, remplacent temporairement le revenu des prestataires, notamment des pêcheurs indépendants, à la recherche d'un emploi;
 - des prestations d'emploi, au titre de la partie II de la Loi, peuvent être adaptées en prestations d'emploi et mesures de soutien selon les besoins individuels et les facteurs locaux.
- Les employeurs et les salariés assument tous les coûts associés à l'assurance-emploi sous forme de cotisations. Les dépenses liées aux prestations et à l'administration sont imputées au Trésor et ensuite débitées du Compte d'assurance-emploi.

3.1 Liste des tableaux

de renseignements supplémentaires

On peut consulter ces tableaux supplémentaires en ligne à l'adresse suivante :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rp/2010-2011/info/info-fr.asp>

Tableau 1 Détails sur les programmes de paiements de transfert

Compétences et emploi

1. Stratégie de développement des ressources humaines autochtones
2. Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones
3. Fond d'investissement stratégique pour les compétences et la formation Autochtones
4. Stratégie emploi jeunesse
5. Initiative ciblée pour les travailleurs âgés
6. Fonds d'habilitation pour les communautés minoritaires de langue officielle
7. Ententes relatives au marché du travail visant les personnes handicapées
8. Fonds d'intégration pour les personnes handicapées
9. Ententes sur le marché du travail
10. Programme des conseils sectoriels
11. Subvention incitative aux apprentis
12. Alphabétisation et compétences essentielles
13. Initiative en matière de compétences en milieu de travail
14. Programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers
15. Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti
16. Fonds de transitions et de formation stratégique
17. Subventions du YMCA et du VWCA pour la création de stages pour les jeunes

Tableau 2 Achat vert

29. Programme de partenariats pour le développement social
30. Programme Nouveaux Horizons pour les aînés
31. Prestation universelle pour la garde d'enfants
32. Fonds d'accessibilité

Développement social

24. Sécurité de la vieillesse
25. Supplément de revenu garanti
26. Paiements d'allocation
27. Programme canadien d'épargne-invalidité

Sécurité du revenu

23. Programme de protection des salaires

Travail

18. Programme canadien de prêts aux étudiants – Autres obligations
19. Programme canadien de prêts aux étudiants – Paiements d'intérêts et autres obligations
20. Programme canadien de prêts aux étudiants – Financement direct
21. Programme canadien de subventions aux étudiants
22. Programme canadien pour l'épargne-études

Apprentissage

1. Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones
2. Stratégie emploi jeunesse
3. Programme des travailleurs étrangers temporaires

Compétences et emploi

Au cours de l'exercice 2010–2011, Ressources humaines et Développement des compétences Canada participera aux initiatives horizontales ci-après.

Tableau 3 Initiatives horizontales

Section III Renseignements supplémentaires

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**

Points saillants de la planification

Examen des services habilitants

RHDCC prévoit procéder à un examen de ses services habilitants (p. ex., finances, ressources humaines, informatique, et achats) et commencer à mettre en place les recommandations pour améliorer l'alignement, l'efficacité et l'infrastructure des services habilitants.

Élaborer et mettre en place un nouveau

système de logiciel de gestion intégré

RHDCC améliorera sa capacité de gérer ses ressources en renouvelant les composantes en matière de ressources humaines et financières du système de logiciel de gestion intégré et en procédant à la réingénierie des processus connexes.

Faire avancer la gestion du personnel

Le Ministère élaborera une politique de RH et un cadre d'imputabilité des RH pour mieux refléter la nouvelle approche de gestion des ressources humaines dans la fonction publique et la nouvelle composante gestion de personnel du Cadre de responsabilisation de gestion.

Programme de mise à jour des biens

technologiques et stratégie de TI du Ministère

RHDCC appliquera son nouveau programme de mise à niveau des biens technologiques pour remplacer les biens technologiques vieillissants qui ne répondent plus aux normes de l'industrie. Il continuera d'élaborer et de mettre en place sa stratégie de TI à long terme pour se doter d'un environnement de GI-TI moderne et fiable.

Engagement des intervenants

Le Ministère continuera d'élaborer et de mettre en œuvre la stratégie et le cadre de relations avec les intervenants du Ministère pour mieux coordonner sa relation avec les partenaires externes et autres intervenants.

Web et outils des nouveaux médias

RHDCC renforcera la gestion de ses sites Web en pilotant un projet interne pour explorer la meilleure façon d'utiliser les outils sociaux et les nouveaux médias pour permettre aux Canadiennes et Canadiens, de même qu'aux employés de RHDCC, de mieux interagir et communiquer entre eux.

2.5 Services internes

Aide à l'atteinte des
résultats stratégiques

- Gouvernance et soutien de la gestion
- Services de gestion des ressources
- Services de gestion des biens

Priorités

- Renouveler la gestion financière du portefeuille et faire avancer la gestion d'entreprise dans les investissements, l'aménagement des locaux et les achats
- Faire avancer les initiatives modernes de gestion de personnel
- Renforcer la viabilité de la capacité, de l'infrastructure et des systèmes habilitants de GI-TI du portefeuille

- Renforcer les services de sécurité et d'intégrité internes de RHDCC dans les domaines des valeurs et de l'éthique, de la divulgation interne, de la sécurité ministérielle, de la continuité des opérations, et de la gestion des renseignements personnels

- Faire connaître davantage le Plan d'action économique du Canada et le rôle de RHDCC dans l'administration de prestations aux Canadiens

Les Services internes sont des groupes d'activités et de ressources administrées pour répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Les Services internes de RHDCC sont structurés sous l'agent principal des finances, Services de ressources humaines, Services juridiques, Politique stratégique et Recherche, Affaires publiques

et Relations avec les intervenants. Services de vérification interne, intégrité interne et Sécurité, et la Direction générale de l'innovation, de l'information et de la technologie. Les Services internes comprennent les activités liées à la gouvernance du Ministère, appuyées par son Secrétariat ministériel, y compris les services aux ministres et à la haute direction, les comités exécutifs et de gouvernance, les affaires parlementaires et du Cabinet, la liaison avec les bureaux des ministres, les nominations du gouverneur en conseil, la correspondance et le respect des obligations du Ministère en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Le renouvellement de la fonction publique se classe également dans les Services internes puisqu'il concerne toute l'organisation. Pour RHDCC, le renouvellement consiste à faire en sorte que nous ayons la capacité de gestionnaires et d'employés, et la bonne infrastructure, pour répondre aux besoins des citoyens que nous servons. Elle consiste aussi à valoriser la contribution de tous et chacun à l'atteinte de nos objectifs. Notre plan d'action sur le renouvellement, dont le slogan est « Maintenant et demain : L'excellence dans tout ce que nous entreprenons », compte trois priorités : créer un milieu de travail sain; renforcer et encourager le leadership; et investir dans le perfectionnement professionnel.

Services internes

Total des ressources humaines (ETP) et des dépenses planifiées (en millions de dollars)

ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2012-2013	2012-2013	2012-2013
6 525	898,7	6 254	761,3	6 234	

traitement et des paiements de prestations de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse. Les politiques, les pratiques et les contrôles de gestion d'identité, y compris les initiatives comme les ententes de

transmission de l'information aux organismes provinciaux de statistiques de l'État civil, soutiendront l'administration efficace continue du numéro d'assurance sociale et du Registre d'assurance sociale.

Section II Analyse des activités de programme par résultat stratégique

au Québec et en Ontario. Ces centres traitent les demandes contentieuses, complexes et qui prennent plus de temps, si bien que le personnel de traitement de premier niveau peut se concentrer sur l'augmentation du volume de demandes simples.

De plus, dans le cadre de l'allègement de la charge de travail créée par le volume croissant en raison du vieillissement démographique, le Ministère élaborera un plan pour combler l'augmentation attendue de la charge de travail liée aux demandes accrues pour le RPC et la SV.

Le Ministère élaborera un plan pour soutenir la mise en œuvre par phases d'une solution d'ensemble pour réduire la manipulation de papier et améliorer la saisie des données.

Pour appuyer la gérance des programmes et services de prestations et la gestion des renseignements personnels, le Ministère accorde une priorité complète d'examen et d'enquêtes sur les risques en cherchant à renforcer l'intégrité du

façon dont elle traite les fonctions de prestation de services et de traitement.

En modernisant ses opérations par la simplification des processus, la normalisation et la mise à niveau des systèmes opérationnels, le Ministère maintiendra l'excellence du service pour les Canadiens.

Le Ministère continuera d'évoluer vers la réalisation de la vision du principe « un client, une charge de travail, et un processus de traitement des demandes d'AE ». Il y aura d'autres améliorations au traitement de l'assurance-emploi qui permettront à notre réseau national de traitement de répondre aux augmentations de la charge de travail à moyen et à long termes. Pour faciliter le traitement du volume supérieur de

Points saillants de la planification

Services et avantages
administrés rapidement

Pourcentage de services et prestations administrés

rapidement

80 %
(base mensuelle)

- Pourcentage des prestations de retraite du Régime de pensions du Canada versées dans le premier mois d'admissibilité
- Pourcentage des prestations de base de la Sécurité de la vieillesse payées dans le premier mois d'admissibilité
- Pourcentage des paiements de la Subvention incitative aux apprentis émis dans les 28 jours civils
- Pourcentage des paiements de la Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti émis dans les 28 jours civils

Les chiffres réels
seront indiqués dans
le Rapport ministériel
sur le rendement (RMR),
2010-2011.

NAS en une seule visite : 06 %

Cartes d'assurance
sociale en cinq jours :
90 %

- Pourcentage des paiements initiaux du Programme de protection des salaires émis dans les 42 jours civils
- Pourcentage des numéros d'assurance sociale (NAS) émis en une seule visite (dans les cas où les demandes étaient complètes et comprenaient tous les documents d'appui)
- la date de réception de la demande

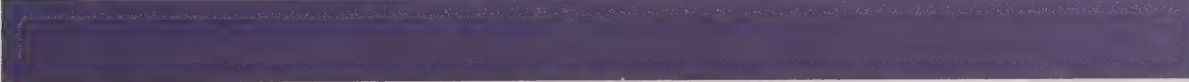
Source : Données administratives

Indicateurs de rendement

Subjects

Activité de programme

Intégrité et traitement



2.4.2 Activité de programme : Intégrité et traitement

Priorité

- Mettre en œuvre le modèle de prestation de services du Ministère et protéger l'intégrité des programmes et services de prestations et la gestion des renseignements personnels au moyen de processus et de pratiques de gestion des risques plus efficaces

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Cette activité de programme place le Ministère en bonne position pour qu'il soit capable de mieux garantir l'exactitude des paiements, la sécurité et la confidentialité des renseignements personnels, et la qualité globale des services offerts par l'initiative Service Canada.

La satisfaction des attentes des Canadiennes et Canadiens, c'est-à-dire que les prestations et services gouvernementaux soient administrés à la bonne personne, au bon montant, pour les motifs visés et au bon moment, est l'une des pierres angulaires des engagements de services du Ministère. L'organisation

continue de moderniser la façon dont elle manipule les fonctions de traitement et de prestation de services pour améliorer l'efficacité, l'exactitude et l'intégrité de ses opérations.

Service Canada maintient un programme actif de cadres de gestion, processus et contrôles du risque pour renforcer l'intégrité des programmes du Ministère en assurant la conformité des opérations et du service. Outre qu'ils hausseront la confiance de la population envers la prestation des services gouvernementaux, ces efforts généreront également des économies pour le gouvernement fédéral (647 millions de dollars en 2008-2009). Ces économies de programmes sont des paiements excédentaires récupérés ou abandonnés de prestations de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada, et du Programme de la sécurité de la vieillesse, qui découlent des stratégies de prévention et d'enquête sur les cas suspects de fraude et d'abus.

Pour maintenir la confiance de la population envers la gestion des renseignements personnels, le Ministère continue d'accorder beaucoup d'importance à la protection de l'information que nous confient les Canadiennes et les Canadiens.

Activité de programme Intégrité et traitement

2010-2011			2011-2012			2012-2013		
ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP
10022	738,3	7953	577,9	7929	576,2			

Services et prestations administrés correctement			Pourcentage de services et prestations administrés correctement		
			95 %	95 %	95 %
			exactitude des paiements de l'assurance-emploi		
			exactitude des paiements du Régime de pensions du Canada		
			exactitude des paiements de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti		

Services et prestations administrés en toute sécurité			Pourcentage de clients dont l'information a été mise à risque et qui en ont été avisés dans les 10 jours ouvrables.		
			100 %		
			Source : Données administratives		

(À suivre)

Total des ressources humaines (ETP) et des dépenses planifiées (en millions de dollars)

Résultats attendus		Indicateurs de rendement		Objectifs	
6 790	556,0	6 091	520,2	6 081	519,2
ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées
2010-2011		2011-2012		2012-2013	

Les Canadiens ont un accès à guichet unique personnalisé aux programmes et services du gouvernement du Canada

Canada

Source : Données administratives

Source : Données administratives

Les chiffres réels
seront indiqués dans
le Rapport ministériel
sur le rendement (RMR)
2010-2011.

2010-2011

Pourcentage de clients satisfaits de la qualité du service reçu dans les différents modes de prestation

Source : Données administratives

Nombre de partenaires fédéraux ayant conclu une entente de prestation de services avec Service Canada

Source : Données administratives

Points saillants de la planification

de services

La suite du *Plan d'action économique du Canada* et de l'application des mesures de travail partagé et de réponse à la charge de travail de l'AE demeurent une priorité pour le Ministère en 2010-2011. Le volume de demandes d'AE étant situé entre 3,3 et 3,6 millions. Dans le cadre de nos efforts, nous prévoyons administrer le Programme de protection des salariés, l'initiative d'Aide à la transition de carrière, la Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti, maintenir notre liaison avec les employeurs et les entreprises et garantir, améliorer et maintenir l'offre de services et leur prestation comme telle aux

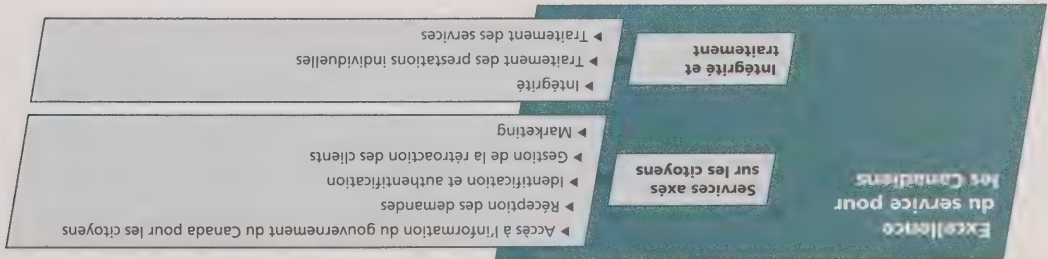
$$\text{SU}(2, 1) \times \text{SU}(2, 1) \times \text{SU}(2, 1)$$

Poursuivre l'amélioration des services

Les efforts continueront de porter sur la prestation des principaux programmes au nom de RHDC, et les services que nous offrons en partenariat (p. ex., Agent réceptionnaire de demandes de passeport (Passeport Canada)). Dans le cadre de ces ententes de prestation de services, le Ministère élaborera une stratégie de partenariats interministériels. Il démontrera son engagement envers l'excellence du service en

Section II Analyse des activités de programme par résultat stratégique

2.4 Résultat stratégique ④



2.4.1 Activité de programme : Service axé sur les citoyens

Priorités

- Mettre en œuvre les stratégies et plans de prestation de services du Ministère pour remédier au ralentissement économique et favoriser la reprise économique et répondre aux autres nouveaux besoins des citoyens à court et à moyen termes
- Administrer les programmes de base du Ministère, les programmes d'autres ministères, et permettre au grand public d'accéder à l'information, aux programmes et aux services du gouvernement du Canada
- Mettre en œuvre des approches uniformes, détaillées et abordables, qu'importe la méthode utilisée, de prestation de services qui répondent aux besoins changeants de chaque personne au Canada

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Cette activité de programme vise à améliorer et à intégrer la prestation des services gouvernementaux en offrant à la population un service personnalisé et un accès facile aux programmes et services dans l'ensemble des modes de prestation :

- en personne;
- par téléphone;
- par Internet;
- par la poste.

Ces modes de prestation constituent une plate-forme de dialogue et d'établissement de relations soutenues avec la clientèle de partout au Canada que l'on peut utiliser pour faire avancer les priorités du gouvernement.

Guidé par les commentaires que lui transmettent régulièrement les citoyens et employés de première ligne, et en collaboration avec ses partenaires, le Ministère met continuellement au point ses stratégies, approches et offres de services, de sorte que les Canadiens peuvent accéder facilement et avec certitude aux renseignements ou services gouvernementaux dont ils ont besoin.

L'activité de programme Service axé sur les citoyens confirme les efforts de l'État, qui visent à offrir un guichet unique de prestation de services sans heurt pour promouvoir une expérience de service rapide et positive et veiller à la satisfaction de la clientèle.

RHDCC mettra en œuvre les engagements du gouvernement du Canada relativement à la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Il examinera les politiques et programmes de développement social dans l'optique de la récession et de la reprise économique subséquente pour déterminer quels ajustements permettront à ces programmes de se poursuivre afin qu'on puisse maintenir l'aide, la connaissance, l'information et les perspectives qu'on offre aux Canadiennes et Canadiens afin qu'on puisse mettre sur pied les solutions pour remédier aux problèmes économiques et sociaux qui frappent les particuliers, les familles et les communautés.

potations vulnérables. En investissant dans le secteur sans but lucratif, le PPDS améliore les résultats qu'obtiennent les Canadiens au cours de leur vie. La Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance cherche à réduire et à empêcher l'itinérance partout au Canada au moyen d'investissements stratégiques dans les communautés, à l'aide d'un processus de participation qui invite les communautés à déterminer elles-mêmes leurs besoins et à élaborer leurs projets afin de trouver des solutions propres à elles pour les sans-abri et les personnes à risque.

Point saillants de planification

Elaborer, gérer et faire progresser les politiques de programmes, la conception et la prestation, de même que négocier et maintenir des accords intergouvernementaux sur les mesures de développement social, notamment :

- la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance;
- le Programme de partenariats pour le développement social;
- le Fonds d'accessibilité;
- le programme Nouveaux Horizons pour les aînés;
- l'initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés;
- la Prestation universelle pour la garde d'enfants.

2.3.2 Activité de programme : Développement social

Priorité

- Aider les particuliers, les familles et les communautés à surmonter les obstacles à l'inclusion et au mieux-être sociaux et économiques

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

RHDCC cherche à accroître la participation des Canadiennes et Canadiens à la société en aidant les citoyens, les communautés, le secteur sans but lucratif et d'autres intervenants à faire avancer leurs solutions aux problèmes économiques et sociaux. Pour ce faire, il investit dans la capacité des organisations qui cherchent à réduire les obstacles et à promouvoir l'accès aux perspectives dont jouissent ces groupes. L'activité de programme Développement social s'intéresse aux programmes destinés aux enfants, aux familles, aux personnes âgées, aux communautés et aux personnes handicapées. Elle soutient aussi les

programmes et réduit l'itinérance chez les particuliers et les familles, et chez les personnes à risque d'itinérance. Elle englobe la Prestation universelle pour la garde d'enfants, la pierre angulaire du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada. Grâce au programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA), le Ministère fait en sorte que les personnes âgées puissent bénéficier de leur communauté et y contribuer par une vie active et une participation aux activités sociales. En finançant des organismes sans but lucratif et autres, le PNHA permet aux personnes âgées de faire connaître leurs compétences et leurs expériences aux autres, de réduire l'isolement, d'améliorer les installations communautaires où l'on offre des programmes et activités aux personnes âgées, et de hausser la sensibilisation à la violence faite aux personnes âgées au Canada. Le Programme de partenariats pour le développement social (PPDS) s'occupe de l'avancement du développement social et de l'inclusion sociale des enfants, des familles, des personnes handicapées et des autres

Total des ressources humaines (ETP) et des dépenses planifiées (en millions de dollars)					
Activité de programme Développement social					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées
719	2 862,6	444	2 733,7	444	2 770,7
Résultats attendus		Indicateurs de rendement		Objectifs	

Travailler avec nos partenaires pour :

- réduire les obstacles

sociaux et économiques auxquels se butent les particuliers, les familles et les communautés

- promouvoir l'accès

aux possibilités pour les particuliers, les familles et les communautés

Pourcentage de ménages en situation de besoins impérieux de logement

Source : Statistique Canada

Nombre de Canadiens prenant part aux programmes de subventions et contributions du Développement social ou qui en bénéficient^a

Source : Données administratives

Les chiffres réels seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2010-2011

Distribution des enfants de 0 à 6 ans par type de service de garde principal

Source : Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Les chiffres réels seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2010-2011

^a Le programme de subventions et contributions du Développement social comprend : le programme Nouveaux Horizons pour les aînés, le Programme de partenariats pour le développement social, le Fonds d'accessibilité, l'initiative Comprendre la petite enfance, et la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance

Résultats attendus Indicateurs de rendement

Objectifs

Les familles canadiennes avec enfants ont un niveau respectable de revenu pour maintenir leur niveau de vie

incidence, ampleur et persistance de faible revenu dans les familles avec enfants^a

Pourcentage des familles avec enfants qui auraient un faible revenu sans l'aide du SPNE, du PUGE ou de la PFRG¹

Écart

Incidence	Ampleur	Persistance
10,8 %	28,2 %	8,6 %
14,7 %	33,4 %	11,9 %
3,9	5,2	3,3

Nota : Au moment de simuler les résultats sans l'aide des programmes particuliers de la sécurité du revenu, nous avons présumé que le comportement des personnes et les montants reçus d'autres programmes gouvernementaux demeureraient constants. Ces hypothèses donnent une estimation des pires cas.

^a Chiffres réels

- L'incidence de faible revenu correspond au pourcentage de particuliers au sein d'un groupe qui vivent dans une famille dont le revenu disponible est inférieur à leur seuil de faible revenu
- L'ampleur de faible revenu se définit comme le pourcentage par lequel le revenu des membres des familles à faible revenu est inférieur au seuil qui leur correspond. Par exemple, une famille dont le MPC > seuil est égal à 25 000 \$ et dont le revenu disponible est de 20 000 \$ se retrouverait en situation de faible revenu par une marge de 5 000 \$, qui, divisée par 25 000 \$, donne 20 %.
- On dit qu'une personne est en situation de faible revenu persistant selon la MPC si le revenu disponible annuel total des familles dont elle fait partie pendant la période visée est inférieur au total des seuils de faible revenu de ces familles pour ces mêmes années.
- Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti:
 - Les enfants ont moins de 18 ans. Pour la mesure de la persistance, ils ont moins de 13 ans au début de la période de 5 ans.
 - Supplément de la prestation nationale pour enfants (SPNE), Plan universel pour la garde d'enfants (PUGE) et Prestation fiscale pour le revenu gagné pour les personnes handicapées (PFRG). Pour la persistance (longitudinale), le scénario « sans soutien » exclut uniquement le SPNE et le PUGE puisque la PFRG n'a été disponible qu'après le début de la période de mesure.

Points saillants de la planification

Élaborer des politiques de programmes fondées sur des données probantes et négocier des accords internationaux et intergouvernementaux pour les programmes législatifs de la sécurité du revenu.

RHDCC mettra en œuvre les modifications législatives découlant de l'examen triennal du Régime de pensions du Canada et examinera ses programmes, politiques et procédures pour veiller à ce que les Canadiennes et les Canadiens aient accès à des prestations adéquates.

- les pensions de retraite;
- es pensions de survivant;
- es pensions d'invalidité (SV/SPRG et RPC);
- la Subvention et les Obligations canadiennes pour l'épargne-invalidité
- la Prestation nationale pour enfants

Examiner et moderniser la conception et la prestation du RPC et de la SV pour répondre aux besoins changeants des Canadiennes et Canadiens et de leur famille

Le Ministère continuera de conclure des accords internationaux de sécurité sociale avec les autres pays pour améliorer les services offerts aux Canadiennes et Canadiens qui ont cotisé à un régime de retraite dans plus d'un pays.

RHDCC examinera le Régime de pensions du Canada et le Programme de la sécurité de la vieillesse. Cet examen a pour but de faire en sorte que la prestation de ces programmes demeurent adaptées aux besoins de la population aujourd'hui et demain, et de répondre aux nouvelles questions démographiques. Par le fait même, il explorera l'intégration des systèmes et le partage d'information avec l'Agence du revenu du Canada et Citoyenneté et Immigration Canada

Activité de programme Sécurité du revenu

Total des ressources humaines (ETP) et des dépenses planifiées (en millions de dollars)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	ETP	ETP
Dépenses planifiées	Dépenses planifiées	Dépenses planifiées
336	332	332
68 843,1	72 544,4	76 553,8
Résultats attendus Indicateurs de rendement Objectifs*		

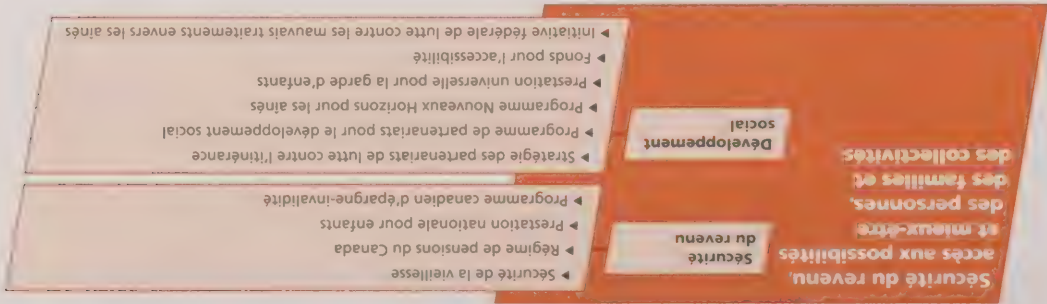
Les personnes âgées au Canada ont un niveau respectable de revenu pour maintenir leur niveau de vie	Incidence ^a , ampleur ^b et persistance ^c de faible revenu chez les personnes âgées (à l'aide de la Mesure du panier de consommation)	Source : Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, 2007
Incidence 2,6 %	Ampleur 25,9 %	Persistance 1,9 %
30,2 %	43,1 %	30,6 %
27,6 %	17,2 %	28,7 %
Ecart	Pourcentage des personnes âgées qui auraient eu un faible revenu sans la SV et le SRG ^d	

Les Canadiens en âge de travailler au RPC qui sont couverts par les prestations d'invalidité du RPC ou qui y sont admissibles	Pourcentage des cotisants au RPC qui sont couverts par les prestations d'invalidité du RPC ou qui y sont admissibles	Source : Données administratives
Hommes : 70 %	Femmes : 63 %	

Les personnes vivant dans une famille avec enfants ont un niveau acceptable de revenu pour maintenir leur niveau de vie	Incidence, ampleur et persistance de faible revenu chez les personnes vivant dans une famille avec enfants ^e	Source : Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, 2007
Incidence 10,0 %	Ampleur 26,4 %	Persistance 8,1 %
13,9 %	32,2 %	11,3 %
3,9 %	5,8 %	3,2 %
Ecart	Pourcentage des personnes vivant dans une famille avec enfants qui auraient eu un faible revenu sans l'aide du SPNE, du PUG ^f ou de la PFRG ^f	

(À suivre)

2.3 Résultat stratégique ③



2.3.1 Activité de programme : Sécurité du revenu

Priorité

- Venir en aide aux particuliers et aux familles en appliquant des mesures modernes de sécurité du revenu

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

La sécurité du revenu est essentielle à la qualité de vie et au mieux-être des Canadiennes et Canadiens. Cette activité de programme offre aux Canadiennes et Canadiens admissibles des pensions de retraite, pensions de survivant, prestations d'invalidité et prestations pour enfants dans le cadre du Programme de la sécurité de la vieillesse, du Régime de pensions du Canada et du Programme canadien pour l'épargne-

De plus, cette activité de programme vient en aide aux familles à faible revenu et à leurs enfants grâce à la Prestation nationale pour enfants. En vertu de cette initiative, le gouvernement fédéral travaille en partenariat avec les provinces et les territoires pour offrir le soutien du revenu, de même que des prestations et des services.

Le Ministère veille également, au niveau national, à l'élaboration de lois, à l'orientation politique, à la conception de programmes, aux recherches et aux analyses pour faire en sorte que le Régime de sécurité de la vieillesse et le Régime de pensions du Canada continuent de répondre aux besoins actuels et futurs des Canadiens. Pour ce faire, RHDCC cherche à hausser le niveau de connaissance et le taux de participation aux régimes publics de revenu de retraite admissibles en s'intéressant particulièrement aux segments vulnérables de la population, qui ont souvent du mal à recevoir l'information et l'aide dont ils ont besoin par les méthodes traditionnelles utilisées par l'État.

Enfin, cette activité de programme vise aussi l'administration du Programme canadien pour l'épargne-invalidité, qui aide les parents et d'autres personnes à épargner en vue de la sécurité financière à long terme des personnes lourdement handicapées.

Le Programme de protection des salaires (PPS) est un programme fédéral cible d'aide financière aux travailleurs qui perdent leur emploi et à qui leur ancien

Points saillants de la planification

Programme de protection des salaires

communautés des Premières nations et une multitude de partenaires de l'étranger. Au Canada, cette démarche suppose l'établissement de partenariats et la participation à des projets conjoints. À l'échelle mondiale, le Programme gère la participation du Canada à l'Organisation internationale du Travail et négocie et met en œuvre des accords de coopération dans le domaine du travail et des cadres avec ses partenaires du libre-échange et les nouvelles

employeur doit encore de l'argent lorsqu'il déclare faillite ou est mis sous tutelle. Le Programme du travail continue d'administrer et d'évaluer le PPS dans sa formule récemment élargie en produisant des rapports hebdomadaires sur le nombre total de demandeurs (et le nombre par secteur de compétence), ainsi qu'une estimation des prévisions du nombre de demandes et des paiements, en travaillant avec deux comités de supervision du PPS, en appuyant les autres ministères et intervenants, en explorant les possibilités de modifications réglementaires, et en continuant de rendre compte de la mise en œuvre et de l'efficacité continues du Programme.

Les risques pour la vie, la santé et la propriété sont éliminés ou réduits

Variation en pourcentage, d'une année à l'autre, du taux d'heures perdues en raison de blessures et de décès dans les secteurs de compétence fédérale jugés à risque élevé.

Source : Données administratives

Les parties en milieu de travail se conforment aux normes sur les milieux de travail, suivent les lignes directrices, et adoptent des pratiques exemplaires

Pourcentage de plaintes pour congédiement injuste réglées par les inspecteurs (partie III – Normes du travail) du Code canadien du travail

Jugé dû pour les plaintes en vertu de la partie III (Normes du travail) du Code canadien du travail (à l'exception des plaintes pour congédiement injuste).

Source : Données administratives

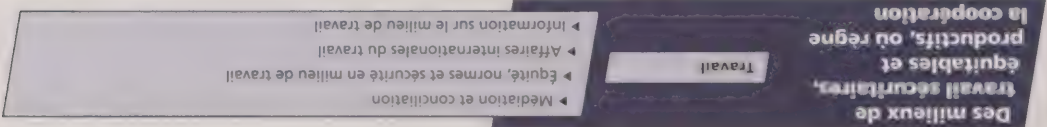
Les parties présentes en milieu de travail prennent part à des dialogues constructifs et coopèrent pour relever les défis en milieu de travail

Pourcentage de conflits de négociation collective réglés en vertu de la partie I (Relations industrielles) du Code canadien du travail sans arrêt de travail

Source : Données administratives

Résultats attendus		Indicateurs de rendement		Objectifs
726	300,5	724	308,7	724
ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	ETP
2010-2011		2011-2012		2012-2013
Total des ressources humaines (ETP) et des dépenses planifiées (en millions de dollars)				
Activité de programme		Travail		

2.2 Résultat stratégique ②



2.2.1 Activité de programme : Travail

Priorités

- Administrer de façon efficace les programmes et services mandatés en accordant une attention particulière aux effets de l'incertitude économique continue sur les employeurs et les travailleurs
- Concevoir et mettre en place des stratégies en réponse aux développements intérieurs et internationaux dans le domaine du travail
- Mettre en œuvre les décisions découlant de l'examen stratégique du Programme du travail

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Cette activité de programme favorise et maintient des relations industrielles stables et un milieu de travail sécuritaire, équitable et productif dans le secteur de compétence fédérale. Elle recueille, diffuse et analyse de l'information sur la main-d'œuvre et les milieux de travail, favorise des relations syndicales-patronales constructives, veille à l'observation des normes de protection du travail et de la sécurité et des normes minimales du travail, et représente le Canada dans les affaires du travail internationales.

Cette activité de programme administre les

programmes de réglementation et de résolution des différends dans les milieux de travail assujettis à la compétence fédérale, c'est-à-dire des secteurs stratégiquement importants de l'économie, comme les services bancaires, les télécommunications, la par pipeline interprovincial, l'expédition, les mines d'uranium, la manipulation des céréales, et les sociétés

et les

D'un océan à l'autre, le réseau de bureaux régionaux du Programme fait en sorte que les milieux de travail assujettis à la réglementation fédérale sont sécuritaires et équitables en s'associant aux employeurs et aux employés pour veiller à ce que les lois sur la santé et la sécurité au travail, les normes du travail, et les principes d'équité en matière d'emploi soient respectés. Le Programme régit aussi le Système fédéral d'indemnisation des accidentés du travail, le Programme de protection des salariés, et les services de prévention des incendies dans les immeubles occupés par le gouvernement fédéral et dans les principaux immeubles situés dans les réserves.

Le milieu de travail évolue rapidement, et le Programme du travail aide les Canadiens à s'ajuster et à prospérer en dépit de l'incertitude du marché du travail mondial. Pour ce faire, il mène des recherches sur les nouveaux enjeux, comme l'équilibre entre le travail et la vie personnelle, outre qu'il suit et fournit une multitude de renseignements sur les relations de travail et les tendances en milieu de travail au Canada, notamment les développements dans les lois fédérales, provinciales et territoriales du travail.

Enfin, pour améliorer les conditions de travail et veiller à la santé et à l'équité en milieu de travail pour l'ensemble des Canadiennes et Canadiens, le Programme travaille en étroite collaboration avec les

Examiner les instruments de politique actuels et élaborer et faire avancer de nouvelles options politiques pour accroître la sensibilisation aux études postsecondaires et le taux de participation.

RHDCC évaluera l'efficacité de l'aide financière auprès des apprenants adultes. En matière de recherche de politiques davantage tournée vers l'avenir, il examinera :

- les facteurs non financiers qui influent sur la participation à des études postsecondaires;
 - les tendances de la participation au Programme canadien de prêts aux étudiants et les enjeux liés à la gestion du remboursement des prêts;
 - la « capacité financière » des Canadiens;
 - les politiques internationales liées aux études postsecondaires.
- Enfin, le Ministère commencera la mise en œuvre de son plan d'action en réaction à l'étude des pratiques en cours dans l'industrie des REEC de 2008.
- ### Examiner et améliorer la prestation de services à la clientèle en matière d'études postsecondaires.
- La Direction générale de l'apprentissage continuera de suivre le rendement de la prestation de services du PCPE en appliquant les normes de service suivantes :
- 90 % des sommes sont versées aux étudiants et aux établissements d'enseignement dans les deux jours (portion fédérale) et dans les quatre jours (portion provinciale) de la réception de la documentation complète et exacte de prêt étudiant;
 - 90 % des versements sont sans erreur lorsqu'on tient compte des cinq raisons données le plus souvent pour expliquer les erreurs de versements;
 - 80 % des appels téléphoniques entrants auprès du fournisseur de services font l'objet d'une réponse dans les 20 secondes;
 - 75 % des clients sont satisfaits de la qualité globale du service offert par le PCPE.
- RHDCC mettra aussi en œuvre de nouveaux processus d'assurance de la qualité relativement aux services à la clientèle liés au PCPE et proposera des programmes de rayonnement pour accroître la sensibilisation et la participation aux programmes du Ministère à l'appui des études postsecondaires.

Pourcentage d'étudiants de niveau postsecondaire à temps plein (dans les provinces et territoires participants) qui ont eu recours à la bourse canadienne pour étudiants pour financer leur participation à des études postsecondaires

Source : Données administratives et Bureau de l'actuaire en chef

Pourcentage d'étudiants de niveau postsecondaire à temps plein et à temps partiel au Canada qui ont eu recours à un REEE pour financer leur participation à des études postsecondaires

Source : Données administratives et Enquête sur la population active

Montant total retiré des REEE pour payer les études postsecondaires pendant l'année civile 2010

Source : Données administratives

Pourcentage d'enfants de moins de 18 ans (en 2010) qui avaient reçu une Subvention canadienne pour l'épargne-études

Source : Données administratives

* Ces nouveaux indicateurs devaient être calculés à partir des données sur le revenu extraites de la nouvelle Enquête sur l'accès et le soutien à l'éducation et à la formation mais, en raison de problèmes liés à certaines données sur le revenu recueillies dans le cadre de l'enquête, RHDCO collabore actuellement avec Statistique Canada pour obtenir les données nécessaires par d'autres moyens et prévoit rendre compte des résultats réels de ces indicateurs dans le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2010-2011, si les données sont disponibles.

Points saillants de la planification

Maintenir la prestation de services de base

liés aux études postsecondaires.

RHDCO continuera d'octroyer des prêts et des bourses aux étudiants dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants et de verser des sommes dans les REEE dans le cadre du Programme canadien pour l'épargne-études. Le Ministère prévoit lancer une demande de propositions pour l'initiative de financer le REEE que internationale et continuera d'administrer les programmes et services convenus au nom des partenaires provinciaux.

Mettre en œuvre des initiatives de programme pour améliorer les services et programmes liés aux études postsecondaires.

RHDCO terminera la mise en œuvre de deux nouvelles initiatives mises sur pied en août 2009 : le Programme canadien de subventions aux étudiants et le

Programme d'aide au remboursement, qui devrait réduire le taux de défaut de paiement chez les emprunteurs ayant contracté un prêt étudiant; le taux de défaut de la cohorte cible de 3 ans¹ est de 17 % pour la cohorte de remboursement de 2007-2008.

RHDCO commencera à mettre en œuvre la Vision de la prestation des services pour l'aide financière aux étudiants annoncée dans le Budget de 2008. Dans le cadre de la stratégie de transition pour l'élimination de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (FCBEM), RHDCO continuera de verser des subventions de transition aux étudiants qui recevaient des bourses de la FCBEM et d'administrer le paiement des dernières bourses d'excellence de la FCBEM, dont il est responsable depuis janvier 2010.

(À suivre)

Total des ressources humaines (ETP) et des dépenses planifiées (en millions de dollars)				
Activité de programme				
Apprentissage				
2010-2011				
ETP	Dépenses planifiées	ETP	Dépenses planifiées	2012-2013
322	2 493,5	322	2 373,7	2 305,9
Résultats attendus				
Indicateurs de rendement				
Objectifs				
<p>Les Canadiennes et les Canadiens ont les compétences et les acquis pour réussir dans le marché du travail</p> <p>Source : Enquête sur la population active</p> <p>Pourcentage de membres de la population active du Canada ayant des études postsecondaires partielles</p> <p>Source : Enquête sur la population active</p>				
<p>62 %</p>				
<p>Les Canadiennes et les Canadiens, y compris ceux des groupes sous-représentés, participent équitablément à des études postsecondaires</p> <p>Source : Enquête sur la population active</p> <p>Pourcentage de Canadiens (15 à 64 ans) qui fréquentaient un collège ou une université</p>				
<p>8,3 %</p>				
<p>Les Canadiennes et les Canadiens sont capables de financer leurs études postsecondaires</p> <p>Source : Données administratives et Bureau de l'actuaire en chef</p> <p>Pourcentage d'étudiants de niveau postsecondaire à temps plein (dans les provinces et territoires participants) qui ont eu recours à un prêt étudiant du Canada pour financer leur participation à des études postsecondaires</p>				
<p>36,6 %</p>				
<p>Les pourcentages réels seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement 2010-2011</p> <p>Source : Enquête sur l'accès et le soutien à l'éducation et à la formation</p> <p>Pourcentage de personnes handicapées qui poursuivaient des études postsecondaires (par rapport au pourcentage de personnes handicapées au Canada)</p>				
<p>Voir note a</p>				
<p>Pourcentage de familles de Canadiens à revenu moyen qui poursuivaient des études postsecondaires (par rapport au pourcentage de familles à revenu moyen au Canada)</p> <p>Source : Enquête sur l'accès et le soutien à l'éducation et à la formation</p> <p>Pourcentage de familles de Canadiens à faible revenu qui poursuivaient des études postsecondaires (par rapport au pourcentage de familles à faible revenu au Canada)</p>				
<p>Voir note a</p>				
<p>Les pourcentages réels seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement 2010-2011</p> <p>Source : Données administratives et Bureau de l'actuaire en chef</p> <p>Pourcentage d'étudiants de niveau postsecondaire à temps plein (dans les provinces et territoires participants) qui ont eu recours à la bonification d'intérêts pendant les études du PCPE pour financer leur participation à des études postsecondaires</p>				
<p>46,6 %</p>				

consacrer davantage de temps à leurs études plutôt que de travailler, ce qui les rend plus susceptibles d'obtenir leur diplôme. Ainsi, RHDDC contribue à créer une main-d'œuvre plus compétente et adaptable. Ces programmes contribuent à la création d'une population active plus compétente et adaptable puisqu'ils aident les Canadiennes et les Canadiens à obtenir les compétences et les acquis dont ils ont besoin pour réussir sur le marché du travail. Les travailleurs ayant les niveaux de compétence et d'acquis les plus élevés ont tendance à être plus productifs, à gagner de meilleurs salaires, à demeurer plus longtemps parmi la population active, et sont plus portés à travailler.

Les employeurs utilisent également les acquis pour évaluer les candidats aux postes à pourvoir. Par conséquent, les personnes ayant un diplôme ou un grade ont souvent plus de souplesse et de choix lorsque vient le temps d'orienter leur carrière. Les diplômés des collèges et des universités ont aussi plus de mobilité dans leur profession et entre diverses professions. Cette mobilité permet un meilleur appariement des emplois et des chercheurs d'emploi, ce qui ne peut qu'améliorer l'efficacité du marché du travail.

Les programmes de RHDDC permettent aux Canadiennes et Canadiens de participer de façon plus équitable à des EPS en offrant des incitatifs et un meilleur accès au financement aux étudiants des groupes sous-représentés, notamment les étudiants des familles monoparentales ou à faible revenu, les étudiants atteints d'un handicap ou les étudiants des régions rurales. Un plus grand nombre de jeunes de ces groupes peuvent donc poursuivre des EPS, si bien que le système d'études postsecondaires du Canada est plus inclusif, outre qu'il aide à faire en sorte que le talent potentiel ne soit pas gaspillé.

L'investissement dans les études postsecondaires est un investissement solide dans l'économie puisqu'il appuie l'innovation future et répond aux pénuries de compétences qui limitent la croissance économique. Il aide également les travailleurs à s'adapter aux variations de la conjoncture du marché du travail puisqu'il aide les gens qui n'ont jamais poursuivi d'études postsecondaires à couvrir un plus grand risque de se retrouver au chômage ou d'être mis à pied en période de libéralisation économique.

œuvre la nouvelle approche d'évaluation, de gestion et de réduction des risques et l'élaboration d'une stratégie nationale de formation.

2.1.2 Activité de programme : Apprentissage

Priorités

- Maintenir la prestation des services de base liés aux études postsecondaires
- Mettre sur pied de nouvelles initiatives de programmes pour améliorer les programmes et services liés aux études postsecondaires
- Passer en revue les actuels instruments de politique et élaborer et faire avancer de nouvelles options politiques pour accroître la sensibilisation aux études postsecondaires et le taux de participation
- Examiner et améliorer la prestation de services à la clientèle en matière d'études postsecondaires

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

La participation à des études postsecondaires est la base qui permet de bâtir une main-d'œuvre compétente, adaptable et inclusive et un marché du travail efficace. RHDDC aide les Canadiennes et les Canadiens à fréquenter le collège, l'université et les écoles de métiers en attribuant des prêts et bourses aux étudiants dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants. Une fois qu'ils ont terminé leurs études postsecondaires, grâce au Programme d'aide au remboursement, il est plus facile pour les emprunteurs de prêts étudiants de gérer leur dette en remboursant ce qu'ils ont les moyens de payer. RHDDC encourage les Canadiennes et les Canadiens à épargner en vue des études postsecondaires (EPS) dans un régime enregistré d'épargne-études (REE) à épargner en vue des études postsecondaires (EPS) dans le cadre du Programme canadien pour l'épargne-études. Les étudiants retirent plus tard l'argent de leur REEE pour financer leurs études postsecondaires. En aidant les Canadiennes et les Canadiens à financer leurs études postsecondaires, RHDDC augmente le nombre de personnes qui présentent une demande dans un programme d'études postsecondaires et leur facilite la tâche pour fréquenter l'école et le programme de leur choix. Il permet aussi aux étudiants de

Améliorer la participation au marché du travail des travailleurs vulnérables qui se butent à un taux de chômage persistant.

RHDCC lancera la nouvelle Enquête sur l'accès et le soutien à l'éducation et la formation (EASEF) des Autochtones pour succéder à la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones. RHDCC consultera également ses partenaires pour élaborer d'autres stratégies visant à aider les travailleurs vulnérables, comme les personnes handicapées, les jeunes, les Autochtones et les immigrants récents, à être actifs dans le marché du travail.

Renforcer les partenariats avec les employeurs, les provinces et les territoires pour améliorer le niveau de préparation des Canadiens afin qu'ils puissent répondre au besoin de travailleurs spécialisés dans le marché du travail.

Le Ministère continuera de faire équipe avec les provinces et territoires pour mettre en œuvre le Fonds de transition et de formation stratégique et le milliard de dollars sur deux ans de financement

supplémentaire aux Canadiennes et Canadiens admissibles à l'assurance-emploi annoncé dans le Budget de 2009. RHDCC mobilisera activement les provinces, les territoires, les employeurs et les groupes sectoriels, de même que d'autres intervenants clés, dans le cadre de recherches, de conférences et d'ateliers mixtes. Ces activités auront pour but de déterminer des façons de veiller à ce que les Canadiens aient les bonnes compétences pour répondre aux besoins du marché du travail. Pour en savoir davantage sur les Ententes sur le marché du travail et les ententes sur le développement du marché du travail, consultez le site <http://www.rhdcc.gc.ca/tra/emploi/partenariats/index.shtml>.

RHDCC mettra sur pied des solutions de formation et de compétences qui répondent aux tendances actuelles du marché du travail et à la situation qui prévaut dans divers secteurs industriels en mettant à profit les investissements provinciaux et territoriaux dans le développement des compétences et en faisant la promotion de collaborations menées par les

secteurs d'activité pour améliorer les compétences et la formation, à l'intérieur des secteurs industriels et entre ceux-ci.

À cette fin, RHDCC travaillera avec le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage (CCDA) pour élaborer et mettre à l'essai d'autres méthodes d'évaluation pour agréer les personnes de métier et les apprentis à l'aide de la norme interprovinciale du Sceau rouge pour améliorer la mobilité de la main-d'œuvre. RHDCC s'associera aux administrations responsables des apprentis pour faire mousser l'utilisation de l'approbation du Sceau rouge. Pour répondre à la demande de gens de métier souples et compétents, le programme du Sceau rouge doit être de plus en plus efficace et adapté à l'industrie. C'est pourquoi le Ministère, le CCDA et les employeurs chercheront à renforcer la gouvernance et l'imputabilité du programme du Sceau rouge. Les mesures de soutien aux apprentis proposées par le gouvernement fédéral, comme la Subvention incitative aux apprentis et la Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti, sont associées aux métiers désignés du programme du Sceau rouge pour promouvoir les normes nationales de formation par l'apprentissage et d'agréer des gens de métier.

Travailler avec ses partenaires pour mettre en place le Cadre de reconnaissance des titres de compétence étrangers (RTCE) et améliorer la diffusion d'information sur le marché du travail.

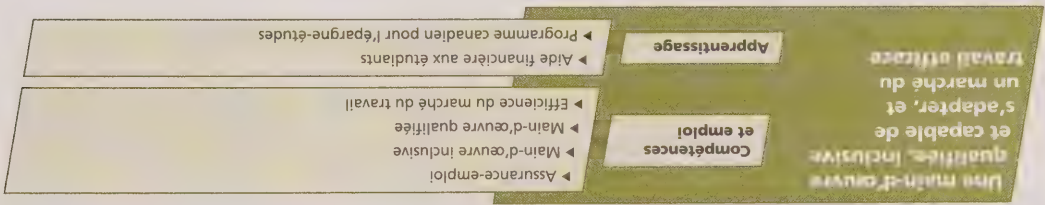
RHDCC appuiera la mise en œuvre du Cadre de RTCE en investissant dans les professions et les secteurs cibles. Il travaillera aussi avec ses partenaires (p. ex., provinces, territoires et professions réglementées) pour favoriser la pleine mobilité de la main-d'œuvre au Canada conformément à l'Accord sur le commerce intérieur.

Enfin, RHDCC améliorera ses processus de collecte et de diffusion d'information régionale et nationale sur le marché du travail en collaboration avec les provinces, les territoires et les conseils sectoriels.

Renforcer l'administration des subventions et contributions

RHDCC renforcera l'administration des subventions et contributions en rationalisant la gestion des programmes du Ministère, notamment en mettant en

2.1 Résultat stratégique 1



2.1.1 Activité de programme : Compétences et emploi

Priorités

- Répondre aux besoins en évolution des travailleurs et employeurs canadiens dans un contexte économique également en évolution
- Accroître la participation au marché du travail des travailleurs vulnérables et des travailleurs en transition
- Elaborer des stratégies de programmes adaptées pour répondre aux demandes de compétences et de main-d'œuvre d'un marché du travail en évolution
- Améliorer l'union économique à l'aide d'un marché du travail efficace et intégré
- Suivre la mise en œuvre des mesures du Plan d'action économique du Canada

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

RHDCC aide les travailleurs canadiens à se fier à eux-mêmes et à s'adapter à l'évolution du marché du travail. C'est le cas du régime d'assurance-emploi, qui offre un soutien du revenu temporaire aux chômeurs admissibles et d'autres programmes conçus pour améliorer les résultats des Canadiennes et Canadiens dans le marché du travail. Les travailleurs spécialisés se retrouvent moins souvent au chômage et sur des périodes plus courtes, et RHDCC encourage les travailleurs à améliorer leur adaptabilité et leur capacité de se fier à eux-mêmes et de se chercher activement

un emploi en les aidant à suivre une formation, à acquérir des titres de compétence, et à améliorer leur niveau de compétence.

RHDCC déploie des efforts considérables pour aider les employeurs canadiens à répondre à leurs besoins de main-d'œuvre et à demeurer compétitifs. Ses programmes sont conçus pour aider les employeurs à trouver des travailleurs qualifiés (formés au Canada ou à l'étranger) pour répondre à leurs besoins immédiats et à long terme et leur procurer les outils pour investir dans le développement des compétences de leur effectif.

Pour soutenir une offre suffisante de main-d'œuvre et accroître l'inclusivité, le Ministère cherche à améliorer la participation des groupes sous-représentés, comme les jeunes, les personnes handicapées, les Autochtones et les travailleurs âgés, à la population active.

Les programmes de RHDCC visent aussi à améliorer l'efficacité du marché travail et l'équilibre entre l'offre et la demande dans le marché du travail national. Pour ce faire, RHDCC produit une information de qualité et actuelle sur le marché du travail, améliore la mobilité de la main-d'œuvre pour permettre aux travailleurs de déménager des régions où le chômage est élevé aux régions où le taux de chômage est faible, donc de réduire les déséquilibres du marché du travail, et améliorer la reconnaissance des titres de compétence de façon à ce que les Canadiens, y compris ceux qui ont été formés à l'étranger, aient l'occasion de décrocher un emploi qui correspond à leurs compétences et à leur formation.

Pour offrir ces programmes, le Ministère s'est créé des relations de coopération avec les représentants des entreprises et des syndicats, les provinces et territoires, les institutions financières canadiennes, les organismes autochtones et d'autres intervenants.

Section II Analyse des activités de programme par résultat stratégique

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**

1.8 Crédits votés et législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses

Crédits votés et législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses

N° du poste ou législatif	(L)	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses 2009-2010	Budget principal des dépenses 2010-2011
1		Dépenses de fonctionnement	586,9	702,3
5	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 443,5	2 137,5
	(L)	Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences -	221,3	241,3
	(L)	Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
	(L)	Ministère du Travail - Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
	(L)	Versements de la Sécurité de la Vieillesse	26 549,0	28 048,0
	(L)	Versement de revenu garanti	8 091,0	8 257,0
	(L)	Prestation universelle pour la garde d'enfants	2 544,0	2 594,0
	(L)	Palements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE	626,0	587,0
	(L)	Versements d'allocations	557,0	560,0
	(L)	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel	511,5	557,2
	(L)	Palements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	300,9	444,2
	(L)	Palements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE	43,0	64,0
	(L)	Palements en vertu du Programme de protection des salaires aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité	31,2	56,2
	(L)	Palements d'indemnités à des agents de l'Etat et à des marins marchands	40,0	51,0
	(L)	Palements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	31,9	15,5
	(L)	régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles	3,3	10,2
	(L)	enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles	1,9	5,7
	(L)	Palements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	4,5	4,2
	(L)	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	0,1	0,1
	(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'Etat	-	-
	(L)	Palements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	-	-
	(L)	Ministère d'Etat (Aînés) - Allocation pour automobile	-	-
		Total - Budgétaire	41 587,2	44 335,6
		Plus: Dépenses non budgétaires		
		Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	596,0	765,1
		Total du Ministère	42 183,2	45 100,7

De 2006–2007 à 2007–2008, l'augmentation des dépenses réelles s'explique principalement par un paiement ponctuel qui a servi à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens pour 2007–2008 (1,9 milliard de dollars), ainsi qu'aux augmentations des paiements législatifs liés à la Sécurité de la vieillesse (1,7 milliard de dollars) et au Régime de pensions du Canada (1,4 milliard de dollars).

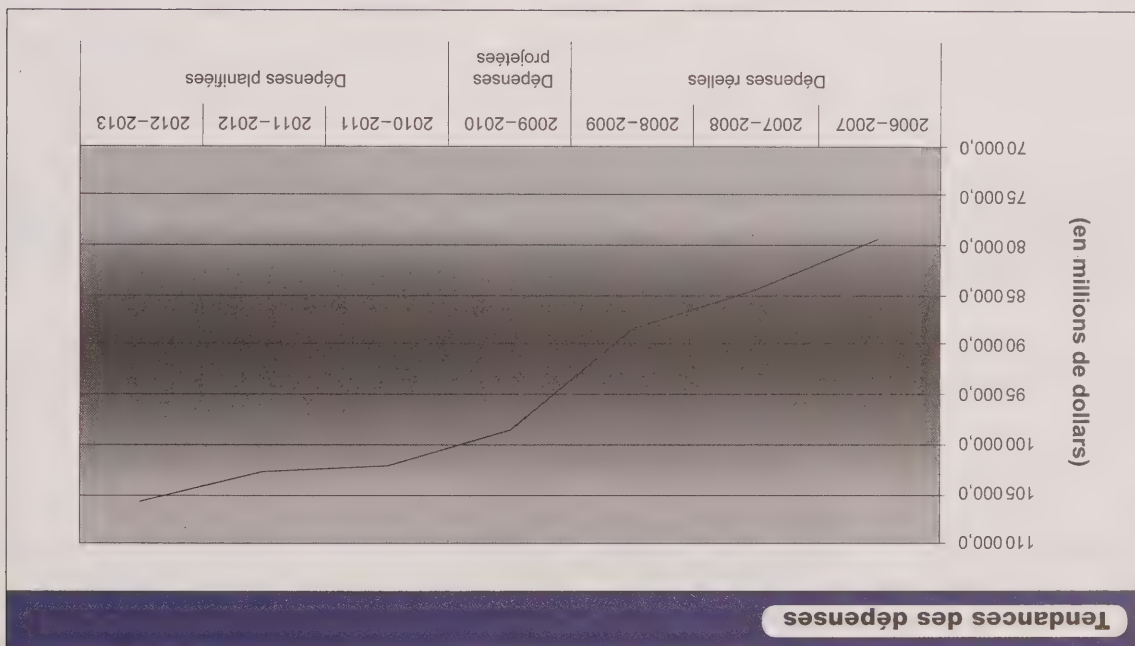
De 2007–2008 à 2008–2009, l'augmentation des dépenses réelles de près de 3,8 milliards de dollars s'explique principalement par une augmentation de 2,0 milliards de dollars des coûts de l'assurance-emploi et une autre de 1,6 milliard de dollars des coûts du Régime de pensions du Canada.

Des dépenses réelles de 2008–2009 aux dépenses projetées de 2009–2010, l'augmentation de plus de 10 milliards de dollars s'explique principalement par la hausse de 6,1 milliards de dollars des coûts de

l'assurance-emploi, surtout pour des mesures liées au Plan d'action économique du Canada, de 1,5 milliard de dollars des coûts liés au Régime de pensions du Canada, de 1,8 milliard de dollars des paiements de prestations de la Sécurité de la vieillesse et de 0,4 milliard de dollars sous la forme de subventions et contributions, surtout pour des mesures annoncées dans le Plan d'action économique du Canada.

L'augmentation des dépenses prévues s'explique par les changements apportés aux taux moyens de paiement et de population de la Sécurité de la vieillesse, ainsi qu'à l'augmentation des prestations du Régime de pensions du Canada qui sont le reflet des prévisions de la population cliente et des paiements de prestations moyens.

Dépenses totales consolidées (en millions de dollars)					
Dépenses réelles			Dépenses projetées		Dépenses prévues
2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
79 225,1	84 504,4	88 264,2	98 537,7	102 134,6	102 882,4
					105 796,1
					2012-2013



Le graphique ci-après illustre la tendance de dépenses que suit Ressources humaines et Développement des compétences Canada de 2006-2007 à 2012-2013. Pour l'exercice 2010-2011, Ressources humaines et Développement des compétences Canada prévoit dépenser environ 102 G\$ pour obtenir les résultats attendus de ses activités de programme.

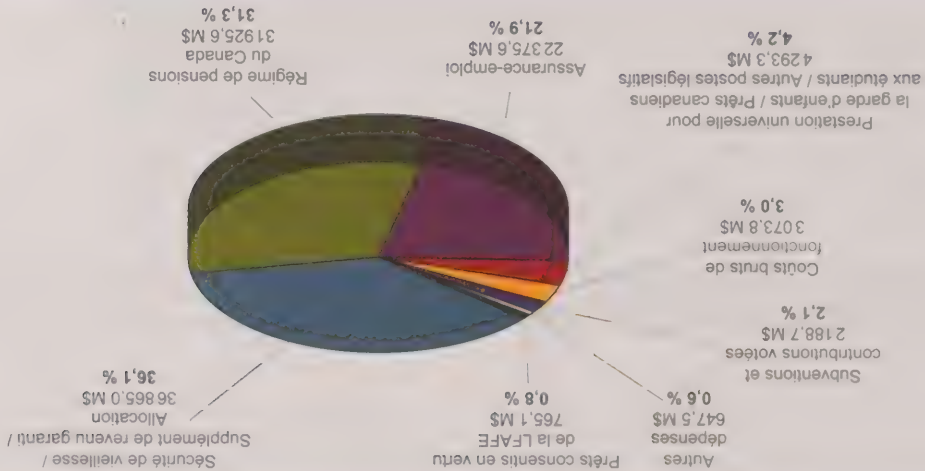
Pour les périodes de 2006-2007 à 2009-2010, les dépenses totales comprennent l'affectation de crédits parlementaires et les sources de revenus, le Budget principal des dépenses, et le Budget supplémentaire des dépenses. Pour les périodes de 2010-2011 à 2012-2013, les dépenses totales correspondent aux dépenses planifiées.

* Ce montant comprend les paiements relatifs aux Comptes des rentes sur l'État, au Fonds d'assurance de la fonction publique et au Fonds de bourse d'exécution de la Fondation canadienne des bourses d'études du Millénaire

Budgetaire		Total des dépenses brutes	
Coûts nets de fonctionnement		5 262,5	
Ajouter les sommes recouvrées au titre des rubriques suivantes :		Autres - indemnisation des accidentés et coûts et montants recouvrés du Compte d'a.-e. et du RPC	
1 120,7		647,5	
Coûts bruts de fonctionnement		3 073,8	
Régime de pensions du Canada		2 188,7	
Autres ministères		Subventions et contributions non législatives	
Indemnisation des accidentés du travail		1 953,1	
1 573,6		5,6	
256,4		1 117,5	
Prestation universelle pour la garde d'enfants		1 953,1	
Autres paiements législatifs :		Prêts canadiens aux étudiants	
Allocations		932,1	
Supplément de revenu garanti		Subvention canadienne pour l'épargne-études	
28 048,0		587,0	
Programme de la Sécurité de la Vieillesse		64,0	
Subventions et contributions		15,9	
2594,0		56,2	
Autres paiements législatifs :		4 249,2	
Prestation universelle pour la garde d'enfants		Sous-total	
2 594,0		41 114,2	
Prêts canadiens aux étudiants		Prestations du Régime de pensions du Canada	
932,1		31 925,6	
Subvention canadienne pour l'épargne-études		Partie I	
587,0		19 751,0	
64,0		Partie II	
15,9		2 624,6	
56,2		Autres comptes à fins déterminées	
4 249,2		44,1	
Total des paiements de transfert législatifs		95 459,5	

Ressources humaines et Développement des compétences Canada - Dépenses brutes (en millions de dollars)

Paiements de transfert législatifs (en millions de dollars)



1.7 Profil des dépenses

En 2010-2011, le Ministère prévoit consacrer plus de 102,1 millions de dollars aux programmes et services. Sur cette somme, 96,2 milliards de dollars sont versés directement aux Canadiennes et aux Canadiens au moyen des programmes de paiements de transfert, comme l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada, la Prestation universelle pour la garde

d'enfants, la Sécurité de la Vieillesse, de même que des prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants. La diminution des équivalents temps plein en 2011-2012 par rapport à 2010-2011 est principalement attribuable aux ressources temporaires prévues en 2010-2011 pour faire face au volume accru de demandes d'assurance-emploi en raison de la récession.

Ressources financières

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
(en millions de dollars)	102 134,6	102 882,4	105 796,1

Ressources humaines

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Équivalents temps plein (ETP)	27 457	23 975	23 899

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

RHDC s'est engagé à améliorer la gestion financière, l'intégrité, la gestion de personnel et l'infrastructure pour réduire et atténuer les risques pour le Ministère et améliorer l'efficacité de ses services internes.

Lien avec les résultats stratégiques

Services internes

Aide à l'atteinte des résultats stratégiques.

Plans pour satisfaire à cette priorité

- Renouveler la gestion financière du portefeuille et faire avancer la gestion d'entreprise dans les investissements, l'aménagement des locaux et les achats en élaborant les plans budgétaires et d'investissement de RHDC et une stratégie financière à l'appui, et renforcer les processus d'achat et budgétaires du Ministère, et ses principes de prévisions financières.
- Faire avancer les initiatives modernes de gestion de personnel en :
 - élaborant un cadre de politiques de ressources humaines pour mieux refléter les nouvelles exigences en vertu de la composante Gestion de personnel du Cadre de responsabilisation de gestion et en soutenant les responsabilités de ressources humaines de la sous-ministre;
 - élaborant une stratégie pour mettre à jour le Système de ressources d'entreprises du Ministère;
 - continuant de soutenir les priorités gouvernementales de renouvellement de la fonction publique;
- Renforcer la viabilité de la capacité, des infrastructures et des systèmes habilitants du G/IT du portefeuille en mettant en place une stratégie technologique et un plan qui répondent aux besoins fonctionnels actuels et nouveaux en les accompagnant de solutions modernes technologiques pour mieux servir les clients internes et externes.
- Renforcer les approches de RHDC envers les services internes d'intégrité de sécurité dans les domaines des valeurs et de l'éthique, de la divulgation interne, de la sécurité du Ministère, de la continuité des opérations, de la gestion des renseignements personnels, et de l'administration des subventions et contributions en :
 - élaborant un programme de sécurité à RHDC, notamment une directive sur la gestion de la continuité des opérations;
 - élaborant et mettant en place un plan de valeurs et d'éthique et de sensibilisation à la divulgation interne dans les bureaux régionaux et locaux de partout au Canada;
 - élaborant un code de déontologie à RHDC qui s'appliquera à tous les employés.

Priorités opérationnelles

Description

Soutien de la prestation
d'information, de programmes
et de services gouvernementaux
de qualité.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

Le Ministère joue un rôle essentiel dans la mise en œuvre réussie du *Plan d'action économique du Canada* en élaborant et en exécutant des mesures budgétaires relatives aux travailleurs dont il est responsable (p. ex., assurance-emploi, formation, développement des compétences). Au même moment, RHDCO doit prévoir et respecter les besoins de services aux citoyens dans d'autres programmes de base (p. ex., RPC et SV) et services administrés au nom d'autres partenaires gouvernementaux.

Lien avec les résultats stratégiques

Résultat stratégique 1

Excellence du service pour les Canadiens.

Résultat stratégique 2

Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace.

Résultat stratégique 3

Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération.

Résultat stratégique 4

Sécurité du revenu, accès aux possibilités, et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités.

Plans pour satisfaire à cette priorité

- Mettre en œuvre les stratégies et les plans de prestation de services du Ministère pour sortir de la crise économique, et favoriser la reprise économique et répondre aux nouveaux besoins des citoyens à court et à moyen termes.
- Bien administrer les programmes de base du Ministère, les programmes des autres ministères, et donner un accès public à l'information, aux programmes et aux services du gouvernement du Canada.
- Mettre en œuvre des approches intégrées à la prestation de services en modes multiples pour répondre aux besoins changeants de la population, et ce, de façon complète, abordable et cohérente.
- Protéger l'intégrité des programmes de prestations, des services et des renseignements personnels à l'aide de processus et de pratiques de gestion plus efficaces et fondés sur le risque.

Priorités opérationnelles

Description

Lien avec les résultats stratégiques

Résultat stratégique 2

Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération.

Plans pour satisfaire à cette priorité

- Administrer efficacement les programmes et services qui lui sont confiés en accordant une attention particulière aux effets de l'incertitude économique continue sur les employeurs et les travailleurs.
- Concevoir et mettre en place des stratégies qui répondent aux développements observés dans la main-d'œuvre canadienne et internationale.
- Mettre en place les décisions qui découleront de l'examen stratégique du Programme du travail.

Assurer la sécurité du revenu et l'accès aux possibilités, et soutenir le mieux-être des personnes, des familles et des collectivités.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

La sécurité du revenu est essentielle à la qualité de vie et au mieux-être des Canadiennes et Canadiens. La conjoncture actuelle, le vieillissement de la population canadienne et d'autres changements démographiques imposent de nouveaux obstacles au Ministère. Dans ce contexte, il faut examiner les mesures de sécurité du revenu pour veiller à ce qu'elles répondent aux besoins de la population aujourd'hui et demain. Le Ministère s'occupe de l'élaboration et de l'administration des politiques et des programmes sociaux qui aident les Canadiennes et les Canadiens ayant des difficultés sur le plan social à accéder aux mesures d'aide, aux connaissances et aux ressources dont ils ont besoin pour maintenir leur mieux-être et faciliter leur pleine participation à la société.

Lien avec les résultats stratégiques

Résultat stratégique 3

Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités.

Plans pour satisfaire à cette priorité

- Elaborer des politiques de programmes et négocier des accords internationaux et intergouvernementaux pour gérer les programmes législatifs de la sécurité du revenu, notamment le Régime de pensions du Canada (RPC), la Sécurité de la vieillesse (SV), le Programme canadien pour l'épargne-invalidité (PCEI) et la Prestation nationale pour enfants (PNE).
 - Examiner et moderniser la conception et la prestation du RPC et de la SV pour répondre aux besoins changeants des Canadiennes et Canadiens et de leur famille.
 - Elaborer et gérer les politiques de programmes, la conception et la prestation, mesures de développement social, notamment la Stratégie des partenats de lutte contre l'itinérance (SPL), le Programme de partenats pour le développement social (PPDS), le Fonds d'accessibilité (FA), le programme Nouveaux Horizons (NH) et le Programme de soutien à la famille (PSF).
- les aînés et la Prestation universelle pour la garde d'enfants (PUGE)

1.6 Contribution des priorités aux résultats stratégiques

Description	Priorités opérationnelles
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>RHDC joue un rôle crucial dans le Plan d'action économique du Canada et les objectifs stratégiques du gouvernement du Canada pour bâtir un effectif pour l'avenir. L'amélioration de la position concurrentielle du Canada à long terme dépendra de sa capacité de réussir à créer un effectif scolaire, talentueux et souple. RHDC joue un rôle essentiel et mandaté dans l'amélioration des possibilités d'apprentissage en aidant les Canadiens à financer leurs études postsecondaires.</p>	<p>Soutenir les besoins changeants des travailleurs et employeurs canadiens.</p>
<p>Lien avec les résultats stratégiques</p> <p>Résultat stratégique 1</p> <p>Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace.</p> <p>Plans pour satisfaire à cette priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Renforcer les mesures de l'assurance-emploi (AE) pour aider les travailleurs canadiens dans un contexte où le taux de chômage demeure élevé, notamment en apportant des modifications au régime d'AE pour que les travailleurs indépendants aient accès aux prestations spéciales. • Administrer les programmes et services de base liés aux études postsecondaires. • Aider les travailleurs vulnérables (y compris les personnes handicapées, les jeunes, les Autochtones et les immigrants récents) et les travailleurs en transition à être actifs dans le marché du travail et à se trouver un emploi. • Améliorer les programmes et services liés aux études postsecondaires en complétant les initiatives annoncées dans les budgets de 2008 et 2009. • Renforcer les partenariats avec les employeurs, les provinces et les territoires pour améliorer le niveau de préparation des travailleurs canadiens afin qu'ils puissent répondre à la demande de compétences dans le marché du travail. • Mettre en œuvre le cadre de reconnaissance des titres de compétence étrangers et améliorer la diffusion de l'information sur le marché du travail. 	<p>Aider les travailleurs et les employeurs canadiens à maintenir la sécurité, l'équité et la productivité dans les milieux de travail, et favoriser des relations de travail coopératives.</p>
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Le milieu de travail est l'endroit où se génère la richesse du Canada et où les Canadiennes et les Canadiens passent une partie considérable de leur journée. Il est donc important de faire en sorte que les milieux de travail soient sécuritaires, équitables et productifs et à ce que les relations de travail soient coopératives pour qu'on puisse maintenir le mieux-être des particuliers, assurer le succès des entreprises, et maintenir le rendement de l'économie du Canada. Pour les particuliers, le fait d'œuvrer dans un milieu de travail sécuritaire et équitable et d'avoir le droit de faire connaître ses inquiétudes et de résoudre une mésentente avec l'employeur fait toute une différence dans la qualité de vie. Pour les entreprises canadiennes, le fait d'avoir des règles de base claires pour les relations employeur-employé et de compter sur une main-d'œuvre motivée et en bonne santé fait toute une différence du côté de la rentabilité.</p>	<p>(À suivre)</p>

tendances démographiques à long terme projettent une croissance continue de la demande de services liés à la Sécurité de la vieillesse et au Régime de pensions du Canada. De plus, les modifications prochaines qui permettront notamment aux travailleurs indépendants de recevoir certaines prestations de l'assurance-emploi exigeront l'élaboration de nouveaux processus administratifs et la formation d'employés. Pour réduire les risques créés par ces demandes de services, le Ministère a déjà mis en place une stratégie globale. Le Ministère a optimisé ses opérations de traitement et de prestation de services partout au Canada, a augmenté le nombre d'employés, prolongé les heures de service des centres d'appel et amélioré les services qu'il offre sur Internet pour offrir un meilleur libre-service à la population.

La plupart des engagements reliés aux programmes temporaires dans le cadre du *Plan d'action économique du Canada* viendront à échéance le 31 mars 2011. Le Ministère élaborera une stratégie claire pour gérer l'élimination progressive de ces mesures de financement temporaires pour veiller à ce que la transition se fasse le plus facilement possible, notamment du côté de l'effectif, c'est-à-dire des travailleurs temporaires embauchés pour effectuer du travail supplémentaire à l'AE.

1.5 Analyse des risques du Ministère

Contexte

Le ralentissement économique qui s'est amorcé en 2008 continue d'avoir des effets sur un grand nombre de Canadiennes et Canadiens. Le gouvernement du Canada est intervenu en mettant sur pied le *Plan d'action économique du Canada* dans le cadre du Budget de 2009 afin d'aider les Canadiennes et les Canadiens en cette période de difficulté économique. Un an plus tard, l'économie recommence à croître, mais on se pose toujours des questions sur la force et la durabilité de cette reprise. D'ailleurs, on craint la persistance du chômage et l'effet à long terme de la récession sur les populations vulnérables. On ne sait toujours pas avec certitude quel sera le niveau de demande des programmes et services du Ministère en 2010-2011, ni quelles seront les modifications potentielles à apporter aux programmes et aux politiques pour répondre aux besoins à long terme des Canadiennes et Canadiens. La priorité qu'a accordée le Ministère à la satisfaction de leurs besoins pendant la récession doit être complétée par l'aide à la population à se préparer activement au marché du travail de demain et à la concurrence de plus en plus forte de l'économie mondiale.

Dans un contexte comme celui-ci, le Ministère doit réduire l'incidence des risques suivants.

Démographie et perfectionnement des compétences des employés

Comme le reste de la population canadienne, l'effectif du Ministère vieillit. Au même moment, le taux de roulement demeure élevé, ce qui met en péril la capacité du Ministère de maintenir la capacité de son effectif. Étant donné ces tendances, on exerce de plus en plus de pressions pour gérer le renouvellement et le changement organisationnels d'une manière plus systématique. Pour répondre à ces demandes, RHDDC cherche à créer un milieu de travail sain et habilitant caractérisé par un haut niveau de leadership des cadres et des gestionnaires. À cette fin, il faudra développer les compétences des employés, créer un contexte qui facilite l'autonomie et l'engagement des employés, encourager la créativité, l'innovation et les

Infrastructure de technologie de l'information (TI)

politiques, programmes et services axés sur l'avenir, et renforcer l'infrastructure de gestion financière et de personnel sur laquelle repose l'organisation.

Infrastructure de technologie de l'information (TI)

Le vieillissement de l'infrastructure technologique de RHDDC limite la capacité du Ministère de mettre en place de nouvelles approches novatrices pour les processus administratifs. L'augmentation de la demande de services au Ministère en raison de la récession exerce une pression supplémentaire sur ses systèmes de traitement et de fonctionnement. En outre, il est nécessaire de réaffecter plus de ressources afin de disposer d'une capacité de reprise suffisante à la suite d'interruptions de service étant donné la nature et l'âge des systèmes essentiels.

Une partie des applications et des systèmes essentiels du Ministère reposent sur de vieilles technologies et techniques de développement – les étudiants qui décrochent aujourd'hui un diplôme en informatique risquent de ne pas avoir les compétences pour travailler avec cette technologie. C'est donc le recrutement d'employés qui écope. Le coût de maintien en poste de travailleurs spécialisés augmente en raison des pénuries de travailleurs ayant ces compétences particulières, et bon nombre d'employés d'expérience prendront bientôt leur retraite. RHDDC s'est doté d'une vision et d'un plan de technologie de l'information pour remédier aux problèmes liés à ces risques au cours des trois prochaines années. Au moyen d'un programme de rattrapage de la TI et d'une initiative de renouvellement de la GI TI qui visent principalement à remplacer certaines de ses anciennes applications, le Ministère se dotera de nouvelles applications logicielles modernes au fur et à mesure qu'il aura accès aux ressources.

Prestation de services

Le ralentissement économique a entraîné une forte hausse du nombre de demandes de prestations d'assurance-emploi, de travail partagé et d'autres programmes. Le maintien de la charge de travail en première ligne demeurera un défi à relever du côté des opérations de la prestation de services au Ministère. En 2010-2011, le Ministère s'attend à ce que la forte demande de services de base soit maintenue. Les

De plus, RHDCC mettra en place une loi intitulée *L'équité pour les travailleurs indépendants* afin d'offrir, par l'intermédiaire de l'assurance-emploi, des prestations de maternité, des prestations parentales ou d'adoption, des prestations de maladie et de soins aux travailleurs indépendants canadiens de façon volontaire, et le prolongement de la période de prestations d'assurance-emploi pour les travailleurs de longue date.

le site Web suivant : <http://www.actionplan.gc.ca/tra/index.asp>.

Financement en vertu du Plan d'action économique du Canada

(en millions de dollars)

Initiative	2010-2011	2011-2012
------------	-----------	-----------

Durée de l'AE (5 semaines de plus)	575	
Travail partagé	100	
Prolongement de l'incitatif à la formation par l'AE	40	
Programme de protection des salaires ^a	25	25
Programmes de formation de l'AE (augmentation du financement des EMT)	500	
Fonds de transition et de formation stratégique	250	
Initiative ciblée pour les travailleurs âgés	20	20
Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti ^a	40	40
Emplois d'été Canada	10	
Reconnaissance des titres ^b	25	25
Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones	60	20
Fonds de transition pour les compétences et la formation des Autochtones	50	
Sous-total	1 695	130

Gel du taux de cotisation à l'AE
lexu des niveaux de référence du Ministère)

Total	3 326	130
--------------	--------------	------------

^a Financement permanent

^b Fonds partagés entre RHDCC et Citoyenneté et Immigration Canada pour élaborer et instaurer le Cadre pancanadien de reconnaissance des titres de compétence étrangers.

1.4 Sommaire de la contribution de RHDCC au Plan d'action économique du Canada

Dans le cadre du Budget de 2009, le gouvernement du Canada a mis sur pied le *Plan d'action économique du Canada*, qui prévoyait des investissements financiers supplémentaires et l'entrée en vigueur de nouveaux programmes pour aider les Canadiens pendant la récession et les aider à développer les compétences nécessaires pour prospérer une fois la reprise économique amorcée. En 2010-2011, RHDCC contribuera aux mesures ci-après dans le *Plan d'action économique du Canada* :

- Prolongement de cinq semaines de la période de prestations d'assurance-emploi.
- Aide à la transition de carrière : prolongement de la période de prestations d'assurance-emploi jusqu'à concurrence de deux ans pour les travailleurs de longue date qui suivent une formation à long terme; autoriser un accès anticipé aux prestations d'AE aux travailleurs qui ont reçu une indemnité de départ s'ils en utilisent une partie ou la totalité pour financer leur formation ou la mise à niveau de leurs compétences.
- Prolongement de la durée des ententes de travail partagé d'un maximum de 14 semaines jusqu'à concurrence d'un an et assouplissement des critères d'admissibilité et rationalisation des processus de demande. Ces ententes visent à aider les sociétés aux prises avec un ralentissement temporaire de leurs affaires à éviter de mettre des travailleurs à pied en offrant des prestations d'AE aux employés qui acceptent de travailler un moins grand nombre d'heures par semaine pendant que la situation économique de l'employeur se rétablit.
- Expansion du Programme de protection des salaires pour couvrir les primes de séparation et les indemnités de départ dues aux travailleurs admissibles lorsque leur employeur ne peut leur payer en raison d'une faillite.
- Augmentation du financement consacré à la formation offerte par les provinces et territoires dans le cadre d'ententes sur le développement du marché du travail par l'intermédiaire du régime d'assurance-emploi.

- Investissement dans le Fonds de transition et des Ententes sur le marché du travail, pour soutenir les initiatives provinciales et territoriales qui aident les travailleurs des communautés et des secteurs touchés par la récession à se recycler pour conserver leur emploi ou décrocher un nouvel emploi, indépendamment de leur admissibilité à l'assurance-emploi.
- Financement supplémentaire dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse (*Emplois d'été Canada*) sur deux ans pour aider les jeunes Canadiens à se trouver un emploi d'été.
- Mise en œuvre des subventions versées aux organismes YMCA et YWCA pour leur permettre d'offrir des stages aux jeunes, permettre aux jeunes chômeurs d'effectuer un stage dans un organisme communautaire et sans but lucratif dans le cadre de projets environnementaux.
- Élargissement de l'admissibilité et majoration du financement de l'initiative ciblée pour les travailleurs âgés, qui offre des services d'aide à l'emploi, de formation ou d'expérience de travail aux travailleurs âgés (55 à 64 ans) dans les communautés vulnérables.
- Maintien de la mise en œuvre de la Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti pour offrir un incitatif supplémentaire aux Canadiennes et Canadiens afin qu'ils prennent part à un programme de formation par l'apprentissage et le terminent.
- Amélioration du cadre pancanadien de reconnaissance des titres de compétence étrangers en partenariat avec les provinces et les territoires.
- Mise en œuvre des projets du Fonds du Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones pour aider les Autochtones à obtenir les compétences particulières dont ils ont besoin pour tirer parti des perspectives économiques, notamment celles générées par le *Plan d'action économique du Canada*.
- Le Fond d'investissement stratégique pour les compétences et la formation des Autochtones appuiera les initiatives à court terme spéciales conçues pour aider les Autochtones à obtenir les compétences particulières dont ils ont besoin pour tirer parti des perspectives économiques, notamment celles générées par le *Plan d'action économique du Canada*.
- Maintien des taux de cotisation à l'assurance-emploi à leurs niveaux actuels jusqu'à la fin de 2010.
- Améliorer leurs perspectives dans le marché du travail.

Pour atteindre ce résultat stratégique, RHDDC, par l'intermédiaire de Service Canada, relie les Canadiennes et les Canadiens à une gamme de programmes et services offerts par le gouvernement du Canada. Grâce à son réseau de bureaux et de mécanismes de prestation de services, il aide la population à se renseigner sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, à déposer une demande dans le cadre des programmes nationaux gérés par RHDDC, comme la Sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada, ou l'Assurance-emploi, et à accéder aux services administratifs au nom de particuliers comme les Services d'agents réceptationnaires de demandes de passeport.

Les citoyens profitent constamment d'une expérience positive et efficace, abordable et équitable. Le lien que crée Service Canada avec les Canadiens représente des possibilités de mobilisation positive, de dialogue et de mise à profit des commentaires reçus pour qu'on puisse faire en sorte que l'orientation des politiques, l'élaboration des programmes et la prestation des services demeurent adaptés aux attentes et aux besoins changeants.

Indicateurs de rendement^a

Objectifs

Pourcentage de clients dont les attentes de services sont satisfaites	Source : Données administratives	Les pourcentages réels seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2010-2011
Pourcentage d'organismes partenaires dont les attentes de services ont été satisfaites	Source : Données administratives	Les pourcentages réels seront indiqués dans le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2010-2011

Dépenses projetées 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses planifiées (en millions de dollars)	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada	Activité de programme		
			2010-2011	2011-2012	2012-2013

Service axé sur le citoyen	536,6	556,0	520,2	519,2	Affaires gouvernementales
Intégrité et traitement	755,5	738,3	577,9	576,2	Affaires gouvernementales
Total	1 292,1	1 294,3	1 098,1	1 095,4	

^a Le Ministère procède à la révision de ses indicateurs de rendement pour l'excellence du service afin de refléter les nouveaux moyens de soutenir l'amélioration continue de la qualité des services offerts aux Canadiennes et aux Canadiens. Voir l'activité de programme : Services axés sur les citoyens à la section 2.4.1 pour connaître les indicateurs de la satisfaction globale de la clientèle dont on faisait mention au niveau des résultats stratégiques au cours des années antérieures.

Résultat stratégique 3 Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités

Pour atteindre ce résultat stratégique, RHDCO en établissant des politiques le concernant, administre le système de pension public du Canada, qui englobe les pensions de retraite, les pensions de survivant et les prestations d'invalidité, par l'intermédiaire du Régime de pensions du Canada, de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti. RHDCO administre et régit également à l'aide de politiques les prestations versées dans le cadre de programmes comme la Prestation nationale pour enfants et la Prestation universelle pour la garde d'enfants, tandis que le Programme canadien pour l'épargne-invalidité permet aux Canadiennes et Canadiens handicapés et à leur famille d'épargner pour l'avenir. RHDCO est également le ministère fédéral responsable de l'adoption internationale au Canada. Par l'intermédiaire du Bureau de la condition des personnes handicapées, RHDCO coordonne les efforts déployés par le gouvernement du Canada pour promouvoir la pleine participation des Canadiennes et Canadiens handicapés à des programmes d'apprentissage, au marché du travail et à la vie communautaire. Le Ministère s'est associé à des partenaires pour améliorer l'accès aux possibilités et le mieux-être des particuliers, des familles et des communautés en mettant sur pied des politiques et des programmes pour appuyer :

- les particuliers et les familles sans abri et les personnes à risque d'itinérance;
- les enfants et les familles;
- la sensibilisation à la violence à l'égard des aînés;
- les personnes âgées;
- les communautés;
- les personnes handicapées.

Indicateur de rendement	Objectif
-------------------------	----------

Pourcentage de la population capable d'acheter des biens et services correspondant à un niveau de vie modeste au Canada d'après la Mesure

89,9 %

du panier de consommation (MPC)^a

Source : Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, 2007

Activité de programme	Dépenses projetées 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses planifiées (en millions de dollars)			Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Sécurité du revenu	65 728,8	68 843,1	72 544,4	76 553,8	Sécurité du revenu et emploi pour la population canadienne
Développement social	2 800,2	2 862,6	2 733,7	2 770,7	Société diversifiée faisant la promotion de la dualité linguistique et de l'inclusion sociale
Total	68 529,0	71 705,7	75 278,1	79 324,5	

^a La MPC est une mesure de faible revenu fondée sur le coût d'un panier de biens et services en particulier. La MPC mesure l'incidence, l'ampleur et la persistance du faible revenu à l'échelle nationale pour les principaux groupes d'âge, et les deux sexes, et pour les cinq groupes de personnes à risque de persistance d'un faible revenu (parents seuls; personnes seules de 45 à 64 ans; personnes ayant un handicap qui limite leurs possibilités de travailler, immigrants récents; et Autochtones au Canada habitant en dehors des réserves).

Résultat stratégique 2

Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération

- Pour atteindre ce résultat stratégique, RHDOC, par l'intermédiaire du Programme du travail :
 - élabore des options novatrices de programmes et de politiques en réaction à l'évolution du marché du travail
 - et des relations employeur-employé;
 - encourage, analyse et diffuse de l'information sur les développements dans les négociations collectives, le droit du travail et les tendances dans les milieux de travail au Canada;
 - offre des services de médiation et de conciliation aux employeurs assujettis à la réglementation fédérale et aux syndicats qui prennent part à des négociations collectives dont les enjeux sont élevés;
 - impose l'observation des normes du travail et des normes de santé et sécurité au travail, telles que définies dans le *Code canadien du travail*, dans les milieux de travail relevant de la compétence fédérale;
 - offre des outils et des conseils favorisant l'équité en matière d'emploi et la diversité en milieu de travail;
 - offre des services de prévention des incendies dans les immeubles fédéraux et les réserves;
 - administre les demandes d'indemnisation des accidents du travail soumises par les employés du secteur public fédéral;
 - supervise le Programme de protection des salaires;
 - explore la modernisation des lois et règlements;
 - gère les relations fédérales-provinciales-territoriales entre les ministères responsables du Travail au Canada;
 - gère la participation du Canada aux forums internationaux sur le travail;
 - négocie et met en œuvre des accords de coopération dans le domaine du travail et des cadres de coopération dans le contexte de négociations de libre-échange pour faire avancer les intérêts et les valeurs du Canada à l'étranger

Indicateurs de rendement

Objectifs

Pourcentage des conflits de négociations collectives réglés en vertu de la partie I (relations industrielles) du *Code canadien du travail* sans arrêt de travail

Source : Données administratives

Pourcentage de plaintes pour congédiement injuste réglées par les inspecteurs en vertu de la partie III (normes du travail) du *Code canadien du travail*

75 %

Source : Données administratives

Pourcentage des sommes recueillies par rapport au montant jugé dû dans le cadre des plaintes déposées en vertu de la partie III (normes du travail) du *Code canadien du travail* (à l'exception des plaintes : ...)

Source : Données administratives

Variation annuelle en pourcentage du taux d'heures perdues en raison de blessures et de décès dans les secteurs de compétence fédérale jugés à risque élevé

Source : Données administratives

Activité de programme	Dépenses projetées 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses planifiées (en millions de dollars)	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada
Travail	274,2	300,5	308,7
Un marché du travail équitable et sécuritaire	274,2	300,5	308,7
Total	274,2	300,5	308,7

1.3 Sommaire de planification par résultat stratégique

Résultat stratégique 1 Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

Pour atteindre ce résultat stratégique, RHDOC aide les Canadiennes et les Canadiens à saisir les possibilités d'améliorer leurs compétences et leurs connaissances et de poursuivre, et de terminer, des études postsecondaires, puisque ces programmes :

- offrent un soutien temporaire du revenu à ceux qui cotisent au régime d'assurance-emploi pendant qu'ils se cherchent du travail;
 - offrent des prêts et des bourses aux étudiants de niveau postsecondaire;
 - encouragent les Canadiennes et les Canadiens à épargner en vue des études postsecondaires d'un enfant de moins de 18 ans;
 - améliorent les possibilités de développement des compétences pour les Canadiens et les Canadiennes.
- RHDOC facilite la participation à la population active en :
- réduisant les obstacles à la participation des groupes sous-représentés dans la population active, notamment les Autochtones, les travailleurs âgés, les jeunes et les personnes handicapées;
 - réduisant les obstacles à la mobilité interprovinciale de la main-d'œuvre;
 - produisant une information sur le marché du travail et les compétences pour la population actuelle et les nouveaux arrivants;
 - améliorant la reconnaissance des titres de compétence étrangers.

Indicateurs de rendement

Objectifs

Ratio d'emploi (population de travailleurs en pourcentage de la population en âge de travailler)

Source : Enquête sur la population active

Pourcentage de particuliers au chômage admissibles à recevoir des prestations parmi ceux qui avaient récemment vécu une cessation d'emploi et qui répondaient aux critères du régime d'AE

Source : Statistique Canada

Pourcentage de la population active canadienne (25 à 64 ans) ayant obtenu un titre de compétence de niveau postsecondaire

Source : Enquête sur la population active

Classement du Canada parmi l'OCDE selon le pourcentage de sa population ayant des titres de compétence postsecondaires

Source : OCDE

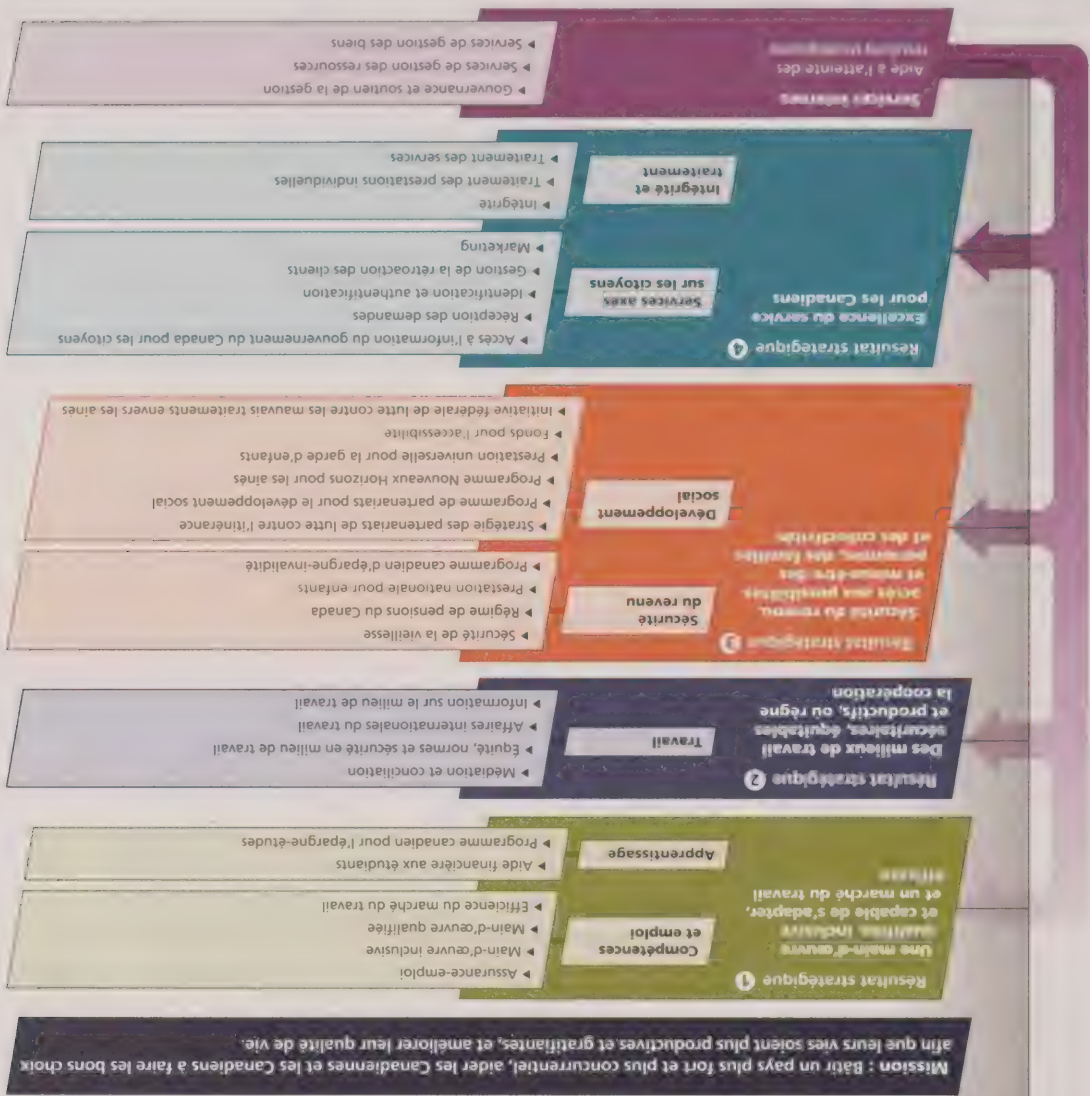
Activité de programme	Depenses projetées 2009-2010 (en millions de dollars)	Depenses planifiées (en millions de dollars)	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada
	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Compétences et emploi	24 436,0	24 794,4	22 440,7
Apprentissage	2 382,4	2 493,5	2 373,7
Total	26 818,4	27 287,9	24 814,4
			23 697,6
Sécurité du revenu et emploi pour les Canadiens			21 391,7
Economie novatrice et axée sur le savoir			2 305,9

1.2 Architecture des activités de programme

Ressources humaines et Développement des compétences Canada

Architecture des activités de programme

Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes
Viser l'excellence dans tout ce que nous entreprenons



L'architecture des activités de programme (AAP) de RHDC est une représentation des programmes offerts par RHDC et des résultats (résultats stratégiques) qu'ils visent à procurer aux Canadiens. L'AAP contient les activités de programme pour les services offerts par le Ministère des Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) au soutien des résultats stratégiques de RHDC.

Le Rapport sur les plans et les priorités est le principal document de planification et d'établissement des priorités de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC). Il constitue un survol du travail du Ministère, des défis qu'il doit relever, de ses dépenses planifiées et de ses résultats attendus.

1.1 Raison d'être

et responsabilités

Ressources humaines et Développement des compétences Canada a pour mission de bâtir un Canada plus fort et plus concurrentiel, d'aider les Canadiennes et les Canadiens à faire les bons choix afin que leur vie soit plus productive et gratifiante, et d'améliorer leur qualité de vie. Pour remplir son mandat, le Ministère intervient dans trois secteurs d'activité : les programmes d'aide aux ressources humaines et au développement des compétences, le Programme du travail, et Service Canada.

Ensemble, les trois secteurs d'activité de RHDC emploient plus de 27 000 personnes chargées d'administrer une multitude de programmes et services qui viennent en aide à la population canadienne à toutes les étapes de la vie, notamment :

- la Sécurité de la vieillesse;
- le Régime de pensions du Canada;
- l'assurance-emploi;
- le Programme canadien de prêts et de subventions aux étudiants;
- la Prestation nationale pour enfants;
- la Prestation universelle pour la garde d'enfants.

Ces avantages directs pour les Canadiennes et les Canadiens font partie du filet de sécurité sociale du Canada et représentent près de 95 % des dépenses du Ministère. Ils visent à assurer une sécurité du revenu de base aux personnes âgées, à venir en aide aux chômeurs, à aider les étudiants à financer leurs études postsecondaires, et à venir en aide aux parents de jeunes enfants, en particulier ceux des familles à revenu faible ou modeste.

RHDC subventionne également des organisations et d'autres niveaux de gouvernement au moyen de programmes ciblés dans le marché du travail ou de développement social qui cherchent à améliorer la compétitivité du Canada, à procurer de meilleures chances aux populations vulnérables ou exclues, et à aider les Canadiennes et les Canadiens à faire preuve de résilience, à démontrer leurs compétences, et à s'adapter aux circonstances.

Grâce au Programme du travail, RHDC est responsable des lois et des politiques du travail dans les milieux de travail de réglementation fédérale. Le Programme a pour mandat de promouvoir et de protéger la santé et la sécurité en milieu de travail, de même que les normes du travail, en facilitant des relations de travail constructives, en élaborant des options de politiques et de programmes liées à la main-d'œuvre en réponse à l'évolution du contexte social et économique, en produisant une information personnalisée sur les relations industrielles et les tendances observées en milieu de travail, en représentant le Canada au sein d'organismes internationaux qui s'occupent des enjeux du travail, et en négociant des accords de coopération dans le domaine du travail et des cadres coopératifs avec ses partenaires du libre-échange et ses nouveaux partenaires économiques.

Service Canada permet aux citoyens d'accéder aux programmes de RHDC, de même qu'à d'autres programmes et services du gouvernement du Canada, dans plus de 600 points de service répartis sur l'ensemble du territoire. En plus des services en personne, Service Canada répond aux besoins des Canadiens sur Internet (www.servicecanada.gc.ca) et par téléphone au 1 800 O-Canada grâce à son réseau intégré de centres d'appel.

Dans le cadre de ses activités en 2010-2011, RHDC continuera de jouer un rôle considérable dans la mise en place des principaux éléments qui composent la deuxième année du *Plan d'action économique du Canada* afin d'aider les citoyens et les employeurs à se sortir de la récession et à amorcer une reprise.

Section I Survol du Ministère

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**



Le Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011 témoigne d'un

engagement : nous assurer que tout milieu de travail régi par le gouvernement fédéral reste un cadre juste, sûr, productif et coopératif pour contribuer à la prospérité du Canada et au bien-être des travailleurs comme de leur famille.

Des milieux de travail bien dirigés et des relations stables entre les employeurs et les employés sont essentiels à la vigueur économique du Canada. Dans un contexte marqué par la transition rapide du monde du travail et les efforts déployés au pays pour poursuivre la reprise, le mandat et les activités du Programme du travail deviennent d'une pertinence encore plus grande pour les Canadiens et les Canadiennes. L'élaboration de stratégies proactives et préventives pour créer et maintenir des milieux de travail sains, qui évoluent sous le signe du succès, favoriser des relations de travail axées sur la coopération et trouver des moyens novateurs et efficaces d'offrir nos services à la population canadienne demeure notre priorité.

Nous continuerons de jouer un rôle de premier plan dans le redressement de l'économie canadienne, notamment par la prestation de services de médiation et de conciliation efficaces aux groupes intervenant dans les négociations collectives, et par l'application de mesures rapides pour éviter et résoudre les conflits de travail. Nous veillerons à ce que les milieux de travail canadiens restent à la fois concurrentiels et propices à l'intégration en misant sur la surveillance de la conformité aux lois et aux règlements touchant la santé et la sécurité et aux normes minimales de travail, ainsi que sur la mesure du rendement des employeurs régis par le gouvernement fédéral au chapitre de l'équité en matière d'emploi.

Par une collaboration étroite avec les employeurs, les syndicats, nos collèges provinciaux et territoriaux de même que nos partenaires internationaux, nous trouverons d'autres moyens inventifs d'appuyer les Canadiens, de favoriser la création de meilleurs milieux de travail et de défendre les valeurs canadiennes et les pratiques équitables en matière d'emploi à l'échelle internationale. Non seulement contribuerons-nous ainsi à la stabilité économique du pays, mais nous jeterons aussi les bases de la prospérité future du Canada.

Lisa Raitt

L'honorable Lisa Raitt, C.P., députée
Ministre du Travail

Message de la ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences



est avec plaisir que je présente le Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011, dans lequel on donne les priorités du Ministère.

En s'inspirant du succès des mesures mises en place en 2009-2010, le Ministère continuera de jouer un rôle important dans la prestation des principaux éléments qui composent la deuxième année du *Plan d'action économique du Canada*. Ces

mesures ciblées et limitées dans le temps offriront une aide au revenu aux personnes les plus durement touchées par la récession grâce à la prolongation des prestations de l'assurance-emploi. Nous continuerons également d'aider les Canadiens à acquérir les compétences et la formation dont ils auront besoin pour occuper les emplois de demain. Il est important de travailler en étroite collaboration avec les employeurs, les provinces et les territoires pour préparer les travailleurs canadiens à satisfaire aux demandes de compétences sur le marché du travail.

Mon ministère dessert plus de 32 millions de Canadiennes et Canadiens grâce à plus de 600 points de service et administre une panoplie de programmes et services pour aider la population et les familles. Le ralentissement économique a fait monter en flèche la demande du programme d'assurance-emploi et du Programme de travail partagé. Toutefois, à mesure que le Canada sortira de la récession, nous tâcherons de créer des emplois au moyen du *Plan d'action économique du Canada* et de faire en sorte que les Canadiennes et les Canadiens aient les compétences nécessaires pour occuper ces nouveaux emplois. Face aux signes avant-coureurs encourageants mais inégaux d'une reprise à l'horizon, notre but est de donner aux Canadiennes et aux Canadiens les outils dont ils ont besoin pour tirer parti des emplois de demain, les aider à mener une vie plus productive et gratifiante et leur permettre de participer pleinement à la société canadienne.

L'honorable Diane Finley, C.P., députée
Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences

Messages des ministres

5	Messages des ministres
9	Section 1 Survol du Ministère
10	1.1 Raison d'être et responsabilités
11	1.2 Architecture des activités de programme
12	1.3 Sommaire de planification par résultat stratégique
16	1.4 Sommaire de la contribution de RHDCC au <i>Plan d'action économique du Canada</i>
18	1.5 Analyse des risques du Ministère
20	1.6 Contribution des priorités aux résultats stratégiques
24	1.7 Profil des dépenses
28	1.8 Crédits votés et législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses
29	Section II Analyse des activités de programme
	par résultat stratégique
30	2.1 Résultat stratégique ①
	Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace
30	2.1.1 Activité de programme : Compétences et emploi
33	2.1.2 Activité de programme : Apprentissage
37	2.2 Résultat stratégique ②
	Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération
37	2.2.1 Activité de programme : Travail
39	2.3 Résultat stratégique ③
	Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités
39	2.3.1 Activité de programme : Sécurité du revenu
42	2.3.2 Activité de programme : Développement social
44	2.4 Résultat stratégique ④
	Excellence du service pour les Canadiens
44	2.4.1 Activité de programme : Service axé sur les citoyens
46	2.4.2 Activité de programme : Intégrité et traitement
49	2.5 Services internes
51	Section III Renseignements supplémentaires
52	3.1 Liste des tableaux de renseignements supplémentaires
53	3.2 Comptes à fins déterminées
60	3.3 Partie II de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>
62	3.4 Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants
63	3.5 Mandat législatif
64	3.6 Renvois à des sites Web

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**

Budget des dépenses 2010 – 2011
Rapport sur les plans et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Le document est disponible en médias substitués sur demande.

Le document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2011-III-11
ISBN : 978-0-660-64803-3



Ressources humaines et Développement des compétences Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Immigration and Refugee Board of Canada

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-12
ISBN: 978-0-660-64804-0



Immigration and Refugee Board of Canada

Part III – Report on Plans and Priorities

**2010-11
Estimates**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jason Kenney'.

**The Honourable Jason Kenney
Minister of Citizenship, Immigration
and Multiculturalism**

Table of Contents

MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON	1
SECTION I: OVERVIEW	3
Raison d'être and Responsibilities	3
Strategic Outcome and Program Activity Architecture	5
Planning Summary	6
Risk Analysis	7
Expenditure Profile	11
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES	13
Strategic Outcome and Program Activities	13
Program Activity 1: Refugee Protection	14
Program Activity 2: Admissibility Hearings and Detention Reviews	17
Program Activity 3: Immigration Appeal	20
Program Activity 4: Internal Services	23
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	27
Supplementary Information Tables	27
Other Items of Interest	27

MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON



I am pleased to present the *2010-11 Report on Plans and Priorities* for the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB).

The IRB is an independent, administrative tribunal with important functions within Canada's immigration and refugee determination system. Every day, decision-makers from its three divisions—the Refugee Protection Division (RPD), the Immigration Division (ID) and the Immigration Appeal Division (IAD)—hear and decide matters ranging from refugee claims and admissibility hearings to immigration appeals and detention reviews. The impact of these decisions on the individuals concerned and their families, as well as Canadians generally, is profound, and IRB personnel carry out their work with a keen sense of the responsibility inherent in the Board's mission.

Canadians and persons appearing before the IRB expect it to fulfil its functions with the highest regard for integrity, fairness and efficiency. Since becoming Chairperson, I have pursued a vision for the IRB based on these values, and I am proud of the results we have achieved. By strengthening accountability mechanisms for decision-makers, re-orienting and streamlining the Board's management structures, and promoting enhanced quality and timeliness in decision-making, the IRB is a more effective, integrated organization that is well-positioned to meet the challenges that lie ahead.

OUR OPERATING ENVIRONMENT

The IRB carries out its work in a complex environment where refugee movements and shifting migration patterns, among other factors, influence the number and type of cases received. All three IRB divisions have experienced high intake levels in recent years. While these levels are expected to remain high in the IAD and the ID in 2010-11, it is projected that the number of cases referred to the RPD will continue to ease as a result of Government policy measures. Nonetheless, the elevated intake has contributed to the growth of substantial backlogs in both the IAD and the RPD, and the RPD's backlog in particular has increased beyond the IRB's capacity to address it within existing resource levels.

The IRB has worked closely with the Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism, his staff and the Privy Council Office over the past year to address the shortfall in the complement of Governor in Council decision-makers. These efforts have allowed the Board to return to a nearly full complement in the RPD and the IAD. Although a large proportion of decision-makers in both divisions have only recently been appointed, we nevertheless expect to resolve 25,000 refugee protection claims and 6,500 immigration appeals in 2010-11 through improved case management.

FOCUS ON INNOVATION

Over the past several years, the IRB has pursued operational and adjudicative efficiencies to increase productivity in its three divisions without sacrificing fairness. While these efforts will continue in 2010-11, the adoption of further efficiency measures will only allow us to stop the growth of the RPD backlog. Additional resources are required to substantially reduce or eliminate the accumulated inventory.

KEY PRIORITIES FOR 2010-11

We have identified the following two strategic priorities for 2010-11 that build on those from the previous fiscal year:

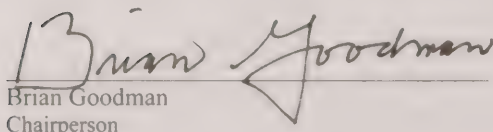
- Continue to maximize case resolutions while ensuring quality and fairness;
- Continue to promote an adaptive, integrated and flexible organization that values its people.

In line with these strategic priorities, we will focus on both ongoing and new initiatives in the year ahead. These include:

- Continue recruitment of needed personnel;
- Strengthen management practices in targeted areas;
- Continue to develop options to address the case backlogs;
- Further enhance adjudicative support to ensure that files are hearing-ready;
- Implement and monitor quality standards for decision-making and support;
- Implement the results of Strategic Review;
- Prepare for implementation of possible legislative reform;
- Continue to engage with key partners, stakeholders and personnel.

LOOKING AHEAD

In 2010-11, we will continue to integrate our operations to become a more flexible organization while recognizing that the implementation of Strategic Review and the possibility of refugee reform may greatly influence our operating environment. I invite you to read this report and to visit our Web site at www.irb-cisr.gc.ca for more information.


Brian Goodman
Chairperson

SECTION I OVERVIEW

RAISON D'ÊTRE AND RESPONSIBILITIES

The IRB is an independent administrative tribunal that was created on January 1, 1989, by an amendment to the *Immigration Act*.

MISSION

Our mission, on behalf of Canadians, is to resolve immigration and refugee cases efficiently, fairly and in accordance with the law

In 2002, the *Immigration Act* was replaced by the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA) from which each IRB division gets its mandate.

IRB Division Mandates

Refugee Protection Division (RPD)

- Decides claims for refugee protection
- Decides applications for vacation of refugee protection
- Decides applications for cessation of refugee protection

Immigration Division (ID)

- Conducts admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents who seek entry into Canada, or who are already in Canada and are alleged to be inadmissible
- Conducts detention reviews for foreign nationals or permanent residents who are detained for immigration reasons

Immigration Appeal Division (IAD)

- Hears appeals of family sponsorship applications refused by Citizenship and Immigration Canada (CIC)
- Hears appeals from certain removal orders made against permanent residents, Convention refugees and other protected persons, and holders of permanent resident visas
- Hears appeals by permanent residents against whom a CIC officer outside Canada has decided that they have not fulfilled their residency obligation
- Hears appeals by the Minister of Public Safety of ID decisions at admissibility hearings

An overview of the IRB is available at <http://www.irb-cisr.gc.ca/eng/brdcom/publications/oveape/Pages/index.aspx>

REGIONAL OPERATIONS

The IRB carries out its work in three regional offices in Toronto, Montréal and Vancouver: the Central Region, responsible for Ontario, except for the Ottawa area; the Eastern Region, responsible for Quebec, the National Capital Region and the Atlantic provinces; and the Western Region, responsible for the Western provinces. All three divisions hold hearings in these regions, supported by adjudicative and corporate support. The IRB also has offices in Calgary and Ottawa in which hearings are held. Internal and support services are managed at IRB Headquarters, located in Ottawa.

ADMINISTRATIVE JUSTICE

Through each division, the IRB strives to deliver a simpler, more accessible and expeditious form of justice than that provided by the courts, but with no less attentiveness to procedural fairness, the rigour of the law and its application to the particular facts of each case. The IRB applies the principles of administrative law, including those of natural justice, in its proceedings and resolutions, and decisions are rendered in accordance with the law, including the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The IRB is committed to fairness in all aspects of its work. The Board respects the dignity and diversity of individuals who appear before it, some of whom have experienced very difficult circumstances.

BENEFITS FOR CANADIANS

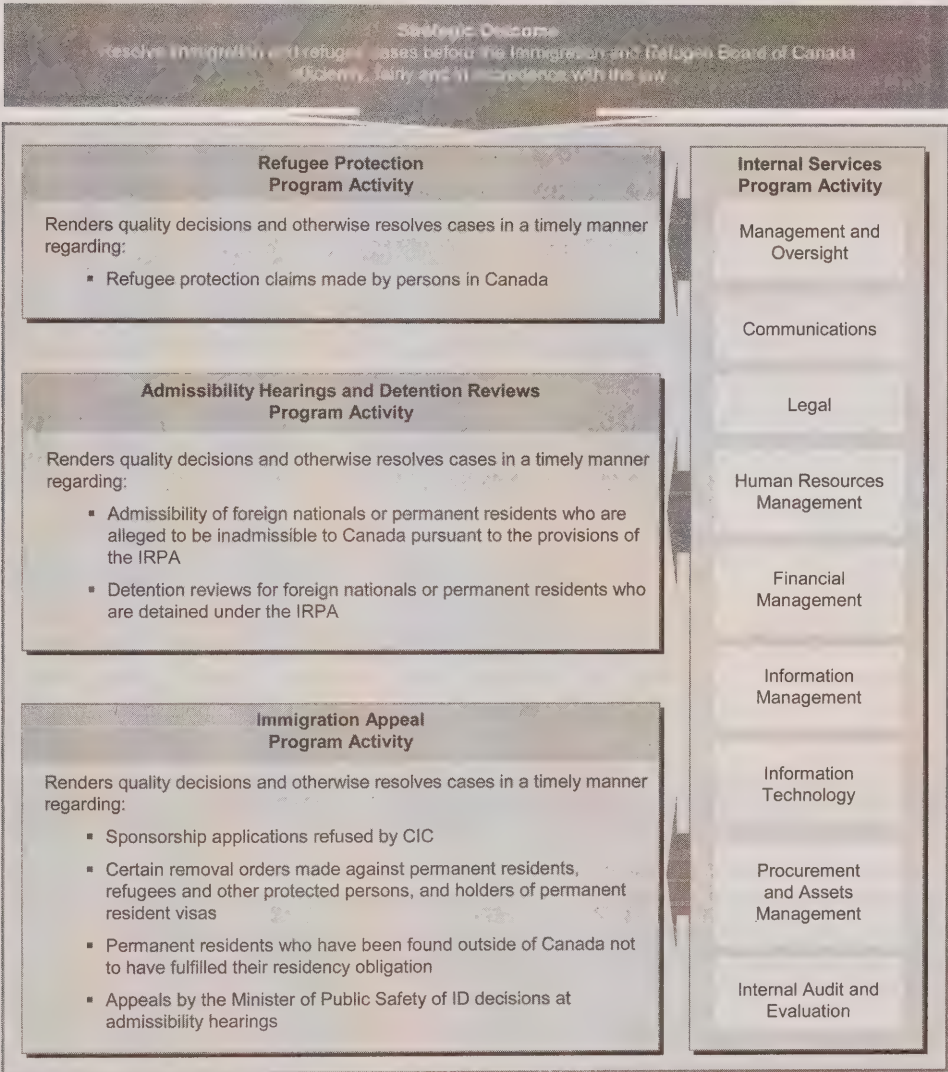
Immigrants and refugees have always contributed significantly to Canada's growth and development. The IRB ensures continued benefits to Canadians in three important ways:

- In the hearing of refugee claims, it ensures that Canada accepts those in need of protection in accordance with international obligations and Canadian law;
- Through admissibility hearings and detention reviews, it helps to ensure the security of Canadians;
- As an independent tribunal responsible for resolving sponsorship, removal order and residency obligation appeals, it helps to promote family reunification, helps to ensure Canadians' safety and security, and safeguards the integrity of Canada's immigration system.

The IRB also contributes more broadly to the quality of life of Canada's communities by strengthening our country's social fabric and by reflecting and reinforcing core values that are important to Canadians. These include respect for human rights, peace, security and the rule of law.

STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE (PAA)

Based on its legislated mandate and its currently approved PAA, the IRB has a single strategic outcome and three program activities that include responsibility for all tribunal decisions and resolutions. The fourth program activity, Internal Services, supports the first three as illustrated by the figure below.



PLANNING SUMMARY

FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES

Financial Resources (\$ Millions)		
2010-11	2011-12	2012-13
117.1	116.9	116.9

Human Resources (Full-time Equivalents [FTEs])		
2010-11	2011-12	2012-13
1,025	1,025	1,025

Planning Summary Table					
STRATEGIC OUTCOME					
Resolve immigration and refugee cases before the Immigration and Refugee Board of Canada efficiently, fairly and in accordance with the law					
PERFORMANCE INDICATORS					TARGET
In addition to the productivity indicators described for each of the program activities (see Section II), the following quality indicator will be used:					
▪ Percentage of IRB decisions overturned by the Federal Court					▪ Less than 1%
✓ Program Activity ¹	Forecast Spending (\$ Millions)	Planned Spending ² (\$ Millions)			Alignment to Government of Canada
	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
Refugee Protection Program Activity	58.9	57.9	57.8	57.8	A safe and secure world through international cooperation
Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity	8.6	12.7	12.7	12.7	A safe and secure Canada
Immigration Appeal Program Activity	16.9	14.6	14.6	14.6	A vibrant Canadian culture and heritage ³
Internal Services Program Activity	31.0	31.9	31.8	31.8	
Total Planned Spending	115.4	117.1	116.9	116.9	

¹ For program activity descriptions, please refer to Section II or access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/index-eng.asp>.

² Planned Spending is based on the IRB submission for the Main Estimates and does not include possible reductions or reinvestments resulting from the Strategic Review that will be finalized after the deadline for this report.

³ Through its removal orders work, the Immigration Appeal program activity also contributes to the Government of Canada outcome "A Safe and Secure Canada"

IRB STRATEGIC PRIORITIES

The IRB's two strategic priorities for 2010-11 are summarized in the table below. Supporting the same single strategic outcome, these priorities have evolved from priorities identified in previous years. During 2010-11, efforts will continue in order to further improve the Board's practices and achieve even better results for Canadians.

2010-11 Strategic Priorities		
Priorities	Type	Description
Continue to maximize case resolutions while ensuring quality and fairness	Operational Ongoing	The IRB will continue to assess and recommend qualified candidates to the Minister for appointment in order to maintain a full complement of Governor in Council (GIC) decision-makers. Learning and training programs will be further enhanced. The Board will continue to develop options to address the pending case inventory and pursue resources to implement backlog reduction strategies. The IRB will also implement and monitor quality measurement standards for decision-making as well as adjudicative support.
Continue to promote an adaptive, integrated and flexible organization that values its people	Management Ongoing	The IRB will continue to ensure the consistent delivery of high-quality administrative justice within a changing environment. In 2010-11, the IRB will have to adapt to the changes brought about by the Strategic Review and the possibility of reform to the refugee determination system. The Board will further integrate its operations. Emphasis will also be placed on human resources management practices.

RISK ANALYSIS

OPERATING ENVIRONMENT

The IRB carries out its mandate within a complex and ever-changing environment. Both international and domestic factors influence the IRB's operating environment. Conflicts and country conditions abroad can result in refugee movements, which affect the number of refugee protection claims made in Canada. Similarly, shifts in international migration patterns and changes to domestic policies by other receiving countries impact the number of people seeking admission to Canada.

REFUGEE POPULATIONS. The report *Asylum Levels and Trends in Industrialized Countries, First Half 2009*, published by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), shows that the number of asylum claims submitted in the 44 main industrialized countries continued the upward trend observed in the past two years. An estimated 185,500 applications were recorded during the first six months of 2009, 10 percent more than during the same period in 2008. If recent patterns in asylum applications remain unchanged, including historically higher numbers of claims in the second half of the year, the UNHCR predicts that the number of asylum claims submitted in the 44 surveyed countries may reach 400,000 during 2009.

Following the United States and France, Canada was the third largest recipient of applications among the 44 countries with 18,700 new asylum claims registered during the first half of 2009. This is an increase of 11 percent compared to the second half of 2008 (16,800 claims). The increase can largely be attributed to more Czechs and Hungarians requesting protection in Canada.

Despite the UNHCR's projection, the large number of referrals to the IRB was slowed following the Government's imposition of a visa requirement for Mexican and Czech citizens wishing to travel to Canada. This policy measure came into effect in mid-July 2009, and had a direct impact on protection claim referrals from these two high-volume source countries. As of January 2010, the IRB is projecting that its intake of refugee protection claims will decrease from 30,000 in 2009-10 to 25,000 in 2010-11, a reduction of 15 percent.

GROWING TREND OF FAMILY SPONSORSHIPS. Immigrants in Canada are expected to number between 7.0 and 9.3 million by 2017. It is within this context, and consistent with the Government's objective of promoting family reunification, that family class sponsorship applications have increased. With this increase, it is expected that the IRB will continue to receive a high number of family sponsorship appeals.

CHALLENGES

APPOINTMENT OF DECISION-MAKERS. In order to resolve the refugee protection claims and immigration appeals referred to it, the IRB depends on decision-makers appointed by the GIC following a rigorous merit-based selection process. As noted in the *2009 Status Report of the Auditor General of Canada*, during a series of transitions in government between 2004 and 2008, appointments and reappointments of GIC decision-makers to the Board did not keep pace with vacancies resulting from expired mandates and resignations. This had a significant impact on the Board's capacity to process cases on a timely basis. By December 2009, this situation was largely corrected with an increased number of GIC decision-maker appointments and reappointments. During 2009, there were 60 appointments and 23 reappointments. The RPD and the IAD are expected to be close to full complement by the beginning of 2010-11. Although both divisions will have a large proportion of new decision-makers, the IRB anticipates finalizing 25,000 refugee protection claims and 6,500 immigration appeals during the reporting period, due to improved training and recent productivity increases.

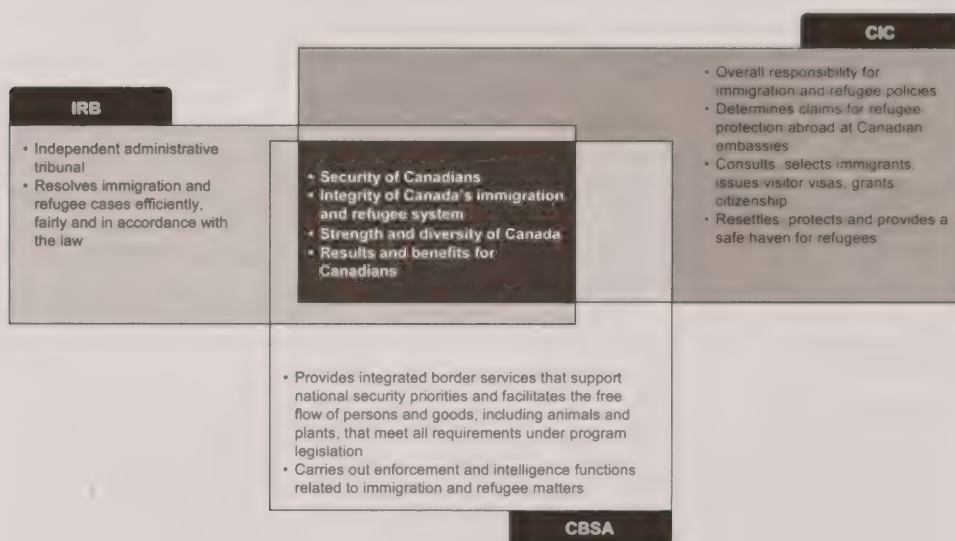
PENDING CASE INVENTORY. There will be approximately 63,000 refugee protection claims and 11,900 immigration appeals pending at the beginning of the 2010-11 reporting period. This inventory has become progressively larger over the last three years, and results primarily from two external factors outside the IRB's control: an increased number of refugee protection claims referred and immigration appeals filed; and the shortfall in the IRB's GIC decision-maker complement. While the IRB will continue to pursue innovative strategies to further increase its productivity, such opportunities are becoming increasingly limited. Changes to resource levels are required in order to substantially reduce the inventory accumulated in the RPD or return it to normal operating levels.

STRATEGIC REVIEW. On a four-year cycle, the Government carries out a review of program expenditures of departments and agencies with a view to identifying lower priority program funding that could be reallocated to higher Government priorities. The IRB began the cycle during 2009-10 and, as required by the review process, identified 5 percent of its budget for possible reallocation to other government priorities and also identified priority areas for possible reinvestment within the IRB. Government decisions on this review could affect the IRB's budget for three years, beginning in 2010-11. However, the results will only be known after the deadline for submission of this report. For this reason, the financial data presented in this report are based on the IRB submission for the Main Estimates and do not include possible reductions or reinvestments associated with the Strategic Review. The review may result in the IRB having its budget reduced by as much as 5 percent, or increased by government decisions on priority reinvestments, or a combination of both. The IRB will adjust its business plan at the beginning of 2010-11, once the results of the review are announced.

REFORM TO THE REFUGEE PROTECTION FRAMEWORK. At the time of publication of this report, the Government has stated its intention to reform the refugee protection system. Legislative changes in this regard would influence the IRB's operating environment and have an additional impact on the IRB's processes and internal resource allocations. Once legislation to reform the refugee protection system is tabled in Parliament, the IRB will closely assess the impact of the proposed measures and develop a detailed implementation plan. Implementation timelines will depend on the legislative process, Royal Assent and funding decisions.

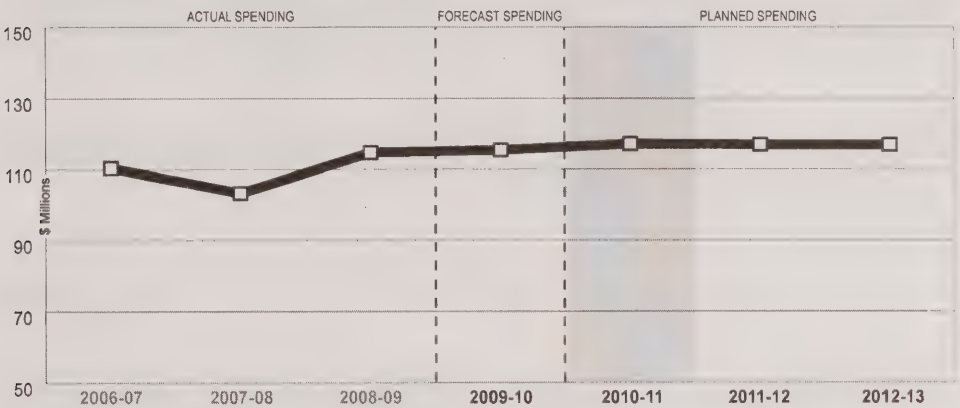
OPPORTUNITIES

PORTFOLIO AND STAKEHOLDERS. As immigration and refugee portfolio partners, the IRB, CIC and the Canada Border Services Agency (CBSA) collaborate on operational matters while respecting each other's distinct mandates and the IRB's institutional and adjudicative independence. Portfolio organizations are subject to a trilateral Memorandum of Understanding that provides a framework under which organizational priorities are discussed and information is shared as appropriate. This collaborative approach provides for improved communication and operational coordination. The diagram below outlines the distinct functions and roles of the portfolio organizations as well as the overarching goals they share in common. During 2010-11, the IRB will continue to engage with portfolio partners and stakeholders in order to effectively implement its priorities and key initiatives.



EXPENDITURE PROFILE

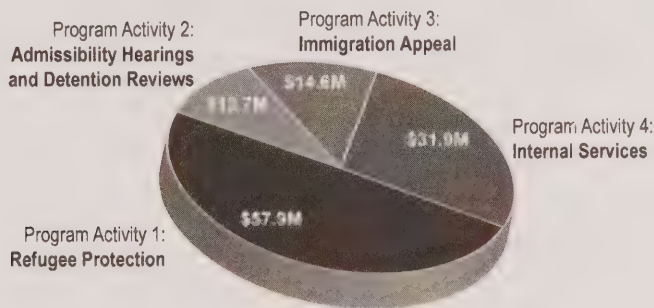
SPENDING TREND 2006-07 to 2012-13



Lower actual spending in 2007-08 was primarily due to delays in appointments and reappointments of GIC decision-makers and vacant public service positions. This resulted in fewer decisions rendered and translated than estimated.

The planned spending for 2010-11 and beyond is expected to remain constant; however, it does not reflect the potential reductions or reinvestments that could result from the Strategic Review, which will only be approved after the production of this report.

ALLOCATION OF FUNDING BY PROGRAM ACTIVITY



VOTED AND STATUTORY ITEMS

2010-11 Voted and Statutory Items			
Vote Number or Statutory Items (\$)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-10 Main Estimates (\$ Millions)	2010-11 Main Estimates (\$ Millions)*
10	Program expenditures	100.8	104.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	12.6	13.1
Total		113.4	117.1

* Planned Spending numbers are based on the IRB submission for the Main Estimates and do not include possible reductions or reinvestments resulting from the Strategic Review that will be finalized after the deadline for this report.

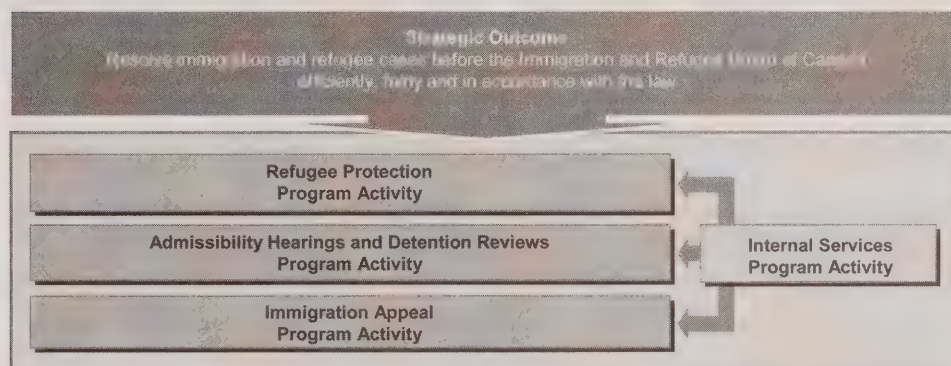
SECTION II

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

This section provides detailed information on the plans and expected results as well as financial and human resources for the IRB's four program activities.

STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITIES

As discussed in Section I, based on the IRB's legislated mandate and approved PAA, the IRB has a single strategic outcome and three program activities that include responsibility for all tribunal decisions and resolutions. These are supported by Internal Services, which is the fourth program activity.



IRB program activities are designed to support the achievement of the strategic outcome. The following pages further describe these program activities, identifying expected results, performance indicators and targets, as well as outlining the resources dedicated to each of the four activities.

PROGRAM ACTIVITY 1 REFUGEE PROTECTION

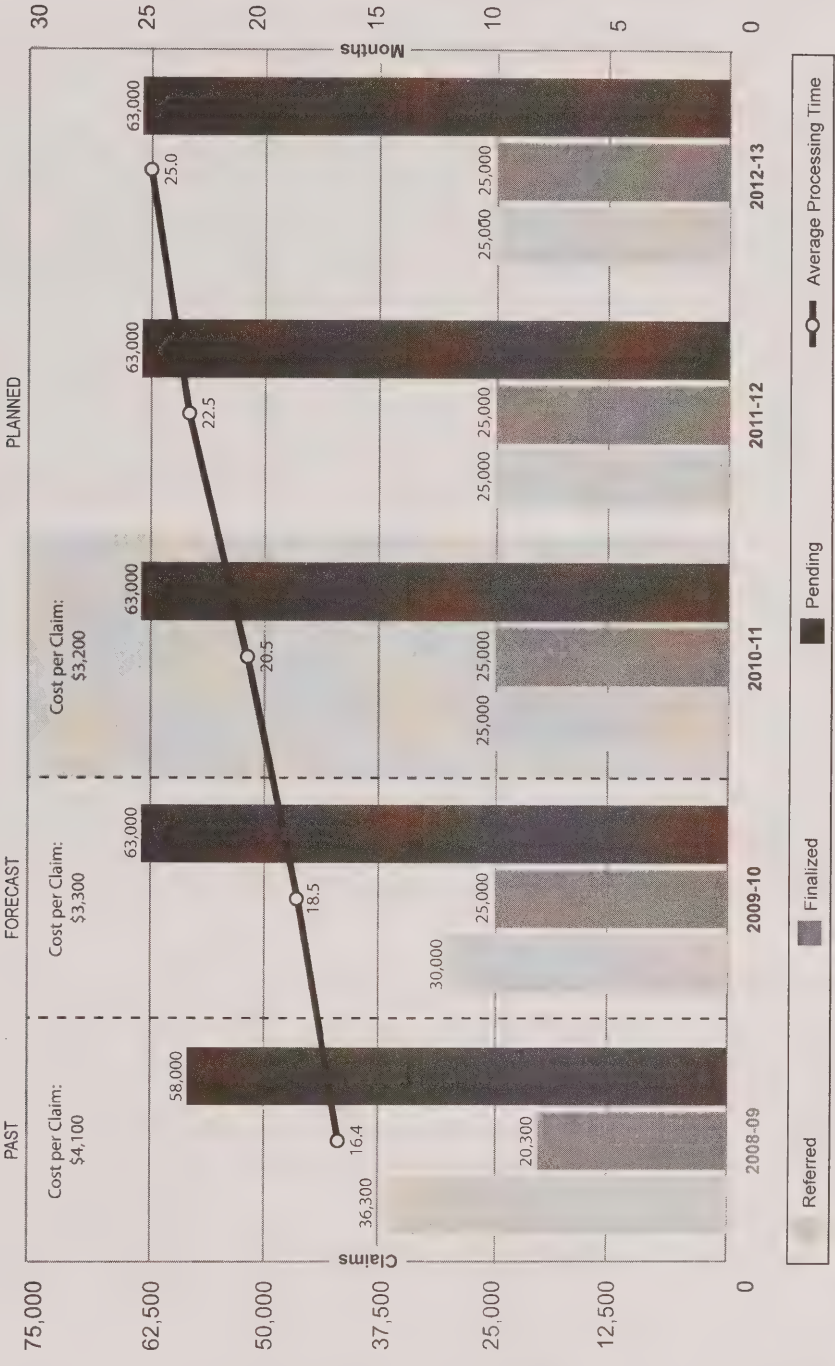
DESCRIPTION

The Refugee Protection Division (RPD) delivers the IRB's **Refugee Protection program activity**. It determines claims for refugee protection made in Canada. Processing of refugee claims is the main focus of the IRB's activities and resources. Through the work of the RPD, Canada fulfils its obligations as a signatory to a number of international human rights conventions.

Additional information on the RPD is available at
<http://www.irb-cisr.gc.ca/eng/tribunal/rpdspr/pages/index.aspx>

Program Activity: REFUGEE PROTECTION					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
565	57.9	565	57.8	565	57.8
Expected Result					
Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding refugee protection claims made in Canada					
Performance Indicators		Targets			
Clarity, completeness and conciseness of IRB reasons for decisions		Target under development at the time of publishing this report.			
Percentage of cases finalized without a hearing		It is expected that 6 to 8% of cases will meet the criteria to be finalized without a hearing, through more expeditious processes.			
Ratio of finalized cases to referred cases		Approximately 25,000 refugee protection claim referrals are expected to be received in 2010-11. Because it is assumed that the RPD will be at its funded decision-maker complement for the fiscal year, finalizations are expected to be 25,000 claims. This will result in a ratio of finalized-to-referred cases of 100%.			
Average cost per claim finalized		\$3,200			
Average case processing time		The average processing time (from referral to finalization) could increase to 20.5 months as the age of the cases in the inventory continues to grow.			

Refugee Protection



Note: The numbers of claims have been rounded off to the nearest hundred

2010-11 PLANNING HIGHLIGHTS

DECISION-MAKERS. At the time of the writing of this report, it is expected that the RPD will be very close to its full complement of decision-makers by the beginning of 2010-11. This represents a marked change from the previous two fiscal years, throughout which there were significant vacancies in the RPD's decision-making complement. However, active recruitment will remain a priority activity for the Board as 28 decision-makers will reach the end of their mandate during 2010-11. Any delay in the timely reappointment or replacement of decision-makers at the end of their mandates will have an impact on the Division's productivity. Moreover, with 68 percent of decision-makers in their first mandate, effective, timely and tailored training remains a priority for the IRB.

INVENTORY. There will be 63,000 refugee protection claims waiting to be heard by the beginning of 2010-11. This accumulated inventory is well beyond the Division's capacity to address within existing resource levels. For 2010-11, referrals and finalizations are expected to become fairly balanced (both at 25,000 claims), resulting in no further increase to the number of pending cases. Without additional resources, the accumulated inventory is expected to remain relatively unchanged by the end of the 2010-11 reporting period.

CASE MANAGEMENT. Case management efficiencies, including enhanced adjudicative support, continued hearing-readiness efforts, and more focused monitoring of postponements and adjournments, will allow productivity to remain high despite the fact that the majority of the decision-maker complement is relatively inexperienced.

QUALITY. During 2010-11, the RPD will continue to deliver fair and high-quality decisions and reasons. Quality improvements will come from clearly communicated performance standards and associated monitoring, appropriate use of videoconferencing and the increased use of recently implemented decision-making tools. In the year ahead, the RPD will continue to be an adaptive, integrated and flexible tribunal.

BENEFITS FOR CANADIANS

Through the work of the Refugee Protection program activity, Canada accepts only those refugee claimants who are in need of protection. Canada provides a safe haven to persons with a well-founded fear of persecution as well as to those facing a danger of torture or a risk to their life, or a risk of cruel and unusual treatment or punishment if returned to their country of origin. This contributes to a safe and secure world environment.

PROGRAM ACTIVITY 2

ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS

DESCRIPTION

The Immigration Division (ID) delivers the **Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity**. It holds hearings for foreign nationals or permanent residents who, under the provisions of the IRPA, are alleged to be inadmissible to Canada or are detained. Detainees must be seen by the ID within 48 hours after their referral, or without delay thereafter, and subsequent reviews must be conducted within specific statutory timeframes. Decision-makers must balance the right to individual liberty with the safety and security interests of Canadians.

Additional information on the ID is available at
<http://www.irb-cisr.gc.ca/eng/tribunal/idsi/pages/index.aspx>

Program Activity: ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Millions)

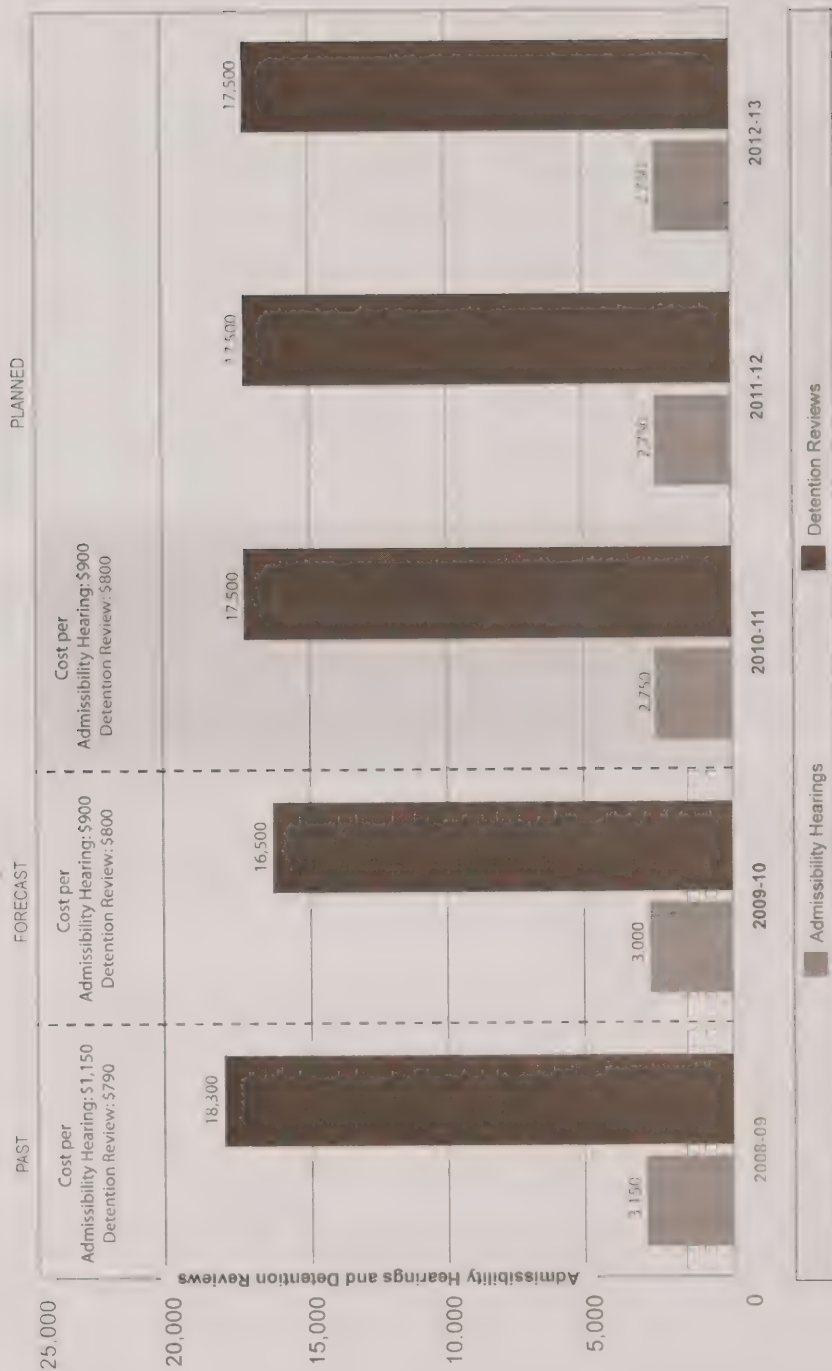
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
70	12.7	70	12.7	70	12.7

Expected Results

Quality of decisions rendered and time to render the final decision regarding admissibility hearings and detention reviews

Performance Indicators	Targets
Clarity, completeness and conciseness of IRB reasons for decisions	Target under development at the time of publishing this report.
Percentage of admissibility hearing cases concluded to referred cases	98% (Detention reviews take priority over admissibility hearings due to legislative time requirements. The number of referrals from the CBSA affects the capacity to conduct admissibility hearings.)
Percentage of concluded detention review cases within statutory timeframe	97% (Factors outside the IRB's control, such as prison lock-downs, impede the achievement of 100% compliance.)
Average cost of admissibility hearing	\$900
Average cost of detention review	\$800
Percentage of admissibility hearings concluded with a hearing within six months from referral	88% (The number of detention review referrals from the CBSA and the complexity of a growing number of cases affect the capacity to conclude admissibility hearings within the six-month target.)

Admissibility Hearings and Detention Reviews



Note: The numbers of admissibility hearings have been rounded off to the nearest fifty and the numbers of detention reviews to the nearest 100.

2010-11 PLANNING HIGHLIGHTS

SUSTAINED AND MORE COMPLEX WORKLOAD. The number of cases concluded by the ID depends largely on the number of cases referred by the CBSA. Over the past three years, referrals for admissibility hearings have increased by 27 percent while referrals for detention reviews have increased by 4 percent. In addition, a growing number of admissibility hearings involve more complex and novel issues. However, through continued efficiencies, the ID has increased its output within existing resources and has been able to conclude cases within the legislated timeframe for detention reviews.

During 2010-11, it is anticipated that the ID will continue to experience a moderate decrease in referrals for admissibility hearings while the number of detention reviews will remain high but stable. The ID will continue to prioritize detention reviews to ensure that legislative requirements and fundamental rights are respected.

EFFECTIVE CASE MANAGEMENT. In order to manage its case inventory, the ID will monitor its scheduling standards to ensure that determined productivity targets are being met. The further enhancements of effective case management practices will allow the ID to maintain reduced adjournment and postponement rates, to reduce processing times, and to increase its capacity to resolve cases in a timely fashion. A sample of decisions will also be selected for quality review; the results of this review will serve to improve and refine training programs.

More focused monitoring of efficiency standards will allow the Division to reduce the number of admissibility hearings that are pending for more than six months and finalize the vast majority of new cases within a six-month timeframe.

Through ongoing communication and effective management, the ID will foster a work environment that builds on the individual skills and talents of its people.

BENEFITS FOR CANADIANS

The ID renders decisions that maintain the security of Canadian society and uphold Canada's reputation for justice and fairness to individuals. Through its work on admissibility hearings and detention reviews, the ID contributes to the maintenance of the balance between individual rights and the safety and security of Canadians.

PROGRAM ACTIVITY 3 IMMIGRATION APPEAL

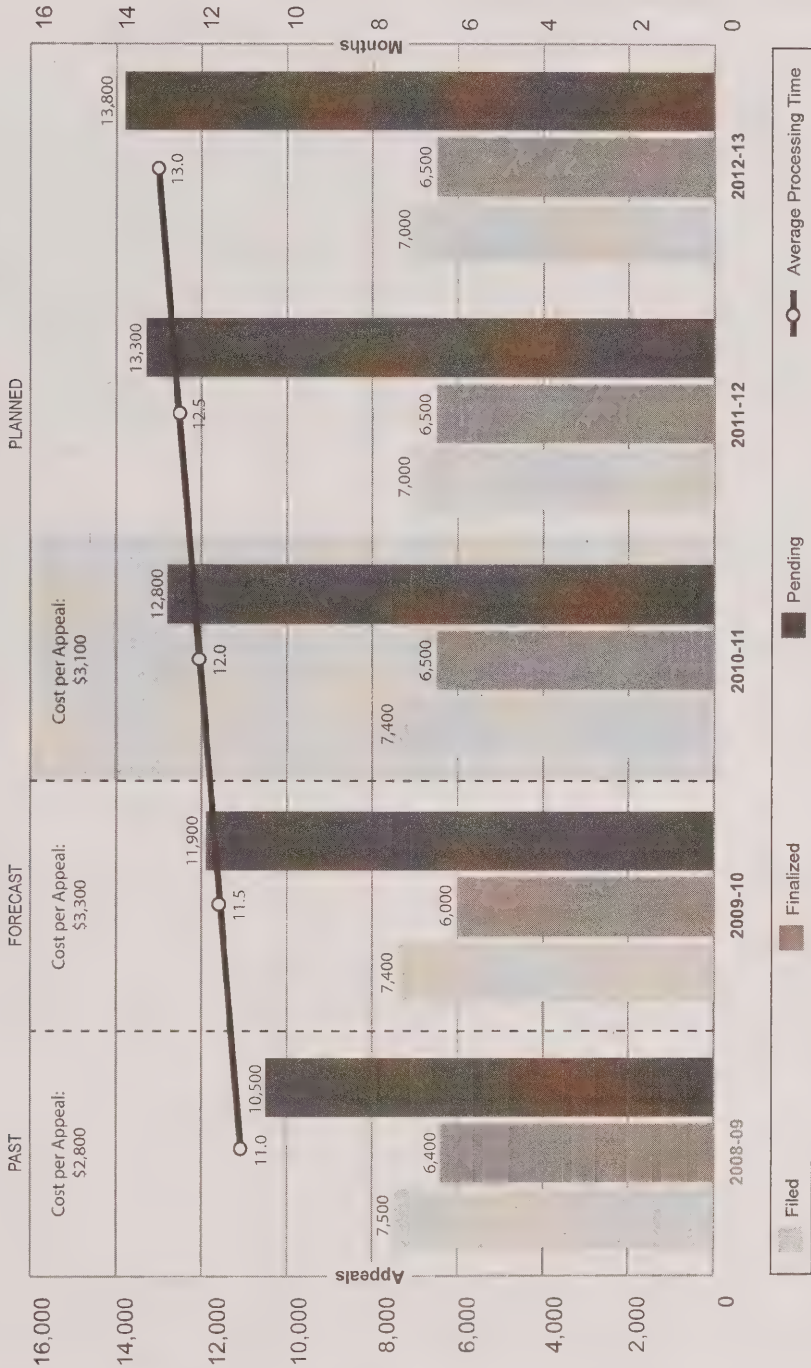
DESCRIPTION

The Immigration Appeal Division (IAD) delivers the **Immigration Appeal program activity**. It hears immigration appeals from Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused. Other key functions include hearing appeals from permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa, protected persons who have been ordered removed from Canada, and permanent residents outside Canada who are alleged to have not fulfilled their residency obligation.

Additional information on the IAD is available at
<http://www.irb-cisr.gc.ca/eng/tribunal/iadsai/pages/index.aspx>

Program Activity: IMMIGRATION APPEAL					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
120	14.6	120	14.6	120	14.6
Expected Result					
Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding immigration appeals					
Performance Indicators		Targets			
Clarity, completeness and conciseness of IRB reasons for decisions		Target under development at the time of publishing this report.			
Percentage of appeals finalized without a hearing		It is expected that 43% or more appeals will be finalized without a hearing.			
Ratio of finalized appeals to filed appeals		Approximately 7,400 appeals are expected to be filed in 2010-11. Based on the number of decision-makers available, we expect to finalize 6,500 appeals. This will result in a ratio of finalized-to-filed appeals of 88%.			
Average cost per appeal finalized		\$3,100			
Average appeal processing time		Based on the inventory, it is expected that the average processing time could increase to 12 months in 2010-11			

Immigration Appeal



Note 1: It is also forecasted that 800 removal order appeals will be stayed for a total of 6,800 appeals resolved in 2009-10

Note 2: The numbers of appeals have been rounded off to the nearest hundred

2010-11 PLANNING HIGHLIGHTS

DECISION-MAKERS. In 2010-11, the IAD expects to be close to its full complement of decision-makers. Despite the fact that the majority of IAD decision-makers will be in their first mandate, with several in their initial training period, the Division expects to achieve a high level of productivity.

INVENTORY. The IAD is forecasting an intake of 7,400 filed appeals for 2010-11. The inventory of appeals awaiting finalization will increase slightly to 12,800. The Division will continue to identify efficiencies in its procedural, adjudicative and administrative practices and, as new decision-makers become more experienced, productivity will increase.

CASE MANAGEMENT. The IAD will continue to respond in a flexible manner to match resources with regional caseloads by sharing decision-makers among regions and by conducting hearings via videoconference where appropriate. Case management strategies will focus on increasing early resolution of appeals without a hearing, enhancing hearing readiness, scheduling appeals strategically to increase efficiencies, and monitoring reasons for postponements and adjournments. The IAD remains committed to producing quality decisions that are made in a timely manner.

PORTFOLIO LINKAGES. The IAD will continue to work with the CBSA to quickly finalize appeals that the CBSA has screened for early resolution and to facilitate the hearing of appeals where the Minister's counsel has chosen to participate through written submissions only. Work undertaken with the CBSA on case management innovations will continue, as always, to respect the adjudicative independence of IAD decision-makers.

BENEFITS FOR CANADIANS

Through its sponsorship appeals work, the IAD recognizes the contributions of immigrants to the strength and vitality of Canadian society and culture, as well as the Government's commitment to family reunification. Through its work on removal order appeals, the IAD enhances public safety while ensuring that individuals' fundamental rights are respected.

PROGRAM ACTIVITY 4

INTERNAL SERVICES

DESCRIPTION

Internal Services are groups of related activities and resources required to support the needs of all three tribunal programs and other corporate obligations of the IRB. These services are: Management and Oversight; Communications; Legal; Human Resources Management; Financial Management; Information Management; Information Technology; Materiel; Acquisition; and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided to a specific program.

Program Activity: INTERNAL SERVICES					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Millions)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
270	31.9	270	31.8	270	31.8

2010-11 PLANNING HIGHLIGHTS

MANAGEMENT AND OVERSIGHT. During 2010-11, the IRB will focus on two specific areas of management and oversight: staffing of human resources and oversight of systems development:

- As a result of the Public Service Commission (PSC) audit of the IRB’s staffing activities, the Board recognizes that human resource management practices must be strengthened across the organization, particularly in the area of staffing, to ensure compliance with the *Public Service Employment Act* (PSEA), the PSC Appointment Framework and other governing authorities. This will involve a collective effort on the part of the entire management team to address the issues identified in the audit report in a rigorous, timely and transparent manner. We will also continue to develop monitoring frameworks in the areas of classification, staffing and compensation to identify and address areas for improvement.
- In October 2009, the IRB contracted with an outside firm to carry out an on-going independent review of the IRB’s System for Tracking Appeals and Refugees (STAR) Modernization Project. The purpose of the review is to confirm that the IRB has a full and complete understanding of the project parameters, how work on the project will be

undertaken, and the dependencies inherent in its successful completion. Independent reviewers from this outside firm will also serve as advisors to IRB senior management throughout 2010-11 and the life of the project.

COMMUNICATIONS. The IRB will continue to engage with key partners, national and international stakeholders, and the public through its Outreach and Communications programs and international activities. Through its work in this area, the IRB will facilitate information sharing and enhance understanding of its mandate and operations to aid in implementing its key initiatives and priorities.

LEGAL. Legal Services will focus its activities on providing training and support to the large number of newly appointed decision-makers and offering advice, including risk analysis, regarding innovative adjudicative strategies and their implementation in support of the Board's inventory management. Legal Services will also continue to provide substantial support and advice on complex cases involving classified information related to national security or criminal intelligence. With the possibility of refugee reform, Legal Services will also ensure that any proposed new aspects of operations, service delivery, policy development, corporate direction and management decisions are in compliance with all relevant legal requirements.

HUMAN RESOURCES MANAGEMENT. The IRB fosters an environment where people management is valued and recognized as a priority in achieving its strategic outcome. During 2010-11, the IRB will continue to build its capacity to fulfil its human resources needs in a timely and effective manner. The Board will continue to act on the PSC's recommendations in the 2009 audit. The IRB is committed to conducting staffing activities which respect merit as well as the core and guiding values of the public service, in accordance with the PSEA.

FINANCIAL MANAGEMENT. The IRB will focus its efforts on implementing the new suite of Treasury Board Secretariat (TBS) financial policies and directives including the *Policy on Internal Control* and its specific requirements related to financial reporting. These include impact analysis, amendments to existing internal processes and practices, development of new or amendments to existing directives and procedures, communications, and training.

INFORMATION MANAGEMENT. The information management section will finish implementing the new IRB function-based classification structure. The role of the IRB Chief Information Officer (CIO) will be defined and the internal mechanisms that will support the CIO will be instituted.

INFORMATION TECHNOLOGY. Information Technology (IT) at the IRB is shaped by new and emerging business priorities and on-going systems and infrastructure maintenance and upgrades. In 2010-11, IT efforts will focus on the successful release and implementation of the Interactive Scheduling Interface, a new scheduling tool for the RPD, and the effective and timely development of the STAR Modernization Project for the RPD and IAD.

PROCUREMENT AND ASSETS MANAGEMENT. The IRB will continue to strengthen its procurement functions through the mandatory course *Overview of Procurement* offered by the Canada School of Public Service. We will improve internal processes to further eliminate duplication of effort. In addition, we will implement new green policies and procedures to ensure effective, efficient, accountable and environmentally-responsible activities related to the life-cycle management of the IRB's assets.

INTERNAL AUDIT. In 2009-10, the IRB's internal audit structure was reorganized to conform to the Treasury Board's *Internal Audit Policy* requirements. In 2010-11, a new internal audit policy will be developed as well as a three-year risk-based audit plan that reflects the IRB's changing environment. The newly established IRB Audit Committee will continue to strengthen its capacity and provide the Chairperson with objective advice and assurance on the adequacy of IRB's control and accountability processes.

EVALUATION. The IRB is currently implementing key recommendations of a recent evaluation to improve the effectiveness and efficiency of its scheduling practices. At the same time, the IRB is laying the groundwork for its five-year departmental evaluation plan based on risk, evaluation needs and on the requirements set out by the TBS. This plan will expand the performance measurement framework to include indicators of decision-making quality and internal services.

SUPPLEMENTARY INFORMATION TABLES

All electronic supplementary information tables found in the *2010-11 Report on Plans and Priorities* is available on the TBS Web site at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

- Green Procurement
- Upcoming Internal Audits and Evaluations over the next three fiscal years

OTHER ITEMS OF INTEREST

LEGISLATION ADMINISTERED

Immigration and Refugee Protection Act (S.C. 2001, c. 27, as amended)

Immigration and Refugee Protection Regulations (SOR/2002-227, as amended)

Refugee Protection Division Rules (SOR/2002-228)

Immigration Division Rules (SOR/2002-229)

Immigration Appeal Division Rules (SOR/2002-230)

Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board of Canada) (SOR/2002-231)

IRB PROCESSES

Visit these links to find out how the IRB processes its cases:

- Refugee Protection Claim Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/rpd/rpd_e.htm
- Admissibility Hearing Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/ahp_e.htm
- Detention Review Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/dr_p_e.htm
- Sponsorship Appeal Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/sap_e.htm
- Removal Order Appeal Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/roap_e.htm
- Residency Obligation Appeal Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/resoap_e.htm

RELATED INFORMATION

UNHCR Web site: <http://www.unhcr.org/home.html>

CONTACT US

For more information, visit the IRB Web site at <http://www.irb-cisr.gc.ca> or contact the IRB Communications Directorate at 613-947-0803 or one of the IRB offices listed below.

National Headquarters

Immigration and Refugee Board of Canada
Minto Place—Canada Building
344 Slater Street, 12th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0K1
Tel: 613-995-6486 Fax: 613-943-1550

Regional Offices

Eastern Region

200 René-Lévesque Boulevard West
Guy-Favreau Complex
East Tower, Room 102
Montréal, Quebec H2Z 1X4
Tel: 514-283-7733 Fax: 514-283-0164

Central Region

74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Tel: 416-954-1000 Fax: 416-954-1165

Western Region

Library Square, Suite 1600
300 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia V6B 6C9
Tel: 604-666-5946 Fax: 604-666-3043

RENSEIGNEMENTS CONNEXES

Site Web du HCR à <http://www.unhcr.fr/cgi-bin/textis/vtx/home>

POUR COMMUNIQUER AVEC NOUS

Pour plus d'information, consultez le site Web de la CISR à <http://www.cisr-irb.gc.ca> ou communiquez avec la Direction des communications de la CISR au 613-947-0803 ou avec l'un des bureaux de la CISR ci-après.

Siège de la CISR

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
Place Minto — Édifice Canada
344, rue Slater, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K1
Téléphone : 613-995-6486
Télécopieur : 613-943-1550

Bureaux régionaux

Bureau régional de l'Est
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque Ouest
Tour Est, bureau 102
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Téléphone : 514-283-7733
Télécopieur : 514-283-0164

Bureau régional du Centre
74, rue Victoria, bureau 400
Toronto (Ontario) M5C 3C7
Téléphone : 416-954-1000
Télécopieur : 416-954-1165

Bureau régional de l'Ouest
Library Square, bureau 1600
300, rue Georgia Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C9
Téléphone : 604-666-5946
Télécopieur : 604-666-3043

LISTE DES TABLEAUX SUPPLÉMENTAIRES

La version électronique de tous les tableaux de renseignements supplémentaires qui figurent dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011* sont disponibles dans le site Web du SCT, à <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>.

- Achats écologiques
- Vérifications internes et évaluations à venir (trois prochains exercices)

AUTRES POINTS D'INTÉRÊT

DISPOSITIONS LÉGISLATIVES ET RÉGLEMENTAIRES APPLIQUÉES

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (L.C. 2001, chap. 27, version modifiée)
Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (DORS 2002-227, version modifiée)
Règles de la Section de la protection des réfugiés (DORS/2002-228)
Règles de la Section de l'immigration (DORS/2002-229)
Règles de la Section d'appel de l'immigration (DORS/2002-230)
Règles sur le serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada) (DORS/2002-231)

PROCESSUS DE LA CISR

Consultez les liens suivants pour connaître les processus de traitement des cas de la CISR :

- Processus de protection des réfugiés
http://www.cisr-irb.gc.ca/fra/brdcom/referenecs/procedures/proc_rpdsptr/Pages/rpdsptr.aspx
- Processus d'enquête
http://www.cisr-irb.gc.ca/fra/brdcom/referenecs/procedures/proc_idsp/Pages/ahp.aspx
- Processus de contrôle des motifs de détention
http://www.cisr-irb.gc.ca/fra/brdcom/referenecs/procedures/proc_idsp/Pages/drp.aspx
- Processus d'appel en matière de parrainage
http://www.cisr-irb.gc.ca/fra/brdcom/referenecs/procedures/proc_radsai/Pages/sap.aspx
- Processus d'appel d'une mesure de renvoi
http://www.cisr-irb.gc.ca/fra/brdcom/referenecs/procedures/proc_radsai/Pages/roup.aspx
- Processus d'appel sur l'obligation de résidence
http://www.cisr-irb.gc.ca/fra/brdcom/referenecs/procedures/proc_radsai/Pages/resoup.aspx

GESTION DE L'INFORMATION. La Section de la gestion de l'information terminera la mise en œuvre de la nouvelle structure de classification axée sur les fonctions à la CISR. Le rôle de dirigeant principal de l'information (DPI) de la CISR sera défini, et les mécanismes internes qui l'appuieront seront établis.

TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION. La technologie de l'information (TI) à la CISR est façonnée par de nouvelles priorités opérationnelles ainsi qu'une maintenance et des mises à niveau continues des systèmes et de l'infrastructure. En 2010-2011, les efforts de la TI porteront principalement sur le lancement et la mise en œuvre réussis de l'interface interactive de mise au rôle, nouvel outil de mise au rôle pour la SPR, ainsi que sur l'élaboration efficace et opportune du projet de modernisation du STAR pour la SPR et la SAI.

APPROVISIONNEMENT ET GESTION DES BIENS. La CISR continuera à renforcer ses fonctions d'approvisionnement par le cours obligatoire *Aperçu des acquisitions*, donné par l'École de la fonction publique du Canada. Nous améliorerons les processus internes pour éliminer encore davantage le doublement des efforts. En outre, nous mettrons en œuvre de nouvelles politiques et procédures écologiques pour veiller à ce que les activités liées à la gestion du cycle de vie des biens de la CISR soient efficaces, efficientes et respectueuses de l'environnement.

VÉRIFICATION INTERNE. En 2009-2010, la structure de vérification interne de la CISR a été réorganisée pour répondre aux exigences de la *Politique sur la vérification interne* du Conseil du Trésor. En 2010-2011, une nouvelle politique de vérification interne sera élaborée, ainsi qu'un plan de vérification triennal fondé sur les risques qui reflète l'environnement changeant de la CISR. Le tout nouveau Comité de vérification de la CISR continuera à renforcer sa capacité et à fournir au président des conseils objectifs et l'assurance que les processus de contrôle et de responsabilisation de la Commission sont adéquats.

ÉVALUATION. La CISR met actuellement en œuvre les recommandations clés d'une évaluation récente visant à améliorer l'efficacité et l'efficience de ses pratiques de mise au rôle. Parallèlement, la CISR jette les bases de son plan d'évaluation organisationnel quinquennal fondé sur les risques, les besoins d'évaluation et les exigences fixées par le SCT. Ce plan élargira le cadre de mesure du rendement pour y intégrer les indicateurs de la qualité du processus décisionnel et des services internes.

■ En octobre 2009, la CISR a retenu les services d'une entreprise externe pour que celle-ci procède à un examen continu indépendant du projet de modernisation du Système de suivi des appels et des revendications (STAR) de la CISR. Cet examen vise à confirmer que la CISR comprend tout à fait les orientations du projet, la façon dont le projet sera entrepris et les dépendances inhérentes à sa réussite. Les examinateurs indépendants de cette entreprise externe agiront également à titre de conseillers auprès de la haute direction de la CISR tout au long de 2010-2011 et de la durée du projet.

COMMUNICATIONS. La CISR continuera de collaborer avec les partenaires clés, les intervenants nationaux et internationaux et le public au moyen de ses programmes de diffusion externe et de communication et d'activités internationales. Par son travail dans ce domaine, la CISR facilitera la transmission d'information et fera mieux comprendre son mandat et ses activités, ce qui l'aidera à mettre en œuvre ses initiatives et priorités clés.

SERVICES JURIDIQUES. Les Services juridiques concentreront leurs activités sur la prestation de formation et de soutien au grand nombre de nouveaux décideurs et ils offriront des conseils, y compris une analyse des risques, sur des stratégies décisionnelles novatrices et leur mise en œuvre à l'appui de la gestion du nombre de cas en instance de la Commission. De plus, les Services juridiques continueront à donner un appui et des conseils importants quant aux cas complexes qui concernent des renseignements classifiés sur la sécurité nationale ou des renseignements en matière de criminalité. Compte tenu de la possibilité d'une réforme du système de protection des réfugiés, les Services juridiques veilleront également à ce que tous les nouveaux aspects proposés touchant les opérations, la prestation de services, l'élaboration de politiques, l'orientation organisationnelle et les décisions de la direction respectent toutes les exigences juridiques pertinentes.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES. La CISR favorise un milieu où la gestion des ressources humaines est valorisée et reconnue comme prioritaire en vue d'atteindre son résultat stratégique. En 2010-2011, la CISR continuera à renforcer sa capacité de combler ses besoins en ressources humaines de manière efficace et opportune. La Commission continuera à donner suite aux recommandations formulées par la CFP dans le cadre de sa vérification de 2009. La CISR s'est engagée à exercer ses activités de dotation dans le respect du mérite ainsi que des valeurs fondamentales et directrices de la fonction publique, conformément à la LEFP.

GESTION FINANCIÈRE. La CISR concentrera ses efforts sur la mise en œuvre de la nouvelle série de politiques et de directives financières du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), dont la *Politique sur le contrôle interne* et ses exigences précises sur les rapports financiers. Cela comprend une analyse des répercussions, des modifications aux pratiques et aux processus internes existants, l'élaboration de nouvelles directives et procédures ou des modifications à celles qui existent, des communications et de la formation.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 4 SERVICES INTERNES

Les **services internes** sont les groupes d'activités et de ressources connexes nécessaires pour appuyer les besoins des trois programmes du tribunal et remplir les autres obligations organisationnelles de la CISR. Ces services sont : gestion et surveillance, communications, services juridiques, gestion des ressources humaines, gestion financière, gestion de l'information, technologie de l'information, matériel, approvisionnement et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources qui s'appliquent à l'ensemble de l'organisation et non celles fournies expressément à un programme précis.

DESCRIPTION

Activité de programme : SERVICES INTERNES			
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)			
2010-2011	2011-2012	2012-2013	
ETP	Dépenses	ETP	Dépenses
31,9	prévues	270	prévues
			31,8
			270
			prévues
			31,8

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2010-2011

GESTION ET SURVEILLANCE. En 2010-2011, la CISR se concentrera sur deux domaines précis de la gestion et surveillance, soit la dotation en ressources humaines et la surveillance du développement de systèmes :

- À la suite d'une vérification de la Commission de la fonction publique (CFP) portant sur les activités de dotation de la CISR, la Commission reconnaît que les pratiques de gestion des ressources humaines doivent être renforcées dans l'ensemble de l'organisation, particulièrement dans le domaine de la dotation, pour assurer la conformité avec la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* (LEFP), le Cadre de nomination de la CFP et d'autres autorisations en vigueur. Toute l'équipe de gestion devra faire un effort collectif pour donner suite aux questions soulevées dans le rapport de vérification de façon rigoureuse, opportune et transparente. Nous continuerons également d'élaborer des cadres de surveillance dans les domaines de la classification, de la dotation et de la rémunération pour déterminer les points à améliorer et y donner suite.

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2010-2011

DÉCIDEURS. En 2010-2011, la SAI s'attend à ce que son effectif de décideurs soit presque complet. Malgré le fait que la majorité des décideurs de la SAI en seront à leur premier mandat et que plusieurs d'entre eux suivront leur formation de base, la Section prévoit atteindre un niveau élevé de productivité.

NOMBRE DE CAS EN INSTANCE. La SAI prévoit que le nombre d'appels interjetés s'établira à 7 400 pour 2010-2011. Le nombre d'appels en instance augmentera légèrement pour s'établir à 12 800. La Section continuera de rechercher des gains d'efficacité dans ses pratiques procédurales, tant décisionnelles qu'administratives, et, à mesure que les nouveaux décideurs acquerront de l'expérience, la productivité s'accroîtra.

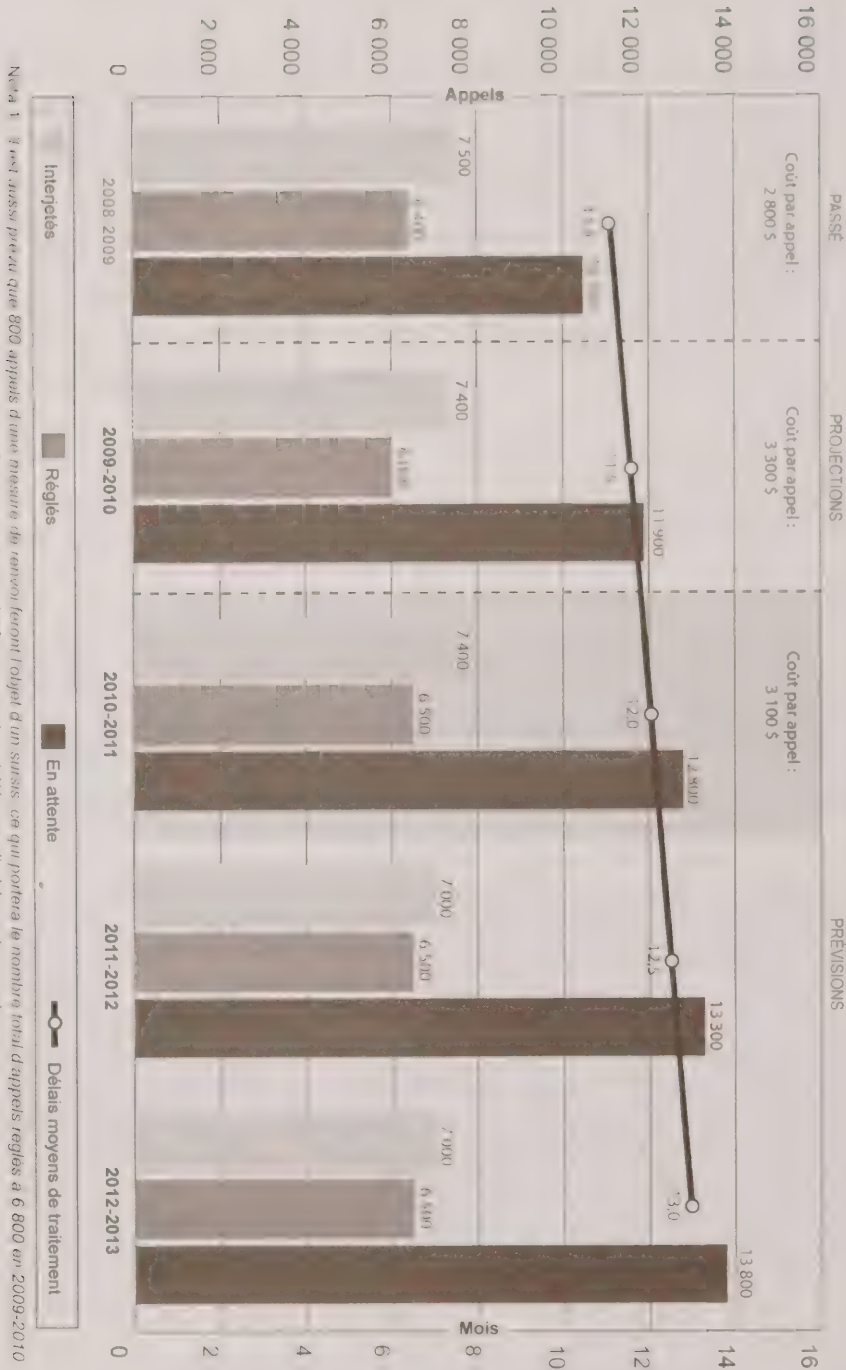
GESTION DES CAS. La SAI continuera à faire preuve de souplesse afin d'apparier les ressources avec les charges de travail des bureaux régionaux au moyen d'un partage des décideurs d'un bureau régional à un autre et par la tenue d'audiences par vidéoconférence, au besoin. Les stratégies de gestion des cas seront principalement axées sur le règlement rapide des appels sans audience, l'amélioration de la préparation aux audiences, la mise au rôle stratégique des appels pour réaliser davantage de gains d'efficacité ainsi que le suivi des motifs pour les remises et les ajournements. La SAI reste déterminée à rendre des décisions de qualité en temps opportun.

LIENS AVEC LES PARTENAIRES DU PORTEFEUILLE. La SAI continuera à collaborer avec l'ASFC pour régler rapidement les appels qui ont été orientés par l'ASFC, après un examen initial, vers le processus de règlement rapide, et pour faciliter l'instruction des appels pour lesquels le conseil du ministre a choisi de participer uniquement au moyen d'observations écrites. Le travail entrepris avec l'ASFC au sujet des innovations en matière de gestion des cas continuera, comme toujours, à respecter l'indépendance décisionnelle des décideurs de la SAI.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

Grâce au travail lié aux appels en matière de parrainage, la SAI reconnaît la contribution des immigrants à la force et à la vitalité de la société et de la culture canadiennes, ainsi que l'engagement du gouvernement en faveur de la réunification des familles. Grâce au travail lié aux appels d'une mesure de renvoi, la SAI renforce la sécurité publique tout en veillant à ce que les droits fondamentaux des personnes soient respectés.

Appels en matière d'immigration



Nota 1 : Il est aussi prévu que 800 appels d'une mesure de renvoi feront l'objet d'un sursis, ce qui portera le nombre total d'appels réglés à 6 800 en 2009-2010.

Nota 2 : Les nombres relatifs aux appels ont été arrondis à la centaine près.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 3 APPELS EN MATIÈRE D'IMMIGRATION

DESCRIPTION
<p>La Section d'appel de l'immigration (SAI) exerce l'activité de programme Appels en matière d'immigration. Elle instruit les appels en matière d'immigration interjetés par des citoyens canadiens ou des résidents permanents dont la demande de parrainage d'un parent proche au Canada a été refusée. D'autres fonctions clés comprennent l'instruction des appels de résidents permanents, d'étrangers titulaires d'un visa de résident permanent, de personnes protégées frappées d'une mesure de renvoi du Canada et de résidents permanents hors du Canada qui n'ont pas rempli l'obligation de résidence.</p> <p>On peut obtenir d'autres renseignements sur la SAI à : http://www.cisr-irb.gc.ca/tra/tribunal/ladsai/pages/index.aspx.</p>

Activité de programme : APPELS EN MATIÈRE D'IMMIGRATION					
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	120	14,6	120	14,6
ETP	Dépenses prévues	120	14,6	120	14,6
Indicateurs de rendement					
Objectifs					
<p>Motifs de décision de la CISR clairs. Objectif en cours d'élaboration au moment de la publication du présent rapport.</p> <p>Pourcentage d'appels réglés sans audience</p> <p>Ratio d'appels réglés par rapport aux appels interjetés</p> <p>Coût moyen par appel réglé</p> <p>Délai moyen de traitement</p>					
<p>Il est prévu qu'environ 7 400 appels seront interjetés en 2010-2011. Selon le nombre de décideurs disponibles, nous prévoyons régler 6 500 appels. Cela se traduira par un ratio d'appels réglés par rapport aux appels interjetés de 88 %.</p> <p>3 100 \$</p> <p>Selon le nombre de cas en instance, il est prévu que le délai moyen de traitement pourrait s'établir à 12 mois en 2010-2011.</p>					

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2010-2011

CHARGE DE TRAVAIL CONTINUE ET PLUS COMPLEXE. Le nombre de cas terminés par la SI est grandement fonction du nombre de cas que lui délègue l'ASFC. Au cours des trois dernières années, le nombre d'enquêtes déferées a augmenté de 27 p. 100, et celui des contrôles des motifs de détention, de 4 p. 100. De plus, un nombre croissant d'enquêtes font intervenir des questions nouvelles et plus complexes. Toutefois, grâce à des gains d'efficacité constants, la SI a réglé davantage de cas à l'aide des ressources existantes et a pu terminer les contrôles des motifs de détention dans les délais prévus par la loi.

En 2010-2011, la SI devrait continuer à connaître une réduction modérée du nombre d'enquêtes déferées, tandis que le nombre de contrôles des motifs de détention demeurera élevé, mais stable. La SI continuera à accorder la priorité aux contrôles des motifs de détention pour respecter les exigences prévues par la loi ainsi que les droits fondamentaux.

GESTION DES CAS EFFICACE. Pour gérer son nombre de cas en instance, la SI surveillera ses normes de mise au rôle pour assurer le respect des objectifs de productivité fixés. D'autres améliorations aux pratiques de gestion des cas, afin de les rendre plus efficaces, se traduiront pour la SI par une diminution continue des taux de remises et d'ajournelements, une réduction des délais de traitement et le renforcement de la capacité de règlement des cas en temps opportun. Un échantillon de décisions sera également choisi en vue d'un examen de la qualité; les résultats de cet examen serviront à améliorer et à perfectionner les programmes de formation.

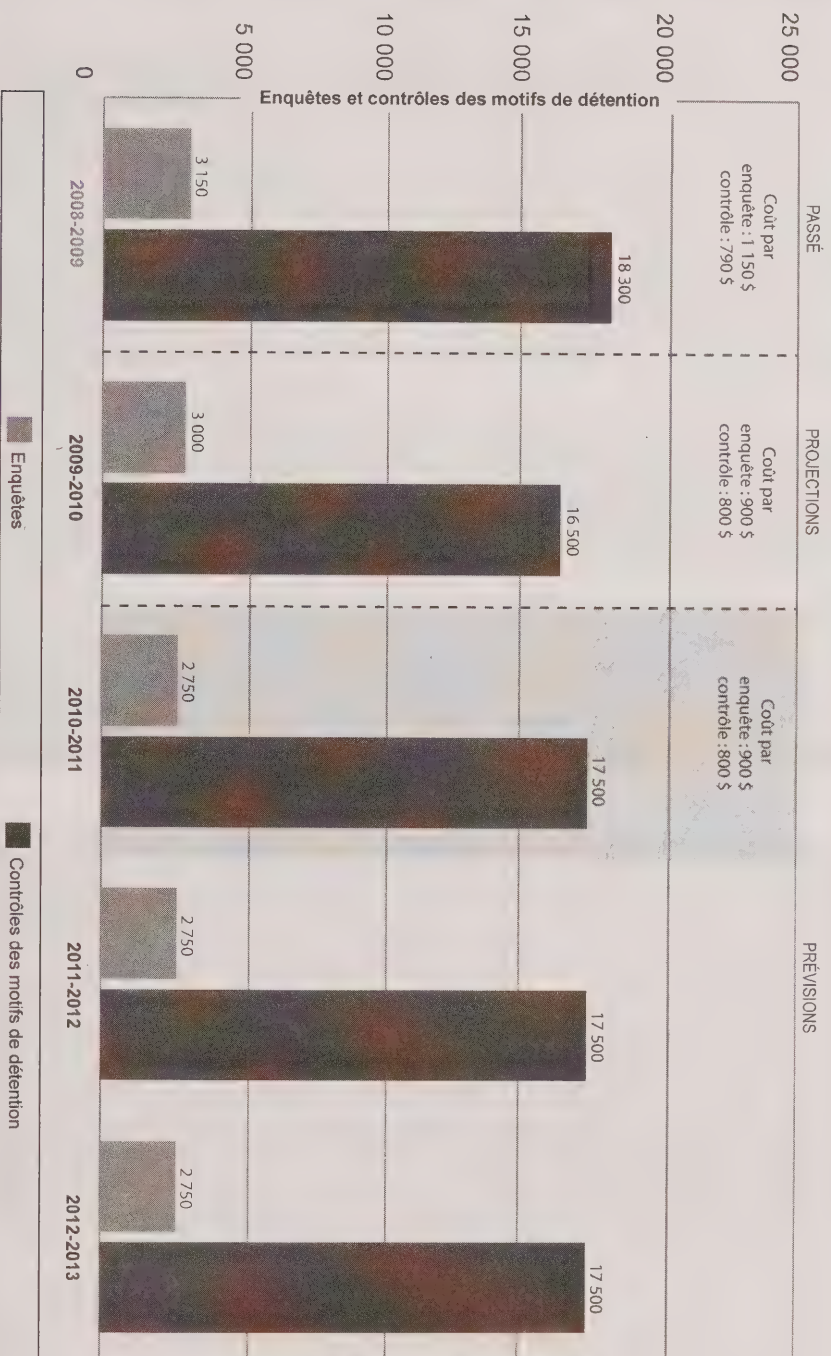
Un suivi mieux ciblé des normes d'efficacité permettra à la Section de réduire le nombre d'enquêtes en instance pendant plus de six mois et de régler la grande majorité des nouveaux cas dans un délai de six mois.

Grâce à une communication suivie et à une gestion efficace, la SI favorisera un milieu de travail qui s'appuie sur les compétences et les talents de ses employés.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

La SI rend des décisions qui préservent la sécurité de la société canadienne et l'ont honneur à la réputation du Canada en matière de justice et d'équité pour les personnes. Grâce au travail de l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention, la SI contribue à assurer un équilibre entre les droits de la personne et la sécurité des Canadiens.

Enquêtes et contrôles des motifs de détention



Nota : Les nombres relatifs aux enquêtes ont été arrondis à la cinquantaine près, et les nombres relatifs aux contrôles des motifs de détention, à la centaine près.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 2 ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION

DESCRIPTION

La Section de l'immigration (SI) exerce l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention. Elle tient des enquêtes sur les étrangers ou les résidents permanents qui, en vertu des dispositions de la LIPR, seraient interdits de territoire au Canada ou qui sont détenus. Les détenus doivent être vus par la SI dans les 48 heures suivant le renvoi de leur cas à la CISR, et les contrôles suivants doivent être effectués dans des délais précis prévus par la loi. Les décideurs doivent trouver un juste équilibre entre le droit à la liberté individuelle et le droit à la sécurité des Canadiens.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires sur la SI à : <http://www.cisr-irb.gc.ca/tra/tbunual/lids/pages/index.aspx>.

Activité de programme : ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION				
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)				
2010-2011	2011-2012	2012-2013		
ETP	ETP	ETP	Dépenses prévues	Dépenses prévues
70	12,7	70	12,7	12,7
Résultat attendu				
Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun en ce qui concerne les enquêtes et les contrôles des motifs de détention				
Indicateurs de rendement				
Objectifs				

Motifs de décision de la CISR clairs, rapport, complet et concis	
Pourcentage des enquêtes terminées par rapport aux cas	98 % (Les contrôles des motifs de détention sont prioritaires par rapport aux enquêtes en raison des délais prévus par la loi. Le nombre de cas déferés par l'ASFC influe sur la capacité de tenir des enquêtes.)
Pourcentage des contrôles des motifs de détention effectués dans les délais prévus par la loi	97 % (Des facteurs indépendants de la volonté de la CISR, comme l'isolement cellulaire des détenus, empêchent l'atteinte d'un taux de conformité de 100 %.)
Coût moyen par enquête	900 \$
Coût moyen par contrôle des motifs de détention	800 \$
Pourcentage des enquêtes terminées avec audience dans les six mois suivant le renvoi	88 % (Le nombre de contrôles des motifs de détention déferés par l'ASFC et la complexité d'un nombre croissant de cas influent sur la capacité de terminer les enquêtes dans le délai visé de six mois.)

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2010-2011

DÉCIDEURS. Au moment de la rédaction du présent rapport, il est prévu que l'effectif de décideurs de la SPR sera presque complet d'ici le début de 2010-2011. Il s'agit d'un net changement comparativement aux deux exercices précédents, marqués par un nombre élevé de postes vacants dans l'effectif de décideurs de la SPR. Le recrutement actif demeurera cependant une priorité pour la Commission, le mandat de 28 décideurs expirant au cours de 2010-2011. Tout retard dans le renouvellement ou le remplacement opportun de décideurs à la fin de leur mandat influera sur la productivité de la Section. En outre, comme 68 p. 100 des décideurs en sont à leur premier mandat, une formation efficace, opportune et personnalisée demeure une priorité pour la CISR.

NOMBRE DE CAS EN INSTANCE. Il y aura 63 000 demandes d'asile en instance au début de 2010-2011, ce qui est bien au-delà de la capacité de la Section de les traiter à l'aide des ressources actuelles. En 2010-2011, nous prévoyons atteindre un pourcentage plutôt équilibré de cas réglés comparativement aux cas déferés (25 000 contre 25 000), ce qui n'entraînerait aucune autre augmentation du nombre de cas en instance. Sans ressources supplémentaires, le nombre de cas en instance demeurerait relativement le même d'ici la fin de la période de référence 2010-2011.

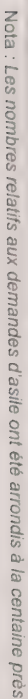
GESTION DES CAS. Les gains d'efficacité en matière de gestion des cas, dont l'amélioration du soutien décisionnel et les efforts soutenus de préparation aux audiences, ainsi qu'un suivi plus ciblé des remises et des ajournements favoriseront le maintien d'une productivité élevée malgré la relative inexpérience de la majorité des décideurs.

QUALITÉ. En 2010-2011, la SPR continuera à rendre des décisions et des motifs équitables et de grande qualité. Les améliorations de la qualité découleront de la communication claire et de normes de rendement et d'un suivi connexe, du recours approprié à la vidéoc conférence et de l'utilisation accrue d'outils décisionnels récemment mis en œuvre. Dans l'année à venir, la SPR continuera d'être un tribunal intégré, flexible et capable de s'adapter.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

Grâce au travail de l'activité de programme Protection des réfugiés, le Canada n'accepte que les demandeurs d'asile à protéger et offre l'asile aux personnes qui craignent avec raison d'être persécutées ainsi qu'à celles qui sont exposées à une menace à leur vie, au risque de torture ou au risque de traitements ou peines cruels et inusités si elles étaient renvoyées dans leur pays d'origine. Cela contribue à un monde sécuritaire et sécurisé.

15 SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME



ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1 PROTECTION DES RÉFUGIÉS

DESCRIPTION

La Section de la protection des réfugiés (SPR) exerce l'activité de programme **Protection des réfugiés** de la CISR. Elle tranche les demandes d'asile présentées au Canada. Le traitement des demandes d'asile est la principale priorité des activités et des ressources de la CISR. Par le travail de la SPR, le Canada remplit ses obligations à titre de signataire de plusieurs conventions internationales des droits de la personne.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires sur la SPR à : <http://www.cisr-irb.gc.ca/tra/tribunal/rpdspr/pages/index.aspx>.

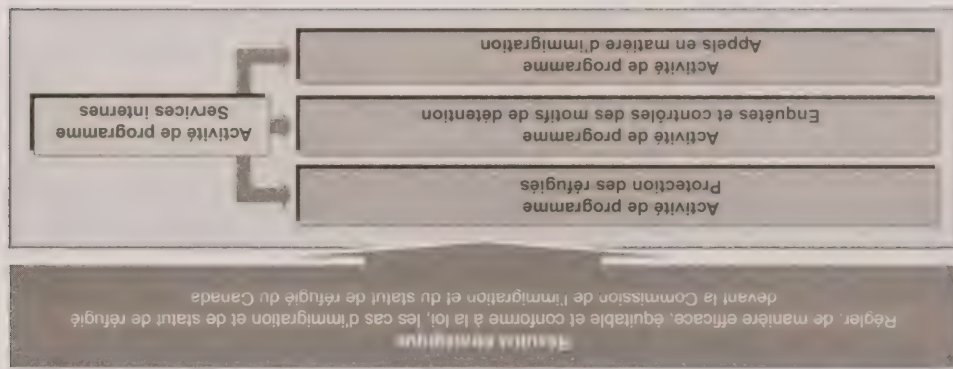
Activité de programme : PROTECTION DES RÉFUGIÉS				
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)				
2010-2011	2011-2012	2012-2013		
ETP	ETP	ETP	Dépenses prévues	Dépenses prévues
665	565	565	57,9	57,8
Résultat attendu				
Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun un ne qui concerne les demandes d'asile présentées au Canada				
Indicateurs de rendement		Objectifs		
Mots de décision de la CISR clairs, complets et concis		Objectif en cours d'élaboration au moment de la publication du présent rapport.		
Pourcentage de cas réglés sans audience		Il est prévu que 6 % à 8 % des cas répondront aux critères de règlement sans audience et seront traités suivant des processus plus rapides.		
Pourcentage de cas réglés comparativement aux cas déferés		La CISR s'attend à recevoir quelque 25 000 demandes d'asile en 2010-2011. Parce que l'on suppose que la SPR disposera de son effectif financé de décideurs pendant l'exercice, la CISR prévoit régler 25 000 demandes d'asile. Cela se traduira par un pourcentage de cas réglés par rapport aux cas déferés de 100 %.		
Coût moyen par demande d'asile réglée		3 200 \$		
Délai moyen de traitement		Le délai moyen de traitement (du cas déferé au règlement de l'affaire) pourrait s'élever à 20,5 mois, étant donné la croissance continue de l'antériorité des cas en instance.		

SECTION II ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

La présente section fournit de l'information détaillée sur les plans et les résultats attendus ainsi que les ressources humaines et financières pour les quatre activités de programme de la CISR.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Comme il est mentionné à la Section I, d'après le mandat qui lui est confié par la loi et d'après son AAP approuvée, la CISR a un seul résultat stratégique et trois activités de programme englobant la responsabilité de toutes les décisions et de tous les cas réglés du tribunal. Ces activités sont appuyées par les services internes, soit la quatrième activité de programme.

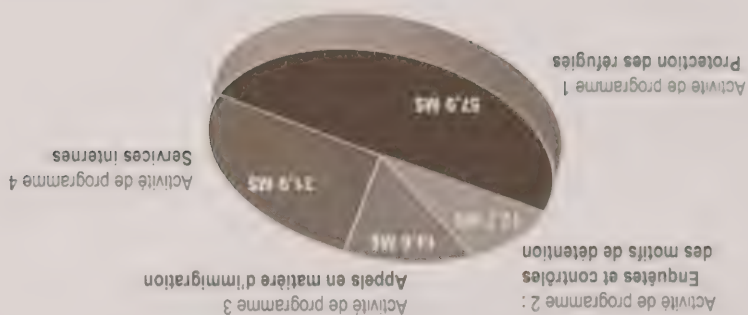


Les activités de programme de la CISR sont conçues pour appuyer l'atteinte du résultat stratégique. Les pages suivantes décrivent plus en détail ces activités de programme, dont les résultats attendus, les indicateurs de rendement et les objectifs ainsi que les ressources consacrées à chacune des quatre activités.

POSTES VOTÉS ET LÉGISLATIFS

Postes votés et législatifs 2010-2011			
Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses (en millions de dollars)*
10	Dépenses liées au programme	100,8	104,0
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,6	13,1
Total		113,4	117,1

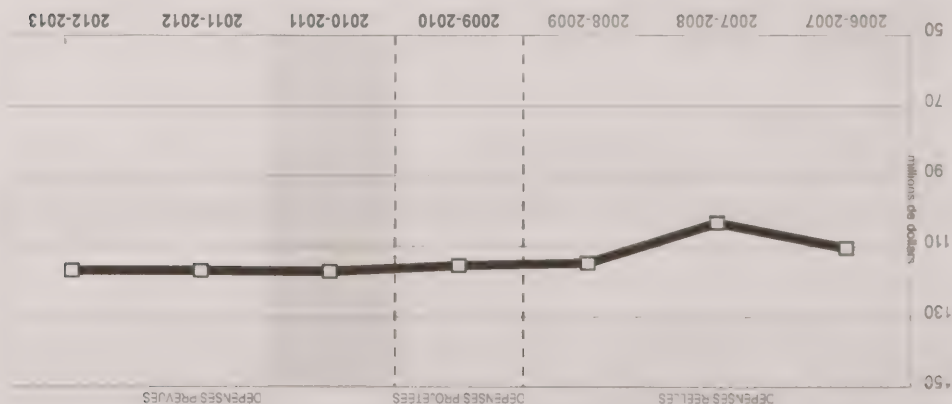
* Les dépenses prévues sont fondées sur la présentation du Budget des dépenses de la CISR et ne comprennent pas les possibles réductions ou réinvestissements découlant de l'examen stratégique, qui sera terminé après la date de remise du présent rapport.



AFFECTATION DE FONDS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Les dépenses réelles moins élevées en 2007-2008 étaient essentiellement attribuables aux retards dans les nominations et les renouvellements de mandat des décideurs nommés par décret et aux postes vacants de fonctionnaires. Par conséquent, moins de décisions ont été rendues et traduites par rapport à ce qui avait été prévu.

Les dépenses prévues pour 2010-2011 et les années ultérieures devraient demeurer stables; cependant, elles ne rendent pas compte des réductions ou des réinvestissements potentiels qui pourraient résulter de l'examen stratégique, qui ne sera approuvé qu'après la préparation du présent rapport.

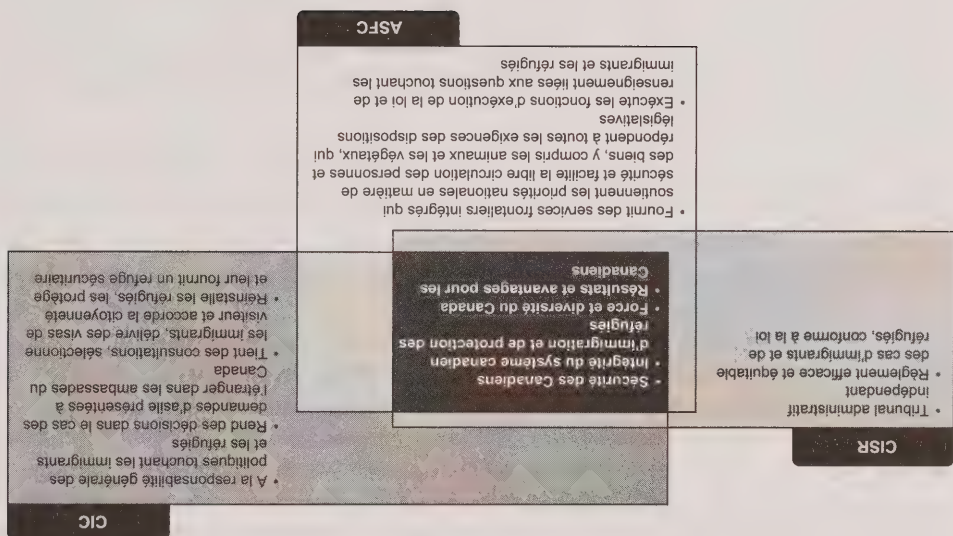


TENDANCE AU CHAPITRE DES DÉPENSES — 2006-2007 à 2012-2013

PROFIL DES DÉPENSES

POSSIBILITÉS

PORTEFEUILLE ET INTERVENANTS. À titre de partenaires du portefeuille de l'immigration et de la protection des réfugiés, la CISR, CIC et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) collaboreront pour les questions opérationnelles, dans le respect de leurs mandats respectifs et distincts ainsi que de l'indépendance institutionnelle et décisionnelle de la CISR. Les organismes du portefeuille sont assujettis à un protocole d'entente trilatéral, qui fournit un cadre dans lequel les priorités organisationnelles sont discutées, et l'information est transmise au besoin. Cette approche de collaboration permet d'améliorer la communication et la coordination opérationnelle. Le diagramme ci-dessous indique les fonctions et les rôles distincts des organismes du portefeuille ainsi que les objectifs généraux qu'ils ont en commun. En 2010-2011, la CISR continuera de collaborer avec les partenaires du portefeuille et les intervenants afin d'assurer la mise en œuvre efficace de ses priorités et de ses initiatives clés.



NOMBRE DE CAS EN INSTANCE. Il y aura environ 63 000 demandes d'asile et 11 900 appels en matière d'immigration en instance au début de la période de référence 2010-2011. Ce nombre de cas en instance s'est accru progressivement au cours des trois dernières années et découle essentiellement de deux facteurs externes indépendants de la volonté de la CISR : une hausse du nombre de demandes d'asile détérées et d'appels en matière d'immigration interjetés ainsi que le manque de décideurs nommés par décret de la CISR. Même si la CISR continuera de mettre en œuvre des stratégies novatrices pour accroître sa productivité, ces possibilités deviennent de plus en plus limitées. Il faut apporter des changements aux niveaux de ressources pour réduire considérablement le nombre de cas en instance à la SPR ou le ramener à des niveaux opérationnels normaux.

EXAMEN STRATÉGIQUE. Sur un cycle de quatre ans, le gouvernement procède à un examen des dépenses liées aux programmes des ministères et des organismes en vue de déterminer quel financement de programmes moins importants pourrait être réaffecté à des priorités gouvernementales plus grandes. La CISR a commencé le cycle en 2009-2010 et, comme l'exige le processus d'examen, a cerné les 5 p. 100 de son budget qui pourraient être réaffectés à d'autres priorités gouvernementales et a également déterminé les domaines prioritaires en vue d'éventuels réinvestissements à la CISR. Les décisions du gouvernement quant à cet examen pourraient influencer sur le budget de la CISR pendant trois ans, à compter de 2010-2011. Cependant, les résultats ne seront connus qu'après la date de remise du présent rapport. C'est pourquoi les données financières exposées dans le présent rapport sont fondées sur la présentation de la CISR du Budget principal des dépenses et ne comprennent pas les possibles réductions ou réinvestissements découlant de l'examen stratégique. L'examen peut se traduire pour la CISR par des réductions budgétaires pouvant aller jusqu'à 5 p. 100 ou des augmentations à la suite de décisions du gouvernement quant à des réinvestissements prioritaires, ou une combinaison des deux. La CISR modifiera son plan d'activités au début de 2010-2011, une fois que les résultats de l'examen seront annoncés.

RÉFORME DU CADRE DE PROTECTION DES RÉFUGIÉS. Au moment de la publication du présent rapport, le gouvernement a affirmé son intention de réformer le système de protection des réfugiés. Les modifications législatives à cet égard pourraient influencer sur le contexte opérationnel de la CISR et avoir une incidence supplémentaire sur ses processus et les réaffectations internes de ses ressources. Lorsque la réforme du système de protection des réfugiés sera présentée au Parlement, la CISR évaluera attentivement l'incidence des mesures proposées et élaborera un plan détaillé de mise en œuvre. Le calendrier de mise en œuvre dépendra du processus législatif, de la sanction royale et des décisions relatives au financement.

NOMINATION DE DÉCIDEURS. Pour régler les demandes d'asile déferées et les appels en matière d'immigration interdites, la CISR dépend de décideurs nommés par décret à la suite d'un processus de sélection rigoureux fondé sur le mérite. Selon le rapport *Le Point, Rapport de la vérificatrice générale du Canada de 2009*, au cours d'une série de transitions au gouvernement entre 2004 et 2008, les nominations et les renouvellements de mandat des décideurs nommés par décret à la Commission n'ont pas suivi le rythme des départs dus à l'expiration des mandats et aux démissions, ce qui a eu une incidence importante sur la capacité de la CISR à traiter les cas en temps opportun. Cette situation a été largement corrigée en décembre 2009 par une augmentation de nominations et de renouvellements de mandat de décideurs nommés par décret. Au cours de 2009, il y a eu 60 nominations et 23 renouvellements de mandat. Les effectifs de la SPR et de la SAI devraient être presque complets d'ici le début de 2010-2011. Même si les deux sections auront un grand nombre de nouveaux décideurs, la CISR prévoit régler 25 000 demandes d'asile et 6 500 appels en matière d'immigration pendant la période de référence, grâce à une amélioration de la formation et à des gains récents de productivité.

DÉFIS

TENDANCE CROISSANTE EN MATIÈRE DE PARRAINAGE AU TITRE DE LA CATÉGORIE DU REGROUPEMENT FAMILIAL. Le nombre d'immigrants au Canada devrait se situer entre 7 et 9,3 millions d'ici 2017. C'est dans ce contexte et conformément à l'objectif du gouvernement de promouvoir la réunification des familles que le nombre de demandes de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial augmente. Compte tenu de cette augmentation, il est prévu que la CISR continue à recevoir un nombre élevé d'appels en matière de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial.

Malgré les prévisions du HCR, le rythme auquel les nombreuses demandes d'asile ont été déferées à la CISR a été ralenti, après l'imposition par le gouvernement d'un visa pour les citoyens du Mexique et de la République tchèque qui souhaitent se rendre au Canada. Cette mesure est entrée en vigueur à la mi-juillet 2009 et a eu une incidence directe sur le nombre de demandes d'asile déferées par les citoyens de ces deux importants pays sources. La CISR prévoit que, en janvier 2010, le nombre de demandes d'asile déferées passera de 30 000 en 2009-2010 à 25 000 en 2010-2011, ce qui représente une baisse de 15 p. 100.

Le Canada s'est classé au troisième rang, derrière les États-Unis et la France, des pays qui ont reçu le plus de demandes d'asile parmi les 44 pays étudiés, avec 18 700 nouvelles demandes d'asile au premier semestre de 2009. Cette hausse de 11 p. 100 par rapport au second semestre de 2008 (16 800 demandes d'asile) peut être largement attribuable au fait que plus de Tchèques et de Hongrois demandent l'asile au Canada.

PRIORITÉS STRATÉGIQUES DE LA CISR

Les deux priorités stratégiques de la CISR pour 2010-2011 sont résumées dans le tableau ci-dessous. Ces priorités, qui appuient le même résultat stratégique, découlent des priorités des années précédentes. En 2010-2011, nos efforts continueront de porter sur l'amélioration des pratiques de la CISR et l'obtention de résultats encore meilleurs pour les Canadiens.

Priorités stratégiques pour 2010-2011		
Priorités	Type	Description
Continuer de maximiser le nombre de cas réglés tout en assurant la qualité et l'équité	Opérationnelle	La CISR continuera à évaluer les candidats qualifiés et à les recommander au ministre en vue d'une nomination afin de maintenir un effectif complet de décideurs nommés par décret. Les programmes d'apprentissage et de formation seront améliorés. La CISR continuera d'élaborer des options pour éliminer le nombre de cas en instance et de s'efforcer d'obtenir les ressources nécessaires à la mise en œuvre de stratégies de réduction de l'arrière. De plus, la CISR mettra en œuvre et surveillera des normes d'évaluation de la qualité pour le processus et le soutien décisionnels
Continuer de favoriser une organisation intégrée, flexible et capable de s'adapter qui attache de l'importance à ses gens	Gestion	La CISR continuera de veiller à rendre, de façon cohérente, une justice administrative de grande qualité dans un contexte changeant. En 2010-2011, la CISR devra s'adapter aux changements découlant de l'examen stratégique et de la possibilité de réforme du système de protection des réfugiés. La Commission intégrera d'avantage ses activités. L'accent sera également mis sur les pratiques de gestion des ressources humaines.

ANALYSE DES RISQUES

CONTEXTE OPÉRATIONNEL

La CISR s'acquitte de son mandat dans un milieu complexe et en constante évolution. Des facteurs nationaux et internationaux influent sur son contexte opérationnel. Des conflits et la situation dans les pays étrangers peuvent entraîner des mouvements de réfugiés, ce qui se répercute sur le nombre de demandes d'asile présentées au pays. De même, les changements dans les tendances migratoires internationales et ceux apportés aux politiques nationales d'autres pays d'accueil influent sur le nombre de personnes qui cherchent à entrer au Canada.

POPULATIONS DE RÉFUGIÉS. Selon le rapport intitulé *Niveaux et tendances de l'asile dans les pays industrialisés, premier semestre de 2009*, du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), le nombre de demandes d'asile présentées dans les 44 principaux pays industrialisés a suivi la tendance à la hausse observée au cours des deux dernières années. Pres de 185 500 demandes d'asile ont été présentées au cours des six premiers mois de 2009, ce qui représente une hausse de 10 p. 100 comparativement à la même période en 2008. Si les récentes tendances se maintiennent, dont un nombre de demandes d'asile toujours plus important dans le second semestre de l'année, le HCR prévoit que le nombre de demandes d'asile présentes dans les 44 pays étudiés pourrait s'élever à 400 000 en 2009.

SOMMAIRE DE LA PLANIFICATION

RESSOURCES FINANCIÈRES ET HUMAINES

RESSOURCES FINANCIÈRES (en millions de dollars)			
2010-2011	2011-2012	2012-2013	
117,1	116,9		
RESSOURCES HUMAINES (équivalents temps plein [ETP])			
2010-2011	2011-2012	2012-2013	
1 025	1 025	1 025	

Tableau du sommaire de la planification

RÉSULTAT STRATÉGIQUE
 Régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, les cas d'immigration et de statut de réfugié devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

INDICATEURS DE RENDEMENT
 Outre les indicateurs de productivité décrits pour chacune des activités de programme (voir Section II), l'indicateur de qualité suivant sera utilisé :
 * pourcentage des décisions de la CISR annulées par la Cour fédérale

OBJECTIF
 ■ Moins de 1 %

Activité de programme ¹	Prévision des dépenses ² (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
Activité de programme						
Protection des réfugiés	58,9	57,9	57,8	57,8	57,8	Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale
Activité de programme						
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	8,6	12,7	12,7	12,7	12,7	Un Canada sécuritaire et sécurisé
Activité de programme						
Appels en matière d'immigration	16,9	14,6	14,6	14,6	14,6	Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques ³
Services internes	31,0	31,9	31,8	31,8	31,8	
Total des dépenses prévues	115,4	117,1	116,9	116,9	116,9	

¹ Pour les descriptions des activités de programme, veuillez consulter la Section II ou le Budget principal des dépenses en ligne, à <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/index-fra.asp>.
 Les dépenses prévues sont fondées sur la présentation de la CISR sur le Budget principal des dépenses et ne comprennent pas les réductions ou réinvestissements éventuels découlant de l'examen stratégique, qui sera terminé après la date de dépôt du présent rapport.

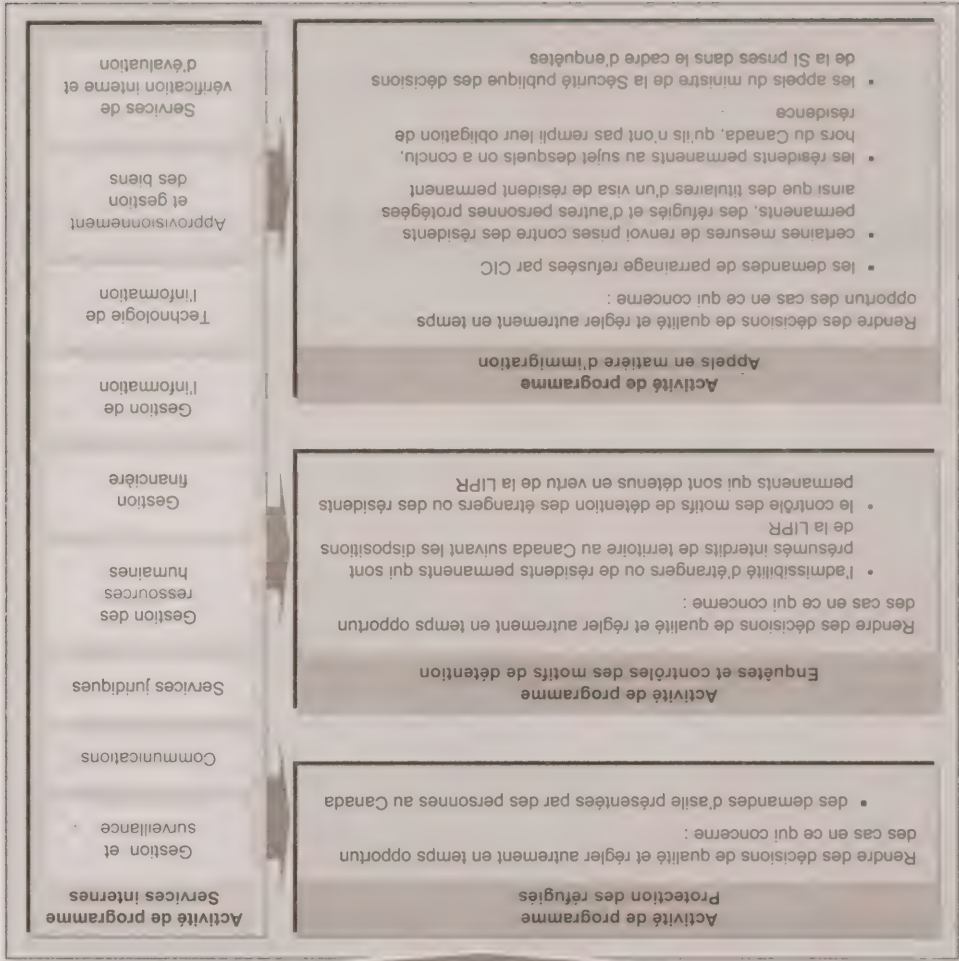
² Grâce à son travail relatif aux mesures de renvoi, l'activité de programme Appels en matière d'immigration contribue également au résultat du gouvernement du Canada « Un Canada sécuritaire et sécurisé ».

³ Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME (AAP)

D'après le mandat confié par la loi et son AAP actuellement approuvé, la CISR a un seul résultat stratégique et trois activités de programme englobant la responsabilité de toutes les décisions et de tous les cas réglés du tribunal. La quatrième activité de programme, les services internes, appuie les trois premières activités, comme l'illustre le tableau ci-dessous.

Titre de la stratégie
Régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, les cas d'immigration et de statut de réfugié devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada



La CISR contribue également, de façon plus générale, à la qualité de vie des collectivités canadiennes en renforçant le tissu social de notre pays, ainsi qu'en reflétant et en réaffirmant les valeurs essentielles qui sont chères aux Canadiens. Ces valeurs comprennent le respect des droits de la personne, la paix, la sécurité et la primauté du droit.

Les immigrants et les réfugiés ont toujours grandement contribué à la croissance et à l'essor du Canada. La CISR assure des avantages continus aux Canadiens, et ce, de trois façons importantes :

- dans les audiences qu'elle tient pour trancher les demandes d'asile, elle veille à ce que le Canada accepte les personnes à protéger, conformément à ses obligations internationales et au droit canadien;
- grâce aux enquêtes et aux contrôles des motifs de détention qu'elle effectue, elle contribue à assurer la sécurité des Canadiens;
- à titre de tribunal indépendant responsable du règlement des appels en matière de parrainage, des appels d'une mesure de renvoi et des appels sur l'obligation de résidence, elle aide à favoriser la réunification des familles, à assurer la sécurité des Canadiens et à défendre l'intégrité du système canadien d'immigration.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

La CISR est résolue à faire preuve d'équité dans tous les aspects de son travail. Elle respecte la dignité et la diversité des personnes qui comparaissent devant elle, certaines d'entre elles ayant vécu des situations très difficiles.

Par l'intermédiaire de chaque section, la CISR s'efforce de rendre une forme de justice plus simple, plus accessible et plus expéditive que celle rendue par les cours de justice, tout en accordant autant d'attention à l'équité procédurale, à la rigueur de la loi et à son application aux faits propres à chaque cas. Dans le cadre de ses procédures et ses méthodes de règlement, la CISR applique les principes du droit administratif, dont ceux de la justice naturelle, et les décisions sont rendues conformément à la loi, dont la *Charte canadienne des droits et libertés*.

JUSTICE ADMINISTRATIVE

sont appuyées par un soutien décisionnel et organisationnel. La CISR a également des bureaux à Calgary et à Ottawa, où elle tient des audiences. Les services internes et les services de soutien sont gérés au siège de la CISR, situé à Ottawa.

RAISON D'ÊTRE ET RESPONSABILITÉS

La CISR est un tribunal administratif indépendant créé le 1^{er} janvier 1989 par une modification à la *Loi sur l'immigration*.

Mission

Notre mission consiste à régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, au nom des Canadiens, les cas d'immigration et de statut de réfugié

En 2002, la *Loi sur l'immigration* a été remplacée par la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), dont est tiré le mandat de chaque section de la CISR.

Mandats des sections de la CISR

Section de la protection des réfugiés (SPR)

- Statue sur les demandes d'asile
- Statue sur les demandes d'annulation de la qualité de réfugié
- Statue sur les demandes de perte de l'asile

Section de l'immigration (SI)

- Effectue des enquêtes sur des étrangers ou des résidents permanents qui demandent à entrer au Canada ou qui s'y trouvent déjà et seraient interdits de territoire
- Contrôle les motifs de détention d'étrangers ou de résidents permanents détenus pour des raisons d'immigration

Section d'appel de l'immigration (SAI)


- Instruit les appels interjetés contre le refus par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), de demandes de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial
- Instruit les appels interjetés contre certaines mesures de renvoi prises à l'égard de résidents permanents de réfugiés au sens de la Convention, d'autres personnes protégées et de titulaires d'un visa de résident permanent
- Instruit les appels interjetés par des résidents permanents au sujet de quels un agent de CIC, hors du Canada, a conclu qu'ils avaient manqué à l'obligation de résidence
- Instruit les appels interjetés par le ministre de la Sécurité publique contre des décisions rendues par la SI au terme d'une enquête

On peut consulter un aperçu de la CISR à l'adresse suivante : <http://www.cisr.gc.ca/ra/bdcom/publications/ovape/pages/index.aspx>

ACTIVITÉS RÉGIONALES

La CISR exerce ses activités dans trois bureaux régionaux situés à Toronto, à Montréal et à Vancouver. Le bureau régional du Centre, responsable de l'Ontario, sauf pour la région d'Ottawa, le bureau régional de l'Est, responsable du Québec, de la région de la capitale nationale et des provinces de l'Atlantique, et le bureau régional de l'Ouest, responsable des provinces de l'Ouest. Les trois sections tiennent des audiences dans ces bureaux régionaux et

Brian Goodman
Président



En 2010-2011, nous continuerons d'intégrer nos activités pour devenir une organisation plus souple, tout en reconnaissant que la mise en œuvre de l'examen stratégique et une éventuelle réforme du système de protection des réfugiés peuvent influencer grandement sur notre contexte opérationnel. Je vous invite à lire le présent rapport et à consulter notre site Web à www.cisr-irb.gc.ca pour plus d'information.

DÉFIS À VENIR

- poursuivre le recrutement du personnel nécessaire;
- renforcer les pratiques de gestion dans les domaines cibles;
- continuer d'élaborer des options pour éliminer les arrêts de cas;
- renforcer davantage le soutien décisionnel pour veiller à ce que les dossiers soient prêts pour l'audience;
- mettre en œuvre et surveiller des normes d'évaluation de la qualité pour le processus décisionnel ainsi que le soutien;
- mettre en œuvre les résultats de l'examen stratégique;
- se préparer en vue de la mise en œuvre d'une éventuelle réforme législative;
- continuer de collaborer avec les partenaires et les intervenants clés ainsi que le personnel.

Conformément à ces priorités stratégiques, nous nous concentrerons, dans l'année à venir, sur de nouvelles initiatives et celles en cours de réalisation qui permettront notamment de :

- continuer de maximiser le nombre de cas réglés tout en assurant la qualité et l'équité;
- continuer de favoriser une organisation intégrée, flexible et capable de s'adapter qui attache de l'importance à ses gens.

Nous avons fixé les deux priorités stratégiques suivantes pour 2010-2011, qui s'appuient sur celles de l'exercice précédent :

PRIORITÉS CLÉS POUR 2010-2011

Ces dernières années, la CISR a tenté de réaliser des gains d'efficacité opérationnels et poursuivra ces efforts en 2010-2011, mais la prise d'autres mesures pour accroître l'efficacité ne fera qu'empêcher la croissance de la SPR. La CISR a besoin d'autres ressources pour réduire considérablement ou éliminer le nombre de cas en instance.

ACCENT MIS SUR L'INNOVATION



Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011* de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR).



La CISR est un tribunal administratif indépendant ayant des fonctions clés dans le système d'immigration et d'octroi de l'asile du Canada. Chaque jour, les décideurs de ses trois sections, la Section de la protection des réfugiés (SPR), la Section d'appel de l'immigration (SAI) et la Section de l'immigration (SI), statuent sur des demandes d'asile et des appels en matière d'immigration, effectuent des enquêtes et contrôlent les motifs de détention. L'incidence de ces décisions sur les personnes visées, leur famille et tous les Canadiens est grande, et le personnel de la CISR fait son travail avec un grand sens des responsabilités, inhérent à la mission de la Commission.

Les Canadiens et les personnes qui comparaissent devant la CISR veulent que la Commission remplisse ses fonctions avec un grand souci de l'intégrité, de l'équité et de l'efficacité. Depuis mon arrivée à la présidence, je poursuis une vision de la CISR fondée sur ces valeurs et je suis fier de nos résultats. En renforçant les mécanismes de responsabilisation des décideurs, en réorientant et en simplifiant les structures de gestion de la Commission et en favorisant les décisions de qualité rendues en temps opportun, la CISR est une organisation plus efficace et intégrée, bien préparée à relever les défis futurs.

NOTRE CONTEXTE OPÉRATIONNEL

La CISR exerce ses activités dans un milieu complexe, où les mouvements de réfugiés et les tendances migratoires changeantes, entre autres, influent sur le nombre et le type de cas reçus. Les trois sections de la CISR ont eu un nombre élevé de cas ces dernières années. Selon les prévisions, ces chiffres resteront élevés à la SAI et à la SI en 2010-2011, mais le nombre de cas déferés à la SPR continuera à baisser du fait des mesures prises par le gouvernement. Le nombre élevé de cas déferés a néanmoins contribué à la croissance d'arrivées importantes à la SAI et à la SPR, celui de la SPR en particulier a augmenté au-delà de notre capacité de l'éliminer avec les ressources actuelles.

La CISR a travaillé de près avec le ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme, son personnel et le Bureau du Conseil privé pendant la dernière année pour remédier au manque de décideurs nommés par décret. Ces efforts ont permis à la CISR d'avoir un effectif presque complet à la SPR et à la SAI. Bon nombre de décideurs des deux sections n'ont été nommés que récemment, mais nous prévoyons régler 25 000 demandes d'asile et 6 500 appels en matière d'immigration en 2010-2011 grâce à une gestion des cas améliorée.

Table des matières

1	MESSAGE DU PRÉSIDENT
---	----------------------

3	SECTION I : SURVOL
---	--------------------

3	Raison d'être et responsabilités
5	Résultat stratégique et architecture des activités de programme
6	Sommaire de la planification
7	Analyse des risques
11	Profil des dépenses

13	SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
----	---

13	Résultat stratégique et activités de programme
14	Activité de programme 1 : Protection des réfugiés
17	Activité de programme 2 : Enquêtes et contrôles des motifs de détention
20	Activité de programme 3 : Appels en matière d'immigration
23	Activité de programme 4 : Services internes

27	SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
----	--

27	Liste des tableaux supplémentaires
27	Autres points d'intérêt

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada



Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2010-2011

A handwritten signature in black ink, likely belonging to Jason Kenney.

L'honorable Jason Kenney
Ministre de la Citoyenneté, de l'immigration
et du Multiculturalisme

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt

Ottawa ON K1A 0S5
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-19

ISBN: 978-0-660-64805-7



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

**2010–2011
Estimates**

Report on Plans and Priorities

Table of Contents

Minister’s Message 1

SECTION I • Departmental Overview..... 3

Raison d’être and Responsibilities 3

Program Activity Architecture 5

Planning Summary 6

Contribution of INAC’s Priorities to Strategic Outcomes 10

Risk Analysis..... 14

Expenditure Profile 15

Voted and Statutory Items..... 17

SECTION II • Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes..... 19

Strategic Outcome: The Government 19

Strategic Outcome: The People 23

Strategic Outcome: The Land 27

Strategic Outcome: The Economy 31

Strategic Outcome: The North..... 35

Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor 39

Program Activity: Internal Services 43

Canada’s Economic Action Plan Initiatives 44

Canadian Polar Commission..... 49

SECTION III • Supplementary Information..... 51

Supplementary Information Tables 51

Contacts for Further Information 52

Minister's Message

On behalf of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) and the Canadian Polar Commission, I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the Report on Plans and Priorities for 2010–2011.

Our plans and priorities support the vision we are working toward: a future in which First Nations, Inuit, Métis and northern people and communities are healthy, safe, self-sufficient and prosperous. To do this, we will continue working closely with Aboriginal people and Northerners, supporting their efforts to improve their quality of life and participate more fully in Canada's economy.



As Minister of Indian Affairs and Northern Development and Interlocutor for Métis and Non-Status Indians for more than two years, I am proud of what we have accomplished together. I am confident that we have set the right path for further progress on shared priorities for both the short and long term.

Education and economic development are critical to all we seek to achieve. We will continue to support more Aboriginal people in their efforts to attain higher levels of education. Through the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development, we are recognizing the value and potential of Aboriginal people as employees, business leaders and partners in projects that will make tremendous contributions to Canada's economy, now and in future.

These efforts are an important part of our nation's recovery from a global recession, and they are reinforced by \$1.4 billion in Aboriginal-specific investments over two years under Canada's Economic Action Plan. In 2010–2011, INAC and other departments will work to maximize the impacts of these investments in Aboriginal skills and training, health, child and family services, housing, educational facilities, and water and wastewater systems.

Many of these initiatives and others will also benefit Northerners, and complement the Government of Canada's Northern Strategy. Realizing the North's potential is a top federal priority in which INAC is proud to play a lead role. As Minister for both INAC and the new Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor), I will ensure that we maintain the momentum.

INAC will help protect the most vulnerable by focusing on improvements to social programs for individuals and families in need. We also remain focused on accelerating claims settlements and moving forward with reconciliation for the legacy of Indian residential schools. These efforts can empower people and communities, and build stronger relationships with Aboriginal organizations and governments. While there is much more to accomplish, we also have many successes to celebrate, from important milestones toward self-governance to world-class Arctic science.

I look forward to reporting on INAC's progress in all of these areas in the year ahead.

A handwritten signature in black ink, reading "Chuck Strahl". The signature is written in a cursive, flowing style. Below the signature is a horizontal line.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

SECTION I • Departmental Overview

Raison d'être and Responsibilities

Indian and Northern Affairs Canada (INAC), including the Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians is the federal department primarily responsible for meeting the Government of Canada's obligations and commitments to Aboriginal peoples (First Nations, Inuit and Métis), and fulfilling the government's constitutionally mandated role in the North. To this end, INAC helps Canada's Aboriginal and northern peoples foster healthy and sustainable communities, and pursue economic and social development. More specifically, INAC works with 33 other federal departments and agencies in:

- promoting improved education for Aboriginal people;
- pursuing frameworks for effective governance and self-governance;
- helping empower Aboriginal citizens and protect those who are most vulnerable;
- working to resolve outstanding land claims; and
- supporting the sustainable economic development that contributes to Aboriginal and northern employment and strengthens communities.

These diverse and complex responsibilities flow from the department's central mandates: Indian and Inuit Affairs, the Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians, and Northern Development.

INAC's overall mandate derives from the Canadian Constitution, the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, other legislation and numerous regulations under the responsibility of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and treaties. Evolving jurisprudence continues to shape the department's mandate, policy decisions and program development.

Indian and Inuit Affairs and the Office of the Federal Interlocutor

INAC's responsibilities for Indian and Inuit Affairs include:

- negotiating land claims and self-government agreements with members of Aboriginal communities, and overseeing the implementation of settled claims on behalf of the federal government;
- facilitating economic development opportunities for Aboriginal individuals, communities and businesses;
- funding the delivery of province-like services such as education, housing, community infrastructure and social support to Status Indians on reserves;
- addressing and resolving issues that arise from the legacy of Indian residential schools;
- liaising effectively between the Government of Canada and Inuit communities, governments and organizations in the implementation of policies and delivery of services; and
- fulfilling duties prescribed by the *Indian Act*, including managing Indian reserve lands and financial resources belonging to First Nation communities, and approving or rejecting by-laws in First Nation communities.

The mandate of the Office of the Federal Interlocutor derives from an executive order providing authority to the Minister to act as the federal government's primary interlocutor for Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people and related issues. The Office of the Federal Interlocutor maintains and strengthens the Government of Canada's relations with organizations representing these groups.

The Office of the Federal Interlocutor's responsibilities in relation to Métis and non-Status Indians include delivering improved federal services to Aboriginal people who do not live on reserves, and serving as a point of contact within the Government of Canada for Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people.

Northern Development

INAC's Northern Development mandate is derived from a series of legislative acts, including statutes enacted in the late 1960s and early 1970s, those that concern modern treaties north of 60°, and those related to environmental and resource management. Statutes that enact the devolution of services and responsibilities from INAC to territorial governments also frame the mandate. As a result, INAC is the lead federal department for two-fifths of Canada's land mass.

INAC has a direct role in the political and economic development of the territories, and has significant resource, land and environmental management obligations. The territorial governments generally provide to Aboriginal people and other Northerners the majority of programs and services normally funded by INAC.

INAC's responsibilities for Northern Development include:

- promoting political and economic development in Yukon, the Northwest Territories and Nunavut;
- negotiating the transfer of federal responsibilities for land and resource management to the territorial governments;
- managing the resources, land and environment of the North in places where federal responsibilities have not been transferred to territorial governments;
- co-ordinating initiatives, such as managing contaminated sites and subsidizing the delivery cost of nutritious perishable food; and
- advancing circumpolar interests, such as Canada's Arctic sovereignty, climate change adaptation and environmental protection, Canadian representation at circumpolar forums, and scientific research related to the North.

On August 18, 2009, the Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor) was created as a regional economic development agency for the North. Because of CanNor's mandate to promote economic development in Canada's three territories, programs under INAC's Northern Economy program activity were transferred to the new agency.

Progress toward the implementation of an integrated Northern Strategy will be fostered through such INAC-led initiatives as the Canadian High Arctic Research Station. CanNor, which provides integrated business services north of 60°, also has an important role to play. Sustainable economic development, an improved regulatory system, environmental protection and capitalization on the tremendous potential of the land and people of the North will contribute to increased employment and prosperity to Northerners.

The **Canadian Polar Commission** also supports polar research and strengthens Canada's international reputation as a leader among circumpolar nations. In addition to promoting knowledge of Canada's polar regions and their importance to the country, the Commission also provides polar science policy direction to government.

Program Activity Architecture

2010–2011

Indian and Northern Affairs Canada — Program Activity Architecture

Strategic Outcomes

The Government

Good governance and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners

The People

Individual and family well-being for First Nations and Inuit

The Land

First Nations and Inuit benefit from their lands, resources and environment on a sustainable basis

The Economy

Economic well-being and prosperity of First Nations, Inuit and Métis people

The North

The people of the North are self-reliant, healthy, skilled and live in prosperous communities

Program Activities

Governance and Institutions of Government

- Sub-activities
 - Supporting Governments
 - Institutions of Government

Co-operative Relationships

- Sub-activities
 - Negotiations of Claims and Self-Government
 - Treaty Commissions
 - Treaty Tables
 - Inuit Relations
 - Consolidation and Engagement

Claims Settlements

- Sub-activities
 - Specific Claims
 - Special Claims
 - Comprehensive Claims

Sub-activities

- Elementary and Secondary Education
- First Nations and Inuit Employment Strategy
- Education Agreements
- Special Education
- Post-secondary Education
- Cultural Education Centres

Sub-activities

- Income Assistance
- First Nations Child and Family Services
- Assisted Living
- Family Violence Prevention
- National Child Benefit Re-investment
- Family Capacity Initiatives

Sub-activities

- Registration and Membership
- Management of Monies
- Estate Management
- Treaty Annuities
- Residential Schools Agreement

First Nations Governance over Land Resources and the Environment

- Sub-activities
 - First Nations Land Management
 - First Nations Oil and Gas Management

Report to Federal Oversight

- Sub-activities
 - Land and Resources Management
 - Oil and Gas Management
 - Environmental Management

Clarifying Federal Land and Resource

- Sub-activities
 - Clarification of Reserve Title
 - Comprehensive Claims Land Transfers
 - Additions to Reserve

Sub-activities

- Viable Businesses
- Business Financing Institutions

Sub-activities

- Community Economic Strategies
- Community Economic Institutional Capacity

Sub-activities

- Water and Wastewater Infrastructure
- Education Facilities
- Housing
- Community Infrastructure Assets and Facilities
- Renewable Energy and Energy Efficiency

Sub-activities

- Political Development and Government Relations
- Circumpolar Liaison

Sub-activities

- Hospital and Physician Services
- Food Mail
- Northern Contaminants Program

Sub-activities

- Oil and Gas
- Mines and Minerals
- Land, Water, and Environmental Management
- Northern Resource Legislation, Policy and Planning
- Contaminated Sites
- Northern Science
- Climate Change

Sub-activities

- Regional Economic Development
- Innovation and Partnerships

Office of the Federal Interlocutor

Socio-economic well-being of Métis, non-status Indians, and urban Aboriginal people

Metis and Non-Status Indian Organizational Capacity Development

Urban Aboriginal Strategy

Program Activities

Internal Services

An effective and responsibly managed and operated department positioned to achieve its strategic outcomes

- Governance and Management Support
- Resource Management Services
- Asset Management Services

Program Activity Architecture Changes for 2010–2011

When the Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor) was established in August 2009, INAC transferred all programs under the program activity Northern Economy to CanNor. INAC's Northern Economy program activity therefore has no resources or activities for 2010–2011.

Planning Summary

	2009–2010			2010–2011		
	2010–2011	2011–2012	2012–2013	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Indian and Northern Affairs Canada	7,339.0	6,898.6	6,711.6	5,202	5,100	4,979
Canadian Polar Commission	1.0	1.0	1.0	5	5	5

FTEs: full-time equivalents

For an explanation of the decreasing trend, see Expenditure Profile page 15.

Indian and Northern Affairs Canada

Performance Indicators					
Labour force and income components of the Community Well-Being Index					
Program Activity ¹	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Governance and Institutions of Government	646.1	660.5	686.9	688.5	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Co-operative Relationships	255.0	237.1	234.6	235.3	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Claims Settlements	1,097.2	466.9	490.0	449.6	Strong economic growth
Total	1,998.3	1,364.5	1,411.5	1,373.4	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Governance and Institutions of Government: Primarily reflects changes in the approved funding profile for various self-government agreements (notably for several Yukon First Nations, Nisga'a Nation, Tsawwassen First Nation and Maa-nulth First Nation).

Co-operative Relationships: Primarily reflects additional negotiation support funding provided in 2009–2010.

Claims Settlements: Primarily reflects changes in the approved funding profile for the settlement of specific and comprehensive claims, notably one-time payments in 2009–2010 to the Cree of Quebec and the Peguis First Nation, as well as the transfer of funding for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement to the Managing Individual Affairs program activity (commencing in 2010–2011).

¹ For program activity descriptions for all Planning Summary tables, please access the Main Estimates online at www.tbs-sct.gc.ca/est-pr/index-eng.asp.

Strategic Outcome: The People					
Performance Indicators Community Well-Being Index for First Nations and Inuit					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Education	1,773.7	1,769.3	1,811.6	1,850.5	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Social Development	1,594.0	1,492.2	1,523.5	1,555.1	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Managing Individual Affairs	26.6	261.3	238.6	79.3	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total	3,394.3	3,522.8	3,573.7	3,484.9	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Education: 2009–2010 forecast includes additional resources reallocated in-year for education programming (primarily from Community Infrastructure program activity); changes in future years' planned spending primarily reflect ongoing increased demand for education programs, as well as incremental funding to support the implementation of new accountability initiatives and tripartite partnership initiatives for First Nation education.

Social Development: 2009–2010 forecast includes additional resources reallocated in-year for social development programming (primarily from Community Infrastructure program activity); changes in future years' planned spending primarily reflect ongoing increased demand for social development programs, as well as changes in the approved funding profiles for First Nations Child and Family Services provided pursuant to Canada's Economic Action Plan and for the Family Violence Prevention Program (Budget 2006).

Managing Individual Affairs: Primarily reflects the transfer of funding from the Claims Settlements program activity commencing in 2010–2011 and changes in the approved funding profile for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

Strategic Outcome: The Land					
Performance Indicators Labour force and income components of the Community Well-Being Index					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	19.3	23.6	23.6	23.6	Strong economic growth
Responsible Federal Stewardship	130.3	112.7	60.7	60.3	A clean and healthy environment
Clarity of Title to Land and Resources	11.3	18.6	13.1	12.7	Strong economic growth
Total	160.9	155.0	97.4	96.6	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Responsible Federal Stewardship: 2009–2010 forecast includes additional resources to address health and safety pressures for First Nation communities; changes in future years' planned spending primarily reflect the approved funding profiles for the Federal Contaminated Sites Action Plan and for the implementation of initiatives under the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.

Clarity of Title to Land and Resources: Primarily reflects changes in the approved funding profiles for the implementation of treaty land entitlement claims and for the implementation of initiatives under the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.

Strategic Outcome: The Economy					
Performance Indicators					
Labour force, income and housing components of the Community Well-Being Index					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Individual and Community Business Development	57.7	56.1	55.4	55.2	Strong economic growth
Community Investment	101.0	133.5	134.4	134.4	Strong economic growth
Community Infrastructure	1,199.3	1,298.0	1,051.7	1,026.8	Strong economic growth
Total	1,358.0	1,487.6	1,241.6	1,216.5	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Community Investment: 2009–2010 forecast includes reallocations to support the First Nations Forestry Program and to fund the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Aboriginal Pavilion; planned spending includes additional funding to implement the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.

Community Infrastructure: 2009–2010 forecast reflects in-year reallocations to address pressures in other program activities (notably Education and Social Development); future years' planned spending does not reflect these in-year reallocations, changes in future years' planned spending primarily reflects ongoing increased demand for infrastructure programs, as well as changes in the approved funding profiles for the First Nation Infrastructure Program and for investments in First Nation infrastructure provided pursuant to Canada's Economic Action Plan, and the sunset of the approved funding for the First Nations Water and Wastewater Action Plan (Budget 2008).

Strategic Outcome: The North					
Performance Indicators					
Labour force and income components of the Community Well-Being Index for the North					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Northern Governance	15.5	17.9	14.9	13.2	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Healthy Northern Communities	129.8	101.4	82.4	83.4	Healthy Canadians
Northern Land and Resources	232.4	293.5	72.4	60.1	A clean and healthy environment
Northern Economy	1.6	—	—	—	Strong economic growth
Total	379.3	412.7	169.7	156.7	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Northern Governance: Primarily reflects changes in the approved funding profile to support the Government of Nunavut's efforts to strengthen its financial management, practices and systems.

Healthy Northern Communities: Primarily reflects a change in the approved funding profile for the Food Mail Program and for the transfer of funding for International Polar Year to the Northern Land and Resources program activity.

Northern Land and Resources: Primarily reflects changes in the approved funding profile for the Federal Contaminated Sites Action Plan, for investments to improve Arctic research and to promote energy development in Canada's North (pursuant to Canada's Economic Action Plan), as well as the transfer of funding (from the Healthy Northern Communities program activity) and changes in the approved funding profile for International Polar Year.

Northern Economy: Reflects the transfer of funding to the new Canadian Northern Economic Development Agency.

Strategic Outcome: Office of the Federal Mediator					
Performance Indicators					
Socio-economic conditions of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Urban Aboriginal Strategy	15.6	13.5	13.5	—	Income security and employment for Canadians
Métis and Non-Status Indian Organizational Capacity Development	15.2	14.7	14.7	14.7	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Métis Rights Management	11.6	—	—	—	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total	42.3	28.2	28.2	14.7	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Urban Aboriginal Strategy: 2009–2010 forecast includes funding for the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Aboriginal Pavilion; the change in future years' planned spending reflect the sunset (in 2012–2013) of funding provided for the Urban Aboriginal Strategy.

Métis Rights Management: Reflects the sunset of funding (in 2010–2011) provided for the Effective Management of Métis Aboriginal Rights initiative.

Program Activity: Internal Services				
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending		
		2010–2011	2011–2012	2012–2013
Internal Services Total	470.7	368.1	376.4	368.8

Internal Services: 2009–2010 forecast includes additional funding provided for out-of-court settlements and the operating budget carry-forward; changes in future years' planned spending primarily reflect changes in the approved funding profiles for an out-of-court settlement and for informatics enhancements.

Canadian Polar Commission

Strategic Outcome: Increased Canadian Polar Knowledge					
Performance Indicators					
Performance indicator to be developed.					
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Research Facilitation and Communication	0.8	0.8	0.8	0.8	A clean and healthy environment
Internal Services	0.2	0.2	0.2	0.2	N/A
Total	1.0	1.0	1.0	1.0	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Contribution of INAC's Priorities to Strategic Outcomes

Efforts to improve the well-being of Aboriginal individuals, families and communities and to cultivate greater social inclusion depend on more Aboriginal people achieving higher levels of education. Education enables Aboriginal people to succeed in the labour force and to create businesses, jobs and economic growth.

INAC also continues to focus on economic development as a top priority. Canada's Economic Action Plan recognizes that increased participation of Aboriginal people in the economy is important for Canada's long-term prosperity, as well as the nation's ongoing recovery from the current global economic downturn. In 2010–2011, INAC will help maximize the impacts of investments in Aboriginal people or communities and the North under Canada's Economic Action Plan, including the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.

At the same time, INAC continues to place priority on supporting conditions where citizens become empowered and the most vulnerable are protected. The department will move forward with implementing recommendations from policy and program reviews that increase the focus on violence prevention and service co-ordination for children with multiple disabilities.

INAC will continue to fulfil its obligations to Aboriginal people and build strengthened relationships through the resolution of land claims, progress on governance and self-government, and reconciliation over the legacy of Indian residential schools.

In the North, INAC's priorities are now formed by the Government's Northern Strategy released in July 2009. These include moving to the next phase of devolution for land and resource management. INAC is also focusing its efforts on improving the investment climate and ensuring future development happens efficiently and sustainably. Arctic science will also be advanced in climate change adaptation and ecosystem contaminants — key issues for sustainable, healthy northern communities — and through support to existing research facilities and in the establishment of the High Arctic Research Station.

Increasing Responsiveness to the Diversity of Circumstances among Aboriginal Groups

Policies and programs are often applied nationally in the pursuit of consistency and do not always reflect the varying realities of Aboriginal communities. INAC recognizes that First Nation-, Métis- and Inuit-specific approaches are at times required. Furthermore, INAC has been increasingly recognizing varying region-specific circumstances and working toward more tripartite-based approaches.

INAC will also increasingly move toward a community development approach that differentiates First Nation communities — responding in a more direct way that recognizes those communities that are:

- experiencing more challenges, have higher capacity needs and are higher risk;
- stable, developing and making some steady progress; and
- emerging as self-reliant, have more capacity and are lower risk.

Fiscal instruments will also need to reflect this diversity as INAC implements the new federal Policy on Transfer Payments, which took effect in 2008.

The following tables link the department's operational and management priorities to its strategic outcomes:

Operational Priority	Description and Plan
Education: Advance the Reforming First Nation Education Initiative	Reforms to INAC's education programs will help First Nations develop an education system that encourages students to stay in school, graduate and acquire the skills they need to enter the labour market.
Type	Plans for meeting the priority:
Ongoing	Issue the third call for proposals for the First Nation Student Success Program and Education Partnerships Program.
Link to Strategic Outcome(s)	Conclude partnership agreements in more provinces and the Yukon territorial government.
The People — Education program activity	Improve access to and completion of post-secondary education.

Operational Priority	Description and Plan
Economic Development: Continue the implementation of the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development	The framework is a whole-of-government initiative that will help maximize federal investments by: strengthening Aboriginal entrepreneurship; enhancing the value of Aboriginal assets; forging new and effective partnerships to maximize economic development opportunities; developing Aboriginal human capital; and better focusing the role of the federal government.
Type	Plans for meeting the priority:
New	Renew INAC's lands and economic development programs to align with the strategic objectives of the framework.
Link to Strategic Outcome(s)	
The Economy and The Land	

Operational Priority	Description and Plan
Empowering Citizens and Protecting the Most Vulnerable: Continue program and policy reforms to help create more secure and sustainable communities	Improved social programs and policies with an emphasis on prevention, active measures to support employment-readiness, and results-based management will help create more secure and sustainable communities.
Type	Plans for meeting the priority:
Ongoing	Increase access to and use of active measures.
Link to Strategic Outcome(s)	Increase safety for First Nation children and families.
The People — Social Development program activity	Continue to implement the federal response to Jordan's principle. ²

² Jordan's principle refers to ensuring federal-provincial co-operation so that First Nation children with multiple disabilities requiring services from multiple providers receive the services they need.

Operational Priority	
Northern Strategy: Ongoing leadership of the Government's integrated Northern Strategy, which was formally announced in July 2009	INAC leads and co-ordinates the efforts of federal departments and agencies in delivering the Government of Canada's integrated Northern Strategy. Plans for meeting the priority:
Type	INAC will continue to provide leadership and oversight of the government's initiatives under the Northern Strategy and its four pillars:
Ongoing	<ul style="list-style-type: none"> • exercising our Arctic sovereignty; • promoting social and economic development; • protecting our environmental heritage; and • improving and devolving northern governance.
Link to Strategic Outcome(s)	
The North	

Management Priority	
Improve the department's management processes	Internal services are provided that support effective delivery of programs and services. Plans for meeting the priority:
Type	Manage INAC programs and services more effectively in the following areas:
Ongoing	<ul style="list-style-type: none"> • effectiveness of the corporate management structure; and • excellence in people management.
Link to Strategic Outcome(s)	
As a part of internal services, this links to all departmental activities and strategic outcomes.	

Management Priority	
Full implementation of the Policy on Transfer Payments	INAC will pursue the objective of ensuring transfer payment programs are managed with integrity, transparency and accountability in a manner that is sensitive to risks; are citizen- and recipient-focused; and are designed and delivered to address government and departmental priorities in achieving results for Canadians. The new Policy on Transfer Payments addresses issues relating to risk management, flexibility, longer-term funding, a results-based approach and development of partnerships. Plans for meeting the priority:
Type	Make the new Policy on Transfer Payments fully operational by April 1, 2011, and work collaboratively with other departments within the "Aboriginal Cluster" of federal departments in support of their implementation of the policy.
New	
Link to Strategic Outcome(s)	
As a part of internal services, this links to all departmental activities and strategic outcomes.	

Operating Environment

INAC delivers programs and services to diverse groups of people — First Nations, Inuit, Métis and Northerners — who have distinct priorities and needs. The department delivers these programs and services to diverse locations throughout the country, from remote communities with extreme climates to metropolitan urban areas.

Over 60 percent of the department's spending is committed to providing First Nations with access to provincial-type services, including education, social services and community infrastructure. Most of INAC's services are delivered through partnerships, such as with Aboriginal communities, the provinces and the territories. Many of these services are delivered by independent, community-based service providers with differing levels of capacity to deliver effectively on INAC's mandate. The third-party nature of this service delivery can pose challenges for results reporting. In fact, INAC is often assumed to be the primary provider of services to Aboriginal people, even though it is part of a broad network in its delivery of health, education, employment, resource management and other services.

INAC's responsibilities are shaped not just by unique demographic and geographic challenges (see www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0809/dpr/dem-eng.asp), but also by centuries of Canadian history. At the same time, the nation's changing social, economic and political landscape strongly influences INAC's priorities, performance and delivery of services.

A major factor in Canada's changing demographic landscape is the growing Aboriginal population, which is young and increasing twice as fast as the Canadian population overall. While this growth brings the challenge of ever-increasing demands for services — Aboriginal people in Canada continue to have lower levels of education, poorer health and quality of life, and higher levels of unemployment than Canadians overall — it also presents an unprecedented opportunity for capable, educated Aboriginal youth to fill crucial labour shortages in the future. In addition, an integrated set of plans, policies and programs is required to foster and build on the economic advances resulting from the increasing employment opportunities and wealth being created by Aboriginal businesses and communities.

Supreme Court and other court rulings on Aboriginal and treaty rights also continue to have a major impact on INAC's mandate and the way the department works to fulfil the Crown's legal obligations. Unsettled land claims and treaty agreements impact the department because they result in court decisions and extensive financial liability.

INAC's challenges in the North are to support the region's outstanding resource and revenue-producing potential, while respecting the principles of sustainable development and protecting the environment, particularly in light of climate change impacts.

Risk Analysis

INAC's operating environment includes a range of risks and challenges. The greatest risk — which affects Canada as a whole — is that Aboriginal people and Northerners will not benefit from the same quality of life as other Canadians. With this in mind, INAC uses risk management practices to guide priority setting and planning, policy development, and program design and delivery.

INAC manages strategic risks at a corporate level and within each strategic outcome. At a corporate level, one of INAC's risk mitigation strategies is to be more responsive to the diversity of circumstances among Aboriginal groups and regions. This includes, for example, using more tripartite-based approaches that strengthen Aboriginal and government relationships. Another is the creation of a community development approach that takes into account the varying sizes, resources and level of political evolution of First Nations.

INAC's corporate risks are listed in the text box. Risks and mitigation strategies for each strategic outcome are described in the Planning Highlights in Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes.

INAC's Corporate Risks

Information for Decision Making: There is a risk that INAC will not have access to timely, pertinent, consistent and accurate information to support planning, resource allocation and programming decisions, monitoring and oversight, and accountability obligations.

Human Resources Capacity and Capabilities: There is a risk that INAC will not be able to attract, recruit and retain sufficiently qualified, experienced and representative employees.

Program Alignment: There is a risk that program authorities and design will not align for the most use and effectiveness of funding.

Legal: There is a risk that INAC will not be able to effectively and efficiently plan for, or respond to, legal risks.

Management Practices: There is a risk that INAC will not be able to develop and sustain the necessary managerial practices to support an accountable, well-managed and resilient department.

Aboriginal Relationships: There is a risk that INAC will fail to foster strong, productive and respectful relationships with Aboriginal people, communities and organizations.

Government Partnerships: There is a risk that INAC and its federal, provincial, territorial and other government partners will not effectively collaborate in the development or delivery of policies and programs.

Implementation: There is a risk that INAC will not be able to create or maintain systems, practices and governance necessary for successful implementation.

Expenditure Profile

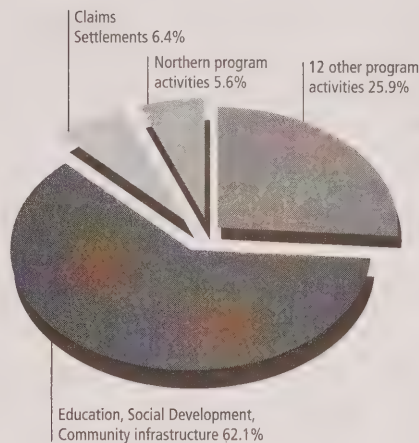
Planned Spending Breakdown

About 62 percent of departmental spending (3 of 19 program activities) is committed to basic services, such as education, social development and community infrastructure, to provide reserve communities with access to provincial-type services.

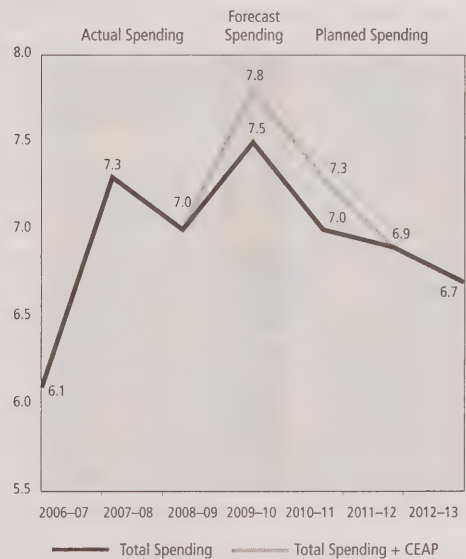
The increase in spending from 2006–2007 to 2010–2011 is primarily for:

- incremental funding provided to meet the demand for ongoing First Nation and Inuit programs and services;
- incremental funding provided in Canada’s Economic Action Plan for First Nation housing and infrastructure, Arctic research infrastructure, and child and family services;
- additional funding associated with the transfer to INAC of responsibility for the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada;
- incremental funding for accelerating the resolution of specific claims;
- incremental funding provided in Budget 2008 for a new framework for economic development, enhancing education outcomes and expanding First Nations Child and Family Services;
- incremental funding provided for the Federal Contaminated Sites Action Plan; and
- reductions related to the sunset of funding provided in Budget 2003 for the First Nations Water Management Strategy and in Budget 2005 for First Nation housing and related infrastructure.

Planned spending over the period from 2010–2011 to 2012–2013 diminishes mainly because of reductions related to the sunset of targeted funding for First Nation housing and infrastructure and Arctic research infrastructure (through Canada’s Economic Action Plan), the Federal Contaminated Sites Action Plan, and a reduction in the approved funding profile for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.



Spending Trends (\$ billions)



Future settlements of claims and litigation will be added to planned spending levels through subsequent appropriations, typically through Supplementary Estimates. Similarly, decisions in future federal budgets may lead to additional appropriations.

2010–2011 Main Estimates and Planned Spending

The 2010–2011 Main Estimates for the department are approximately \$7,301 million. In addition, it is expected that adjustments of about \$38 million will be included in the 2010–2011 Supplementary Estimates, resulting in total planned spending of approximately \$7,339 million.

	(\$ Millions)
2010–2011 Main Estimates	7,301
Adjustments (planned spending not in Main Estimates)*	38
Total Planned Spending	7,339

* Includes Budget 2008 funding for economic development; education and child and family services; and funding for the Nisga'a Nation Fiscal Financing Agreement.

Canada's Economic Action Plan

Canada's Economic Action Plan is a \$46-billion initiative to stimulate the economy, with a majority of the investments made in 2009–2010 and 2010–2011. It includes \$1.9 billion dedicated to Aboriginal-specific and northern-specific programming.

INAC's planned spending under Canada's Economic Action Plan	2009–2010	2010–2011
Planned Spending (\$ millions)	301.9	385.0

For details by initiative, see page 44.

INAC is responsible for implementing a number of initiatives under Canada's Economic Action Plan, including the construction and renovation of First Nation schools; water and wastewater facilities on reserves; the remediation of contaminated sites both on reserves and across a number of northern areas; and the upgrade and development of research infrastructure through the Arctic Research Infrastructure Fund. The department is also working alongside the Canada Mortgage and Housing Corporation, undertaking complementary housing activities such as lot servicing, creating new high-density developments, renovating existing housing units, and assisting in the transition of band-owned units to market-based units.

The investments the Government of Canada is making today in Aboriginal and northern communities will not only help Canadians through the current economic situation, but will also serve the economy well into the future. In 2010–2011, the department will continue its efforts to ensure that all the projects are fully implemented and that the economic stimulus supports Aboriginal and northern communities immediately and in the long term. It is anticipated that the total impact of the investments under Canada's Economic Action Plan over the two-year period will result in significant employment gains and growth in gross domestic product (GDP):

- **Employment:** The \$1.4-billion investment for Aboriginal programming across departments is projected to create 7,474 jobs within Aboriginal communities and a total of 18,100 jobs within Canada over three years.
- **GDP growth:** The investment could contribute an additional \$676 million within Aboriginal communities and over \$2 billion within the Canadian economy.

INAC works with other departments to publish quarterly reports on the action plan's investments in Aboriginal people and Northerners, *Implementing Canada's Economic Action Plan: Impacts for Aboriginal People and Communities*, which can be found at www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/bg09/index-eng.asp#rpts.

Voted and Statutory Items

(\$ millions)

Vote Number or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2010	2010-2011
		Main Estimates*	Main Estimates*
Indian and Northern Affairs Canada			
1	Operating expenditures	937.7	990.2
5	Capital expenditures	44.4	6.4
10	Grants and contributions	5,657.9	5,994.8
15	Payments to Canada Post Corporation	27.6	47.6
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians — Operating expenditures	9.0	5.5
25	Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians — Contributions	29.9	21.9
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	0.0	0.0
(S)	Liabilities with respect to loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2.0	2.0
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1.4	1.4
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claims settlement payments pursuant to comprehensive land claims settlement acts	65.5	68.0
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Lands Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	18.0	18.0
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1.5	1.5
(S)	Contributions to employee benefits plans	61.1	66.1
Total budgetary		6,856.1	7,223.4
L30	Loans to native claimants	47.4	47.4
L35	Loans to First Nations in British Columbia to support their participation in the British Columbia Treaty Commission process	30.4	30.4
Total non-budgetary		77.8	77.8
TOTAL		6,933.9	7,301.2
Canadian Polar Commission			
40	Program expenditures	0.9	0.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.1	0.1
TOTAL		1.0	1.0

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

* For Main Estimates, visit www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/index-eng.asp.

SECTION II • Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes

Strategic Outcome: The Government

Good governance and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners

The Government strategic outcome enables and supports good governance and effective institutions for First Nations and Inuit. Supporting program activities and initiatives enhances the accountability of First Nation and Inuit governments and their capacity to exercise core government functions. As collaborative efforts, these activities also build co-operative relationships among federal, provincial, territorial, First Nation and Inuit governments.

Government of Canada Outcomes	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion Strong economic growth		
	First Nations	Provincial and Territorial Governments	First Nations and Inuit
Expected Results	Effective, capable and accountable governments and institutions	Relationships between parties based on trust, respect, understanding, shared responsibilities, accountability, rights and dialogue	Canada honours its negotiated obligations
Strategies	Provide base support to First Nation governments and institutions and support initiatives to develop effective, capable and accountable governments	Revitalize and maintain the Government of Canada's historic treaty relationships Reinvigorate the B.C. Treaty Commission process	Fulfil claims settlement agreement requirements
Key Strategic Risks	Policies and programs continue to treat all governments alike and fail to differentiate challenged, developing and self-reliant communities	Inability to foster engagement of First Nations, Inuit, stakeholders, provincial governments and/or other federal departments	Administrative and political delays external to the department

Benefits to Canadians

Capable and accountable First Nation and Inuit governments, supported by appropriate institutions, are the foundation for the participation of First Nation people and Inuit in the Canadian economy. Communities demonstrating good governance are more likely to attract private sector investment, thus becoming more self-reliant and less dependent on government support.

The Government strategic outcome, through co-operative relationships, supports the consultation and engagement of stakeholders, the productivity of claims and self-government negotiations, and the achievement of settlements. Finalizing self-government agreements and settling land claims, including the resolution of historic grievances, responds to Canadians' desires to see all Canadians treated fairly and equitably. It also helps First Nations and Inuit realize their goals of improving their communities' social and economic conditions, and making greater contributions to Canadian society and Canada's economy.

Program Activity: Governance and Institutions of Government

This program activity supports legislative initiatives, programs and policies, and administrative mechanisms that foster and support legitimate, stable, effective, efficient, publicly accountable and culturally relevant First Nation and Inuit governments.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	660.5	686.9	688.5
Human Resources (FTEs)	86	86	86

Primarily reflects changes in the approved funding profile for various self-government agreements inotably for several Yukon First Nations, Nisga'a Nation, Tsawwassen First Nation and Maa-nulth First Nation).

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Governance capacity in First Nation communities and institutions	Percentage of Indian Act First Nations operating with a plan to develop governance capacity	30% by March 31, 2011
	Percentage of First Nations free of financial intervention as predefined by the departmental intervention policy	More than 70% by March 31, 2011
Stable First Nation governments	Percentage of Indian Act First Nations assessed for risk and governance capacity needs	30% by March 31, 2011

Planning Highlights

For 2010–2011, INAC will continue to engage parties in the redesign of the Indian Government Support Programs to better support First Nation governments. These efforts will include continued reform of the provisions for leadership selection in partnership with Aboriginal representative organizations. INAC will also work to increase the percentage of First Nations with a plan to develop governance capacity. Through a Governance Capacity Planning Tool, First Nations will have the opportunity to rigorously identify governance capacity needs and develop plans to help address those needs. These initiatives will help First Nation communities at various stages of development implement effective, capable and accountable governments.

Program Activity: Co-operative Relationships

Co-operative relationships are about mutual respect. They establish an atmosphere of trust, accountability and respectful partnerships among governments, First Nations and Inuit.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	237.1	234.6	235.3
Human Resources (FTEs)	423	424	437

Through this program activity, land claims and self-government agreements are negotiated and implemented, treaty relations between the Crown and First Nations are clarified, certainty is obtained over the ownership, use, and management of land and resources, and Inuit are effectively represented in federal policy decisions.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Relationships between parties based on trust, respect, understanding, shared responsibilities, accountability, rights and dialogue	Percentage of productive negotiation tables	90% of active tables by March 31, 2011
Strengthened regional partnerships and improved information base	Number of multi-partner processes in support of Inuit priorities Number of outreach activities targeting various audiences to promote awareness of Inuit issues	Baseline data on current activities to be established for 2010

Planning Highlights

During 2010–2011, planned program activities under the Co-operative Relationships program activity will help ensure progress toward The Government strategic outcome. For example, INAC will continue to speed up the resolution of specific claims under the *Justice at Last* initiative. Specific claims are grievances by First Nations related to Canada’s obligations under historic treaties or the way the Crown has managed First Nation funds or other assets. This strategy, developed jointly with the Assembly of First Nations, improves the investment climate, generates social and economic opportunities for First Nations and local communities, and strengthens First Nation governments.

In 2010–2011, INAC will work toward advancing its relationship with Aboriginal people by revitalizing and maintaining the Government of Canada’s historic treaty relationships, and by reaffirming and maintaining its commitment to self-government agreements and claims settlements. INAC will focus on a number of initiatives to improve the self-government and claims negotiation processes, including a re-invigoration of the B.C. Treaty Commission process. Given the scope of B.C. treaty negotiations (the Government of Canada and the Province of British Columbia are negotiating modern treaties with 60 percent of B.C. First Nations), as well as the governance and fiscal tools that treaties will provide to First Nation communities, this initiative is expected to engender considerable economic opportunities in urban, rural and northern areas for First Nations and for Canada as a whole.

INAC will continue to implement the Federal Action Plan on Aboriginal Consultation and Accommodation; it will continue to provide operational guidance and training to departments and agencies to further assist them in fulfilling the Crown's duty to consult and, where appropriate, accommodate Aboriginal groups. INAC will also continue to advance information systems and policies that support departments and agencies in the integration of the Crown's duty to consult within departmental activities and regulatory and resource-development approval processes. The Government of Canada will continue as a matter of good practice to engage with Aboriginal groups in policy development.

Promoting formal multi-partner processes in areas jointly identified by Inuit and the federal government is also an area that INAC will focus on throughout the year. Among other initiatives, the Inuit Relations Secretariat will continue to foster strong regional relationships by supporting the Inuit Education Accord, the National Economic Development Committee for Inuit Nunangat and the Katimajit Roundtable process. The secretariat will continue to seek opportunity-driven partnerships with sectors and other government departments to support Inuit priorities, such as building urban Inuit governance capacity. Through various events the Inuit Relations Secretariat will strive to expand knowledge about issues of importance to Inuit, and raise awareness of Inuit issues and culture within the federal government.

Program Activity: Claims Settlements

This program activity provides approved payments to Aboriginal groups for the settlement of special, specific and comprehensive claims that were successfully concluded through negotiations.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	466.9	490.0	449.6
Human Resources (FTEs)	—	—	—

Primarily reflects changes in the approved funding profile for the settlement of various comprehensive claims.

Program Activity: Settlements	Performance Indicators	2010-2011
Canada honours its negotiated obligations	Percentage of planned claims settlement dollars transferred during the fiscal year in accordance with specific, special and comprehensive claim negotiations	100%

Planning Highlights

For 2010–2011, INAC will continue to provide and monitor the payments to First Nation communities in accordance with the requirements of special, specific and comprehensive claims settlement agreements. This is an important way that Canada honours its negotiated obligations.

Strategic Outcome: The People

Individual and family well-being for First Nations and Inuit

People are at the heart of INAC's business and are central to the outcomes of all departmental programs and activities. Whether in the area of governance, education, social development, management of individual affairs, promotion of the sustainable use of lands, reduction of the economic gap or resolution of the legacy of Indian residential schools, the department works to help people improve the quality of their lives. All the specific programs under The People strategic outcome are dedicated to achieving a Canada where there is strengthened individual and family well-being for First Nations and Inuit.

Government of Canada Outcomes	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion		
Program Activities	Education	Individual Development	Management of Individual Affairs
Expected Results	First Nations and Inuit achieving educational outcomes comparable to those achieved by the rest of Canada	First Nation individuals and families are self-reliant, secure and safe within supportive, sustainable communities	Well-managed affairs for First Nation individuals and families Efficient delivery of settlement agreement payments to former students of residential schools
Strategies	Reform INAC's education programs to help First Nations develop an education system that encourages students to stay in school, graduate and acquire the skills they need to enter the labour market	Improve social programs and policies with an emphasis on prevention, active measures to support employment readiness and results-based management	Support effective management of band moneys, registration, membership, annuities and estates Ensure timely payment of claims to eligible participants in the Indian Residential Schools Settlement Agreement process
Key Strategic Risks	Limited performance data reduces the ability to assess student and school achievement Remote and dispersed communities offer limited opportunities for First Nation schools to aggregate and partner with provincial schools to co-ordinate and share expertise Funding, program management and performance-related issues mean that the Post-Secondary Education Program is not able to demonstrate that it is meeting the objectives of the program	Economic conditions may prevent achievement of target to reduce income assistance dependency rate Readiness and willingness of provincial and First Nation partners may prevent achievement of target to implement enhanced prevention-focused frameworks for First Nations Child and Family Services	Missing information from applicants and potential litigation result in process delays on issues related to the management of individual affairs Higher volume and complexity of cases result in capacity pressures on the settlement agreement processes

Benefits to Canadians

Canada's economic and social well-being benefits from strong, self-reliant Aboriginal communities. Enhancing First Nations' capacity to manage their individual affairs, such as band membership, registration and estates, helps foster good government and accountability. This, in turn, increases investors' confidence, supports economic partnerships and improves living conditions in First Nation communities. Better educational outcomes contribute to individual and community well-being, increased labour force participation, social inclusion, and improved socio-economic conditions. Effective social services in First Nation communities support individual and family self-sufficiency, safety and security.

Program Activity: Education

This program activity seeks to provide First Nations and Inuit with the tools to achieve educational outcomes comparable to those of other Canadians. Education programs will continue to support the provision of elementary and secondary education services. These services include continuing the reforms of First Nation education through a student success program and a partnership program. The Education Program will also provide special education services, financial supports for Status Indians and Inuit to participate in post-secondary education, and support to the culture and education centres.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	1,769.3	1,811.6	1,854.5
Human Resources (FTEs)	222	221	237

Primarily reflects ongoing increased demand for education programs, as well as incremental funding to support the implementation of new accountability initiatives and tripartite partnership initiatives for First Nation education.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
First Nation students achieve educational outcomes comparable to those achieved by students in the provincial system where the reserve is located	High school graduation rates	Increase graduation rates of First Nation students by 2013 at a rate comparable to the increases in provincial graduation rates
	Percentage of First Nation Communities (nationally) that have undertaken tripartite education partnership activities	75% by 2013
First Nation and Inuit learners have improved post-secondary educational attainment	Number of Aboriginal students enrolled in post-secondary institutions	Increase the number of students enrolled in post-secondary institutions

Planning Highlights

Better educational outcomes contribute to individual and community well-being, social inclusion and improved socio-economic conditions. INAC is working to improve educational outcomes for First Nation students living on reserves. In 2008, INAC introduced two programs under the Reforming First Nation Education Initiative: the First Nation Student Success Program and the Education Partnerships Program. These programs are setting the foundation for long-term improvements in First Nation education with projects that focus on improving literacy, numeracy and student retention. INAC will continue to reform First Nation education by supporting the implementation of school success plans, student assessments and performance measurement systems under the First Nation Student Success Program. In addition, INAC will expand partnership activities with willing First Nations and provinces under the Education Partnerships Program.

The department is working to increase the number of First Nation and Inuit students who have access to post-secondary education and who are completing their studies.

Program Activity: Social Development

This program activity supports the safety and well-being of First Nation individuals and families through the delivery of social services on reserves. Social services include support for a wide range of basic and special needs for individuals, as well as services focused on families and the community as a whole.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	1,492.2	1,523.5	1,555.1
Human Resources (FTEs)	66	68	69

Primarily reflects ongoing increased demand for social development programs, as well as changes in the approved funding profiles for First Nations Child and Family Services provided pursuant to Canada's Economic Action Plan and for the Family Violence Prevention Program (Budget 2006).

Additional information on INAC's social development programs can be obtained at: www.ainc-inac.gc.ca/ps/soc_e.html.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Target
Reduced dependence on income assistance	Income assistance dependency rates in communities	Reduce national income assistance dependency rate for First Nations annually by an average of 1% Achieve rate reductions in specific communities
First Nation families and children have a safe environment	Number of jurisdictions that have transitioned to the enhanced prevention-focused approach to First Nation child and family services	Implementation in all provinces and Yukon

Planning Highlights

INAC is continuing social development program and policy reforms in 2010–2011 to increase self-reliance for First Nation individuals and their families. This includes increasing access to and use of active measures, such as life skills training, to help those receiving income assistance with the transition to the workforce.

INAC is also placing greater emphasis on prevention to increase safety for First Nation children and families by continuing to collaborate with First Nations and provincial partners to adopt the enhanced prevention-focused approach. The target is to transition the six remaining jurisdictions (Manitoba, British Columbia, Yukon, New Brunswick, Ontario, and Newfoundland and Labrador) by 2013 if funding is available.

Working with Health Canada, INAC will continue to implement the federal response to Jordan's principle: to ensure that First Nation children with multiple disabilities requiring services from multiple providers receive the services they need. The intent of this child-first approach is to ensure that necessary care for a First Nation child is not delayed or disrupted by a jurisdictional dispute.

Program Activity: Managing Individual Affairs

This program activity provides programs and services to First Nation governments, communities and individuals, including registration and band membership, certificates of Indian Status and the provision of treaty payments. Under this activity, the department also administers

First Nation estates, the creation of new bands, and individual and band moneys held in trust in the Consolidated Revenue Fund. It also includes responsibility for Canada’s role in the Indian Residential Schools Settlement Agreement. INAC oversees the federal obligations outlined within the agreement and other federal initiatives related to the impact of residential schools on Aboriginal people in Canada.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	261.3	238.6	73.3
Human Resources (FTEs)	646	587	488

Primarily reflects changes in the approved funding profile for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

Program Activity	Service Standards	Results
Well-managed affairs (registration, membership, estates, treaty annuities and moneys) for First Nation individuals and families	Service standards for each activity	Meet standards
Well-managed implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement	Conformity with obligations and service standards defined by the Indian Residential Schools Settlement Agreement	Meet the obligations and service standards

Planning Highlights

In 2010–2011 INAC will continue to implement the new secure Certificate of Indian Status card across Canada. These cards will help people access many programs and services from all levels of government and the private sector more quickly and efficiently. The new card will help protect the integrity of programs and services by guarding against forgery and identity theft. It will make an important contribution to individual and family well-being, and to strengthening the federal relationship with First Nation individuals and organizations.

The terms, obligations and commitments of the Indian Residential Schools Settlement Agreement will continue to be implemented in the year ahead. This agreement is essential to moving forward with reconciliation between the Government of Canada, Aboriginal people and Canadians over the legacy of residential schools.

INAC will take action to fulfil the government’s responsibilities relating to the *Mclvor* decision, a ruling that concludes that certain registration provisions of the *Indian Act* are unconstitutional as they violate the equality provision of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. To comply with the B.C. Court of Appeal’s decision, the Government of Canada intends to move forward with a legislative process to amend the registration provisions of the *Indian Act*.

Strategic Outcome: The Land

First Nations and Inuit benefit from their lands, resources and environment on a sustainable basis

Building on extensive discussions with partners nationwide, INAC will pursue its commitments on land management renewal and legislative and regulatory reforms in 2010–2011 to further the objectives of the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development. The 2010–2011 priorities for The Land strategic outcome are to: effectively implement, renew and expand the First Nations Land Management regime; build First Nation land, resource and environmental management capacity; and address land, resource and environmental management legacy issues under the *Indian Act* to enable economic development and speed up additions to reserves.

Government of Canada Outcomes	Strong economic growth A clean and healthy environment		
Program activities	First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	Responsible Federal Stewardship	Clarity of Title to Land and the Environment
Key Expected Results	More First Nations assume full control over reserve lands, resource and environmental management under the First Nations Land Management (FNLM) regime, or oil and gas management under the <i>First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act</i> (FNOGMA)	Responsible federal stewardship of reserve lands, resources and the environment	Land added to reserves to fulfil legal obligations
Key Strategies	Renew the FNLM regime and make it available to additional First Nations Open up FNOGMA to additional First Nations	Build First Nation capacity to manage reserve land, resources and the environment Administer the land-related provisions of the <i>Indian Act</i> and promote environmental protection on reserves Modernize the <i>Indian Oil and Gas Regulations</i>	Build and maintain good relationships with stakeholders Speed up additions to reserves (ATRs)
Key Strategic Risks	FNLM First Nations may not agree to proposed legislative and program changes Pilot First Nations may not hold a successful vote on FNOGMA New First Nations may not meet the entry requirements to be added to the process	Shortage of trained personnel may affect First Nation capacity development Lack of qualified regional staff may increase federal liability for land management, on-reserve environmental protection, and health and safety issues First Nations may not agree to proposed legislative and program changes	Parties may be reluctant or unable to conclude and implement land-related agreements in a timely manner Incomplete ATR submissions from First Nations to INAC or delays within provincial governments may slow down the process

Benefits to Canadians

The sustainable management of First Nation and Inuit lands, resources and environment provides a range of economic, social, environmental, health and safety benefits. As First Nations assume governance over their reserve lands, resources and environment, they can move with the speed and flexibility of the private sector to seize economic development opportunities. Responsible federal stewardship upholds the honour of the Crown, and reduces federal liabilities in managing reserve lands, resources and environment, and contributes to the health and safety of First Nations. The addition of land to reserves enables First Nations to strengthen the social and economic well-being of their communities, encourages investment and promotes economic development.

Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

This program activity includes the implementation of the First Nations Land Management (FNLN) regime and the *First Nations Oil and Gas and Money Management Act* (FNOGMMMA).

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	23.6	23.6	23.6
Human Resources (FTEs)	21	21	21

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
More First Nations assume full control over reserve land, resource and environmental management under the FNLN regime, or oil and gas management under FNOGMMMA	Number of new operational First Nations managing their own reserve land, resources, environment, or oil and gas	Four new operational First Nations under FNLN by March 31, 2011 One new operational First Nation under FNOGMMMA by March 31, 2011

Planning Highlights

Under the FNLN regime, participating First Nations are able to gain control over their reserve lands and establish their own land, resource and environmental systems to support expanded economic development on reserves. INAC’s challenge over the next three years will be to give more First Nations the opportunity to opt into the FNLN regime, while maintaining support for current participants. To meet this challenge, INAC has undertaken a study of the costs and benefits to the Government of Canada and to First Nations of managing reserve lands under the *Indian Act* and the FNLN regime. Based on the results of this study, INAC will explore a new funding model with the First Nations Land Advisory Board, the First Nations Land Management Resource Centre and participating First Nations.

FNOGMMMA involves First Nations developing oil and gas codes, entering into enforcement agreements with the provinces where they are situated, and having community votes on assuming management and control of their oil and gas resources. An intake process will be held during 2010–2011 for new First Nations to enter the FNOGMMMA process, with entry effective April 2011.

Program Activity: Responsible Federal Stewardship

Through this program activity, the department discharges both the statutory obligations and the fiduciary duties of the federal Crown in the areas of land, resource and environmental management. This activity also supports the development of First Nation governance in all these areas.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	112.7	60.7	60.3
Human Resources (FTEs)	285	265	265

Primarily reflects changes in the approved funding profiles for the Federal Contaminated Sites Action Plan and for the implementation of initiatives under the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.

Key Expected Result	Key Performance Indicator	Targets
Responsible federal stewardship of reserve lands, resources and environment	Number of new First Nations operating under the Reserve Land and Environment Management Program	20 by March 31, 2011
	Amount of moneys collected per year by Indian Oil and Gas Canada on behalf of First Nation communities as a result of oil and gas operations conducted on reserve lands	\$100 million by March 31, 2011
	Percentage reduction of financial liability for high- and medium-risk contaminated sites on reserves known as of April 1, 2010, by March 31, 2011	15% by March 31, 2011

Planning Highlights

Under the Reserve Land and Environment Management Program (RLEMP), First Nations develop the capacity to make their communities ready to capitalize on land-based economic development opportunities on reserves. Funding for RLEMP was secured through the action plan to implement the Federal Framework for Aboriginal Economic Development. Over the next three years, INAC's challenge will be to promote the program, meet the target of 20 new First Nations per year, and ensure that the conditions are in place for First Nation land managers to be professionally certified. RLEMP will develop the skills, knowledge and confidence of First Nations to facilitate their movement into the First Nations Land Management (FNLM) regime.

Remediation of contaminated sites is a key component of both responsible federal stewardship and INAC's response to the Auditor General's November 2009 report on land management and environmental protection on reserves.³ Over the next three years and working with Environment Canada and First Nations, INAC will develop and implement a strategy to identify and address residual environmental regulatory gaps on reserves, as also recommended by the Auditor General. All of these activities will facilitate additions to reserves and the movement of First Nations into the FNLM regime, and address the environmental health and safety of First Nation communities. (For more information on plans for contaminated sites, see the description of Canada's Economic Action Plan on page 44.)

Over the next two years, oil and gas management on reserve lands will be focusing on modernization of the *Indian Oil and Gas Regulations* to ensure sound stewardship of the resources and to promote economic benefits for First Nations.

³ For the Auditor General's report, see www.oag-bvg.gc.ca/internet/English/parl_oag_200911_06_e_33207.html.

Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

This program activity includes clarification of title to reserve lands, adding land to reserves, and implementing land transfers under specific and comprehensive claims settlement agreements.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	18.6	13.1	12.7
Human Resources (FTEs)	52	52	52

Primarily reflects changes in the approved funding profiles for the implementation of treaty, land entitlement claims and for the implementation of initiatives under the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Land added to reserves to fulfil legal obligations	Percentage of ministerial orders and orders in council for additions to reserves processed in accordance with published service standards	90% by March 31, 2011

Planning Highlights

This program activity aims to provide certainty of legal rights and interests in reserve lands and resources, and thereby enable financial institutions and other investors to partner with First Nations in economic development opportunities on reserves.

INAC will continue to implement improvements to the additions to reserves (ATR) process, working with First Nation and provincial governments. The department will build on the roll-out of the manual for Phase One of the ATR process (the part undertaken by First Nations); the manual was developed in partnership with the National Aboriginal Land Managers Association. INAC will work on establishing reasonable service standards for Phase Two (the part undertaken by regional offices) and continue to adhere to the service standards for Phase Three (the part undertaken by Headquarters). The department will also continue to work with the Assembly of First Nations to review the ATR policy and process, and develop joint proposals for improvement.

Strategic Outcome: The Economy

Economic well-being and prosperity of First Nations, Inuit and Métis people

Working with public and private sector partners, the department is taking measures to expand Aboriginal participation in and contributions to the economy. Through community investment, individual and business development, and community infrastructure programming, INAC provides funding and other supports to enable viable and sustainable proposals brought forward by First Nation, Inuit and Métis entrepreneurs, as well as by communities or Aboriginal business and financial organizations. Building on extensive discussions with partners, INAC will renew its Aboriginal business and community economic programs in 2010–2011 to be aligned with the objectives of the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development. The renewed programs will help to ensure that Aboriginal people participate in land development and economic opportunities that support their well-being and prosperity.

Government of Canada Outcome	Strong economic growth		
Program Activities	Individual and Community Business Development	Community Investment	Community Infrastructure
Expected Results	Increased business ownership by First Nation, Inuit and Métis individuals and communities	Increased employment and income levels of First Nation and Inuit communities	First Nation communities have a base of infrastructure that protects health and safety and enables engagement in the economy
Strategies	Investments in Loan Loss Reserve agreements and Major Resource and Energy Investment Partnerships	Redesign of Community Economic Development programs to improve outcomes and accountability Introduction of a community economic infrastructure pilot to support key regional priorities Enhancement and expansion of the Procurement Strategy for Aboriginal Business	Strategic investments in water and wastewater systems, education facilities and on-reserve housing
Key Strategic Risks	Continued economic slowdown may discourage investments Partner Aboriginal financial institutions may not be ready or willing to take on enhanced third-party delivery of Aboriginal Business Development Program	Approval delays with respect to program redesign Internal program alignment issues Human capital and information for decision-making Accountability issues	Ongoing human resources and financial challenges for First Nation capacity to construct, operate and maintain capital assets Reallocation of funds to meet changing priorities

Benefits to Canadians

Opportunity-based and market-driven Aboriginal economic development supports the growth of viable Aboriginal businesses and jobs. Expanding Aboriginal entrepreneurship and increased Aboriginal employment contribute to Aboriginal people's self-sufficiency, building stronger communities and supporting the growth of the national economy. Program restructuring efforts will benefit Canadians through more cost-effective delivery of program services, while providing a supportive business environment for Aboriginal people across the country. A new suite of programming will establish the conditions and the planning and partnership mechanisms by which Aboriginal assets can be unlocked and activated to realize their potential for the benefit of both Aboriginal and non-Aboriginal Canadians. This renewed programming will enable Aboriginal people to both contribute to and benefit from Canada's prosperity. In addition, INAC's support of First Nation development and management of their infrastructure is vital to ensuring a well-planned and well-managed base of community infrastructure assets, which provide the foundation for First Nation health, safety and successful economies.

Program Activity: Individual and Community Business Development

This program activity helps aspiring Aboriginal businesspeople deal with the unique challenges and barriers to participating in Canada's economy and sharing in the national prosperity. INAC's Aboriginal Business Development Program

supports sustainable business development and a modern business climate. Program activities and funding help individuals and communities to access private sector business financing at competitive rates, and obtain business information and advice. The program also facilitates private sector partnerships in major business projects, and supports Aboriginal-owned or controlled financing institutions in providing developmental lending and advisory services to Aboriginal businesses.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	56.1	55.4	55.2
Human Resources (FTEs)	70	70	70

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Increased business ownership by First Nation, Inuit and Métis individuals and communities	Aboriginal self-employment rate	8% by March 31, 2011
Viable businesses	Survival rates of businesses after one year of receiving financial contribution from Aboriginal Business Development Program	90% by March 31, 2011

Planning Highlights

Expected results in this area include increased business ownership by First Nation, Inuit and Métis individuals and communities. A positive business climate within communities creates increased opportunities for individual businesses to grow and thrive. The target is for the Aboriginal self-employment rate to reach 8% by 2011. In support of this target, the Aboriginal Business Development Program will continue to focus on Aboriginal small business growth and facilitation of access to finance. Work with Aboriginal financial institutions will continue to enable enhanced third-party delivery of the program. INAC will also work on program restructuring to better support the Federal Framework for Aboriginal Economic Development. Furthermore, activities under the program aim to create a modern business climate for Aboriginal individuals and communities to participate in Canada's economy. They can further share in its economic prosperity by addressing the limited range of financing provided by commercial lenders and markets. This will be advanced with the implementation of new funding programs such as Loan Loss Reserve and Major Resource and Energy Development investments for medium- and large-scale businesses.

Program Activity: Community Investment

This program activity enhances the ability of communities to benefit from economic development opportunities. The programs supporting this goal include the Community Economic Opportunities Program, the Aboriginal Workforce Participation Initiative, the Procurement Strategy for Aboriginal Business, the Community Economic Development Program and the Community Support Services Program. Program activities and funding help communities to identify and activate economic potential resulting in more community employment, greater use of land and resources under community control, enhanced community economic infrastructure, more and larger community businesses, more business opportunities, and a better environment for community economic development.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	133.5	134.4	134.4
Human Resources (FTEs)	91	91	91

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Increased First Nations, Inuit and Métis participation within the federal Procurement Strategy for Aboriginal Business	Number of Aboriginal businesses newly certified under the Procurement Strategy for Aboriginal Business	1,000 for 2010-2011
Enhanced capacity of First Nation and Inuit communities to identify and assess community economic development opportunities	Number of First Nation and Inuit communities submitting economic development plans with clearly identified investment opportunities and targets	30 for 2010-2011

Planning Highlights

The Community Investment program activity provides project-based and core funding to support First Nation and Inuit communities and individuals in their efforts to effectively identify, assess, organize and plan economic development pursuits. The core Community Investment programs will be redesigned to align with the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development and, in response to program evaluations and audits, to improve delivery and impact. Key activities for 2010-2011 (in addition to continued program delivery) include support for new program policy development and approval processes. Redesign efforts will also include organizational readiness activities (business systems, tools and training) to support the launch of a new Community Investment programming suite in 2011-2012.

The Procurement Strategy for Aboriginal Business (PSAB) conducts dedicated procurement-readiness training for Aboriginal businesses, undertakes Aboriginal procurement awareness and outreach activities, and engages provinces and territories in Aboriginal procurement. A performance measurement strategy is being developed to support the achievement of an annual increase of approximately 1,000 PSAB-qualified Aboriginal firms on the Aboriginal Business Registry and a 50% increase over four years in the number of solicitations set aside for Aboriginal businesses.

Program Activity: Community Infrastructure

This program activity includes the Capital Facilities and Maintenance Program, which provides funding to First Nations to build and maintain community facilities such as water supply, wastewater treatment and community buildings. Additional support is provided through the application-based First Nation Infrastructure Fund.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	1,798.2	1,051.7	1,026.4
Human Resources (FTEs)	222	218	218

Community infrastructure funding is provided through the Infrastructure Program, as well as through the application-based funding provided for the First Nation Infrastructure Fund and for infrastructure First Nation Infrastructure Fund provided pursuant to Canada's Economic Action Plan.

Program Activity	Performance Indicators	Target
Decrease in number of high-risk water systems	Percentage of First Nation communities with systems with low or medium water and wastewater facility risk ratings	85% by March 31, 2011
Education facilities are in good condition and meet health and safety standards	Percentage of First Nation education facilities with a fair or greater condition rating (based on physical/structural condition)	80% by March 31, 2011
Housing infrastructure is in good condition	Percentage of First Nation-reported "adequate" community houses per First Nation community (overall physical condition)	5% increase annually

Planning Highlights

INAC will take several steps this year to ensure education facilities and housing infrastructure are in good condition. Building on recent work, in 2010–2011 the department will work toward improving program management and compliance for minor capital and operations and maintenance funding. The department will also work to modernize information management and communication protocols between headquarters and regions and between regions and First Nation communities.

The department will advance alternative approaches to the delivery of public infrastructure on reserves (funding, construction, ongoing operation and maintenance), and continue the development of a regulatory regime for water and wastewater on reserve. For more information, see the description of Canada's Economic Action Plan on page 44.

The two-year National Assessment of Water and Wastewater Systems in First Nations Communities will be completed in fall 2010. The assessment will identify First Nations' water and wastewater servicing needs, propose cost-effective servicing options, and inform future policy and program priorities.

Through the ecoENERGY for Aboriginal and Northern Communities program, the department will implement the Off-Grid Communities Framework, ensuring collaboration, consistency and efficiency among INAC sectors in the implementation of immediate, medium- and long-term activities to address energy sustainability issues in off-grid communities.

Strategic Outcome: The North

The people of the North are self-reliant, healthy and skilled, and live in prosperous communities

INAC's Northern Affairs Organization fulfils the federal government's constitutionally mandated responsibilities in Canada's three northern territories. It carries out its vital role for the people of the North and all Canadians through partnerships with territorial governments, Aboriginal groups, non-Aboriginal Northerners, the private sector and other stakeholders. The Government of Canada is committed to helping the North realize its true potential as a healthy, prosperous and secure region within a strong and sovereign Canada. The government is working toward this vision through an integrated Northern Strategy based on four equally important and mutually reinforcing priorities.

Government of Canada Outcome	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion Healthy Canadians A clean and healthy environment Strong economic growth			
Program Activity	Northern Governance	Healthy Northern Communities	Northern Science and Innovation	Northern Economy
Expected Results	The people of the Northwest Territories and Nunavut are responsible for the governance of northern lands and resources	Northerners have access to products, services and information that can enhance the health of their communities	The sound stewardship of northern lands and resources balances sustainable economic development with environmental protection	N/A
Strategies	Advance devolution processes in the Northwest Territories and Nunavut	Develop a long-term approach for the management of the Food Mail Program Support research, monitoring and assessment of contaminants in traditional food	Improve the regulatory system to support sustainable development Support northern scientific research through a strong research network including the establishment of the High Arctic Research Station	N/A
Key Strategic Risks	The different dynamics and expectations of participating parties may hinder decision making and progress in a multi-phased process	Misalignment between the increasing demand for nutritious food in isolated communities and Food Mail Program design and resources	Complex regulatory system will negatively impact future economic projects Insufficient scientific infrastructure and logistics in the North to inform decision making and economic development	N/A

Benefits to Canadians

Northerners and all Canadians benefit from INAC's leadership in advancing northern initiatives. The department's work to promote the four pillars of the Northern Strategy — Arctic sovereignty, social and economic development, the environment, and northern governance — helps to advance quality-of-life initiatives that support the health and well-being of individuals, communities and the environment, and ensure a more sustainable, prosperous future for Northerners and Canada as a whole.

As a result of the Northern Strategy and other INAC-led program activities: Northerners are enjoying greater prosperity and are progressing toward increased political autonomy; Canada's circumpolar interests are being advanced; the development of the North's land and resources is proceeding in an environmentally sustainable manner; scientific research is providing Northerners and all Canadians with a knowledge base that supports personal health and sustainable development in the region; and Northerners are gaining tangible benefits that improve the quality of their lives and strengthen their communities.

⁴ INAC transferred all programs under the program activity Northern Economy to the Canadian Northern Economic Development Agency. INAC's Northern Economy program activity has no resources or activities for 2010–2011.

Program Activity: Northern Governance

This program activity strengthens northern governments for all Northerners through the devolution of province-like responsibilities for the land and natural resources; effective intergovernmental mechanisms; the management of strategic issues; and the strengthening of intergovernmental co-operation, domestically and internationally, on circumpolar issues.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	17.9	14.9	13.2
Human Resources (FTEs)	31	31	31

Primarily reflects changes in the approved funding profile to support the Government of Nunavut's efforts to strengthen its financial management practices and systems.

Objectives	Activities	Key
Devolution of land and resource management to the Government of the Northwest Territories	Completed phases of the five phases of devolution: protocol, agreement in principle, final agreement, legislation, and implementation	Phase 2 completed by March 31, 2011
Devolution of land and resource management to the Government of Nunavut	Completed phases of the five phases of devolution	Continue to work with the Government of Nunavut and Nunavut Tunngavik Incorporated toward initiation of formal negotiations of an agreement in principle
Canadian interests are reflected in national and international circumpolar co-operation activities	Canadian priorities advanced through activities under the Arctic Council and Canada–Russia co-operation	Active participation in 2010–2011

Planning Highlights

INAC will continue to work toward the completion of devolution. Negotiations concerning the transfer of province-like responsibility for land and resource management will be conducted according to a five-phase process: protocol, agreement in principle, final agreement, legislation and implementation. For the Northwest Territories, work will be directed toward finalizing the second phase of the devolution process while continuing to ensure inclusion and participation of all key stakeholders, particularly Aboriginal groups. For Nunavut, efforts will continue to focus on determining next steps following the signature of the protocol on September 5, 2008. Legislative, policy and programming initiatives, such as strengthening financial management and networking capacity in Nunavut, will also foster the growth of effective and efficient government structures.

Canada's northern priorities, as articulated in Canada's Northern Strategy and Arctic Foreign Policy, will be advanced through the Arctic Council — the premier mechanism for circumpolar co-operation — and its working groups, as well as through bilateral relations and activities with key partners, such as Russia, the United States and Norway (for more on circumpolar liaison, visit www.ainc-inac.gc.ca/nth/cl/index-eng.asp).

Program Activity: Healthy Northern Communities

This program activity supports improvements to Northerners’ health and well-being through grants for hospital and physician services for First Nation and Inuit residents in the Northwest Territories and Nunavut; the transportation of nutritious foods and other essential items to isolated northern communities at reduced rates; and research into the sources and effects of contaminants on the Arctic food chain.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	101.4	82.4	83.4
Human Resources (FTEs)	14	14	14

Primarily reflects a change in the approved funding profile for the Food Mail Program (additional funding was provided in 2010–2011).

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Target
Perishable and other nutritious foods and other essential items are available in isolated northern communities at more affordable prices	Average percentage difference in the weekly cost of the nutritious perishable food component of a healthy diet between isolated northern communities and southern cities	Program under review, target to be determined
Reduced contaminant-related risk to ecosystem and human health	Percentage decrease in concentrations of previously identified contaminants in northern wildlife Percentage decrease in concentrations of previously identified contaminants among northern populations	5% decrease in concentration over 1990 levels by 2014

Planning Highlights

INAC programs will continue to contribute to individual and community health and well-being across the North. The Northern Contaminants Program will: continue monitoring contaminant levels in wildlife and people in the Canadian North; work toward a five-year assessment of mercury and persistent organic pollutants in the North; and contribute data and expertise to national and international organizations, such as the Arctic Council’s Arctic Monitoring Assessment Program and the Stockholm Convention’s Global Monitoring Plan (for more on the Northern Contaminants Program, visit www.ainc-inac.gc.ca/nth/ct/ncp/index-eng.asp).

INAC will develop a strategy to help ensure cost-efficient access to more affordable nutritious perishable and non-perishable food and other essential items in isolated northern communities. This is currently achieved through the Food Mail Program, which subsidizes delivery by Canada Post of nutritious food and other essential items to isolated northern communities (for more on the Food Mail Program, visit www.ainc-inac.gc.ca/nth/fon/index-eng.asp).

Program Activity: Northern Land and Resources

This program activity supports the sustainable development and regulatory oversight of the North's natural resources, including mineral development and mining, as well as oil and gas development, both onshore and offshore. It emphasizes improved stewardship and environmental management of land and water resources on behalf of all Canadians, and Northerners in particular.

	2010-11	2011-12	2012-13
Planned Spending (\$ millions)	293.5	72.4	6.1
Human Resources (FTEs)	215	254	275

Primarily reflects changes in the approved funding profile for the Federal Contaminated Sites Action Plan. For comparison, the 2010-11 approved funding profile for the Contaminated Sites Action Plan was \$293.5 million. The 2011-12 approved funding profile for the Contaminated Sites Action Plan was \$72.4 million. The 2012-13 approved funding profile for the Contaminated Sites Action Plan was \$6.1 million.

Program Activity	Performance Indicators	Targets
An operating environment that supports mineral development and mining	Percentage of total Canadian mineral exploration and deposit appraisal expenditures made in the Northwest Territories and Nunavut	15% by March 31, 2011
Contaminated sites are managed to ensure the protection of human health and the safety of the environment while bringing economic benefit to the North	Number of contaminated sites remediated	Four by March 31, 2011
Increased capacity of Aboriginal people and Northerners to adapt to climate change impacts	Number of communities that are taking actions to integrate climate change risk management in planning, decision-making and project implementation	10 communities per year

Planning Highlights

INAC will continue to ensure the North's natural resources are developed sustainably and its lands protected. An action plan will be developed based on recommendations in the 2008 Neil McCrank report and continue to make improvements to the northern regulatory system.⁵ The department will support increased investment in oil and gas exploration.⁶ Renewal of the *Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations*, implementation of an online electronic prospecting system and effective administration of the royalty system will all contribute to sustainable mineral resource development.⁷

INAC will continue to actively address contaminated sites in the North, including further progress on the Faro and Giant mines, two of Canada's largest contaminated sites. The department will conduct significant remediation-related activity on 30 projects spread across the North and plans to complete the remediation at four of the sites.

INAC will increasingly support northern scientific research. Through the Arctic Research Infrastructure Fund under Canada's Economic Action Plan, work will continue toward the establishment of a Canadian High Arctic Research Station and support will be provided to existing research facilities.⁸ The Climate Change Adaptation Program will build on the adaptation and vulnerability assessment completed during 2009–2010 by developing an approach to ensure that climate change impacts and adaptation are integrated into departmental policies, programs and planning (for more on climate change adaptation, visit www.ainc-inac.gc.ca/enr/clc/adb/ia/index-eng.asp).

⁵ For the full report, visit: www.ainc-inac.gc.ca/ai/mr/nr/m-a2008/2-3070-eng.asp.

⁶ For more on oil and gas development, please visit: www.ainc-inac.gc.ca/nth/og/index-eng.asp.

⁷ For more on mining and mineral development, please visit: www.ainc-inac.gc.ca/nth/mm/index-eng.asp.

⁸ For more on the High Arctic Research Station, please visit: www.ainc-inac.gc.ca/nth/st/fs-eng.asp.

Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor

Socio-economic well-being of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people

The Office of the Federal Interlocutor partners with other federal departments, local, provincial and territorial governments, Aboriginal representative organizations, and community leaders to raise awareness about the circumstances of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people, and to create opportunities for a greater number of Aboriginal people to participate in the Canadian economy and society. To this end, the Office strengthens the Government of Canada’s relationship with national Aboriginal organizations that represent Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people, including the Congress of Aboriginal Peoples, the Métis National Council and their affiliates. The Office also participates in negotiations with these organizations and the provinces, and co-ordinates the Urban Aboriginal Strategy.

Government of Canada Outcome	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion Income security and employment for Canadians		
Expected Results	Self-reliant urban Aboriginal people who participate in the economy	MNSI organizations that have the capacity to participate, and represent their members, in federal policies and programs	Respect for the Aboriginal rights of Métis under section 35
Strategies	Facilitate provincial and municipal UAS contributions Facilitate horizontal co-ordination within the federal government Make flexible arrangements for financial and in-kind contributions	Focus MNSI capacity funding on improving financial management systems within MNSI organizations Develop and maintain adequate monitoring systems to ensure policy and program requirements are being met	Lead practical initiatives, such as joint federal–provincial research projects Build systems of identification Harmonize federal–provincial approaches to Métis Aboriginal rights
Key Strategic Risk	Some provinces and municipalities may have limited flexibility to meet cost-sharing requirements Some communities may have limited capacity for development of a strategic vision and meaningful partnerships	MNSI organizations may have difficulties developing and maintaining the necessary financial and human capacity to maintain stability within their organization, to adequately address the needs of their members, and to remain accountable to their membership	Not addressing asserted Métis Aboriginal rights may result in increased litigation

Benefits to Canadians

With more than half (54%) of Aboriginal people in Canada now living in urban areas, a percentage expected to rise, the Urban Aboriginal Strategy (UAS) helps urban Aboriginal people take advantage of economic opportunities in Canada’s urban centres, strengthening Canada’s economy as a whole. In addition, support for Métis membership systems will help the Crown realize its legal duty to consult rights-bearing Métis communities and help reconcile Métis Aboriginal rights with Canada’s overall governance structure, and respect those rights as fundamental elements of a just, fair and respectful Canadian federation. The Office of the Federal Interlocutor also works with willing partners to support Métis, non-Status Indian and urban Aboriginal people in realizing their full socio-economic potential within Canadian society, which in turn contributes to a stronger, more inclusive nation.

Program Activity: Urban Aboriginal Strategy

The Urban Aboriginal Strategy (UAS)⁹ was developed in 1997 to help respond to the needs of Aboriginal people living in urban centres. It aims to promote their self-reliance and expand their life choices. Through the renewed UAS of 2007, the federal government partners with other governments, community organizations and Aboriginal people to support projects that respond to local priorities. The renovated UAS enhances the federal government’s ability to align its expenditures directed toward urban Aboriginal people in key centres with provincial and municipal programming, in a way that both advances federal objectives and responds effectively to local challenges and opportunities.

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Planned Spending (\$ millions)	13.5	13.5	—
Human Resources (FTEs)	33	33	—

Primarily reflects the sunset (in 2012–2013) of funding provided for the Urban Aboriginal Strategy

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Self-reliant urban Aboriginal people who participate in the economy	High school attainment, employment and average total income for urban Aboriginal people in UAS-designated cities	2% increase between 2001 and 2011 for high school attainment, employment and average total income for urban Aboriginal people in UAS-designated cities
	Percentage of total project funding leveraged through relationships with provincial and municipal governments	50% leveraged over five years (2007–2008 to 2011–2012) by UAS-designated city

Planning Highlights

Through capacity-building investments this year in designated cities, the UAS will improve Aboriginal people’s access to learning, training, employment and social supports. The Community Assessment Tool will help INAC identify areas where joint action plans can resolve issues early. UAS projects will focus investments in three priority areas to enhance the social and economic well-being of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people: improving life skills; promoting job training, skills and entrepreneurship; and supporting Aboriginal women, children and families. The Office is also taking action to ensure communities can achieve program objectives and create joint action plans, while co-ordinating INAC’s activities with regional operational plans and the planning processes of communities.

The UAS will also better align initiatives across federal departments and with provincial and municipal initiatives. As a result, it will be easier to implement regionally responsive strategies that meet federal objectives, address community needs and raise awareness of urban Aboriginal issues.

⁹ For more on the UAS, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/ofl/uas/index-eng.asp>.

Program Activity: Métis and Non-Status Indian Organizational Capacity Development

Because the mandate of the Office of the Federal Interlocutor is to support the work of Métis and non-Status Indian organizations, the Office works to help find practical ways to reduce dependency and improve the self-reliance, and social

and economic conditions of Métis, non-Status Indians and off-reserve Aboriginal people. When they develop their organizational and professional capacity, Métis and non-Status Indian organizations can build effective partnerships with federal and provincial governments and with the private sector.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	14.7	14.7	14.7
Human Resources (FTEs)	27	27	27

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
MNSI organizations that have the financial capacity to be accountable for public funds as well as engage with the private sector	Percentage of qualified financial personnel on staff	70% in 2010–2011
Stable and democratically accountable MNSI organizations that represent their members' interests	Percentage of MNSI organizations' elections held in keeping with their bylaws	100%

Planning Highlights

The Office of the Federal Interlocutor provides capacity funding to help eligible Métis and non-Status Indian organizations maintain relationships with the federal government at the political level, strengthen membership systems, and improve financial and electoral accountability. To further support sustainable organizations that represent the main concerns of their members and are accountable for achieving results, the Office will develop sound eligibility criteria and related risk assessments. The Office will also audit the financial accountability of recipient organizations to ensure specific targets are met.

Program Activity: Métis Rights Management

This program activity is the federal response to the 2003 Supreme Court of Canada's *Powley* decision, which affirmed that Métis people hold section 35 Aboriginal rights under the Canadian Constitution. The program works with

non-profit, representative Aboriginal organizations that have substantial Métis memberships to develop objectively verifiable membership systems for Métis members and harvesters in accordance with the Supreme Court's direction

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	—	—	—
Human Resources (FTEs)	—	—	—

Program Activity	Strategic Outcome	Key Results
Respect for the Aboriginal rights of Métis under section 35	Identification of Métis harvesters Level of public awareness	To have five province-wide objectively verifiable Métis identification systems in place by March 31, 2015 Set targets in relation to levels of public awareness of Métis rights by March 31, 2011

Planning Highlights

In 2010–2011, this activity will strengthen federal–provincial relationships and improve communications that build a greater understanding of, and a more consistent approach to, Métis rights across the federation. The Office of the Federal Interlocutor will also conduct a trend analysis and external surveys to examine what progress has been made to balance Métis rights within the federation. Joint federal–provincial research projects into subjects such as traditional harvesting patterns and membership systems, for example, will help improve the common understanding of Métis and non-Status Indian organizations and federal and provincial governments.

Program Activity: Internal Services

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: management and oversight services; communications services; legal services; human resources management services; financial management services; information management services; information technology services; real property services; materiel services; acquisition services; travel; and other administrative services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Planned Spending (\$ millions)	368.1	376.4	368.8
Human Resources (FTEs)	2,595	2,608	2,595

Primarily reflects changes in the approved funding profile for an out-of-court settlement and for informatics enhancements.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Effective management of INAC programs and services	Improved Management Accountability Framework (MAF) ratings for the following areas of management (AoMs): <ul style="list-style-type: none">Effectiveness of the corporate management structure (MAF AoM 3)Excellence in people management (MAF AoM 10)	Achievement of the following scores by MAF Round VIII: <ul style="list-style-type: none">Effectiveness of the corporate management structure (from acceptable to strong)Excellence in people management (from acceptable to strong)
Full implementation of the Policy on Transfer Payments	Policy on Transfer Payments fully operational by April 1, 2011	Policy on Transfer Payments fully operational by April 1, 2011

Planning Highlights

INAC ensures that the necessary internal services are provided to support effective delivery of its programs and services. To better serve departmental priorities, Internal Services will focus its efforts on improving performance for effectiveness of the corporate management structure and excellence in people management. Improvements will be demonstrated through INAC's Management Accountability Framework scores.

In relation to effectiveness of the corporate management structure, INAC is committed to being a Government of Canada leader in the area of integrating plans for human resources, information management and information technology, communications, and other corporate areas.

In relation to excellence in people management, and in response to the 2008 Public Service Employee Survey, INAC will implement an action plan focusing efforts in three key areas: strengthening and enabling leadership; creating a healthy workplace; and investing in career development.

Canada’s Economic Action Plan Initiatives

INAC is responsible for \$687 million of the total CEAP investment of \$1.4 billion for Aboriginal specific investments, the \$0.5 billion Northern specific investments and the investments in the Federal Contaminated Sites Action Plan. These funds will be invested over two years (2009–2010 and 2010–2011). As the lead department in the Aboriginal cluster of federal departments, INAC is involved in an array of initiatives related to Canada’s Economic Action Plan that touch on many areas:

- infrastructure, including water, housing schools and for Arctic research;
- social services;
- contaminated site remediation; and
- resource development.

INAC’s planned spending under Canada’s Economic Action Plan	2009–2010	2010–2011
Planned Spending (\$ millions)	301.9	385.0

Due to rounding, figures for CEAP initiatives may not add to totals shown here.

Initiative: Water and Wastewater					
Description			Alignment to Program Activity		
Two-year targeted funding will provide for the completion of drinking water and wastewater infrastructure projects to address health and safety priorities, and to protect and maintain the lifespan of existing and new assets in 18 First Nation communities across the country.			The Economy strategic outcome — Community Infrastructure program activity		
CEAP Spending (\$ millions)					
2009–2010	79.0	2010–2011	86.0	Total 2009–2011	165.0
Expected Results			Performance Indicators and Target		
First Nation communities have a base of infrastructure that protects health and safety and enables engagement in the economy.			Number of funding agreements signed Number of projects completed Number of employment hours created Target: 18 water and wastewater infrastructure projects completed by March 31, 2011		

Initiative: Housing					
Description			Alignment to Program Activity		
This two-year program will support on-reserve housing, dedicated to new social housing stock and to complementary activities. This will assist in the transition to market-based housing on reserves and address immediate housing needs, such as overcrowding and health issues, while serving as an economic stimulus for many First Nation and rural areas by generating employment and the development of skilled trades.			The Economy strategic outcome — Community Infrastructure program activity		
CEAP Spending (\$ millions)					
2009–2010	75.0	2010–2011	75.0	Total 2009–2011	150.0
Expected Results			Performance Indicators and Targets		
First Nation communities have a base of infrastructure that protects health and safety and enables engagement in the economy.			Number of units constructed, renovated and converted to private ownership Number of lots serviced Target: In 2009–2010, over 2,100 units constructed, renovated or converted from band-owned to private ownership, and nearly 600 lots serviced In 2010–2011, approximately 1,200 units constructed, renovated or converted from band-owned to private ownership, and over 300 lots serviced		

Initiative: Schools					
Description			Alignment to Program Activity		
This initiative will provide economic stimulus to communities, generate short-term employment and business opportunities, and help to ensure that educational facilities meet existing and future educational requirements, as well as to improve on-reserve student retention and graduation rates.			The Economy strategic outcome — Community Infrastructure program activity		
CEAP Spending (\$ millions)					
2009–2010	71.8	2010–2011	128.2	Total 2009–2011	200.0
Expected Results			Performance Indicators and Targets		
First Nation communities have a base of infrastructure that protects health and safety and enables engagement in the economy.			Number of funding agreements signed Number of projects completed Number of employment-hours created Target: 10 new school projects will be constructed and three major renovation projects will be completed by March 31, 2011		

Initiative: Arctic Research Infrastructure					
Description			Strategic Outcome		
This investment will support maintaining or upgrading key existing Arctic research facilities through the Arctic Research Infrastructure Fund.			The North strategic outcome — Northern Lands and Resources program activity, Northern Science sub-activity		
CEAP Spending Commitment					
2009–2010	30.1	2010–2011	51.0	Total 2009–2011	81.1
Expected Results			Performance Indicators		
Improved infrastructure for research on the Canadian North.			Number of improved research facilities completed (both upgraded and new construction) Target: 37		

Initiative: High Arctic Research Station (HARS) feasibility					
Description			Alignment: Strategic Outcome		
A feasibility study for the proposed High Arctic Research Station will be undertaken, which will leverage existing research infrastructure by serving as the hub for scientific activity in Canada's vast and diverse Arctic region.			The North strategic outcome — Northern Lands and Resources program activity, Northern Science sub-activity		
CEAP Spending Commitment					
2009–2010	1.2	2010–2011	0.8	Total 2009–2011	2.0
Expected Results			Performance Indicators		
Improved infrastructure for research on the Canadian North.			Percentage achievement of planned steps for the feasibility study for the High Arctic Research Station Target: 100%		

Initiative: Child and Family Services					
Description			Alignment: Strategic Outcome		
The federal government continues to invest in new partnerships with willing provinces and First Nations in implementing a new prevention-focused approach for First Nation child and family services on reserves.			The People strategic outcome — Social Development program activity		
CEAP Spending Commitment					
2009–2010	4.0	2010–2011	15.5	Total 2009–2011	19.5
Expected Results			Performance Indicators		
This will assist in achieving better outcomes for First Nation children and families.			Target: Quebec and Prince Edward Island are the next jurisdictions to transition to the new approach by March 31, 2010		

Initiative: Accelerating Action on Contaminated Sites — South of 60 th Parallel					
Description			Alignment to Program Activity		
Site assessment and remediation/risk management activities will be conducted on federal contaminated sites under CEAP's Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan.			The Land strategic outcome — Responsible Federal Stewardship program activity, Environmental Management sub-activity		
CEAP Spending (\$ millions)					
2009–2010	15.8	2010–2011	17.4	Total 2009–2011	33.2
Expected Results			Performance Indicators and Target		
The Government of Canada demonstrates responsible federal stewardship of the environment on reserve lands.			Reduction in the number of contaminated sites south of 60° Target: 45 assessment projects and 20 remediation projects in 2009–2010 7 assessment projects and 24 remediation projects in 2010–2011		

Initiative: Accelerating Action on Contaminated Sites — North of 60 th Parallel					
Description			Alignment to Program Activity		
Site assessment and remediation/risk management activities will be conducted on federal contaminated sites under CEAP's Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan. Over two fiscal years, site assessments will be completed at 355 sites and some remediation activities will take place at the Giant Mine site.			The North strategic outcome — Northern Land and Resources program activity, Contaminated Sites sub-activity		
CEAP Spending (\$ millions)					
2009–2010	11.0	2010–2011	11.1	Total 2009–2011	22.1
Expected Results			Performance Indicators and Target		
Contaminated sites are managed to ensure the protection of human health and the safety of the environment while bringing economic benefits to the North.			Target: 106 assessment projects and 1 remediation project in 2009–2010 249 assessment projects and 1 remediation project in 2010–2011		

Initiative: Promoting Energy Development in the North

Department		Strategic Outcome	
Activities related to the Mackenzie Gas Project (MGP) will be undertaken, including environmental assessments, regulatory co-ordination, science, Aboriginal consultations and activities related to supporting private sector oil and gas exploration and development induced by the MGP.		The North Strategic Outcome – Northern Land and Resources program activity, Oil and Gas sub-activity	
BSA Performance Indicators			
2009–2010	14.1	2010–2011	— Total 2009–2011 14.1
Expected Results		Performance Indicators	
Management of oil and gas resource development benefits Northerners and all Canadians.		Science projects completed Management of oil and gas activity induced by the MGP 2009–2010 Target: Government response developed for Joint Review Panel Report Identify and develop legislative and regulatory initiatives to support and advance the MGP	

Canadian Polar Commission

Strategic Outcome: Increased Canadian Polar Knowledge

The strategic outcome of the Canadian Polar Commission is increased Canadian polar knowledge, which is intended to help Canada acquire the wide range of information needed for effective policy and research program development in the polar regions, and to maintain Canada's position as a leading polar nation. The Commission ensures that adequate polar

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Program Activity Planned Spending (\$ millions)	0.8	0.8	0.8
Internal Services Planned Spending (\$ millions)	0.2	0.2	0.2
Human Resources (FTEs)	5	5	5

science infrastructure and logistics are available to Canadian researchers and that a polar science policy is developed with participation of all stakeholders to support and co-ordinate Canadian polar research. The Canadian polar research community is diverse and dispersed, with small research institutes supporting a broad range of research activities. The Commission co-ordinates research activities to increase efficiency and generate greater exchange of information. The Commission fosters and encourages activities and events to attract the next generation of polar researchers.

Government of Canada Outcome	A clean and healthy environment
Program Activity	Program Activity: Polar Regions
Expected Results	Canada acquires the wide range of information needed for effective policy and research program development in the polar regions, and to maintain Canada's position as a leading polar nation Canadians have a growing awareness and understanding of the polar regions by Canadians, especially of current issues affecting them: the environment, sustainable development, sovereignty, social issues and climate change
Strategies	Continue to consult and collaborate with the wider polar research community in Canada and internationally to gather and disseminate information on current polar research and current polar research issues
Key Strategic Risks	Growing misalignment between high domestic and international demand for the Commission's services and funding levels The Commission has been without a Board of Directors since October 2008

Program Activity: Research Facilitation and Communication

Awareness by government and public of the progress and effectiveness in Canada of International Polar Year (IPY)	Planning by government to ensure that IPY leaves a legacy in Canada in terms of: <ul style="list-style-type: none"> • infrastructure • monitoring • attracting the next generation of polar scientists 	Improvements to polar research infrastructure Increase in monitoring activity Young scientists actively pursuing polar research
Canada represented on international polar science bodies, with Canadian interests and concerns taken into consideration and information from these bodies brought back to Canada	Canada maintains or increases its international influence in polar science Canada's priorities are integrated into international polar science policies Increased co-operation with Canada by polar research nations	Promotion of Canadian polar research interests and concerns, and information gathering at events and meetings with international bodies
Increased federal government support for establishing a Canadian Antarctic Research Program as part of an overall national polar science policy	Progress toward implementation of a Canadian Antarctic Research Program	Champions identified within the federal government to promote the Canadian Antarctic Research Program

Planning Highlights

The Commission's publications, as well as its website, are key tools in disseminating polar knowledge and providing better access to polar science information by the government and the public. They are conduits for the latest in polar knowledge that link researchers to users in government and among the public. They also encourage young researchers by providing opportunities for them to publish on their work.

The Commission's promotion and support of International Polar Year legacy activities will include a new organization of northern research facility operators and managers, and the Association of Early Polar Career Scientists.

The Commission will promote Canadian polar research interests and concerns, and gather information through its participation in and involvement with international events, conferences and meetings (Northern Research Forum 2010, International Polar Year Oslo 2010 Conference, International Arctic Research Committee, Scientific Committee on Antarctic Research, University of the Arctic, and others). The Commission will work, through bilateral agreements with other nations, to increase access to Antarctica for Canadian researchers.

Benefits to Canadians

Canada will acquire the wide range of information needed for effective policy, research and program development in the polar regions. Canadians will gain growing awareness and understanding of the North, especially of crucial current issues: the environment, sustainable development, sovereignty, social issues and climate change. Technological advancements will bring economic and development opportunities. Better international collaboration and co-operation in polar research programs and initiatives will lead to better understanding of polar issues and a cleaner, healthier environment. With a new generation of polar researchers set to uphold the high standards set by present and past Canadian polar researchers, Canada will be well placed to maintain its position as a leading polar nation.

SECTION III • Supplementary Information

Supplementary Information Tables

The following tables are located on the Treasury Board Secretariat website: www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp:

- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Green Procurement
- Internal Audits and Evaluations
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity
- Horizontal Initiatives
 - First Nations Water and Wastewater Action Plan
 - Indian Residential Schools Settlement Agreement — Health Supports component
 - International Polar Year
 - Urban Aboriginal Strategy

Contacts for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Les Terrasses de la Chaudière

10 Wellington Street, North Tower

Gatineau, Quebec

Mailing Address: Ottawa, Ontario K1A 0H4

Internet: www.ainc-inac.gc.ca

E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Inquiries, and Publication Distribution

Tel. (toll-free): 1-800-567-9604

TTY (toll-free): 1-866-553-0554

E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Departmental Library

Tel.: 819-997-0811

E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Inquiries — Communications

Tel.: 819-953-1160

Canadian Polar Commission

Constitution Square

360 Albert Street, Suite 1710

Ottawa, Ontario K1R 7X7

Tel.: 613-943-8605 or (toll-free) 1-888-POLAR01 (1-888-765-2701)

Internet: www.polarcom.gc.ca

E-mail: mail@polarcom.gc.ca

Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Les Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, tour Nord

Gatineau (Québec)

Adresse postale : Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Site Web : <http://www.ainc-inac.gc.ca>

Courriel : webmaster@ainc-inac.gc.ca

Distribution des publications et demandes de renseignements statistiques et généraux

Téléphone : 1 800 567-9604 (sans frais)

Téléscripteur : 1 866 553-0554 (sans frais)

Courriel : InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Bibliothèque ministérielle

Téléphone : 819 997-0811

Courriel : Reference@ainc-inac.gc.ca

Demandes provenant des médias (Communications)

Téléphone : 819 953-1160

Commission canadienne des affaires polaires

Edifice Constitution Square

360, rue Albert, bureau 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Téléphone : 613 943-8605

Téléphone sans frais : 1 888 POLAR01(1 888 765-2701)

Site Web : <http://www.polarcom.gc.ca>

Courriel : mail@polarcom.gc.ca

TROISIÈME SECTION • Renseignements supplémentaires

Liste des tableaux

Les tableaux suivants peuvent être consultés dans le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor, à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-tra.asp>.

- Programmes de paiements de transfert
- Achats écologiques
- Vérifications internes et évaluations
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Initiatives horizontales
- Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations
- Convention de règlement relative aux pensionnats indiens – Soutien en santé
- Année polaire internationale
- Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain

Activité de programme : La promotion de la recherche et la communication

Le gouvernement et la population sont informés du rendement et des progrès du Canada dans le cadre de l'Année polaire internationale.	<ul style="list-style-type: none">• l'infrastructure• le suivi• la relève dans le domaine des sciences polaires	Amélioration de l'infrastructure de recherche en sciences polaires Augmentation du nombre d'activités de suivi Participation de jeunes scientifiques aux travaux de recherche en sciences polaires	Le Canada est représenté auprès des organismes internationaux spécialisés dans les sciences polaires; ses intérêts et ses préoccupations y sont pris en compte, et des renseignements lui sont communiqués.
Assurer l'intégration des priorités du Canada aux politiques internationales sur les sciences polaires Accroître la collaboration avec les autres nations actives dans le domaine de la recherche polaire	Maintenir ou accroître l'influence qu'exerce le Canada sur les sciences polaires à l'échelle internationale Assurer l'intégration des priorités du Canada aux politiques internationales sur les sciences polaires	Collecte d'information au cours d'activités et de réunions avec des organismes internationaux	Le gouvernement du Canada accroît son soutien au Programme canadien de recherche sur l'Antarctique dans le cadre d'une politique nationale sur les sciences polaires.
Assurer la mise en œuvre progressive du Programme canadien de recherche sur l'Antarctique	Nomination de champions du Programme canadien de recherche sur l'Antarctique au sein du gouvernement fédéral		

Faits marquants

Le site Web et les publications de la Commission sont des outils indispensables pour transmettre les connaissances sur les régions polaires et fournir au gouvernement et à la population un accès facilité aux données scientifiques qui traitent des questions polaires. Ils assurent le relais entre les chercheurs et les utilisateurs, servent de porte d'accès aux connaissances les plus récentes et procurent aux jeunes chercheurs des occasions de publier leurs travaux.

Pour préserver l'héritage de l'Année polaire internationale, la Commission apportera son appui aux travaux de l'Association of Early Polar Career Scientists et mettra sur pied une nouvelle organisation qui réunira les exploitants et les gestionnaires des installations de recherche dans le Nord.

Enfin, sur la scène internationale, la Commission portera publiquement les intérêts et les préoccupations du Canada en matière de recherche polaire et recueillera de l'information au cours des activités, des réunions et des congrès auxquels elle participera (par exemple, le Forum sur la recherche nordique de 2010, la Conférence scientifique d'Oslo de 2010 sur l'Année polaire internationale, le Comité international pour les sciences arctiques, le Comité scientifique pour les recherches antarctiques et l'Université de l'Arctique). Elle travaillera également à rendre l'Antarctique plus accessible aux chercheurs canadiens au moyen d'accords bilatéraux conclus avec d'autres nations.

Avantages pour les Canadiens

Le Canada aura accès à toute la gamme de renseignements dont il a besoin pour élaborer des politiques, des travaux et des programmes de recherche efficaces dans les régions polaires. La population canadienne aura ainsi une meilleure compréhension du Nord et, en particulier, des importants défis auxquels cette région doit faire face : le changement climatique, l'environnement, le développement durable, la souveraineté et les questions sociales. Par ailleurs, la collaboration internationale aux programmes et aux projets de recherche en sciences polaires permettra une compréhension plus juste des défis qui pèsent sur les régions polaires et contribuera à créer un environnement plus propre et plus sain. De même, les percées technologiques ouvriront la voie à la croissance et au développement économique. Au bout du compte, le Canada sera en bonne position pour défendre son titre de chef de file parmi les nations circumpolaires grâce à l'œuvre d'une nouvelle génération de chercheurs déterminée à maintenir les normes élevées fixées par les chercheurs canadiens d'hier et d'aujourd'hui.

La Commission canadienne des affaires polaires

Résultat stratégique : Une meilleure connaissance des régions polaires du Canada

Par ce résultat stratégique, la Commission canadienne des affaires polaires aide le Canada à maintenir sa position de chef de file dans le domaine de la recherche circumpolaire et à recueillir une multitude d'information essentielle à l'élaboration de politiques et de programmes de recherche efficaces dans les régions polaires. Elle assure également aux chercheurs canadiens l'accès à une infrastructure et à un soutien logistique appropriés et coordonne la participation de tous les intervenants à l'élaboration d'une politique sur les sciences polaires qui appuiera et encadrera la recherche au Canada. Les chercheurs canadiens en sciences polaires forment une communauté dispersée et diversifiée qui travaille dans de petits instituts de recherche et accomplit une multitude d'activités. La Commission a donc pour rôle d'assurer la coordination des activités de recherche de façon à favoriser l'échange d'information et à accroître l'efficacité. Enfin, elle encourage et appuie les activités qui lui permettront d'assurer la relève dans le domaine des sciences polaires.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues pour l'activité de programme (en millions de dollars)	0,8	0,8	0,8
Dépenses prévues pour les services internes (en millions de dollars)	0,2	0,2	0,2
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	5	5	5

Un environnement propre et sain

<p>Secteur de résultats du gouvernement du Canada</p>	<p>Stratégies</p> <p>Poursuivre le travail de consultation et de collaboration avec la vaste communauté des chercheurs en sciences polaires, au Canada et à l'étranger, afin de recueillir et de diffuser des renseignements sur les travaux de recherche actuels et sur les défis de la recherche polaire</p>	<p>Principaux risques stratégiques</p> <p>La forte demande que suscitent les services de la Commission, au pays et à l'étranger, est de moins en moins conciliable avec les niveaux de financement actuels.</p> <p>La Commission se passe de conseil d'administration depuis octobre 2008.</p>
<p>Résultats attendus</p> <p>Le Canada maintient sa position de chef de file dans le domaine de la recherche circumpolaire et recueille une multitude d'information essentielle à l'élaboration de politiques et de programmes de recherche efficaces dans les régions polaires.</p> <p>Les Canadiens connaissent et comprennent de mieux en mieux les régions polaires et, en particulier, les défis auxquels elles font face : le changement climatique, l'environnement, le développement durable, la souveraineté et les questions sociales.</p>	<p>Stratégies</p> <p>Poursuivre le travail de consultation et de collaboration avec la vaste communauté des chercheurs en sciences polaires, au Canada et à l'étranger, afin de recueillir et de diffuser des renseignements sur les travaux de recherche actuels et sur les défis de la recherche polaire</p>	<p>Principaux risques stratégiques</p> <p>La forte demande que suscitent les services de la Commission, au pays et à l'étranger, est de moins en moins conciliable avec les niveaux de financement actuels.</p> <p>La Commission se passe de conseil d'administration depuis octobre 2008.</p>

Activité : Exploitation de l'énergie dans le Nord canadien				
Description		Activité de base		
Une série d'activités seront réalisées dans le but de faire progresser le Projet gazier Mackenzie. Le financement permettra notamment de mener des évaluations environnementales, de coordonner les exigences réglementaires, de réaliser des travaux scientifiques, de mener des consultations auprès des Autochtones et d'appuyer les activités de prospection pétrolière et gazière entreprises par le secteur privé.		Résultat stratégique : Le Nord		
		Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord		
		Sous-activité : Le pétrole et le gaz		
Objectifs prévus au Plan d'action économique du Canada (en millions de dollars)				
2009-2010	14,1	2010-2011	Total pour 2009-2011	
Résultats attendus		Indicateurs de rendement et objectifs		
Les activités d'exploitation pétrolière et gazière profitent aux résidents du Nord et à l'ensemble de la population canadienne.		Indicateurs de rendement : Réalisation de projets scientifiques Gestion des activités pétrolières et gazières résultant du Projet gazier Mackenzie Objectifs pour l'exercice 2009-2010 : Préparation d'une réponse au rapport de la Commission d'examen conjoint Elaboration d'une série de mesures législatives et réglementaires à l'appui du Projet gazier Mackenzie		

Activité : Accélération des mesures prises à l'égard des sites contaminés (au sud du 60° parallèle)					
Le Plan d'action économique du Canada permettra d'accélérer les travaux d'évaluation, d'assainissement et de gestion des risques associés aux sites fédéraux contaminés.					
Le gouvernement du Canada contribue à une gestion responsable de l'environnement des réserves.					
Indicateur de rendement : Réduction du nombre de sites contaminés au sud du 60° parallèle					
Objectifs : Réalisation de 45 projets d'évaluation et de 20 projets d'assainissement au cours de l'exercice 2009-2010					
Réalisation de 7 projets d'évaluation et de 24 projets d'assainissement au cours de l'exercice 2010-2011					
Dépenses prévues au Plan d'action économique du Canada (en millions de dollars)					
2009-2010	15,8	2010-2011	17,4	Total pour 2009-2011	33,2
Le Plan d'action économique du Canada permettra d'accélérer les travaux d'évaluation, d'assainissement et de gestion des risques associés aux sites fédéraux contaminés.					
Résultat stratégique : Les terres					
Activité de programme : Une administration fédérale responsable					
Sous-activité : La gestion environnementale					

Activité : Accélération des mesures prises à l'égard des sites contaminés (au nord du 60° parallèle)					
Le Plan d'action économique du Canada permettra d'accélérer les travaux d'évaluation, d'assainissement et de gestion des risques associés aux sites fédéraux contaminés. D'ici le 31 mars 2011, 355 sites auront été évalués et des travaux d'assainissement auront été réalisés à la mine Giant.					
Résultat stratégique : Le Nord					
Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord					
Sous-activité : Les sites contaminés					
Dépenses prévues au Plan d'action économique du Canada (en millions de dollars)					
2009-2010	11,0	2010-2011	11,1	Total pour 2009-2011	22,1
Objectifs					
Réalisation de 106 projets d'évaluation et de un projet d'assainissement au cours de l'exercice 2009-2010					
Réalisation de 249 projets d'évaluation et de un projet d'assainissement au cours de l'exercice 2010-2011					
Les sites contaminés sont gérés de façon à générer des retombées économiques pour le Nord et à promouvoir la santé publique et la sécurité de l'environnement.					

Activité : Infrastructure de recherche dans l'Arctique					
Description					
Cet investissement permettra l'entretien ou la modernisation des principales installations de recherche dans l'Arctique par l'entremise du Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.					
Résultat stratégique : Le Nord					
Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord					
Sous-activité : Les sciences nordiques					
L'investissement permettra l'entretien ou la modernisation des principales installations de recherche dans l'Arctique par l'entremise du Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.					
2009-2010		30,1	2010-2011	51,0	Total pour 2009-2011
Indicateur de rendement : Nombre d'installations de recherche modernisées ou nouvellement construites					
Objectif : 37 installations					
Le Nord canadien dispose d'une meilleure infrastructure de recherche.					

Activité : Étude de faisabilité de la station de recherche de l'Extrême Arctique					
Une étude sera réalisée dans le but de vérifier la faisabilité de la station de recherche de l'Extrême Arctique. Cette station de recherche permettra de bonifier l'infrastructure de recherche actuelle, car elle deviendra le centre névralgique des activités scientifiques de cette vaste région diversifiée qu'est l'Arctique canadien.					
Résultat stratégique : Le Nord					
Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord					
Sous-activité : Les sciences nordiques					
2009-2010	1,2	2010-2011	0,8	Total pour 2009-2011	2,0
Indicateur de rendement : Pourcentage des différentes étapes de l'étude qui ont été réalisées					
Objectif : 100 %					
Le Nord canadien dispose d'une meilleure infrastructure de recherche.					

Activité : Services à l'enfance et à la famille					
Description					
Le gouvernement fédéral continuera de conclure des partenariats avec les Premières nations et les provinces intéressées afin d'appliquer une approche préventive aux services d'aide à l'enfance et à la famille dans les réserves.					
Résultat stratégique : Les gens					
Activité de programme : Le développement social					
Dépenses prévues au Plan d'action économique du Canada 2009-2011					
2009-2010		2010-2011		Total pour 2009-2011	
4,0		15,5		19,5	
Notes					
Cette mesure permet d'améliorer le sort des enfants et des familles des Premières nations.					
D'ici le 31 mars 2010, les gouvernements du Québec et de l'Île-du-Prince-Édouard auront adopté la nouvelle approche préventive.					

Activité : Logement			
Description			
Ce programme d'une durée de deux ans appuiera la construction de logements sociaux, la création de logements du marché et la réalisation d'autres activités associées au logement dans les réserves. Il remédiera ainsi à des problèmes urgents associés au logement, dont le surpeuplement et les risques liés à la santé, tout en favorisant la relance économique par la création d'emplois et la formation d'une main-d'œuvre spécialisée au sein de nombreuses Premières nations et régions rurales.			
Résultat stratégique : L'économie			
Activité de programme : L'infrastructure communautaire			
Indicateurs de rendement et objectifs			
2009-2010	75,0	2010-2011	Total pour 2009-2011
150,0			
Indicateurs de rendement :			
Nombre de logements construits, rénovés ou convertis en propriétés privées			
Nombre de terrains viabilisés			
Objectifs :			
Construction, rénovation ou conversion en propriétés privées de plus de 2 100 logements et viabilisation de près de 600 terrains au cours de 2009-2010			
Construction, rénovation ou conversion en propriétés privées d'environ 1 200 logements et viabilisation de plus de 300 terrains au cours de 2010-2011			
Activité : Écoles			
Description			
Cette activité permettra de stimuler l'économie des collectivités, de créer des occasions d'emplois et des emplois à court terme, d'adapter les installations scolaires aux besoins actuels et futurs, d'améliorer la persévérance scolaire et d'accroître le taux de diplômés dans les réserves.			
Résultat stratégique : L'économie			
Activité de programme : L'infrastructure communautaire			
Indicateurs de rendement et objectifs			
2009-2010	71,8	2010-2011	Total pour 2009-2011
200,0			
Indicateurs de rendement :			
Nombre d'ententes de financement conclues			
Nombre de projets menés à terme			
Nombre d'heures de travail créées			
Objectif :			
Construction de 10 nouvelles écoles et réalisation de 3 projets de rénovation majeurs d'ici le 31 mars 2011			

Le Plan d'action économique du Canada

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, AINC a la responsabilité de gérer près de 687 millions de dollars au profit des Autochtones (sur un total de 1,4 milliard de dollars), 0,5 milliard de dollars en faveur des résidents du Nord ainsi que les investissements prévus au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux. Ces fonds seront investis sur une période de deux ans, soit en 2009-2010 et 2010-2011. Le Ministère a également été choisi pour diriger l'équipe fédérale chargée des questions autochtones et, à ce titre, il contribuera à une série d'initiatives annoncées dans le Plan d'action économique du Canada. Ces initiatives relèvent des quatre domaines suivants :

- l'infrastructure, notamment les systèmes d'approvisionnement en eau, les écoles, le logement et l'infrastructure de recherche dans l'Arctique;
- les services sociaux;
- l'assainissement des sites contaminés;
- l'exploitation des ressources.

Dépenses prévues pour AINC dans le Plan d'action économique du Canada (en millions de dollars)		
2009-2010	2010-2011	385,0

Le total des dépenses prévues dans le Plan d'action économique du Canada pour les activités décrites ci-après peut accuser un écart en raison de l'arrondissement.

Activité : Approvisionnement en eau et traitement des eaux usées				
Description		Activité de programme		
Le financement sur deux ans servira à terminer des projets d'infrastructure précis visant l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées afin de répondre à des besoins urgents en matière de santé et de sécurité et de protéger la durée utile des biens de 18 collectivités des Premières nations au pays.		Résultat stratégique : L'économie		
		Activité de programme : L'infrastructure communautaire		
		Total pour 2009-2011		
2009-2010	79,0	2010-2011	86,0	165,0
Indicateurs de rendement				
Indicateurs de rendement et objectif				
L'infrastructure de base des collectivités des Premières nations est sécuritaire et favorise la participation à l'économie.				
Indicateurs de rendement :				
Nombre d'ententes de financement conclues				
Nombre de projets menés à terme				
Nombre d'heures de travail créées				
Objectif :				
Achèvement de 18 projets d'infrastructure visant l'approvisionnement en eau et le traitement des eaux usées d'ici le 31 mars 2011				

Activité de programme : Les services internes

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources qui sont administrés de manière à répondre aux besoins des programmes et à satisfaire à d'autres obligations propres à un ministère. Ces groupes de services touchent la gestion et la surveillance, les communications, le droit, la gestion des ressources humaines, la gestion financière, la gestion de l'information, la technologie de l'information, les biens immobiliers, les services matériels, l'acquisition, les déplacements et d'autres services administratifs. Ils regroupent uniquement les activités et les ressources qui s'appliquent à l'ensemble d'une organisation et non à un programme en particulier.

	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Depenses prévues (en millions de dollars)	368,1	376,4	368,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	2 595	2 608	2 595

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués aux règlements extrajudiciaires et à la modernisation de l'équipement informatique

Faits marquants

Les services internes permettent au Ministère d'assurer l'efficacité de ses programmes et de ses services. Pour mieux répondre aux priorités ministérielles, AINC s'emploiera à améliorer l'efficacité de sa structure de gestion et à promouvoir l'excellence dans la gestion de ses ressources humaines. Les améliorations seront mesurées à partir des résultats de l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion.

Afin d'améliorer l'efficacité de sa structure de gestion, AINC entend faire office de chef de file à l'échelle du gouvernement fédéral en intégrant les communications, la gestion des ressources humaines, la gestion de l'information, la technologie de l'information et d'autres composantes de gestion à ses processus de planification.

Pour atteindre l'excellence dans la gestion des ressources humaines et, du même coup, donner suite au sondage mené en 2008 auprès des fonctionnaires fédéraux, le Ministère instaurera un plan d'action axé sur trois éléments clés : encourager et renforcer le leadership, créer un milieu de travail sain, investir dans le perfectionnement professionnel.

Programme	Objectifs	Indicateurs	Statut
La Politique sur les paiements de transfert	Amélioration des composantes suivantes du Cadre de responsabilisation de gestion : <ul style="list-style-type: none">l'efficacité de la structure de gestion ministérielle (composante 3)l'excellence dans la gestion des ressources humaines (composante 10)	Atteinte des résultats suivants d'ici le huitième cycle d'évaluation : <ul style="list-style-type: none">l'efficacité de la structure de gestion ministérielle (cote acceptable ou forte)l'excellence dans la gestion des ressources humaines (cote acceptable ou forte)	Mise en œuvre intégrale de la Politique sur les paiements de transfert d'ici le 1 ^{er} avril 2011

Activité de programme : La gestion des droits des Métis

Cette activité de programme a été créée en réponse à l'arrêt *Powley*, rendu en 2003. Dans ce jugement, la Cour suprême du Canada reconnaît aux Métis des droits ancestraux fondés sur l'article 35 de la Constitution. Conformément aux directives de la Cour suprême, le Ministère travaille à établir des mécanismes de vérification objective des listes de membres et d'exploitants métis, en collaboration avec des organisations autochtones sans but lucratif et à forte représentation métisse.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Depenses prévues (en millions de dollars)	—	—	—
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	—	—	—

	Les droits ancestraux des Métis protégés par l'article 35 de la Constitution sont respectés.	Liste des exploitants métis	Niveau de sensibilisation du public	Etablissement de cinq mécanismes provinciaux de vérification objective d'ici le 31 mars 2015 Objectif à établir d'ici le 31 mars 2011

Faits marquants

En 2010-2011, cette activité de programme permettra d'améliorer la communication et les relations entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans le but de favoriser une meilleure compréhension des droits des Métis au pays et de suivre une approche plus cohérente. Le Bureau de l'interlocuteur fédéral procédera également à une analyse des tendances et à des sondages externes afin d'évaluer les progrès réalisés dans l'application des droits des Métis au pays. Grâce à des travaux de recherche fédéraux-provinciaux portant notamment sur les habitudes traditionnelles de récolte ou sur les systèmes d'inscription, il sera plus facile pour les gouvernements fédéral et provinciaux et pour les organisations de Métis et d'indiens non inscrits de s'entendre sur une conception commune.

Activité de programme : Le développement des capacités organisationnelles des Métis et des Indiens non inscrits

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	14,7	14,7	14,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	27	27	27

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral assume un rôle de soutien auprès des organisations de Métis et d'Indiens non inscrits. Il les aide à trouver des façons concrètes de relever le profil socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones hors réserve et d'accroître leur autonomie. Il les aide également à parfaire leurs capacités institutionnelles et professionnelles, de sorte qu'elles puissent établir de solides partenariats avec le gouvernement fédéral, les ministères provinciaux et le secteur privé.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits sont financièrement aptes à rendre compte de l'utilisation des fonds publics et à s'associer au secteur privé.	Pourcentage d'agents financiers compétents	70 % en 2010-2011
Les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits sont stables et démocratiquement responsables.	Pourcentage des élections menées conformément aux règlements	100 %

Faits marquants

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral offre un soutien financier aux organisations de Métis et d'Indiens non inscrits qui y sont admissibles afin de les aider à améliorer leurs systèmes d'inscription, à rendre plus transparents leurs mécanismes financiers et électoraux et à entretenir de bons rapports politiques avec le gouvernement fédéral. De plus, il les aide à devenir des organisations viables qui expriment les préoccupations de leurs membres et à qui il incombe d'atteindre de bons résultats. Dans cette optique, le Bureau élaborera des critères d'admissibilité rigoureux et réalisera, en parallèle, des évaluations du risque. Il vérifiera en outre la responsabilité financière des organisations bénéficiaires afin de garantir l'atteinte de ses objectifs.

Activité de programme : La Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain

La Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain¹⁴ a été élaborée en 1997 afin de répondre aux besoins des Autochtones vivant dans les centres urbains. Elle vise à renforcer l'autonomie des Autochtones et à élargir les choix qui s'offrent à eux. La Stratégie a été renouvelée en 2007 et elle permet maintenant au gouvernement du Canada de travailler en partenariat avec les autres ordres de gouvernement, les organismes communautaires et les Autochtones afin de mettre sur pied des projets adaptés aux priorités locales. Elle lui permet aussi d'utiliser les fonds destinés aux Autochtones des principaux centres urbains pour mettre à profit des programmes provinciaux et municipaux dans le but de faire progresser les objectifs fédéraux, de résoudre efficacement les problèmes locaux et de mettre en valeur les possibilités communautaires.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	13,5	13,5	—
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	33	33	—

Les données tiennent compte principalement de l'arrivée à échéance (en 2012-2013) du financement alloué à la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

Faits marquants

Les investissements qui seront effectués cette année dans le renforcement des capacités permettront aux Autochtones en milieu urbain d'avoir un meilleur accès à l'éducation, à la formation, à l'emploi et à des services de soutien social. Grâce au nouvel outil d'évaluation communautaire, il sera plus simple pour le Ministère de déterminer où mener des actions collectives afin de résoudre les problèmes plus rapidement. Les projets qui relèvent de la Stratégie visent trois grands objectifs, soit améliorer les connaissances pratiques, encourager la formation professionnelle, l'acquisition de compétences et l'entrepreneuriat, et venir en aide aux femmes, aux enfants et aux familles autochtones, le tout dans le but de relever le bien-être social et économique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain. En plus de coordonner les activités du Ministère avec les plans régionaux et les processus de planification communautaires, le Bureau de l'interlocuteur fédéral travaille à mettre en place des mesures qui aideront les collectivités à atteindre les objectifs du programme et à dresser des plans d'action concertés.

Enfin, la Stratégie permettra de mieux coordonner les activités fédérales à l'interne et de s'assurer qu'elles s'harmonisent avec celles des provinces et des municipalités. Il sera ainsi plus facile d'instaurer, à l'échelle régionale, des stratégies qui respectent les objectifs du gouvernement fédéral, répondent aux besoins des collectivités et sensibilisent l'opinion publique sur les problèmes des Autochtones en milieu urbain.

¹⁴ Pour en savoir davantage sur la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, consulter l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/ofi/uas/index-fra.asp>.

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

Bien-être socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral contribue à mieux faire connaître la situation des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain et leur donne la chance de participer en plus grand nombre à l'économie et à la société canadiennes. Pour ce faire, il compte sur la collaboration des ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux, des administrations municipales, des organisations autochtones et des dirigeants communautaires. Le Bureau participe également aux négociations avec les gouvernements provinciaux et les organisations nationales qui défendent les intérêts des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain, notamment le Congrès des peuples autochtones, le Ralliement national des Métis et les regroupements qui y sont affiliés. Il s'emploie également à resserrer les liens du gouvernement du Canada avec ces organisations et à coordonner la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

vivant en milieu urbain.

<p>Secteurs de résultats</p> <p>Le sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens</p> <p>Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale</p> <p>du Canada</p>	<p>Résultats attendus</p> <p>Les Autochtones en milieu urbain sont autonomes et participent à l'économie.</p> <p>Les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits sont aptes à participer à l'élaboration des politiques et des programmes fédéraux et à défendre les intérêts de leurs membres.</p> <p>Les droits ancestraux des Métis protégés par l'article 35 de la Constitution sont respectés.</p>	<p>Stratégies</p> <p>Favoriser la participation des gouvernements provinciaux et municipaux à la Stratégie</p> <p>Faciliter la coordination horizontale au sein du gouvernement fédéral</p> <p>Assouplir les ententes de contribution financière et non financière</p> <p>Les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits dans l'amélioration des systèmes de gestion financière</p> <p>Elaborer et mettre en place des mécanismes de suivi afin de satisfaire aux exigences des politiques et des programmes</p> <p>Harmoniser les stratégies établies par les ministères fédéraux et provinciaux pour faire respecter les droits ancestraux des Métis</p>	<p>Principaux risques</p> <p>Certains provinces et municipalités pourraient avoir du mal à respecter les exigences du partage des coûts. Certains collectifs n'ont pas les compétences voulues pour se doter d'une vision stratégique et former des partenariats constructifs.</p> <p>Certains provinces et municipalités pourraient avoir du mal à respecter les exigences du partage des coûts. Certains collectifs n'ont pas les compétences voulues pour se doter d'une vision stratégique et former des partenariats constructifs.</p>
---	---	---	--

Avantages pour les Canadiens

Au Canada, plus de la moitié (54 %) des Autochtones vivent en milieu urbain, et tout indique que ce pourcentage continuera à augmenter au cours des prochaines années. C'est pourquoi la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain aide les Autorités à tirer le meilleur parti des possibilités économiques qu'offrent les grands centres urbains et à en faire profiter l'ensemble de l'économie canadienne. Par ailleurs, l'élaboration d'un registre d'inscription des Métis aidera la Couronne à s'acquitter de son obligation envers les communautés métisses. En outre, elle assurera que les droits ancestraux des Métis sont respectés dans la structure de gouvernance du Canada, en tant qu'éléments essentiels d'une société juste, équitable et respectueuse. Le Bureau de l'Environnement Canada travaillera aussi avec d'autres partenaires fédéraux dans le but d'aider les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones en transition à atteindre un plein épanouissement social et économique et ainsi bâtir une nation plus forte et plus ouverte.

Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord

	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Dépenses prévues (en millions de dollars)	293,5	72,4	60,1
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	315	284	278

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux et à l'Année polaire internationale ainsi que des investissements prévus pour les activités de recherche dans l'Arctique (conformément au Plan d'action économique du Canada).

Par cette activité de programme, AINC s'attaque à l'exploitation durable et à la surveillance réglementaire des ressources naturelles du Nord, par exemple, les mines, les minéraux ainsi que les ressources pétrolières et gazières le long et au large des côtes. Dans l'intérêt de tous les Canadiens, et de celui des résidents du Nord en particulier, le Ministère s'emploie principalement à améliorer la gérance et la gestion des terres et des eaux.

Faits marquants

La protection des terres et l'exploitation durable des ressources naturelles du Nord resteront une priorité en 2010-2011. Prenant acte des recommandations formulées dans le rapport de Neil McCrank, déposé en 2008, AINC travaillera à l'élaboration d'un plan d'action qui lui permettra d'améliorer encore davantage la réglementation dans le Nord⁹. Il encouragera également les mesures destinées à stimuler les investissements dans la prospection pétrolière et gazière¹⁰. Le renouvellement du Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, l'administration efficace du régime de redevances et l'installation d'un système de suivi électronique des activités de prospection, accessible en ligne, auront tous pour effet d'appuyer l'exploitation durable des ressources minérales¹¹.

AINC continuera de s'attaquer aux sites contaminés du Nord, notamment en poursuivant les travaux aux mines Faro et Giant, deux des plus grands sites contaminés au Canada. Il procédera à d'importants travaux de décontamination dans le cadre de 30 projets réalisés un peu partout dans le Nord et prévoit d'ailleurs terminer l'assainissement de quatre sites d'ici le 31 mars 2011. De plus en plus, le Ministère s'intéressera à la recherche scientifique dans le Nord. Le Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique, un des éléments du Plan d'action économique du Canada, assurera notamment le financement des installations de recherche actuelles et la poursuite des travaux menant à la création d'une station de recherche dans l'Extrême Arctique¹². Par ailleurs, dans le cadre du Programme d'adaptation aux changements climatiques, le Ministère s'inspirera des conclusions de l'étude sur la vulnérabilité et l'adaptation, menée en 2009-2010, pour mettre au point une approche en vue de s'assurer que tous ses plans, tous ses programmes et toutes ses politiques tiennent compte des effets du changement climatique et intègrent des stratégies d'adaptation¹³.

⁹ Le rapport intégral peut être consulté en ligne, à l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/ai/nr/m-a2008/2-3070-fra.asp>.
¹⁰ Pour en savoir davantage sur l'exploitation des ressources pétrolières et gazières, consulter l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/nh/hog/index-fra.asp>.
¹¹ Pour en savoir davantage sur l'exploitation minière et minière, consulter l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/nh/nm/index-fra.asp>.
¹² Pour en savoir davantage sur la station de recherche de l'Extrême Arctique, consulter l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/nh/svf/index-fra.asp>.
¹³ Pour en savoir davantage sur les mesures d'adaptation au changement climatique, consulter l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/enr/clc/adapt/index-fra.asp>.

Activité de programme : Des collectivités nordiques en santé

Cette activité de programme vise à améliorer la santé et le bien-être des résidents du Nord, notamment en subventionnant les services hospitaliers et médicaux dispensés aux Inuit et aux membres des Premières nations qui vivent dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. Elle permet aussi le transport, à coût réduit, d'aliments nutritifs et d'autres articles essentiels vers les collectivités isolées du Nord. Enfin, elle appuie la recherche sur les agents contaminants et leurs effets sur la chaîne alimentaire de l'Arctique.

2015-2016			
2014-2015			
2013-2014			
2012-2013			
2011-2012			
2010-2011			
Depenses prevues	(en millions de dollars)	101,4	82,4
Ressources humaines	(en équivalents temps plein)	14	14

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués au programme Aliments-poste (des fonds supplémentaires ont été consentis en 2010-2011).

Faits marquants

Par l'entremise de ses programmes, AINC continuera de veiller à la santé et au bien-être des résidents et des collectivités du Nord. Par exemple, grâce à son Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord, il continuera de surveiller les taux de contamination de la population et de la faune du Nord canadien, il entreprendra une évaluation quinquennale du mercure et des polluants organiques persistants dans le Nord et il partagera ses données et son expertise avec des organismes nationaux et internationaux, notamment dans le cadre du Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique (dirigé par le Conseil de l'Arctique) et du Plan de surveillance mondial prévu par la Convention de Stockholm.

De plus, le Ministère mettra au point une stratégie visant à permettre aux collectivités isolées du Nord d'obtenir, à prix plus abordable, des denrées nutritives périssables, des denrées non périssables et d'autres articles essentiels. En ce moment, ces collectivités ont accès à ce service grâce au programme Aliments-poste, qui subventionne l'envoi de denrées nutritives et d'autres articles essentiels par l'intermédiaire de Postes Canada.

La Stratégie pour le Nord et les activités de programme du Ministère contribuent à construire la prospérité des résidents du Nord, à les mettre sur la voie de l'autonomie politique et à leur apporter d'autres avantages concrets, tels qu'une meilleure qualité de vie et des collectivités plus fortes. C'est aussi par leur entremise que le Ministère arrive à défendre les intérêts du Canada dans les régions circumpolaires, qu'il assure une exploitation durable des terres et des ressources du Nord et qu'il procure aux résidents du Nord et à tous les Canadiens, grâce à la recherche scientifique, un bagage de connaissances essentielles à la santé publique et au développement durable de la région.

Activité de programme : La gouvernance dans le Nord

Cette activité de programme a pour objectif de renforcer les gouvernements du Nord au profit des résidents de la région. Pour atteindre cet objectif, le Ministère transfère aux gouvernements territoriaux les responsabilités de type provincial liées à la gestion des terres et des ressources. Il met également en place des mécanismes intergouvernementaux efficaces, assure la gestion des dossiers stratégiques et encourage la coopération intergouvernementale sur les questions circumpolaires, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

	Depenses prévues (en millions de dollars)	Ressources humaines (en équivalents temps plein)
	17,9	31
	14,9	31
	13,2	31

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds destinés à appuyer les efforts du gouvernement du Nunavut pour améliorer sa gestion, ses pratiques et ses systèmes financiers.

Les responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources sont transférées au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	Nombre d'étapes franchies parmi les cinq étapes du transfert des responsabilités : protocole d'entente, entente de principe, entente définitive, adoption d'une loi et mise en œuvre	Poursuite des travaux avec le gouvernement du Nunavut et la Nunavut Tunngavik Incorporated dans le but d'entamer la négociation officielle d'une entente de principe	Participation active en 2010-2011
Les responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources sont transférées au gouvernement du Nunavut.	Nombre d'étapes franchies parmi les cinq étapes du transfert des responsabilités		
Les intérêts du Canada sont représentés dans les travaux de coopération circumpolaire entrepris à l'échelle nationale et internationale.	Priorités du Canada qui se reflètent dans les activités du Conseil de l'Arctique et dans le cadre de la collaboration Canada-Russie		

Faits marquants

Le Ministère continuera de transférer aux gouvernements territoriaux les responsabilités de type provincial associées à la gestion des terres et des ressources. Ce processus exige la tenue de négociations, qui se déroulent en cinq étapes : le protocole d'entente, l'entente de principe, l'entente définitive, l'adoption d'une loi et la mise en œuvre. Dans le cas des Territoires du Nord-Ouest, les travaux qui seront menés en 2010-2011 consisteront à conclure une entente de principe, tout en favorisant la participation de tous les intervenants, et en particulier celle des groupes autochtones. Au Nunavut, les discussions porteront principalement sur les prochaines étapes à suivre maintenant que le protocole d'entente a été signé, le 5 septembre 2008. Le Ministère assurera également l'efficacité et la rentabilité des structures gouvernementales au moyen de lois, de politiques et de programmes, qui permettront notamment au gouvernement du Nunavut d'améliorer sa gestion financière et de se créer un réseau de collaborateurs.

Les priorités du Canada dans le Nord, qui sont énoncées dans la Stratégie pour le Nord et dans la Politique étrangère du Canada pour l'Arctique, seront appuyées par le Conseil de l'Arctique – le principal organe de collaboration circumpolaire – et par ses groupes de travail. Elles seront également prises en charge dans le cadre de relations et d'activités bilatérales⁶ mettant à partie des partenaires clés, dont la Russie, les États-Unis et la Norvège.

⁶ Pour en savoir davantage sur la liaison circumpolaire, consulter l'adresse <http://www.aifnc-inac.gc.ca/nth/c/index-fra.asp>.

Résultat stratégique : Le Nord

Les peuples du Nord sont autonomes, en bonne santé, qualifiés et vivent au sein de collectivités prospères.

C'est l'Organisation des affaires du Nord qui s'acquitte des responsabilités constitutionnelles dont le gouvernement fédéral a héritées dans les trois territoires du Nord canadien. Cette organisation travaille en partenariat avec les gouvernements territoriaux, les groupes autochtones, les résidents non autochtones, le secteur privé et d'autres intervenants dans le but de remplir son rôle essentiel auprès des résidents du Nord et de tous les Canadiens. Le gouvernement du Canada est déterminé à aider le Nord à réaliser son plein potentiel et à en faire une région saine et prospère au sein d'un pays fort et souverain. Pour faire de cette vision une réalité, il a mis en place la Stratégie pour le Nord, qui se fonde sur quatre priorités interdépendantes, toutes aussi importantes les unes que les autres.

Secteurs	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale
de résultats	Des Canadiens en santé
du gouvernement	Un environnement propre et sain
du Canada	Une croissance économique forte

Résultats attendus	Les résidents des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut assurent la gestion des terres et des ressources du Nord. Les résidents du Nord ont accès à des produits, des services et des renseignements susceptibles d'améliorer la santé de leurs collectivités.	La saine administration des terres permet d'établir un juste équilibre entre le développement économique et la protection de l'environnement.	S. O.
Principales stratégies	Poursuivre le transfert des responsabilités aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut	Appuyer la recherche scientifique dans le Nord, notamment par l'établissement d'une station de recherche dans l'Extrême Arctique	S. O.
Stratégiques	Dans un processus par étapes, les différences dans les attentes et dans la dynamique des groupes de participants peuvent entraver la prise de décisions et nuire à l'évolution des travaux.	Le programme Aliments-poste n'a ni les moyens ni les ressources pour répondre à la demande croissante d'aliments nutritifs dans les collectivités isolées.	S. O.
Principaux risques	Le manque d'infrastructure scientifique et de préparation logistique dans le Nord ne permet pas de prendre des décisions éclairées, notamment en matière de développement économique.	Une réglementation complexe aura des répercussions négatives sur les futurs projets de développement économique.	S. O.

Avantages pour les Canadiens

Le leadership dont le Ministère fait preuve en faisant progresser les activités dans le Nord rejaille non seulement sur les résidents du Nord mais sur l'ensemble de la population canadienne. En effet, le travail qu'AINC accomplit en vue de poursuivre les quatre objectifs de la Stratégie pour le Nord – le souverainisme dans l'Arctique, le développement social et économique, l'environnement et la gouvernance dans le Nord – permet la réalisation d'initiatives axées sur la qualité de vie qui contribuent à améliorer la santé et le bien-être des générations des collectivités et de l'environnement et à bâtir un avenir plus prometteur pour les résidents du Nord et pour l'ensemble des Canadiens.

Activité de programme : L'infrastructure communautaire

	Depenses prévues (en millions de dollars)	Ressources humaines (en équivalents temps plein)
2010-2011	1 298,0	225
2011-2012	1 051,7	218
2012-2013	1 026,8	218

Les données tiennent compte de la demande croissante dont font l'objet les programmes d'infrastructure et de la nouvelle répartition des fonds alloués au Programme d'infrastructure communautaire des Premières nations et aux activités annoncées dans le Plan d'action économique du Canada pour appuyer l'infrastructure des Premières nations.

Cette activité de programme s'appuie entre autres sur le Programme d'immobilisations et d'entretien, qui procure aux Premières nations des fonds pour la construction et l'entretien des édifices et des infrastructures communautaires, y compris les systèmes d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées. D'autres formes d'aide peuvent être obtenues en présentant une demande au Fonds d'infrastructure pour les Premières nations.

Faits marquants

AINC adoptera plusieurs mesures cette année pour s'assurer que les infrastructures scolaires et les logements des Premières nations sont en bonne condition. Il s'inspirera des travaux menés récemment pour améliorer la façon dont il gère ses programmes et pour mieux se conformer aux directives concernant le financement des petits projets d'immobilisations et des dépenses de fonctionnement et d'entretien. Par ailleurs, il s'emploiera à moderniser les protocoles de communication et de gestion de l'information entre l'administration centrale et les bureaux régionaux ainsi qu'entre les bureaux régionaux et les collectivités des Premières nations. Qui plus est, le Ministère proposera de nouvelles façons d'appuyer l'infrastructure publique dans les réserves (financement, construction, fonctionnement et entretien) et travaillera à mettre au point un régime de réglementation applicable à l'approvisionnement en eau et au traitement des eaux usées dans les réserves. (Pour plus de renseignements à ce sujet, voir la section consacrée au Plan d'action économique du Canada, à la page 44.)

L'évaluation nationale des systèmes d'aqueduc et d'égout dans les collectivités des Premières nations est une initiative d'une durée de deux ans qui vise à mettre en lumière les besoins des collectivités en matière d'infrastructure, à proposer des solutions économiques pour y remédier et à établir les prochaines priorités des programmes et des politiques. L'évaluation se terminera à l'automne 2010.

Dans le cadre du Programme écoENERGIE pour les collectivités autochtones et nordiques, AINC établira un cadre de référence pour s'assurer que les différents secteurs travaillent ensemble, avec constance et efficacité, à la réalisation d'activités à court, moyen et long terme destinées à résoudre les problèmes de consommation énergétique des collectivités hors réseau.

Activité de programme : L'investissement communautaire

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Depenses prévues (en millions de dollars)	133,5	134,4	134,4
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	91	91	91

Cette activité de programme permet aux collectivités d'améliorer leur capacité à tirer parti des débouchés économiques, notamment grâce à cinq programmes : le Programme d'opportunités économiques pour les communautés, l'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail, la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises

autochtones, le Programme de développement économique des communautés et le Programme de services de soutien aux communautés. Les activités et le financement prévus dans le cadre de ces programmes aident les collectivités à reconnaître et à exploiter leur potentiel économique, ce qui leur permet en retour de faire une utilisation plus judicieuse de leurs terres et de leurs ressources, de stimuler l'emploi, à l'échelle communautaire, d'améliorer leur infrastructure économique, de promouvoir la création et l'expansion des entreprises locales, de multiplier les occasions d'affaires et de créer un environnement plus propice au développement économique communautaire.

Nombre d'entreprises autochtones nouvellement inscrites à la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones	1 000 entreprises au cours de l'exercice 2010-2011
Les Premières nations ont-elles recours à la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones?	
Nombre de collectivités initiales et des Premières nations ayant présenté un plan de développement économique assorti d'objectifs et de projets d'investissement clairement énoncés	30 collectivités au cours de l'exercice 2010-2011

Faits marquants

Grâce à un financement de base axé sur les projets, cette activité de programme aide les Inuit, les Premières nations et leurs collectivités à définir, évaluer, organiser et planifier efficacement leurs objectifs en matière de développement économique. Les principaux programmes d'investissement communautaire seront restructurés en 2010-2011, d'abord pour mieux répondre aux objectifs du nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones mais aussi, à la lumière des évaluations et des vérifications, pour améliorer l'exécution des programmes et produire de meilleurs résultats. En plus d'assurer la prestation continue des programmes, le Ministère s'emploiera à instaurer de nouveaux modes d'élaboration et d'approbation des politiques et à préparer le terrain (systèmes administratifs, outils et formation) pour le lancement, en 2011-2012, de nouveaux programmes d'investissement communautaire.

La Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones prépare les entreprises à faire des affaires avec le secteur public, propose des activités de sensibilisation à l'approvisionnement auprès des Autochtones et incite les provinces et les territoires à conclure des marchés avec les entreprises autochtones. Le Ministère travaille actuellement à mettre au point une stratégie de mesure du rendement afin de pouvoir vérifier, chaque année, près de 1 000 nouvelles entreprises autochtones participant à la Stratégie d'approvisionnement et s'inscrivent au répertoire des entreprises autochtones et que, en quatre ans, le nombre de marchés réservés aux entreprises autochtones a connu une hausse de 50 %.

les plans et les mécanismes de partenariat qui amèneront les Autochtones à débloquer et à utiliser leurs ressources pour le bien de tous les Canadiens. Les Autochtones auront ainsi la chance de contribuer à la prospérité du pays et d'en tirer quelque avantage. En outre, l'appui que le Ministère accorde aux Premières nations pour l'instauration et la gestion de leur infrastructure permet d'assurer que l'infrastructure de base sur laquelle reposent leur santé, leur sécurité et leur réussite économiques est aménagée et entretenue de façon adéquate.

Activité de programme : Le développement des entreprises individuelles et communautaires

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	56,1	55,4	55,2
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	70	70	70

Par cette activité de programme, le Ministère aide les futurs entrepreneurs autochtones à surmonter les obstacles qui les empêchent de participer à l'économie canadienne et de profiter de la prospérité du pays. En particulier, le Programme de développement des entreprises autochtones favorise la création d'entreprises viables et ouvre le milieu des affaires à la modernité. Grâce à ses activités et à son appui financier, il permet aux entrepreneurs et aux collectivités d'obtenir des renseignements, des conseils et du financement privé à tarif concurrentiel. Ce programme favorise également la réalisation de projets d'envergure en partenariat avec le secteur privé. C'est aussi par son entremise que les institutions financières qui appartiennent aux Autochtones ou qui sont contrôlées par eux consentent des prêts au développement et offrent des services-conseils aux entreprises autochtones.

Faits marquants

Cette activité de programme vise principalement à accroître le nombre d'entreprises appartenant à des Inuit, des Métis, des membres des Premières nations ou à leurs collectivités. En effet, lorsque le climat est propice aux affaires, les possibilités de croissance et de réussite des entreprises s'en trouvent améliorées. L'objectif est de porter à 8 % le pourcentage de travailleurs autonomes autochtones d'ici le 31 mars 2011. Pour y arriver, le Ministère continuera de miser sur la croissance des petites entreprises et de faciliter l'accès aux ressources financières grâce au Programme de développement des entreprises autochtones. De même, il continuera de travailler avec les institutions financières autochtones à améliorer les services assurés par les tiers prestataires et procédera à la restructuration du Programme afin de mieux répondre aux objectifs du Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones. Le Programme de développement des entreprises autochtones contribue également à la modernisation du milieu des affaires et permet ainsi aux Autochtones et à leurs collectivités de participer à l'économie canadienne. Si les Autochtones avaient accès à d'autres solutions financières que celles, limitées, proposées par les prêteurs commerciaux et les marchés, ils pourraient profiter encore davantage de la prospérité économique du pays. C'est pourquoi de nouveaux programmes de financement seront accessibles aux moyennes et aux grandes entreprises, notamment l'initiative de réserve pour pertes sur prêts et l'Initiative d'investissements dans les grands projets d'exploitation des ressources et de développement énergétique.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
De plus en plus d'entreprises appartenant à des Inuit, des Métis, des membres des Premières nations ou à leurs collectivités.	Pourcentage de travailleurs autonomes autochtones	8 % d'ici le 31 mars 2011
Les entreprises sont viables.	Taux de survie des entreprises après qu'elles ont reçu pendant un an des contributions financières dans le cadre du Programme de développement des entreprises autochtones	90 % d'ici le 31 mars 2011

Résultat stratégique : L'économie

Bien-être et prospérité économiques des Premières nations, des Inuit et des Métis

De concert avec les secteurs public et privé, le Ministère met en place des mesures destinées à accroître la participation et la contribution des Autochtones à l'économie canadienne. Grâce à des programmes d'investissement communautaire, de soutien à l'infrastructure, d'aide aux entreprises et de perfectionnement personnel, il fournit le financement et le soutien nécessaires aux entrepreneurs Inuits, Métis et des Premières nations ainsi qu'aux collectivités, entreprises et organisations financières autochtones afin qu'ils proposent des projets prometteurs. Faisant fond sur les longues discussions tenues avec ses différents partenaires, AINC procédera en 2010-2011 au renouvellement de ses programmes économiques destinés aux entreprises et aux collectivités autochtones de sorte qu'ils s'harmonisent avec le nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones. Une fois renouvelés, les programmes assureront la participation des Autochtones à des activités économiques et des projets d'exploitation des terres qui sont sources de bien-être et de prospérité.

Secteur de résultats		Programme
du gouvernement du Canada		Le développement économique des Premières nations, des Inuit et des Métis

Résultats attendus	Principales stratégies	Principaux risques
De plus en plus d'entreprises appartenant à des Inuit, des Métis, des membres des Premières nations ou à leurs collectivités.	Promouvoir les ententes de réserve pour pertes sur prêts et les partenariats d'investissement dans les grands projets d'exploitation des ressources et de développement énergétique	Le ralentissement économique qui se poursuivrait pour décourager les investisseurs.
Les taux d'emploi et les niveaux de revenu sont à la hausse dans les collectivités Inuites et des Premières nations.	Restructurer les programmes de développement économique communautaire afin d'améliorer les résultats et d'augmenter la responsabilité d'entreprendre un projet pilote d'infrastructure	Les approbations retardent la restructuration des programmes.
L'infrastructure de base des collectivités des Premières nations est sécuritaire et favorise la participation à l'économie.	Investir de façon stratégique dans les infrastructures scolaires, les systèmes d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées et le logement dans les réserves	Il peut être difficile d'harmoniser les programmes à l'intérieur.
	Améliorer la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones et en étendre la portée	Le manque d'information utile à la prise de décisions et les questions de responsabilité pourraient poser des difficultés.
		Le manque actuel de ressources humaines et financières limite la capacité des Premières nations à acquérir des biens immobiliers, à les administrer et à les entretenir.
		Les ressources doivent être réaffectées pour répondre aux priorités changeantes.

Avantages pour les Canadiens

Le développement économique axé sur les possibilités et sur les besoins du marché contribue à la viabilité des entreprises autochtones et à la création d'emplois durables. En retour, la recrudescence de l'emploi et la stimulation de l'esprit d'entreprise chez les Autochtones favorisent l'autonomie des populations autochtones, l'épanouissement de leurs collectivités et la croissance économique de l'ensemble du pays. La restructuration des programmes économiques présentera des avantages pour la population canadienne en ce sens qu'elle permettra une prestation plus rentable des services et qu'elle instaurera un milieu des affaires plus favorable à tous les Autochtones au pays. Que plus est, la nouvelle série de programmes que le Ministère se propose d'instaurer permettra de définir les conditions.

Activité de programme : La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources

Cette activité de programme porte sur l'ajout de terres aux réserves ainsi que sur la certification et le transfert des terres conformément aux ententes sur le règlement des revendications territoriales particulières et globales.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Depenses prévues (en millions de dollars)	18,6	13,1	12,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	52	52	52

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués à la mise en œuvre des ententes sur les droits fonciers issus des traités ainsi qu'aux activités annoncées dans le nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones.

Financement	Financement	Financement
De nouvelles terres sont converties en réserves conformément aux obligations juridiques.	Pourcentage des arrêtés ministériels et des décrets portant sur l'ajout de terres aux réserves qui respectent les normes de service établies	90 % d'ici le 31 mars 2011

Faits marquants

Cette activité de programme vise à définir de façon claire les droits et les intérêts sur les terres et les ressources des réserves et à permettre ainsi aux institutions financières et à d'autres investisseurs de s'associer aux Premières nations afin de profiter des débouchés économiques qui s'offrent dans les réserves.

AINC continuera d'améliorer le processus d'ajout de terres aux réserves en travaillant de pair avec les gouvernements des Premières nations et les provinces. Pour la première étape du processus (partie assumée par les Premières nations), le Ministère s'inspirera du manuel conçu en partenariat avec l'Association nationale des gestionnaires des terres autochtones. À la deuxième étape (partie assumée par les bureaux régionaux), il procédera à l'élaboration de normes de service raisonnables dont il assurera l'application à la troisième étape du processus (partie qui relève de l'administration centrale). De concert avec l'Assemblée des Premières Nations, le Ministère poursuivra par ailleurs son examen de la politique et du processus d'ajout de terres aux réserves et présentera des propositions d'amélioration.

Activité de programme : Une administration fédérale responsable

Par cette activité de programme, le Ministère s'acquitte des obligations réglementaires et fiduciaires de la Couronne fédérale en ce qui a trait à la gestion des terres, des ressources et de l'environnement. Cette activité permet en outre aux Premières nations de parfaire leur capacité à exercer une meilleure gouvernance dans ces domaines.

	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Dépenses prévues (en millions de dollars)	112,7	60,7	60,3
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	285	265	265

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux ainsi qu'aux activités annoncées dans le nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones.

Faits marquants

Le Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves permet aux collectivités des Premières nations de mieux se préparer aux possibilités économiques qu'offrent les terres de réserve. Financé dans le contexte de la mise en œuvre du Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones, ce programme vise à accroître les compétences, les connaissances et la confiance des Premières nations, de sorte qu'elles adhèrent plus facilement au régime de gestion des terres. Au cours des trois prochaines années, le Ministère s'est donné pour objectif de mieux faire connaître le Programme, d'obtenir la participation de 20 nouvelles Premières nations chaque année et d'instaurer les conditions nécessaires à la reconnaissance professionnelle des gestionnaires des terres des Premières nations.

Élément essentiel d'une administration fédérale responsable, l'assainissement des lieux contaminés constitue également un volet important de la réponse du Ministère au rapport de la vérificatrice générale¹, déposé en novembre 2009. Ce rapport portait entre autres sur la gestion des terres et la protection de l'environnement dans les réserves. Au cours des trois prochaines années, AINIC travaillera en collaboration avec Environnement Canada et les Premières nations afin d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie visant à recenser et à combler les lacunes qui subsistent dans la réglementation de l'environnement des réserves, tel que le recommande la vérificatrice générale. En plus d'améliorer la santé et la sécurité environnementales, ces activités faciliteront l'ajout de terres aux réserves et l'adoption du régime de gestion des terres des Premières nations. (Pour en savoir davantage sur les plans d'assainissement des lieux contaminés, voir la section consacrée au Plan d'action économique du Canada, à la page 44.)

Au cours des deux prochaines années, les activités liées à la gestion des ressources pétrolières et gazières dans les réserves seront principalement axées sur la modernisation du *Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes* afin d'assurer une saine administration des ressources et de faire rejaillir des retombées économiques sur les Premières nations.

Avantages pour les Canadiens

La gestion durable des terres, des ressources et de l'environnement des Inuit et des Premières nations présente de nombreux avantages tant pour la santé et la sécurité des populations que sur le plan social, économique et environnemental. En effet, à mesure que les Premières nations assurent la gestion de leurs terres, de leurs ressources et de leur environnement, elles acquerront les compétences nécessaires pour tirer parti des débouchés économiques, et ce, avec une souplesse et une rapidité comparables à celles du secteur privé. En exerçant une administration responsable, le gouvernement fédéral préserve l'honneur de la Couronne, minimise ses responsabilités à l'égard de la gestion des terres, des ressources et de l'environnement dans les réserves et contribue à la santé et à la sécurité des Premières nations. Enfin, l'ajout de terres aux réserves encourage les investissements, favorise le développement économique et permet aux collectivités des Premières nations d'accroître leur mieux-être social et économique.

Activité de programme : La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

	2010-2014	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	23,6	23,6	23,6
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	21	21	21

Cette activité de programme permet la mise en œuvre du régime de gestion des terres des Premières nations et de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations.

Objectif	Objectif
Les Premières nations sont plus nombreuses à exercer un plein pouvoir sur les terres, les ressources et l'environnement dans les réserves grâce au régime de gestion des terres des Premières nations ou à gérer leurs ressources pétrolières et gazières en vertu de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations.	Nombre de Premières nations opérationnelles ayant nouvellement adhéré au régime de gestion des terres des Premières nations Nombre de Premières nations opérationnelles ayant nouvellement adhéré aux dispositions de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations
	Quatre Premières nations d'ici le 31 mars 2011 Une Première nation d'ici le 31 mars 2011

Faits marquants

Les Premières nations qui souscrivent au régime de gestion des terres accèdent au plein pouvoir sur leurs terres de réserve et sont en droit d'instaurer leurs propres codes de gestion des terres, des ressources et de l'environnement de façon à stimuler le développement économique dans les réserves. Au cours des trois prochaines années, AINIC s'est donné pour objectif de proposer le régime de gestion des terres à un plus grand nombre de Premières nations, sans pour autant négliger son appui aux collectivités qui ont déjà fait la transition. Afin de relever ce défi, il a comparé les coûts et les avantages que présente, pour le gouvernement du Canada et les Premières nations, la gestion des terres de réserve en vertu de la Loi sur les Indiens par rapport à ce qu'ils sont dans le cadre du régime de gestion des terres des Premières nations. À la lumière des résultats de cette étude, il établira un nouveau modèle de financement, en collaboration avec le Conseil consultatif des terres des Premières nations, le Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières nations et les collectivités participantes.

Par ailleurs, en vertu de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations, les Premières nations sont appelées à élaborer des codes de gestion des ressources pétrolières et gazières, à conclure des ententes de mise en œuvre avec leur gouvernement provincial et à tenir un vote communautaire pour déterminer si elles souhaitent assurer l'entière gestion de leurs réserves de pétrole et de gaz. Les collectivités qui souhaitent souscrire au régime de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations pourront présenter une demande en 2010-2011; les nouvelles adhésions se feront en avril 2011.

Résultat stratégique : Les terres

Les Premières nations et les Inuit tirent profit de leurs terres, de leurs ressources et de leur environnement de façon durable.

Faisant fond sur les longues discussions tenues avec ses partenaires nationaux, le Ministère poursuivra la restructuration du régime de gestion des terres et la mise en œuvre de ses réformes législatives et réglementaires afin de mieux répondre aux objectifs établis dans le nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones. En 2010-2011, ce résultat stratégique sera principalement orienté vers trois grandes priorités : l'instauration, le renouvellement et l'expansion du régime de gestion des terres des Premières nations; l'acquisition, par les Premières nations, de la capacité de gérer les terres, les ressources et l'environnement; l'examen des questions que soulève la Loi sur les Indiens quant à la gestion des terres, des ressources et de l'environnement afin de promouvoir le développement économique et d'accélérer le processus d'ajout de terres aux réserves.

Secteurs de résultats	du gouvernement	du Canada
Une croissance économique forte	Un environnement propre et sain	
Principaux résultats attendus	<p>Les Premières nations sont plus nombreuses à exercer un plein pouvoir sur les terres, à avoir un plein pouvoir sur les terres, à une gestion responsable des terres, des ressources et de l'environnement dans les réserves.</p> <p>Le gouvernement fédéral contribue à améliorer la capacité des Premières nations à gérer les terres, les ressources et l'environnement dans les réserves.</p> <p>Améliorer la capacité des Premières nations à gérer les terres, les ressources et l'environnement dans les réserves.</p> <p>Moderniser le Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes</p>	<p>De nouvelles terres sont converties en réserves conformément aux obligations juridiques.</p> <p>Nouvel et entretenir de bons rapports avec les intervenants accélérer le processus d'ajout de terres aux réserves</p>
Principales stratégies	<p>Renouveler le régime de gestion des terres des Premières nations et le rendre accessible à d'autres Premières nations</p> <p>Rendre la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations accessible à d'autres Premières nations</p>	
Stratégiques	<p>Les Premières nations qui assument la gestion de leurs terres pourraient rejeter les modifications législatives et les changements proposés au programme.</p> <p>Les Premières nations pilotes pourraient voter contre la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations</p> <p>De nouvelles Premières nations pourraient ne pas satisfaire aux conditions d'admissibilité</p>	<p>Les parties pourraient être hésitantes à conclure et à mettre en œuvre des ententes sur les questions territoriales ou pourraient être incapables de le faire dans des délais appropriés.</p> <p>Les propositions d'ajouts incomplètes soumises par les Premières nations et les retards imputables aux gouvernements provinciaux pourraient ralentir le processus.</p> <p>Le manque de personnel formé pourrait nuire au renforcement des capacités des Premières nations.</p> <p>Le manque de personnel compétent dans les régions pourrait amener le gouvernement fédéral à porter la responsabilité de la sécurité et de la protection de la santé, de la sécurité et de la protection de l'environnement dans les réserves.</p> <p>Les Premières nations pourraient rejeter les modifications législatives et les changements proposés au programme.</p>

Activité de programme : La gestion des affaires des particuliers

	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Dépenses prévues (en millions de dollars)	261,3	238,6	79,3
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	646	587	488

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

supervise la création de nouvelles bandes, administre les successions des Premières nations et gère l'argent des particuliers et des bandes placé en fiducie dans le Trésor public. AINC s'acquitte également des responsabilités du gouvernement du Canada prévues à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et veille au respect des obligations fédérales découlant de la Convention et d'autres initiatives fédérales prises en lien avec les pensionnats indiens.

Principales activités	Normes de service associées à chaque activité	Respect des normes
Les affaires internes des membres et des familles des Premières nations (inscription, effectif, successions, paiements prévus par les traités et fonds en fiducie) sont gérées de façon adéquate.		
Les dispositions de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens sont bien respectées.	Respect des obligations et des normes de service stipulées dans la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens	Respect des obligations et des normes de service

Faits marquants

En 2010-2011, AINC poursuivra la distribution du nouveau certificat de statut d'indien à l'échelle nationale. Ce nouveau certificat entièrement sécurisé permettra de protéger les programmes et les services contre la falsification de documents et le vol d'identité et assurera un accès plus rapide et plus efficace à de nombreux programmes et services dispensés par les gouvernements et le secteur privé. Il contribuera beaucoup au mieux-être des personnes et des familles et favorisera le resserrement des liens entre le gouvernement du Canada et les membres et organisations des Premières nations.

L'exécution des conditions, des obligations et des engagements prévus à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens se poursuivra au cours de la prochaine année. Abordant l'expérience des pensionnats indiens, la Convention est essentielle à la réconciliation entre le gouvernement du Canada, les Autochtones et la population canadienne. Par ailleurs, AINC prendra des mesures pour assumer les responsabilités qui incombent au gouvernement dans l'arrêt *McIvor*. Cet arrêt stipule que certaines dispositions de la *Loi sur les Indiens* relatives à l'inscription sont inconstitutionnelles, car elles violent le principe d'égalité garanti par la *Charte canadienne des droits et libertés*. Pour se conformer à la décision de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, le gouvernement du Canada entend proposer une modification législative aux dispositions de la *Loi* qui portent sur l'inscription.

Activité de programme : Le développement social

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Depenses prévues (en millions de dollars)	1 492,2	1 523,5	1 555,1
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	66	68	69

Les données tiennent compte de la demande croissante dont font l'objet les programmes de développement social et de la nouvelle répartition des fonds alloués au Programme pour la prévention de la violence familiale (Budget de 2006) ainsi qu'aux Services à l'enfance et à la famille des Premières nations, conformément au Plan d'action économique du Canada.

Cette activité de programme s'intéresse à la sécurité et au mieux-être des membres et des familles des Premières nations. Elle vise, en particulier, la prestation de services familiaux et communautaires et de services sociaux afin de satisfaire à la multitude des besoins essentiels ou spécialisés des personnes vivant dans les réserves.

Pour plus de renseignements sur les programmes sociaux d'AINC, consulter l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/hb/sp/index-fra.asp>.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Le taux de dépendance à l'aide au revenu diminue.	Taux de dépendance à l'aide au revenu	Réduction annuelle de 1 % du taux de dépendance à l'aide au revenu enregistré en moyenne dans l'ensemble des collectivités des Premières nations du pays
Les familles et les enfants des Premières nations vivent dans un milieu sécuritaire.	Nombre d'administrations qui appliquent la nouvelle approche préventive aux Services à l'enfance et à la famille des Premières nations	Mise en œuvre de l'approche préventive dans toutes les provinces et au Yukon

Faits marquants

En 2010-2011, AINC poursuivra la réforme de ses programmes et politiques de développement social dans le but de promouvoir l'autonomie des membres et des familles des Premières nations. Il favorisera entre autres l'accès et le recours à des mesures de participation active, telles que la formation en dynamique de vie, afin de rendre le marché du travail plus accessible aux bénéficiaires de l'aide au revenu.

Pour assurer au mieux la sécurité des enfants et des familles des Premières nations, AINC attachera une importance cruciale à la prévention. Dans cette optique, il continuera de collaborer avec ses partenaires provinciaux et les Premières nations afin d'intégrer une dimension préventive aux services à l'enfance et à la famille. Il entend d'ailleurs faire adopter cette approche d'ici 2013 par les six administrations qui ne l'ont pas encore fait (c'est-à-dire le Yukon, la Colombie-Britannique, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve-et-Labrador), si le financement le permet.

De concert avec Santé Canada, AINC poursuivra la mise en application du principe de Jordan, conformément à la décision du gouvernement fédéral. Ce principe, qui place l'intérêt de l'enfant en priorité, permet d'assurer des soins appropriés aux enfants des Premières nations qui, en raison de multiples déficiences, doivent recourir à différents fournisseurs de services et, parallèlement, il veille à ce que ces soins ne soient ni retardés ni interrompus par un conflit de compétence.

Activité de programme : L'éducation

Cette activité de programme procure aux Inuit et aux membres des Premières nations les outils dont ils ont besoin pour atteindre des niveaux de réussite scolaire comparables à ceux des autres Canadiens. Les services d'enseignement primaire et secondaire dispensés dans le cadre des programmes d'éducation comprennent des services d'éducation spéciale, un programme d'aide aux études postsecondaires pour les Inuit et les Indiens inscrits, un appui aux centres culturels et éducatifs et un plan de réforme de l'éducation, qui s'appuie sur un programme de réussite scolaire et un programme de partenariats.

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévues (en millions de dollars)	1 769,3	1 811,6	1 850,5
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	222	221	237

Les données tiennent compte principalement de la demande croissante dont font l'objet les programmes d'éducation et de l'augmentation des fonds alloués à la mise en œuvre de nouvelles mesures de responsabilisation et à la création de partenariats tripartites dans le domaine de l'éducation.

Les élèves des Premières nations obtiennent des résultats comparables à ceux des autres élèves du système d'éducation de leur province.	Pourcentage des collectivités des Premières nations ayant établi un partenariat tripartite dans le domaine de l'éducation	Augmentation, d'ici 2013, du taux de diplômés chez les membres des Premières nations de sorte qu'il atteigne un niveau comparable à celui des autres élèves du système d'éducation de la province 75 % d'ici 2013	Les Inuit et les membres des Premières nations présentent un taux de scolarité postsecondaire plus élevé qu'auparavant.
Taux de diplômés d'études secondaires	Nombre d'élèves autochtones inscrits à un établissement d'enseignement postsecondaire	Hausse du nombre d'élèves inscrits à un établissement d'enseignement postsecondaire	

Faits marquants

L'amélioration des résultats scolaires contribue à un mieux-être individuel et collectif, favorise l'intégration sociale et conduit à de meilleures conditions socioéconomiques. C'est pourquoi le Ministère s'emploie à améliorer le rendement scolaire des élèves des Premières nations qui vivent dans les réserves. Il a d'ailleurs lancé en 2008 deux nouveaux programmes, le Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations et le Programme des partenariats en éducation, afin d'appuyer sa réforme de l'éducation. Ces programmes instaurent les conditions propices à une amélioration à long terme du système d'éducation des Premières nations au moyen de projets qui favorisent la persévérance scolaire et le développement des capacités de lecture, d'écriture et de calcul. Le Programme de réussite scolaire, par exemple, permet de poursuivre la réforme amorcée par AINIC grâce à l'instauration de plans de réussite scolaire, de techniques d'évaluation des apprentissages et de mesures du rendement. Dans le cadre du Programme des partenariats en éducation, AINIC établira de nouveaux partenariats avec les Premières nations et les gouvernements provinciaux intéressés.

Le Ministère s'efforce également d'accroître le nombre d'élèves Inuits et des Premières nations qui ont accès à des études postsecondaires et qui les mènent à terme.

Résultat stratégique : Les gens

Bien-être des personnes et des familles au sein des Premières nations et des collectivités inuites

Les gens sont au cœur des activités du Ministère et sont essentiels à la réussite de ses activités et de ses programmes. Que ce soit dans le domaine de la gouvernance, de l'éducation, du développement social, de la gestion des affaires des particuliers, de l'exploitation durable des terres, de la réduction de l'écart économique ou de la réparation des séquelles laissées par les pensionnats indiens, le Ministère fait le nécessaire pour aider les gens à améliorer leur qualité de vie. Tous les programmes associés à ce résultat stratégique ont pour objectif de faire du Canada un pays qui se soucie du bien-être individuel et familial des Inuit et des membres des Premières nations.

Secteur de résultats du gouvernement du Canada		Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale			
Activités de programme	Résultats attendus	Stratégies	Principaux risques	Le développement social	
L'éducation	Les Inuit et les membres des Premières nations obtiennent un taux de réussite scolaire comparable à celui des autres Canadiens.	Restructurer les programmes afin d'aider les Premières nations à se doter d'un système d'éducation qui encourage les élèves à persévérer, à mener leurs études à terme et à acquérir les compétences nécessaires pour percer le marché du travail	Le peu d'information sur le rendement des programmes restreint la capacité d'évaluer les élèves et de mesurer la réussite scolaire.	Les conditions économiques peuvent être défavorables à la réduction du taux de dépendance à l'aide au revenu.	La gestion des affaires des particuliers
	Les membres et les familles des Premières nations sont autonomes et vivent en sécurité au sein de collectivités viables et solidaires.	Améliorer les programmes et les politiques de développement social, notamment en misant sur la prévention, la gestion axée sur les résultats et les mesures actives d'aide à l'emploi	L'isolement et le morcellement des collectivités offrent peu de possibilités aux écoles des Premières nations de s'unir ou de s'associer à des écoles provinciales pour coordonner et mettre en commun leur expertise.	Les conditions économiques peuvent être défavorables à la réduction du taux de dépendance à l'aide au revenu.	
La gestion des affaires des particuliers	Les affaires des membres et des familles des Premières nations sont gérées de façon adéquate.	Les paiements prévus à la Convention de règlement sont versés aux anciens élèves des pensionnats indiens comme convenu.	Les renseignements non fournis par les demandeurs et les risques de poursuites occasionnent des retards dans la gestion des affaires des particuliers.	Les renseignements non fournis par les demandeurs et les risques de poursuites occasionnent des retards dans la gestion des affaires des particuliers.	La gestion des affaires des particuliers
	Les affaires des membres et des familles des Premières nations sont gérées de façon adéquate.	Administrer au mieux l'argent et les rentes et les successions	La complexité et le volume croissants des dossiers nuisent à la capacité de conclure des règlements.	La complexité et le volume croissants des dossiers nuisent à la capacité de conclure des règlements.	

Avantages pour les Canadiens

La vitalité et le dynamisme des collectivités autochtones contribuent à la réussite sociale et économique du Canada. En effet, en améliorant leur capacité à gérer leurs affaires internes, soit l'effectif des bandes, l'inscription ou les successions, les Premières nations s'initient à la saine gouvernance et à la responsabilisation. Du coup, cette mesure renforce la confiance des investisseurs, attire des partenariats économiques et rehausse les conditions de vie des Premières nations. La hausse du taux de réussite scolaire a aussi un effet positif sur le bien-être individuel et collectif des Premières nations, sur leur participation au marché du travail, leur intégration sociale et leurs conditions socioéconomiques. Enfin, les services sociaux dispensés dans les collectivités confèrent autonomie et sécurité aux membres et aux familles des Premières nations.

Puis, tout au long de l'année, le Ministère encouragera le recours à des processus multipartites officiels pour aborder les questions que les Inuit et le gouvernement fédéral auront désignées d'un commun accord. Entre autres, le Secrétariat des relations avec les Inuit continuera à entretenir de bonnes relations à l'échelle régionale, notamment en apportant son soutien à l'Accord sur l'éducation des Inuit, à la table ronde Katimajit et aux travaux du Comité national de développement économique de l'Inuit Nunaat. Il continuera également à chercher des occasions de partenariat à l'interne ainsi qu'avec d'autres ministères fédéraux afin de mieux répondre aux besoins des Inuit, en améliorant notamment les capacités de gestion des Inuit en milieu urbain. Enfin, le Secrétariat tentera, par différents moyens, de mieux comprendre les principales préoccupations des Inuit et de faire connaître leur culture et leurs réalités à l'échelle du gouvernement fédéral.

Activité de programme : Le règlement des revendications

	2010-2011	2009-2010	2008-2009
Depenses prévues (en millions de dollars)	466,9	490,0	449,6
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	—	—	—

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués au règlement des revendications globales.

Cette activité de programme garantit aux groupes autochtones le versement de paiements autorisés à l'issue des négociations sur les revendications spéciales, particulières ou globales.

Pourcentage des dépenses allouées au règlement des revendications qui ont été transférées en cours d'exercice, à l'issue des négociations sur les revendications spéciales, particulières ou globales	100 %
Pourcentage des dépenses allouées au règlement des revendications qui ont été transférées en cours d'exercice, à l'issue des négociations sur les revendications spéciales, particulières ou globales	100 %

Faits marquants

En 2010-2011, AINC continuera de verser les paiements destinés aux collectivités des Premières nations et d'en assurer le suivi, tel qu'il est stipulé dans les ententes sur le règlement des revendications spéciales, particulières et globales. Voilà une bonne façon, pour le Canada, de s'acquitter des obligations énoncées dans les ententes négociées.

Activité de programme : Les relations de coopération

Les relations de coopération se fondent sur le respect mutuel et créent un climat favorisant la confiance, la responsabilité et la saine collaboration entre les gouvernements, les Inuit et les Premières nations. Cette activité de programme permet la négociation et la mise en œuvre d'ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Elle aide également à clarifier les relations conventionnelles établies entre la Couronne et les Premières nations, à mieux définir les droits de propriété, de gestion et d'utilisation des terres et des ressources et à assurer la prise en compte des intérêts des Inuit dans les décisions stratégiques du gouvernement fédéral.

	2011-2012	2010-2011	2009-2010
Dépenses prévues (en millions de dollars)	237,1	234,6	235,3
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	423	424	437

Faits marquants

En 2010-2011, AINIC continuera d'accélérer le règlement des revendications particulières dans le cadre de l'initiative La justice, enfin. Les revendications particulières sont des griefs présentés par les Premières nations et concernent l'acquisition des obligations du gouvernement du Canada en vertu des traités historiques ou la façon dont la Couronne a géré les fonds ou autres biens des Premières nations. Élaborée de concert avec l'Assemblée des Premières Nations, cette initiative a pour but d'améliorer les perspectives sociales et économiques des Premières nations et des collectivités locales, d'instaurer un climat propice aux investissements et de renforcer les gouvernements des Premières nations.

Au cours de 2010-2011, le Ministère s'efforcera d'intensifier ses rapports avec les Autochtones en consolidant les relations fondées sur les traités historiques et en reiterant son engagement à conclure des ententes sur l'autonomie gouvernementale et sur le règlement des revendications. Il donnera la priorité aux mesures destinées à favoriser la négociation de l'autonomie gouvernementale et le règlement des revendications, notamment en redonnant un élan au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique. Étant donné le nombre de traités actuellement en négociation en Colombie-Britannique (les gouvernements du Canada et de la Colombie-Britannique négocient en ce moment avec 60 % des Premières nations de la province) et compte tenu des outils de gouvernance et des instruments financiers que ces traités procureront aux collectivités des Premières nations, on s'attend à ce que cette initiative ouvre la voie à de formidables perspectives économiques dans les régions urbaines, rurales et nordiques, et ce, au profit des Premières nations et de tous les Canadiens.

De plus, AINIC poursuivra la mise en œuvre du Plan d'action fédéral sur la consultation et l'accommodement des Autochtones. Il continuera à fournir aux ministères et aux organismes de la formation et des directives afin de les aider à respecter l'obligation légale de consulter et d'accommoder les groupes autochtones, au besoin. Il continuera également à améliorer ses systèmes et ses stratégies d'information de sorte que l'obligation de consulter s'intègre systématiquement aux activités ministérielles, aux processus de réglementation et aux fondements d'approbation des projets d'exploitation des ressources. Il aidera aux pratiques de saine gestion. Le gouvernement du Canada continuera de faire participer les groupes autochtones à l'élaboration des politiques.

Activité de programme : La gouvernance et les institutions gouvernementales

Cette activité de programme réunit des politiques, des programmes, des mesures législatives et des modalités administratives qui favorisent la mise en place de gouvernements inuits et des Premières nations à la fois stables, légitimes, efficaces, redevables envers leurs citoyens et imprégnés de la culture autochtone.

	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Dépenses prévues (en millions de dollars)	660,5	686,9	688,5
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	86	86	86

Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués aux ententes sur l'autonomie gouvernementale (qui mettent notamment à partie plusieurs Premières nations au Yukon, la nation niska'a, la Première nation Tsaawwassen et les Premières nations Maa-nulth).

Les collectivités et les institutions des Premières nations ont la capacité de se gouverner.	Pourcentage des Premières nations assujetties à la Loi sur les Indiens et ayant mis à exécution un plan destiné à améliorer leur capacité à se gouverner	Pourcentage des Premières nations non visées par une intervention financière, au sens que l'entend la Politique d'intervention ministérielle	30 % d'ici le 31 mars 2011
Les gouvernements des Premières nations sont stables.	Pourcentage des Premières nations assujetties à la Loi sur les Indiens qui ont fait l'objet d'une évaluation pour déterminer leur exposition au risque et leurs besoins en capacités de gestion	Plus de 70 % d'ici le 31 mars 2011	30 % d'ici le 31 mars 2011

Faits marquants

En 2010-2011, le Ministère continuera d'encourager les parties à prendre part à la restructuration des programmes de soutien aux gouvernements indiens afin d'apporter une meilleure aide aux gouvernements des Premières nations. Il poursuivra, entre autres, la réforme des processus de sélection des dirigeants, en collaboration avec les organisations autochtones représentatives. Il s'emploiera également à accroître le nombre de Premières nations ayant mis à exécution un plan destiné à améliorer leur capacité à se gouverner. Grâce à l'ajout d'un nouvel outil d'évaluation de la gouvernance, les Premières nations seront mieux en mesure de cerner leurs besoins en capacités et de dresser des plans pour les combler. Ensemble, ces mesures aideront les collectivités des Premières nations à diverses étapes de la mise de gouvernements efficaces, compétents et responsables.

DEUXIÈME SECTION • Analyse des activités de programme par résultat stratégique Résultat stratégique : Le gouvernement

Bonne gouvernance et relations de coopération pour les Premières nations, les Inuit et les résidents du Nord

Ce résultat stratégique favorise l'exercice d'une saine gouvernance et la mise en place d'institutions efficaces pour les Inuit et les membres des Premières nations. Les activités et les stratégies qui y sont associées ont pour but d'accroître le niveau de responsabilisation des gouvernements Inuit et des Premières nations et d'améliorer leur aptitude à assumer des fonctions gouvernementales essentielles. Le travail de collaboration qu'elles exigent permet de renforcer les liens entre les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux, Inuit et des Premières nations.

Secteurs de résultats	du gouvernement du Canada
-----------------------	---------------------------

Résultats attendus	Les institutions et les gouvernements des Premières nations sont efficaces, compétents et responsables.	Les relations sont basées sur la confiance, le respect, la compréhension, le partage des responsabilités, le dialogue, l'obligation de rendre des comptes et le respect des droits.	Le Canada respecte les obligations que lui confèrent les ententes négociées.
Stratégies	Fournir un soutien de base aux institutions et aux gouvernements des Premières nations Appuyer les initiatives qui favorisent l'édification de gouvernements efficaces, compétents et responsables	Entretienir et consolider les relations du gouvernement du Canada fondées sur les traités historiques Redonner un élan au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	S'acquitter des responsabilités énoncées dans les ententes sur le règlement des revendications territoriales
Principaux risques	Les programmes et les politiques traitent les gouvernements comme des entités homogènes et ne font aucune distinction entre les collectivités, qu'elles soient en difficulté, en développement ou pleinement autonomes.	Il est difficile d'obtenir la participation des Inuit, des Premières nations, des gouvernements provinciaux, des ministères fédéraux et des autres intervenants.	Certains retards d'ordre administratif ou politique ne sont pas imputables au Ministère.

Avantages pour les Canadiens

La participation des Inuit et des membres des Premières nations à l'économie canadienne repose avant tout sur des gouvernements responsables et efficaces qui s'appuient sur des institutions compétentes. Les collectivités qui exercent une saine gouvernance ont plus de chances d'attirer des investisseurs privés et, ainsi, d'accroître leur autonomie et de s'affranchir de l'aide gouvernementale. Les relations de coopération favorisent la consultation et la participation des intervenants. Elles favorisent le succès des négociations entourant les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale et rendent possible la conclusion de règlements. La mise au point d'initiatives des ententes sur l'économie canadienne de voir tous les Canadiens traités de manière équitable et équitable. Les ententes accordées aux Inuit et les membres des Premières nations à améliorer leur situation socioéconomique et à apporter leur contribution à la société et à l'économie canadiennes.

Postes votés et législatifs

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses (en millions de dollars)*
		2005-2011
		2010-2011

Affaires indiennes et du Nord Canada		
1	Depenses de fonctionnement	937,7
5	Depenses en capital	44,4
10	Subventions et contributions	5 657,9
15	Paiements à la Société canadienne des postes	27,6
20	Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	9,0
25	Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions	29,9
1	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	0,1
1/	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	0,0
(1)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2,0
(1/)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1,4
(1/)	Subventions aux organismes autochtones habilités à recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	65,5
(1/)	Subvention au gouvernement du Nunatsiavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador	18,0
(1)	Paiement d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	1,5
(1/)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	61,1
Total des dépenses budgétaires		6 856,1
130	Prêts à des revendicateurs autochtones	47,4
135	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	30,4
Total des dépenses non budgétaires		77,8
Commission canadienne des affaires polaires		6 933,9
TOTAL		7 301,2
40	Depenses de programme	0,9
(1/)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	0,1
TOTAL		1,0

Les totaux peuvent accusar des écarts en raison de l'arrondissement.

* Le Budget principal des dépenses peut être consulté en ligne à l'adresse <http://www.lbs-act.gc.ca/est-pre/index-fra.asp>

Budget principal des dépenses et dépenses prévues pour 2010-2011

Le Budget principal des dépenses du Ministère pour 2010-2011 s'élève à environ 7,301 millions de dollars. Des ajustements de près de 38 millions de dollars devraient toutefois être apportés au Budget supplémentaire des dépenses, portant ainsi à quelque 7 339 millions de dollars le total des dépenses prévues.

Budget principal des dépenses de 2010-2011		(en millions de dollars)
Ajustements (dépenses prévues non inscrites dans le Budget principal des dépenses) *		
7 301	38	
Total des dépenses prévues		7 339

* Cela inclut les fonds alloués à l'Accord de financement budgétaire de la nation Nisga'a et les fonds prévus au budget de 2008 pour le développement économique, l'éducation et les services à l'enfance et à la famille.

Plan d'action économique du Canada

Le Plan d'action économique du Canada prévoit des investissements de 46 milliards de dollars pour stimuler l'économie canadienne, et la majorité de ces investissements sont prévus pour 2009-2010 et 2010-2011. Le Plan comprend un financement de 1,9 milliard de dollars, réservé aux Autochtones et aux régions du Nord.

Dépenses prévues pour AINC dans le Plan d'action économique du Canada (en millions de dollars)*		2010-2011
	301,9	385,0

* Pour une répartition des dépenses par activité, consulter la page 44.

AINC est chargé de réaliser une série d'initiatives annoncées dans le Plan d'action économique du Canada, notamment la construction et la rénovation d'écoles au sein des Premières nations; l'approvisionnement en eau et le traitement des eaux usées dans les réserves; l'assainissement des lieux contaminés, à l'intérieur des réserves et dans les régions du Nord; la modernisation et la mise en valeur de l'infrastructure de recherche grâce au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique. Le Ministère travaille par ailleurs avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement à mener d'autres activités associées au logement, par exemple, la viabilisation des terrains, la construction de logements collectifs à forte densité résidentielle, la rénovation résidentielle et la conversion de logements appartenant aux bandes en logements du marché.

Les investissements que le gouvernement fédéral consacre aujourd'hui aux collectivités autochtones et du Nord aideront non seulement les Canadiens à surmonter la situation économique actuelle, mais profiteront également à l'économie canadienne pendant de nombreuses années. En 2010-2011, le Ministère continuera de s'assurer que tous les projets placés sous sa responsabilité sont menés à bien et que les mesures de relance économique aident les collectivités autochtones et du Nord à court et à long terme. On s'attend à ce que les investissements prévus au Plan d'action économique du Canada pour les deux prochaines années se traduisent par une forte hausse de l'emploi et par une augmentation du produit intérieur brut.

- Hausse de l'emploi : On prévoit que, d'ici trois ans, l'investissement de 1,4 milliard de dollars réservés aux Autochtones aura généré 7 474 emplois dans les collectivités autochtones et 18 100 emplois à l'échelle du pays.
- Augmentation du produit intérieur brut : L'investissement pourrait rapporter 6,76 millions de dollars supplémentaires aux collectivités autochtones et plus de deux milliards de dollars à l'économie canadienne.

En collaboration avec d'autres ministères, AINC prépare des rapports trimestriels sur les investissements du Plan d'action économique qui visent les Autochtones et les résidents du Nord. Ces rapports, intitulés *Mise en œuvre du Plan d'action économique du Canada : Impacts sur les Autochtones et leurs collectivités*, sont accessibles en ligne, à l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/ar/p/bg09/index-tra.asp#rpts>.

Profil des dépenses

Répartition des dépenses prévues

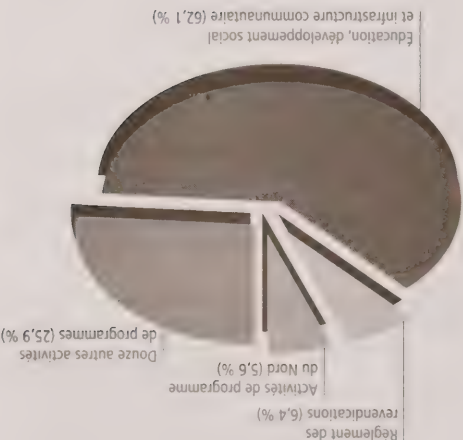
Environ 62 % des dépenses du Ministère (3 activités de programme sur 19) sont consacrées aux services essentiels, tels que l'éducation, le développement social et l'infrastructure communautaire, afin que les collectivités vivant dans les réserves aient accès à des services s'apparentant à ceux dispensés par les provinces.

La hausse des dépenses entre 2006-2007 et 2010-2011 s'explique principalement par les facteurs suivants :

- l'octroi d'un financement supplémentaire pour répondre à la demande croissante de programmes et de services courants destinés aux Inuit et aux membres des Premières nations;
- l'augmentation du financement prévu au Plan d'action économique du Canada pour le logement et l'infrastructure des Premières nations, les services d'aide à l'enfance et à la famille et l'infrastructure de recherche dans l'Arctique;
- l'injection de fonds supplémentaires pour le transfert des responsabilités de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada;
- l'octroi d'un financement supplémentaire pour accélérer le règlement des revendications particulières;
- l'injection de fonds additionnels prévus au budget de 2008 pour le développement économique, l'éducation et les services à l'enfance et à la famille;
- l'augmentation du financement destiné au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux;
- les réductions attribuables à l'élimination progressive du financement alloué à la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations (budget de 2003) ainsi qu'au logement des Premières nations et à l'infrastructure connexe (budget de 2005).

La diminution des dépenses prévues entre 2010-2011 et 2012-2013 s'explique principalement par une réduction des fonds réservés à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et par l'élimination progressive du financement alloué au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux, à l'infrastructure de recherche dans l'Arctique, au logement et à l'infrastructure des Premières nations (conformément au Plan d'action économique du Canada).

Évolution des dépenses (en milliards de dollars)



Le règlement futur des litiges et des revendications s'ajoutera aux dépenses prévues sous forme de crédits subséquents, généralement dans le budget supplémentaire des dépenses. De même, les décisions à l'obtention de crédits supplémentaires

Analyse du risque

L'environnement dans lequel AINC exerce ses activités comporte son lot de défis et de risques. Le plus grand risque — qui touche le Canada en entier — est que les Autochtones et les résidents du Nord ne jouissent pas de la même qualité de vie que les autres Canadiens. Cela dit, AINC travaille actuellement à mettre en place des pratiques de gestion du risque qui faciliteront l'élaboration des politiques, l'établissement et la planification des priorités ainsi que la conception et l'exécution des programmes.

AINC gère les risques à l'échelle ministérielle mais aussi à l'intérieur de chacun de ses résultats stratégiques. À l'intérieur, l'une de ses stratégies consiste à mieux adapter ses programmes et ses activités aux réalités diverses des groupes autochtones et aux particularités régionales. Il privilégie, par exemple, les actions tripartites qui resserrent les liens entre les Autochtones et le gouvernement. Il travaille également à une stratégie de développement communautaire qui tiendra compte de la taille, des ressources et du cheminement politique des Premières nations.

Les risques organisationnels d'AINC sont répertoriés dans l'encadré ci-dessous. Les risques associés à chacun des résultats stratégiques et les mesures à prendre en vue de les atténuer sont décrits à la section Analyse des activités de programme par résultat stratégique, sous les rubriques Faits marquants.

Risques organisationnels

Collecte d'information utile à la prise de décisions : AINC pourrait ne pas avoir accès à une information pertinente, homogène, exacte et à jour pour l'aider à mener ses activités de surveillance et de suivi, à respecter son obligation de rendre des comptes et à prendre des décisions éclairées en matière de planification, de distribution des ressources et d'exécution des programmes.

Capacités des ressources humaines : Le Ministère pourrait ne pas être en mesure d'attirer, de recruter et de maintenir en poste suffisamment d'employés compétents, expérimentés et représentatifs des populations qu'il sert.

Harmonisation des programmes : Les autorisations et la structure des programmes pourraient constituer un obstacle à l'utilisation optimale des fonds.

Questions juridiques : Le Ministère pourrait être incapable de prévenir ou de gérer efficacement les risques juridiques.

Pratiques de gestion : Le Ministère pourrait ne pas être en mesure d'élaborer ou d'appliquer à long terme des pratiques qui favorisent la responsabilisation, la saine gestion et la résilience.

Relations avec les Autochtones : Le Ministère pourrait être incapable de créer des relations solides, productives et respectueuses avec les membres, les collectivités et les organisations autochtones.

Partenariats gouvernementaux : Le Ministère et ses partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et autres pourraient être incapables de collaborer efficacement à l'élaboration et à l'exécution des programmes et des politiques.

Mise en œuvre : Le Ministère pourrait être incapable d'appliquer à long terme des systèmes, des pratiques et des modes de gestion essentiels à une mise en œuvre réussie.

Contexte de travail

AINC fournit des programmes et des services à divers groupes de personnes – les Inuit, les Métis, les membres des Premières nations et les résidents du Nord – ayant leurs propres besoins et priorités. Il propose ces programmes et services à divers endroits au pays, et ce, aussi bien aux collectivités éloignées soumise à un climat rigoureux qu'aux collectivités établies dans les grandes régions métropolitaines.

Plus de 60 % des dépenses du Ministère servent à fournir aux membres des Premières nations des services s'apparentant à ceux offerts par les provinces, tels que l'éducation, les services sociaux et l'infrastructure communautaire. La plupart sont dispensés dans le cadre de partenariats avec les collectivités autochtones, les provinces et les territoires. Afin d'assurer l'exécution efficace du mandat d'AINC, nombre de ces services sont confiés à des fournisseurs communautaires indépendants dont les capacités varient. Toutefois, le fait que la prestation des services soit confiée à des tiers peut compliquer la communication des résultats. De fait, AINC est souvent perçu comme le principal fournisseur de services aux Autochtones, même lorsqu'il dispense des services de santé, d'éducation, d'aide à l'emploi, de gestion des ressources et autres en tant que membre d'un vaste réseau de fournisseurs.

Les responsabilités d'AINC sont façonnées non seulement par des défis démographiques et géographiques uniques, mais aussi par des siècles d'histoire. Parallèlement, le paysage social, économique et politique changeant du Canada influence fortement les priorités, le rendement et la prestation des services du Ministère.

Les Autochtones comptent pour beaucoup dans le paysage démographique changeant du Canada, puisqu'ils constituent une population jeune dont le rythme de croissance est deux fois supérieur à celui du reste de la population canadienne. Une telle croissance exerce toutefois des pressions de plus en plus grandes sur la prestation des services – en effet, les Autochtones au Canada maintiennent des niveaux de scolarité inférieurs à ceux des Canadiens en général, affichent une santé et une qualité de vie moindres et présentent un taux de chômage plus élevé. Mais en même temps, cette croissance offre une occasion sans pareille de former des jeunes autochtones compétents et scolarisés afin de pallier les importantes pénuries de main-d'œuvre que l'avenir nous réserve. Par conséquent, une série de plans, de politiques et de programmes cohérents s'impose afin de favoriser et de mettre à profit les percées économiques attribuables aux possibilités d'emploi et aux richesses générées par les entreprises et les collectivités autochtones.

Les décisions de la Cour suprême et d'autres tribunaux concernant les droits ancestraux et les droits issus de traités ont toujours d'importantes répercussions sur le mandat d'AINC et sur la façon dont ce dernier s'acquitte des obligations légales de la Couronne. Les revendications territoriales non réglées et les traités non scellés ont une incidence sur le Ministère en raison des décisions judiciaires et des imposantes responsabilités financières qui peuvent en résulter.

Dans le Nord, AINC a l'ambitieuse tâche d'entretenir l'incroyable potentiel d'une région à la fois riche en ressources et génératrice de revenus, tout en respectant les principes de développement durable et de protection de l'environnement, surtout à la lumière des effets du changement climatique.

Description et plan	
<p>Stratégie pour le Nord : Continuer de diriger la Stratégie pour le Nord, annoncée officiellement en juillet 2009</p>	
Type de priorité	En cours
Lien avec le ou les résultats stratégiques	
<p>Le Nord</p> <ul style="list-style-type: none"> • exercer la souveraineté du Canada dans l'Arctique • promouvoir le développement social et économique • protéger le patrimoine naturel du Nord • améliorer et décentraliser la gouvernance dans le Nord 	

Description et plan	
<p>Améliorer les pratiques de gestion du Ministère</p>	
Type de priorité	En cours
Lien avec le ou les résultats stratégiques	
<p>Les services internes (Cette priorité est liée à l'ensemble des activités et des résultats stratégiques du Ministère.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'efficacité de la structure de gestion • l'excellence en gestion des ressources humaines 	

Description et plan	
<p>Assurer la mise en œuvre intégrale de la Politique sur les paiements de transfert</p>	
Type de priorité	Nouvelle
Lien avec le ou les résultats stratégiques	
<p>Les services internes (Cette priorité est liée à l'ensemble des activités et des résultats stratégiques du Ministère.)</p>	

Les tableaux suivants mettent en parallèle les résultats stratégiques et les priorités fonctionnelles et administratives du Ministère.

Priorité fonctionnelle		Description et plans	
Éducation : Poursuivre l'initiative de réforme de l'éducation des Premières nations		La réforme des programmes d'éducation du Ministère aidera les Premières nations à se doter d'un système d'éducation qui encourage les élèves à persévérer, à mener leurs études à terme et à acquérir les compétences nécessaires pour percer le marché du travail. Plans pour atteindre cet objectif : Lancer un troisième appel de propositions pour le Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations et pour le Programme des partenariats en éducation Conclure des ententes de partenariat dans d'autres provinces et avec le gouvernement du Yukon Faciliter l'accès aux études postsecondaires et améliorer les taux de réussite	
Type de priorité		En cours	
Lien avec le ou les résultats stratégiques			
Les gens : L'éducation			

Priorité fonctionnelle		Description et plan	
Développement économique : Poursuivre la mise en œuvre du nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones		Le nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones est une initiative pangouvernementale qui vise une utilisation optimale des investissements fédéraux, notamment en stimulant l'esprit d'entreprise des Autochtones, en augmentant la valeur de leurs actifs, en valorisant leur capital humain, en réorientant le rôle du gouvernement du Canada et en créant des partenariats efficaces afin d'offrir aux Autochtones le maximum de perspectives économiques. Plans pour atteindre cet objectif : Harmoniser les programmes de gestion des terres et de développement économique du Ministère avec les objectifs stratégiques du Cadre fédéral	
Type de priorité		Nouvelle	
Lien avec le ou les résultats stratégiques			
L'économie et Les terres			

Priorité fonctionnelle		Description et plans	
Autonomie des citoyens et protection des plus vulnérables : Poursuivre la réforme des programmes et des politiques afin de bâtir des collectivités plus viables et plus sécuritaires		Pour assurer l'édification de collectivités plus viables et plus sécuritaires, les programmes et les politiques de développement social doivent miser sur la prévention, la gestion axée sur les résultats et les mesures actives d'aide à l'emploi. Plans pour atteindre cet objectif : Promouvoir l'accès et le recours à des mesures actives d'aide à l'emploi Assurer la sécurité des enfants et des familles des Premières nations Poursuivre la mise en application du principe de Jordan*, conformément à la décision du gouvernement fédéral	
Type de priorité		En cours	
Lien avec le ou les résultats stratégiques			
Les gens : Le développement social			

* Le principe de Jordan vise à ce que les gouvernements fédéral, provincial et municipal soient en mesure de régler les problèmes des citoyens, des entreprises et des Premières nations qui, en raison de multiples déficiences, doivent recourir à différents fournisseurs de services.

Contribution à l'atteinte des résultats stratégiques

L'intégration sociale des Autochtones et leur bien-être individuel, familial et collectif reposent avant tout sur la hausse de leur niveau de scolarité. En effet, l'éducation est indispensable pour réussir sur le marché du travail, lancer sa propre entreprise, générer de l'emploi et favoriser la croissance économique.

Le développement économique reste aussi une priorité du Ministère. Le Plan d'action économique du Canada reconnaît d'ailleurs que la participation des Autochtones à l'économie est un élément crucial pour assurer la prospérité à long terme du Canada et l'aider à se sortir de la crise économique mondiale. En 2010-2011, AINCS s'efforcera de tirer le maximum des investissements consentis aux Autochtones, à leurs collectivités et aux régions nordiques dans le cadre du Plan d'action économique du Canada et du Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones.

Parallèlement, AINCS s'emploiera à protéger les plus vulnérables et à instaurer les conditions propices à l'autonomisation des Autochtones. Pour ce faire, il mettra en application les recommandations tirées de l'examen de ses programmes et politiques en privilégiant celles qui misent sur la prévention de la violence et sur la coordination des services offerts aux enfants atteints de déficiences multiples.

AINCS continuera également de s'acquitter de ses obligations à l'endroit des Autochtones et de tisser des relations plus étroites en poursuivant le règlement des revendications territoriales, en encourageant le passage progressif vers la gouvernance et l'autonomie gouvernementale et en favorisant la réconciliation dans le dossier des pensionnats indiens.

Les priorités du Ministère dans le Nord sont maintenant réunies dans la Stratégie pour le Nord, qui a été rendue publique en juillet 2009. On y décèle notamment une volonté à poursuivre le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources. Par ailleurs, AINCS s'emploiera à améliorer les conditions d'investissement et à promouvoir une utilisation efficace et durable des ressources. Enfin, les travaux scientifiques qui seront entrepris dans l'Arctique canadien grâce aux installations actuelles et à la future station de recherche dans l'Extrême Arctique permettront d'approfondir nos connaissances sur les mesures d'adaptation au changement climatique et sur les sources de contamination de l'écosystème – des éléments essentiels à la viabilité et à la santé des collectivités nordiques.

Aiguiser sa sensibilité aux réalités des groupes autochtones

Par souci d'uniformité, les programmes et les politiques du Ministère ont souvent une portée nationale et ne reflètent pas toujours les réalités des collectivités autochtones. AINCS admet que des approches mieux adaptées aux besoins des Inuit, des Métis et des membres des Premières nations s'imposent parfois. Il prend de plus en plus conscience des réalités régionales et, par conséquent, il se tourne graduellement vers des approches tripartites.

Peu à peu, le Ministère mettra en place une stratégie de développement communautaire qui fera une distinction entre les différentes collectivités des Premières nations, réagissant ainsi plus directement aux besoins précis des collectivités. Il traitera donc différemment les collectivités qui :

- connaissent des difficultés, éprouvent des besoins plus grands en matière de capacités et sont davantage exposées au risque;
- montrent une certaine stabilité, sont en voie de développement et font des progrès constants;
- accèdent à l'autonomie, ont davantage de capacités et sont moins à risque.

Parallèlement, AINCS devra s'assurer que cette diversité se reflète aussi dans les outils fiscaux, à mesure que sera mise en œuvre la nouvelle Politique sur les paiements de transfert, en vigueur depuis 2008.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Indicateur de rendement					
Résultat stratégique : Une meilleure connaissance des régions polaires du Canada					
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	Dépenses prévues		Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Indicateur de rendement à établir
		2010-2011	2011-2012		
		2010-2011	2011-2012		
La promotion de la recherche et la communication	0,8	0,8	0,8	0,8	Un environnement propre et sain
Les services internes	0,2	0,2	0,2	0,2	
Total	1,0	1,0	1,0	1,0	

Commission canadienne des affaires polaires

Les services internes : Les prévisions des dépenses pour 2009-2010 comprennent les ressources supplémentaires affectées aux règlements extrajudiciaires ainsi que les reports du budget de fonctionnement. Les changements apportés aux dépenses prévues tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués aux règlements extrajudiciaires et à la modernisation de l'équipement informatique.

Activité de programme : Les services internes					
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	Dépenses prévues		Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Indicateur de rendement à établir
		2010-2011	2011-2012		
		2010-2011	2011-2012		
Les services internes – Total	470,7	368,1	376,4	368,8	

La Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain : Les prévisions des dépenses pour 2009-2010 comprennent les fonds affectés à l'aménagement d'un pavillon autochtone en vue des Jeux d'hiver de 2010 à Vancouver. Les changements apportés aux dépenses prévues tiennent compte de l'arrivée à échéance (en 2012-2013) du financement alloué à la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

La gestion des droits des Métis : Les données tiennent compte de l'arrivée à échéance (en 2010-2011) du financement destiné à la gestion efficace des droits ancestraux des Métis.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Indicateur de rendement					
Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral					
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	Dépenses prévues		Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Indicateur de rendement à établir
		2010-2011	2011-2012		
		2010-2011	2011-2012		
La Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain	15,6	13,5	13,5	—	La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens
Le développement des capacités organisationnelles des Métis et des Indiens non inscrits	15,2	14,7	14,7	14,7	
La gestion des droits des Métis	11,6	—	—	—	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale
Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	—	—	—	—	
Total	42,3	28,2	28,2	14,7	

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

La gouvernance dans le Nord : Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds destinés à appuyer les efforts du gouvernement du Nunavut pour améliorer sa gestion, ses pratiques et ses systèmes financiers.

Des collectivités nordiques en santé : Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués au programme Aliments-poste et du transfert des fonds destinés à l'année polaire internationale vers l'activité de programme Les terres et les ressources du Nord.

Les terres et les ressources du Nord : Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux et à l'Année polaire internationale, des investissements prévus pour les activités de recherche dans l'Arctique et le développement énergétique dans le Nord canadien (conformément au Plan d'action économique du Canada) et du transfert des fonds (initialement destinés à la santé des collectivités nordiques).

L'économie du Nord : Les données tiennent compte du transfert des fonds à la nouvelle Agence canadienne de développement économique du Nord.

Indicateur de rendement					
Indice du bien-être des collectivités : population active et revenu					
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada
		Dépenses prévues			
		412,7	169,7	156,7	
La gouvernance dans le Nord	15,5	17,9	14,9	13,2	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale
	129,8	101,4	82,4	83,4	Des Canadiens en santé
	232,4	293,5	72,4	60,1	Un environnement propre et sain
	1,6	—	—	—	Une croissance économique forte
Total		379,3	412,7	169,7	156,7

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

L'investissement communautaire : Les prévisions des dépenses pour 2009-2010 comprennent les fonds réaffectés au Programme forestier des Premières nations et à l'aménagement d'un pavillon autochtone en vue des Jeux d'hiver de 2010 à Vancouver. Les dépenses prévues tiennent compte des fonds supplémentaires alloués à la mise en œuvre du nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones.

L'infrastructure communautaire : Les prévisions des dépenses pour 2009-2010 comprennent les fonds réaffectés en cours d'exercice pour répondre à des besoins urgents dans d'autres secteurs de programme (notamment l'éducation et le développement social); les dépenses prévues ne tiennent toutefois pas compte de ces réaffectations. Les changements apportés aux dépenses prévues tiennent compte de la demande croissante dont font l'objet les programmes d'infrastructure, de l'arrivée à échéance du financement alloué au Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations (budget de 2008) ainsi que de la nouvelle répartition des fonds alloués au Programme d'infrastructure communautaire des Premières nations et aux activités d'infrastructure connexes annoncées dans le Plan d'action économique du Canada.

Indicateur de rendement					
Indice du bien-être des collectivités : population active, revenu et logement.					
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada
		Dépenses prévues			
		1 487,6	1 241,6	1 216,5	
Le développement des entreprises individuelles et communautaires	57,7	56,1	55,4	55,2	Une croissance économique forte
	101,0	133,5	134,4	134,4	Une croissance économique forte
	1 199,3	1 298,0	1 051,7	1 026,8	Une croissance économique forte
Total		1 358,0	1 487,6	1 241,6	1 216,5

Une administration fédérale responsable : Les prévisions des dépenses pour 2009-2010 comprennent les ressources supplémentaires destinées à la santé et à la sécurité des Premières nations. Les changements apportés aux dépenses prévues tiennent compte de la nouvelle répartition des ressources et de l'environnement par les Premières nations. Une administration fédérale responsable : La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources. La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources : Les données tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens. Les données tiennent compte principalement des fonds (initialement destinés au règlement des revendications) qui seront réaffectés à compter de 2010-2011 et de la nouvelle répartition des fonds alloués à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Indicateur de rendement	Index du bien-être des collectivités : population active et revenu			
	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	Dépenses prévues		Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013
La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	19,3	23,6	23,6	23,6
	130,3	112,7	60,7	60,3
	11,3	18,6	13,1	12,7
	160,9	155,0	97,4	96,6
Total				

L'éducation : Les prévisions des dépenses pour 2009-2010 comprennent les ressources (principalement destinées à l'infrastructure communautaire) qui ont été réaffectées en cours d'exercice aux programmes d'éducation. Les changements apportés aux dépenses prévues tiennent compte de la demande croissante dont font l'objet les programmes de développement social et de la nouvelle répartition des fonds alloués au Programme pour la prévention de la violence familiale (budget de 2006) ainsi qu'aux Services à l'enfance et à la famille des Premières nations, conformément au Plan d'action économique du Canada. La gestion des affaires des particuliers : Les données tiennent compte principalement des fonds (initialement destinés au règlement des revendications) qui seront réaffectés à compter de 2010-2011 et de la nouvelle répartition des fonds alloués à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Indicateur de rendement	Index du bien-être des collectivités inuites et des Premières nations			
	Prévisions des dépenses pour 2009-2010	Dépenses prévues		Concordance avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013
L'éducation	1 773,7	1 769,3	1 811,6	1 850,5
	1 594,0	1 492,2	1 523,5	1 555,1
	26,6	261,3	238,6	79,3
	3 394,3	3 522,8	3 573,7	3 484,9
Total				

Changements apportés à l'Architecture des activités de programme de 2010-2011

Lorsque l'Agence canadienne de développement économique du Nord a été créée, en août 2009, AINC lui a transféré tous les programmes liés à l'économie du Nord. C'est ce qui explique qu'il n'y ait ni ressource ni activité associée à cette activité de programme en 2010-2011.

Planification des ressources

		Affaires indiennes et du Nord Canada		Commission canadienne des affaires polaires	
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013

Architecture des activités de programme

2010-2011

Architecture des activités de programme d'Affaires indiennes et du Nord Canada

Résultats stratégiques

Le gouvernement

Bonne gouvernance et relations de coopération pour les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord

Les gens

Bien-être des personnes et des familles au sein des Premières nations et des collectivités du Nord

Les terres

Les Premières nations et les Inuits tirent profit de leurs terres, de leurs ressources et de leur environnement de façon durable

L'économie

Bien-être et prospérité économiques des Premières nations, des Inuits et des Métis

Le Nord

Les peuples du Nord sont autonomes, en bonne santé, qualifiés et vivent au sein de collectivités prospères

Activités de programme

La gouvernance et les institutions gouvernementales

Sous-activités

- Ventre aux gouvernements
- Institutions gouvernementales

Les relations de coopération

Sous-activités

- Négociation des revendications et de l'autonomie gouvernementale
- Commissions d'étude des traités
- Tables de discussion sur les traités
- Relations avec les Inuits
- Consultation et engagement

Le règlement des revendications

Sous-activités

- Médiation particulière
- Arbitrages spéciaux
- Arbitrage global

L'éducation

Sous-activités

- Engagement éducationnel et scolaire
- Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et les Premières nations
- Accord en matière d'éducation
- Engagement spécial
- Engagement postsecondaire
- Centres d'éducation culturels

La réadaptation sociale

Sous-activités

- Aide au revenu
- Services d'aide à l'enfance et à la famille des Premières nations
- Aide à la vie autonome
- Prévention de la violence familiale
- Réinvestissement de la Prestation nationale pour les enfants

La gestion des affaires des Premières nations

Sous-activités

- Inscription et appartenance
- Gestion des agents
- Gestion fiduciaire
- Annuités déclinant des traités
- Conventions relatives aux pensionnats autochtones

La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

Sous-activités

- Gestion des terres des Premières nations
- Gestion du pétrole et du gaz des Premières nations

Une administration fédérale responsable

Sous-activités

- Gestion des terres et des ressources
- Gestion du pétrole et du gaz
- Gestion environnementale

La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources

Sous-activités

- Détermination des droits fonciers des réserves
- Transferts des terres visés par les revendications globales
- Ajouts aux réserves

Le développement des entreprises individuelles et communautaires

Sous-activités

- Entreprises viables
- Institutions de financement des entreprises

L'investissement communautaire

Sous-activités

- Stratégies économiques communautaires
- Capacité institutionnelle économique communautaire

L'infrastructure communautaire

Sous-activités

- Infrastructure pour l'eau et les eaux usées
- Installation d'envergure
- Logement
- Traitement et installations communautaires
- Traitement et installations communautaires
- Énergies renouvelables et efficacité énergétique

La gouvernance dans le Nord

Sous-activités

- Développement politique et relations gouvernementales
- Liaison circumpolaire

Des collectivités nordiques en santé

Sous-activités

- Services hospitaliers et médicaux
- Aliments-santé
- Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord

Les terres et les ressources du Nord

Sous-activités

- Pétrole et gaz
- Mines et minéraux
- Gestion des terres, de l'eau et de l'environnement
- Lois, politiques et planification relatives aux ressources du Nord
- Sites contaminés
- Sciences nordiques
- Changement climatique

L'économie du Nord

Sous-activités

- Développement économique régional
- Innovation et partenariats

Résultat stratégique

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

Bien-être socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain

Activités de programme

La stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain

Le développement des capacités organisationnelles des Métis et des Indiens non inscrits

La gestion des droits des Métis

Services internes

Une ministère qui est géré et fonctionne de manière efficace et responsable, de façon à favoriser l'atteinte de ses résultats stratégiques

- Soutien à la gouvernance et à la gestion
- Services de gestion des ressources
- Services de gestion des biens

Développement du Nord

Dans le Nord, le mandat du Ministère est déterminé par une série de lois. Certaines ont été adoptées à la fin des années 1960 ou au début des années 1970; d'autres, plus récentes, ont donné effet à des traités modernes conclus au nord du 60° parallèle ou à des ententes sur la gestion des ressources et de l'environnement. Les lois qui régissent le transfert des responsabilités et des services ministériels aux gouvernements territoriaux ont également une incidence sur ce mandat. C'est ce qui explique qu'AINNC est, de tous les ministères fédéraux, celui qui a l'autorité première sur les deux cinquièmes de la superficie continentale du Canada.

Cela dit, le Ministère intervient directement dans le développement politique et économique des territoires et il compte d'importantes obligations liées à la gestion des terres, des ressources et de l'environnement. De façon générale, ce sont les gouvernements territoriaux qui fournissent aux Autochtones et aux autres résidents du Nord la plupart des programmes et des services ordinairement financés par AINNC.

Le mandat que le Ministère exerce dans le Nord s'accompagne des responsabilités suivantes :

- favoriser l'avancement politique et économique du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut;
- négocier le transfert aux gouvernements territoriaux des responsabilités fédérales liées à la gestion des terres et des ressources;
- administrer les terres, les ressources et l'environnement du Nord là où les responsabilités fédérales n'ont pas été transférées aux gouvernements territoriaux;
- assurer la coordination de projets tels que la gestion des sites contaminés et le transport subventionné des aliments nutritifs périssables;

- défendre les intérêts du Canada dans les régions circumpolaires, notamment en affirmant la souveraineté du pays dans l'Arctique, en instaurant des mesures d'adaptation au changement climatique, en assurant la protection de l'environnement et en participant à des forums circumpolaires et à des travaux de recherche scientifique sur le Nord.

Le 18 août 2009, l'Agence canadienne de développement économique du Nord a été créée dans le but d'encadrer le développement économique dans cette région du pays. L'Agence ayant pour mandat de favoriser le développement économique des trois territoires du Canada, les programmes qui s'inscrivent dans l'activité de programme L'économie du Nord lui ont donc été transférés.

La Stratégie pour le Nord sera mise en œuvre dans le cadre de projets et de mesures dirigés par AINNC, ce qui comprend l'établissement d'une station de recherche dans l'Extrême Arctique. L'Agence canadienne de développement économique du Nord occupera une fonction importante dans ce dossier, son rôle étant de fournir des services coordonnés aux entreprises situées au nord du 60° parallèle. Par ailleurs, le développement durable, l'amélioration de la réglementation, la protection de l'environnement et l'exploitation du formidable potentiel que les terres et les résidents du Nord ont à offrir sont autant de mesures qui seront prises dans le but d'apporter emplois et prospérité aux populations du Nord.

Pour sa part, la **Commission canadienne des affaires polaires** appuie la recherche en sciences polaires et aide le Canada à maintenir sa position de chef de file parmi les nations circumpolaires. En plus d'approfondir les connaissances sur les régions polaires et d'en faire comprendre l'importance pour le Canada, la Commission conseille le gouvernement sur l'orientation stratégique à donner aux sciences polaires.

PREMIÈRE SECTION • Aperçu du Ministère

Raison d'être et responsabilités

- Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), et le Bureau de l'interlocuteur fédéral placé sous sa compétence, est le ministère fédéral qui a pour mandat de s'acquiescer principalement des responsabilités constitutionnelles du gouvernement fédéral dans le Nord et d'honorer les obligations et les engagements pris à l'endroit des Autochtones (les Inuit, les Métis et les membres des Premières nations). Dans cette optique, il aide les résidents autochtones et du Nord canadien à former des collectivités viables et en santé et à assurer leur développement social et économique. Plus précisément, AINC travaille en collaboration avec 33 autres ministères et organismes fédéraux à la réalisation des cinq objectifs suivants :
- relever le niveau de scolarité des Autochtones;
 - établir les bases de l'autonomie gouvernementale et d'une saine gouvernance;
 - renforcer l'autonomie des citoyens autochtones et protéger les plus vulnérables;
 - régler les revendications territoriales en suspens;
 - appuyer les activités de développement durable qui renforcent les collectivités et favorisent l'emploi des Autochtones et des résidents du Nord.

Ces responsabilités, à la fois complexes et diversifiées, découlent des trois principaux mandats dont le Ministère est investi : les affaires indiennes et inuites, le Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et le développement du Nord. De façon générale, le mandat du Ministère est régi par la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, les traités et d'autres lois et règlements relevant du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Qui plus est, ce mandat évolue en fonction des jugements des tribunaux, qui ont une incidence sur les décisions stratégiques et les programmes du Ministère.

Affaires indiennes et inuites et Bureau de l'interlocuteur fédéral

Dans le cadre de son mandat lié aux affaires indiennes et inuites, AINC assume les responsabilités suivantes :

- négocier avec les Autochtones des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale et superviser, au nom du gouvernement fédéral, la mise en œuvre des ententes négociées;
- créer des débouchés économiques au profit des membres, des collectivités et des entreprises autochtones;
- financer la prestation des services destinés aux Indiens inscrits vivant dans une réserve et s'apparentant à ceux dispensés par les provinces, par exemple, l'éducation, le logement, l'infrastructure communautaire et l'aide sociale;
- examiner et résoudre les difficultés résultant de l'époque des pensionnats indiens;
- jouer le rôle d'intermédiaire entre le gouvernement du Canada et les collectivités, organisations et gouvernements inuits pour ce qui est de la mise en œuvre des politiques et la prestation des services;
- s'acquiescer des obligations énoncées dans la *Loi sur les Indiens*, par exemple, administrer les terres de réserve, gérer les ressources financières appartenant aux collectivités des Premières nations et approuver ou révoquer les règlements administratifs établis par les collectivités.

Par ailleurs, le mandat du Bureau de l'interlocuteur fédéral est établi par un décret, qui confère au ministre le rôle de premier intervenant fédéral auprès des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain et le pouvoir d'agir comme intermédiaire privilégié du gouvernement dans des dossiers connexes. La réalisation de ce mandat exige donc du Bureau de l'interlocuteur fédéral qu'il entretienne et renforce les liens entre le gouvernement du Canada et les organisations chargées de représenter ces trois groupes autochtones.

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral s'efforce aussi de relever la qualité des services fédéraux offerts aux Métis et aux Indiens (non inscrits vivant dans une réserve et, pour les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones en milieu urbain, la porte d'accès au gouvernement du Canada).

Message du ministre

Au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et de la Commission canadienne des affaires polaires, je suis heureux de présenter au Parlement et à la population canadienne le *Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011*.

Les plans et les priorités de cette année traduisent en actions concrètes notre façon de concevoir l'avenir des Inuit, des Métis, des membres des Premières nations et des résidents du Nord, c'est-à-dire un avenir où règnent la santé, la sécurité, l'autonomie et la prospérité. Pour y arriver, nous continuerons de travailler en étroite collaboration avec les Autochtones et les résidents du Nord, en appuyant notamment les efforts qu'ils consentent pour améliorer leur qualité de vie et participer plus activement à l'économie canadienne.

En tant qu'interlocuteur fédéral et ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, je suis fier de ce que nous avons accompli ensemble au cours des deux dernières années et je suis convaincu que la voie que nous avons adoptée nous rapprochera encore davantage de nos priorités, à court et à long terme.

L'éducation et le développement économique sont essentiels à notre réussite. C'est pourquoi nous continuerons d'aider les Autochtones à relever leur niveau de scolarité. Le nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones reconnaît d'ailleurs les avantages et le potentiel que les Autochtones, en tant qu'employés, chefs d'entreprise ou partenaires, peuvent apporter à des projets prometteurs pour l'économie canadienne.

Ces démarches stimuleront la reprise économique de notre pays après la récession qui a touché tous les pays du monde et seront mises à profit grâce au Plan d'action économique du Canada, qui prévoit pour les Autochtones un investissement de 1,4 milliard de dollars, repartis sur deux ans. En collaboration avec d'autres ministères, AINC s'assurera que l'essentiel de ces investissements servira à améliorer les compétences, la formation, la santé, les services à l'enfance et à la famille, le logement, les installations scolaires et les réseaux d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées des Autochtones.

Bon nombre de ces mesures – et bien d'autres encore – profiteront également aux résidents du Nord et serviront de complément à la Stratégie pour le Nord. Réaliser le plein potentiel du Nord est en effet une priorité du gouvernement du Canada, et AINC est fier de jouer un rôle primordial dans la poursuite de cet objectif. Je veillerai donc, dans le cadre de mes fonctions ministérielles et de mes responsabilités au sein de l'Agence canadienne de développement économique du Nord, à garder bien vivant cet intérêt pour le Nord. Enfin, le Ministère veillera à protéger les plus vulnérables en améliorant les programmes sociaux destinés aux personnes et aux familles dans le besoin. Il continuera également à promouvoir le règlement accéléré des revendications et à favoriser la réconciliation afin de réparer les séquelles laissées par les pensionnats indiens. En plus de conférer une plus grande autonomie aux populations et aux collectivités, ces mesures aident à resserrer les liens avec les organisations et les gouvernements autochtones. Bien qu'il reste beaucoup à accomplir, nous avons de nombreuses réussites à célébrer, que ce soit les progrès vers l'atteinte de l'autonomie gouvernementale ou la réalisation de travaux scientifiques d'envergure mondiale dans les régions arctiques.

Je serai heureux de rendre compte de toutes les réalisations que le Ministère aura accomplies dans ces domaines au cours de l'année

L'honorable Clément St-Onge, C.P., député

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits



Table des matières

Message du ministre.....	1
PREMIÈRE SECTION • Aperçu du Ministère.....	3
Raison d'être et responsabilités.....	3
Architecture des activités de programme	5
Planification des ressources.....	6
Contribution à l'atteinte des résultats stratégiques.....	10
Analyse du risque	14
Profil des dépenses.....	15
Postes votés et législatifs	17
DEUXIÈME SECTION • Analyse des activités de programme par résultat stratégique.....	19
Résultat stratégique : Le gouvernement.....	19
Résultat stratégique : Les gens.....	23
Résultat stratégique : Les terres	27
Résultat stratégique : L'économie.....	31
Résultat stratégique : Le Nord.....	35
Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral.....	39
Activité de programme : Les services internes.....	43
Le Plan d'action économique du Canada.....	44
La Commission canadienne des affaires polaires.....	49
TROISIÈME SECTION • Renseignements supplémentaires.....	51
Liste des tableaux.....	51
Autres sources d'information.....	52

Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
de 2010-2011

Affaires indiennes
et du Nord Canada
et
Commission canadienne
des affaires polaires

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.rbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



**Affaires indiennes et
du Nord Canada et
Commission canadienne
des affaires polaires**

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

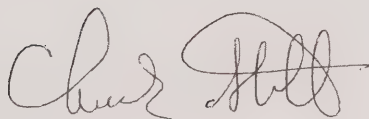
Catalogue No.: BT31-2/2011-III-131

ISBN: 978-0-660-64806-4

Truth and Reconciliation Commission Canada

2010–2011

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Chuck Strahl', positioned above a horizontal line.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.

Minister of Indian Affairs and Northern Development,
Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians, and
Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency

Table of Contents

Minister's Message	1
Section I — Overview	3
Raison d'être	3
Responsibilities	3
Strategic Outcome and Program Activity Architecture	4
Planning Summary	4
Summary Table	4
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	5
Risk Analysis	7
Expenditure Profile	8
Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	9
Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	11
Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	11
Benefits for Canadians	12
Section III — Supplementary Information	13
Organization	13
Contacts	14

Minister's Message

It is my pleasure to present the second annual Report on Plans and Priorities for the Truth and Reconciliation Commission Canada. The Commission has prepared the report and I am delivering it to Parliament on its behalf as part of my duty as the reporting Minister.



The establishment of a Truth and Reconciliation Commission was one of the elements of the Indian Residential Schools Settlement Agreement negotiated by the parties associated with Indian residential schools, including representatives of former students. It supports the parties' desire to achieve a fair, comprehensive and lasting resolution of the legacy of Indian residential schools and to promote healing, education, truth and reconciliation, and commemoration.

The mandate of the Truth and Reconciliation Commission is unique and without precedent in Canada. It starts from a recognition that the negative impact of the residential schools system continues into the present, harming not only those who attended the residential schools and their descendants but also the very relationship between Aboriginal and non-Aboriginal peoples in Canada. The Commission presents all Canadians with a challenge and an opportunity. The challenge is to discover and become familiar with a tragic portion of our history. The opportunity is the chance to engage in a process of healing and reconciliation guided by the principles of restorative justice and contributing to the rebuilding and renewing of relationships among Aboriginal peoples and between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians.

The Truth and Reconciliation Commission is mandated to facilitate and support the participation of former students, their families and their communities in a safe and secure manner that respects their dignity and well-being. Statement-taking and truth-sharing processes are based on principles such as accessibility, transparency, sensitivity and inclusiveness.

The Truth and Reconciliation Commission Secretariat was established as a federal government department by Order in Council on June 1, 2008. The Truth and Reconciliation Commission (TRC) replaced the Secretariat as a separate entity by Order in Council on July 1, 2009. As result, there is no longer a separate Secretariat and Commission.

While the Commission is a federal department, it is funded by the federal government from funds set aside as part of the compensation owed to Indian residential school survivors, which the government is required to pay under the Indian Residential Schools Settlement Agreement. The Commission is independent from the federal government in its decision-making and is obliged by the Settlement Agreement, which is a court-administered agreement, to be accountable to and to treat in an equitable manner all parties to the Agreement (former students, Aboriginal organizations, the government and the churches).

Over the course of the planning horizon presented in this report, the Commission will focus its efforts on a number of operational and managerial areas: the hiring of staff; the development of administrative systems and procedures; the conduct of strategic work planning; the planning and implementation of statement-taking processes; the planning and undertaking of research; the collection of documents to build the historical record; the participation in community events; the planning and hosting of the Commission's first National Event; and, generally, the informing of the public about the history of the residential schools and the experiences of those affected by the schools.

A cornerstone of the Indian Residential School Settlement Agreement, the Truth and Reconciliation Commission promotes healing and reconciliation, while ensuring that the legacy of Indian residential schools is documented and preserved for future generations.

The Commission will invite all of the parties to the Settlement Agreement to attend the Commission's first National Event in Winnipeg, June 16–19, 2010, and the seven other national events that the Commission is organizing. Each party will be invited to make presentations that will contribute to the people of Canada's knowledge and understanding of the experiences of residential school students and their families, the policy and administrative decisions of those charged with managing the schools and the system, and the legacy of that system. The Commission will call on each party to announce new policies, actions and gestures of reconciliation at the national events that contribute to the rebuilding and renewal of relationships among Aboriginal peoples and between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians.

The Commission will invite all Canadians, individually and through their organizations, including provincial and municipal governments, and the corporate and non-profit sectors, to attend the Winnipeg National Event and subsequent national events. The Commission will invite all Canadians to provide their perspectives to the Truth and Reconciliation Commission on the residential schools system legacy and make recommendations for measures of meaningful reconciliation.

The Commission will invite the Canadian academic community to undertake original research into the history and legacy of residential schools and into the practice and understanding of truth and reconciliation across all languages and cultures.

Finally, the Commission will invite all members of Canada's many cultural communities to share their knowledge and experience with truth and reconciliation, by drawing on their own histories and cultural backgrounds.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development,
Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians, and
Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency

Section I — Overview

Raison d'être

The Truth and Reconciliation Commission (TRC) has been given the overall task of:

- telling Canadians about the history of the residential schools to which the Canadian government sent Aboriginal children and the impact that those schools had on Aboriginal peoples; and
- guiding a process of reconciliation within Aboriginal families, and between Aboriginal people and non-Aboriginal communities, churches, governments and Canadians generally.

The TRC does this by facilitating and enabling the participation of former residential school students, their families, their communities and others associated with the Indian residential schools system (particularly the Government of Canada and the churches that administered the schools), and the broader Canadian public in pursuit of truth, healing and reconciliation, as well as by documenting and preserving the historical record for future generations.

Responsibilities

The Indian Residential Schools Settlement Agreement is a negotiated agreement with the following signatories: Canada; the General Synod of the Anglican Church of Canada; the Presbyterian Church of Canada; the United Church of Canada; Roman Catholic entities; former students who attended Indian residential schools, as represented by the National Consortium, the Merchant Law Group or independent counsel; the Assembly of First Nations; and Inuit representatives.

The Settlement Agreement calls for the establishment of the Truth and Reconciliation Commission. In this regard, on June 1, 2008, an Order in Council created the new department called the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat. A July 1, 2009, Order in Council led to a reorganization that merged the Secretariat and the Commission, placing them under the direction of the Commission Chair as Deputy Head.

The TRC has and is continuing to develop processes and to organize and/or support events that encourage and facilitate the participation of individuals and groups associated with the legacy of the Indian residential schools system in pursuit of truth, healing and reconciliation. The Commission views reconciliation as an ongoing individual and collective process that will require participation from all those affected by the Indian residential schools system, be they former students or their family members, former staff and administrators or their family members, the broader Aboriginal community, and the Canadian public, whose political institutions established, funded and had oversight for the schools. As a result, the Commission hopes to guide and inspire Aboriginal peoples

and other Canadians toward reconciliation and renewed relationships based on mutual understanding and respect.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture

The following is the approved program activity architecture:

Strategic Outcome

Disclosure and recognition of the truth regarding Indian residential schools in order to further healing and reconciliation for the individuals and communities affected.

Program Activity Name and Description

Truth and Reconciliation — Supports the research, truth, healing and commemoration activities of the Truth and Reconciliation Commission.

Planning Summary

The following presents the resource allocation and priorities approved before the appointment of the new Commissioners:

Financial Resources (\$ thousands)

2010–2011	2011–2012	2012–2013
15,315	12,405	7,695

Human Resources (Full-Time Equivalents — FTEs)

2010–2011	2011–2012	2012–2013
58	58	58

Summary Table

Strategic Outcome: Disclosure and recognition of the truth regarding Indian residential schools in order to further healing and reconciliation for the individuals and communities affected.

Performance Indicators	Targets
(i) Research papers and reports; (ii) Number of participants and meetings concerning statement-taking and truth-sharing activities; (iii) Survivor statements; (iv) Number and type of healing and commemoration activities; (v) Media reports, news releases and information materials; and (vi) Number of national and community events.	Eight national events are planned, including a closing ceremony. In recognition of the unique mandate of the Commission, defined performance targets for most of its activities (e.g., statement-taking and truth-sharing) are not considered appropriate due to the spirit and intent of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, which seeks to bring about a fair and lasting resolution in an informal manner that accommodates sensitivities.

Program Activity*	Forecast Spending 2009–2010 (\$ thousands)**	Planned Spending (\$ thousands)**			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Support the research, truth, healing and commemoration activities of the TRC Secretariat	16,425	13,955	11,045	6,335	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion.
Internal Services	2,160	1,360	1,360	1,360	
Total Planned Spending	18,585	15,315	12,405	7,695	

* Further financial information can be found at: www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

** These amounts were approved before the appointment of the new Commissioners. The Commission will be reviewing its mandate and costs associated with the mandates imposed on it by the Settlement Agreement and will report its findings to the parties to the Settlement Agreement.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Priority Type	Links to Strategic Outcome*	Description
Develop administrative and financial systems and processes	Ongoing	Internal Services	(i) Continue to develop and administer financial and administrative systems, policies and procedures such as travel, procurement and security (ii) Prepare Sustainable Development Strategy and Green Procurement Approach
Conduct statement-taking and truth-sharing activities and sessions	Ongoing	Truth, Healing and Reconciliation	(i) Organize session schedule and conduct statement-taking and truth-sharing sessions (ii) Prepare and preserve records
Conduct national events and support community events	Ongoing	Truth, Healing and Reconciliation	(i) Plan, organize and conduct eight national events in recognition of the Indian residential schools experience and legacy (ii) Review applications for commemoration funding from communities (iii) Coordinate the timing of national and community events
Plan and conduct research	Ongoing	Truth, Healing and Reconciliation	(i) Develop research plan and conduct research and analysis activities (ii) Prepare research reports and preserve them

Promote awareness and conduct public education	Ongoing	Truth, Healing and Reconciliation	(i) Develop information materials and implement public education initiatives (ii) Establish and foster media awareness and coverage of the Commission's activities
Produce report to the parties to the Settlement Agreement	Ongoing	Truth, Healing and Reconciliation	Produce and submit to the parties to the Indian Residential Schools Settlement Agreement two reports and recommendations to the Government of Canada concerning the Indian residential schools system and experience

Management Priority	Priority Type	Links to Strategic Outcome*	Description
Staff vacant positions	Ongoing	Internal Services	i) Complete integrated business and human resources plan ii) Developing human resources policies iii) Conduct ongoing staffing of all vacant positions

* The Commission has one Strategic Outcome: (1) Disclosure and recognition of the truth regarding Indian residential schools in order to further healing and reconciliation for the individuals and communities affected.

In addition to the above-noted priorities, the Commission will also support the following activities:

- Liaise with stakeholders such as the churches, the federal government (represented by Indian and Northern Affairs Canada, the Privy Council Office and Treasury Board), the Assembly of First Nations, Inuit representatives and former students (represented by their legal counsel);
- Utilize regional liaisons to promote sharing of knowledge among communities, individuals and the Commission; provide a link for the purpose of coordinating national events, facilitate statement gathering, and assist communities as they plan and conduct truth and reconciliation events;
- Formulate plans to establish a research centre and develop appropriate policies and procedures for collecting, storing, and safeguarding records and archival materials related to the Indian residential school system and the experiences of former students, their families and their communities;
- Support the development and implementation of community-level events that are designed by individuals and groups associated with the Indian residential schools experience and that respond to the needs of the former students, their families and those affected by the Indian residential schools legacy, including the special needs of those communities where Indian residential schools were located; and

- Review proposals for commemoration initiatives and make recommendations to Indian and Northern Affairs Canada. This relates to a transfer payment program managed by the Resolution and Individual Affairs Sector of Indian and Northern Affairs Canada.

Risk Analysis

The Commission faces a number of operational risks that could impact achievement of planned results. The principal risks identified are:

Recruiting and retaining qualified staff for the TRC. The Commission has developed an integrated business and human resources plan and is actively recruiting and implementing an employment equity strategy that incorporates an emphasis on the recruitment of Aboriginal personnel. The need to comply with requirements of Public Works and Government Services Canada and the Public Service Commission has led to significant delays in the hiring process. As a result, most senior staff were not in place until early 2010. These delays may significantly affect the Commission's ability to meet its deadlines in the Settlement Agreement.

Developing systems and processes that support the Commissioners in fulfilling their mandate. The Commission has organized itself to work in a manner that respects the financial and administrative policies of the federal government while operating in a manner that allows it to function at arm's length from government in order to foster the trust and respect of those most impacted by the Indian residential schools system. Requirements that the Commission comply with staffing and other processes that are not normally applicable to federal commissions or special investigations have led to significant delays. These delays may significantly affect the Commission's ability to meet its deadlines in the Settlement Agreement. The requirement to create an entire federal department, subject to and accountable for the complete range of federal government statutes, regulations, policies, directives and guidelines, with a very limited staffing complement and with significant budget limitations, poses considerable challenges.

Establishing safe and secure opportunities in which former students and others associated with the Indian residential schools system can come forward to tell their stories and be acknowledged. The Commission is liaising with Health Canada and community-based support networks to ensure that health-related supports are available to those participating in statement-taking and truth-sharing sessions, during and afterwards. Under the Settlement Agreement, Health Canada is responsible for providing these services.

Collecting, classifying and preserving records and archival materials of the Indian residential schools system. The TRC staff has recruited staff with specialized archival expertise and is identifying best practices for collecting, preserving and accessing archival, library and museum materials. Potential sources of delay and additional expense (which was not contemplated in the initial TRC budget) in this process include: conflicting ideas between parties to the Settlement Agreement of the meaning of

“relevant documents”; lack of existing capacity within government and church organizations to search for and compile documents; the high resource requirements of making documents easily accessible to a variety of audiences; the need for management policies and operational capacity to preserve electronic records and prevent the loss of information over the long term; and the significant number of relevant documents outside the Indian Residential Schools Settlement Agreement held by organizations that are not parties to the Agreement (universities, museums, provincial and community archives).

Ensuring the protection and security of personal information collected by or on behalf of the TRC. All statements given to the TRC will be collected with the informed consent of the participant. Statements and documents containing personal information will be stored in a secure environment in accordance with the federal *Access to Information Act*, *Privacy Act* and Policy on Government Security. The TRC is undertaking a privacy impact assessment to identify and mitigate potential risks.

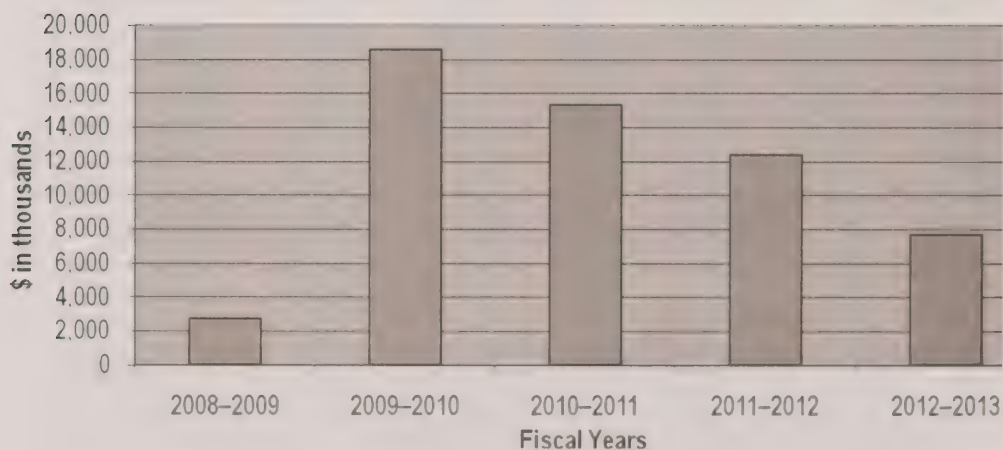
Carrying out the program activities within the established budget. The overall TRC budget was developed without a full costing of the program activities and without input from the new Commissioners or their new senior staff. The responsibility for carrying out research into the children who never returned from Indian residential schools and whose living relatives were never informed of their fate (Missing Children and Unmarked Graves) was added to the Commission’s mandate in April 2007 without any additional increase in funding.

Expenditure Profile

Commission Spending Trend

The figure below illustrates Commission’s spending trend from 2008–2009 to 2012–2013.

Approved Spending as of 2008–2009



For the 2008–2009 year the total spending includes all parliamentary appropriations: Main Estimates, Supplementary Estimates and Treasury Board Vote 50. It also includes carry-forward adjustments. For the 2010–2011 to 2012–2013 periods, the total spending corresponds to the planned spending. Supplementary funding and carry-forward adjustments are unknown at this time and are therefore not reflected.

The fiscal profile over the next three years indicates that almost 55% of the Commission's expenditures are forecast to occur during this period due to the timing of the work to be accomplished.

The Commission's mandate establishes two timeframes for conducting its main activities and producing the planned deliverables.

Two-Year Timeframe

- Produce a report on historic findings and recommendations with the possibility of a six-month extension, which shall be at the discretion of the Commissioners.

Five-Year Timeframe

- Complete all national and community truth and reconciliation events, statement-taking/truth-sharing activities, and reporting to the Commission from communities; the closing ceremonies; and production of final report.
- Establish a national research centre.

Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

The table below provides information about resources provided for the Commission through the government's budgetary planning process.

Voted and Statutory Items (\$ thousands)

Vote # or Statutory Item (S)	Vote Wording	2009–2010 Main Estimates	2010–2011 Main Estimates
50	Operating Expenditures	18,075	14,805
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	510	510
	Total Commission	18,585	15,315

Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The Commission has one Strategic Outcome: Disclosure and recognition of the truth regarding Indian residential schools in order to further healing and reconciliation for the individuals and communities affected. In 2008–2009 the Truth and Reconciliation Commission Secretariat received approval to spend \$64,388,000 over the next five years. The following tables profile the Commission's funding for the next three fiscal years as approved before the appointment of the new Commissioners.

Program Activity: Support the research, truth, healing and commemoration activities of the TRC Secretariat					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
46	13,955	46	11,045	46	6,335

Program Activity: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ thousands)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
12	1,360	12	1,360	12	1,360

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
(i) Information about the Indian residential schools legacy	(i) Research papers and reports	Seven national events are planned with an additional closing event planned for the final year of the Commission's operations.
(ii) – (iii) Understanding of and appreciation for the experiences of former students of Indian residential schools	(ii) Number of participants and meetings concerning statement-taking and truth-sharing activities (iii) Survivor statements	
(iv) – (v) Participation in commemoration, healing and reconciliation events	(iv) Number and type of healing and commemoration activities (v) Number of national and community events	In recognition of the unique mandate of the Commission and due to the spirit and intent of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, which seeks to bring about a fair and lasting resolution in an informal manner that accommodates sensitivities, defined performance targets for most of the Commission's activities (e.g., statement-taking and truth-sharing) are not considered appropriate.
(vi) Public awareness and recognition of the impacts of Indian residential schools on Aboriginal people, their communities and their relationships	(vi) Media reports, news releases and information materials	

Benefits for Canadians

The 2007 Indian Residential Schools Settlement Agreement provides an opportunity for all the stakeholders to renew their relationships, move forward together to find the truth, promote healing, and achieve reconciliation. The Truth and Reconciliation Commission, through the activities and events it undertakes or supports, will make a central contribution to the development of a renewed relationship.

The activities and events that will be carried out are expected to provide the following benefits to Aboriginal and non-Aboriginal individuals, families and communities. This will include:

- Culturally appropriate and safe settings in which former students, their families and members of their communities, as well as former staff, can come forward and participate in statement-taking and truth-sharing, healing and reconciliation activities that acknowledge their Indian residential schools experiences, impacts, and consequences;
- Common understanding of the residential schools system and legacy that is based on the information and data contained in the historical report produced by the Commission;
- Enhanced awareness of the truth and reconciliation process that the Commission is fostering; and
- Support and participation of former residential school students, senior government and church officials, and other stakeholders and beneficiaries in processes and events related to Indian residential schools experiences.

Ultimately, it is hoped that a greater understanding and appreciation of the experiences of former students, their families and their communities will improve individual and family well-being, encourage healing and achieve reconciliation.

Section III — Supplementary Information

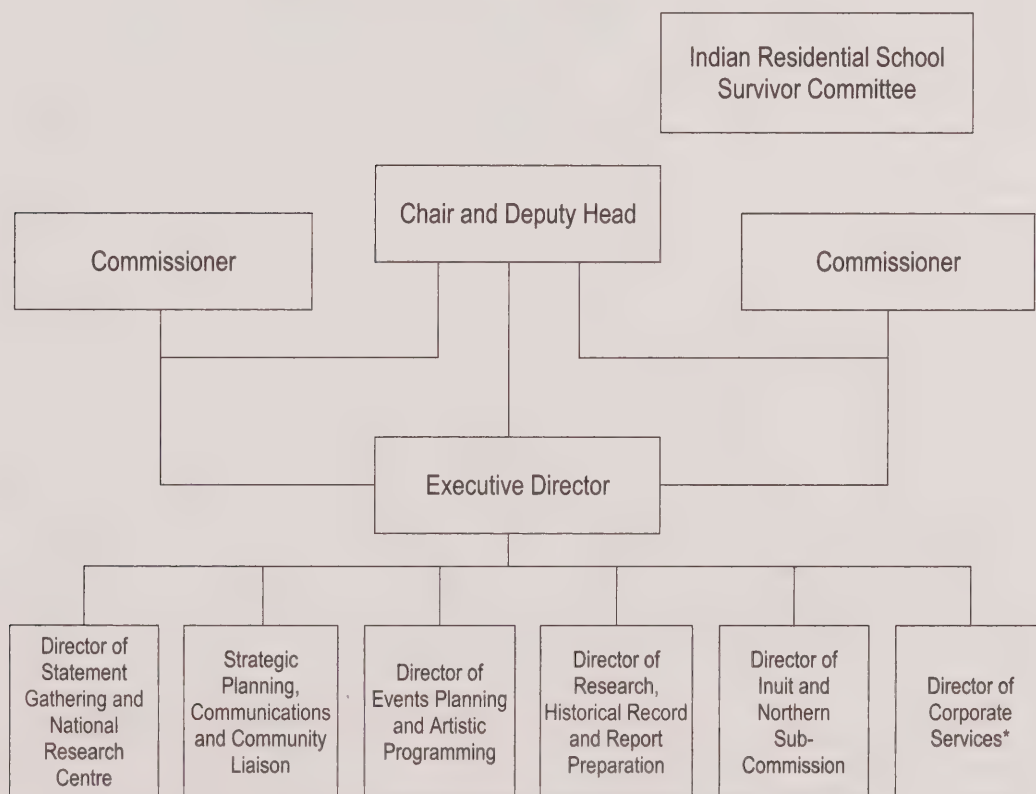
Organization

The Truth and Reconciliation Commission consists of three Commissioners appointed by Order in Council. One of these Commissioners is the Chairperson and Deputy Head of the Commission.

The Chairperson and Commissioners are supported in their work by the Commission staff and the Indian Residential School Survivor Committee.

The Management team of the Commission will soon include the following positions: Executive Director; Director of Statement Gathering and National Research Centre; Director of Strategic Planning, Communications and Community Liaison; Director of Events Planning and Artistic Programming; Director of Research, Historical Record and Report Preparation; Director of Inuit and Northern Sub-Commission; Director of Corporate Services.

Truth and Reconciliation Commission Organization



* This function is a Program Activity described as Internal Services within the government.

Contacts

Truth and Reconciliation Commission Canada
1500-360 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 3Z3
Telephone: 204-984-5885
Toll Free: 1-888-872-5554 (1-888-TRC-5554)
Fax: 204-984-5915
Email: info@trc.ca
Website: www.trc-cvr.ca

Personnes-ressources

Commission de témoignage et de réconciliation du Canada
360, rue Main, bureau 1500
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3Z3
Téléphone : 204-984-5885
Numéro sans frais : 1-888-872-5554 (1-888-TRC-5554)
Télécopieur : 204-984-5915
Courriel : info@trc.ca
Site Web : www.trc-cvr.ca

Section III – Renseignements supplémentaires

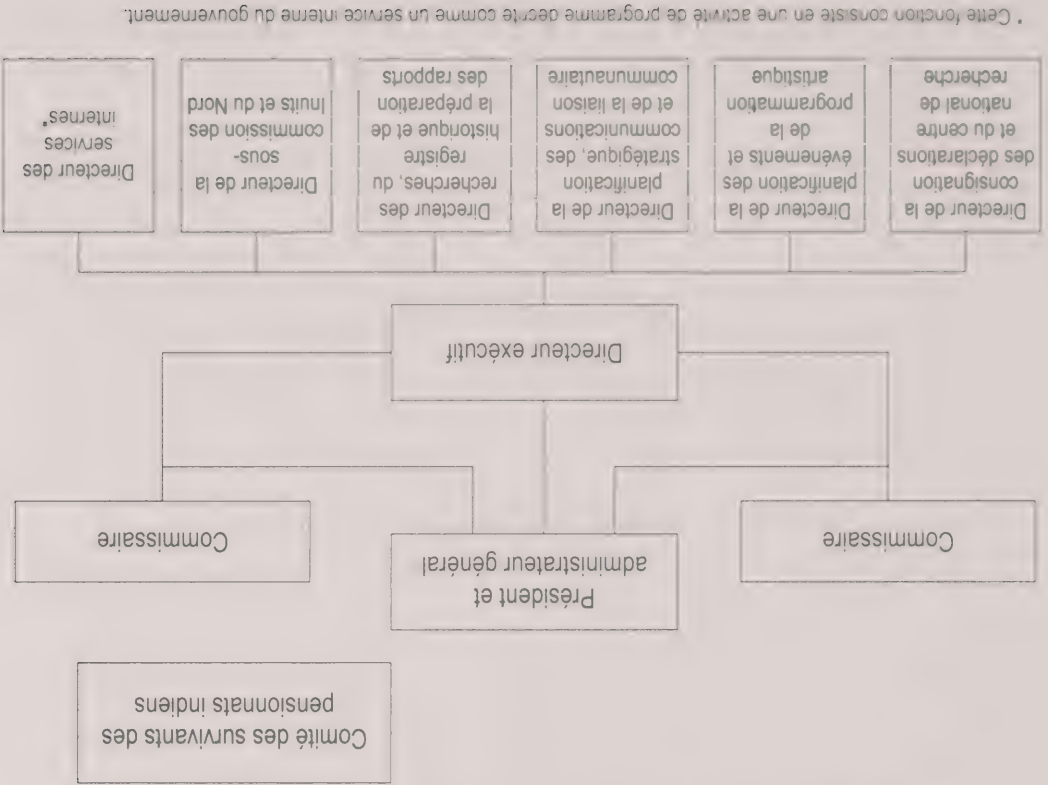
Organisation

La Commission de témoignage et de réconciliation est formée de trois commissaires nommés par décret. L'un de ces commissaires est le président et l'administrateur général de la Commission.

Le président et les commissaires sont soutenus dans l'exercice de leurs fonctions par le personnel de la Commission et le Comité des survivants des pensionnats indiens.

Les postes suivants seront bientôt créés au sein de l'équipe de gestion de la Commission : directeur exécutif; directeur de la consignation des déclarations et du centre national de recherche; directeur de la planification stratégique, des communications et de la liaison communautaire; directeur de la planification des événements et de la programmation artistique; directeur des recherches, du registre historique et de la préparation des rapports; directeur de la sous-commission des Inuits et du Nord; directeur des services internes.

Organigramme de la Commission de témoignage et de réconciliation



La *Convention de règlement relative aux pensionnats indiens* de 2007 donne l'occasion à toutes les parties concernées de renouer des liens, de progresser ensemble vers une recherche de la vérité, de favoriser la guérison et d'atteindre la réconciliation. Dans le cadre des activités qu'elle entreprend et soutient, la Commission de témoignage et de réconciliation du Canada apportera une contribution essentielle à l'établissement de liens renouvelés.

Par la tenue d'activités et d'événements, la Commission s'attend à ce que celles-ci aient les effets bénéfiques suivants, tant sur les Autochtones que les non-Autochtones, ainsi que sur leurs familles et les collectivités. Cela inclut :

- Un cadre sûr et adapté aux réalités culturelles permettant aux anciens élèves, à leurs familles et aux membres de leurs collectivités, ainsi qu'aux anciens membres du personnel, de sortir de l'ombre et de participer aux activités liées à la consignation des déclarations et au partage de la vérité, à la guérison et à la réconciliation, lesquelles serviront à reconnaître les expériences des pensionnats indiens et les conséquences qui en ont découlé;
- Une interprétation commune du système des pensionnats indiens et des séquences laissées par celles-ci qui est fondée sur les renseignements et les données contenus dans le rapport historique rédigé par la Commission;
- Une sensibilisation accrue du processus de vérité et de réconciliation adopté par la Commission; et
- Un soutien apporté aux anciens élèves des pensionnats indiens, aux hauts fonctionnaires, aux autorités religieuses et aux autres parties prenantes et bénéficiaires, et la participation de ces personnes aux processus et aux activités liées aux expériences des pensionnats indiens.

Essentiellement, le résultat espéré est une meilleure compréhension et prise de conscience des expériences vécues par les anciens élèves, leurs familles et leurs collectivités, et ce, en vue d'améliorer le bien-être individuel et familial, de favoriser la guérison et d'atteindre la réconciliation.

Intérêt pour les Canadiens

(iv) – (iv) Participation aux activités de commémoration, de guérison et de réconciliation;	(v) Nombre d'activités nationales et communautaires;	(vi) Informations diffusées par les médias, communiqués de presse et matériel d'information.	pour la plupart des activités (p. ex. la consignation de la vérité et les activités de partage) ne conviennent pas tout à fait à la nature et à l'intention de la <i>Convention de règlement relative aux pensionnats indiens</i> qui vise à apporter une résolution juste et durable de manière non institutionnalisée et adaptée aux différentes conceptions.
---	--	--	---

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

La Commission poursuit le résultat stratégique suivant : La divulgation et la reconnaissance de la vérité quant à la question des pensionnats indiens visent la guérison et la réconciliation des particuliers et des collectivités concernés. Pendant l'année 2008-2009, le Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation a reçu l'autorisation de dépenser 64 388 000 de dollars au cours des cinq prochaines années. Le tableau suivant expose l'analyse du financement de la Commission accordé au cours des trois prochaines années financières tel qu'il a été approuvé avant la nomination des nouveaux commissaires.

Activité du programme : Soutenir les activités de recherche, de vérité, de guérison et de commémoration du Secrétaire de la Commission					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011	2011-2012	2012-2013	ETP	Dépenses prévues	46
13 955	11 045	6 335	46	46	46

Activité du programme : Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011	2011-2012	2012-2013	ETP	Dépenses prévues	12
1 360	1 360	1 360	12	12	12

Résultats attendus des activités du programme		Indicateurs de rendement		Objectifs	
(i) Information concernant les séquelles laissées par les pensionnats indiens;	(ii) – (iii) Compréhension et reconnaissance des expériences et des difficultés vécues par les anciens élèves des pensionnats indiens	(i) Rédaction de documents et de rapports fondés sur la recherche;	(ii) Nombre de participants et de réunions concernant la consignation de la vérité et les activités de partage;	Sept activités d'enquête nationale sont prévues, en plus d'une activité de clôture prévue au cours de la dernière année de fonctionnement de la Commission;	Compte tenu du mandat tout à fait particulier de la Commission, les indicateurs de rendement établis
		(iii) Déclarations des survivants;	(iv) Déclarations des survivants;		

Credit voté ou législatif (L)	Libellé du crédit voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2009-2010	Budget principal des dépenses 2010-2011
50	Dépenses de fonctionnement	18 075	14 805
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	510	510
Total		18 585	15 315

Crédits votés et postes législatifs (en milliers de dollars)

Le tableau ci-dessous fait état des ressources fournies au Ministère, dans le cadre du processus de planification budgétaire du gouvernement.

Crédits votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses

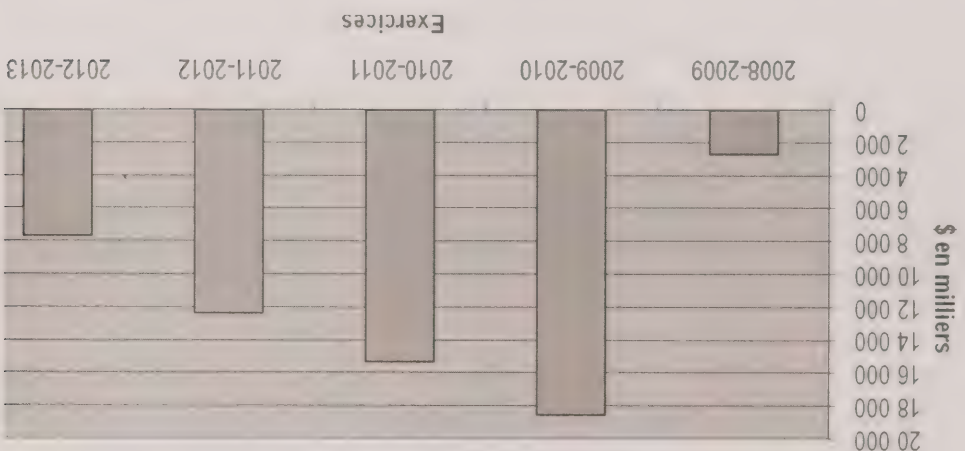
- Tenir tous les événements communautaires axés sur la vérité et la réconciliation, les activités de consignation des déclarations et de partage de la vérité, la remise des rapports des communautés à la Commission, les cérémonies de clôture et la production du rapport final.
 - Créer un centre de recherche.
- Horizon de cinq ans**

Profil des dépenses

Tendances en matière de dépenses de la Commission

Le tableau ci-dessous illustre les tendances en matière de dépenses de 2008-2009 à 2012-2013.

Dépenses approuvées en 2008-2009



Pour 2008-2009, les dépenses totales comprennent tous les crédits parlementaires, à savoir le budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses et le crédit 50 du Conseil du Trésor. Elles comprennent également les rajustements de report. Pour les périodes 2010-2011 à 2012-2013, les dépenses totales correspondent aux dépenses prévues. Le financement supplémentaire et les rajustements de report ne sont pas connus à ce jour et, de ce fait, n'y figurent pas.

Le portrait financier des trois prochaines années indique que près de 55 % des dépenses de la Commission sont prévues pendant cette période en raison de l'échéancier du travail à accomplir.

Le mandat de la commission est d'établir deux calendriers pour exécuter ses activités principales et produire les résultats escomptés.

Horizon de deux ans

- Produire un rapport concernant les constatations historiques et faisant état des recommandations, avec possibilité de prolongation pour une période de six mois, à la discrétion des commissaires.

la vérité, en leur fournissant des soutiens en matière de santé, avant, pendant et après les séances. En vertu de la Convention de règlement, Santé Canada est tenu d'offrir ces services.

Réunir, classer et préserver les registres et les documents d'archive du système des pensionnats indiens. Le personnel de la Commission a recruté des personnes spécialistes de l'archivage de documents et a défini les meilleures pratiques de collecte, de conservation et de consultation de documents d'archive, de bibliothèque et de musée. Des retards et des dépenses supplémentaires (qui n'avaient pas été envisagés dans le budget initial de la Commission) pourraient survenir au cours du processus pour diverses raisons, p. ex. : les divergences d'opinion et de compréhension des parties à la Convention de règlement quant aux documents pertinents; les capacités insuffisantes au sein du gouvernement et des organisations religieuses pour chercher et rassembler des documents; les ressources importantes requises pour permettre à des publics variés de consulter facilement les documents; les politiques de gestion et la capacité opérationnelle requises pour conserver les archives électroniques et éviter la perte d'information à long terme; la quantité importante de documents utiles non ciblés par la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens qui sont conservés par des organisations qui ne sont pas parties à la Convention (universités, musées, archives provinciales et communautaires).

Assurer la protection et la sécurité des renseignements personnels recueillis par la Commission ou pour son compte. Toutes les déclarations faites à la Commission seront recueillies avec le consentement éclairé des participants. Les déclarations et les documents contenant des renseignements personnels seront archivés en lieu sûr conformément à la Loi sur l'accès à l'information, à la Loi sur la protection des renseignements personnels et à la Politique sur la sécurité du gouvernement. La Commission réalise une Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée pour déterminer les risques potentiels et les atténuer.

Réaliser les activités de programme conformément au budget établi. Le budget total de la Commission a été établi sans disposer d'une détermination des coûts complets des activités de programme ni des points de vue des nouveaux commissaires ou de leurs nouveaux cadres supérieurs. Les responsabilités qu'ont nécessitées les recherches sur les enfants qui ne sont jamais sortis des pensionnats indiens et dont les parents n'ont jamais connu le destin (enfants disparus et tombés anonymes), ajoutées au mandat de la Commission en avril 2007, ont été assumées, et ce, sans financement supplémentaire.

- Collaborer à l'élaboration et à la mise en œuvre d'activités à l'échelle communautaire qui sont conçues par les particuliers et les groupes liés à l'expérience des pensionnats indiens et qui répondent aux besoins des anciens élèves, de leurs familles et de ceux touchés par les séquelles laissées par les pensionnats, y compris les besoins des collectivités où se trouvaient les pensionnats; et
- Examiner les propositions des initiatives de commémoration et formuler des recommandations au ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (relativement à un programme de paiements de transfert géré par le Secrétaire des résolutions et des affaires individuelles du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada).

Analyse des risques

La Commission est exposée à un certain nombre de risques opérationnels qui pourraient avoir une incidence sur la réalisation des résultats prévus. Les principaux risques connus sont décrits ci-après :

Recruter et conserver du personnel qualifié. La Commission a élaboré un plan intégré des activités et des ressources humaines, recruté activement et met en œuvre une stratégie d'équité en matière d'emploi axée sur l'embauche de personnel autochtone. Le besoin de se conformer aux exigences de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et de la Commission de la fonction publique a entraîné des retards importants dans le processus d'embauche. Par conséquent, la majorité des cadres supérieurs n'étaient pas en place jusqu'au début de 2010. La capacité de la Commission de respecter son échéancier fixé la Convention de règlement pourrait être considérablement compromise par ces retards.

Élaborer des systèmes et des processus qui appuieront les commissaires dans l'exécution de leur mandat. La Commission s'est organisée pour travailler de façon à respecter les politiques financières et administratives du gouvernement fédéral tout en menant ses activités d'une manière qui lui permet d'être indépendant du gouvernement afin de favoriser la confiance et le respect des personnes affectées par le système des pensionnats indiens. Les exigences auxquelles la Commission doit répondre relativement à la dotation et à d'autres processus, qui ne sont normalement pas applicables aux commissions fédérales et aux enquêtes spéciales, ont entraîné des retards importants. La capacité de la Commission de respecter son échéancier fixé par la Convention de règlement pourrait être considérablement compromise par ces retards. La nécessité de créer de toutes pièces un ministère fédéral, responsable de toute la gamme de lois, de règlements, de politiques, de directives et de lignes directrices du gouvernement fédéral auxquels il est assujéti, pose d'énormes défis en regard des effectifs très limités dont dispose la Commission et des restrictions budgétaires importantes qui lui sont imposées.

Instaurer un cadre sûr et sécuritaire dans lequel les anciens élèves et les autres personnes associées au système des pensionnats indiens seront disposés à venir raconter leur histoire, dans un climat accueillant. La Commission travaillera en étroite collaboration avec Santé Canada et des réseaux de soutien communautaire afin d'assurer le bien-être des personnes participant à la consignation des déclarations et au partage de

- Assurer la liaison avec les partenaires tels que les églises, le gouvernement fédéral (représenté par Affaires indiennes et du Nord Canada, le Bureau du Conseil privé et le Conseil du Trésor), l'Assemblée des Premières Nations, les représentants inuits et les anciens élèves (représentés par leurs conseillers juridiques);
 - Se servir des liaisons régionales pour favoriser le progrès du partage des connaissances entre les collectivités, les particuliers et la Commission; assurer un lien afin de coordonner les activités d'envergure nationale, de faciliter la consignation de déclarations et d'aider les collectivités dans leur planification et leur exécution d'activités de vérité et de réconciliation;
 - Proposer des plans pour établir un centre de recherche et élaborer des politiques pertinentes pour la collecte, l'entreposage et la protection des documents et du matériel d'archives liés au système des pensionnats indiens et aux expériences vécues par les anciens élèves, leurs familles et leurs collectivités;
- Outre les priorités susmentionnées, la Commission s'engage à soutenir les activités suivantes :

* La Commission poursuit le résultat stratégique suivant : (1) La divulgation et la reconnaissance de la vérité quant à la question des pensionnats indiens visent la guérison et la réconciliation des particuliers et des collectivités concernées.

Priorité de gestion	Type de priorité	Liens avec le résultat stratégique*	Description
Dotation de postes vacants	En continu	Services internes	(i) Exécuter le plan intégré des ressources humaines et des activités; (ii) Élaborer des politiques en matière de ressources humaines; (iii) Doter tous les postes vacants (en cours);

Planifier et mener la recherche.	En continu	Vérité, guérison et réconciliation	(i) Concevoir un plan de recherche, mener la recherche et les activités d'analyse; (ii) Rédiger des rapports de recherche et les conserver.
Sensibiliser le public et mener des initiatives d'éducation.	En continu	Vérité, guérison et réconciliation	(i) Élaborer du matériel d'information et mettre en place des initiatives de sensibilisation du public; (ii) Acquiescer et entretenir une connaissance des médias et assurer une couverture médiatique des activités de la Commission.
Préparer des rapports aux parties à la Convention de règlement.	En continu	Vérité, guérison et réconciliation	Préparer et soumettre aux parties de la Convention de règlement deux rapports, et formuler des recommandations destinées au gouvernement du Canada portant sur le système et l'expérience des pensionnats.

Priorités opérationnelles	Type de priorité	Liens avec le résultat stratégique*	Description
Mettre en œuvre des systèmes et des processus administratifs et financiers.	En continu	Services internes	(i) Continuer à élaborer et à gérer des systèmes, des politiques et des procédures financières et administratifs, tels que le déplacement, l'approvisionnement et la sécurité; (ii) Mettre au point une stratégie de développement durable et une approche d'approvisionnement écologique.
Mener des activités et des séances de consignation des déclarations et de partage de la vérité.	En continu	Vérité, guérison et réconciliation	(i) Organiser le calendrier des séances et procéder à des séances de consignation des déclarations et de partage de la vérité (ii) Préparer et conserver les documents.
Mener des activités d'enquête nationale et soutenir des activités communautaires.	En continu	Vérité, guérison et réconciliation	(i) Planifier, organiser et diriger huit activités d'enquête nationale en reconnaissance de l'expérience des pensionnés indiens et des séquelles laissées par celles-ci; (ii) Examiner les demandes de financement de commémoration soumises par les collectivités; (iii) Coordonner le calendrier des activités nationales et communautaires.

Contribution des priorités au résultat stratégique

* Pour obtenir de plus amples renseignements financiers, veuillez vous rendre à : www.tbs-scl.gc.ca/est-pre/estime.asp.

** Les montants figurant au tableau ci-dessus ont été approuvés avant la nomination des nouveaux commissaires. La Commission examinera le mandat qu'on lui a confié dans le cadre de la *Convention de règlement relative aux pensionnés indiens* et les frais liés à celui-ci, puis fera part de ses conclusions aux parties de la Convention.

Programme*	Prévision des dépenses 2009-2010 (en milliers de dollars)**	2010-2011	2011-2012	2012-2013	du gouvernement du Canada avec les objectifs
Soutenir les activités de recherche, de consignation des déclarations, de guérison et de commémoration du Secrétariat de la Commission	16 425	13 955	11 045	6 335	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.
Services internes	2 160	1 360	1 360	1 360	
Total des dépenses prévues	18 585	15 315	12 405	7 695	

nouer une relation nouvelle fondée sur la compréhension et le respect mutuels, et les guider dans cette démarche.

Résultat stratégique et architecture des activités de programme

L'architecture approuvée des activités de programme est la suivante :

Résultat stratégique	
La divulgation et la reconnaissance de la vérité concernant les pensionnats indiens contribuent à la guérison et à la réconciliation des personnes et des communautés touchées.	Nom et description de l'activité de programme
	Témoignage et réconciliation – Soutien aux activités de recherche, de consignation de la vérité, de guérison et de commémoration de la Commission de témoignage et de réconciliation.

Résumé de la planification

Le tableau suivant met au point l'architecture des activités de programme approuvées avant la nomination des nouveaux commissaires :

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
15 315	12 405	7 695

Ressources humaines (Équivalent temps plein – ETP)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
58	58	58

Tableau récapitulatif

Résultat stratégique : La divulgation et la reconnaissance de la vérité quant à la question des pensionnats indiens visent la guérison et la réconciliation des particuliers et des collectivités concernées.	
Indicateurs de rendement	Objectifs
(i) rédaction de documents et de rapports fondés sur la recherche;	Huit activités d'envergure nationale sont prévues dont une cérémonie de clôture.
(ii) nombre de participants prenant part à la consignation de la vérité et aux activités de partage et nombre de réunions organisées à ce sujet;	Compte tenu du mandat tout à fait particulier de la Commission, les indicateurs de rendement établis pour la plupart des activités (p. ex. la consignation de la vérité et les activités de partage) ne conviennent pas tout à fait à la nature et à l'intention de la <i>Convention de règlement relative aux pensionnats indiens</i> , qui vise à apporter une résolution juste et durable de manière non institutionnalisée et adaptée aux différentes conceptions.
(iii) déclarations des survivants;	
(iv) nombre et types d'activités de guérison et de commémoration;	
(v) informations diffusées par les médias, communiquées de presse et documents d'information;	
(vi) nombre d'activités nationales et communautaires.	

Section I – Aperçu

Raison d'être

La Commission de témoignage et de réconciliation (TRC) a pour mission :

- de communiquer aux Canadiens l'histoire des pensionnats où le gouvernement du Canada a envoyé les enfants autochtones et les séquestrés que ces pensionnats ont laissés à ces Autochtones; et
- de diriger un processus de réconciliation au sein des familles autochtones et entre les collectivités autochtones et non autochtones, les églises, les gouvernements et les Canadiens en général.

À cette fin, la Commission facilite et rend possible la participation d'anciens élèves, de leurs familles, de leurs collectivités, d'autres intervenants associés au système de pensionnats indiens (en particulier le gouvernement du Canada et les églises qui ont administré les pensionnats), et le grand public canadien en quête de vérité, de guérison et de réconciliation, de même qu'il documente et dresse et le registre historique de ce système pour les générations futures.

Responsabilités

La *Convention de règlement relative aux pensionnats indiens* est une entente négociée avec les signataires suivants : le Canada; le General Synod of the Anglican Church of Canada; l'Église presbytérienne du Canada; l'Église Unie du Canada; les entités catholiques romaines; les anciens élèves des pensionnats indiens, représentés par le National Consortium, le Merchant Law Group ou par des avocats indépendants; l'Assemblée des Premières Nations; les représentants des Inuits.

La Convention de règlement prévoit la mise sur pied de la Commission de témoignage et de réconciliation. À cet égard, le 1^{er} juin 2008, un décret créait le nouveau ministère appelé Secrétaire de la Commission de témoignage et de réconciliation relative aux pensionnats indiens. Le 1^{er} juillet 2009, un décret a mené à la fusion du Secrétaire et de la Commission, depuis lors placés sous la direction du président de la Commission à titre d'administrateur général.

La Commission a mis et continuera de mettre en place des processus et d'organiser et/ou d'appuyer des événements destinés à encourager et à faciliter la participation des personnes et des groupes associés aux séquelles laissées par le système des pensionnats indiens, dans leur recherche de la vérité, de la guérison et de la réconciliation. La Commission considère la réconciliation comme un processus individuel et collectif continu qui exigera la participation de toutes les personnes qui ont été affectées par le système des pensionnats indiens, qu'il s'agisse d'anciens élèves ou de membres de leurs familles, d'ancien personnel et administrateurs ou de membres de leurs familles, d'ensemble de la communauté autochtone et du public canadien, dont les institutions politiques ont créé, financé et surveillé les pensionnats. La Commission espère par conséquent pouvoir amener les Autochtones et les Canadiens à une réconciliation et à

Dans l'horizon de planification dont le présent rapport fait état, le Secrétariat concentrera ses efforts dans un certain nombre de domaines touchant les opérations et la gestion, entre autres : l'embauche de personnel; l'élaboration de procédures et de systèmes administratifs; la planification stratégique du travail; la planification et la mise en œuvre de processus de consignation des déclarations; la planification et la réalisation de recherches; la collecte de documents pour constituer le registre historique; la participation à des activités communautaires; la planification et la tenue de son premier événement national; en général, l'information du public sur l'histoire des pensionnats indiens et les expériences vécues par les personnes qui ont été affectées par ces pensionnats.

La Commission de témoignage et de réconciliation, qui constitue le volet principal de la *Convention de règlement relative aux pensionnats indiens*, entend œuvrer à promouvoir la guérison et la réconciliation, tout en veillant à ce que les séquelles laissées par les pensionnats indiens soient dûment documentées, et qu'il en soit dressé un registre pour les générations futures.

La Commission invitera toutes les parties à la Convention de règlement à participer à son premier événement national, à Winnipeg du 16 au 19 juin 2010 et aux sept autres événements nationaux qu'elle organise. Chaque partie sera invitée à faire des présentations qui contribueront à faire connaître et comprendre à la population canadienne l'expérience vécue par les élèves des pensionnats indiens et leurs familles, les décisions politiques et administratives des personnes chargées de gérer les pensionnats et le système ainsi que les séquelles de ce système. Dans le cadre des événements nationaux, la Commission demandera à chaque partie d'annoncer en primeur des politiques, des mesures et des gestes de réconciliation qui contribueront au mieux-être des Autochtones et à au renouvellement des relations entre les Autochtones et les non-Autochtones du Canada.

La Commission invitera tous les Canadiens, à titre personnel et par le biais de leurs organisations, dont les gouvernements provinciaux et municipaux, ainsi que le secteur des entreprises et le secteur sans but lucratif, à participer à l'événement national de Winnipeg et aux autres événements nationaux. La Commission invitera tous les Canadiens à donner leurs points de vue à la Commission de témoignage et de réconciliation sur les séquelles du système de pensionnats indiens et à recommander des mesures de réconciliation significative. La Commission invitera le milieu de l'enseignement canadien à mener des recherches originales sur l'histoire et les séquelles des pensionnats ainsi que sur la pratique et la compréhension de la vérité et de la réconciliation dans toutes les langues et les cultures. Enfin, la Commission invitera tous les membres des nombreuses communautés culturelles du Canada à partager leur connaissance et leur expérience de la vérité et de la réconciliation, en faisant appel à leurs propres histoires et antécédents culturels.

L'honorable Chuck Strahl, c.p., député,
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien,
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et
ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord

Message du ministre

Je suis heureux de présenter le premier Rapport sur les plans et priorités annuel pour la Commission de témoignage et de réconciliation du Canada. La Commission a préparé ce rapport et je le soumetts au Parlement en son nom dans le cadre de mes fonctions de ministre responsable.

L'existence de la Commission de témoignage et de réconciliation découle de la *Convention de règlement relative aux pensionnats indiens*, une entente négociée entre les parties associées aux pensionnats indiens, dont des représentants d'anciens élèves. Cette Convention reflète la volonté des parties d'en arriver à une solution juste, globale et durable aux séquelles des pensionnats indiens, mais aussi leur volonté de promouvoir la guérison, l'éducation, la vérité, la réconciliation et la commémoration.

Le mandat de la Commission de témoignage et de réconciliation est unique et sans

précédent au Canada. En premier lieu, il vise la reconnaissance du fait que les répercussions négatives du régime de pensionnats se font encore ressentir aujourd'hui. Elles font non seulement du tort aux personnes qui ont fréquenté les pensionnats et à leurs descendants, mais aux relations qui existent entre les Autochtones et les non-Autochtones au Canada. C'est à la fois un défi et une chance que nous offre la Commission. Ce défi consiste à découvrir une partie tragique de notre histoire et à s'y familiariser. Cette chance qui nous est offerte est l'occasion de commencer un processus de guérison et de réconciliation guidé par le principe de justice réparatrice qui contribue au mieux-être des Autochtones et à la réconciliation entre les Autochtones et les non-Autochtones du Canada.

La Commission de témoignage et de réconciliation a pour mandat de faciliter et de soutenir la participation d'anciens élèves, de leurs familles et de leurs collectivités en leur offrant un cadre sûr et sécuritaire qui assurera le respect de leur dignité et de leur bien-être. La commission des déclarations et le partage de la vérité sont des processus fondés sur les principes de l'accessibilité, de la transparence, de l'adaptation culturelle et de l'inclusivité.

La Commission de témoignage et de réconciliation a été établie par décret en tant que nouveau ministère le 1^{er} juin 2008. La Commission de témoignage et de réconciliation (TRC) a remplacé le Secrétariat par décret en tant qu'entité distincte le 1^{er} juillet 2009. Par conséquent, le Secrétariat et la Commission ne sont plus des entités distinctes.

Bien que la Commission soit un ministère fédéral, elle est financée par des fonds du gouvernement fédéral réservés dans le cadre des indemnités accordées aux survivants des pensionnats indiens, que le gouvernement doit verser en vertu de la *Convention de règlement relative aux pensionnats indiens*. La Commission est indépendante du gouvernement fédéral dans ses processus décisionnels et est tenue par la Convention de règlement, qui est un accord administratif par les tribunaux, d'être responsable devant toutes les parties à la Convention (les anciens élèves, les organisations autochtones, le gouvernement et les églises) et de les traiter de manière équitable.



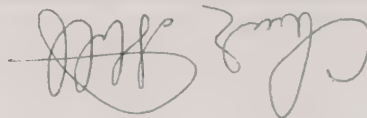
Table des matières

1	Message du ministre
3	Section I – Aperçu
3	Raison d'être
3	Responsabilités
4	Résultat stratégique et architecture des activités de programme
4	Résumé de la planification
4	Tableau récapitulatif
5	Contribution des priorités au résultat stratégique
7	Analyse des risques
9	Profil des dépenses
10	Credits votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses
11	Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique
11	Analyse des activités de programme par résultat stratégique
12	Intérêt pour les Canadiens
13	Section III – Renseignements supplémentaires
13	Organisation
14	Personnes-ressources

Commission de témoignage et de
réconciliation du Canada

2010-2011

Rapport sur les plans et priorités



L'honorable Chuck Strahl, c.p., député,

ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien,
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et
ministre de l'Agence canadienne de développement
économique du Nord

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-131
ISBN : 978-0-660-64806-4



**Secrétariat de la Commission
de vérité et de réconciliation
relative aux pensionnats
indiens**

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Industry Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-61
ISBN: 978-0-660-64807-1



Industry
Canada

Industrie
Canada

2010–11 Estimates



Report on Plans and Priorities

Industry Canada



Minister of Industry

Canada 

How to read this report

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) presents Industry Canada's plans to make progress towards its strategic outcomes through its program activities for 2010–11. The report contains an introductory message from the Minister summarizing the Department's plans for serving Canadians and how the Department plans to contribute to government-wide objectives, followed by three sections, detailed below.


Section I, Overview of the Department, contains:

- summary information on the Department's responsibilities, starting with Industry Canada's *raison d'être*;
- summary information in table format designed to provide a quick view of Industry Canada's framework of program activities and sub-activities, which feed into and contribute to progress toward the Department's three strategic outcomes;
- a summary of Industry Canada's total financial and human resources;
- a planning summary table;
- a discussion of the contribution and linkages of priorities to the Department's strategic outcomes;
- a risk analysis and context explaining the effects of internal and external factors on the Department's plans and priorities;
- the departmental expenditure profile;
- a summary of Industry Canada items related to Canada's Economic Action Plan; and
- a list of voted and statutory items.

Section II, Analysis of Program Activities by Strategic Outcome, provides detailed information on Industry Canada's plans at the program activity level and by strategic outcome.

Section III, Supplementary Information, includes information on the Department's financial highlights and provides links to electronic resources such as supplementary information tables and other items of interest for further information.

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

In our continuing effort to provide Canadians with online access to information and services, we are including web links to more information and highlights. These links are indicated by this icon .

We are committed to continuous improvement in our reporting. We welcome your comments on this report by email to info@ic.gc.ca, by fax to 613-957-6543, or by mail to:

Planning, Performance and Reporting Group
Comptrollership and Administration Sector
Industry Canada
235 Queen Street
2nd Floor, East Tower
Ottawa, ON K1A 0H5

Contents

Minister's Message	5
Section 1: Departmental Overview	7
1.1 Raison d'être	7
1.2 Responsibilities	8
1.3 Program Activity Architecture (PAA)	8
1.4 Planning Summary	12
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	20
2.1 The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive	20
2.1.1 Marketplace Frameworks and Regulations	21
2.1.2 Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum Telecommunications and the Online Economy	22
2.1.3 Consumer Affairs Program	23
2.1.4 Competition Law Enforcement and Advocacy	24
2.2 Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy	25
2.2.1 Canada's Research and Innovation Capacity	26
2.2.2 Communications Research Centre Canada	27
2.2.3 Commercialization and R&D Capacity in Targeted Canadian Industries	28
2.3 Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation	29
2.3.1 Entrepreneurial Economy	30
2.3.2 Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries	31
2.3.3 Community, Economic and Regional Development	32
2.3.4 Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat	33
2.4 Internal Services	34
Section 3: Supplementary Information	35
3.1 Financial Highlights	35
3.2 List of Tables	37
3.3 Other Items of Interest	37

Minister's Message

Our government is committed to positioning Canada to exit the current downturn quickly and emerge stronger and more competitive in the global economy. In doing so, Industry Canada and its Portfolio partners will continue to play their key roles in increasing the country's capacity to create jobs and economic growth — for next year and for the next decade.

While the recession originated beyond our borders, it had real consequences for Canadians and Canadian business. And despite improving conditions, there is work to be done. In 2010, a major focus will be completing the stimulus measures of Canada's Economic Action Plan. Introduced in Budget 2009, the Plan's full effect will be felt in 2010–11, and its measures will help solidify the recovery.

Over this period, Industry Canada and its Portfolio partners will work with industries and sectors hit hardest by the recession. Initiatives will include activities to boost community economic development and to extend broadband infrastructure to underserved or unserved areas across the country. To build on the momentum gained through our past investments in science and technology, significant effort will be directed to shaping the knowledge-based economy.

Industry Canada will also focus on supporting business and industry to capitalize on emerging opportunities at home and abroad. Getting our economic frameworks right, through forward-looking policies, is central to ensuring Canada's place in the global marketplace. We remain committed to two-way trade and investment, which raises our capacity to create jobs and economic growth and provides for sustainable prosperity.

I will work with my colleagues, the private sector and other governments to advance the recovery and build the foundation for a strong, competitive economy.

It is my pleasure to present this year's *Report on Plans and Priorities* for Industry Canada and its Portfolio partners.



A stylized, handwritten signature in black ink, which appears to read 'Tony Clement'.

Tony Clement
Minister of Industry

Section 1:

Departmental Overview

1.1 Raison d'être

Mission

Industry Canada's *mission* is to foster a growing, competitive, knowledge-based Canadian economy.

The Department works with Canadians throughout the economy, and in all parts of the country, to improve conditions for investment, improve Canada's innovation performance, increase Canada's share of global trade, and build an efficient and competitive marketplace.

Mandate

Industry Canada's *mandate* is to help make Canadian industry more productive and competitive in the global economy, thus improving the economic and social well-being of Canadians.

The many and varied activities Industry Canada carries out to deliver on its mandate are organized around three interdependent and mutually reinforcing strategic outcomes, each linked to a separate key strategy. The key strategies are shown in the illustration below.



The Canadian marketplace is efficient and competitive

Advancing the marketplace

Industry Canada fosters competitiveness by developing and administering economic framework policies that promote competition and innovation; support investment and entrepreneurial activity; and instill consumer, investor and business confidence.



Science and technology, knowledge, and innovation are effective drivers of a strong Canadian economy

Fostering the knowledge-based economy

Industry Canada invests in science and technology to generate knowledge and equip Canadians with the skills and training they need to compete and prosper in the global, knowledge-based economy. These investments help ensure that discoveries and breakthroughs take place here in Canada and that Canadians realize the social and economic benefits.



Competitive businesses are drivers of sustainable wealth creation

Supporting business

Industry Canada encourages business innovation and productivity because businesses generate jobs and wealth creation. Promoting economic development in communities encourages the development of skills, ideas and opportunities across the country.



1.2 Responsibilities

Industry Canada is the Government of Canada's centre of microeconomic policy expertise. The Department's founding legislation, the *Department of Industry Act*, established the Ministry to foster a growing, competitive and knowledge-based Canadian economy.

Industry Canada is a department with many entities that have distinct mandates, with program activities that are widely diverse and highly dependent on partnerships. Industry Canada works on a broad range of matters related to industry and technology, trade and commerce, science, consumer affairs, corporations and corporate securities, competition and restraint of trade, weights and measures, bankruptcy and insolvency, intellectual property, investment, small business, and tourism.

1.3 Program Activity Architecture (PAA)

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) is aligned with Industry Canada's Management, Resources and Results Structure (MRRS). The MRRS provides a standard basis for reporting to parliamentarians and Canadians on the alignment of resources, program activities and results.

Industry Canada's strategic outcomes are long-term, enduring benefits to the lives of Canadians that reflect our mandate and vision and are linked to Government of Canada priorities and intended results.

The Department's Program Activity Architecture (PAA) is an inventory of all programs and activities undertaken. The programs and activities are depicted in a logical and hierarchical relationship to each other and to the strategic outcome to which they contribute. They also clearly link financial and non-financial resources.

2009–10 and 2010–11 PAA Crosswalk

Over the past year, Industry Canada has made changes to its PAA to ensure that it remains a complete and accurate inventory of Industry Canada's programs.



Putting Research and Development Funding Together

The Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries and the Industrial Technologies Office — Special Operating Agency program activities have been merged into a new program activity named "Commercialization and Research and Development Capacity in Targeted Canadian Industries." The program activities were merged because they had similar goals and used similar tools.



Transferring Mackenzie Gas Project

The Mackenzie Gas Project Program Activity has been removed from Industry Canada's PAA to reflect its transfer to Environment Canada through an Order-in-Council (P.C. 2008-1730) on October 30, 2008.



Creating/Removing Sub-Activities


A number of new sub-activities were created to provide a more complete inventory of the Department's programs. They include the Ontario Potable Water Program, the Brantford Greenwich–Mohawk Remediation Project, the Canada Strategic Infrastructure Program, the Building Canada Program, the Internal Trade Secretariat, Innovation Capacity in the Automotive Industry, and Research and Development Capacity in the Aerospace Industry. Subsequently, the Eastern Ontario Development Program, the Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Program, the Ontario Municipal Infrastructure Top-Up Program, the Ontario Potable Water Program, the Brantford Greenwich–Mohawk Remediation Project, the Canada Strategic Infrastructure Program, and the Building Canada Program were transferred to the newly created Federal Economic Development Agency for Southern Ontario during 2009–10 as a result of Budget 2009 and are therefore no longer the responsibility of Industry Canada.

The sub-activities under the “Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries” program activity have been restructured. They are now structured around what the programs do, rather than by industry as they were in the past.

The Canadian Youth Business Foundation (CYBF) sub-activity was merged with the Small Business Growth and Prosperity sub-activity, since foundations are not to appear in the PAA as per Treasury Board Secretariat (TBS) guidelines. While the achievement of results is the responsibility of the CYBF, Industry Canada is responsible for managing the related funding agreements and this activity is included in the Small Business Growth and Prosperity sub-activity.



Changes to Program Titles and Descriptions

A number of programs were renamed, and a number of program descriptions were modified. The changes were made to reflect program changes or to improve compliance with the  MRRS Instructions.

Industry Canada's 2010–11 Program Activity Architecture (approved by Treasury Board)

Strategic Outcomes

The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive

Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy

Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

Program Activities

Marketplace Frameworks and Regulations

Sub-Activities

- Measurement Canada
- Superintendent of Bankruptcy
- Corporations Canada
- Paperwork Burden Reduction
- Investment Review
- Canadian Intellectual Property Office
- Internal Trade Secretariat

Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy

Sub-Activities

- Spectrum/Telecommunications Program (Operations and Engineering)
 - Sub-Sub-Activities**
 - International Telecommunication Union Participation Program
 - Spectrum/Telecommunications Management and Regulations
 - Regional Operations
- Electronic Commerce

Consumer Affairs Program

Sub-Activities

- Consumer Information
- Consumer Policy and Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations Contributions Program

Competition Law Enforcement and Advocacy

Sub-Activities

- Competition Law Enforcement
- Advocacy in Favour of Market Forces

Canada's Research and Innovation Capacity

Sub-Activities

- Government Science and Technology Policy Agenda
- Science, Technology and Innovation Council Secretariat

Communications Research Centre Canada

Sub-Activities

- Information and Communications Technologies Expertise for Regulations, Standards and Programs
- Information and Communications Technologies Expertise for Other Federal Partners
- Innovation and Technology Transfer

Commercialization and Research and Development Capacity in Targeted Canadian Industries

Sub-Activities

- Industry-Specific Policy and Analysis for Innovation and Research and Development Investment
- Innovation Capacity in the Automotive Industry
- Research and Development Capacity in the Aerospace Industry
- Strategic Aerospace and Defence Initiative
- Program for Strategic Industrial Projects
- Technology Partnerships Canada — Research and Development Program

Entrepreneurial Economy

Sub-Activities

- Canada Small Business Financing
- Service to Business
- BizPaL
- Small Business Internship (formerly Student Connections)
- Small Business Growth and Prosperity

Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries

Sub-Activities

- Industry-Specific Policy, Advice and Expertise
- Industry Development and Analysis
- Shipbuilding Capacity Development
- Industrial and Regional Benefits Policy and Program Management

Community, Economic and Regional Development

Sub-Activities

- Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor)
 - Sub-Sub-Activities**
 - Community Futures Program
 - Northern Ontario Development Program
 - Eastern Ontario Development Program

Sub-Activities

- Linguistic Duality and Official Languages
- Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Program
- Ontario Municipal Rural Infrastructure Top-Up Program
- Computers for Schools
- Community Access Program
- Ontario Potable Water Program
- Brantford Greenwich-Mohawk Remediation Project
- Canada Strategic Infrastructure Program
- Building Canada Program

Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat

Internal Services

Industry Canada's 2010–11 Program Activity Architecture (including Canada's Economic Action Plan initiatives)

Strategic Outcomes

The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive

Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy

Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

Program Activities

Marketplace Frameworks and Regulations

Sub-Activities

- Measurement Canada
- Superintendent of Bankruptcy
- Corporations Canada
- Paperwork Burden Reduction
- Investment Review
- Canadian Intellectual Property Office
- Internal Trade Secretariat

Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy

Sub-Activities

- Spectrum/Telecommunications Program (Operations and Engineering)
 - Sub-Sub-Activities**
 - International Telecommunication Union Participation Program
 - Spectrum/Telecommunications Management and Regulations
 - Regional Operations
- Electronic Commerce

Consumer Affairs Program

Sub-Activities

- Consumer Information
- Consumer Policy and Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations Contributions Program

Competition Law Enforcement and Advocacy

Sub-Activities

- Competition Law Enforcement
- Advocacy in Favour of Market Forces

Canada's Research and Innovation Capacity

Sub-Activities

- Government Science and Technology Policy Agenda
- Science, Technology and Innovation Council Secretariat
- (* Knowledge Infrastructure Program)
- (* Institute for Quantum Computing)

Communications Research Centre Canada

Sub-Activities

- Information and Communications Technologies Expertise for Regulations, Standards and Programs
- Information and Communications Technologies Expertise for Other Federal Partners
- Innovation and Technology Transfer
- (* Modernization of Federal Laboratories)

Commercialization and Research and Development Capacity in Targeted Canadian Industries

Sub-Activities

- Industry-Specific Policy and Analysis for Innovation and Research and Development Investment
- Innovation Capacity in the Automotive Industry
- Research and Development Capacity in the Aerospace Industry
- Strategic Aerospace and Defence Initiative
- Program for Strategic Industrial Projects
- Technology Partnerships Canada — Research and Development Program

Entrepreneurial Economy

Sub-Activities

- Canada Small Business Financing
- Service to Business
- BizPaL
- Small Business Internship (formerly Student Connections)
- Small Business Growth and Prosperity

Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries

Sub-Activities

- Industry-Specific Policy, Advice and Expertise
- Industry Development and Analysis
- Shipbuilding Capacity Development
- Industrial and Regional Benefits Policy and Program Management
- (* Marquee Tourism Events Program)

Community, Economic and Regional Development

Sub-Activities

- Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor)

Sub-Sub-Activities

- Community Futures Program
- Northern Ontario Development Program
- ** Eastern Ontario Development Program

Sub-Activities

- Linguistic Duality and Official Languages
- ** Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Program
- ** Ontario Municipal Rural Infrastructure Top-Up Program
- Computers for Schools
- Community Access Program
- ** Ontario Potable Water Program
- ** Brantford Greenwich–Mohawk Remediation Project
- ** Canada Strategic Infrastructure Program
- ** Building Canada Program
- (* Community Adjustment Fund in Northern Ontario)
- (* Broadband Canada: Connecting Rural Canadians)

Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat

Internal Services

* Designates Economic Action Plan items

** Designates programs transferred to the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

1.4 Planning Summary

Industry Canada's Financial and Human Resources

These two tables present Industry Canada's financial and human resources over the next three fiscal years.

Financial Resources (\$ millions)*		
2010–11**	2011–12	2012–13
2,448.6	1,151.2	1,058.6

Human Resources (Full-Time Equivalent)***		
2010–11	2011–12	2012–13
5,279.0	5,176.0	5,176.0

* Minor differences are due to rounding.

** The majority of funding for Canada's Economic Action Plan items ends in 2010–11.

*** Includes 112 FTEs for 2010–11 to deliver final year of Canada's Economic Action Plan

Summary Table by Strategic Outcome

Strategic Outcome The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive					
Performance Indicator(s)		Target(s)			
<ul style="list-style-type: none"> Barriers to competition (OECD assessment of accessibility to Canadian market) Number of days taken to register a new company 		<ul style="list-style-type: none"> Maintain or improve 6th-place ranking 3 days 			
Program Activity	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Marketplace Frameworks and Regulations	59.5	66.1	68.4	63.9	Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace
Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy	91.1	87.2	86.4	85.6	Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace
Consumer Affairs Program	4.7	6.0	5.9	5.8	Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace
Competition Law Enforcement and Advocacy	47.5	46.7	48.1	49.5	Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace
Total	202.8	206.2	208.9	204.9	

* Minor differences are due to rounding.

Strategic Outcome

Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy**Performance Indicator(s)**

- Innovation Index (measure of the adoption of new technology and the interaction between the business and science sectors)
- International ranking of Canada in university–industry collaboration in research and development (R&D)
- Number of people working in R&D of total employment numbers

Target(s)

- Maintain or improve 12th-place ranking
- Maintain or improve 2nd-place ranking
- 8 per 1,000

Program Activity	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Canada's Research and Innovation Capacity	1,281.1	1,316.3	252.9	170.3	Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Communications Research Centre Canada ¹	44.6	41.3	38.1	37.4	Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Commercialization and Research and Development Capacity in Targeted Canadian Industries	419.7	295.0	312.4	322.4	Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Total	1,745.4	1,652.6	603.4	530.1	

* Minor differences are due to rounding.

Strategic Outcome

Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation**Performance Indicator(s)**

- Percentage of gross domestic product (GDP) contributed by small and medium-sized businesses
- Ratio of small and medium-sized businesses in rural vs. urban areas (defined by census subdivisions)

Target(s)

- Maintain or improve current percentage (26%)
- 1:3

Program Activity	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Entrepreneurial Economy	138.4	110.6	104.1	114.2	Economic Affairs: Strong Economic Growth
Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries	192.0	105.9	36.7	36.7	Economic Affairs: Strong Economic Growth
Community, Economic and Regional Development ^{2,3}	549.2	278.5	106.0	80.6	Economic Affairs: Strong Economic Growth
Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat	2.2	2.2	-	-	International Affairs: A Strong and Mutually Beneficial North American Partnership
Total	881.8	497.2	246.8	231.5	

* Minor differences are due to rounding.

- Forecast and planned spending take into consideration the carry forward of funds of \$253,000 from 2009–10 to future years (\$176,000 in 2010–11, \$56,000 in 2011–12 and \$26,000 in 2012–13) for the Ivey Centre for Health Innovation and Leadership.
- Forecast and planned spending take into consideration the carry forward of funds of \$80 million from 2009–10 to 2010–11 for Broadband Canada: Connecting Rural Canadians.
- Forecast spending excludes \$22.5 million that represents the carry forward of funds of the Ontario Potable Water Program from 2009–10 to 2010–11. Please note that this program has been transferred to the new Federal Economic Development Agency for Southern Ontario in 2010–11.

Strategic Outcome
Program Activity(ies) Supporting All Strategic Outcomes

Program Activity	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Internal Services	160.4	92.6	92.2	92.2	Contributes to all of Industry Canada's strategic outcomes and therefore contributes to the Government of Canada's outcomes
Total	160.4	92.6	92.2	92.2	

* Minor differences are due to rounding.

Contribution of Priorities to Strategic Outcomes
Operational Priorities

Operational Priority: Ensure marketplace policies help promote competitive markets and instill consumer confidence	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): The Canadian marketplace is efficient and competitive
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Government is committed to encouraging businesses to grow and succeed Ensures that Canadian businesses can respond to the ever-changing demands and needs of the modern marketplace while ensuring continued consumer confidence Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Modernize key marketplace framework policies Improve protection of cultural and intellectual property rights 		
Operational Priority: Foster business innovation	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): Science and technology, knowledge, and innovation are effective drivers of a strong Canadian economy
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Organizations at the forefront of scientific development and technological achievement create high-quality, knowledge-intensive jobs with high wages These organizations make our economy more competitive and productive Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Continue to implement <i>Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage</i> Create an investment climate that encourages the private sector to compete against the world on the basis of its innovative products, services and technologies 		
Operational Priority: Invest in science and technology (S&T) to enhance the generation and commercialization of knowledge	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): Science and technology, knowledge, and innovation are effective drivers of a strong Canadian economy
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> S&T capacity is becoming more widely distributed around the world Canadians must be at the leading edge of important developments that generate health, environmental, societal and economic benefits Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Build on a strong research foundation and strive for excellence in S&T The S&T strategy lays out a framework that will guide intelligent and strategic investments of public funds 		
Operational Priority: Foster internationally competitive businesses and industries	Type: Ongoing	Strategic Outcome(s): wealth creation
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Trade and investment abroad give domestic firms access to new knowledge and greater opportunities to profit Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Booster international trade by participating in multilateral negotiations under the World Trade Organization (WTO) and bilateral or regional trade and investment negotiations Showcase Canada's capabilities internationally by participating in major trade shows and missions Develop an action plan that targets the automotive industry 		

Operational Priority: Promote entrepreneurship, community development and sustainable development	Type: Ongoing	Strategic Outcome(s): Competitive businesses are drivers of sustainable wealth creation
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> By helping small businesses to grow and create new jobs, Canada will benefit from a more dynamic economy Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Support Canadian communities and their capacity to respond to economic opportunities and challenges by providing funding and guidance Increase the availability of loans for new and small businesses Help small businesses to access information to establish, operate or expand 		

Management Priorities

Management Priority: People Management	Type: Ongoing	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Industry Canada's People Management Strategy for Renewal and Results sets 3-year goals for people management and demonstrates the Department's commitment to leadership on people management issues This management priority is considered a foundation piece and core of Industry Canada's framework for sound stewardship and management Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Enhancing recruitment, retention and development of Industry Canada employees 		
Management Priority: Financial Management	Type: New	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Ensuring sound stewardship of public resources and compliance with legislation, regulations and policies demonstrates transparency and accountability to Canadians This management priority is considered a foundation piece and core of Industry Canada's framework for sound stewardship and management Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Strengthening processes to improve timely and reliable forecasting Undertaking an audit of opening financial statements 		
Management Priority: Internal Audit	Type: New	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Industry Canada has effective internal audits that are founded on rigorous planning, robust reporting and appropriate governance This management priority is considered a foundation piece and core of Industry Canada's framework for sound stewardship and management Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Enhancing departmental capacity to provide independent assessments Auditing high-risk areas 		
Management Priority: Procurement and Materiel Management	Type: New	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Industry Canada's decentralized procurement and materiel management processes will produce long-term strategic and operational benefits This management priority is considered an area of focus for 2010–11 Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Enhancing quality assurance, standardization and oversight of procurement and materiel management activities 		
Management Priority: Business Continuity	Type: New	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Business Continuity ensures Industry Canada is prepared to carry out functions essential to the Department's mandate during unforeseen business interruptions This management priority is considered an area of focus for 2010–11 Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Renewing the Business Continuity Plan (BCP) Training to ensure Industry Canada's readiness to implement the BCP should it be required 		

Operating Environment and Risk Analysis

Industry Canada's work is influenced by a wide variety of external and internal factors. The programs and services the Department delivers are driven by the policies and priorities of the Government of Canada and must continually adapt to economic, social and technological trends. The Department, its partners and the businesses, investors and consumers it serves, operate within complex and interconnected global, national and regional economic systems that provide both opportunities and challenges. Industry Canada attempts to identify these opportunities and challenges through its planning process and through program and sector risk assessments. These factors, as well as the following key program challenges and opportunities, form Industry Canada's operating context and play a critical role in shaping the Department's plans and priorities.

Recent Economic Developments

Over the last year, the Canadian economy has suffered from the repercussions of the global economic downturn. The challenges in the global financial markets have led to a significant loss of wealth for Canadian consumers and businesses, hampering consumer confidence and dampening spending. Through various initiatives, Industry Canada will ensure Canadian industries have the opportunity to capitalize on the evolving economic climate as the sectors hit hardest by the recession — such as manufacturing — rebound. The Department will also continue to monitor the performance of the economy as a whole and will align its resources to increase the innovation, research and development capacity in targeted Canadian industries and priority areas, specifically those hardest hit by the recession.

Over the medium to long term, the Canadian economy will undergo significant changes as industries respond to new competition, demands for new goods and services, and evolving global markets. There is increasing pressure on Canadian businesses to adapt to changing global conditions, especially with respect to the effects of emerging economies on the global economic environment, the internationalization of supply chains and rapid developments in new technologies.

Industry Canada will continue to support the health of Canadian businesses and industries by helping them understand and exploit the changing global landscape. The Department will continue to support skills development, post-secondary education and sector-specific knowledge growth that, together, will help ensure that businesses have the tools they need to grow and prosper over the long term.

Consumer Interests

Economic instability, the globalization of supply chains and dramatic shifts in the technologies used to market and sell goods and services all affect Canadian consumers in numerous ways and present a major challenge for Industry Canada as it seeks to protect their interests.

With difficult economic conditions expected to continue in 2010–11, Industry Canada will likely face pressure to shift its activities towards a greater focus on the consumer basics of buying and saving. With its partners in provincial and territorial governments, the Department will need to identify and share the most cost-effective ways to increase compliance with consumer protection laws across the country, improve the consumer voice in policy-making and offer relevant consumer information.

Partner and Stakeholder Relations

Sound, productive relationships with partners and stakeholders are essential to fulfilling Industry Canada's mandate. The Department maintains close, collaborative relationships with, among others, federal departments, provincial, territorial and international governments, industry and consumer representatives, and academic and not-for-profit institutions. The increased opportunities and challenges created by the global economic situation will ensure that partnerships and stakeholder relations remain a key priority for the Department.

Integrated Risk Management

Industry Canada has implemented an effective and tailored Integrated Risk Management Framework that outlines the steps and approaches taken by the Department to identify, monitor and manage the key risks that can affect program delivery and results. In addition to the operating context and more specific challenges noted above, Industry Canada has developed mitigation strategies and action plans for its 2009–10 corporate risks (e.g., grants and contributions programs, information management, real property management framework, Canada's Economic Action Plan initiatives). Key risks and challenges associated with each strategic outcome are presented under the relevant section of this document.

Expenditure Profile

Industry Canada's total planned spending for 2010–11 is \$2.4 billion. The majority of planned spending is directed at Industry Canada's three strategic outcomes, with a cost-effective 4% being allocated to Internal Services.

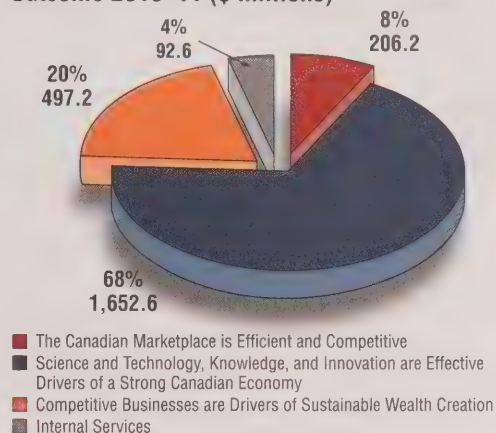
Industry Canada will continue to implement strategies to ensure efficient use of its operating budget to better deliver benefits to Canadians.

A focus on efficient, high-performing programs will allow Industry Canada to continue to effectively deliver its mandate with a reduced operating budget in coming years and with evolving government priorities. More than ever, the results of audits, evaluations and strategic reviews will be critical in planning, priority setting and resource allocation.

Canada's Economic Action Plan

In its 2009 budget, the Government of Canada announced [Canada's Economic Action Plan](#), a set of initiatives aimed at providing a quick recovery from the economic downturn and ensuring long-term economic growth and prosperity for Canadian businesses and individuals. Industry Canada's role in Canada's Economic Action Plan has resulted in the Department's planned spending showing a dramatic temporary increase for 2009–10 of \$1.5 billion. The Department expects to have a similar increase of \$1.3 billion in 2010–11. A significant portion of those resources will be used to support science and technology, knowledge, and innovation, which, beyond providing short-term stimulus, will position the Canadian economy to excel in the future. This investment is made through initiatives such as the [Knowledge Infrastructure Program](#), the [Institute for Quantum Computing](#), the [Canada Foundation for Innovation](#), and the modernization of Industry Canada's [Communications Research Centre](#) laboratory facilities. The Department will also promote economic recovery with initiatives aimed at specific economic sectors such as tourism, supporting small businesses and community economic development, and encouraging the development of broadband infrastructure in previously underserved or unserved areas across the country. Additional details on new Industry Canada initiatives emanating from Canada's Economic Action Plan are provided in Section 2 of this document.

Planned Spending Breakdown by Strategic Outcome 2010–11 (\$ millions)



Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved Industry Canada resources for 2009-10 and 2010-11.

Vote No. or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates (\$ thousands)*	
		2009-10**	2010-11
1	Operating expenditures	320,061	354,258
5	Capital expenditures	9,373	11,730
10	Grants and contributions	596,995	1,294,657
(S)	Minister of Industry — salary and auto allowance	78	79
(S)	Minister of State (Small Business and Tourism) — auto allowance		2
(S)	Minister of State (Science and Technology) — auto allowance		2
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(1,203)	13,659
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> *	1,650	125
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> *	83,915	90,200
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	29,000	31,000
(S)	Grant to GENOME	88,800	43,000
(S)	Grant to Perimeter	10,000	10,000
(S)	Contributions under the Knowledge Infrastructure Program		500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	49,374	53,998
Total Budgetary		1,188,043	2,412,708
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300	300
L20	Payments pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500	500
Total Non-Budgetary		800	800
Total Department		1,188,843	2,413,508

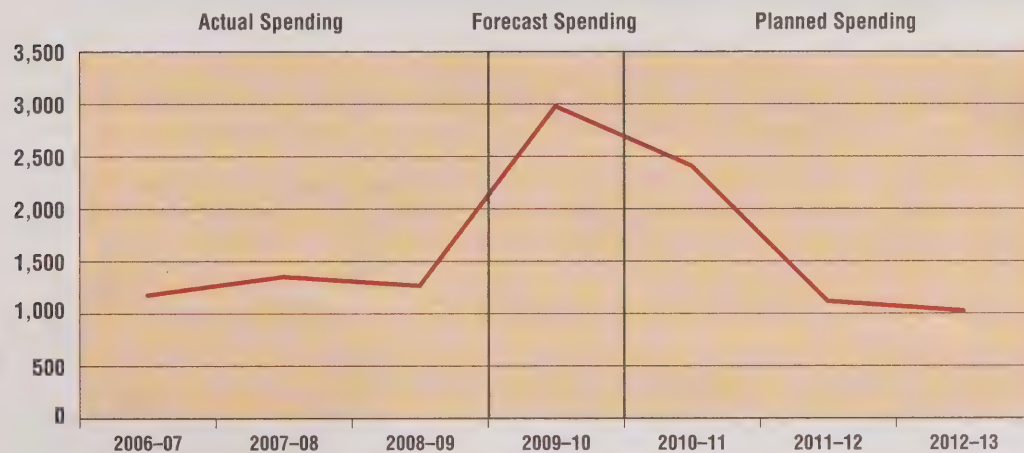
* Minor differences are due to rounding.

** Please note Budget 2009 funding for Canada's Economic Action Plan items was allocated to the Department in Supplementary Estimates and is therefore not reflected in the amounts presented for 2009-10.

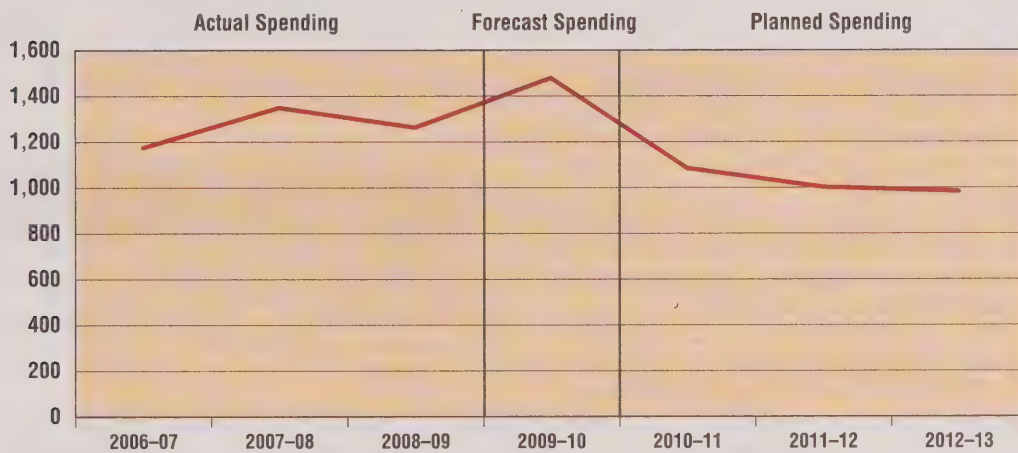
Spending Trend (\$ millions)

The figures below illustrate Industry Canada's spending trend, including and excluding Canada's Economic Action Plan items from 2006–07 to 2012–13.

Including Canada's Economic Action Plan



Excluding Canada's Economic Action Plan



Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

2.1 The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive

As the global economy emerges from a deep recession,⁴ the Canadian marketplace requires effective frameworks and regulations to ensure Canadian businesses have every opportunity to innovate and succeed in the new economic climate.

Strong marketplace frameworks and regulations are also necessary to facilitate competitiveness and to build and maintain consumer confidence in both traditional and electronic commerce environments.

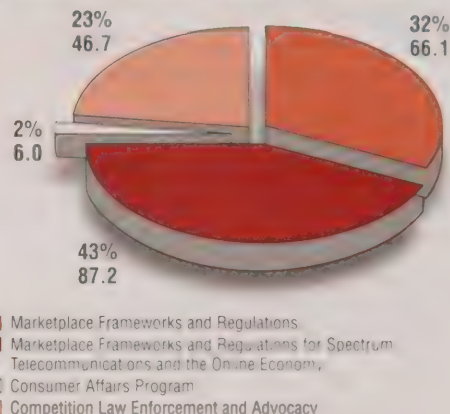
Industry Canada strives to achieve an efficient and competitive marketplace by developing and implementing policies fundamental to the functioning of a market. These include laws and regulations governing intellectual property, bankruptcy and insolvency, competition and restraint of trade, corporations and corporate securities, foreign direct investment, internal trade, weights and measures, consumer affairs, and telecommunications.

These policies are designed to promote innovation, competition and productivity, and instill business, investor and consumer confidence.

Industry Canada further contributes to an efficient and competitive Canadian marketplace by:

- delivering regulatory regimes through regulations, policies, procedures and standards for bankruptcy; foreign direct investment; federal incorporations; intellectual property; and weights and measures;
- developing domestic regulations, policies, procedures and standards that govern Canada's spectrum and telecommunications industries and the online economy;
- ensuring that consumers have a voice in the development of government policies and are effective marketplace participants; and
- administering and enforcing the *Competition Act*, the *Consumer Packaging and Labelling Act*, the *Textile Labelling Act*, the *Weights and Measures Act*, the *Electricity and Gas Inspection Act*, the *Bankruptcy and Insolvency Act*, the *Canada Business Corporations Act*, the *Investment Canada Act* and the *Precious Metals Marking Act*.

Planned Spending Breakdown by Program Activity 2010–11 (\$ millions)



Year	Financial Resources (\$ millions)*	Human Resources FTEs
2010–11	206.2	2,940.6
2011–12	208.9	2,940.6
2012–13	204.9	2,940.6

* Minor differences are due to rounding.

In the coming years, key priorities include:

- encouraging Canadians and non-Canadians to invest in Canada and contribute to economic growth and employment opportunities;
- developing policy tools to protect the online marketplace and promote the digital economy in the areas of authentication, cryptography and identity management;
- developing regulations to bring into force the new *Canada Not-For-Profit Corporations Act*;
- managing the implementation of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) framework for the conversion of the over-the-air TV to digital;
- promoting Canadian views and defending Canadian interests in international organizations on next-generation networks, cybersecurity, emergency telecom services and conformity assessment;
- minimizing the administrative cost and paperwork burden of regulatory compliance on small businesses; and
- advocating in favour of market forces.

Focusing on these priorities will help protect Canadian consumers and improve the Canadian business environment.

Challenges and Risk Areas:

The constant evolution of the global business environment, combined with the impact of rapidly changing technologies and increasing client demands, reinforces the importance of developing credible and timely strategies that promote competitive growth while meeting consumer and business needs in a recovering economy.

Program Activity 2.1.1 Marketplace Frameworks and Regulations					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,779.6	66.1	1,779.6	68.4	1,779.6	63.9

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Marketplace fairness, integrity, efficiency and competitiveness are protected in the areas of insolvency, foreign investment, weights and measures, federal incorporation, and intellectual property	Percentage of cases for which regulatory timelines and/or service standards are met	80%

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada will implement the legislative amendments reflected in Chapters 36 and 47 of the Statutes of Canada under the *Companies' Creditors Arrangement Act*. These new amendments will ensure integrity and accountability in all areas of insolvency in Canada, and will further enhance the status of Canada's insolvency system both at home and abroad.

Following changes made to the *Investment Canada Act*, Industry Canada will, in 2010–11, improve the transparency and accountability of the foreign investment review framework in Canada by producing its first Annual Report.

Industry Canada will develop regulations and seek approval of user fees to bring into force the *Canada Not-for-Profit Corporations Act*, which establishes a modern governance framework for not-for-profit corporations.

In response to stakeholder requests that NUANS® become the single comprehensive source of corporate names used in all Canadian federal, provincial and territorial jurisdictions, Industry Canada will strive in 2010–11 to ensure that Canadians and Canadian businesses benefit from marketplace efficiency by engaging non-participating jurisdictions on the usage of NUANS, and, in the case of Quebec, on the provision of its data to NUANS.

Industry Canada will promote the effective use of intellectual property (IP) assets and information to Canadian small and medium-sized enterprises and the education sector.

By improving marketplace conditions through these actions, Industry Canada will ensure that Canadians and Canadian businesses benefit from cutting-edge marketplace fairness, integrity, efficiency and competitiveness.

Program Activity

2.1.2 Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
686	87.2	686	86.4	686	85.6

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure and the online economy are governed by a modern, efficient and effective policy and regulatory framework	Percentage of policies, legislation and regulations developed, updated or reviewed and consultations conducted as identified in annual business plans/strategic plans/operational plans	80% of identified initiatives

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure and the online economy require modern, efficient and effective policy and regulatory frameworks. There is growing demand for advanced wireless services driven by an expanding mobility market and broadband Internet access. Industry Canada will undertake several priority actions to develop the policies, regulations, standards and treaties that will support effective spectrum management and the provision of new wireless services.

The Department will manage the technical aspects of the implementation of the Canadian Radio-television and Telecommunications (CRTC) framework for the conversion of the over-the-air TV signal to a digital TV signal. When the conversion is completed, it will allow auctioning of the 700 MHz spectrum and allow broadcasters to bring high-definition television (HDTV) to the viewing public across Canada.

Consultation processes will take place in preparation for auctions in both the 2500 MHz and 700 MHz bands. Auctioning of these bands will help support new mobile technologies and services in the Canadian marketplace.

Industry Canada is establishing the *Electronic Commerce Protection Act* (ECPA) to help protect the online marketplace by deterring the most damaging and deceptive forms of spam and other related online threats from occurring in Canada. As well, the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act* (PIPEDA) legislation will be updated to enhance the protection of personal information as well as consumer and business confidence in the online marketplace.

5 [†] NUANS is an online search tool that determines the uniqueness of proposed business names by comparing new names with databases of existing corporate names and trademarks.

The Department is exploring options for a digital economy strategy to boost Canada's productivity performance by focusing on the objectives of strengthening Canada's domestic information and communications technologies (ICT) sector, and increasing rates of business ICT adoption and use. The digital economy is an economic enabler and thus critical to Canada's future prosperity.

By delivering on these priorities, Industry Canada will ensure that policies and regulations are in place to protect Canadians and their increasing use of radiocommunications, telecommunications and ICT. It is expected that increasing the rates of use of these technologies will boost Canada's future prosperity.

Program Activity 2.1.3 Consumer Affairs Program

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
23	6.0	23	5.9	23	5.8

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Consumer interests are represented in the marketplace and in the development of government policies	Number of new outreach initiatives to assist consumers in accessing information and tools that will help them make informed purchasing decisions	1
	Number of government policies and/or legislation developed, updated or reviewed by OCA	2

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

The challenges that face consumers and families in the current economic climate are growing. Addressing these challenges is essential to maintaining consumer trust and confidence in the marketplace. Industry Canada, through the Office of Consumer Affairs (OCA), will support consumers by focusing on areas where they may be particularly vulnerable, and by equipping them with tools they can use to help them spend wisely, thus contributing to a marketplace that is more efficient and competitive.

In conjunction with the [Consumer Measures Committee \(CMC\)](#), Industry Canada will explore measures to protect consumer interests through the joint analysis of current consumer pressures in priority sectors, and by sharing best practices in regulatory compliance with federal, provincial and territorial consumer protection laws.

The Department will further develop its consumer information tools, including the joint federal-provincial-territorial site [Consumerinformation.ca](#) and the [Canadian Consumer Handbook](#), to help consumers meet the challenges posed by current economic conditions.

Industry Canada will work with partners in other departments and internationally on a variety of consumer policy projects pertaining to sustainable consumption, consumer vulnerability and electronic commerce.

Through these actions, Canadian consumers' interests will be better protected and Canadians will be able to make more informed decisions.

Program Activity**2.1.4 Competition Law Enforcement and Advocacy****Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
452	46.7	452	48.1	452	49.5

* Minor differences are due to rounding

Expected Result	Indicators	Targets
Competitive markets and informed consumer choices	Dollar savings to consumers from Bureau actions that stop anti-competitive activity	\$330 million
	Percentage of economy subject to market forces	82% of GDP

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

In 2010-11, the Competition Bureau will continue to focus its efforts on the effective implementation of the amendments made to the *Competition Act* on March 12, 2009. The Bureau will also clarify key enforcement issues in the areas of abuse of dominance, competitor collaborations and price maintenance, to ensure increased transparency, clarity and predictability for all Canadians.

The Bureau will continue to focus its enforcement efforts on domestic bid rigging, abuse of dominance, and timely and effective merger reviews.

As well, as part of its ongoing effort to ensure that Canadians know how to better protect themselves from fraudulent claims, to better recognize scams and to avoid falling victim to such scams, the Bureau will target Mass Marketing Fraud (MMF) over the Internet.

The Bureau will continue to advocate for greater reliance on competition and will work with federal and provincial governments, where appropriate, on strategies that address market inefficiencies to further strengthen the Canadian marketplace.

The Bureau, as a law enforcement agency, contributes to the prosperity of Canadians by protecting and promoting competitive markets in which efficiencies and innovation are fostered, and where consumers can make informed choices.



2.2 Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy

Strategic science and technology (S&T) investments are key drivers in rebuilding the post-recession Canadian economy.

Fostering innovation and commercialization of new technologies is fundamental to improving Canada's overall productivity and enhancing Canada's competitiveness on a global scale during the economic recovery.

In support of this objective, Industry Canada advances leading-edge research and development (R&D) and provides value-added knowledge and expertise to enhance conditions for commercialization and innovation in targeted Canadian industries. The Department works with the private sector, industry associations, academia and all levels of government to foster an environment that is conducive to innovation and that promotes scientific excellence and industrial competitiveness.

These collaborative relationships advance technology transfer, spinoffs and innovation; contribute to a skilled workforce; and ensure that Canadians and Canadian businesses benefit from an innovative and knowledge-based economy.

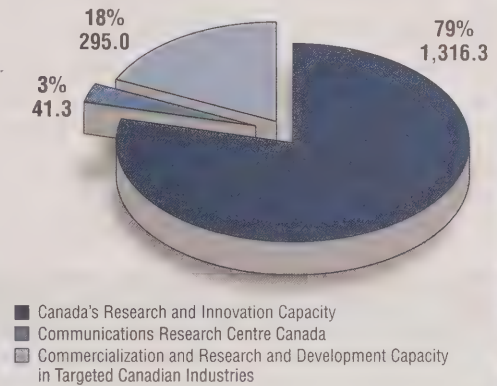
Industry Canada further contributes to a strong Canadian economy driven by science and technology (S&T), knowledge and innovation by:

- sustaining knowledge and talent through world-class leadership in S&T policies and programs;
- promoting a business environment that supports excellence in innovation;
- contributing to strategic, large-scale R&D projects in the automotive sector that support innovative, greener and more fuel-efficient vehicles; and
- conducting research on advanced telecommunications and information technologies to support the development of new products and services for the ICT sector.

In the coming years, key priorities include:

- providing science policy advice and policy frameworks to fulfill commitments made in *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*, Canada's S&T strategy;
- producing the 2010 state of the nation report on Canada's science, technology and innovation system;
- working with partners to enhance the global competitiveness of Canada's health industries by encouraging the commercialization of biotechnology;
- continuing to collaborate with partners to enhance Canada's competitive advantage in hydrogen and fuel cell technology development and commercialization;
- encouraging and promoting the adoption and adaptation of new technologies and skills to business processes; and
- working with portfolio agencies to develop funding programs that promote R&D within Canadian industries.

Planned Spending Breakdown by Program Activity 2010–11 (\$ millions)



Year	Financial Resources (\$ millions)*	Human Resources FTEs
2010–11	1,652.6	747.5
2011–12	603.4	731.5
2012–13	530.1	732.5

* Minor differences are due to rounding.

Focusing on these priorities will spur innovation and ensure that Canadian businesses become increasingly competitive and successful.

Challenges and Risk Areas:

The current global and financial context, as well as shifting economic drivers, may impact the investment and innovation capacity of Canadian industries and their ability to leverage leading-edge research and S&T discoveries.

Canada's Economic Action Plan:

On January 27, 2009, the Government of Canada put forth a series of temporary measures aimed at stimulating economic growth, restoring confidence and supporting Canadians during the global recession. The following Budget 2009 initiatives will be reported on under this strategic outcome:

- [Knowledge Infrastructure Program](#)
- [Institute for Quantum Computing](#)
- Modernization of Federal Laboratories

Program Activity

2.2.1 Canada's Research and Innovation Capacity

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
97.5	1,316.3	81.5	252.9	82.5	170.3

* Minor differences are due to rounding.



Expected Result	Indicators	Targets
Science, technology and innovation (ST&I) policy frameworks to enhance Canada's research and innovation capacity	Number of ST&I outreach activities with other government departments, agencies and external stakeholders	20
Knowledge Infrastructure Program: Provide economic stimulus in local economies across Canada through infrastructure investments at post-secondary institutions	Total value of approved projects at colleges and universities	\$2 billion
Institute for Quantum Computing (IQC): Support the construction of a new building, the operation of the IQC and scientific outreach activities	Construction of the new IQC building completed	Completed by March 31, 2011

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Innovation is a major driver of productivity and growth. Scientific discoveries and new technologies provide solutions to many of the issues important to Canadians. The Government of Canada is committed to strengthening the effectiveness of its investments in S&T as outlined in the government's S&T strategy, [Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage](#), to ensure Canadians benefit from scientific innovation.


The Department will support the [Science, Technology and Innovation Council \(STIC\)](#) which provides policy advice on science and technology issues to the Government of Canada. This will provide the government with access to high-quality research and analysis.



Industry Canada, in collaboration with the STIC, will produce the 2010 state of the nation report on Canada's science, technology and innovation system. This report will provide an assessment of Canada's research and innovation and will measure Canada's science and technology performance against international standards of excellence.

Industry Canada will work to improve the effectiveness of funding for higher-education research and to measure and maximize the impact of these investments with partners such as the federal granting councils, the  [Canada Foundation for Innovation](#) and  [Genome Canada](#).

By strengthening the effectiveness of S&T investments in Canada, Industry Canada expects that further scientific innovations will contribute to fostering a knowledge-based economy.

Canada's Economic Action Plan:

The  [Knowledge Infrastructure Program](#) (KIP) was introduced as part of Budget 2009 and will provide funding of up to \$2 billion over two years for R&D infrastructure projects at post-secondary institutions. In 2010–11, Industry Canada will work with recipient institutions (through the provinces and territories) to follow up on program implementation.

Industry Canada will also be furthering Canada's research and innovation capacity through a grant to the  [Institute for Quantum Computing](#) and a contribution to the  [Canada Foundation for Innovation](#).

Program Activity 2.2.2 Communications Research Centre Canada					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
401	41.3	401	38.1	401	37.4

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Industry Canada and other government organizations receive high-quality, research-based technical inputs to develop telecommunications policies, regulations and standards and support government operations	Client satisfaction survey (related to content, timeliness and usefulness) related to CRC technical inputs and advice used to develop telecommunications policies, regulations, programs and standards	80%
Canadian companies use CRC-developed technologies to enhance their product lines	Increase in total sales revenues of Canadian communications companies with a link to CRC, compared with market averages	20% (over 5-year period)
Modernization of Federal Laboratories: Reduce the risk of larger ad hoc repairs and ongoing repair costs	Percentage of infrastructure installed	90%

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada is committed to a competitive Canadian ICT sector. Through the Communications Research Centre Canada (CRC), technical input based on advanced research is provided to those working in ICT.

A key priority for Industry Canada is the G20 Summit to be held in Toronto in June 2010. The Department will provide the spectrum monitoring tools and equipment required to ensure security at the summit.

Industry Canada will provide government departments and agencies with technical information to help improve the decision making and operational capability related to ICT procurement and deployment.

The Department will provide Canadian industry with technical expertise, patent licences, patent licensed technology, and specialized software and hardware to help close innovation gaps in information and communications technologies and to make them more competitive.

By acting on these priorities, the government, Canadian businesses and Canada's ICT sector will benefit from cutting-edge ICT development and deployment.

Canada's Economic Action Plan:

To ensure the CRC is able to deliver on its mandate, some labs will be upgraded through the Modernizing Federal Laboratories Initiative.

Program Activity

2.2.3 Commercialization and R&D Capacity in Targeted Canadian Industries

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
249	295.0	249	312.4	249	322.4

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Leveraged leading-edge research and development in targeted Canadian industries	Dollar(s) of stakeholder investment leveraged per dollar of Industry Canada investments in R&D projects	\$2

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Through knowledge sharing, engagement and program delivery, Industry Canada enhances the innovation capacity of targeted industries.

Industry Canada will work with industry stakeholders to encourage and promote the adoption and adaptation of new technologies such as ICT, biotechnology and clean energy technologies.

The Department will also guide the development of four [Technology Roadmaps](#) (TRM), including the [Soldier System](#) TRM, which supports Canada's soldier modernization efforts.

The Department will further improve the accessibility of the Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) to SMEs to help increase investment in innovative and competitive aerospace and defence (A&D) firms and to foster collaboration in R&D between A&D industries and research institutes.

Stakeholders on key issues and policies affecting innovation will be consulted. For instance, Industry Canada will inform government decision making on the climate change policy agenda by advising on industry impacts and opportunities of potential climate change regulation and conveying government perspective back to industry.

Implementation of the Automotive Innovation Fund (AIF) will continue. The fund provides \$250 million to support strategic, large-scale R&D projects in the automotive sector to develop innovative, greener and more fuel-efficient vehicles.

By delivering on these priorities, the Department will ensure that industrial sectors benefit from increased innovation potential, knowledge sharing and increased rates of commercialization.



2.3 Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

Canadian competitiveness and productivity are ultimately dependent on the success or failure of Canadian firms, as they are the generators of wealth and employment in the economy. To maximize this productivity and competitiveness, Industry Canada enhances the ability of Canadian industries to take advantage of opportunities and respond to risks, ensures Canadian industry's link into global value chains, and assists businesses in strengthening partnerships both domestically and internationally. The desired result is an agile Canadian industrial sector that can adapt to the ever-changing economic landscape, respond appropriately to external shocks and compete internationally.

To help create competitive businesses and promote sustainable wealth creation, Industry Canada collaborates with associations, governments and industry to enhance the recognition of Canadian industrial capabilities and to identify and address opportunities and risks affecting industry competitiveness and agility within the globalized marketplace.

Industry Canada also supports and enhances the role and contribution of small and medium-sized businesses to Canada's economic well-being by building capacity in both physical infrastructure and information and communications technologies in non-metropolitan communities. This increases the capacity of individuals and communities across Canada to participate in a knowledge-based economy. This is one way in which the Department promotes small business growth and competitiveness and encourages entrepreneurship.

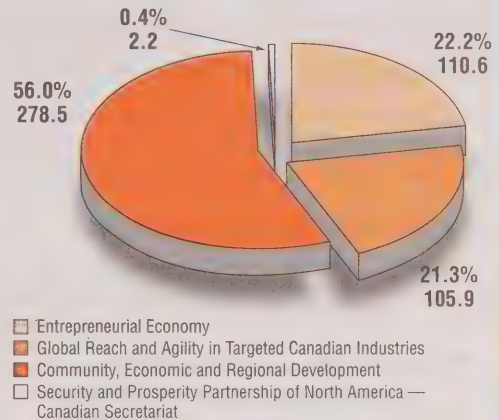
Industry Canada further contributes to sustainable wealth creation through competitive businesses by:

- sustaining responsive and innovative departmental programs and services;
- achieving economic and social policies that rely on market forces to the greatest extent possible, while recognizing in rare circumstances that markets may not be complete, and that the international playing field may not be level; and
- using the least-intrusive measures when government intervention is required.

In the coming years, key priorities include:

- continuing improvements to online information for small businesses through BizPaL and the Canada Business Network web presence;
- developing collaborative working relationships between the Canada Business Network in Ontario, and the new Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, and between the Canada Business Network in the Yukon, Northwest Territories and Nunavut, and the new Canadian Northern Economic Development Agency;

Planned Spending Breakdown by Program Activity 2010–11 (\$ millions)



Year	Financial Resources (\$ millions)*	Human Resources FTEs
2010-11	497.2	575.9
2011-12	246.8	552.9
2012-13	231.5	552.9

* Minor differences are due to rounding.

- engaging partners to manage federal involvement in Ontario's Open for Business Strategy
- working with partners to encourage targeted pharmaceutical investment in Canada.
- encouraging firms to use and adopt value-added services as a strategy to increase their competitiveness and agility; and
- providing advice on bilateral and multilateral priorities related to competitiveness.

Focusing on these priorities will help support and bolster Canadian business competitiveness and productivity.

Challenges and Risk Areas:

The strength of the Canadian dollar, protectionist measures and other subsidy programs implemented by trading partners may have a negative impact on the competitiveness of Canadian industries and their ability to export goods and services.

Canada's Economic Action Plan:

On January 27, 2009, the Government of Canada put forward a series of temporary measures aimed at stimulating economic growth, restoring confidence and supporting Canadians during the global recession. The following Budget 2009 initiatives will be reported on under this strategic outcome:

- [Marquee Tourism Events Program](#)
- [Community Adjustment Fund](#) in Northern Ontario
- [Broadband Canada](#)

Program Activity

2.3.1 Entrepreneurial Economy

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
140.4	110.6	128.9	104.1	128.9	114.2

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Small and medium-sized enterprise (SME) use of government business-related information, programs and services, and facilitated compliance for business	Increase in number of clients using the Canada Business Network website over the previous year	10%
Integrated business permit and licence information from all levels of government provides value to clients across Canada	Percentage of clients that indicate satisfaction with the services provided	80%

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada and its provincial/territorial partners will work together to accelerate the expansion of the [BizPaL](#) service by recruiting new jurisdictions and expanding BizPaL content beyond permits and licences to include other permissions-based content.

The [Canada Business Network](#) will improve the delivery of government business-related information, programs and services by implementing a new service strategy. This provides an opportunity to incorporate the recommendations of varied stakeholders to refresh the service and enhance its ability to strengthen the survival and growth rates of Canadian small and medium-sized enterprises (SMEs).

Industry Canada will be engaged with partners to manage the federal government's involvement in the province of Ontario's [Open for Business Initiative](#), which aims to provide seamless service for SMEs in Ontario and greater access to information on government programs and services.

Through Industry Canada's work on the above priorities, Canada's entrepreneurs and small and medium-sized businesses will find it easier to play a strong role in Canada's economic recovery.

Program Activity 2.3.2 Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
259	105.9	259	36.7	259	36.7

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Adaptable Canadian industries are linked to global value chains and have the capacity to prepare for and respond to risks and opportunities in the domestic and global markets	Quantity of completed initiatives, designed to increase the global reach and agility of Canadian industries, as a percentage of initiatives identified in the sector's business plan	80%
	Stability or improvement in Canada's ranking in the World Economic Forum's <i>Global Competitiveness Report</i>	10th place
Marquee Tourism Events Program: Existing marquee tourism events will enhance their offerings and deliver world-class programs and experiences	% of funded events with sustained or increased numbers of out-of-country and out-of-province tourists	80%
	% of funded events with sustained or increased tourism-related spending	80%

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Departmental officials collaborate with associations, governments and industry to enhance the recognition of Canadian industrial capabilities and to identify and address opportunities and risks affecting industry competitiveness and agility within the globalized marketplace.

In 2010–11, through the [Industrial and Regional Benefits](#) policy, Industry Canada will encourage Canadian participation in the [Global Value Chains](#) associated with multinationals that receive large procurement contracts from the Government of Canada. Additionally, the Department will continue to improve its pharmaceutical company monitoring program, which is focused on expanding investment in Canada. The Department will also host trilateral Canada–U.S.–Japan meetings to address market access issues related to wood products exported to Japan.

Industry Canada will also continue to contribute sector knowledge and expertise to develop and implement frameworks and strategies aimed at fostering Canadian industries that are able to adapt to changes in market conditions. The Department will also pursue collaborative research in service–business functions that contribute to improving company competitiveness by identifying key performance indicators, benchmarks and best-in-class practices.

Industry Canada's work in this program activity will enhance the capacity of targeted Canadian industries to anticipate and respond to the risks and opportunities presented in the current economic environment and under future market conditions.

Canada's Economic Action Plan:

Industry Canada will support the tourism industry in Canada by strengthening select marquee events through the [Marquee Tourism Events Program](#). Through targeted short term support, the Marquee Tourism Events Program will help existing marquee tourism events enhance their offerings and deliver world-class programs and experiences. This support will contribute to the long-term growth and viability of Canada's visitor economy by attracting more tourists from both within and outside Canada.

Program Activity

2.3.3 Community, Economic and Regional Development

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending**	FTEs	Planned Spending**	FTEs	Planned Spending**
168.5	278.5	165	106.0	165	80.6

* Minor differences are due to rounding.

** Variances in funding amounts are the result of Canada's Economic Action Plan items ending over the next few years.

Expected Result	Indicators	Targets
A significant increase in the capacity of selected Northern Ontario communities and businesses, helping them to thrive in the 21st-century economy	Average leverage ratio of program funds	1.2/3
	Total number of contribution agreements and grants approved	233
Community Adjustment Fund in Northern Ontario: Support for adjustment measures in communities	Total value of investments anticipated in businesses, organizations and communities	\$75,469,467*
	Number of jobs created (in person-months)	9,600*
Broadband: Broadband coverage extended to as many currently unserved and underserved households in Canada as possible	Percentage of contribution agreements in place that support reaching as many households as possible	100

* Over 2009-10 to 2010-11


Planning Highlights and Benefits for Canadians:



Industry Canada will further support Northern Ontario communities and their businesses through the granting of funds to ensure they are competitive in the Canadian marketplace. As an example, the Department will provide financial support to Community Futures organizations (CFOs) which, in collaboration with other partners, will provide support to new businesses, strengthen and expand existing businesses, and help create and maintain jobs in Northern Ontario. Industry Canada will also deliver the [Economic Development Initiative](#) in Northern Ontario under the Government of Canada's [Roadmap to Linguistic Duality 2008-2013: Acting for the Future](#). This initiative will develop new expertise through innovation, diversification of activities, partnerships and increased support of small businesses.

Across Canada, the [Computers for Schools](#) program will distribute refurbished computers to schools, libraries and not-for-profit organizations, and engage youth interns to assist in computer refurbishment and ICT skill integration.

Selected communities and regions, through these priorities, will have better resources to attract and support businesses and support community development.

Canada's Economic Action Plan:

Budget 2009 led to the creation of the  [Federal Economic Development Agency for Southern Ontario](#), which now delivers many of the programs previously delivered by Industry Canada in Southern Ontario. This program activity is undergoing significant changes and is currently in the process of refocusing its activities to ensure maximum value and return for Canadians.

From Budget 2009, Industry Canada will also be delivering the  [Community Adjustment Fund](#) in Northern Ontario and the  [Broadband Canada: Connecting Rural Canadians](#) initiative to support community, economic and regional development.

Program Activity 2.3.4 Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending**	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
8	2.2	0	0.0	0	0.0

* Minor differences are due to rounding.

** Funding for the Security and Prosperity Partnership is scheduled to end on March 31, 2011.

Expected Result	Indicators	Targets
Industry Canada is successful in advancing its strategic priorities in the context of North America and other international bilateral and multilateral fora	Number of bilateral or multilateral meetings at the senior management or ministerial level for which advice, planning or other deliverables are provided	10

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada will provide advice on regional/country strategies and memoranda to Cabinet relating to global economic issues and developments, and support and coordinate the Department's engagement in various international meetings and summits (e.g., North American Leaders' Summits, G8, G20). This work will assist Industry Canada in pursuing its strategic priorities within North America and other international engagements.

Industry Canada will continue to provide a leadership role in managing the Research Fund on North American Borders, Security and Prosperity. This interdepartmental research initiative will enhance understanding of the impacts of border measures on Canadian competitiveness.

Through these actions, aimed at promoting strategic Canadian economic interests, Industry Canada contributes to greater competitiveness for Canadian business and an enhanced quality of life for Canadian citizens.

Program Activity

2.4 Internal Services**Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1 015	92.6	941	92.2	941	92.2

* Minor differences are due to rounding.

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization.

These groups are Management and Oversight Services, Public Policy Services, Communications Services, Legal Services, Human Resources Management Services, Financial Management Services, Information Management Services, Information Technology Services, Real Property Services, Materiel Services, Acquisition Services, and Travel and Other Administrative Services.


Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Section 3:

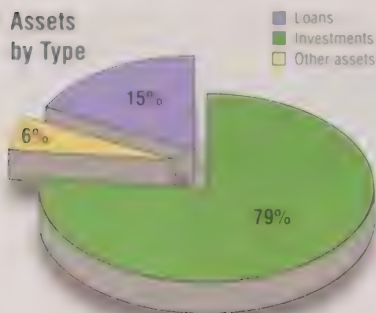
Supplementary Information

3.1 Financial Highlights

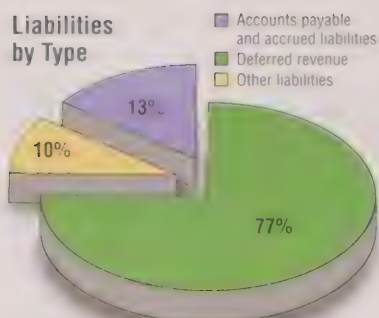
The future-oriented financial highlights presented within this *Report on Plans and Priorities* are intended to serve as a general overview of Industry Canada's financial position and operations. These financial highlights are prepared on an accrual basis to strengthen accountability and improve transparency and financial management.

Future-oriented financial statements can be found on  [IC's website](#).

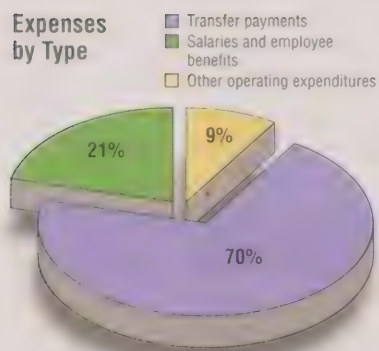
(in millions of dollars)	% Change	Forecast 2010-11	Estimated Results 2009-10
Condensed Future-oriented Statement of Financial Position (unaudited)			
At March 31			
ASSETS			
Financial Assets	6	3,559	3,366
Non-Financial Assets	3	122	118
TOTAL	6	3,681	3,484
LIABILITIES			
Accounts Payable and Accrued Liabilities	0	650	650
Deferred Revenue	-13	3,795	4,374
Other Liabilities	1	502	498
Total Liabilities	-10	4,947	5,522
EQUITY	-38	(1,266)	(2,038)
TOTAL	6	3,681	3,484
Condensed Future-oriented Statement of Operations (unaudited)			
For the period ended March 31			
EXPENSES			
Transfer Payments	-19	1,754	2,178
Operating Expenses	-17	744	894
Total Expenses	-19	2,498	3,072
REVENUES			
Sales of Services	-1	1,079	1,092
Other	-28	21	29
Total Revenues	-2	1,100	1,121
NET COST OF OPERATIONS	-28	1,398	1,951

**Assets
by Type**

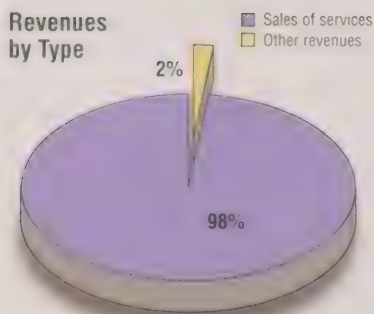
Total assets are projected to be \$3.681 billion for fiscal year 2010–11. The largest asset is the investment in the Business Development Bank of Canada (79% or \$2.897 billion). The balance of the asset account consists of loans (15% or \$560 million) and other assets (6% or \$224 million) which consist of accounts receivable and advances, tangible capital assets, and prepaid expenses. The 6% variance in assets can be explained by the forecasted investment in the Business Development Bank of Canada in fiscal year 2010–11.

**Liabilities
by Type**

Total liabilities are projected to be \$4.947 billion for fiscal year 2010–11. The forecasted deferred revenue is the largest liability on the future-oriented statement of financial position (77% or \$3.795 billion). This amount represents auction revenues that are deferred on a straight-line basis over 10 years, with a significant portion resulting from the Advanced Wireless Services and Other Spectrum auction that was held during fiscal year 2008–09. As the deferred revenues from the auction become realized as earned revenues, the liability decreases, thereby accounting for the 10% variance shown for the departmental liability. The balance of the liability account consists of accounts payable and accrued liabilities (13% or \$650 million) and other liabilities (10% or \$502 million).

**Expenses
by Type**

Total expenses are projected to be \$2.498 billion in fiscal year 2010–11. The majority of these expenses are in the form of transfer payments and contributions related to departmental programs and the implementation of Canada's Economic Action Plan (70% or \$1.754 billion). The balance of spending is made up of salaries and employee benefits (21% or \$514 million) and operating expenses (9% or \$230 million). The majority of these latter expenses are required for the Department's policy, legislative and advocacy roles. The balance is made up of actual day-to-day operations under the program activity entitled "Internal Services." The 19% variance in expenses can be explained by the initiatives that will be partially or fully transferred to the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario. In addition, there is a forecasted decrease in transfer payments under the Commercialization and Research and Development Capacity in Targeted Canadian Industries program activity.

**Revenues
by Type**

Total revenues are projected to be \$1.100 billion for fiscal year 2010–11. Sales of services (98% or \$1.079 billion) includes revenues recognized from previous years' spectrum auctions and forecasted revenues from licence fees. Other sources of revenue include Canada Small Business and Financing Program fees, fines, and their associated fees (2% or \$21 million). Revenue from fines under the Competition Law Enforcement and Advocacy and the return on investment are forecasted to be lower in 2010–11 than 2009–10, which explains the 28% variance in other revenues.

3.2 List of Tables (🔗 Available Online)

List of Tables — Organizational Information

- [Details of Transfer Payment Programs \(TPP\)](#)
- [Up-Front, Multi-Year Funding, formerly Foundations \(Conditional Grants\)](#)
- [Green Procurement](#)
- [Horizontal Initiatives](#)
- [Internal Audits](#)
- [Evaluations](#)
- [Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue](#)
- [Summary of Capital Spending by Program Activity](#)
- [User Fees for 2010–11](#)

Program Activity Titles and Descriptions

- [The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive](#)
- [Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy](#)
- [Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation](#)

Expected Results Information for Program Sub-Activities and Sub-Sub-Activities by Strategic Outcome

- [The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive](#)
- [Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy](#)
- [Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation](#)

3.3 Other Items of Interest

IM/IT Governance and Responsibilities at Industry Canada

Information Management (IM) and Information Technology (IT) continue to play an important role as strategic enablers of the Department's business. Effective stewardship of information and technology encompasses fiscal responsibility in meeting client needs and expectations for high-quality, authoritative information. The growth in volume and complexity of information has emphasized the need for continued vigilance to ensure IM/IT investment decisions are consistent with departmental priorities and provide high levels of service to Canadians.

Industry Canada is well positioned, with its multi-year Information Management (IM) Agenda, to ensure that departmental information is managed efficiently and effectively to support program and service delivery; foster informed decision making; facilitate accountability, transparency and collaboration; and preserve access to information and records for the benefit of present and future generations.

The desired outcomes of the IM Agenda are threefold: that Industry Canada has the requisite IM governance structure in place; that employees are aware of their IM responsibilities and know how to execute them; and that they are given the tools to help them do so. To meet these objectives, a series of IM projects have been identified and will be implemented in a phased approach.

Work on the multi-year IM Agenda will continue in 2010–11 with a focus on building capacity, delivering the corporate tools required to better manage information at the desktop and implementing an IM Governance and Accountability Framework. This will include supporting sectors in implementing the business-specific layer of the Enterprise Business-based Classification Structure and building IM Specialist capacity. In addition, a project will be initiated to develop a departmental information architecture to support solutions that cut across business and technological boundaries, as part of the departmental enterprise architecture; and, pending project approval, an enterprise Electronic Document and Records Management Solution (EDRMS) will be introduced.

The value of information is enhanced when it can be accessed and applied to accelerate decision making, and IT tools play a crucial role in providing the means to do this. The Department's new integrated planning process will improve the alignment of IM activities and technology directions.

Industry Canada's departmental IT governance structure provides the framework required for strategic decision making. Managing projects in an effective manner and ensuring alignment between departmental priorities and investments are senior management responsibilities with accountability to the Deputy Minister.

Under the guidance of departmental IT governance committees, Industry Canada ensures that departmental IM/IT investments are managed corporately and that they support departmental business objectives and priorities. Together, the committees are responsible for IM/IT procedures, policies, planning, investment decisions, project oversight and standards.

In 2010–11, the Department will focus on enhancing capacity to monitor and track the benefits of IT investments. This work will be done by the Departmental Project Management Office (DPMO), which is also responsible for reporting on the IT investment portfolio; supporting the IT governance committees in their oversight and decision-making roles; and providing advice, tools and professional development support to the project management community at Industry Canada.

Le programme pluriannuel de GI se poursuivra en 2010-2011. Une attention particulière sera accordée au renforcement de la capacité, à l'implantation des outils ministériels nécessaires à une gestion optimisée de l'information sur ordinateur ainsi qu'à la mise en œuvre d'un cadre de gouvernance et de responsabilité. Ces efforts comprendront un appui aux secteurs pour la mise en œuvre du volet propre aux secteurs de la structure ministérielle de classification en fonction du travail et pour l'instauration de postes de spécialiste en GI. De plus, on prévoit concevoir une architecture de l'information ministérielle pour favoriser l'élaboration de solutions visant à faire tomber les barrières entre les affaires et les technologies, dans le cadre de l'architecture du Ministère. Un Système de gestion des documents et des dossiers du Ministère sera par ailleurs implanté dès qu'il aura été approuvé.

La valeur de l'information augmente lorsqu'on peut y accéder et l'appliquer pour accélérer le processus décisionnel, et les outils de TI jouent un rôle important à ce chapitre. Le nouveau processus de planification intégrée du Ministère améliorera l'harmonisation des activités de GI et des orientations technologiques.

La structure ministérielle de gouvernance des TI d'Industrie Canada offre le cadre nécessaire à la prise de décisions stratégiques. La haute direction a la responsabilité d'assurer la gestion efficace des projets et la concordance entre les priorités du Ministère et les investissements, et doit en rendre compte au sous-ministre.

Sous la direction de comités ministériels de gouvernance des TI, Industrie Canada s'assure que ses investissements en GI et en TI font l'objet d'une gestion intégrée et qu'ils appuient les priorités et les objectifs opérationnels du Ministère. Ensemble, ces comités sont chargés des procédures, des politiques, des plans, des normes, des décisions d'investissement et de la supervision des projets en GI et en TI.

En 2010-2011, le Ministère s'emploiera à améliorer sa capacité de surveillance des avantages découlant des investissements dans les TI. Cette tâche incombera au Centre de gestion de projet, également responsable de faire rapport sur le portefeuille d'investissement des TI. En outre, le Centre appuie les comités de gouvernance pour les besoins de la supervision et de la prise de décisions et offre aux gestionnaires de projets d'Industrie Canada des conseils, des outils et un soutien au perfectionnement professionnel.

3.2 Liste des tableaux (à afficher en ligne)

Liste des tableaux — Renseignements organisationnels

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Financement pluriannuel initial (ancien tableau Fondations – subventions conditionnelles)
- Achats écologiques
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes
- Évaluations
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Frais d'utilisation pour 2010-2011

Titre et description des activités de programme

- Le marché canadien est efficace et concurrentiel
- Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
- Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Renseignements sur les résultats attendus pour les sous-activités de programme et les sous-sous-activités de programme par résultat stratégique

- Le marché canadien est efficace et concurrentiel
- Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
- Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

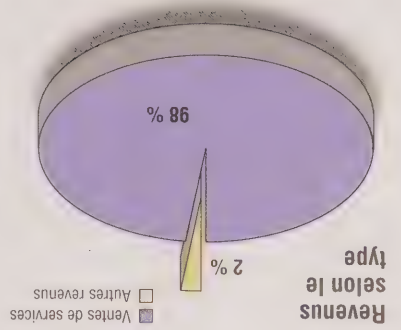
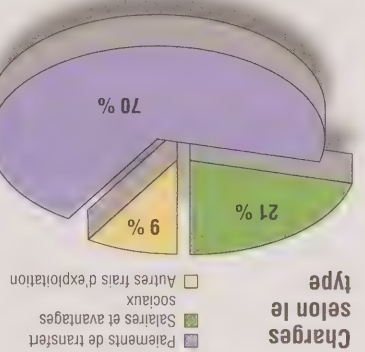
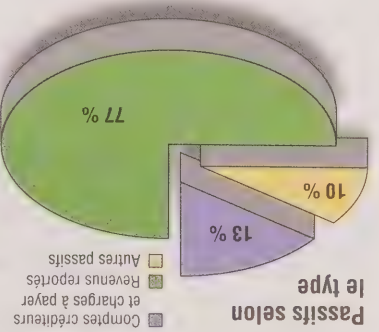
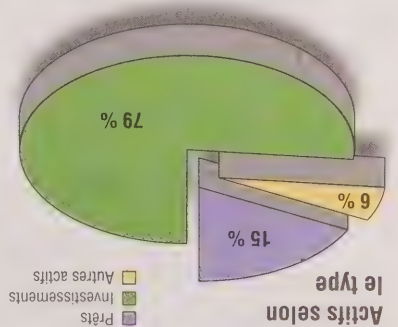
3.3 Autres sujets d'intérêt

Gouvernance de la gestion de l'information et des technologies de l'information et responsabilités connexes à Industrie Canada

La gestion de l'information (GI) et les technologies de l'information (TI) sont toujours d'importants catalyseurs stratégiques des activités d'Industrie Canada. La gérance efficace de l'information et de la technologie comporte une responsabilité financière pour ce qui est de répondre aux besoins des clients et à leurs attentes en matière d'information de qualité faisant autorité. L'augmentation du volume et de la complexité de l'information fait en sorte qu'il est plus important que jamais de veiller à ce que les décisions d'investissement en GI et en TI concordent avec les priorités du Ministère et permettent d'offrir aux Canadiens des services de grande qualité.

Grâce à son programme pluriannuel sur la GI, Industrie Canada peut assurer une gestion efficace de l'information détenue par le Ministère. Celui-ci est aussi en mesure d'appuyer la prestation de programmes et de services, d'encourager la prise de décision éclairée, de favoriser la responsabilité, la transparence et la collaboration ainsi que de maintenir l'accès à l'information et aux documents au profit des générations actuelles et futures.

Les résultats escomptés du programme de GI sont les suivants : Industrie Canada a la structure de gouvernance de la GI requise; les employés sont au courant de leurs responsabilités à cet égard; sont en mesure de les assumer et ont les outils nécessaires pour le faire. Pour atteindre ces objectifs, plusieurs projets de GI ont été élaborés; ils seront mis en œuvre progressivement.



Le total des actifs devrait s'élever à 3,681 milliards de dollars en 2010-2011. Le plus gros actif est un investissement dans la Banque de développement du Canada (79 % ou 2,897 milliards). Le reste du compte d'actifs comprend les prêts (15 % ou 560 millions) et les autres actifs (6 % ou 224 millions), qui consistent en comptes débiteurs et avances, en immobilisations corporelles et en charges payées d'avance. La variation de 6 % dans les actifs s'explique par l'investissement prévu dans la Banque de développement du Canada en 2010-2011.

Le total des passifs devrait s'élever à 4,947 milliards de dollars en 2010-2011. Les revenus reportés prévus correspondent au passif le plus élevé de l'état prévisionnel de la situation financière (77 % ou 3,795 milliards). Ce montant représente les revenus de vente aux enchères reportés, échelonnés sur 10 exercices selon la méthode linéaire, et dont une partie importante provient de la vente aux enchères de services sans fil évolués et autres bandes de fréquences en 2008-2009. Au fur et à mesure que les revenus reportés de la vente aux enchères sont comptabilisés comme revenus gagnés, le passif diminue, ce qui correspond à la variation de 10 % du passif du Ministère. Le reste du compte de passifs comprend les comptes créditeurs et charges à payer (13 % ou 650 millions) ainsi que les autres passifs (10 % ou 502 millions).

Le total des charges devrait s'élever à 2,498 milliards de dollars en 2010-2011. La majorité consiste en paiements de transfert et en contributions associées aux programmes ministériels et à la mise en œuvre des initiatives du Plan d'action économique du Canada (70 % ou 1,754 milliard). Le reste des charges comprend les salaires et avantages sociaux (21 % ou 514 millions) et les frais d'exploitation (9 % ou 230 millions). La majorité de ces charges sont nécessaires pour soutenir les rôles que joue le Ministère en matière d'élaboration de politiques, de législation et de promotion et défense des intérêts. Le reste comprend le fonctionnement quotidien en vertu de l'activité de programme intitulée Services internes. La variation de 19 % dans les charges s'explique par les initiatives qui seront partiellement ou entièrement transférées à l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario. De plus, une diminution des paiements de transfert est prévue dans l'activité de programme Capacité de commercialisation et de recherche et développement dans les industries canadiennes ciblées.

Le total des revenus devrait s'élever à 1,100 milliard de dollars en 2010-2011. La vente de services (98 % ou 1,079 milliard) comprend les revenus tirés de la vente aux enchères de bandes de fréquences des exercices précédents et les revenus prévus de droits de licence. Les autres sources de revenus comprennent les droits du Programme de financement des petites entreprises du Canada, les amendes et les frais connexes (2 % ou 21 millions de dollars). Les revenus prévus provenant des amendes dans le cadre de l'activité de programme Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur, ainsi que du rendement du capital investi seront moins élevés en 2010-2011 qu'en 2009-2010, ce qui explique la variation de 28 % des autres revenus.

Section 3

Renseignements supplémentaires

3.1 Principales données financières

Les informations financières prospectives présentées dans le Rapport sur les plans et les priorités sont destinées à servir d'aperçu général de la situation financière et des résultats à l'industrie Canada. Ces informations sont préparées selon la méthode de la comptabilité d'exercice pour renforcer la responsabilité et améliorer la transparence et la gestion financière.

Les états financiers prospectifs se trouvent sur le site Web d'Industrie Canada.

(en millions de dollars)			
État prévisionnel condensé de la situation financière (non vérifié)			
	Prévisions 2010-2011	Résultats prévus 2009-2010	
au 31 mars			
ACTIFS			
Actifs financiers	6	3 559	3 366
Actifs non financiers	3	122	118
TOTAL	6	3 681	3 484
PASSIFS			
Comptes créditeurs et charges à payer	0	650	650
Revenus reportés	-13	3 796	4 374
Autres passifs	1	502	498
Total des passifs	-10	4 947	5 522
CAPITAUX PROPRES	-38	(1 266)	(2 038)
TOTAL	6	3 681	3 484
État prévisionnel condensé des résultats (non vérifié)			
pour la période se terminant le 31 mars			
CHARGES			
Paielements de transfert	-19	1 764	2 178
Frais d'exploitation	-17	744	894
Total des charges	-19	2 498	3 072
REVENUS			
Vente de services	-1	1 079	1 092
Autres	-28	21	29
Total des revenus	-2	1 100	1 121
COÛT NET DES ACTIVITÉS	-28	1 398	1 951

Activité de programme					
2.4 Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars) *					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
1 015	92,6	941	92,2	941	92,2

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Les Services internes sont des regroupements d'activités et de ressources apparentées, destinés à répondre aux besoins des programmes et aux autres obligations d'ensemble d'une organisation. Ces groupes sont : services de gestion et de surveillance, services de politiques gouvernementales, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services immobiliers, services du matériel, services d'acquisition ainsi que services de voyages et autres services administratifs.

Les Services internes regroupent les activités et ressources qui s'appliquent à l'ensemble de l'organisation, et ne comprennent donc pas celles qui sont associées à un programme en particulier.

Plan d'action économique du Canada

Le budget de 2009 a mené à la création de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, qui s'occupe de la prestation de nombreux programmes relevant auparavant d'Industrie Canada. Cette activité de programme fait actuellement l'objet d'un remaniement. Ses activités seront recentrées afin que les Canadiens en tirent un avantage optimal.

En vertu du budget de 2009, Industrie Canada s'occupe aussi du Fonds d'adaptation des collectivités pour le Nord de l'Ontario et de l'initiative Large bande Canada : Un milieu rural branché pour soutenir le développement économique et régional des collectivités.

2.3.4 Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité – Secrétariat canadien

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*				
2010-2011	2011-2012	2012-2013		
ETP	ETP	ETP		
Dépenses prévues**	Dépenses prévues	Dépenses prévues		
8	0	0		
2,2	0,0	0,0		

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

** Le financement du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité prendra fin le 31 mars 2011.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Industrie Canada fournira des conseils sur les stratégies régionales ou nationales, ainsi que des mémoires au Cabinet, sur les enjeux et les développements économiques mondiaux. Il soutiendra et coordonnera la participation ministérielle à divers sommets et rencontres (sommet des leaders nord-américains, G8, G20, etc.). Ce travail permettra à Industrie Canada de promouvoir ses priorités stratégiques en Amérique du Nord et ailleurs à l'étranger.

Industrie Canada continuera d'assumer un rôle de leadership dans la gestion du Fonds de recherche sur les frontières nord-américaines, la sécurité et la prospérité. Cette initiative de recherche interministérielle permettra de mieux comprendre les répercussions des mesures frontalières sur la compétitivité du Canada.

Grâce à ces initiatives, qui visent à promouvoir les intérêts économiques stratégiques du Canada, le Ministère contribue à l'amélioration de la compétitivité des entreprises canadiennes et de la qualité de vie des Canadiens.

Plan d'action économique du Canada

Industrie Canada soutiendra l'industrie canadienne du tourisme en appuyant des manifestations de renom grâce au *Programme des manifestations touristiques de renom*. Par un appui ciblé à court terme, ce programme aidera les manifestations existantes à bonifier leur offre ainsi qu'à présenter des programmes et des expériences de calibre mondial. Ce soutien contribuera à la croissance et à la viabilité à long terme de l'économie du tourisme au Canada en attirant davantage de touristes nationaux et étrangers.

Activité de programme

2.3.3 Développement économique et régional des collectivités

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	168,5	ETP	165	ETP	165
Dépenses prévues**	278,5	Dépenses prévues**	106,0	Dépenses prévues**	80,6

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.
** Les écarts au niveau du financement sont dus au fait que certains éléments du Plan d'action économique du Canada prendront fin au cours des prochaines années.

Résultats prévus		Indicateurs		Cibles	
La capacité de collectivités et d'entreprises choisies dans le Nord de l'Ontario augmentée de façon importante, pour qu'elles prospèrent dans l'économie du XXI ^e siècle	Fonds d'adaptation des collectivités pour le Nord de l'Ontario : Soutien des mesures d'adaptation dans les collectivités	Nombre total d'accords de contribution et des subventions approuvés	Rapport moyen de levier financier des fonds alloués par le programme	1:2,13	
				233	
				Valeur totale des investissements prévus dans les entreprises, les organismes et les collectivités	
				Nombre d'emplois créés (en personnes/mois)	
				9 600 *	
Large bande : Extension de la couverture des services à large bande au plus grand nombre possible de ménages peu ou non desservis au Canada		Pourcentage d'accords de contribution en place, visant l'atteinte du plus grand nombre possible de ménages		100	

* De 2009-2010 à 2010-2011.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Industrie Canada soutiendra davantage les collectivités du Nord de l'Ontario et leurs entreprises en leur octroyant des fonds pour qu'elles demeurent concurrentielles sur le marché canadien. Par exemple, le Ministère financera des organismes de développement des collectivités qui, en collaboration avec d'autres partenaires, soutiendront les nouvelles entreprises, renforceront et développeront les entreprises existantes et favoriseront le maintien et la création d'emplois dans le Nord de l'Ontario. Industrie Canada est aussi responsable de la mise en œuvre de l'Initiative de développement économique dans le Nord de l'Ontario selon la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : Agir pour l'avenir du gouvernement du Canada*. Cette initiative créera une nouvelle expertise par l'innovation, la diversification des activités, les partenariats et le soutien accru aux petites entreprises.

Grâce au programme *Ordinateurs pour les écoles*, des ordinateurs remis à neuf seront distribués aux écoles, aux bibliothèques et aux organisations à but non lucratif de l'ensemble du pays. Ce programme permet aussi à de jeunes stagiaires de participer à la remise en état des ordinateurs et d'acquérir ainsi des compétences en technologies de l'information et des communications. Par ces priorités, Industrie Canada fait en sorte que des régions et des collectivités ciblées disposent de meilleures ressources pour se développer ainsi qu'attirer et soutenir les entreprises.

L'Ontario Industrie Canada gèrera avec des partenaires la participation fédérale à l'initiative « Propice aux affaires », qui vise l'intégration des services aux PME et l'amélioration de l'accès aux renseignements sur les programmes et services gouvernementaux.

Grâce au travail effectué par le Ministère dans le cadre des priorités sus-mentionnées, les entrepreneurs et les PME du Canada pourront plus facilement jouer un rôle dans la reprise économique au pays.

2.3.2 Rayonnement mondial et souplesse des entreprises canadiennes ciblées

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*				
2010-2011	2011-2012	2012-2013		
ETP	ETP	ETP	Dépenses prévues	
259	259	259	36,7	

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultats prévus		Indicateurs		Cibles	
Les entreprises canadiennes souples sont liées aux chaînes de valeur mondiales et ont la capacité de se préparer et de réagir selon les risques et les occasions des marchés canadiens et étrangers	Programme des manifestations touristiques de renom : Les manifestations touristiques de renom existantes bonifieront leur offre et présenteront des programmes et des expériences d'envergure mondiale	Stabilité ou amélioration du classement du Canada dans le Rapport sur la compétitivité mondiale du Forum sur l'économie mondiale	Pourcentage d'initiatives réalisées, conçues pour augmenter le rayonnement mondial et la souplesse des entreprises canadiennes, par rapport aux initiatives ciblées dans le plan d'activités du secteur	80 %	10 ^e rang
Pourcentage de manifestations financières attirant un nombre stable ou accru de touristes provenant d'autres provinces ou de l'étranger	Pourcentage de manifestations financières dont les dépenses liées au tourisme sont stables ou accrues	80 %	80 %	80 %	

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Les représentants du Ministère collaborent avec des associations, des administrations publiques et l'industrie. Ensemble, ils s'efforcent de mieux faire connaître la capacité de l'industrie canadienne, de cerner les occasions et les risques influant sur sa compétitivité et sa souplesse sur le marché mondial et d'y réagir de manière appropriée.

Au cours de l'exercice 2010-2011, grâce à la « Politique des retombées industrielles et régionales », Industrie Canada encouragera la participation canadienne aux « chaînes de valeur mondiales » associées aux multinationales qui reçoivent de gros contrats d'approvisionnement de l'administration fédérale. En outre, le Ministère continuera d'améliorer son programme de surveillance des entreprises pharmaceutiques, qui cible l'augmentation des investissements au Canada. Le Ministère sera aussi l'hôte de rencontres tripartites (Canada, États-Unis et Japon) sur l'accès au marché japonais des produits du bois canadien.

Industrie Canada continuera aussi de tabler sur ses connaissances et son expertise pour élaborer et mettre en œuvre des cadres et des stratégies destinés aux entreprises canadiennes capables de s'adapter à l'évolution des conditions du marché. Le Ministère poursuivra également la recherche collaborative sur les fonctions de gestion et de service qui contribuent à améliorer la compétitivité des entreprises par la détermination des principaux indicateurs de rendement, points de comparaison et pratiques exemplaires.

Grâce au travail effectué dans le cadre de cette activité de programme, Industrie Canada améliorera la capacité d'entreprises ciblées à prévoir les risques et les occasions associés au contexte économique actuel et aux conditions futures du marché, ainsi qu'à réagir en conséquence.

Défis et secteurs à risque

La force du dollar canadien, tout comme les mesures protectionnistes et les programmes de subvention mis en œuvre par les partenaires commerciaux du Canada pourraient avoir des répercussions négatives sur la compétitivité des industries canadiennes et sur leur capacité à exporter des biens et des services.

Plan d'action économique du Canada

Le 27 janvier 2009, le gouvernement du Canada a annoncé une série de mesures temporaires visant à stimuler la croissance économique, à rétablir la confiance des Canadiens et à les aider pendant la récession. Un compte rendu des initiatives suivantes, présentées dans le budget de 2009, est donné dans cet objectif stratégique :

- ☒ Programme des manifestations touristiques de renom;
- ☒ Fonds d'adaptation des collectivités pour le Nord de l'Ontario;
- ☒ Large bande Canada.

2.3.1 Économie de l'entrepreneuriat

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*

2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	ETP	ETP
140,4	128,9	114,2
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
110,6	104,1	128,9

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultats prévus	Indicateurs	Cibles
Utilisation par les petites et moyennes entreprises (PME) de l'information, des programmes et des services gouvernementaux s'adressant aux entreprises et facilitation de la conformité des entreprises	Nombre accru de clients utilisant le site Web du Réseau Entreprises Canada par rapport à l'exercice antérieur	10 %
L'intégration de toutes les administrations publiques sur les permis et licences destinés aux entreprises ajoutée de la valeur pour les clients de toutes les régions du pays	Degré de satisfaction des clients à l'égard des services offerts	80 %

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Industrie Canada et ses partenaires provinciaux et territoriaux collaboreront à l'expansion du service ☒ PerLE en recrutant de nouvelles administrations et en offrant du nouveau contenu en plus des permis et des licences dans PerLE.

Le ☒ Réseau Entreprises Canada améliorera la diffusion de l'information relative aux entreprises ainsi que la prestation des programmes et services relatifs aux entreprises par la mise en œuvre d'une nouvelle stratégie de services. Ce sera l'occasion d'intégrer les recommandations des divers intervenants pour renouveler le service et améliorer sa capacité à renforcer les taux de survie et de croissance des petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes.

2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable



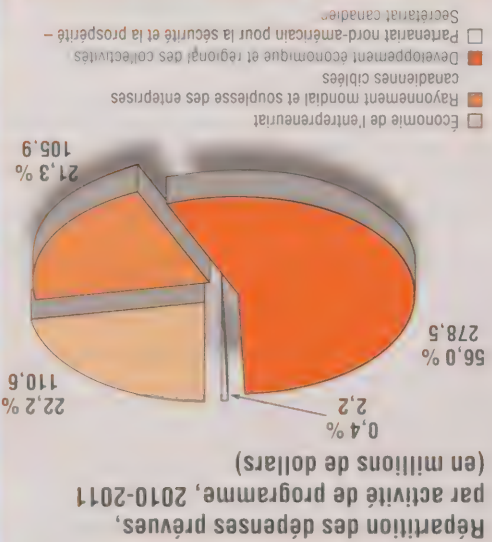
Au bout du compte, la compétitivité et la productivité du Canada dépendent du succès des entreprises canadiennes, car ce sont elles qui créent la richesse et les emplois. Pour maximiser la compétitivité et la productivité, Industrie Canada améliore la capacité des entreprises canadiennes à tirer parti des occasions et à assumer les risques. Le Ministère veille également à ce que les entreprises canadiennes aient un lien avec les chaînes de valeur mondiales et aide les entreprises à forger de solides partenariats au pays et à l'étranger. Le résultat recherché est une industrie canadienne souple, capable de s'adapter à l'évolution constante du paysage économique, de réagir adéquatement aux bouleversements externes et d'être concurrentielle sur le marché mondial.

Afin de créer des entreprises concurrentielles et de promouvoir la création de richesse durable, Industrie Canada collabore avec des associations, des administrations publiques et l'industrie. Ensemble, ils s'efforcent de mieux faire connaître la capacité de l'industrie canadienne, de cerner les occasions et les risques influant sur sa compétitivité et sa souplesse sur le marché mondial et de réagir de manière appropriée à ces possibilités et à ces risques.

En outre, Industrie Canada soutient le rôle et la contribution des petites et moyennes entreprises au bien-être économique du Canada par des projets touchant les infrastructures physiques ainsi que les technologies de l'information et des communications dans les collectivités rurales. Ainsi, le Ministère augmente la capacité des citoyens et des collectivités de partout au pays à participer à une économie axée sur le savoir. C'est une des façons dont Industrie Canada favorise l'entrepreneuriat et encourage la croissance et la compétitivité des petites entreprises.

Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Indicateur	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Investissement (en millions de dollars)	497,2	246,8	231,5
Ressources humaines (en millions de dollars)	575,9	552,9	552,9



Le Ministère contribue en outre à la création de richesse durable par des entreprises concurrentielles : en soutenant des programmes et des services ministériels adaptés et novateurs ; en mettant sur pied des politiques sociales et économiques fondées dans la mesure du possible sur les forces du marché, tout en reconnaissant que, dans certaines circonstances, les marchés peuvent comporter des lacunes, et que les règles du jeu ne sont pas toujours les mêmes à l'échelle mondiale ; en se servant de mesures le moins intrusives possible lorsqu'une intervention gouvernementale s'avère nécessaire.

Au cours des prochains exercices, les grandes priorités seront les suivantes :

- poursuivre l'amélioration de l'information en ligne pour les petites entreprises par la présence sur le Web de **Perle** et du **Réseau Entreprises Canada**;
- établir des partenariats de travail entre le Réseau Entreprises Canada en Ontario et la nouvelle Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario ainsi qu'entre le Réseau Entreprises Canada au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, d'une part, et la nouvelle Agence canadienne de développement économique du Nord, d'autre part.

Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Industrie Canada fournira de l'information technique aux ministères et organismes gouvernementaux pour améliorer leur processus décisionnel et leur capacité opérationnelle relativement à l'approvisionnement en TIC et à leur mise en œuvre.

Le Ministère fournira à l'industrie canadienne l'expertise technique, les licences d'exploitation de brevet, les technologies brevetées ainsi que le matériel informatique et les logiciels spécialisés dont elle a besoin pour combler ses insuffisances en TIC et devenir plus concurrentielle.

En travaillant à ces priorités, le gouvernement, les entreprises et l'industrie des TIC du pays profiteront du développement et de la mise en œuvre de TIC de pointe.

Plan d'action économique du Canada

Pour s'assurer que le CRC est en mesure de remplir son mandat, certains laboratoires seront renoués dans le cadre de l'Initiative de modernisation des laboratoires fédéraux.

2.2.3 Capacité de commercialisation et de recherche et développement dans les industries canadiennes ciblées					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars) *					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
249	295,0	249	312,4	249	322,4

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu	Indicateur	Cible
Effet de levier sur la R-D de pointe dans les industries canadiennes ciblées	Valeur en dollars des investissements des partenaires pour chaque dollar investi par Industrie Canada dans les projets de R-D	2 \$

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Grâce à son engagement, au partage des connaissances et à la prestation de programmes, Industrie Canada améliore la capacité d'innovation des industries ciblées.

Industrie Canada travaillera avec les partenaires de l'industrie pour encourager et favoriser l'adoption et l'adaptation de nouvelles technologies comme les TIC, la biotechnologie et les technologies de production d'énergie propre. Le Ministère guidera également l'élaboration de quatre *Cartes routières technologiques* (CRT), y compris une CRT des *systèmes du soldat* qui appuie les efforts du Canada en matière de modernisation du soldat.

Le Ministère s'efforcera d'accroître l'accessibilité des PME à l'initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) afin d'inciter l'investissement dans des entreprises novatrices et concurrentielles dans le domaine de l'aérospatiale et de la défense et de favoriser la collaboration en matière de R-D entre ces industries et les instituts de recherche.

Les intervenants intéressés par les questions et les politiques touchant l'innovation seront consultés. Ainsi, Industrie Canada contribuera au processus décisionnel visant les politiques sur les changements climatiques en donnant aux instances gouvernementales des conseils sur les répercussions que la modification éventuelle des règlements en matière de changements climatiques aura sur l'industrie ainsi que sur les occasions qui en découleront pour celle-ci, de même qu'en faisant connaître le point de vue du gouvernement à l'industrie.

La mise en œuvre du Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile (FISA) se poursuivra. Le FISA prévoit 250 millions de dollars pour appuyer des projets stratégiques de R-D à grande échelle dans le secteur de l'automobile afin de développer des véhicules novateurs, plus écologiques et à haut rendement énergétique.

En se concentrant sur ces priorités, le Ministère veillera à ce que les industries profitent d'un potentiel d'innovation accru, du partage des connaissances et de taux de commercialisation plus élevés.

la sécurité pendant le sommeil.

Le fait de cibler ces priorités stimulera l'innovation et fera en sorte que les entreprises canadiennes deviennent de plus en plus concurrentielles et florissantes.

Défis et secteurs à risque

La conjoncture mondiale et financière actuelle, de même que l'évolution des moteurs économiques, peuvent avoir des répercussions sur la capacité d'investissement et d'innovation des industries canadiennes ainsi que sur leur capacité à tirer profit des découvertes en recherche et en S-T de pointe.

Plan d'action économique du Canada

Le 27 janvier 2009, le gouvernement du Canada a annoncé une série de mesures temporaires destinées à stimuler la croissance économique, à rétablir la confiance des Canadiens et à les aider pendant la récession mondiale. Un compte rendu des initiatives suivantes, présentées dans le budget de 2009, est donné dans cet objectif stratégique :

- Programme d'infrastructure du savoir;
- Institut d'information quantique;
- Initiative de modernisation des laboratoires fédéraux.

Activité de programme					
2.2.1 Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
97,5	1 316,3	81,5	252,9	82,5	170,3

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultats prévus	Indicateurs	Cibles
Politiques-cadres en matière de sciences, de technologie et d'innovation (S-T et I) pour améliorer la capacité du Canada en recherche et innovation	Nombre d'activités de diffusion en S-T et I avec les ministères et organismes fédéraux et les intervenants externes	20
Programme d'infrastructure du savoir : Mesures de stimulation économique dans les économies locales partout au Canada par des investissements en infrastructure dans les établissements d'enseignement postsecondaire	Valeur totale des projets approuvés dans des collèges et des universités	2 milliards de dollars
Institut d'information quantique : Appui à la construction d'un nouvel immeuble, exploitation de l'institut et activités de diffusion scientifique	Construction de l'immeuble abritant l'institut	Construction terminée le 31 mars 2011

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

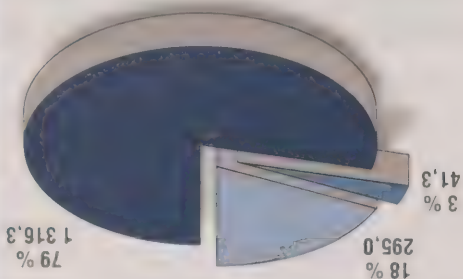
L'innovation est un moteur important de la croissance et de la productivité. Les découvertes scientifiques et les nouvelles technologies apportent des solutions à de nombreux problèmes qui touchent les Canadiens. Le gouvernement du Canada est déterminé à renforcer l'efficacité de ses investissements en S-T, comme en fait foi sa stratégie des S-T intitulée *« Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada »*, pour faire en sorte que les Canadiens profitent des avantages de l'innovation scientifique.

Le Ministère soutiendra le Conseil des sciences, de la technologie et de l'innovation (CSTI), qui fournit au gouvernement du Canada des conseils stratégiques sur les questions touchant les sciences et la technologie. Le gouvernement aura ainsi accès à des travaux de recherche et d'analyse de grande qualité.



2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Répartition des dépenses prévues, par activité de programme, 2010-2011
(en millions de dollars)



- Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation
- Centre de recherches sur les communications Canada
- Capacité de commercialisation et de recherche et développement dans les industries canadiennes ciblées

Exercice		Ressources financières (en millions de dollars)*		Ressources humaines (ETP)	
2010-2011	1 652,6	2010-2011	747,5	2010-2011	747,5
2011-2012	603,4	2011-2012	731,5	2011-2012	731,5
2012-2013	530,1	2012-2013	732,5	2012-2013	732,5

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Par ailleurs, l'industrie Canada contribue à une économie canadienne forte, reposant sur les S-T.

les connaissances et l'innovation :

• en soutenant le savoir et le talent grâce à un leadership de calibre mondial en matière de politiques et de programmes de S-T;

• en faisant la promotion d'un environnement d'affaires qui favorise l'excellence en innovation; en appuyant des projets stratégiques de R-D à grande échelle dans le secteur de l'automobile.

projets qui permettront de développer des véhicules novateurs, plus écologiques et à haut rendement énergétique;

• en menant des travaux de recherche sur des technologies de l'information et des télécommunications de pointe pour favoriser le développement de nouveaux produits et services pour le secteur des TIC.

Au cours des prochains exercices, les grandes priorités seront les suivantes :

• la préparation de conseils et de cadres stratégiques en sciences pour concrétiser les engagements pris dans la stratégie de S-T du Canada intitulée *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*;

• la production du rapport de 2010 sur l'état des lieux du système des sciences, de la technologie et de l'innovation au Canada;

• la collaboration avec des partenaires pour améliorer la compétitivité à l'échelle mondiale des industries de la santé du Canada en encourageant la commercialisation de la biotechnologie;

• la collaboration continue avec des partenaires pour renforcer l'avantage concurrentiel du Canada dans la mise au point et la commercialisation des technologies de l'hydrogène et des piles à combustible;

• l'encouragement et la promotion de l'adoption et de l'adaptation de nouvelles technologies et compétences aux processus d'affaires;

• le travail avec les organismes du Portfeuille pour créer des programmes de financement qui encouragent la R-D au sein des industries canadiennes.

Activité de programme
2.1.4 Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	452	Dépenses prévues	452	ETP	452
Dépenses prévues	46,7	ETP	48,1	Dépenses prévues	49,5

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Marchés concurrentiels et choix éclairés des consommateurs	Économies financières pour les consommateurs en raison des mesures prises par le Bureau de la concurrence pour faire cesser les activités anticoncurrentielles	330 millions de dollars
	Pourcentage de l'économie régi par les forces du marché	82 % du PIB

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Au cours de l'exercice 2010-2011, le Bureau de la concurrence continuera d'axer ses efforts sur la mise en œuvre des modifications apportées le 12 mars 2009 à la *Loi sur la concurrence*. Le Bureau s'efforcera également de clarifier certaines questions d'application en matière d'abus de position dominante, de collaboration entre concurrents et de maintien des prix, afin d'accroître la transparence, la clarté et la prévisibilité au profit de tous les Canadiens.

Le Bureau de la concurrence continuera d'axer ses efforts sur la lutte contre le truquage des offres et l'abus de position dominante ainsi que sur l'examen rapide des fusions.

De plus, dans le cadre de ses efforts continus visant à faire en sorte que les Canadiens sachent comment ils peuvent se protéger contre les allégations frauduleuses, mieux reconnaître les arnaques et éviter d'en être victimes, le Bureau de la concurrence étudiera attentivement la fraude par marketing de masse sur Internet.

Le Bureau continuera de plaider en faveur de la concurrence et travaillera, au besoin, avec les administrations fédérale et provinciales à la conception de stratégies visant à corriger les insuffisances du marché canadien dans le but de le renforcer.

Le Bureau de la concurrence, à titre d'organisme d'application de la loi, contribue à la prospérité des Canadiens en protégeant et en favorisant des marchés concurrentiels au sein desquels fleurissent l'efficacité et l'innovation, et dans lesquels les consommateurs peuvent faire des choix éclairés.

Le Ministère étudie diverses possibilités de stratégie concernant l'économie en ligne afin de stimuler la productivité du Canada en mettant l'accent sur les objectifs suivants : la consolidation du secteur canadien des technologies de l'information et des communications (TIC) et l'augmentation de l'adoption et de l'utilisation des TIC par les entreprises. La technologie numérique est un moteur de l'économie, et est donc essentielle pour assurer la prospérité du pays.

En agissant dans ces domaines prioritaires, Industrie Canada s'assurera qu'il y a des politiques et des règlements pour protéger les Canadiens et leur utilisation croissante des radiocommunications. En stimulant la prospérité du Canada.

2.1.3 Programme des consommateurs				
Activité de programme				
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*				
2010-2011		2011-2012		2012-2013
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP
23	6,0	23	5,9	23
				Dépenses prévues
				5,8

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Les défis auxquels sont confrontés les consommateurs et les familles dans la conjoncture économique actuelle ne cessent d'augmenter. Il faudra relever ces défis pour que les Canadiens continuent d'avoir confiance dans le marché. Industrie Canada, par l'entremise du Bureau de la consommation, mettra donc l'accent sur les secteurs où les consommateurs sont particulièrement vulnérables et leur fournira notamment des outils pour les aider à dépenser judicieusement leur argent. De cette manière, le Ministère contribuera à rendre le marché plus efficace et plus concurrentiel.

En collaboration avec le Comité des mesures en matière de consommation (CMC), Industrie Canada étudiera diverses mesures visant à protéger les intérêts des consommateurs par l'analyse conjointe des pressions qui s'exercent actuellement sur les consommateurs dans les secteurs prioritaires, ainsi que par le partage des pratiques exemplaires de conformité aux lois fédérales, provinciales et territoriales assurant la protection des consommateurs.

Le Ministère peaufinera ses outils d'information destinés aux consommateurs, notamment le site fédéral-provincial-territorial Infoconsommation.ca et le Guide du consommateur canadien, pour aider les consommateurs à relever les défis qui découlent de la conjoncture économique actuelle. Industrie Canada travaillera avec ses partenaires, dans d'autres ministères et à l'étranger, à divers projets stratégiques liés à la consommation durable, à la vulnérabilité des consommateurs et au commerce électronique.

Grâce à ces initiatives, les intérêts des consommateurs canadiens seront mieux protégés et les Canadiens pourront prendre des décisions mieux éclairées.

En réponse aux demandes des intervenants pour que le NUANS⁵ devienne l'unique source de dénominations sociales utilisée par les administrations fédérale, provinciales et territoriales au Canada, Industrie Canada veillera en 2010-2011 à ce que les entreprises et les citoyens canadiens tirent parti de l'efficacité du marché en incitant les administrations non participantes à utiliser NUANS. Dans le cas du Québec, le Ministère demandera à cette province de verser ses données dans ce système. Industrie Canada favorisera une utilisation efficace des droits et des renseignements associés à la propriété intellectuelle auprès des petites et moyennes entreprises ainsi que dans le secteur de l'éducation. En améliorant les conditions du marché grâce à ces mesures, Industrie Canada fera en sorte que les Canadiens et les entreprises du pays profitent du marché le plus équitable, efficace et concurrentiel qui soit.

Activité de programme					
2.1.2 Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
686	87,2	686	86,4	686	85,6

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

L'infrastructure de radiocommunication et de télécommunications du Canada et l'économie en ligne exigent des politiques et une réglementation-cadre modernes et efficaces. La demande de services sans fil à la fine pointe, stimulée par l'expansion du marché des dispositifs sans fil et de l'accès Internet à large bande, va en augmentant. Industrie Canada prendra plusieurs mesures prioritaires pour élaborer les politiques, les règlements, les normes et les traités qui appuieront une gestion efficace du spectre et l'offre de nouveaux services sans fil.

Le Ministère s'occupera des éléments techniques de la mise en œuvre du cadre du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour la conversion du signal de télévision diffusé par la voie des ondes en un signal de télévision numérique. Lorsque la conversion sera terminée, la mise aux enchères du spectre de 700 MHz pourra avoir lieu, ce qui permettra aux diffuseurs d'offrir la télévision haute définition (TVHD) aux Canadiens.

Des consultations sont prévues avant la mise aux enchères des bandes de 2 500 MHz et de 700 MHz. Ces enchères aideront à mettre en place de nouveaux services et technologies mobiles sur le marché canadien.

Industrie Canada travaille à l'élaboration de la *Loi sur la protection du commerce électronique*, qui vise à protéger le marché en empêchant les formes les plus dangereuses et les plus nuisibles de *des renseignements personnels et les documents électroniques* sera mise à jour afin d'accroître la protection des renseignements personnels de même que la confiance des consommateurs et des entreprises dans le marché en ligne.

5 - NUANS est un outil de recherche en ligne qui permet de déterminer le caractère unique d'une dénomination sociale en cherchant dans les bases de données de dénominations sociales et de marques de commerce existantes.

Au cours des prochains exercices, les grandes priorités seront les suivantes :

- encourager les citoyens canadiens et étrangers à investir au Canada, ainsi que soutenir la croissance économique et la création d'emplois;
- élaborer des outils stratégiques pour protéger le marché en ligne et promouvoir l'économie numérique dans les domaines de l'authentification, de la cryptographie et de la gestion de l'identité;
- concevoir des règlements visant l'application de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif;
- gérer la mise en œuvre du cadre du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) sur le passage de la télévision par la voie des ondes à la télévision numérique;
- promouvoir le point de vue canadien et défendre les intérêts du pays au sein d'organisations internationales sur les réseaux de prochaine génération, la cybersécurité, les services de télécommunications d'urgence et l'évaluation de la conformité;
- réduire au minimum les frais administratifs et le fardeau de la paperasserie imposés aux petites entreprises en matière de conformité aux règlements;
- faire valoir les forces du marché.

En se concentrant sur ces priorités, Industrie Canada favorisera la protection des consommateurs canadiens et améliorera le contexte commercial canadien.

Défis et secteurs à risque

La constante transformation du commerce mondial, l'évolution rapide des technologies et l'augmentation des demandes de la part de la clientèle confirment l'importance d'élaborer rapidement des stratégies crédibles pour favoriser la croissance concurrentielle de l'économie tout en répondant aux besoins des entreprises et des consommateurs durant la reprise économique.

2.1.1 Cadre et réglementation du marché

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2010-2011			2011-2012		
Dépenses prévues			Dépenses prévues		
ETP			ETP		
66,1			1 779,6		
1 779,6			68,4		
Dépenses prévues			ETP		
1 779,6			63,9		

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu	Indicateur	Cible
L'équité, l'intégrité, l'efficacité et la compétitivité du marché sont protégées dans les domaines de l'insolvabilité, des investissements étrangers, des poids et mesures, de la constitution en société et régime fédéral et de la propriété intellectuelle	Pourcentage des cas pour lesquels les délais réglementaires ou les normes de service sont respectés	80 %

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

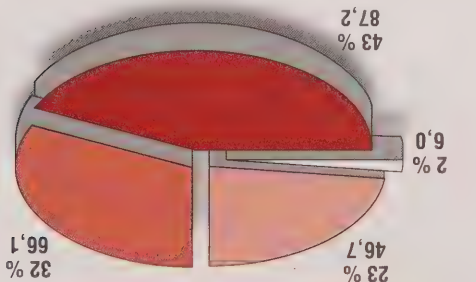
Industrie Canada mettra en œuvre les modifications législatives prévues aux chapitres 36 et 47 des Lois du Canada et visant la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. Ces modifications garantiront l'intégrité et la responsabilité en matière d'insolvabilité au Canada et amélioreront l'image du système canadien d'insolvabilité, tant au pays qu'à l'étranger. Comme suite aux modifications apportées à la Loi sur l'investissement Canada, Industrie Canada améliorera en 2010-2011 la transparence et la responsabilité du cadre d'examen de l'investissement étranger, en produisant un premier rapport annuel sur le sujet.

Industrie Canada élaborera des règlements et fera approuver des frais d'utilisation pour mettre en application la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif, qui établit un cadre de gouvernance moderne pour ce type d'organisation.

Section 2

Analyse des activités de programme
par résultat stratégique

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel

Répartition des dépenses prévues, par
activité de programme, 2010-2011
(en millions de dollars)

- ☒ Cadre et réglementation du marché
- ☒ Programme des consommateurs
- ☒ Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur
- ☒ Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur

Exercice	Ressources financières (en millions de dollars)*	Ressources humaines (ETP)
2010-2011	206,2	2 940,6
2011-2012	208,9	2 940,6
2012-2013	204,9	2 940,6

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Alors que l'économie mondiale sort d'une grave récession⁴, le marché canadien doit disposer de cadres et de règlements efficaces pour s'assurer que les entreprises canadiennes ont toutes les chances d'innover et de réussir dans le nouveau paysage économique.

Des cadres et des règlements rigoureux sont aussi nécessaires pour favoriser la compétitivité ainsi que pour gagner et conserver la confiance des consommateurs tant dans le commerce classique que dans le commerce électronique.

Industrie Canada soutient l'efficacité et la compétitivité du marché en élaborant des politiques essentielles à son fonctionnement. Ces efforts se traduisent par des lois et des règlements régissant la propriété intellectuelle, la faillite et l'insolvabilité, la concurrence et les restrictions au commerce, les sociétés par actions et les valeurs mobilières; l'investissement direct étranger, le commerce intérieur, les poids et mesures, la consommation ainsi que les télécommunications.

Ces politiques sont conçues pour favoriser l'innovation, la concurrence et la productivité tout en suscitant la confiance des entreprises, des investisseurs et des consommateurs.

Industrie Canada soutient aussi l'efficacité et la compétitivité du marché :

- en mettant en place des régimes réglementaires par l'entremise de règlements, politiques, procédures et normes régissant la faillite, l'investissement direct étranger, la constitution en société de régime fédéral, la propriété intellectuelle ainsi que les poids et mesures;
- en élaborant des règlements, des politiques, des procédures et des normes régissant le spectre, les industries des télécommunications et l'économie en ligne au Canada;
- en s'assurant que les consommateurs participent au processus gouvernemental d'élaboration de politiques et contribuent de manière productive au marché;
- en administrant et en faisant appliquer les lois suivantes : *Loi sur la concurrence*, *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*, *Loi sur l'étiquetage des textiles*, *Loi sur les poids et mesures*, *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*, *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, *Loi sur l'investissement* Canada et *Loi sur le poinçonnage des métaux précieux*.

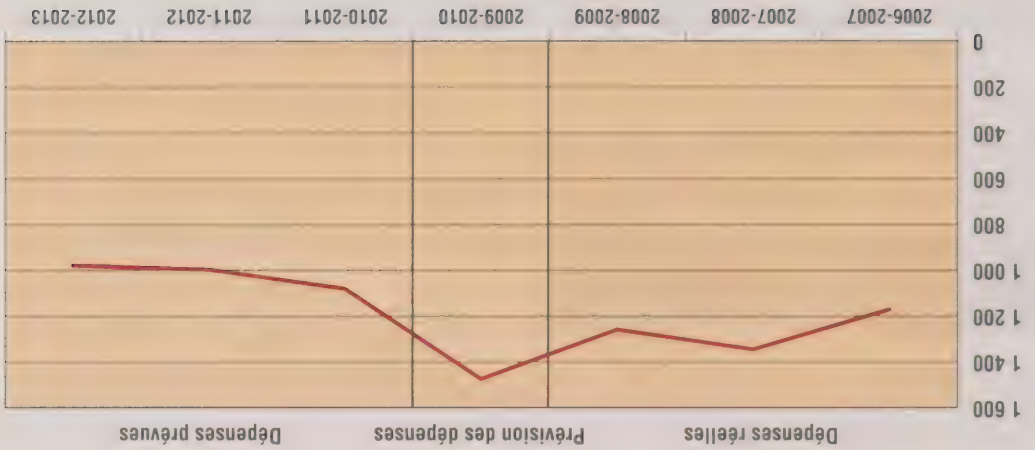
Tendance des dépenses (en millions de dollars)

Les tableaux suivants présentent la tendance des dépenses d'Industrie Canada, avec et sans les éléments du Plan d'action économique du Canada, de 2006-2007 à 2012-2013.

Incluant le Plan d'action économique du Canada



Excluant le Plan d'action économique du Canada



Postes votés ou législatifs

Le tableau ci-dessous illustre les ressources d'Industrie Canada approuvées par le Parlement pour les exercices 2009-2010 et 2010-2011.

N° du poste élément voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif		Budget principal des dépenses (en milliers de dollars)*
	2009-2010**	2010-2011	
1	Dépenses de fonctionnement	320 061	364 256
5	Dépenses en capital	9 373	11 730
10	Subventions et contributions	596 995	1 294 657
(L)	Ministre de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	78	79
(L)	Ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) – allocation pour automobile		2
(L)	Ministre d'État (Sciences et Technologie) – allocation pour automobile		2
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(1 203)	13 659
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	1 650	125
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	83 915	90 200
(L)	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canets)	29 000	31 000
(L)	Subvention à Génome Canada	88 800	43 000
(L)	Subvention à l'Institut Perimeter	10 000	10 000
(L)	Contributions en vertu du Programme d'infrastructure du savoir		500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	49 374	53 998
Total des dépenses budgétaires			2 412 708
L15	Paielements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	300	300
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	500	500
Total des dépenses non budgétaires			800
Total des dépenses pour le Ministère			1 188 843
			2 413 508

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.
 ** Les fonds destinés aux éléments du Plan d'action économique du Canada, établis dans le budget de 2009, ont été alloués au Ministère dans le Budget supplémentaire des dépenses. Par conséquent, ils ne sont pas inclus dans les montants présentés pour 2009-2010.

Gestion intégrée du risque

Industrie Canada a mis en œuvre un cadre efficace et personnalisé de gestion intégrée du risque qui présente les mesures et les méthodes du Ministère visant à déterminer, à surveiller et à gérer les principaux risques pouvant perturber la prestation des programmes et les résultats. En plus de tenir compte du contexte de fonctionnement et des défis déjà exposés, Industrie Canada a élaboré des stratégies d'atténuation et des plans d'action pour les risques ministériels de 2009-2010 (programmes de subventions et de contributions, gestion de l'information, cadre de gestion immobilière, initiatives du Plan d'action économique du Canada, etc.). Les principaux risques et défis liés à chaque résultat stratégique sont présentés dans les sections correspondantes de ce document.

Profil des dépenses

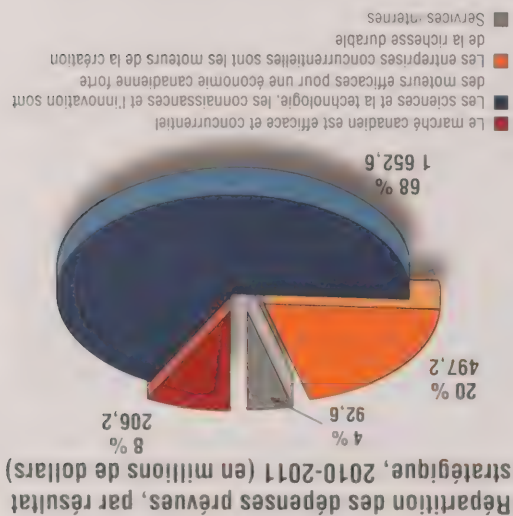
Le total des dépenses prévues par Industrie Canada pour l'exercice 2010-2011 est de 2,4 milliards de dollars. La majorité de ce montant est répartie entre les trois résultats stratégiques. Un pourcentage raisonnable, soit 4 %, est alloué aux Services internes.

Industrie Canada continuera de mettre en œuvre des stratégies visant l'utilisation optimale de son budget d'exploitation au profit des Canadiens.

En mettant l'accent sur des programmes hautement performants et efficaces, Industrie Canada pourra continuer de remplir son mandat au cours des années à venir, malgré un budget d'exploitation réduit et l'évolution des priorités gouvernementales. Plus que jamais, les résultats des vérifications, des évaluations et des examens stratégiques seront essentiels à la planification, à l'établissement des priorités et à l'allocation des ressources.

Plan d'action économique du Canada

Dans son budget de 2009, le gouvernement du Canada a annoncé la création du Plan d'action économique du Canada, série d'initiatives visant à favoriser une reprise économique rapide ainsi qu'à garantir la croissance économique et la prospérité à long terme aux entreprises et aux citoyens du Canada. Le rôle d'Industrie Canada dans le Plan d'action économique a entraîné une augmentation temporaire substantielle de 1,5 milliard de dollars des dépenses prévues du Ministère pour 2009-2010. Le Ministère prévoit une augmentation semblable (1,3 milliard de dollars) pour 2010-2011. Une part importante de ces ressources supplémentaires servira à financer les sciences et la technologie ainsi que les connaissances et l'innovation. En plus de stimuler l'économie à court terme, cela permettra en effet à l'économie canadienne d'exceller dans l'avenir. Cet investissement se fait par des initiatives comme le Programme d'infrastructure du savoir, l'Institut d'information quantique, la Fondation canadienne pour l'innovation et la modernisation des laboratoires du Centre de recherches sur les communications Canada, un organisme d'Industrie Canada. Le Ministère soutiendra aussi la reprise économique par des initiatives ciblant des secteurs comme le tourisme, en appuyant les petites entreprises et le développement économique des collectivités et en favorisant la création d'infrastructures à large bande dans les zones peu ou non desservies au pays. D'autres renseignements sur les nouvelles initiatives d'Industrie Canada découlant du Plan d'action économique du Canada sont fournis à la section 2 du présent document.



Contexte de fonctionnement et analyse des risques

Divers facteurs internes et externes influent sur le travail d'Industrie Canada. Les programmes et les services offerts par le Ministère sont tributaires des politiques et des priorités du gouvernement du Canada et doivent constamment s'adapter aux courants économiques, sociaux et technologiques. Le Ministère, ses partenaires ainsi que les entreprises, les investisseurs et les clients qu'il sert évoluent, à l'échelle régionale, nationale et mondiale, au sein de systèmes économiques complexes et interdépendants qui offrent des possibilités et présentent des défis. Industrie Canada s'efforce de cerner ces occasions et ces défis par la planification et par l'évaluation des risques associés aux programmes et aux secteurs. Ces facteurs, ainsi que les principaux défis et possibilités décrits ci-dessous, forment le contexte de fonctionnement d'Industrie Canada. Ils jouent un rôle crucial dans l'établissement des plans et des priorités du Ministère.

Évolution économique récente

Au cours du dernier exercice, l'économie canadienne a souffert du ralentissement économique mondial. Les problèmes qui ont touché les marchés financiers ont entraîné une perte importante de richesse pour les entreprises et les consommateurs canadiens. Ils ont aussi miné la confiance des consommateurs et freiné les dépenses. Grâce à diverses initiatives, Industrie Canada veillera à ce que les industries canadiennes puissent tirer parti de la reprise économique, notamment pour que les secteurs frappés le plus durement par la récession (le secteur manufacturier, par exemple) remontent la pente. Le Ministère continuera aussi à surveiller les résultats économiques dans leur ensemble et il adaptera ses ressources pour faire croître la capacité d'innovation et de recherche-développement dans les secteurs cibles et les régions prioritaires, en particulier ceux les plus touchés. À moyen et à long terme, l'économie canadienne subira d'importants changements à mesure que les industries réagiront à la nouvelle concurrence, à la demande de nouveaux biens et services ainsi qu'à l'évolution des marchés mondiaux. Les entreprises canadiennes doivent s'adapter à la nouvelle conjoncture, particulièrement aux répercussions des économies émergentes sur l'économie mondiale, à la mondialisation des chaînes d'approvisionnement et à l'évolution rapide de la technologie.

Intérêts des consommateurs

L'instabilité de l'économie, la mondialisation des chaînes d'approvisionnement et l'évolution spectaculaire des technologies utilisées pour commercialiser et vendre des biens et des services ont de nombreuses incidences sur les consommateurs canadiens et posent un défi important pour Industrie Canada, qui doit défendre leurs intérêts.

Comme la conjoncture économique défavorable devrait se prolonger en 2010-2011, des pressions pourraient s'exercer sur le Ministère pour qu'il axe davantage ses activités sur les paramètres fondamentaux de la consommation, à savoir l'achat et l'épargne. Industrie Canada et ses partenaires des administrations provinciales et territoriales devront cerner la façon la plus rentable de favoriser la conformité aux lois protégeant le consommateur dans l'ensemble du pays, de relever la consultation des consommateurs lors de l'élaboration des politiques et de leur diffuser des renseignements pertinents.

Relations avec les partenaires et les intervenants

Pour remplir son mandat, Industrie Canada doit avoir des relations saines et productives avec ses partenaires et les intervenants du marché. Le Ministère entretient des relations étroites avec les ministères fédéraux, les administrations provinciales, territoriales et étrangères, les représentants de l'industrie et les consommateurs ainsi qu'avec les établissements d'enseignement et les organisations à but non lucratif. Le nombre accru d'occasions et de défis engendré par la situation économique mondiale fera en sorte que les relations avec les partenaires et les intervenants demeureront une priorité pour le Ministère.

Priorité opérationnelle : Promouvoir l'entrepreneuriat, le développement communautaire et le développement durable			Type : En cours	Résultat stratégique : (à compléter)
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • En aidant les petites entreprises à prendre leur essor et à créer des emplois, le Canada profitera d'une économie plus dynamique • Appuyer les collectivités canadiennes et leur capacité à saisir les possibilités et à relever les défis économiques en leur fournissant du financement et une orientation • Améliorer les possibilités de prêts pour les petites et les nouvelles entreprises • Aider les petites entreprises à avoir accès à l'information afin de leur permettre de s'établir, de fonctionner ou de croître.				
Plans en vue de donner suite à la priorité : • Appuyer les collectivités canadiennes et leur capacité à saisir les possibilités et à relever les défis économiques en leur fournissant du financement et une orientation • Améliorer les possibilités de prêts pour les petites et les nouvelles entreprises • Aider les petites entreprises à avoir accès à l'information afin de leur permettre de s'établir, de fonctionner ou de croître.				

Priorités de gestion

Priorité de gestion : Gestion des ressources humaines			Type : En cours	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • La Stratégie de gestion des ressources humaines pour le renouvellement et les résultats d'Industrie Canada fixe des objectifs triennaux et témoigne de l'engagement du Ministère à faire preuve de leadership en la matière. • Cette priorité de gestion est considérée comme un élément fondamental du cadre d'Industrie Canada visant une gerance et une gestion saines. • Améliorer le recrutement, le maintien en poste et le perfectionnement des employés d'Industrie Canada.				
Priorité de gestion : Gestion financière			Type : Nouvelle	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Veiller à la saine gestion des ressources publiques et assurer la conformité aux lois, règlements et politiques est une preuve de transparence et de responsabilité à l'égard des Canadiens. • Cette priorité de gestion est considérée comme un élément fondamental du cadre d'Industrie Canada visant une gerance et une gestion saines. • Renforcer les processus pour obtenir rapidement des prévisions fiables. • Vérifier les états financiers d'ouverture.				
Priorité de gestion : Vérification interne			Type : Nouvelle	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Industrie Canada réalise des vérifications internes efficaces qui sont basées sur une planification rigoureuse; des rapports bien étayés et une gouvernance adéquate. • Cette priorité de gestion est considérée comme un élément fondamental du cadre d'Industrie Canada visant une gerance et une gestion saines. • Améliorer la capacité du Ministère à fournir des évaluations indépendantes. • Vérifier les secteurs à risque élevé.				
Priorité de gestion : Gestion de l'approvisionnement et du matériel			Type : Nouvelle	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • La planification de la gestion de l'approvisionnement et du matériel d'Industrie Canada produira des avantages stratégiques et opérationnels à long terme • Cette priorité de gestion est considérée comme devant faire l'objet d'une attention particulière en 2010-2011. • Améliorer la surveillance de la qualité, l'uniformisation et la supervision des activités de gestion de l'approvisionnement et du matériel.				
Priorité de gestion : Continuité des opérations			Type : Nouvelle	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Le Ministère doit pouvoir s'acquiescer des responsabilités essentielles de son mandat en cas d'interruption imprévue des opérations. • Cette priorité de gestion est considérée comme devant faire l'objet d'une attention particulière en 2010-2011. • Réviser le Plan de continuité des opérations (PCO) • Former le personnel pour qu'il puisse mettre en œuvre rapidement et efficacement le PCO				

Résultat stratégique					
Activités de programme contribuant à tous les résultats stratégiques					
Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010	Dépenses prévues (en millions de dollars)*			Contribution à tous les résultats stratégiques d'industrie Canada et, donc, aux résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Services internes	160,4	92,6	92,2	92,2	
Total	160,4	92,6	92,2	92,2	

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Priorités opérationnelles

Priorité opérationnelle : Veiller à ce que les politiques du marché favorisent la concurrence et suscitent la confiance des consommateurs	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Le marché canadien est efficace et concurrentiel
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Le gouvernement s'est engagé à encourager les entreprises à croître et à réussir. • Les entreprises canadiennes peuvent ainsi répondre aux demandes et aux besoins, en constante évolution, du marché moderne tout en conservant la confiance des consommateurs. Plans en vue de donner suite à la priorité : • Moderniser les principales politiques-cadres du marché. • Améliorer la protection des droits de propriété culturelle et intellectuelle.	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
Priorité opérationnelle : Stimuler l'innovation des entreprises	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Les organismes qui sont à l'avant-garde du développement scientifique et des réalisations technologiques créent des emplois de qualité supérieure et bien rémunérés, qui sont axés sur le savoir. • Ces organismes rendent l'économie canadienne plus concurrentielle et plus productive. Plans en vue de donner suite à la priorité : • Continuer la mise en œuvre de la stratégie. <i>☑ Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada.</i> • Créer un climat d'investissement qui incitera le secteur privé à faire concurrence au reste du monde grâce à des produits, services et technologies novateurs.	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
Priorité opérationnelle : Investir dans les sciences et la technologie (S-T) pour appuyer la création et la commercialisation de connaissances	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • La capacité en matière de S-T est de plus en plus répartie dans le monde. • Les Canadiens doivent être à l'avant-garde des percées importantes qui procurent des avantages sur les plans de la santé, de l'environnement, de la société et de l'économie. Plans en vue de donner suite à la priorité : • Établir une assise de recherche solide et viser l'excellence en sciences et en technologie. • La stratégie des S-T du gouvernement établit un cadre qui orientera l'investissement des fonds publics de manière éclairée et stratégique.	Type : En cours	Résultat stratégique : Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable
Priorité opérationnelle : Aider les entreprises et les industries à soutenir la concurrence internationale	Type : En cours	Résultat stratégique : Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Le commerce à l'échelle internationale et l'investissement étranger donnent aux entreprises accès à des connaissances nouvelles et à de nouvelles possibilités de tirer parti de leurs investissements. Plans en vue de donner suite à la priorité : • Stimuler le commerce international en participant aux négociations multilatérales chapeautées par l'Organisation mondiale du commerce et en prenant part à des négociations sur le commerce et l'investissement à l'échelle bilatérale ou régionale. • Faire valoir les capacités du Canada à l'échelle mondiale en participant à divers salons commerciaux et missions commerciales. • Élaborer un plan d'action qui cible l'industrie automobile.	Type : En cours	Résultat stratégique : Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable
--	---------------------------	--

31

31

31

31

31

31

31

1.4 Sommaire de planification

Ressources financières et humaines d'Industrie Canada

Les deux tableaux suivants présentent les ressources financières et humaines d'Industrie Canada pour les trois prochains exercices.

Ressources financières (en millions de dollars) *			Ressources humaines (équivalents temps plein [ETP]) **		
2010-2011 **	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
2 448,6	1 151,2	1 058,6	5 279,0	5 176,0	5 176,0

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.
 ** Le financement des éléments du Plan d'action économique du Canada prendra fin, en majeure partie, en 2010-2011.
 *** Ces données comprennent 112 ETP en 2010-2011 pour la dernière année du Plan d'action économique du Canada.

Tableau récapitulatif par résultat stratégique

Le marché canadien est efficace et concurrentiel					
Résultat stratégique					
Indicateurs de rendement		Cibles			
<ul style="list-style-type: none"> Obstacles à la concurrence (évaluation de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'accès aux marchés canadiens) Nombre de jours nécessaires pour enregistrer une nouvelle société 		<ul style="list-style-type: none"> Conserver le 6^e rang ou obtenir un meilleur rang 3 jours 			
Activité de programme		Prévisions des dépenses 2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Cadre et réglementation du marché	59,5	66,1	68,4	63,9	Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne	91,1	87,2	86,4	85,6	Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Programme des consommateurs	4,7	6,0	5,9	5,8	Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur	47,5	46,7	48,1	49,5	Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Total	202,8	206,2	208,9	204,9	

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Architecte des activités de programme d'Industrie Canada pour 2010-2011 (y compris les initiatives du Plan d'action économique du Canada)

Résultats stratégiques

Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Le marché canadien est efficace et concurrentiel

Cadre et réglementation du marché

Sous-activités

Mesures Canada
Bureau du surintendant des faillites
Initiative d'allègement du fardeau
Corporations Canada

de la paperasserie
Examen des investissements
Office de la propriété intellectuelle

du Canada
Secrétariat du commerce intérieur

Cadre et réglementation des télécommunications et l'économie en ligne

Sous-activités

Programme du spectre et des télécommunications (opérations et ingénierie)

Sous-sous-activités

Programme de participation de l'Union internationale des télécommunications
Gestion et réglementation du spectre et des télécommunications

Opérations régionales
Commerce électronique

Programme des consommateurs

Sous-activités

Information aux consommateurs
Politique de la consommation et Programme de contributions pour les consommateurs sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles

Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur

Sous-activités

Application de la législation sur la concurrence
Plaidoirie en faveur des forces du marché

Élément du Plan d'action économique du Canada
Programme transféré à l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario

Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation

Sous-activités

Plan d'action du gouvernement en matière de sciences et de technologie
Secrétariat du Conseil des sciences, de la technologie et de l'innovation

(Programme d'infrastructure du savoir)
(Institut d'information quantique)

Centre de recherches sur les communications Canada

Sous-activités

Expertise en technologies de l'information et des communications pour l'élaboration de règlements, de normes et de programmes

Expertise en technologies de l'information et des communications pour d'autres partenaires fédéraux

Innovation et transfert de technologie (Modernisation des laboratoires fédéraux)

Capacité de commercialisation et de recherche et développement dans les industries canadiennes ciblées

Sous-activités

Politique et analyse propres aux industries pour l'investissement en innovation et en recherche et développement

Capacité d'innovation dans l'industrie automobile
Capacité de recherche et de développement dans l'industrie aérospatiale

Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense
Programme de projets stratégiques industriels

Partenariat technologique Canada – Programme de recherche-développement

Économie de l'entrepreneuriat

Sous-activités

Programme de financement des petites entreprises du Canada
Services aux entreprises

Programme de stages dans les petites entreprises (apprenant-étudiants)
Croissance et prospérité de la petite entreprise

Rayonnement mondial et souplesse des entreprises canadiennes ciblées

Sous-activités

Politique, conseil et expertise propres aux industries
Développement et analyse de l'industrie

Développement de la capacité de construction navale
Gestion de la politique et du programme des retombées industrielles et régionales

(Programme des manifestations touristiques de renom)
Développement économique et régional des collectivités

Sous-activités

Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario (FedNor)

Sous-sous-activités

Programme de développement des collectivités
Programme de développement du Nord de l'Ontario

Programme de développement de l'Est de l'Ontario
Qualité linguistique et langues officielles

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario
Financement complémentaire du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale de l'Ontario

Sous-activités

Ordinateurs pour les écoles rurales de l'Ontario
Programme d'accès communautaire

Programme d'eau potable de l'Ontario
Projet d'assainissement du site Greenwell-McNab à Brantford

Programme canadien sur l'infrastructure stratégique
Programme Chantiers Canada

Fonds d'adaptation des collectivités pour le Nord de l'Ontario
(Large bande Canada : Un milieu rural)

Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité –

Section 1 : Survol du Ministère

11

Architecture des activités de programme d'Industrie Canada pour 2010-2011 (approuvée par le Conseil du Trésor)

Résultats stratégiques

Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Activités de programme

Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation

Sous-activités

- Plan d'action du gouvernement en matière de sciences et de technologie
- Secrétariat du Conseil des sciences, de la technologie et de l'innovation

Centre de recherches sur les communications Canada

Sous-activités

- Expertise en technologies de l'information et des communications pour l'élaboration de règlements, de normes et de programmes
- Expertise en technologies de l'information et des communications pour d'autres partenaires fédéraux
- Innovation et transfert de technologie

Capacité de commercialisation et dans les industries canadiennes

Sous-activités

- Politique et analyse propres aux industries pour l'investissement en innovation et en recherche et développement
- Capacité d'innovation dans l'industrie automobile
- Capacité de recherche et de développement dans l'industrie aérospatiale
- Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense
- Programme de projets stratégiques industriels
- Partenariat technologique Canada – Programme de recherche-développement

Le marché canadien est efficace et concurrentiel

Cadre et réglementation du marché

Sous-activités

- Mesures Canada
- Bureau du surintendant des faillites
- Corporations Canada
- Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie
- Examen des investissements
- Office de la propriété intellectuelle
- du Canada
- Secrétariat du commerce intérieur

Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne

Sous-activités

- Programme du spectre et des télécommunications (opérations et ingénierie)
- Sous-activités
- Programme de participation de l'Union internationale des télécommunications
- Gestion et réglementation du spectre et des télécommunications
- Opérations régionales
- Commerce électronique

Programme des consommateurs

Sous-activités

- Information aux consommateurs
- Politique de la consommation et Programme de contributions pour les organisations sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles

Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur

Sous-activités

- Application de la législation sur la concurrence
- Plaidoirie en faveur des forces du marché

Les politiques concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Économie de l'entrepreneuriat

Sous-activités

- Programme de financement des petites entreprises du Canada
- Services aux entreprises
- PerLE
- Programme de stages dans les petites entreprises (auparavant Étudiants bien branchés)
- Croissance et prospérité de la petite entreprise

Rayonnement mondial et souplesse des entreprises canadiennes ciblées

Sous-activités

- Politique, conseil et expertise propres aux industries
- Développement et analyse de l'industrie
- Développement de la capacité de construction navale
- Gestion de la politique et du programme des retombées industrielles et régionales

Développement économique et régional des collectivités

Sous-activités

- Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario (FedNor)
- Sous-activités
- Programme de développement des collectivités
- Programme de développement de l'Est de l'Ontario
- Dualité linguistique et langues officielles
- Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario
- Financement complémentaire du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale de l'Ontario
- Programme canadien sur l'infrastructure stratégique
- Programme Chantiers Canada

Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité – Secrétariat canadien

Création ou retrait de sous-activités

Les sous-activités suivantes avaient été créées pour dresser un inventaire plus complet des programmes du Ministère : Programme d'eau potable de l'Ontario, Projet d'assainissement du site Greenwiche-Mohawk à Brantford, Programme canadien sur l'infrastructure stratégique, Programme Chantiers Canada, Secréariat du commerce intérieur, Capacité d'innovation dans l'industrie automobile, Capacité de recherche et de développement dans l'industrie aéronautique, Toutefois, à la suite du budget de 2009, les sous-activités suivantes ont été transférées en 2009-2010 à la nouvelle Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, et leur responsabilité incombe donc plus à Industrie Canada : Programme de développement de l'Est de l'Ontario, Programme sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario, Financement complémentaire du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale de l'Ontario, Programme d'eau potable de l'Ontario, Projet d'assainissement du site Greenwiche-Mohawk à Brantford, Programme canadien sur l'infrastructure stratégique et Programme Chantiers Canada.

Par ailleurs, les sous-activités comprises dans l'activité de programme Rayonnement mondial et sous-lesse des entreprises canadiennes ciblées sont maintenant structurées en fonction des objectifs des programmes plutôt que des secteurs industriels.

Enfin, la sous-activité Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs a été fusionnée avec la sous-activité Croissance et prospérité de la petite entreprise, car selon les lignes directrices du Secréariat du Conseil du Trésor (SCT), les fondations ne doivent pas figurer dans l'AAP. Cela dit, même si l'obtention de résultats relève de la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, c'est Industrie Canada qui gère les ententes de financement, d'où l'inclusion dans la sous-activité Croissance et prospérité de la petite entreprise.

Modification du titre et de la description des programmes

Quelques programmes ont été renommés et quelques descriptions ont été modifiées. Ces changements reflètent les modifications apportées aux programmes ou assurent une conformité accrue aux instructions de la SGRB.

1.2 Responsabilités

Industrie Canada joue au sein du gouvernement du Canada le rôle de centre d'expertise microéconomique en matière de politiques. La *Loi sur le ministère de l'Industrie*, loi constituant Industrie Canada, vise à promouvoir une économie canadienne en croissance, concurrentielle et axée sur le savoir.

Industrie Canada est un ministère composé de nombreuses entités ayant des mandats distincts et intervient dans une vaste gamme de dossiers liés à l'industrie et à la technologie, aux échanges, au commerce, à la science, à la consommation, aux sociétés par actions et aux valeurs mobilières, à la concurrence et aux restrictions au commerce, aux poids et mesures, à la faillite et à l'insolvabilité, à la propriété intellectuelle, à l'investissement, à la petite entreprise et au tourisme.

1.3 Architecture des activités de programme (AAP)

Le présent Rapport sur les plans et les priorités (RPP) est conforme à la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) d'Industrie Canada. La SGRR fournit une base normative pour la présentation des rapports aux parlementaires et aux Canadiens sur l'harmonisation des ressources, des activités de programme et des résultats.

Les résultats stratégiques d'Industrie Canada constituent des avantages durables et à long terme pour les Canadiens, qui reflètent le mandat et la vision de l'organisme et se rattachent aux priorités et aux résultats visés par le gouvernement du Canada.

L'Architecture des activités de programme (AAP) est un inventaire de tous les programmes et de toutes les activités réalisées par Industrie Canada. Ceux-ci sont décrits en fonction des liens logiques et hiérarchiques qui les unissent et des résultats stratégiques auxquels ils contribuent. Les ressources, financières et autres, qui y sont associées sont aussi indiquées.

Tableau de concordance de l'AAP pour 2009-2010 et 2010-2011

Au cours de l'exercice écoulé, Industrie Canada a apporté des changements à son AAP pour s'assurer que celle-ci demeure un inventaire complet et fidèle des programmes du Ministère.

Regroupement du financement de la recherche-développement

Les activités de programme Avantage du savoir pour les industries canadiennes ciblées et Office des technologies industrielles – Organisme de service spécial ont été fusionnées en une nouvelle activité de programme appelée Capacité de commercialisation et de recherche et développement dans les industries canadiennes ciblées. Ces activités de programme ont été fusionnées parce qu'elles avaient des objectifs semblables et utilisaient des outils semblables.

Transfert du projet gazier Mackenzie

L'activité de programme Projet gazier Mackenzie a été retirée de l'AAP d'Industrie Canada en raison de son transfert à Environnement Canada par décret (C.P. 2008-1730) le 30 octobre 2008.

Survol du Ministère

1.1 Raison d'être

Mission

Industrie Canada a pour mission de favoriser l'essor d'une économie canadienne concurrentielle et axée sur le savoir.

Pour s'acquitter de cette mission, le Ministère travaille avec les Canadiens de tous les secteurs de l'économie et de toutes les régions du pays à instaurer un climat favorable à l'investissement, à stimuler l'innovation, à accroître la présence canadienne sur les marchés mondiaux et à créer un marché équitable, efficace et concurrentiel.

Mandat

Industrie Canada a pour mandat de contribuer à rendre l'industrie du pays plus productive et plus concurrentielle dans l'économie mondiale, et d'améliorer ainsi le bien-être social et économique des Canadiens.

Les activités, nombreuses et variées, qu'Industrie Canada entreprend pour s'acquitter de son mandat s'articulent autour de trois résultats stratégiques qui sont interdépendants et qui se renforcent mutuellement, chacun étant lié à une stratégie clé. Ces stratégies sont illustrées ci-dessous.

Le marché canadien est efficace et concurrentiel

Promouvoir le marché

Industrie Canada favorise la compétitivité en élaborant et en administrant des politiques-cadres économiques propices à la concurrence, à l'innovation, à l'investissement et à l'entrepreneuriat et qui suscitent la confiance des consommateurs, des investisseurs et des entreprises.

Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Favoriser une économie axée sur le savoir

Industrie Canada investit dans les sciences et la technologie pour créer des connaissances et permettre aux Canadiens d'acquérir les compétences et la formation dont ils ont besoin pour être concurrentiels et prospères dans une économie mondiale axée sur le savoir. Ces investissements font en sorte que les découvertes et les percées décisives aient lieu ici, au Canada, et que les Canadiens profitent des avantages sociaux et économiques qu'elles entraînent.

Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Soutien aux entreprises

Industrie Canada encourage l'innovation et la productivité des entreprises, car celles-ci créent des emplois et de la richesse. Favoriser le développement économique dans les collectivités stimule le développement des compétences et permet d'approfondir les idées et de saisir les occasions dans tout le pays.



Notre gouvernement s'engage à placer le Canada en position favorable pour lui permettre de traverser rapidement la récession actuelle et de pouvoir ainsi consolider ses assises économiques et livrer une concurrence plus vive sur la scène mondiale. Ce faisant, Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille continueront de jouer un rôle clé en favorisant la création d'un plus grand nombre d'emplois au pays et la croissance économique au cours de la prochaine année et de la prochaine décennie.

Même si la récession a commencé à l'extérieur de nos frontières, elle a eu de réelles répercussions sur les Canadiens et les entreprises du pays. Les conditions s'améliorent, mais il reste encore du travail à accomplir. En 2010, le gouvernement s'emploiera principalement à terminer la mise en œuvre des mesures de relance économique prévues dans le Plan d'action économique du Canada. Bien que le Plan ait été présenté dans le cadre du budget de 2009, les retombées de ses mesures ne se feront sentir qu'en 2010-2011. Ces mesures contribueront à renforcer la reprise économique.



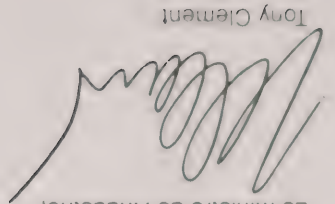
Au cours de cette période, Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille travailleront avec les industries et les secteurs les plus durement touchés par la récession. On prévoit notamment des activités visant à stimuler le développement économique dans les collectivités et à améliorer les infrastructures des services à large bande dans les régions mal desservies ou non desservies de tout le pays. Afin de tirer parti de l'impulsion donnée par nos investissements en sciences et technologie, nous intensifierons nos efforts en vue de développer l'économie du savoir.

Industrie Canada aidera aussi les entreprises et l'industrie à tirer parti des nouveaux débouchés ici et à l'étranger. L'instauration d'un climat économique favorable, à l'aide de politiques axées sur l'avenir, est cruciale pour que le Canada puisse se tailler une place sur les marchés mondiaux. Nous demeurerons déterminés à favoriser les échanges et les investissements bilatéraux, ce qui permettra de créer des emplois, de favoriser la croissance économique et d'assurer une prospérité durable.

Je collaborerai avec mes collègues du Cabinet, le secteur privé et les autres ordres de gouvernement afin d'accélérer le redressement économique et de jeter les bases d'une économie dynamique et concurrentielle.

C'est avec plaisir que je vous présente le *Rapport sur les plans et les priorités* d'Industrie Canada et de ses partenaires du Portefeuille.

Le ministre de l'Industrie,


Tony Clement

Message du ministre.....	5
Section 1 : Survol du Ministère	7
1.1 Raison d'être	7
1.2 Responsabilités	8
1.3 Architecture des activités de programme (AAP).....	8
1.4 Sommaire de planification	12
Section 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	20
2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	20
2.1.1 Cadre et réglementation du marché.....	21
2.1.2 Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne	22
2.1.3 Programme des consommateurs	23
2.1.4 Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur	24
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	25
2.2.1 Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation.....	26
2.2.2 Centre de recherches sur les communications Canada	27
2.2.3 Capacité de commercialisation et de recherche et développement dans les industries canadiennes ciblées	28
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable.....	29
2.3.1 Économie de l'entrepreneuriat	30
2.3.2 Rayonnement mondial et souplesse des entreprises canadiennes ciblées.....	31
2.3.3 Développement économique et régional des collectivités	32
2.3.4 Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité — Secrétariat canadien	33
2.4 Services internes	34
Section 3 : Renseignements supplémentaires	35
3.1 Principales données financières.....	35
3.2 Liste des tableaux.....	37
3.3 Autres sujets d'intérêt.....	37

Comment lire ce rapport

Le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) présente les plans d'Industrie Canada à l'égard de la réalisation des trois résultats stratégiques pour 2010-2011 grâce à ses activités de programme. Le message du ministre, qui présente ce que compte faire le Ministère pour servir les Canadiens et contribuer aux objectifs globaux du gouvernement, est suivi des trois parties décrites ci-après.

La Section I, *Survol du Ministère*, comprend :

- les renseignements sommaires sur les responsabilités du Ministère, à commencer par la raison d'être d'Industrie Canada;
- les renseignements sommaires, sous forme de tableaux, visant à donner un bref aperçu du cadre des activités et des sous-activités de programme d'Industrie Canada qui contribuent à la réalisation des trois résultats stratégiques du Ministère;
- un résumé de l'ensemble des ressources financières et des ressources humaines du Ministère;
- un tableau sommaire de la planification;
- une analyse de la contribution des différentes priorités à la réalisation des résultats stratégiques du Ministère, ainsi que des liens entre ces priorités et ces résultats;
- une analyse des risques et du contexte expliquant les effets des principaux facteurs internes et externes sur les plans et les priorités du Ministère;
- le profil des dépenses du Ministère;
- un résumé des éléments d'Industrie Canada découlant du Plan d'action économique du Canada;
- une liste des postes votés et législatifs.

La Section II, *Analyse des activités de programme par résultat stratégique*, présente une analyse détaillée des plans d'Industrie Canada à l'échelon des activités de programme et par résultat stratégique. La Section III, *Renseignements supplémentaires*, comprend de l'information sur les principales données financières du Ministère ainsi que des liens vers des ressources électroniques, notamment des tableaux et d'autres sujets d'intérêt fournissant un complément d'information.

Les chiffres ayant été arrondis, les sommes peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués. Afin de fournir aux Canadiens un accès en ligne à l'information et aux services, des liens vers d'autres renseignements et faits saillants sur le Web sont inclus dans le texte. Ces liens sont indiqués par l'icône "U".

Le Ministère est fermement résolu à continuer d'améliorer ses rapports. Par conséquent, vous êtes invités à faire parvenir vos commentaires sur ce rapport par courriel à info@ic.gc.ca, par télécopieur à 613-957-6543 ou par la poste à :

Groupe de la planification, du rendement et des rapports
Secteur de la fonction de contrôleur et de l'administration
Industrie Canada
Tour Est, 2^e étage
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5



Budget des dépenses 2010-2011



Rapport sur les plans et les priorités

Industrie Canada



Ministre de l'Industrie

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-61
ISBN : 978-0-660-64807-1



Industrie Canada

**Budget des dépenses
2010-2011**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Infrastructure Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-115
ISBN: 978-0-660-64808-8

Infrastructure Canada

Report on Plans and Priorities (RPP)

2010-2011



The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

Table of Contents

Minister's Message	1
Section I: Departmental Overview	3
1.1 Summary Information	3
1.1.1 Raison d'être.....	3
1.1.2 Responsibilities.....	3
1.1.3 Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA)	8
1.1.4 Program Activity Architecture Crosswalk	10
1.2 Planning Summary.....	11
1.2.1 Financial and Human Resources	12
1.2.2 Program Activities by Strategic Outcome and Planned Spending.....	13
1.3 Contribution of Priorities to Strategic Outcomes	15
1.4 Risk Analysis	16
1.5 Expenditure Profile.....	18
1.5.1 Spending Trends and the Economic Action Plan (EAP).....	18
1.5.2 Voted and Statutory Items	19
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes	21
2.1 Program Activities and Strategic Outcomes	21
2.2 Strategic Outcome 1	22
2.2.1 Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund	22
2.2.2 Gas Tax Fund	23
2.3 Strategic Outcome 2	25
2.3.1 Building Canada Fund-Communities Component.....	25
2.3.2 Building Canada Fund-Major Infrastructure Component.....	26
2.3.3 Green Infrastructure Fund.....	28
2.3.4 Canada Strategic Infrastructure Fund	29
2.3.5 Municipal Rural Infrastructure Fund	30
2.3.6 Border Infrastructure Fund	31
2.3.7 Economic Analysis and Research	32
2.4 Strategic Outcome 3	34
2.4.1 Infrastructure Stimulus Fund	34
2.4.2 Building Canada Fund-Communities Component Top-Up	36
2.5 Internal Services	37
Section III: Supplementary Information	41
3.1 Supplementary Information Tables	41
3.1.1 List of Supplementary Information Tables	41
3.2 Contact Information	41

Minister's Message

As Canada's Minister of Transport and Infrastructure, I am pleased to present Infrastructure Canada's Report on Plans and Priorities for 2010-2011. The report outlines the department's commitment to provide financial support for public infrastructure that strengthens the country's economy and creates jobs as we move towards a promising and prosperous future.

In Canada's Economic Action Plan announced in Budget 2009, this government acknowledged the important role infrastructure holds in stimulating and re-building the Canadian economy. As part of the plan, the \$4 billion Infrastructure Stimulus Fund was established for construction-ready infrastructure projects, the Building Canada Fund-Communities Component was topped up, the Green Infrastructure Fund was created, and the Gas Tax Fund and our existing funds were accelerated to get projects started sooner than otherwise possible.

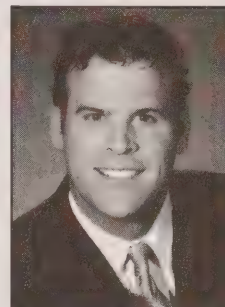
In the first year of the Economic Action Plan, extraordinary measures were taken to ensure that this new funding was committed to infrastructure projects that could be started during the 2009 and 2010 construction seasons. Projects across Canada are getting underway and jobs created as a result of the effective work of our partners – provinces, territories, municipalities, not-for-profit organizations, and the private sector.

Throughout the upcoming fiscal year, this department will maintain its efforts to support the economy from coast to coast to coast, working with partners to ensure their Economic Action Plan projects move forward and deliver results. At the same time, we will also continue to make key investments to improve Canada's infrastructure across the country through long-term funding programs such as the Gas Tax Fund. Through both targeted short-term investments and long-term stable funding, Infrastructure Canada is providing support for the backbone of the Canadian Economy. Our infrastructure investments will provide enduring benefits for Canadians.

I invite you to follow our progress as we move forward in implementing our infrastructure goals, at www.creatingjobs.gc.ca.



The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities



John Baird

Section I: Departmental Overview

I.1 Summary Information

I.1.1 Raison d'être

Strong, modern, world-class public infrastructure is a key factor in achieving the Government of Canada's priorities of a stronger economy, a cleaner environment and more prosperous, safer communities. Infrastructure Canada leads the Government of Canada's efforts in addressing the Canada's public infrastructure challenges

I.1.2 Responsibilities

I. Overview

Infrastructure Canada is responsible for federal efforts to enhance Canada's public infrastructure through strategic investments, key partnerships, sound policies and practical research. The department exists to help ensure that Canadians benefit from world-class public infrastructure by supporting infrastructure initiatives from coast to coast to coast. As a focal point for infrastructure issues and programs, the department is also a centre of federal infrastructure expertise and key funding partner for cities, communities and regions across Canada.

Following the economic downturn, Infrastructure Canada also took a leading role in implementing Canada's Economic Action Plan. This is in addition to the department's responsibilities for Building Canada, the Government of Canada's \$33 billion infrastructure plan.

II. Programs

Infrastructure Canada delivers a broad range of infrastructure programs which provide a flexible and effective means of support to provincial, territorial, municipal and private-sector infrastructure projects. The department's funding activities may be broadly grouped as follows:

1. The \$33 billion Building Canada Plan (BCP) programs announced in Budget 2007;
2. The \$5.5 billion in programs delivered by the department under the rubric of the Economic Action Plan (EAP); and
3. A suite of several long-term programs currently winding down.

Together these three groups of programs allow Infrastructure Canada to meaningfully contribute to the realization of the Government of Canada's outcomes. Details of the department's programs, links to government-wide objectives, 2010-2011 planning highlights, as well as financial and human resources information, are set out below.

1) The Building Canada Plan (\$33 billion)

The Building Canada Plan announced in Budget 2007 represents the largest infrastructure investment by the federal government in over half a century. This seven-year \$33 billion initiative provides targeted investments to help ensure that Canada and Canadians benefit from cost-effective and modern infrastructure. The Building Canada Plan provides for stable, flexible and predictable funding to our partners allowing them to plan for the longer-term and address their ongoing infrastructure needs. The plan also recognizes the realities of supporting infrastructure in the North, allowing Northern-specific investments and permitting federal cost sharing of up to 75% for the majority of territorial funding initiatives.

The Building Canada Plan, as administered¹ by Infrastructure Canada, consists of four programs, providing for a range of infrastructure support tools. These programs facilitate the funding of both national and

GAS TAX FUND:

- \$4.8 billion flowed since 2005
- \$2 billion a year (2009-2010 to 2013-2014)

local infrastructure priorities. The Gas Tax Fund (GTF), recently increased to \$2 billion dollars a year, provides municipalities and First Nations communities with reliable, predictable and multi-year funding to enable them to make capital investments in environmentally sustainable municipal infrastructure projects. Municipalities can pool, bank and borrow against this funding, providing significant additional financial flexibility.

At the provincial and territorial level, flexible and predictable funding is provided under the Provincial Territorial Base Fund (PT-Base). In contrast to traditional per capita funding, this \$2.3 billion program provides a set amount of funding to each jurisdiction. As part of the Economic Action Plan, provinces and territories were given the opportunity to accelerate funding under this program. Where federal dollars can be matched, funding is being accelerated in support of infrastructure investments taking place in 2009-2010 and 2010-2011. Under this streamlined and flexible program, funding is matched by provinces (50% federal share) and territories (75% federal share) to maximize investment by all orders of government. Federal commitments of \$1.4 billion

1. The Government of Canada's 2007 Building Canada Plan includes programs administered by other federal departments (e.g. the Gateways and Borders Fund is the responsibility of Transport Canada). For the purposes of this report, Building Canada will refer to programs under the responsibility of Infrastructure Canada.

for infrastructure investments have already been made. This represents nearly \$3.4 billion in total infrastructure investments.

Commitments under the Building Canada Fund-Communities Component are equally impressive, with the entire \$1 billion in federal funding now committed to over 875 projects. This Building Canada fund provides funding to address the unique infrastructure pressures facing smaller communities, targeting investments exclusively to communities with populations of less than 100,000. Working in partnership with recipients the fund supports construction, renewal and enhancement of basic infrastructure needs such as potable water, wastewater treatment, local roads and other needs of small communities.

The largest of the four Building Canada Plan funds, the \$6.7 billion Building Canada Fund-Major Infrastructure Component, targets larger, strategic infrastructure projects at the national, regional, provincial and territorial levels. It increases overall investment in public infrastructure and contributes to broad federal objectives of economic growth, a cleaner environment, and strong and prosperous communities. Two-thirds of the funding is to be targeted to the national priority areas of water, wastewater, public transit, the core national highway system, and green energy. Funding under this program and the Communities Component were streamlined and accelerated under the Economic Action Plan. In addition, the Large Urban Centres Component of the Building Canada Fund provides funding for infrastructure projects in Quebec's nine big cities (Montreal, Quebec City, Laval, Gatineau, Longueuil, Sherbrooke, Lévis and Trois-Rivières) to assist in meeting their urgent infrastructure needs.

Building Canada Fund-Major Infrastructure Component:

- 122 projects approved
- Worth over \$16 billion

2) Economic Action Plan (EAP) Funds (\$5.5 billion)

In early 2009 the federal government took decisive action in response to the deepest global recession since the 1930s. The government introduced a plan that was one of the most comprehensive in the industrialized world. It was a \$62 billion boost to create jobs, to support workers, to build consumer confidence and to get our economy moving once again.

Under the Economic Action Plan a number of federal departments are providing approximately \$16 billion over two years to modernize a broad range of infrastructure including our roads, bridges, public transit, parks and water treatment facilities, and to support home ownership, to help stimulate the housing sector and improve housing across Canada. These investments will help ensure that the country emerges from the economic downturn with a more modern and greener infrastructure.

In early 2009, the department took on the responsibility of delivering \$5.5 billion in new, short-term funding, primarily for construction-ready infrastructure projects that will be materially completed before March 31, 2011. As part of the Economic Action Plan funding was also be accelerated under some existing Building Canada Plan programs, including the Provincial-Territorial Base Fund, the Major Infrastructure Component and the Communities Component. The streamlining of approvals and acceleration of funding is another means to get more infrastructure projects started in the short-term.

In 2010-2011, as part of the second phase of the Economic Action Plan, Infrastructure Canada will focus on delivering the significant commitments made under its four EAP funds.

Infrastructure Canada's Economic Action Plan Funds:

- Building Canada Fund-Communities Component Top-Up (\$500 million)
- Infrastructure Stimulus Fund (\$4 billion)
- Green Infrastructure Fund (\$1 billion)
- National Recreations Trails Fund (\$25 million)

The four EAP funds continue the department's support of world-class infrastructure for the benefit of Canadians, with the additional benefit of providing a short-term boost to the Canadian economy. The Communities Component Fund Top-Up of \$500 million dollars provides additional support for infrastructure projects in communities with populations of less than 100,000. Funding has been fully committed to support over 530 projects with a total value of \$1.5 billion.

The Infrastructure Stimulus Fund supports provincial, territorial and municipal infrastructure projects, as well as projects submitted by not-for-profit and for-profit entities. Funding has been approved for close to 4,000 projects under the following eligible investment categories: Water, wastewater, public transit, solid waste management, highways, roads, culture, community centers and services, temporary shelter infrastructure, parks and trails, and rail and port infrastructure. The total value of these projects is approximately \$10 billion.

The Green Infrastructure Fund is a five-year fund which supports infrastructure projects that promote cleaner air, reduced greenhouse gas emissions and cleaner water. Over \$500 million has been approved for 15 projects, representing a total project value of about \$1.4 billion.

The smallest of the department's EAP funds is the National Recreational Trails Fund which provided \$25 million in 2009-2010

to the National Trails Coalition to create, upgrade, and sustain non-motorized, snowmobile and all-terrain-vehicle trails throughout Canada. The government's contribution to over 480 projects is being matched by the Coalition and its partners, leading to job creation and short-term economic activity in rural communities, and creating a lasting legacy of trail infrastructure that will benefit Canadians for many years to come.

3) Other Programs

During the 2010-2011 planning period Infrastructure Canada will also manage a number of infrastructure programs launched prior to the 2007 Building Canada Plan. These programs have been effectively fully committed for some time and are in the process of winding down. Specifically, these programs include: The Canada Strategic Infrastructure Fund, Border Infrastructure Fund, Municipal Rural Infrastructure Fund and the Infrastructure Canada Program, for which there is no planned spending in 2010-2011. For the first three funds, in total, the planned expenditures in 2010-2011 are approximately \$700 million. Program highlights are as follows:

- **Canada Strategic Infrastructure Fund (\$4.9 Billion):** This program supports construction, renewal and enhancement to projects in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians. Under this program 75 projects have been approved with a total project value of \$14 billion.
- **Border Infrastructure Fund (\$675 Million):** This program, established in 2002, invests in physical infrastructure, intelligence transportation system infrastructure, and improved analytical capacity at the largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as several other crossing points in Canada. The government has approved 10 projects with a total project value of \$1.7 billion.
- **Municipal Rural Infrastructure Fund (\$1.1 Billion):** This fund invests in small-scale municipal infrastructure projects designed to promote and improve quality of life in both urban and rural communities where population is less than 250,000. This 2004 program funds projects which help to promote sustainable economic growth, innovation and healthy communities. Approximately 2,000 projects worth \$3.6 billion have been approved under this program.
- **Infrastructure Canada Program (\$2.05 Billion):** This program is designed to enhance infrastructure in Canada's urban and rural communities and to improve quality of life through investments that protect the environment and support long-term community and economic growth. Since 2000, funding has been approved for over 3,700 projects.

In addition to more traditional support for infrastructure programs, Infrastructure Canada also plays a role in promoting and sharing research and studies with other levels of government and stakeholders. This helps to support a more informed infrastructure policy development environment and improves infrastructure knowledge and practices at all levels of government.

Federal Delivery Partners

As the lead federal department responsible for infrastructure policy development and program delivery, Infrastructure Canada collaborates with other federal departments and agencies to promote an integrated approach for the delivery of infrastructure programs. The Federal Delivery Partners (FDPs) are: Transport Canada, Indian and Northern Affairs Canada (INAC), Industry Canada, Western Economic Diversification, Canada Economic Development for Quebec Regions, and the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA).

1.1.3 Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA)

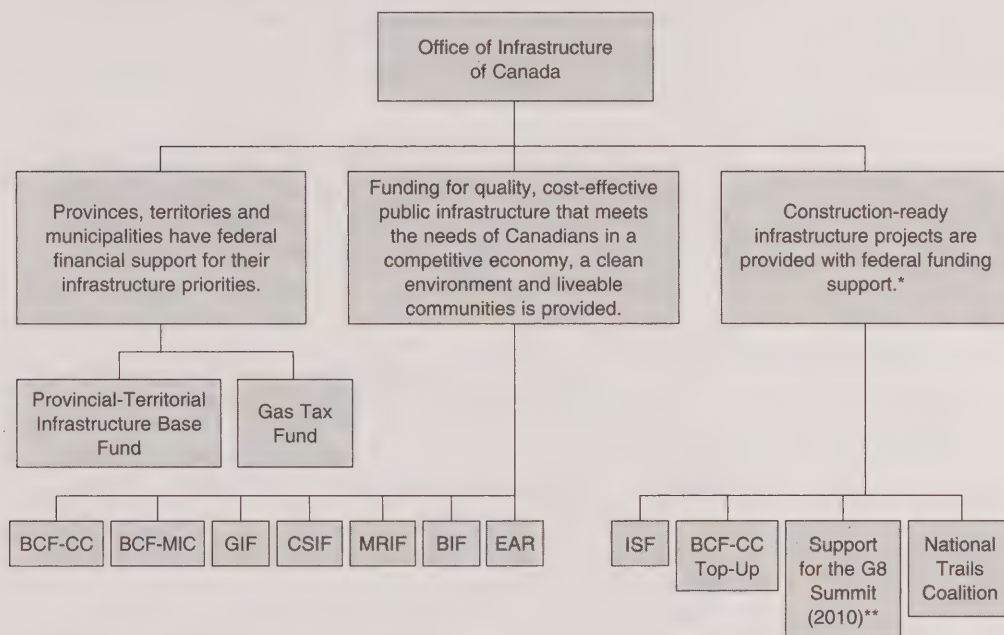
In accordance with Treasury Board's Management, Resources and Results Structures Policy Infrastructure Canada's Program Activity Architecture (PAA) provides a framework for all facets of departmental activities. It serves to organize resource allocation (both human and financial) against departmental activities and expected outcomes. It also provides a meaningful way to link activities at the departmental level to broader Government of Canada Outcomes.

In late 2009, Infrastructure Canada's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA) structure were amended to better reflect all of its activities, including new responsibilities resulting from Canada's Economic Action Plan. The new PAA structure is set out in graphic form in Figure 1, and the new strategic outcomes are as follows:

- 1) Provinces, territories and municipalities have federal financial support for their infrastructure priorities;*
- 2) Funding for quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a cleaner environment and liveable communities is provided; and*
- 3) Construction-ready infrastructure projects are provided with federal funding support.*

The strategic outcomes delineate the three major activity areas of the department. They not only speak to the long-term benefits which our infrastructure investments contribute to under such programs as the Building Canada Plan, but they also highlight the department's more temporary activities such as the significant funding being provided under the Economic Action Plan.

Figure 1: Program Activity Architecture (PAA)



* This is a temporary strategic outcome to accommodate short-term measures including the Economic Action Plan initiatives assigned to Infrastructure Canada. Funding in support of the G8 Summit and for the National Trails Coalition was provided in 2009-2010.

** These funds are not part of the Economic Action Plan.

Acronyms

- BCF-CC (Building Canada Fund-Communities Component)
- BCF-MIC (Building Canada Fund-Major Infrastructure Component)
- GIF (Green Infrastructure Fund)
- CSIF (Canada Strategic Infrastructure Fund)
- MRIF (Municipal Rural Infrastructure Fund)
- BIF (Border Infrastructure Fund)
- EAR (Economic Analysis and Research)
- ISF (Infrastructure Stimulus Fund)
- BCF-CC Top-Up (Building Canada Fund-Communities Component Top-Up)

1.1.4 Program Activity Architecture Crosswalk

Until 2009-2010, Infrastructure Canada had one strategic outcome "Quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities", and four program activities, which were:

- Targeted Provincial Project-Based Infrastructure Funding;
- Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund;
- Gas Tax Fund; and
- Knowledge and Research.

As noted above, in late 2009 the department amended its Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA) structure to better reflect all of its responsibilities, including new departmental programs under Canada's Economic Action Plan. Infrastructure Canada's PAA now includes:

- Activities which were previously under the Targeted Project-Based Infrastructure Funding program activity: The Building Canada Fund-Communities Component, Building Canada Fund-Major Infrastructure Component, Canada Strategic Infrastructure Fund, Municipal Rural Infrastructure Fund and the Border Infrastructure Fund. The former Targeted Project-Based Infrastructure Funding program activity has been dropped and these five funds have become program activities in their own right. (See Figure 1).
- Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund (remains the same in the new PAA);
- Gas Tax Fund (remains the same in the new PAA); and
- Economic Analysis and Research (formerly Knowledge and Research program activity).

With respect to primary level of the PAA, changes made to the strategic outcomes are:

- 1) The PAA was expanded to reflect new short-term departmental responsibilities stemming from Canada's Economic Action Plan (e.g. Infrastructure Stimulus Fund, Building Canada Fund-Communities Component Top-Up and National Trails Coalition), which together have the common strategic objective of ensuring that "Construction-ready infrastructure projects are provided with federal funding support." As well, the G8 Fund is under this objective, but funding took place in 2009-2010.
- 2) The second strategic objective is that "Funding for quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a cleaner environment and liveable communities is provided" captures key Building Canada Plan

contribution programs, as well as those programs which are currently winding down (i.e. Canada Strategic Infrastructure Fund, Municipal Rural Infrastructure Fund and Border Infrastructure Fund). Even though the Green Infrastructure Fund was announced in Budget 2009 as a five-year program, it is also included under the second objective.

- 3) The third strategic objective to ensure that “Provinces, territories and municipalities have federal financial support for their infrastructure priorities” was created, and is shared by two program activities: The Gas Tax Fund and the Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund.

At the secondary level, there are 13 program activities which fall under the strategic objectives. The program activity level is the lowest operational level in the department’s PAA. As such, funding, human resources and performance indicators are organized against these 13 activities. Additionally, each program activity is linked to specific Government of Canada outcomes. Specific details of all program activities are provided in Section II of the RPP.

The Program Activity Architecture (PAA) and the Performance Measurement Framework (PMF)

A department’s Performance Measurement Framework is a formal structure which assigns performance indicators and targets to program activities. As the department’s PAA was significantly changed in the fall of 2009, a matching PMF has not yet been fully developed or approved. As such, this document’s performance indicators and targets may be subject to change in the coming months. The department is committed to developing a holistic and horizontal approach to performance measurement which will tell a meaningful story to Parliamentarians and Canadians alike.

I.2 Planning Summary

Infrastructure Canada’s accomplishments to date have had a very real impact on our country. Cities, towns and other regions across Canada have benefited from new investments in infrastructure, such as improved transit systems, water facilities, roads and highways, community centres and the like. These tangible investments have contributed to better communities and a stronger economy. While recognizing that much has been achieved, much remains to be done. In 2010-2011, Infrastructure Canada will focus on commitments made under Canada’s Economic Action Plan and will work with its partners who are responsible to ensure stimulus projects are substantially completed before March 31, 2011.

Infrastructure Canada works in partnership with municipal, provincial, territorial governments, along with the private sector, to fund infrastructure projects. Our project partners are responsible for the planning and construction of public infrastructure. As the majority of program funding is given out on a reimbursement basis, the rate of project funding will depend upon the pace of our partners' construction and billing. Infrastructure Canada will work closely with its partners to monitor projects, reimburse claims in a timely manner, and encourage project completion over the coming year.

During the planning period, Infrastructure Canada will also continue its progress under the Building Canada Plan, including measures to accelerate existing programs. These efforts will also include assessing, recommending and funding infrastructure projects and plans over the medium-term. Additionally, the department will continue to deliver the Gas Tax Fund, and will work with its respective federal and provincial partners to fulfill its ongoing role in relation to the Canada Strategic Infrastructure Fund, the Municipal Rural Infrastructure Fund and the Infrastructure Canada Program.

In all of these efforts, Infrastructure Canada will maintain sound principles of risk management, financial stewardship, fairness and accountability, while ensuring that program funding is provided efficiently for sound infrastructure initiatives.

1.2.1 Financial and Human Resources

Infrastructure Canada's financial and human resources information over the planning period are summarized in Tables 1 and 2.

Table 1: Total Financial Resources (Net Cost of Programs in \$ thousands)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
8,182,658	4,516,785	3,944,467

Table 2: Total Human Resources (Full-Time Equivalents – FTE)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
428.0	To be confirmed	To be confirmed

It is important to note that Infrastructure Canada does not have an ongoing base-funding level for administration costs. To date, its operating requirements have been based on administrative costs of departmental programs and funded from specific major infrastructure programs. For 2011-2012 and future years, the department has not yet confirmed its operating budget requirements or approved FTE levels.

As highlighted throughout this document, Infrastructure Canada is responsible and accountable, in whole and in part, for 13 separate and distinct infrastructure programs, all linked directly to the three strategic outcomes of the department. As a smaller department, Infrastructure Canada's FTEs are not necessarily directly linked to a specific program and in fact, in most instances, Infrastructure Canada's analysts and officers work on multiple programs. This flexibility has allowed the department to re-allocate and use resources on more than one single funding program and has been one of its key success factors in moving quickly to develop, implement and manage the multiple new programs arising out of the Government of Canada's Economic Action Plan. Where applicable and appropriate, throughout the document FTEs and planned spending are aligned with specific programs. In reality, the FTEs are managed in a holistic fashion and aligned to reflect the stage of the funding program and other government priorities.

1.2.2 Program Activities by Strategic Outcome and Planned Spending

Table 3 summarizes the planned spending and strategic outcomes for each departmental program activity. Table 3 also outlines how Infrastructure Canada's planned outcomes are linked to and support Government of Canada outcome areas relating to overall government spending. (See footnote 3).

Table 3: Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome 1: Provinces, territories and municipalities have federal financial support for their infrastructure priorities.					
Performance Indicators		Targets			
Amount of funding provided for eligible categories of infrastructure investments.		Funding will flow expeditiously to program recipients in accordance with program authorities. ²			
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (\$000)	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes ³
		2010–2011	2011–2012	2012–2013	
Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund (PT Base)	848,016	590,526	326,675	136,949	Strong Economic Growth
Gas Tax Fund (GTF)	1,976,488	2,003,983	1,974,452	1,974,452	Strong Economic Growth
Total Planned Spending	3,648,634	2,594,509	2,301,127	2,111,401	
Strategic Outcome 2: Funding for quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a cleaner environment and liveable communities is provided.					
Performance Indicators		Targets			
Amount of funding provided for eligible categories of infrastructure investments.		Funding will flow expeditiously to program recipients in accordance with program authorities. ²			

² The Performance Measurement Framework for the new Program Activity Architecture will be completed during 2010-2011 with targets based on the financial support provided.

³ For description of the Government of Canada Outcomes, please access the Treasury Board Secretariat web site at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/frame-cadre-eng.aspx>.

Program Activity	Forecast Spending 2009-2010 (\$000)	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes ⁴
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Building Canada Fund- Communities Component (BCF-CC) ⁵	See footnote 5 below	265,064	279,375	275,635	Strong Economic Growth
Building Canada Fund- Major Infrastructure Component (BCF-MIC) ⁵	See footnote 5 below	959,100	1,321,381	1,079,003	Strong Economic Growth
Green Infrastructure Fund (GIF)	13,666	388,183	200,000	200,000	Clean and Healthy Environment
Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) ⁵	See footnote 5 below.	528,278	345,389	203,707	Strong Economic Growth
Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) ⁵	See footnote 5 below.	123,657	7,263	0	Strong Economic Growth
Border Infrastructure Fund (BIF) ⁵	See footnote 5 below.	50,504	51,638	68,445	Strong Economic Growth
Economic Analysis and Research (EAR)	19,565	15,498	9,117	4,500	Innovative and Knowledge-Based Economy
Targeted Project-Based Funding (Old PAA)	2,060,762	0	0	0	Strong Economic Growth
Internal Services	26,907	29,092	1,796	1,776	
Total Planned Spending	2,120,900	2,359,376	2,215,659	1,833,066	

Strategic Outcome 3: Construction-ready infrastructure projects are provided with federal funding support.

Performance Indicators	Targets
Amount of funding authority provided for eligible construction-ready infrastructure investments.	All funds are committed, project contribution agreements are signed, claims are received, reviewed and approved, funds are paid out and projects are completed. ⁶

Program Activity	Forecast Spending 2009-2010 (\$000)	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes ⁷
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Infrastructure Stimulus Fund (ISF)	1,136,832	2,866,060	0	0	Strong Economic Growth
Building Canada Fund- Communities Component (BCF-CC) Top-Up	114,755	387,557	0	0	Strong Economic Growth
Support for the G8 Summit (2010)	50,000	0	0	0	Strong Economic Growth
National Trails Coalition	25,000	0	0	0	Strong Economic Growth
Total Planned Spending	1,326,587	3,253,617	0	0	

⁴ For description of the Government of Canada Outcomes, please access the Treasury Board Secretariat web site at http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/dcgpubs/mrrsp-psgrr/wgf-cp-eng.asp.

⁵ These programs became new program activities in November 2009. Previously, their forecast spending was under the former Targeted Project-Based Infrastructure Funding Program Activity, which had a total for 2009-2010 of \$2,060,762,000.

⁶ The Performance Measurement Framework for the new Program Activity Architecture will be completed during 2010-2011 with targets based on the financial support provided.

⁷ For description of the Government of Canada Outcomes, please access the Treasury Board Secretariat web site at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/frame-cadre-eng.aspx>.

1.3 Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Infrastructure Canada's priorities for 2010-2011 include two operational priorities and three management priorities that are either ongoing or previous commitments:

Operational Priorities

- » Effective and efficient stewardship of program expenditures
- » Expedite investments in provincial, territorial and municipal infrastructure projects

Management Priorities

- » Respond to opportunities for improvement identified in Management Accountability Assessments
- » Support Public Service Renewal and improve People Management
- » Development of a Performance Management Framework to support the department's new Program Activity Architecture (PAA)

For 2010-2011, Infrastructure Canada has added one new management priority – Enhance departmental capacity for financial monitoring and analysis. This priority reflects both initiatives related to Canada's Economic Action Plan programs announced in Budget 2009, as well as previous initiatives.

Table 4: Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Operational Priorities	Type ⁸	Links to Strategic Outcome(s)	Description
Priority 1: Effective and efficient stewardship and monitoring of program expenditures.	Previously committed to.	Strategic Outcomes 1, 2 and 3.	Ensure that program management control frameworks, documentation, monitoring and reporting tools, and internal audit regimes are in place and working effectively to ensure sound stewardship of all program expenditures.
Priority 2: Expedite investments in provincial, territorial and municipal infrastructure projects.	Previously committed to.	Strategic Outcomes 1, 2 and 3.	Continue to implement measures aimed at reducing duplication, streamlining federal processes, fast tracking project approvals and accelerating funding under the Building Canada Plan and the new infrastructure funds announced in Budget 2009, in partnership with provincial, territorial and municipal governments.

⁸ Type is defined as follows: **previously committed to**—committed to in the first or second fiscal year prior to the subject year of the report; **ongoing**—committed to at least three fiscal years prior to the subject year of the report; and **new**—newly committed to in the reporting year of the RPP or DPR.

Management Priorities	Type ^a	Links to Strategic Outcome(s)	Description
1 Respond to opportunities for improvement identified in the Management Accountability Framework (MAF) assessments	Ongoing.	Strategic Outcomes 1, 2 and 3.	Expand and enhance business planning processes, and continue to improve the quality and effectiveness of the internal audit and evaluation function
2 Support Public Service Renewal and improve People Management.	Ongoing.	Strategic Outcomes 1, 2 and 3.	Continue to implement Infrastructure Canada's Integrated Business and Human Resources Plan (IBHRP).
3 Development of a Performance Measurement Framework (PMF) to support the department's new Program Activity Architecture (PAA).	Previously committed to.	Strategic Outcomes 1, 2 and 3	Develop a Performance Measurement Framework (PMF) for the department's new Program Activity Architecture (PAA) structure, in compliance with the Treasury Board Secretariat's Management, Resources and Results Structures (MRRS) Policy.
4 Enhance departmental capacity for financial monitoring and analysis.	New	Strategic Outcomes 1, 2 and 3.	Development of automated systems and improvements to the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI) database, to support improved financial monitoring and analysis.

1.4 Risk Analysis

The Canadian economy continues to face significant challenges as a result of the ongoing global economic downturn. Given these challenges and ongoing priorities, Infrastructure Canada will continue its focus and work with partners on the implementation and effective delivery of key infrastructure initiatives under the Economic Action Plan. The department will also maintain the measures it implemented in 2009-2010, aimed at streamlining federal processes, fast-tracking project approvals, and accelerating funding under the Building Canada Plan and the Economic Action Plan.

When the government announced infrastructure measures under the Economic Action Plan, the department conducted a detailed risk assessment of its ability to deliver on its strategic outcomes and identified critical risks as part of the 2009 Corporate Risk Profile. The department continues to implement and monitor the effectiveness of its mitigation measures. This section addresses some of the current high-risk areas.

a) Providing Infrastructure Funds from the Economic Action Plan within Established Timeframes

The Government of Canada's ability to accelerate infrastructure programs is dependent on the actions of the provinces, territories and municipalities. They must agree to identify and fast-track construction-ready projects to effectively manage delays, match accelerated federal funding where cost-sharing is required, and to promptly submit claims for expenses incurred. Successfully accelerating infrastructure funding also depends on the success of regulatory streamlining measures, particularly for federal environmental assessment requirements. Infrastructure Canada will continue to work closely with its partners to streamline

approval and implementation barriers, and to monitor the ongoing implementation of its mitigation measures outlined in the 2009 Corporate Risk Profile.

b) Ensuring Sufficient Capacity and Capability to Administer the Increased Number of Programs and the Acceleration of Funding, and in the Delivery of Other Priority Initiatives

Infrastructure Canada relies on a dedicated team of professionals to manage and deliver its programs. However, as a relatively small organization, the 2009 Corporate Risk Profile ranked capacity and capability as an important risk in delivering on the department's mandate. By implementing a series of mitigation measures including actions outlined in the department's Integrated Business and Human Resources Plan (IBHRP) to recruit, develop and retain employees, the department is reducing risks in this area. Infrastructure Canada has also made significant progress in ensuring that sufficient capacity is in place to process the influx of the Economic Action Plan-related project applications, and that staff have the necessary business models and risk assessment tools (e.g. business models, risk assessment) needed to oversee the management of its programs.

c) Oversight of Infrastructure Projects

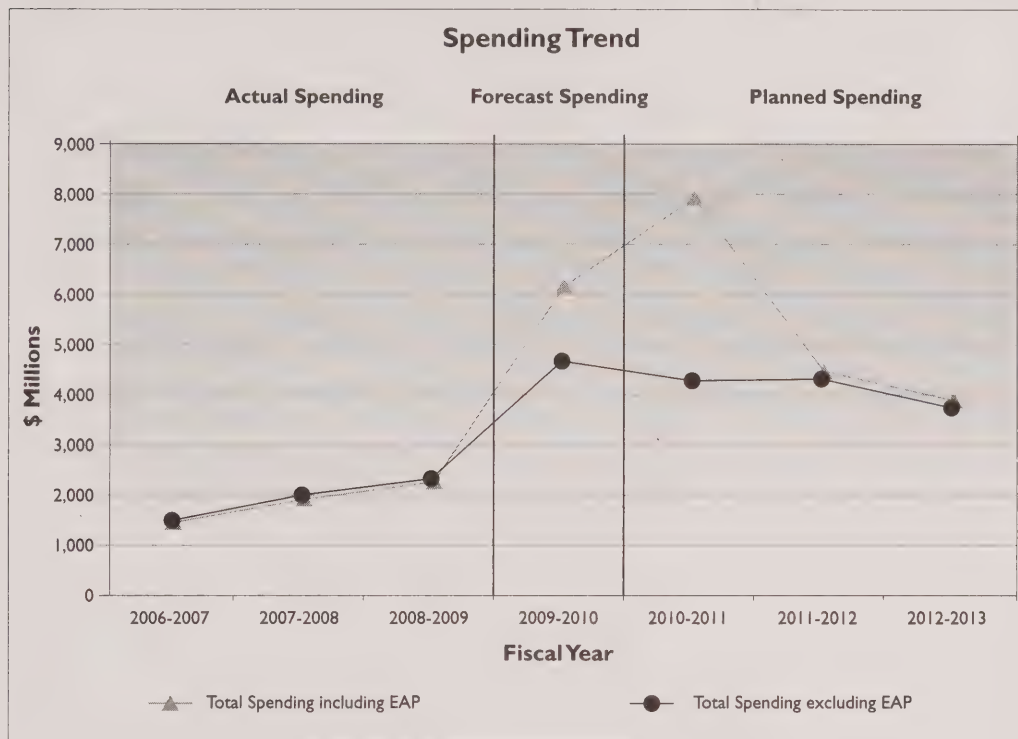
Given the department's focus on implementing and approving projects under the EAP and Building Canada programs, there is an ongoing need to maintain sufficient departmental capacity for project oversight. The department is mitigating this risk by using accountability mechanisms such as contribution agreements, memoranda of understanding, legal agreements, oversight or management committees and enhancements to reporting systems (e.g. the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI) database system). These measures plus those related to the department's Integrated Business and Human Resources Plan are aimed specifically at addressing these key project administration risks.

1.5 Expenditure Profile

1.5.1 Spending Trends and the Economic Action Plan (EAP)

Infrastructure Canada's spending is projected to increase significantly as the department implements programs under the Economic Action Plan (EAP). By 2011-2012, departmental spending is planned to decrease as stimulus programs wind down. Figure 2 presents the department's actual, forecast and planned spending profile from 2006-2007 to 2012-2013. Over the 2006-2007 to 2007-2008 periods, total spending includes all Parliamentary appropriation sources: Main Estimates, Supplementary Estimates, Treasury Board Votes 10, 15 and 22, as well as carry-forward adjustments. For the 2009-2010 to 2012-2013 period, the total spending corresponds to previously planned spending plus spending related to new infrastructure funds announced in Budget 2009. As indicated in Figure 2, spending related to Canada's Economic Action Plan started in 2009-2010, and is planned to continue through 2011-2012 (except for the Green Infrastructure Fund which is planned to continue until 2013-2014).

Figure 2: Departmental Spending Trend and the Economic Action Plan



1.5.2 Voted and Statutory Items

Table 4: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates (in \$ thousands)

Vote Number or Statutory Item (s)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-2010 Main Estimates ⁹	2010-2011 Main Estimates
50	Operating Expenditures	40,283	56,131
55	Contributions	4,117,074	6,685,292
(S)	Contributions	--	1,436,078
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,357	5,157
TOTAL		4,160,714	8,182,658

⁹ Infrastructure Canada's budget for contributions has increased significantly from 2009-2010 to 2010-2011. This is primarily due to increased funding for the implementation of the Economic Action Plan. Main Estimates can be accessed at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20092010/p2-eng.asp>.

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes

2.1 Program Activities and Strategic Outcomes

As previously mentioned in this report, Infrastructure Canada has three strategic outcomes in support of its mandate, as approved in November 2009. These are:

- 1) Provinces, territories and municipalities have federal financial support for their infrastructure priorities;*
- 2) Funding for quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities is provided, and*
- 3) Construction-ready infrastructure projects are provided with federal funding support.*

The three strategic outcomes reflect the long-term and enduring benefit to Canadians that stems from Infrastructure Canada's mandate, vision and mission. They focus on the area of direct influence on investments in quality and cost-effective public infrastructure. All three strategic outcomes reflect the requirements of the Management, Resources and Results Structure Policy, and also represent a clear end-state for the department to strive towards, for which the measurement of progress is more easily quantifiable, and is within the scope of intervention of the department.

Overall, the programs' expected results are the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure that contribute to a competitive economy, a clean environment and liveable communities. A new performance Measurement Framework (PMF) will be developed in 2010-2011 and will be the basis for establishing performance indicators and specific targets under each program activity.

The information presented in this section is organized according to Infrastructure Canada's Program Activity Architecture structure for 2010-2011, which consists of 13 program activities: The Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund, Gas Tax Fund, Building Canada Fund-Communities Component, Building Canada Fund-Major Infrastructure Component, Green Infrastructure Fund, Canada Strategic Infrastructure Fund, Municipal Rural Infrastructure Fund, Border Infrastructure Fund, Economic Analysis and Research, Infrastructure Stimulus Fund, Support for G8 Summit (2010), and National Trails Coalition. Internal Services supports all strategic outcomes, but is not part of the program activity architecture structure.

2.2 Strategic Outcome 1

Provinces, territories and municipalities have federal financial support for their infrastructure priorities.

2.2.1 Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund

Program Activity: Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
5.0	590,526	To be confirmed	326,675	To be confirmed	136,949

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
A base level of federal funding is provided to address provincial-territorial core infrastructure priorities.	Amount of federal funding to be committed:	\$300 million.
	Dollars leveraged:	\$250 million.
Through the Economic Plan, funding is accelerated upon agreement of provinces and territories, in order to provide economic stimulus.		

Program Activity Summary: This program activity provides a pre-determined level of base funding to provinces and territories for infrastructure initiatives, balancing the Building Canada Fund's per capita allocations. The Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund was designed to help restore the fiscal balance while enhancing Canada's public infrastructure system. Funding will be matched by provinces (50% federal share) and territories (75% federal share) to maximize investment by all orders of government.

Similar to the Gas Tax Fund, federal funding will be provided up-front and on a regular basis. This ensures additional financial flexibility to provinces and territories as part of the Building Canada Plan. All provinces and territories will benefit from this investment in modern public infrastructure, particularly jurisdictions with smaller populations.

Economic Action Plan (EAP)

Through Canada's Economic Action Plan, the Government of Canada committed to accelerating existing infrastructure investments under this fund. For those provinces and territories that agree to cost-share and match accelerated federal funding, the program is being accelerated to focus on initiatives that could begin construction over fiscal years 2009-2010 and 2010-2011. Of the total planned spending for 2010-2011, the amount for accelerated funding is \$260.6 million beyond the existing \$25 million per year.

To date, nine jurisdictions have agreed to match the accelerated federal funding.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Conclude Provincial-Territorial Base Funding agreements with any jurisdictions that have not yet signed their agreements;
- Encourage provinces and territories to accelerate some or all of PT-Base in 2010-2011; and
- Ensure the sound administration of the Provincial-Territorial Base Fund.

Benefits for Canadians: The Provincial-Territorial Base Fund provides significant flexibility to provinces and territories to support their core infrastructure priorities, including most of the categories under the Building Canada Fund, as well as any highway infrastructure and the safety-related rehabilitation of infrastructure.

By accelerating funding under the Economic Action Plan, the Government of Canada is providing important financial stimulus to the economy, and contributing to the long-term prosperity of communities.

2.2.2 Gas Tax Fund

Program Activity: Gas Tax Fund					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
15.0	2,003,983	To be confirmed	1,974,452	To be confirmed	1,974,452

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Predictable, long-term federal funding is provided to support municipal infrastructure that contributes to cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions.	Amount of federal funding received by municipalities: Number of municipal recipients receiving Gas Tax funding:	\$1.9 billion (95% of estimates). 3,640 (95% of municipal recipients).

Program Activity Summary: This program activity provides municipalities with predictable long-term funding coupled with local decision-making to enable municipalities to build and rehabilitate their core public infrastructure. Under this program activity, Canada has entered into Gas Tax Fund Agreements with provinces, territories, the Association of Municipalities of Ontario, the Union of British Columbia Municipalities and the City of Toronto. These agreements establish an accountability framework allowing Canada to flow Gas Tax Fund monies twice a year to signatories which in turn, flow funds to municipal recipients based on an agreed upon allocation formula. For their part, municipal recipients decide which projects to prioritize within

established investment categories that contribute to shared national outcomes of cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions, and increase community capacities to undertake long-term planning. Municipalities can pool, bank and borrow against this funding, providing significant additional financial flexibility. In order to remain eligible recipients under the Gas Tax Fund, municipalities are required to report annually on their use of funds and their compliance to terms and conditions of the federal-provincial Gas Tax Fund Agreements. Budget 2007 added \$8 billion in new funding and extended the Gas Tax Fund from 2010 to 2014, doubling it to \$2 billion per year. Budget 2008 announced that the government will make it ongoing.

Economic Action Plan (EAP)

While the planned spending funds from the Gas Tax Fund are not part of the Economic Action Plan, they complement these efforts by providing long-term federal funding for infrastructure projects.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Manage the ongoing implementation of the Gas Tax Fund agreements extended to 2014, including program oversight and collaboration with provinces, territories and municipalities; and
- Review and analyze outcomes reports from provinces and territories, and consolidate the results into one national outcomes report.

Benefits for Canadians: By combining predictable long-term funding with local decision-making, municipal recipients can better plan and undertake sustainable investments in their core public infrastructure while contributing to cleaner air and water, and to reducing greenhouse gas emissions for the benefit of all Canadians. Since the program's inception, \$4.8 billion in Gas Tax Fund has flowed from Canada for municipal recipients. Jurisdictions are required to report on an annual basis, providing expenditure details for the previous fiscal year. Therefore, during 2009-2010 Infrastructure Canada received results for 2008-2009, which indicate that of the funds transferred, municipalities had spent almost \$2.6 billion on over 7,130 projects by the end of 2008-2009.

2.3 Strategic Outcome 2

Funding for quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities is provided.

2.3.1 Building Canada Fund-Communities Component

Program Activity: Building Canada Fund-Communities Component (BCF-CC)					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
17.0	265,064	To be confirmed	279,375	To be confirmed	275,635

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Federal funding is provided for infrastructure projects in communities with populations of less than 100,000, to help these smaller communities with their unique challenges.	<p>Amount of federal funding committed:</p> <p>Amount of funding leveraged:</p>	<p>No new funding commitments are planned for 2010-2011, as the program was fully committed. This is in line with the Economic Action Plan's objectives, i.e., the department would work with its partners to accelerate spending and provide stimulus to the economy.</p> <p>Apart from program administration costs, \$260 million of planned spending for 2010-2011 reflects funding commitments made in previous years.</p> <p>Federal spending commitments for 2010-2011 are expected to support \$520 million in eligible infrastructure costs by funding partners.</p>

Program Activity Summary: This program activity provides funding to address the unique infrastructure pressures facing smaller communities focussing on project investments in communities with populations of less than 100,000. Working in partnership through federal delivery partners and recipients, the fund supports construction, renewal and enhancement of basic infrastructure needs such as potable water, wastewater treatment, local roads and other infrastructure needs of small communities. The fund levers additional contributions from other partners by limiting the maximum federal share for funded projects, to between 25% and 50% depending on the category and type of recipient.

Economic Action Plan (EAP)

Significant efforts were made to accelerate the approval process of projects under this program activity. In fact, all Communities Component funding had to be committed to projects before provinces were able to access the Economic Action Plan's Top-Up funds. Since the release of the Economic Action Plan, the entire allocation of federal funding of close to \$1 billion has been

announced in support of over 875 smaller-scale projects in communities with populations of less than 100,000.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Continue to manage the \$1 billion in federal contributions to support the construction, renewal and enhancement of public infrastructure in smaller communities;
- Obtain assurance that the construction work of several hundred projects dealing with wastewater treatment, potable water, local roads and other infrastructure needs is completed; and
- Continue to manage the program at the federal level in a collaborative fashion, in cooperation with the respective Federal Delivery Partners.

Benefits for Canadians: The Communities Component of the Building Canada Fund addresses the local needs of Canada's smaller communities by contributing to the funding of smaller scope infrastructure projects in communities with populations fewer than 100,000. Infrastructure Canada's contributions under the Communities Component enable construction or rehabilitation of infrastructure that may otherwise be beyond the community's normal budgetary capacity. The increased amount of sustainable infrastructure resulting from this program activity leads to strong economic and productivity growth, improved water, air and land quality, and strong, competitive and sustainable communities.

2.3.2 Building Canada Fund-Major Infrastructure Component

Program Activity: Building Canada Fund-Major Infrastructure Component					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
62.0	959,100	To be confirmed	1,321,081	To be confirmed	1,079,003

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Federal funding is provided for large, strategic infrastructure projects both at the national and regional level.	Amount of federal funding to be committed:	\$1.7 billion.
	Dollars leveraged:	\$4.4 billion.

Program Activity Summary: This program activity targets larger, strategic infrastructure projects both at the national and regional level. It increases overall investment in public infrastructure and contributes to broad federal objectives of economic growth, a cleaner environment and strong and prosperous communities. The objective is to target two-thirds of the funding to national priorities of water, wastewater, public transit, the core national highway

system and green energy. The Major Infrastructure Component has 11 additional eligible categories of investment, and priority projects are identified through discussions with provinces. By providing up to 50% federal funding on a cost-shared basis, it leverages additional contributions from other partners to promote increased investment in strategic infrastructure. Eligible recipients include provinces, local or regional governments, public sector bodies, non-profit organizations and private companies.

Projects identified as a priority, must be supported by a business case which is reviewed against key program criteria. Projects under this program activity contribute to the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure. As part of the Economic Action Plan, the government has made a commitment to accelerate funding under the Building Canada Plan. As part of this commitment, the department has streamlined the federal evaluation and approval of projects under the Building Canada Fund-Major Infrastructure Component simplifying and developing a more efficient review process to help projects get started sooner.

Economic Action Plan (EAP)

As part of Canada's Economic Action Plan, the government made a commitment to accelerate funding under the Building Canada Plan. As part of this commitment, the department has simplified and streamlined the process for evaluating and approving projects under the Building Canada Fund-Major Infrastructure Component, in order to help projects get started sooner. Under this new process, more than \$2.8 billion of new federal funding has been approved for just under 100 priority projects.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Continue to work with provincial governments to identify priority major infrastructure projects for funding that remains in provincial allocations;
- Maintain the objective of targeting two-thirds of funding to national priorities of water, wastewater, public transit, the core national highway system and green energy;
- Continue to accelerate the approval of major infrastructure projects through streamlined federal evaluations;
- Continue to work towards the signing of project-specific contribution agreements for major infrastructure projects announced as funding priorities under the Building Canada Fund; and
- Continue to oversee the implementation of project-specific agreements, ensuring that the terms of agreements are respected and that claims for payment are processed efficiently.

Benefits for Canadians: The Major Infrastructure Component of the Building Canada Fund provides Canadians with modern, strategic and large scale infrastructure projects that reflect the government's priorities of strong economic and productivity growth, a healthy and sustainable environment, and stronger Canadian communities. As noted, a majority of the funding under the Major Infrastructure Component is targeted to address the national priorities of drinking water, wastewater, public transit, core highway systems and green energy, so that Canadians can benefit from new, modern infrastructure in the most crucial areas.

2.3.3 Green Infrastructure Fund

Program Activity: Green Infrastructure Fund					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
20.0	388,183	To be confirmed	200,000	To be confirmed	200,000

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Federal funding is provided to support infrastructure projects which promote cleaner air, cleaner water and land, and reduce greenhouse gas emissions.	Amount of federal funding to be committed:	\$350 million
	Dollars leveraged:	\$700 million

Program Activity Summary: This program activity provides funding for infrastructure projects that promote cleaner air, reduced greenhouse gas emissions and cleaner water. Project categories include: Wastewater infrastructure, green energy generation infrastructure, green energy generation and transmission infrastructure, solid waste infrastructure and carbon transmission and storage infrastructure. The Green Infrastructure Fund provides up to 50% of eligible project costs to promote increased investment in infrastructure investment in support of a more sustainable economy. Funding is provided on a cost-shared basis to provinces, territories, local or regional governments, public sector bodies, other eligible non-profit organizations and private sector companies, either alone or in partnership with a province, territory or a government body.

Economic Action Plan (EAP)

This funding contributes to green public infrastructure projects, and complements the economic and environmental efforts of other federal government measures, so that Canada emerges from the current economic downturn more quickly and with greener infrastructure.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Continue to work with provincial, territorial and municipal governments to identify and announce green infrastructure projects;

- Conclude project-specific agreements for green infrastructure projects announced as funding priorities under the Green Infrastructure Fund; and
- Oversee the implementation of project-specific agreements, ensuring that the terms of agreements are respected and that claims for payment are processed efficiently.

Benefits for Canadians: The goal of this fund is to promote long-term growth and improve the environment. By focusing on funding projects with positive, long-term environmental impacts, all provinces and territories will benefit.

2.3.4 Canada Strategic Infrastructure Fund

Program Activity: Canada Strategic Infrastructure Fund					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
33.0	528,278	To be confirmed	345,389	To be confirmed	203,707

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Federal funding is provided to support large-scale projects in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians.	Amount of federal funding committed:	No new funding commitments are planned for 2010-2011, as the program was fully committed.
	Amount of funding leveraged:	<p>Apart from program administration costs, \$522 million of planned spending for 2010-2011 reflects funding commitments made in previous years.</p> <p>Federal funding commitments for 2010-2011 are expected to support \$500 million in eligible infrastructure costs by funding partners.</p>

Program Activity Summary: This program activity provides funding for projects in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians. Investments are made in cooperation with the provinces, territories, municipalities and the private sector and contribute to the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure to build infrastructure capacity in partnership with recipients. The Canada Strategic Infrastructure Fund leverages additional contributions from other partners by providing up to 50% funding for eligible projects. This program activity began in 2003, and is scheduled to end in 2012-2013.

Economic Action Plan (EAP)

While the Canada Strategic Infrastructure Fund is not part of the Economic Action Plan, planned expenditures will also support the construction of public infrastructure and economic growth.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Continue to manage the federal contributions under the fund to support the construction, renewal and enhancement of public infrastructure;
- Obtain assurance that the construction of projects under the fund is completed; and
- Continue to manage the program at the federal level in a collaborative fashion, in cooperation with the respective Federal Delivery Partners.

Benefits for Canadians: Projects under this program facilitate the safe and efficient movement of goods and people, and contributes to the promotion of safe, cleaner and reliable drinking water, and the responsible and sustainable treatment of wastewater.

2.3.5 Municipal Rural Infrastructure Fund

Program Activity: Municipal Rural Infrastructure Fund					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
8.0	123,657	To be confirmed	7,263	--	0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Federal funding is provided to infrastructure projects to improve quality of life and economic opportunities for smaller communities.	Amount of federal funding committed:	No new funding commitments are planned for 2010-2011, as the program was fully committed.
	Amount of funding leveraged:	<p>Apart from program administration costs, \$122 million of planned spending in 2010-2011 reflects funding commitments made in previous years.</p> <p>2010-2011 federal spending commitments are expected to support \$240 million in eligible infrastructure costs by funding partners.</p>

Program Activity Summary: This program activity provides funding for small-scale municipal infrastructure projects designed to promote and improve quality of life in both urban and rural communities. It was augmented with additional funds in January 2007. At least 80 percent of funding under the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) has been dedicated to municipalities with a population of less than 250,000. For most projects, the MRIF provides up to one third federal funding for eligible projects to promote increased investment in infrastructure spending. Its long-term commitment to public infrastructure is to help promote sustainable economic growth, innovation and healthy communities. Projects under this program activity contribute to the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure to build infrastructure capacity in partnership with recipients. The federal contribution to most projects does not exceed 33%, although

it can go up to 50% in certain circumstances. This program activity began in 2004, and has been extended until 2013-2014.

Economic Action Plan (EAP)

While the Municipal Rural Infrastructure Fund is not part of the Economic Action Plan, planned expenditures will also complement these efforts by providing federal funding for infrastructure projects.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Continue its long-term commitment to public infrastructure designed to promote economic growth, innovation and healthy communities, as per the Fund's recent extension until March 31, 2013;
- Continue to focus this commitment on projects such as water and wastewater treatment or cultural and recreation projects for communities; and
- Continue to be managed in a collaborative manner through the respective umbrella of federal-provincial-territorial contribution agreements.

Benefits for Canadians: The Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) program has been structured to provide a balanced response to the local infrastructure needs of Canadian communities, particularly those with fewer than 250,000 people. The program provides Canadians in smaller communities with improvements in drinking water, wastewater, solid waste management, public transit, local roads, culture, recreation, tourism, environmental energy.

2.3.6 Border Infrastructure Fund

Program Activity: Border Infrastructure Fund.					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
5.0	50,504	To be confirmed	51,638	To be confirmed	68,445

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Federal funding is provided to support infrastructure projects at border crossings.	Amount of federal funding committed:	No new funding commitments are planned for 2010-2011, as the program was fully committed. Planned spending of \$50 million for 2010-2011 reflects funding commitments made in previous years.
	Amount of funding leveraged:	Planned spending of \$50 million for 2010-2011 is expected to support \$100 million in eligible infrastructure costs by funding partners.

Program Activity Summary: This program activity provides funding for investments in physical infrastructure, intelligence transportation system infrastructure and improved analytical capacity at the largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as several other crossing points in Canada. Established in 2002, the fund provides up to 50% federal funding to support eligible projects at Canada's border crossings. Projects under this program activity contribute to the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure to build infrastructure capacity in partnership with recipients. This program activity began in 2003, and is scheduled to end in 2013-2014.

Economic Action Plan (EAP)

While the planned spending under the Border Infrastructure Fund Program Activity is not part of the Economic Action Plan, program results have focused on improvements to Canada's transportation system.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Work with our portfolio partner Transport Canada, to oversee the implementation of the remaining projects announced under the Border Infrastructure Fund; and
- In partnership with our portfolio partner Transport Canada, continue to oversee the implementation of project-specific agreements, ensuring that the terms of agreements are respected and that claims for payment are processed efficiently to meet the program's scheduled end date of 2013-2014.

Benefits for Canadians: Through the fund, infrastructure improvements will help increase border infrastructure security and improve the flow of trade between Canada and the United States. The ultimate outcomes are sustainable economic growth and safe and efficient borders, which help alleviate border congestion and increase trade, systems capacity and safety and security.

2.3.7 Economic Analysis and Research

Program Activity: Economic Analysis and Research					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
29.0	15,498	To be confirmed	9,117	To be confirmed	4,500
Program Activity Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Research and analysis of infrastructure issues supports public policy and decision-making.		Availability and quality of integrated knowledge and analysis on infrastructure issues. Networks and collaborative efforts with other government departments are undertaken to share knowledge and build on existing expertise.		To be identified as infrastructure Canada develops a performance measurement framework (PMF) based on its new program activity architecture (PAA) structure	

Program Activity Summary: This program activity helps to ensure that Canada's infrastructure investment priorities and activities include the building, connecting and sharing of applied knowledge and research on infrastructure issues, projects and programs. It targets key gaps in infrastructure knowledge and information, promotes the development of an enhanced evidence-base for sound decision making at all levels of government, and contributes to improved measurement of the impacts of infrastructure policy and investment decisions. This program activity supports strategic research capacity and knowledge generation and applications at the national level, as well as cooperation with other levels of government in addressing their unique research and capacity-building needs. It leverages research resources and expertise across various levels of government and stakeholder groups to address the infrastructure challenges and proposed solutions for Canada's economy, environment and communities. This program activity began in 2004-2005, and is scheduled to end in 2016-2017.

Economic Action Plan (EAP)

The planned spending funds from the Economic Analysis and Research Program Activity are not part of the Economic Action Plan.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Provide enhanced strategic and applied research and analysis in support of Infrastructure Canada's strategic policy and program needs;
- Build a stronger information base on the state, performance and management of Canada's core public infrastructure;
- Strengthen multi and bilateral relationships with national organizations, provinces, territories, non-governmental organizations and municipal associations, and contribute to international activities related to infrastructure to improve exchange of information and knowledge;
- Develop a knowledge strategy for Infrastructure Canada; and
- Enhance advice on infrastructure priorities, leverage resources to produce higher quality research and address knowledge and data gaps.

Benefits to Canadians: By improving research, knowledge and capacity-building, this activity promotes innovation and progress in delivering, managing and maintaining world-class public infrastructure. It also promotes effective decision making and policy development, and improves understanding of long-term infrastructure issues.

2.4 Strategic Outcome 3

Construction-ready infrastructure projects are provided with federal funding support.

2.4.1 Infrastructure Stimulus Fund

Program Activity: Infrastructure Stimulus Fund					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
59.0	2,866,060	--	0	--	0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Short-term economic stimulus is provided to the Canadian economy through federal funding to construction-ready infrastructure projects.	Amount of federal funding committed:	No new funding commitments are planned for 2010-2011, as the program was fully committed in 2009-2010. This is in line with the Economic Action Plan's objectives, i.e., the department would work with its partners to accelerate spending and provide stimulus to the economy.
	Amount of funding leveraged:	Planned spending of \$2.9 billion for 2010-2011 reflects funding commitments made in previous years, requiring ongoing departmental responsibilities in program administration. Planned spending of \$2.9 billion for 2010-2011 is expected to support \$3.8 million (TBA) in eligible infrastructure costs by funding partners.

Program Activity Summary: This program activity is intended to accelerate and increase the number of provincial, territorial and municipal infrastructure projects, as well as infrastructure projects submitted by not-for-profit and for-profit entities. It focuses on the rehabilitation of existing assets and new infrastructure that are construction-ready and can be materially completed by March 31st, 2011. Categories include: Water, wastewater, public transit, solid waste management, highways, roads, culture, community centers and services, temporary shelter infrastructure, parks and trails, rail and port infrastructure. The Infrastructure Stimulus Fund is designed as a broad and flexible program to include both new infrastructure and rehabilitation of existing assets, in keeping with its objectives of providing timely and targeted short-term stimulus to the economy. By providing up to 50% federal funding to construction-ready projects, the Infrastructure Stimulus Fund levers funding from other partners, and is thus able to generate a much greater overall stimulative effect to the Canadian economy through infrastructure spending.

Economic Action Plan (EAP)

The Economic Action Plan established the \$4 billion Infrastructure Stimulus Fund to provide a short-term boost to the economy by

accelerating funding to construction-ready infrastructure projects that can be materially completed by March 31, 2011. As such, the program's total planned spending of \$2.9 billion in 2010-2011 is a key component of the Economic Action Plan. Federal funding flows as construction proceeds, costs are incurred and project's invoices are submitted. As such, disbursements will include funds for projects that began in 2009-2010, as well as new disbursements for projects that will begin in the 2010-2011 fiscal year. All the funding under the Infrastructure Stimulus Fund supports the rehabilitation or construction of provincial, territorial, municipal, community and some federal infrastructure assets. To be eligible for funding under the Infrastructure Stimulus Fund, projects were selected on the basis of meeting clear eligibility criteria; primarily designed to ensure that approved projects could be materially completed by March 31, 2011.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Collaborate with other levels of government and federal departments and agencies to ensure that accountability regimes are clearly established;
- Monitor project progress by reviewing and assessing claims through online progress report submissions, discussions with proponents, including site visits and third party audits;
- Efficiently process and pay claims received from provinces, territories and community partners; and
- Monitor program completion by undertaking audit and evaluation activities to ensure compliance and effectiveness of the program.

Benefits for Canadians: This program activity provides short-term economic stimulus to the economy, contributing to the long-term prosperity of communities by fast-tracking infrastructure funding. In addition to the boost to the economy, all provinces and territories will enjoy social, cultural and environmental benefits from these investments in modern public infrastructure, particularly smaller jurisdictions.

2.4.2 Building Canada Fund-Communities Component Top-Up

Program Activity: Building Canada Fund-Communities Component Top-Up					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
25.0	387,557	--	0	--	0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Short-term economic stimulus is provided to the Canadian economy by the provision of federal funding to construction-ready infrastructure projects for smaller communities.	Amount of federal funding committed:	No new funding commitments are planned for 2010-2011, as the program was fully committed in 2009-2010. This is in line with the Economic Action Plan's objectives, i.e., the department would work with its partners to accelerate spending and provide stimulus to the economy.
	Amount of funding leveraged:	<p>Apart from program administration costs, \$385 million of planned spending for 2010-2011 reflects funding commitments made in previous years.</p> <p>Federal spending commitments for 2010-2011 are expected to support \$770 million in eligible infrastructure costs by funding partners.</p>

Program Activity Summary: This program activity provides additional funding in the amount of \$500 million (added to the Building Canada Fund-Communities Component) to fund additional two-year infrastructure projects in communities with populations of less than 100,000, and with infrastructure needs related to 18 approved categories of project investment. The additional Top-Up funds were initiated in view of the current economic crisis when the government undertook to accelerate funding over the 2009-2010 and 2010-2011 fiscal years, to provide stimulus to the economy under the Economic Action Plan (Budget 2009). As part of this, the top-up to the Building Canada Fund-Communities Component provided an additional \$500 million to be spent in the 2009-2010 to 2010-2011 fiscal years. The funds are to be allocated to projects that are ready to get started and be materially completed by March 31, 2011. All Building Canada Fund-Communities Component funding had to be committed before access to Top-Up funding could occur.

Economic Action Plan (EAP)

This program activity provides additional funding in the amount of \$500 million (added to the Building Canada Fund-Communities Component) to fund additional infrastructure projects in communities with populations of less than 100,000, and with infrastructure needs related to 18 approved categories of project investment. The additional Top-Up funds were initiated in view of the current economic crisis when the government undertook to accelerate funding over the 2009-2010 and 2010-2011 fiscal

years, to provide stimulus to the economy under the Economic Action Plan. The funds will be allocated to construction-ready projects that can be materially completed by March 31, 2011. All Building Canada Fund-Communities Component funding had to be committed before access to Top-Up funding could occur.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- Continue to oversee the substantial completion of over 500 projects across the country approved for Top-Up funding;
- Continue to manage the fund collaboratively at the federal level in cooperation with the respective Federal Delivery Partners. Management of the program includes monitoring the progress of projects, assessing and effecting the payment of claims, and undertaking appropriate audit activities; and
- Continue to serve as a rapid source of economic stimulus while at the same time contributing towards the broader Building Canada Fund goals of addressing local and regional infrastructure priorities.

Benefits for Canadians: The Building Canada Fund-Communities Component (BCF-CC) Top-Up Program Activity provides the same benefits as the original Building Canada Fund-Communities Component Program Activity. This program activity injects funds into the economy and leverages new investments from partners. This short-term stimulus will help the country to emerge from the recession more quickly. It will also mean more and better infrastructure that will contribute to the long-term prosperity of Canada’s communities.

2.5 Internal Services

Program Activity: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
150.0	29,092	To be confirmed	1,796	To be confirmed	1,776

Program Activity Summary: This program activity promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada’s priorities. Internal services consist of Governance and Management Support (management and oversight, communications and legal services), Internal Audit Services, Evaluation Services, Resource Management Services (human resources management, financial management, information management and technology, travel and other administrative services), and Assets Management Services (real property, materiel and acquisitions).

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

Accountability (Includes Audit and Evaluation)

- Provide, as part of the Internal Audit Risk-Based Audit Plan, assurance, advisory and consulting services to support senior management in reaching their objectives, and ensure a rigorous follow-up of audit recommendations and related management action plans resulting from prior engagements.
- Formalize Internal Audit methodology, develop a quality assurance and improvement program to cover major aspects of the internal audit function, and continuously monitoring its effectiveness;
- A significant portion of Internal Audit's resources will be directed towards the new and current infrastructure programs impacted by the Economic Action Plan;
- Develop a revised risk-based evaluation plan to provide value-for-money assessments of all Infrastructure Canada's direct spending, an annual report on the state of performance measurement of all current programs in support of evaluation, and an evaluation performance management strategy. Report on the results evaluation to measure its effectiveness, and report on the follow-up of evaluation recommendations and related management action plans;
- Evaluation will assist management in the develop of performance measurement strategies for each Economic Action Plan funded program that will guide the collection of credible and reliable performance data; and
- Ensure the Corporate Risk Profile adequately reflects the risks associated with the Economic Action Plan initiatives, and that progress in implementing mitigation measures and the re-assessment of risk placement are reported to the Departmental Management Committee (DMC).

Communications

- Continue, through communications and marketing initiatives, to provide information to Canadians, government partners, funding recipients, and other stakeholders about Infrastructure Canada's programs, about funded projects, and about the results of infrastructure investments;
- Provide internal communications services that contribute to better information sharing, organizational effectiveness, and employee engagement and retention;
- Ensure timely departmental activity in response to access to information and privacy (ATIP) requests; and
- Continue to support the department through the management of briefing coordination and executive correspondence.

Information Technology (IT) Systems

- Continue using its information management and information technology products and services strategically to support Infrastructure Canada's priorities; and
- Continue the development and support of information technology and services, including the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI).

Financial Management

- Enhance financial systems, processes and controls in support of improved financial planning, stewardship and reporting, as well as increased efficiency in payment verification, and processing.

People Management

- Deliver on the department's Integrated Business and Human Resources Plan (IBHRP) and people management strategy necessary to support a flexible and adaptable workforce, employee development and growth, and employee engagement;
- Continue intensified recruitment activities to assist the management of the Economic Action Plan, focussing on specific target markets: Current public servants, mid-career professionals in other levels of government, talented new graduates and students. A strategic approach to recruitment and staffing, will increase the use of collective staffing and existing pools of qualified candidates;
- Ensure that recruitment reflects Canada's diversity, and that the department's culture embraces diversity and a bilingual work environment by continuing to invest in language training for employees, actively encouraging all employees to work in the language of their choice, and acting as role models for each other; and
- Develop a departmental Code of Conduct to support Values and Ethics initiatives to guide and support its employees in their professional activities, and maintain and enhance public confidence in the integrity of the public service.

Benefits for Canadians: These services provide strategic management direction and support effective and efficient program design and delivery, ensure the stewardship and accountability of public funds, and build human resources capacity and leadership for the success of the department's programs.

Section III: Supplementary Information

3.1 Supplementary Information Tables

3.1.1 List of Supplementary Information Tables

The following four tables are available electronically at the Treasury Board Secretariat's Web site at:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

Details on Transfer Payments Programs (TPP)

Horizontal Initiatives

Green Procurement

Upcoming Internal Audits and Evaluations Over the Next Three Fiscal Years

As prescribed by the Policy on Transfer Payments, as of June 30, 2009, the summary of the Three-Year Plan for Transfer Payments is available at:

<http://www.infc.gc.ca/pd-dp/tpp-ppt/index-eng.html>.

3.2 Contact Information

For more information, please visit www.infrastructure.gc.ca or contact:

Infrastructure Canada
90 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5B4

National information line on infrastructure: 613-948-1148

Telephone toll free: 1-800 O-Canada (1-800-622-6232)

National fax line on infrastructure: 613-948-9138

For more information on the Building Canada Plan, please visit www.buildingcanada.gc.ca.

Section III : Renseignements supplémentaires

3.1 Tableaux de renseignements supplémentaires

3.1.1 Liste des tableaux de renseignements supplémentaires

Les quatre tableaux suivants peuvent être consultés par voie électronique sur le site Web du

Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante :

<http://www.ibrs-scr.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>

Tableau : Détails sur les programmes de paiements de transfert

Initiatives horizontales

Approvisionnement vert

Vérifications et évaluations internes prévues au cours des trois prochains exercices

Comme le veut la Politique sur les paiements de transfert, depuis le 30 juin 2009, le sommaire du

plan triennal pour les paiements de transfert figure à l'adresse suivante :

<http://www.inf.gc.ca/pd-pp/pp/index-fra.html>

3.2 Pour obtenir de plus amples renseignements

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site www.infrastructure.gc.ca ou communiquer avec :

Infrastructure Canada

90, rue Sparks

Ottawa (Ontario)

K1P 5B4

Ligne d'information nationale sur l'infrastructure : 613-948-1148

Sans frais : 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)

Ligne d'information nationale sur l'infrastructure (télécopieur) : 613-948-9138

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du plan Chantiers Canada, veuillez consulter le site Web suivant : www.buildingcanada.gc.ca.

- de mettre en œuvre le plan intégré des activités et des ressources humaines du Ministère et la stratégie de gestion des personnes nécessaires pour soutenir un effectif souple et adaptable, le perfectionnement et la croissance des employés et leur mobilisation;
 - de poursuivre des activités de recrutement intensives pour contribuer à la gestion du Plan d'action économique en s'attachant aux marchés cibles suivants : fonctionnaires actuels, professionnels à la mi carrière dans d'autres ordres de gouvernement, nouveaux diplômés et étudiants. Une approche stratégique quant au recrutement et à la dotation accroîtra l'utilisation de la dotation collective et des bassins existants de candidats compétents;
 - de veiller à ce que le recrutement reflète la diversité du Canada et à ce que la culture du Ministère favorise la diversité et la mise sur pied d'un environnement de travail bilingue en continuant d'investir dans la formation linguistique pour les employés, en encourageant activement tous les employés à travailler dans la langue de leur choix et en faisant en sorte qu'ils soient des modèles pour les autres;
 - d'élaborer un code de conduite du Ministère pour soutenir les initiatives liées aux valeurs et à l'éthique en vue d'orienter et de soutenir les employés dans leurs activités professionnelles et de maintenir et d'accroître la confiance du public dans l'intégrité de la fonction publique.
- Avantages pour les Canadiens :** Ces services fournissent une orientation de gestion stratégique et un soutien à la conception et à la prestation efficaces et efficaces de programmes, garantissent la gestion des fonds publics et la responsabilisation à cet égard et renforcent la capacité et le leadership des ressources humaines en vue de la réussite des programmes du Ministère.

- de s'assurer que l'évaluation aide les gestionnaires à élaborer des stratégies de mesure du rendement pour chaque programme financier dans le cadre du Plan d'action économique, ce qui orientera la collecte de données crédibles et fiables sur le rendement;

- de veiller à ce que le profil de risque de l'organisation reflète adéquatement les risques liés aux initiatives du Plan d'action économique et que les progrès de la mise en œuvre des mesures d'atténuation et de la réévaluation des risques soient signalés au Comité de direction du Ministère (CDM).

Communications

- de continuer, grâce aux initiatives de communication et de marketing, de fournir des renseignements aux Canadiens, aux partenaires gouvernementaux, aux bénéficiaires du financement et aux autres intervenants sur les programmes d'Infrastructure Canada, les projets financés et les résultats des investissements dans l'infrastructure;
- de fournir des services de communication interne qui contribuent à l'amélioration de l'échange de renseignements, de l'efficacité organisationnelle, de la mobilisation des employés et de leur maintien en poste;
- de veiller à ce que des activités ministérielles soient menées en temps opportun pour donner suite aux demandes d'accès à l'information;
- de continuer de soutenir le Ministère grâce à la gestion de la coordination des notes d'information et de la correspondance des cadres supérieurs.

Systèmes de la technologie de l'information (TI)

- de continuer d'utiliser stratégiquement les produits et services de gestion de l'information et de technologies de l'information pour soutenir les priorités d'Infrastructure Canada;
- de poursuivre l'élaboration et le soutien des services et des technologies de l'information, y compris le Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII).

Gestion financière

- d'améliorer les systèmes, les processus et les contrôles financiers pour soutenir l'amélioration de la planification financière, de la gestion et de l'établissement de rapports et d'accroître l'efficacité de la vérification et du traitement des paiements.

2.5 Services internes

Activité de programme : Services internes			
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)			
	2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	150,0	179,6	177,6
Dépenses prévues	29 092		
ETP	A confirmer		
Dépenses prévues	A confirmer		

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme préconise l'excellence dans la gestion des programmes et du Ministère, à l'appui des priorités d'Infrastructure Canada. Les services internes ont trait à la gouvernance et au soutien de la gestion (gestion et surveillance, communications et services juridiques), aux services de vérification interne, aux services d'évaluation, aux services de gestion des ressources (gestion des ressources humaines, gestion des finances, gestion et technologies de l'information, déplacements et autres services administratifs), et aux services de gestion des biens (biens réels, matériel et approvisionnement).

Points essentiels de la planification : Au cours de la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

Responsabilisation (cela comprend la vérification et l'évaluation)

- de fournir, dans le cadre du plan interne de vérification axé sur les risques, des services d'assurance, de conseil et de consultation pour soutenir la haute direction dans la réalisation de ses objectifs et d'effectuer un suivi rigoureux des recommandations de vérification et des plans d'action de gestion connexes découlant d'engagements antérieurs;
- de conférer un caractère officiel à la méthode de vérification interne, d'élaborer un programme d'assurance et d'amélioration de la qualité pour aborder les aspects majeurs de la fonction de vérification interne et de surveiller continuellement son efficacité;
- d'affecter une part importante des ressources de la vérification interne à des programmes d'infrastructure nouveaux et actuels touchés par le Plan d'action économique;
- d'élaborer un plan d'évaluation axé sur les risques révisé pour fournir des évaluations de l'optimisation de l'ensemble des dépenses directes d'Infrastructure Canada, un rapport annuel sur l'état de la mesure du rendement de tous les programmes actuels à l'appui de l'évaluation et une stratégie de gestion du rendement de l'évaluation; de signaler les résultats de l'évaluation pour mesurer son efficacité et faire rapport sur le suivi des recommandations issues de l'évaluation et des plans d'action de gestion connexes;

Plan d'action économique (PAE)

Dans le cadre de cette activité de programme, on fournit des fonds supplémentaires de l'ordre de 500 millions de dollars (ajoutés au volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada) pour financer des projets d'infrastructure supplémentaires dans les collectivités comptant moins de 100 000 personnes et dont les besoins en infrastructure ont trait à l'une ou l'autre des 18 catégories approuvées d'investissement de projet. Le complément de fonds supplémentaires a été mis de l'avant en raison de la crise économique actuelle quand le gouvernement s'est engagé dans le Plan d'action économique à accélérer le financement au cours des exercices 2009-2010 et 2010-2011 pour stimuler l'économie. Les fonds seront affectés à des projets qui sont prêts à commencer et qui seront substantiellement achevés au plus tard le 31 mars 2011. Tous les fonds du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada devaient être engagés avant que l'on puisse accéder aux fonds supplémentaires.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de continuer de surveiller l'achèvement substantiel de plus de 500 projets menés partout au pays et admissibles au financement supplémentaire;
- de continuer de gérer le fonds à l'échelon fédéral en collaboration avec les partenaires d'exécution fédéraux respectifs. La gestion du programme comporte la surveillance des progrès des projets, l'évaluation et le traitement des demandes de remboursement et l'exécution d'activités de vérification pertinentes;
- de continuer de fournir une source rapide de stimulation économique tout en contribuant aux objectifs globaux du Fonds Chantiers Canada consistant à aborder les priorités locales et régionales en matière d'infrastructure.

Avantages pour les Canadiens : L'activité de programme du

complément du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada (VC du FCC) présente les mêmes avantages que l'activité de programme initiale du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada. Cette activité de programme permet d'injecter des fonds dans l'économie et d'obtenir de nouveaux investissements de partenaires. Cette stimulation économique à court terme aidera le pays à se sortir plus rapidement de la récession. Elle permettra également d'accroître le nombre des éléments d'infrastructure et de les améliorer, ce qui contribuera à la prospérité à long terme des collectivités du Canada.

stimulation économique, l'ensemble des provinces et des territoires tireront profit d'avantages sociaux, culturels et environnementaux découlant de ces investissements pour une infrastructure publique moderne, surtout les petites administrations.

2.4.2 Complément du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada

Activité de programme : Complément du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada				
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)				
2010-2011		2011-2012		2012-2013
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP
25,0	387 557	--	0	0
Dépenses prévues				

Résultats prévus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
<p>Une stimulation à court terme est fournie à l'économie canadienne en fournissant des fonds du gouvernement fédéral aux projets d'infrastructure prêts à démarrer pour les petites collectivités.</p>	Fonds fédéraux à engager	<p>Aucun nouvel engagement en matière de financement</p> <p>n'est prévu pour 2010-2011, puisque tous les fonds alloués au programme ont été engagés. Cette cible correspond aux objectifs du Plan d'action économique, selon lesquels le Ministère devait collaborer avec ses partenaires pour accélérer les dépenses et stimuler l'économie.</p> <p>En plus des coûts d'administration du programme, on prévoit dépenser 385 millions de dollars en 2010-2011, ce qui reflète les engagements en matière de financement pris au cours des années précédentes.</p> <p>Les engagements fédéraux en matière de dépenses pour 2010-2011 devraient permettre aux partenaires de financement d'engager 770 millions de dollars pour assumer les coûts des projets d'infrastructure admissibles.</p>

Sommaire de l'activité de programme : Dans le cadre de cette

activité de programme, on fournit des fonds supplémentaires de l'ordre de 500 millions de dollars (ajoutés au volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada) pour financer pendant 2 ans des projets d'infrastructure supplémentaires dans les collectivités comptant moins de 100 000 personnes et dont les besoins en infrastructure ont trait à l'une ou l'autre des 18 catégories approuvées d'investissements de projet. Le complément en fonds supplémentaires a été mis de l'avant en raison de la crise économique actuelle quand le gouvernement s'est engagé dans le Plan d'action économique (budget 2009) à accélérer le financement au cours des exercices 2009-2010 et 2010-2011 pour stimuler l'économie. Pour ce faire, il a affecté au volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada un montant supplémentaire de 500 millions de dollars qui doit être engagé au cours des exercices 2009-2010 et 2010-2011. Les fonds doivent être affectés à des projets qui sont prêts à commencer et qui seront substantiellement achevés au plus tard le 31 mars 2011. Tous les fonds du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada doivent être engagés avant que l'on puisse accéder aux fonds supplémentaires.

Plan d'action économique (PAE)

Dans le cadre du Plan d'action économique, on a mis sur pied le Fonds de stimulation de l'infrastructure de 4 milliards de dollars pour fournir une stimulation à court terme à l'économie en accélérant le financement des projets d'infrastructure prêts à démarrer qui pourront être substantiellement terminés au plus tard le 31 mars 2011. L'ensemble des dépenses prévues du programme de l'ordre de 2,9 milliards de dollars en 2010-2011 est une composante clé du Plan d'action économique. Les fonds du gouvernement fédéral sont versés au fur et à mesure que les travaux de construction avancent, que les coûts sont engagés et que les factures sont présentées. Par conséquent, les remboursements viseront les dépenses engagées pour des projets qui ont commencé en 2009-2010 ainsi que des projets qui commenceront au cours de l'exercice 2010-2011. L'ensemble du financement fourni dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure soutient la réfection ou la construction de biens liés à l'infrastructure des provinces, des territoires, des municipalités, des collectivités et d'une partie de l'infrastructure fédérale. Pour être admissibles au financement en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure, les projets ont été choisis en fonction de critères d'admissibilité clairs, qui, essentiellement, visent à garantir que les projets approuvés seront achevés en majeure partie au plus tard le 31 mars 2011.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de collaborer avec d'autres ordres de gouvernement et d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral pour veiller à ce que tous les fonds soient engagés pour des projets admissibles et que des modalités de responsabilisation soient clairement établies;
- de surveiller les progrès des projets en examinant et en évaluant les demandes par l'entremise de rapports d'étape présentés en ligne, de discussions avec les promoteurs (par téléphone ou dans le cadre de réunions en personne), de visites en personne sur le site et de vérifications menées par des tiers;
- de veiller à ce que les fonds soient dépensés dans les collectivités en traitant de façon efficiente les demandes de remboursement reçues des provinces, des territoires et des partenaires communautaires;
- de surveiller l'achèvement du programme en menant des activités de vérification et d'évaluation pour garantir la conformité et l'efficacité du programme.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme

fournit une stimulation économique à court terme tout en contribuant à la prospérité à long terme des collectivités grâce au versement rapide du financement de l'infrastructure. En plus de la

2.4 Résultat stratégique 3

Les projets d'infrastructure prêts à démarrer reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral.

2.4.1 Fonds de stimulation de l'infrastructure

Activité de programme : Fonds de stimulation de l'infrastructure					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011					
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
59,0	2 866 060	--	0	--	0

Résultats prévus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Cibles
Une stimulation à court terme est fournie à l'économie canadienne grâce au financement fédéral des projets d'infrastructure prêts à démarrer.		Fonds fédéraux à engager :		Aucun nouvel engagement en matière de financement n'est prévu pour 2010-2011, puisque tous les fonds alloués au programme ont été engagés. Cette cible correspond aux objectifs du Plan d'action économique, selon lesquels le Ministère devait collaborer avec ses partenaires pour accélérer les dépenses et stimuler l'économie.
		Financement engagé :		Les dépenses prévues, qui s'élèvent à 2,9 milliards de dollars pour 2010-2011, reflètent les engagements en matière de financement pris au cours des années précédentes.
				Les dépenses prévues, qui s'élèvent à 2,9 milliards de dollars pour 2010-2011, devraient permettre aux partenaires de financement d'engager 3,8 milliards de dollars pour assumer les coûts des projets d'infrastructure admissibles.

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme vise à accélérer la mise en œuvre de projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux ainsi que des projets d'infrastructure présentés par des organisations sans but lucratif, de même qu'à en accroître le nombre. Elle est axée sur la réfection de biens existants et les nouveaux projets d'infrastructure qui sont prêts à démarrer et peuvent être substantiellement achevés au plus tard le 31 mars 2011. Voici quelques catégories visées : eau, eaux usées, transports publics, gestion des déchets solides, autoroutes, routes, centres et services communautaires, infrastructure d'abris temporaires, parcs et sentiers et infrastructure ferroviaire et portuaire. Le Fonds de stimulation de l'infrastructure est conçu en tant que programme global et souple pour inclure la nouvelle infrastructure et la réfection de biens existants tout en réalisant ses objectifs qui consistent à fournir en temps opportun à l'économie une stimulation ciblée et à court terme. En fournissant jusqu'à 50 % du financement fédéral aux projets prêts à démarrer, le Fonds de stimulation de l'infrastructure permet d'obtenir des fonds d'autres partenaires et donc de générer un effet de stimulation global beaucoup plus important pour l'économie canadienne grâce aux dépenses dans l'infrastructure.

les ressources et l'expertise en recherche des divers ordres de gouvernement et groupes de partenaires pour relever les défis et mettre en œuvre les solutions proposées concernant l'économie, l'environnement et les collectivités du Canada. Cette activité de programme a commencé en 2004-2005 et devrait se terminer à la fin de l'exercice 2016-2017.

Plan d'action économique (PAE)

Les dépenses prévues dans le cadre de l'activité de programme de l'analyse économique et de la recherche ne font pas partie du Plan d'action économique.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de mener des recherches et des analyses stratégiques et appliquées améliorées à l'appui de la politique stratégique et des besoins en matière de programme d'Infrastructure Canada;
- de générer une base de renseignements plus solide sur l'état, le rendement et la gestion de l'infrastructure publique essentielle du Canada;
- de renforcer les relations multilatérales et bilatérales avec les organismes nationaux, les provinces, les territoires, les organisations non gouvernementales et les associations municipales et de contribuer aux activités internationales liées à l'infrastructure pour améliorer l'échange de renseignements et de connaissances;

- de élaborer une stratégie liée aux connaissances pour Infrastructure Canada;
- d'améliorer les conseils sur les priorités en matière d'infrastructure, d'obtenir des ressources pour mener des recherches de plus grande qualité et de combler les lacunes relatives aux connaissances et aux données.

Avantages pour les Canadiens : En améliorant les recherches et les connaissances et en renforçant la capacité, cette activité promeut l'innovation et les progrès quant à la mise en place, à la gestion et à l'entretien d'une infrastructure publique de classe mondiale. Elle favorise également la prise de décisions et l'élaboration de politiques efficaces et améliore la compréhension des questions à long terme liées à l'infrastructure.

- en partenariat avec notre partenaire de portefeuille, Transports Canada, de surveiller la mise en œuvre des ententes propres aux projets en veillant à ce que les dispositions des ententes soient respectées et à ce que les demandes de paiement soient traitées avec efficacité, de sorte que le programme puisse prendre fin en 2013-2014 comme prévu.

Avantages pour les Canadiens : En vertu du fonds, les améliorations apportées à l'infrastructure permettront d'accroître la sécurité de l'infrastructure frontalière et d'accroître le flux commercial entre le Canada et les États-Unis. Les résultats finaux sont la croissance économique durable et la sécurité et l'efficacité des frontières, ce qui permettra de supprimer la congestion aux frontières et d'accroître les échanges, la capacité des systèmes, la sûreté et la sécurité.

2.3.7 Analyse économique et recherche

Activité de programme : Analyse économique et recherche				
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)				
2010-2011		2011-2012		2012-2013
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP
29,0	15 498	À confirmer	9 117	À confirmer
				4 500
				Dépenses prévues

Résultats prévus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
Recherche et analyse sur des questions liées à l'infrastructure soutenant les politiques publiques et la prise des décisions	Disponibilité et qualité des connaissances et des analyses intégrées sur des questions liées à l'infrastructure.	Doit être établie au fur et à mesure qu'infrastructure Canada élabore un cadre de mesure du rendement (CMR) en fonction de sa nouvelle architecture d'activités de programmes (AAP).
	Réseaux et efforts de collaboration avec d'autres ministères pour échanger des connaissances et s'appuyer sur l'expertise existante.	

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme permet de veiller à ce que les priorités et les activités d'investissement du Canada visant l'infrastructure prévoient le développement de connaissances appliquées et la réalisation de travaux de recherche dans le cadre des projets et des programmes touchant l'infrastructure, de même que le partage de ces connaissances et de ces travaux. L'activité cible les principales lacunes en matière de connaissances, favorise la compilation de données probantes pour appuyer la prise des décisions au sein des ordres de gouvernement, et contribue à l'évaluation de l'incidence des décisions relatives aux politiques et aux investissements en infrastructure. Cette activité de programme appuie la capacité de recherche stratégique et le développement et l'application des connaissances dans l'ensemble du pays, ainsi que la collaboration avec les autres ordres de gouvernement, pour les aider à combler leurs propres besoins à ce chapitre. Elle permet de mettre à profit

2.3.6 Fonds sur l'infrastructure frontalière

Activité de programme : Fonds sur l'infrastructure frontalière					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
5,0	50 504	A confirmer	51 638	A confirmer	68 445

Résultats prévus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
Le gouvernement fédéral fournit des fonds pour soutenir les projets d'infrastructure frontalière.	Fonds fédéraux à engager : Aucun nouvel engagement en matière de financement n'est prévu pour 2010-2011, puisque tous les fonds alloués au programme ont été engagés.	En plus des coûts d'administration du programme, on prévoit dépenser 50 millions de dollars en 2010-2011, ce qui reflète les engagements en matière de financement pris au cours des années précédentes. Les dépenses prévues, qui s'élèvent à 50 millions de dollars pour 2010-2011, devraient permettre aux partenaires de financement d'engager 100 millions de dollars pour assumer les coûts des projets d'infrastructure admissibles.

Sommaire de l'activité de programme : Dans le cadre de

cette activité de programme, on fournit des fonds pour les investissements dans l'infrastructure matérielle, l'infrastructure du système de transport intelligent et le renforcement de la capacité analytique à la frontière terrestre la plus large qu'est celle entre le Canada et les États-Unis ainsi qu'à plusieurs autres points d'entrée au Canada. Mis sur pied en 2002, le fonds fournit jusqu'à 50 % du financement en fonds fédéraux pour soutenir les projets admissibles menés à la frontière canadienne. Les projets menés dans le cadre de cette activité de programme contribuent à la construction, au renouvellement ou à l'amélioration de l'infrastructure publique afin de renforcer la capacité de l'infrastructure en partenariat avec les bénéficiaires. Cette activité de programme a commencé en 2003 et devrait se terminer au cours de l'exercice 2013-2014.

Plan d'action économique (PAE)

Même si les dépenses prévues de l'activité de programme du Fonds sur l'infrastructure frontalière ne font pas partie du Plan d'action économique, les résultats de programme concernaient surtout l'amélioration du système de transport canadien.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de collaborer avec notre partenaire de portefeuille, Transports Canada, pour superviser la mise en œuvre des projets présentés dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure frontalière;

programme contribuent à la construction, au renouvellement ou à l'amélioration de l'infrastructure publique afin de renforcer la capacité de l'infrastructure en partenariat avec les bénéficiaires. Dans la plupart des cas, la contribution fédérale n'excède pas 33 % du coût total du projet, mais elle peut atteindre 50 % dans certaines circonstances. Cette activité de programme a commencé en 2004 et a été prorogée jusqu'à la fin de l'exercice 2013-2014.

Plan d'action économique (PAE)

Même si les dépenses prévues de l'activité de programme du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale ne font pas partie du Plan d'action économique, elles s'ajouteront à ces efforts en fournissant des fonds du gouvernement fédéral pour les projets d'infrastructure. **Points essentiels de la planification :** Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de poursuivre l'engagement à long terme à l'égard de l'infrastructure publique conçu pour promouvoir la croissance économique, l'innovation et les collectivités dynamiques, en vertu de la prorogation récente du fonds jusqu'au 31 mars 2013;
- de continuer d'axer cet engagement sur des projets ayant trait notamment à l'eau et au traitement des eaux usées ou aux projets culturels et de loisirs pour les collectivités;
- de continuer de le gérer de façon coopérative en vertu d'ententes cadres de contribution fédérales provinciales-territoriales.

Avantages pour les Canadiens : Le programme du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) a été structuré pour répondre de façon équilibrée aux besoins locaux en matière d'infrastructure de l'ensemble des collectivités canadiennes, surtout celles comptant moins de 250 000 personnes. Le programme améliore, pour les Canadiens habitant les petites collectivités, l'eau potable, le traitement des eaux usées, la gestion des déchets solides, les transports publics, les routes locales, les loisirs, le tourisme et l'énergie environnementale.

- d'obtenir la garantie que les travaux de construction des projets menés dans le cadre du fonds sont achevés;
- de continuer de gérer le programme à l'échelle fédérale en collaboration et en coopération avec les partenaires d'exécution fédéraux respectifs.

Avantages pour les Canadiens : Les projets menés dans le cadre de ce programme favorisent le transport sécuritaire et efficace des biens et des personnes et fournissent un accès à distance aux services clés dans les régions rurales, notamment un approvisionnement sûr, propre et fiable en eau potable et le traitement responsable et durable des eaux usées.

2.3.5 Fonds sur l'infrastructure municipale rurale

Activité de programme : Fonds sur l'infrastructure municipale rurale					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
8,0	123 657	A confirmer	7 263	--	0

Résultats prévus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement	Cibles
Le gouvernement fédéral fournit des fonds à des projets d'infrastructure pour améliorer la qualité de vie et les possibilités économiques pour les petites collectivités.		Fonds fédéraux à engager :	Aucun nouvel engagement en matière de financement n'est prévu pour 2010-2011, puisque tous les fonds alloués au programme ont été engagés. En plus des coûts d'administration du programme, on prévoit dépenser 122 millions de dollars en 2010-2011, ce qui reflète les engagements en matière de financement pris au cours des années précédentes. Les engagements fédéraux en matière de dépenses pour 2010-2011 devraient permettre aux partenaires de financement d'engager 240 millions de dollars pour assumer les coûts des projets d'infrastructure admissibles.
Financement engagé :			

Sommaire de l'activité de programme : Dans le cadre de cette activité de programme, on fournit des fonds aux projets d'infrastructure municipale à petite échelle pour favoriser et améliorer la qualité de vie dans les collectivités urbaines et rurales. On lui a versé des fonds supplémentaires en janvier 2007. Au moins 80 % du financement versé dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) a été alloué à des municipalités de moins de 250 000 habitants. Dans la plupart des cas, le FIMR fournit jusqu'au tiers des fonds du gouvernement fédéral aux projets admissibles pour promouvoir l'accroissement des investissements dans l'infrastructure. L'engagement à long terme à l'égard de l'infrastructure publique consiste à promouvoir la croissance économique durable, l'innovation et les collectivités dynamiques. Les projets menés dans le cadre de cette activité de

2.3.4 Fonds canadien sur l'infrastructure

stratégique

Activité de programme : Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
33,0	528 278	À confirmer	345 389	À confirmer	203 707

Résultats prévus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement	Cibles
Le gouvernement fédéral fournit des fonds pour soutenir les projets à grande échelle dans des secteurs essentiels au soutien de la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens.	Fonds fédéraux à engager :	Fonds fédéraux à engager :	Aucun nouvel engagement en matière de financement n'est prévu pour 2010-2011, puisque tous les fonds alloués au programme ont été engagés.
		En plus des coûts d'administration du programme, on prévoit dépenser 522 millions de dollars en 2010-2011, ce qui reflète les engagements en matière de financement pris au cours des années précédentes.	Les engagements fédéraux en matière de dépenses pour 2010-2011 devraient permettre aux partenaires de financement d'engager 500 millions de dollars pour assumer les coûts des projets d'infrastructure admissibles.
		Financement engagé :	

Sommaire de l'activité de programme : Dans le cadre de cette

activité de programme, on fournit des fonds à des projets dans des domaines essentiels à la croissance économique durable et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. Les investissements sont faits en collaboration avec les provinces, les territoires, les municipalités et le secteur privé et ils contribuent à la construction, au renouvellement ou à l'amélioration d'une infrastructure publique pour renforcer la capacité de l'infrastructure en partenariat avec les bénéficiaires. Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique permet d'obtenir des contributions supplémentaires d'autres partenaires en fournissant jusqu'à 50 % du financement pour les projets admissibles. Cette activité de programme a commencé en 2003 et devrait se terminer au cours de l'exercice 2012-2013.

Plan d'action économique (PAE)

Même si les dépenses prévues de l'activité de programme du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ne font pas partie du Plan d'action économique, elles soutiendront aussi la construction de l'infrastructure publique et la croissance économique.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de continuer de gérer les contributions versées par le gouvernement fédéral dans le cadre du fonds pour soutenir la construction, le renouvellement et l'amélioration de l'infrastructure publique dans les petites collectivités;

Sommaire de l'activité de programme : Dans le cadre de cette activité de programme, on fournit des fonds aux projets d'infrastructure qui favorisent l'assainissement de l'air et de l'eau et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Voici quelques catégories de projets : infrastructure du traitement des eaux usées, de production et de transport de l'énergie verte, de gestion des déchets solides et de transport et de stockage de carbone. Dans le cadre du Fonds pour l'infrastructure verte, on fournit jusqu'à 50 % des coûts de projet admissibles pour promouvoir l'augmentation des investissements dans l'infrastructure afin de soutenir une économie plus durable. Les fonds sont dispensés selon une formule de partage des coûts aux administrations provinciales, territoriales et locales ou régionales, aux organisations du secteur public, à d'autres organisations sans but lucratif admissibles et aux entreprises du secteur privé, soit seul ou en partenariat avec une province, un territoire ou un gouvernement.

Plan d'action économique (PAE)

Ce financement contribue aux projets d'infrastructure publique verte et complète les efforts économiques et environnementaux liés à d'autres mesures du gouvernement fédéral afin que le Canada se sorte plus rapidement du ralentissement économique actuel et qu'il compte sur une infrastructure plus verte.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de continuer de collaborer avec les administrations provinciales, territoriales et municipales pour recenser et annoncer des projets d'infrastructure verte;
- de conclure des ententes propres aux projets d'infrastructure verte présentés en tant que priorités de financement dans le cadre du Fonds pour l'infrastructure verte;
- de surveiller la mise en œuvre des ententes propres aux projets pour veiller à ce que les dispositions des ententes soient respectées et que les demandes de remboursement soient traitées avec efficacité.

Avantages pour les Canadiens : Ce fonds vise à promouvoir la croissance à long terme et à améliorer l'environnement. Si l'on s'attache à financer des projets qui ont une incidence positive et à long terme sur l'environnement, l'ensemble des provinces et des territoires en bénéficiera.

<p>Le gouvernement fédéral fournit des fonds pour soutenir les projets d'infrastructure qui favorisent l'assainissement de l'air, de l'eau et de la terre et la diminution des émissions de gaz à effet de serre</p>		<p>Fonds fédéraux à engager : 350 millions de dollars</p>		<p>Financement engagé : 700 millions de dollars</p>	
<p>Résultats prévus de l'activité de programme</p>		<p>Indicateurs de rendement</p>		<p>Cibles</p>	
<p>2010-2011</p>		<p>2011-2012</p>		<p>2012-2013</p>	
<p>ETP</p>		<p>ETP</p>		<p>ETP</p>	
<p>Dépenses prévues</p>		<p>Dépenses prévues</p>		<p>Dépenses prévues</p>	
<p>200</p>		<p>200 000</p>		<p>200 000</p>	
<p>A confirmer</p>		<p>A confirmer</p>		<p>A confirmer</p>	

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)

Activité de programme : Fonds pour l'infrastructure verte

2.3.3 Fonds pour l'infrastructure verte

Avantages pour les Canadiens : Le volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada fournit aux Canadiens des projets d'infrastructure modernes, stratégiques et à grande échelle qui reflètent les priorités du gouvernement, qui consistent à renforcer l'économie et à accroître la productivité, à mettre en place un environnement sain et durable et à renforcer les collectivités canadiennes. Tel qu'il est mentionné plus haut, une grande partie des fonds engagés dans le cadre du volet Grandes infrastructures visent à aborder les priorités nationales que sont l'eau potable, les eaux usées, les transports publics, les routes essentielles du réseau routier et l'énergie verte afin que les Canadiens puissent bénéficier d'une nouvelle infrastructure moderne dans les secteurs les plus importants.

- de continuer de travailler la mise en œuvre des ententes propres aux projets pour veiller à ce que les dispositions des ententes soient respectées et que les demandes de remboursement soient traitées avec efficacité;
 - de continuer à déployer des efforts en vue de conclure des ententes de contribution propres à certains projets de grandes infrastructures présentées en tant que priorités de financement dans le cadre du Fonds Chantiers Canada;
 - de continuer d'accélérer l'approbation des projets de grandes infrastructures en simplifiant les évaluations du gouvernement fédéral;
 - de maintenir l'objectif d'affecter les deux tiers des fonds aux priorités nationales que sont l'eau, les eaux usées, les transports publics, les routes essentielles du réseau routier national et l'énergie verte;
 - de continuer de travailler avec les gouvernements provinciaux pour déterminer les projets de grandes infrastructures prioritaires toujours financés par des allocations provinciales;
 - de continuer de travailler avec les gouvernements provinciaux pour déterminer les projets de grandes infrastructures prioritaires toujours financés par des allocations provinciales;
- Points essentiels de la planification :** Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme vise les projets d'infrastructure stratégiques de grande envergure, tant à l'échelle nationale que régionale. Elle accorde les investissements généraux dans l'infrastructure publique et contribue aux objectifs globaux du gouvernement fédéral visant la croissance économique, l'assainissement de l'environnement et la mise sur pied de collectivités fortes et prospères. L'objectif est de consacrer deux tiers des fonds fournis à des priorités nationales liées à l'eau, aux eaux usées, aux transports publics, aux routes essentielles du réseau routier national et à l'énergie verte. Le volet Grandes infrastructures comporte 11 catégories d'investissements admissibles supplémentaires, et les projets prioritaires sont établis après des discussions avec les provinces. En fournissant jusqu'à 50 % des fonds du gouvernement fédéral selon un partage des coûts, il permet d'obtenir des contributions supplémentaires d'autres partenaires pour promouvoir l'accroissement des investissements dans l'infrastructure stratégique. Les bénéficiaires admissibles sont, entre autres, les provinces, les administrations locales ou régionales, les organisations du secteur privé, les organisations sans but lucratif et les entreprises privées.

Les projets jugés prioritaires doivent être étayés par une analyse de rentabilité, laquelle est établie en fonction des principaux critères du programme. Les projets menés dans le cadre de cette activité de programme contribuent à la construction, au renouvellement ou à l'amélioration de l'infrastructure publique. Dans le Plan d'action économique, le gouvernement s'est engagé à accélérer le financement lié au plan Chantiers Canada. En vertu de cet engagement, le Ministère a simplifié pour le gouvernement fédéral l'évaluation et l'approbation des projets dans le cadre du volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada en élaborant un processus d'examen plus efficace afin que les projets puissent être lancés plus rapidement.

Plan d'action économique (PAE)

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, le gouvernement s'est engagé à accélérer le financement provenant du plan Chantiers Canada. Pour donner suite à cet engagement, le Ministère a simplifié et rationalisé le processus d'évaluation et d'approbation des projets du volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada, afin d'accélérer le démarrage des projets. Depuis la mise en place de ce nouveau processus, le gouvernement fédéral a approuvé le versement de plus de 2,8 milliards de dollars pour la mise en œuvre de près d'une centaine de projets prioritaires.

875 projets d'envergure modeste dans des collectivités comptant moins de 100 000 personnes.

Points essentiels de la planification : Au cours de la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de continuer de gérer les contributions du gouvernement fédéral de l'ordre de un milliard de dollars pour soutenir la construction, le renouvellement et l'amélioration de l'infrastructure publique dans les petites collectivités;
- d'obtenir la confirmation que les travaux de construction de plusieurs centaines de projets liés au traitement des eaux usées, à l'eau potable, aux routes locales et aux autres besoins en matière d'infrastructure sont achevés;
- de continuer de gérer le programme à l'échelle fédérale en collaboration et en coopération avec les partenaires d'exécution fédéraux respectifs.

Avantages pour les Canadiens : Le volet Collectivités du

Fonds Chantiers Canada répond aux besoins locaux des

petites collectivités du Canada en contribuant au financement

de projets d'infrastructure de petite envergure menés dans

des collectivités dont la population est inférieure à 100 000

personnes. Les contributions d'Infrastructure Canada en

vertu du volet Collectivités permettent la construction ou la

réfection de l'infrastructure, ce qui pourrait autrement excéder

les capacités budgétaires normales des collectivités. Le nombre

accru d'infrastructures durables découlant de cette activité de

programme entraîne une importante croissance de l'économie et de

la productivité, améliore la qualité de l'eau, de l'air et de la terre et

permet aux collectivités d'être fortes, concurrentielles et durables.

2.3.2 Volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada

Activité de programme : Volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues		ETP	Dépenses prévues	
62,0	959 100	A confirmer	1 321 081		A confirmer
ETP	Dépenses prévues		ETP	Dépenses prévues	
					1 079 003

Résultats prévus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Cibles	
Le gouvernement fédéral fournit des fonds aux projets d'infrastructure stratégique d'envergure, à l'échelle nationale et		Fonds fédéraux à engager :		1,7 milliard de dollars	
Financement engagé :		4,4 milliards de dollars			

2.3.1 Volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada

Activité de programme : Volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada (VC du FCC)				
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)				
2010-2011		2011-2012		2012-2013
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP
17,0	265 064	À confirmer	279 375	À confirmer
				275 635

Résultats prévus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
Des fonds du gouvernement fédéral sont fournis pour les projets d'infrastructure menés dans des collectivités ayant une population inférieure à 100 000 personnes pour aider les petites collectivités à faire face à leurs enjeux uniques.	Fonds fédéraux à engager :	Aucun nouvel engagement en matière de financement alloués au programme ont été engagés. Cette cible correspond aux objectifs du Plan d'action économique, selon lesquels le Ministère devait collaborer avec ses partenaires pour accélérer les dépenses et stimuler l'économie. En plus des coûts d'administration du programme, on prévoit dépenser 260 millions de dollars en 2010-2011, ce qui reflète les engagements en matière de financement pris au cours des années précédentes. Les engagements fédéraux en matière de dépenses pour 2010-2011 devraient permettre aux partenaires de financement d'engager 520 millions de dollars pour assumer les coûts des projets d'infrastructure admissibles.
Financement engagé :		

Sommaire de l'activité de programme : Dans le cadre de

cette activité de programme, on fournit des fonds pour aborder les contraintes uniques liées à l'infrastructure auxquelles sont confrontées les petites collectivités. Le fonds est axé sur des investissements dans des projets de collectivités comptant moins de 100 000 personnes. En partenariat avec les partenaires d'exécution fédéraux et les bénéficiaires, le fonds soutient la construction, le renouvellement et l'amélioration des besoins en matière d'infrastructure de base liés notamment à l'eau potable, au traitement des eaux usées, aux routes locales et aux autres besoins des petites collectivités. Il permet d'obtenir des contributions supplémentaires d'autres partenaires en limitant la part maximale du financement des projets par le gouvernement fédéral à 25 à 50 %, selon la catégorie et le type de bénéficiaire.

Plan d'action économique (PAE)

D'importants efforts ont été déployés pour accélérer le processus d'approbation des projets dans le cadre de cette activité de programme. À vrai dire, tous les fonds alloués dans le cadre du volet Collectivités devaient être versés à des projets pour que les provinces puissent accéder au complètement du Plan d'action économique. Depuis la présentation du Plan d'action économique, le gouvernement fédéral a annoncé l'engagement de la totalité des fonds (près de un milliard de dollars) pour appuyer plus de

Même si les dépenses prévues du Fonds de la taxe sur l'essence ne font pas partie du Plan d'action économique, elles complètent ces efforts en fournissant à l'interne des fonds du gouvernement fédéral pour les projets d'infrastructure.

Points essentiels de la planification : Au cours de la période de

planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de gérer la mise en œuvre continue des ententes conclues en vertu du Fonds de la taxe sur l'essence, qui ont été prorogées jusqu'en 2014, y compris la surveillance du programme et la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités;

- d'examiner et d'analyser les rapports de résultats des provinces et des territoires et de regrouper les résultats pour élaborer un rapport de résultats national.

Avantages pour les Canadiens : Du fait que sont combinés le financement prévisible à long terme et la prise de décisions et la planification locales, les bénéficiaires municipaux sont d'avantage en mesure de planifier et d'injecter des investissements durables dans leur infrastructure publique essentielle tout en contribuant à l'assainissement de l'air et de l'eau et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, dans l'intérêt de tous les Canadiens. Depuis le lancement du programme, le Canada a versé aux bénéficiaires municipaux 4,8 milliards de dollars provenant du Fonds de la taxe sur l'essence. Les administrations doivent présenter chaque année un rapport dans lequel figurent toutes les dépenses engagées au cours de l'exercice précédent. Ainsi, en 2009-2010, Infrastructure Canada a reçu les résultats pour l'exercice 2008-2009. Ces résultats montrent que, des fonds transférés, les municipalités avaient dépensé, à la fin de 2008-2009, près de 2,6 milliards de dollars, répartis sur plus de 7 130 projets.

2.3 Résultat stratégique 2

Une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables.

2.2.2 Fonds de la taxe sur l'essence

Activité de programme : Fonds de la taxe sur l'essence					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
15,0	2 003 983	À confirmer	1 974 452	À confirmer	1 974 452

Résultats prévus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Targets
Le gouvernement fédéral fournit un financement prévisible et à long terme pour soutenir l'infrastructure municipale, qui permet d'assainir l'air et l'eau et de diminuer les émissions de gaz à effet de serre.		Montant du financement du gouvernement fédéral reçu par les municipalités : Nombre de municipalités qui bénéficient du Fonds de la taxe sur l'essence :		1,9 milliard de dollars (95 % des estimations) 3 640 (95 % des bénéficiaires municipaux)

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme fournit aux municipalités un financement à long terme prévisible et des méthodes de prise de décisions locales leur permettant de mettre sur pied et de remettre à neuf leurs infrastructures publiques essentielles. Dans le cadre de cette activité de programme, le Canada a conclu des ententes liées au Fonds de la taxe sur l'essence avec les provinces, les territoires, l'Association des municipalités de l'Ontario, l'Union of British Columbia Municipalities et la Ville de Toronto. Ces ententes établissent un cadre de responsabilisation permettant au Canada de verser deux fois l'an de l'argent provenant du Fonds de la taxe sur l'essence aux signataires qui, à leur tour, allouent des fonds aux bénéficiaires municipaux selon une formule de répartition convenue à l'avance. Pour leur part, les bénéficiaires municipaux sélectionnent les projets à mettre en œuvre en priorité dans les différentes catégories d'investissement établies, lesquelles contribuent aux objectifs nationaux de l'assainissement de l'air et de l'eau et de la réduction des gaz à effet de serre et renforcent la capacité des collectivités d'effectuer une planification à long terme. Les municipalités peuvent rassembler, conserver et emprunter ces fonds, ce qui leur assure une souplesse financière accrue. Pour demeurer admissibles aux fonds de la taxe sur l'essence, les municipalités doivent présenter un rapport annuel qui rendra compte de leur utilisation des fonds et montrera qu'elles respectent les conditions des ententes fédérales-provinciales du Fonds de la taxe sur l'essence. Dans le budget 2007, on a engagé 8 milliards de dollars de nouveaux fonds et prorogé le Fonds de la taxe sur l'essence de 2010 à 2014, en le doublant pour le porter à 2 milliards de dollars par année. Dans le budget 2008, le gouvernement s'est engagé à maintenir ce financement.

Comme pour le Fonds de la taxe sur l'essence, le financement du gouvernement fédéral sera fourni dès le départ et de façon régulière. Cette mesure permet d'offrir une souplesse financière supplémentaire aux provinces et aux territoires dans le cadre du plan Chantiers Canada. Toutes les provinces et tous les territoires profiteront de cet investissement dans une infrastructure publique moderne, en particulier les administrations comptant peu d'habitants.

Plan d'action économique du Canada (PAEC)

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, le gouvernement du Canada s'est engagé à accélérer les investissements dans l'infrastructure existante faite grâce au Fonds. Pour les provinces et les territoires qui s'engagent à fournir un montant équivalent au financement accéléré du gouvernement fédéral, on hâtera la mise en œuvre du programme en ciblant des initiatives qui peuvent être lancées au cours des exercices 2009-2010 et 2010-2011. En ce qui a trait à l'ensemble des dépenses prévues pour 2010-2011, le montant du financement accéléré est de 260,6 millions de dollars, en plus des 25 millions de dollars versés annuellement. À ce jour, neuf administrations ont consenti à verser une somme égale au financement accéléré du gouvernement fédéral.

Points essentiels de la planification : Au cours de la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de conclure les ententes de financement relatives au Financement de base pour les provinces et les territoires avec toutes les administrations qui n'ont pas encore signé d'entente;
- d'encourager les provinces et les territoires à accélérer, du moins en partie, leur financement de base en 2010-2011;
- de veiller à la saine administration du Financement de base pour les provinces et les territoires.

Avantages pour les Canadiens : Le Financement de base pour les provinces et les territoires fournit une grande souplesse aux provinces et aux territoires pour ce qui est de leurs priorités en matière d'infrastructure essentielle, y compris la plupart des catégories du Fonds Chantiers Canada de même que toute l'infrastructure du réseau routier et les travaux de réfection relatifs à la sécurité.

En accélérant le financement dans le cadre du Plan d'action économique, le gouvernement du Canada fournit à l'économie une importante stimulation financière et contribue à la prospérité à long terme des collectivités.

stratégique, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, le Fonds sur l'infrastructure frontalière, l'analyse économique et la recherche, le Fonds de stimulation de l'infrastructure, le soutien au Sommet du G8 (2010) et la Coalition nationale sur les sentiers. Les services internes soutiennent tous les résultats stratégiques, mais ils ne font pas partie de la structure de l'architecture d'activités de programmes.

2.2 Résultat stratégique I

Les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités liées à l'infrastructure.

2.2.1 Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires

Activité de programme : Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
5,0	590 526	A confirmer	326 675	A confirmer	136 949

Résultats prévus de l'activité de programme			Indicateurs de rendement		Cibles
Un financement de base est fourni par le gouvernement fédéral pour réaliser les priorités principales des provinces et des territoires relativement à l'infrastructure.			Fonds fédéraux à engager :		300 millions de dollars
Dans le cadre du Plan d'action économique, le financement est accéléré avec l'accord des provinces et des territoires, afin de stimuler l'économie.			Financement engagé :		250 millions de dollars

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme a pour objectif de fournir un niveau de financement de base prédéterminé aux provinces et aux territoires pour leurs initiatives en matière d'infrastructure, ce qui permet d'équilibrer les affectations établies en fonction du nombre d'habitants aux termes du Fonds Chantiers Canada. Le Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires a été conçu pour contribuer au rétablissement de l'équilibre financier tout en améliorant le système d'infrastructure publique du Canada. Les provinces verseront un financement en contrepartie (50 % de la part du gouvernement fédéral) et les territoires (75 % de la part du gouvernement fédéral) pour optimiser les investissements faits par tous les ordres de gouvernement.

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

2.1 Activités de programme et résultats stratégiques

Comme il a déjà été mentionné dans le présent rapport, Infrastructure Canada, pour réaliser son mandat, compte les trois résultats stratégiques suivants, conformément à l'approbation fournie en novembre 2009 :

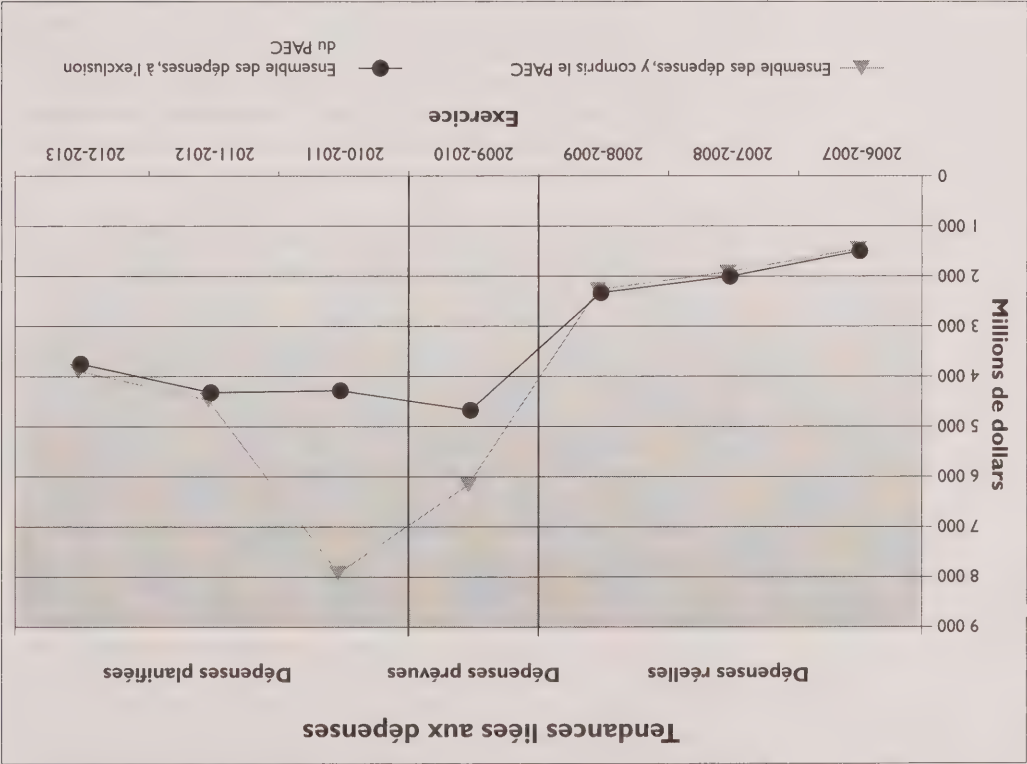
- 1) *les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités liées à l'infrastructure;*
- 2) *une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables;*
- 3) *les projets d'infrastructure prêts à émaner reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral.*

Les trois résultats stratégiques correspondent à l'avantage à long terme durable auquel donnent lieu le mandat, la vision et la mission d'Infrastructure Canada pour les Canadiens. Ils mettent l'accent sur l'incidence directe sur les investissements dans une infrastructure publique de qualité et efficiente. Les trois résultats stratégiques reflètent les exigences de la Politique sur la structure de la gestion, des ressources et des résultats et témoignent d'un idéal clair auquel doit aspirer le Ministère. Ils font l'objet de progrès facilement quantifiables et s'inscrivent dans la portée des interventions du Ministère.

Dans l'ensemble, les résultats attendus des activités de programme sont la construction, le renouvellement ou l'amélioration de l'infrastructure publique qui contribue à une économie concurrentielle, à un environnement sain et à des collectivités habitables. Un nouveau cadre de mesure du rendement (CMR) sera élaboré en 2010-2011 et servira à établir des indicateurs de rendement et à déterminer des cibles sous chacune des activités de programme.

L'information fournie dans la présente section est organisée en fonction de la structure de l'architecture d'activités de programmes d'Infrastructure Canada pour 2010-2011, qui comprend les 13 activités de programme suivantes : le Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires, le Fonds de la taxe sur l'essence, le volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada, le volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada, le Fonds pour l'infrastructure verte, le Fonds canadien sur l'infrastructure

Figure 2 : Dépenses du Ministère et Plan d'action économique



1.5.2 Crédits votés et législatifs

Tableau 4 : Crédits votés et législatifs compris dans le Budget principal des dépenses (en milliers de dollars)

Numéro du crédit ou crédit d'origine législative (L)	Libellé tronqué du crédit ou du crédit d'origine législative	Budget principal des dépenses 2009-2010	Budget principal des dépenses 2010-2011
50	Dépenses de fonctionnement	40 283	56 131
55	Contributions	4 117 074	6 685 292
(L)	Contributions	--	1 436 078
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 357	5 157
TOTAL		4 160 714	8 182 658

9 Le budget d'Infrastructure Canada au titre des contributions a nettement augmenté entre 2009-2010 et 2010-2011. Cela est principalement attribuable aux nouveaux fonds reçus pour la mise en œuvre du Plan d'action économique. Pour consulter le Budget principal des dépenses, veuillez vous reporter à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20092010/p2-fra.asp>.

c) Surveillance des projets d'infrastructure

Comme le Ministère s'emploie à mettre en œuvre et à approuver des projets dans le cadre du PAE et des programmes du plan Chantiers Canada, il doit en tout temps être en mesure d'assurer la surveillance des projets. Le Ministère atténue ce risque en utilisant des mécanismes de responsabilisation, comme des ententes de contribution, des protocoles d'entente, des ententes juridiques, des comités de surveillance ou de gestion et l'amélioration des systèmes d'établissement de rapports (p. ex. la base de données du Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII). Ces mesures, qui s'ajoutent à celles du plan intégré des activités et des ressources humaines du Ministère, visent expressément à atténuer ces importants risques liés à l'administration des projets.

1.5 Profil de dépenses

1.5.1 Tendances au chapitre des dépenses et Plan d'action économique (PAE)

Les dépenses d'infrastructure Canada devraient augmenter considérablement au fur et à mesure que le Ministère poursuivra la mise en œuvre de programmes dans le cadre du Plan d'action économique (PAE). D'ici 2011-2012, les dépenses ministérielles devraient diminuer, en même temps que les programmes de stimulation prendront fin. La figure 2 présente le profil de dépenses actuel et prévu du Ministère, de 2006-2007 à 2012-2013. Pour la période de 2006-2007 à 2007-2008, l'ensemble des dépenses comprend toutes les sources de crédits parlementaires, soit le Budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses, les crédits 10, 15 et 22 du Conseil du Trésor, de même que les rajustements de report. Pour la période de 2009-2010 à 2012-2013, l'ensemble des dépenses correspond aux dépenses prévues précédemment et aux dépenses liées aux nouveaux fonds d'infrastructure présentés dans le budget 2009. Comme il est montré dans la figure 2, les dépenses liées au Plan d'action économique du Canada ont été engagées en 2009-2010 et devraient se poursuivre en 2011-2012 (sauf pour ce qui est du Fonds pour l'infrastructure verte, dont le financement devrait se poursuivre jusqu'en 2013-2014).

Quand le gouvernement a présenté des mesures liées à l'infrastructure dans le cadre du Plan d'action économique, le Ministère a mené une évaluation détaillée des risques liés à sa capacité de réaliser les objectifs stratégiques et a déterminé les risques graves en vertu du profil de risque de l'organisation de 2009. Le Ministère continue de mettre en œuvre des mesures d'atténuation et d'en évaluer l'efficacité. Dans la présente section, on aborde certains des risques actuels les plus importants.

a) Fournir des fonds d'infrastructure dans le cadre du Plan d'action économique dans les délais établis

La capacité du gouvernement du Canada d'accélérer la mise en œuvre des programmes liés à l'infrastructure est fonction des mesures des provinces, des territoires et des municipalités. Ces derniers doivent être disposés à déterminer les projets prêts à démarrer et à les suivre rapidement afin de gérer efficacement les retards, d'égaliser le financement accéléré du gouvernement fédéral quand le partage des coûts est requis et de présenter rapidement des demandes de remboursement des dépenses engagées. L'accélération du versement du financement pour les infrastructures dépend aussi du succès des mesures concernant la rationalisation de la réglementation, plus particulièrement en ce qui a trait aux exigences fédérales en matière d'évaluation environnementale. Infrastructure Canada continuera de collaborer étroitement avec ses partenaires pour supprimer les obstacles à l'approbation et à la mise en œuvre et surveiller la mise en application continue de ses mesures d'atténuation décrites dans le profil de risque de l'organisation de 2009.

b) Veiller à ce que la capacité soit suffisante pour administrer un nombre accru de programmes et soutenir l'accélération du financement, ainsi que la prestation des autres initiatives prioritaires

Infrastructure Canada mise sur une équipe de professionnels dévoués pour assurer la gestion et l'exécution de ses programmes. Cependant, Infrastructure Canada étant une organisation de taille modeste, dans le profil de risque de l'organisation de 2009, la capacité était considérée comme un risque important pour la réalisation du mandat du Ministère. En mettant en œuvre une série de mesures d'atténuation, y compris les mesures décrites dans le plan intégré des activités et des ressources humaines du Ministère pour recruter, former et maintenir en poste les employés, le Ministère peut réduire les risques à cet égard. Infrastructure Canada a également fait d'importants progrès pour s'assurer que la capacité suffisante est en place pour traiter l'arrivée de demandes de projets liés au Plan d'action économique et que le personnel possède les modèles d'activités et les outils d'évaluation des risques nécessaires pour superviser la gestion de ses programmes.

Tableau 4: Liens entre les priorités et les résultats stratégiques

Priorités opérationnelles	Type ^a	Lié au résultat	Description
Priorité 1 : Gestion et surveillance efficaces et programme.	Anciennement engagé	Résultats stratégiques 1, 2 et 3	Veiller à ce que les cadres de contrôle de la gestion de programme, la documentation, la surveillance et les outils d'établissement de rapports ainsi que les systèmes de vérification interne soient en place et fonctionnent efficacement pour garantir la gestion saine de l'ensemble des dépenses de programmes.
Priorité 2 : Accélérer l'investissement dans des projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux.	Anciennement engagé	Résultats stratégiques 1, 2 et 3	Continuer de mettre en œuvre des mesures visant à réduire le double emploi, à simplifier les processus fédéraux et du financement provenant du plan Chantiers Canada et de nouveaux fonds annoncés dans le budget 2009 en partenariat avec les administrations provinciales, territoriales et municipales.
Priorités opérationnelles	Type ^a	Lié au résultat	Description
1. Tirer profit des occasions d'amélioration déterminées dans les évaluations du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG).	En cours	Résultats stratégiques 1, 2 et 3	Accroître la portée des processus de planification des activités et améliorer ces derniers et continuer d'améliorer la qualité et l'efficacité de la fonction d'évaluation et de vérification interne.
2. Soutenir le renouvellement de la fonction publique et améliorer la gestion des personnes.	En cours	Résultats stratégiques 1, 2 et 3	Poursuivre la mise en œuvre du plan intégré des activités et des ressources humaines d'infrastructure Canada.
3. Élaborer un cadre de mesure du rendement (CMR) pour la mesure du rendement (CMR) pour soutenir la nouvelle architecture d'activités	Anciennement engagé	Résultats stratégiques 1, 2 et 3	Élaborer un cadre de mesure du rendement (CMR) pour la nouvelle architecture d'activités de programmes (AAP) du Ministère en conformité avec la Politique sur la structure de la gestion, des ressources et des résultats du Secrétariat du Conseil du Trésor.
4. Renforcer la capacité du Ministère dans le domaine de la surveillance et de l'analyse financières.	Nouveau	Résultats stratégiques 1, 2 et 3	Créer des systèmes automatisés et améliorer la base de données du Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGI) pour appuyer la surveillance et l'analyse financières améliorées.

1.4 Analyse de risque

À l'heure actuelle, l'économie canadienne est encore malmenée par la récession économique mondiale. Compte tenu de ces problèmes et des priorités actuelles, Infrastructure Canada continuera d'assurer, conjointement avec ses partenaires, la mise en œuvre et l'exécution efficace des principales initiatives d'infrastructure relevant du Plan d'action économique. Le Ministère maintiendra également les mesures mises en œuvre en 2009-2010 visant à simplifier les processus fédéraux, à effectuer le suivi rapide de l'approbation des projets et à accélérer le financement dans le cadre du plan Chantiers Canada et du Plan d'action économique.

8 Le type est défini de la façon suivante : **anciennement engagé** — engagé au cours du premier ou du deuxième exercice précédent l'année de référence du rapport; **continu** — engagé dans au moins trois exercices précédant l'année de référence du rapport; **nouveau** — nouvellement engagé dans l'exercice sur lequel porte le RPP ou le RMR.

1.3 Rôle des priorités dans la réalisation des résultats stratégiques

Les priorités d'Infrastructure Canada pour 2010-2011 incluent deux priorités opérationnelles et trois priorités de gestion qui relèvent d'engagements actuels ou antérieurs :

Priorités opérationnelles

- » Effectuer une gestion et une surveillance efficaces et efficientes des dépenses du programme
- » Accélérer l'investissement dans des projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux

Priorités de gestion

- » Tirer profit des occasions d'amélioration déterminées dans les évaluations du Cadre de responsabilisation de gestion
- » Soutenir le renouvellement de la fonction publique et améliorer la gestion des personnes
- » Élaborer un cadre de mesure du rendement pour soutenir la nouvelle architecture d'activités de programmes (AAP) du Ministère

Pour 2010-2011, Infrastructure Canada a ajouté une nouvelle priorité de gestion — Renforcer la capacité du Ministère dans le domaine de la surveillance et de l'analyse financières. Cette priorité reflète tout à la fois les initiatives liées aux programmes du Plan d'action économique du Canada annoncé dans le budget 2009 et les initiatives antérieures.

- 7 Pour consulter une description des résultats du gouvernement du Canada, veuillez consulter le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.itsc.gc.ca/pubs-pol/depubs/mrrsp-pagtr/wgtrf-cp-fra.asp>
- 8 Le Cadre de gestion du rendement pour la nouvelle architecture d'activités de programmes sera achevé en 2010-2011, et les prévisions figurant dans l'ancien programme de financement de l'infrastructure axée sur les projets cibles et élevaient à 2 060 762 000 \$ en 2009-2010.
- 9 Ces programmes sont devenus de nouvelles activités de programmes en novembre 2009. À l'avenir, les dépenses connexes du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.itsc.gc.ca/pubs-pol/depubs/mrrsp-pagtr/wgtrf-cp-fra.asp>.
- 4 Pour consulter une description des résultats du gouvernement du Canada, veuillez consulter le site Web du Secrétaire du

Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en milliers de dollars)	2010-2011	Dépenses prévues (en milliers de dollars)		Harmonisation des résultats du gouvernement du Canada ⁴
			2011-2012	2012-2013	
Fonds de stimulation de l'infrastructure (ISF)	1 136 832	2 866 060	0	0	Forte croissance économique
Complément du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada (VC)	114 755	387 557	0	0	Forte croissance économique
Soutien au Sommet du G8 (2010)	50 000	0	0	0	Forte croissance économique
Crédit national sur les sentiers	25 000	0	0	0	Forte croissance économique
Total des dépenses prévues	1 326 587	3 253 617	0	0	

Indicateurs de rendement		Cibles	
Résultat stratégique 3 : Les projets d'infrastructure prêts à démarrer reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral.			
Autorisation de financement accordée pour les investissements dans les projets d'infrastructure		Tous les fonds sont engagés, les ententes de contribution au projet sont signées, les demandes de remboursement sont reçues, examinées et approuvées, les fonds sont versés et les projets sont terminés.	

Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en milliers de dollars)	2010-2011	Dépenses prévues (en milliers de dollars)		Harmonisation des résultats du gouvernement du Canada ⁴
			2011-2012	2012-2013	
Volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada (VC du FCC)	Voir la note de bas de page 5 ci-dessous	265 064	279 375	275 635	Forte croissance économique
Volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada (VGI du FCC)	Voir la note de bas de page 5 ci-dessous	959 100	1 321 081	1 079 003	Forte croissance économique
Fonds pour l'infrastructure verte (FIV)	13 666	388 183	200 000	200 000	Environnement propre et sain
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS)	Voir la note de bas de page 5 ci-dessous	528 278	345 389	203 707	Forte croissance économique
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)	Voir la note de bas de page 5 ci-dessous	123 657	7 263	0	Forte croissance économique
Fonds sur l'infrastructure frontalière (FRF)	Voir la note de bas de page 5 ci-dessous	50 504	51 638	68 445	Forte croissance économique
Analyse économique et recherche (AER)	19 565	15 498	9 117	4 500	Économie novatrice et axée sur le savoir
Financement axé sur les projets cibles (ancienne AAP)	2 060 762	0	0	0	Forte croissance économique
Services internes	26 907	29 092	1 796	1 776	
Total des dépenses prévues	2 120 900	2 359 376	2 215 659	1 833 066	

1.2.2 Activités de programme par résultat stratégique et dépenses prévues

Le tableau 3 résume les dépenses prévues et les résultats stratégiques pour chaque activité de programme ministérielle. Le tableau 3 montre également en quoi les objectifs d'Infrastructure Canada sont liés aux objectifs généraux de dépenses du gouvernement du Canada et appuient ces objectifs (voir la note de bas de page 3).

Tableau 3 : Activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique 1 : Les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités liées à l'infrastructure.	
Indicateurs de rendement	Cibles
Fonds fournis pour les catégories admissibles d'investissements dans l'infrastructure.	Financement versé rapidement aux bénéficiaires du programme, tel qu'il est prévu par les responsables du programme.

Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en milliers de dollars)	Dépenses prévues (en milliers de dollars)			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada ^a
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires (Financement de base des P et T)	848 016	590 526	326 675	136 949	Forte croissance économique
Fonds de la taxe sur l'essence (FTE)	1 976 488	2 003 983	1 974 452	1 974 452	Forte croissance économique
Total des dépenses prévues	3 648 634	2 594 509	2 301 127	2 111 401	

Résultat stratégique 2 : Une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables.	
Indicateurs de rendement	Cibles
Fonds fournis pour les catégories admissibles d'investissements dans l'infrastructure.	Financement versé rapidement aux bénéficiaires du programme, tel qu'il est prévu par les responsables du programme.

2 Le Cadre de gestion du rendement pour la nouvelle architecture d'activités de programmes sera achevé en 2010-2011, et les cibles seront fonction du soutien financier fourni.

3 Pour consulter une description des résultats du gouvernement du Canada, veuillez consulter le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs-pol/dcgpubs/mrrsp-psgrt/wgf-cp-fra.asp>.

1.2.1 Ressources financières et humaines

Les tableaux 1 et 2 résument les renseignements sur les ressources financières et humaines d'Infrastructure Canada au cours de la période de planification.

Tableau 1 : Total des ressources financières (coûts nets des programmes en milliers de dollars)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
8 182 658	4 516 785	3 944 467

Tableau 2 : Total des ressources humaines (équivalents à temps plein – ETP)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
428,0	A confirmer	A confirmer

Il convient de souligner qu'Infrastructure Canada ne compte pas sur un niveau de financement de base continu pour les coûts administratifs. Jusqu'à maintenant, ses exigences de fonctionnement se fondent sur les coûts administratifs des programmes ministériels et sont financées par certains programmes de grandes infrastructures. Le Ministère n'a pas encore confirmé les exigences de son budget de fonctionnement ni les niveaux approuvés d'ETP pour 2011-2012 et les exercices à venir.

Tel qu'il est mentionné dans le présent document, Infrastructure Canada est responsable et comptable, en tout ou partie, de 13 programmes d'infrastructure distincts, tous liés directement aux trois objectifs stratégiques du Ministère. Vu la taille modeste d'Infrastructure Canada, les ETP ne sont pas nécessairement liés directement à un programme donné. À vrai dire, dans la plupart des cas, les analystes et les agents d'Infrastructure Canada travaillent à de multiples programmes. Cette flexibilité permet au Ministère de réaffecter les ressources et de les utiliser pour plusieurs programmes de financement, ce qui lui a réussi, puisque de cette façon, il a pu élaborer, mettre en œuvre et gérer rapidement les nombreux nouveaux programmes découlant du Plan d'action économique du gouvernement du Canada. Le cas échéant, dans le présent document, les ETP et les dépenses prévues sont fournis pour des programmes particuliers. En réalité, les ETP sont gérés de façon intégrale et sont harmonisés compte tenu de l'état d'avancement du programme de financement et des autres priorités gouvernementales.

1.2 Sommaire de la planification

Les réalisations d'Infrastructure Canada à ce jour ont eu un réel impact sur notre pays. Des villes, des villages et des régions de tout le Canada ont bénéficié des nouveaux investissements en infrastructure, lesquels visaient l'amélioration du transport en commun, du réseau d'aqueduc, des routes et des autoroutes, des centres communautaires, etc. Ces investissements tangibles ont favorisé l'émergence de collectivités plus fortes et la relance économique. Même si plusieurs améliorations ont été apportées, il reste encore beaucoup à faire. En 2010-2011, Infrastructure Canada s'emploiera à donner suite aux engagements pris dans le cadre du Plan d'action économique du Canada et collaborera avec ses partenaires chargés de s'assurer que les projets de stimulation seront en bonne partie terminés au 31 mars 2011.

Infrastructure Canada travaille en partenariat avec les administrations municipales, provinciales et territoriales et avec le secteur privé pour financer les projets d'infrastructure. Nos partenaires sont responsables de la planification et de la construction de l'infrastructure publique. Comme la majorité du financement versé dans le cadre du programme est allouée moyennement remboursément, le taux de financement des projets sera fonction du rythme des travaux de construction des partenaires et de la facturation. Infrastructure Canada collaborera étroitement avec ses partenaires pour surveiller les projets, rembourser en temps opportun les coûts engagés et encourager l'achèvement des projets au cours de l'année à venir.

Durant la période de planification, Infrastructure Canada continuera également à mettre en œuvre le plan Chantiers Canada, y compris des mesures pour accélérer l'exécution des programmes en cours. Le Ministère s'emploiera également à évaluer, à recommander et à financer des projets d'infrastructure et des plans à moyen terme. En outre, le Ministère continuera à offrir le Fonds de la taxe sur l'essence et de collaborer avec ses partenaires fédéraux et provinciaux respectifs relativement au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale et au Programme infrastructure Canada.

Grâce à tous ces efforts, Infrastructure Canada pourra maintenir de sains principes de gestion des risques et de gestion financière et veiller à l'équité et à la responsabilité, tout en assurant le financement opportun des initiatives d'infrastructure pertinentes.

d'infrastructure prêts à démarrer reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral. Le Fonds prévu pour le Sommet du G8 entre également dans cet objectif, mais le financement a été versé en 2009-2010.

2) Le deuxième objectif est le financement « d'une infrastructure publique efficace et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens au sein d'une économie concurrentielle, d'un environnement sain et de collectivités habitables ». Cet objectif stratégique intègre la plupart des principaux programmes de contribution du plan Chantiers Canada, de même que les programmes qui arrivent à terme (p. ex. le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale et le Fonds sur l'infrastructure frontalière). Même si le Fonds pour l'infrastructure verte a été annoncé dans le budget 2009 à titre de programme quinquennal, il a aussi été inclus dans le second objectif.

3) Le troisième objectif stratégique a été élaboré pour veiller à ce que « les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités liées à l'infrastructure ». Cet objectif a trait aux deux activités de programme suivantes : le Fonds de la taxe sur l'essence et le Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires.

Au second niveau, 13 activités de programme relèvent des objectifs stratégiques. Le niveau des activités de programme correspond au niveau opérationnel le moins élevé de l'AAP du Ministère. Le financement, les ressources humaines et les indicateurs de rendement sont donc structurés en fonction de ces 13 activités. De plus, chaque activité de programme est liée à un objectif précis du gouvernement du Canada. La section II du RPP décrit de façon détaillée chacune des activités de programme.

Architecture d'activités de programmes (AAP) et cadre de mesures du rendement (CMR)

Le cadre de mesure du rendement ministériel est une structure officielle qui détermine les indicateurs de rendement et fixe les objectifs des activités de programmes. L'AAP ministérielle a subi des modifications considérables au cours de l'automne 2009, mais on n'a pas encore pleinement élaboré ni approuvé de CMR tenant compte de ces changements. Les cibles et les indicateurs de rendement figurant dans le présent document pourraient donc être modifiés au cours des prochains mois. Le Ministère s'engage à adopter, en matière de mesure du rendement, une approche intégrale et horizontale qui pourra se révéler utile tant pour les membres du Parlement que pour l'ensemble des Canadiens.

1.1.4 Concorde de l'Architecture d'activités de programmes

Jusqu'en 2009-2010, Infrastructure Canada avait un seul objectif stratégique, « une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables » et quatre activités de programme, soit :

- Le Financement axé sur les projets d'infrastructure provinciaux ciblés;
- Le Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires;
- Le Fonds de la taxe sur l'essence;
- Connaissances et recherche.

Tel qu'il est mentionné plus haut, à la fin de 2009, le Ministère a modifié ses résultats stratégiques et la structure de son architecture d'activités de programmes (AAP), afin de mieux refléter l'ensemble de ses responsabilités, y compris en ce qui touche les nouveaux programmes ministériels relevant du Plan d'action économique du Canada. L'AAP d'Infrastructure Canada inclut à présent :

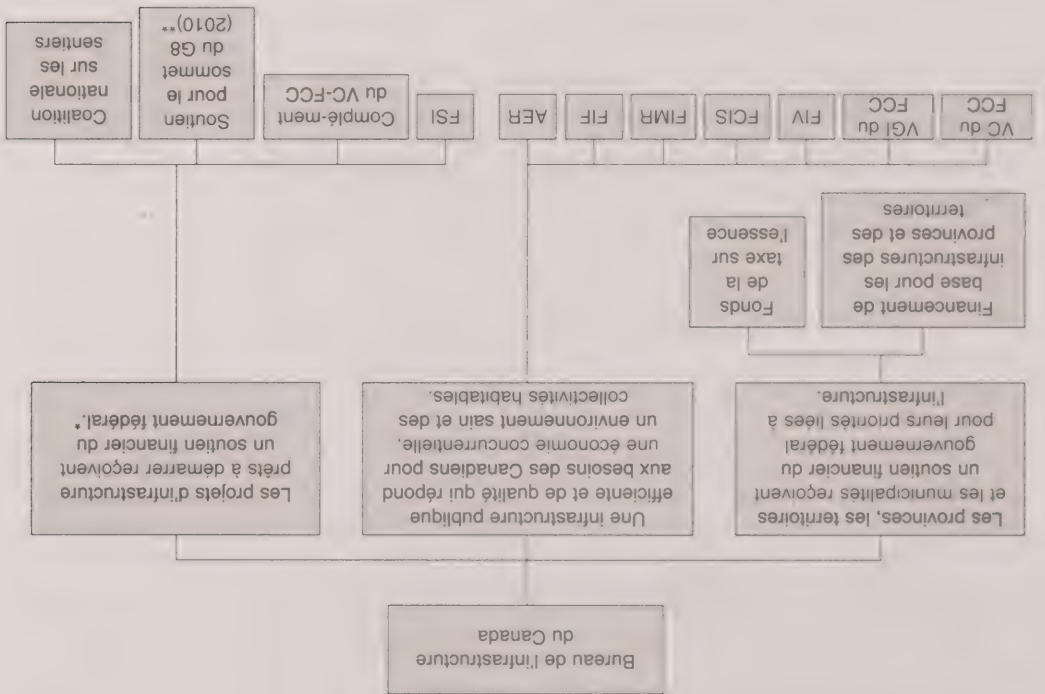
- des activités qui relevaient précédemment de l'activité de programme du Financement axé sur les projets d'infrastructure cibles : volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada, volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada, Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Fonds sur l'infrastructure municipale rurale et Fonds sur l'infrastructure frontalière. L'ancienne activité de Financement axé sur les projets d'infrastructure cibles a été abandonnée, et ces cinq fonds sont devenus des activités de programme à proprement parler (voir la figure 1).

- Le Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires (inchangé dans la nouvelle AAP);
- Le Fonds de la taxe sur l'essence (inchangé dans la nouvelle AAP);
- l'Analyse économique et la recherche (anciennement l'activité de programme Connaissances et recherches).

En ce qui touche le premier niveau de l'AAP, les changements apportés aux résultats stratégiques sont les suivants :

- 1) L'AAP a été élargie pour refléter les nouvelles responsabilités ministérielles à court terme découlant du Plan d'action économique du Canada (p. ex. Fonds de stimulation de l'infrastructure, complètement du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada, Coalition nationale sur les sentiers), qui visent l'objectif stratégique de veiller à ce que les projets

Figure 1 : Architecture d'activités de programmes (AAP)



° Il s'agit d'un résultat stratégique temporaire visant à répondre aux mesures à court terme, y compris les initiatives du Plan d'action économique assignées à Infrastructure Canada. Le financement accordé au sommet du G8 et les fonds versés à la Coalition nationale sur les sentiers ont été versés en 2009-2010.

** Ces fonds ne font pas partie du Plan d'action économique du Canada.

Sigles

VC du FCC : Fonds Chantiers Canada-volet Collectivités
 VGI du FCC : Fonds Chantiers Canada-volet Grandes infrastructures°
 FIV : Fonds pour l'infrastructure verte
 FCIS : Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique
 FIMR : Fonds sur l'infrastructure municipale rurale
 FIF : Fonds pour l'infrastructure frontalière
 AER : Analyse économique et recherche
 FSI : Fonds de stimulation de l'infrastructure
 Complément du VC-FCC : complément du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada

y compris les nouvelles responsabilités découlant du plan d'action économique du Canada. La nouvelle structure de l'AAP est présentée dans la figure 1, et les nouveaux résultats stratégiques sont les suivants :

- 1) les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités liées à l'infrastructure;

- 2) une infrastructure publique efficace et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens au sein d'une économie concurrentielle, d'un environnement sain et de collectivités habitables;

- 3) les projets d'infrastructure prêts à démarrer reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral.

Les résultats stratégiques délimitent les principaux secteurs d'activité du Ministère. En plus de faire ressortir les retombées à long terme que produiront nos investissements en infrastructure dans le cadre de programmes comme le plan Chantiers Canada, ils mettent en lumière les activités plus temporaires du Ministère, comme les fonds importants versés dans le cadre du Plan d'action économique.

À la fin de 2009, on a modifié les résultats stratégiques et l'Architecture d'activités de programmes (AAP) d'Infrastructure Canada pour mieux refléter l'ensemble de ses activités.

Conformément à la Politique sur la structure de la gestion, des ressources et des résultats du Secrétariat du Conseil du Trésor, l'architecture d'activités de programmes (AAP) d'Infrastructure Canada encadre toutes les activités ministérielles. L'AAP permet de répartir les ressources (humaines et financières) en fonction des activités ministérielles et des résultats attendus. Elle permet également d'établir des liens entre les activités du Ministère et les objectifs généraux du gouvernement du Canada.

1.1.3 Résultats stratégiques et Architecture d'activités de programmes (AAP)

À titre de ministère fédéral responsable de l'élaboration des politiques et de l'exécution des programmes liés à l'infrastructure, Infrastructure Canada collabore avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour promouvoir une approche intégrée pour la prestation des programmes d'infrastructure. Voici les partenaires d'exécution fédéraux (PEF) : Transports Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), Industrie Canada, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Développement économique Canada pour les régions du Québec et Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA).

Partenaires d'exécution fédéraux

En plus de soutenir les programmes d'infrastructure de la manière traditionnelle, Infrastructure Canada contribue à promouvoir la recherche et la mise en commun des résultats auprès d'autres ordres de gouvernement et auprès des intervenants. Cette approche favorise l'émergence d'un organe plus efficace d'établissement de politiques d'infrastructure et améliore les connaissances et les pratiques relatives à l'infrastructure, dans tous les ordres de gouvernement.

- Programme infrastructure Canada (2,05 milliards de dollars) : Ce programme a été créé afin d'améliorer l'infrastructure des collectivités urbaines et rurales du Canada ainsi que la qualité de vie au Canada grâce à des investissements destinés à protéger l'environnement et à appuyer, à long terme, la croissance économique et la croissance des collectivités. Depuis 2000, des fonds ont été versés à plus de 3 700 projets.
- Il s'agit d'une valeur de 3,6 milliards de dollars, ont été approuvés dans le cadre de ce programme.

Le plus petit des fonds du PAF, le Fonds pour les sentiers récréatifs nationaux, a versé, en 2009-2010, 25 millions de dollars à la Coalition nationale sur les sentiers pour créer, mettre en valeur et entretenir des sentiers à usages non motorisés et des sentiers pour motoneiges et véhicules tout terrain dans l'ensemble du pays. La Coalition et ses partenaires ont versé une contribution égale à celle versée par le gouvernement à plus de 480 projets, ce qui a créé de l'emploi et stimulé l'activité économique à court terme dans les collectivités rurales, en plus de faire de l'infrastructure de sentiers un patrimoine durable dont les Canadiens pourront profiter pendant de nombreuses années.

3) Autres programmes

Au cours de la période de planification 2010-2011, Infrastructure Canada gèrera également un certain nombre de programmes d'infrastructure lancés avant le plan Chantiers Canada de 2007. Ces programmes ont été mis en œuvre avec succès depuis un certain temps, ont reçu tout le financement prévu et sont en voie d'achèvement. Il s'agit tout particulièrement du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, du Fonds sur l'infrastructure frontale, du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale et du Programme Infrastructures Canada, pour lequel aucuns fonds ne sont prévus pour 2010-2011. Les dépenses totales prévues pour les trois premiers fonds s'élèvent à environ 700 millions de dollars en 2010-2011. Voici les principaux éléments de ces programmes :

- **Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (4,9 milliards de dollars) :** Ce programme soutient la construction, le renouvellement et l'amélioration de projets dans des secteurs essentiels à la croissance économique soutenue et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. Dans le cadre de ce programme, 75 projets ont été approuvés, pour une valeur totale de 14 milliards de dollars.

- **Fonds sur l'infrastructure frontalière (675 millions de dollars) :** Dans le cadre de ce programme, mis sur pied en 2002, on investit dans l'infrastructure matérielle, l'infrastructure de système de transport intelligent et le renforcement de la capacité analytique à la frontière terrestre la plus longue qui existe, soit celle entre le Canada et les États-Unis, ainsi qu'à plusieurs autres points d'entrée du Canada. Le gouvernement a approuvé 10 projets, d'une valeur totale de 1,7 milliard de dollars.

- **Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (1,1 milliard de dollars) :** Dans le cadre de ce fonds, on investit dans des projets municipaux d'infrastructure de moindre envergure visant à promouvoir et à améliorer la qualité de vie dans les collectivités urbaines et rurales de moins de 250 000 habitants. Ce programme, mis sur pied en 2004, finance des projets qui permettent de promouvoir la croissance économique durable,

Le Fonds pour l'infrastructure verte, d'une durée de cinq ans, vise à soutenir les projets d'infrastructure qui favorisent l'assainissement de l'air et de l'eau et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Le versement de plus de 500 millions de dollars a déjà été approuvé pour 15 projets, lesquels atteignent une valeur totale d'environ 1,4 milliard de dollars.

Le Fonds de Stimulation de l'infrastructure soutient les projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux, ainsi que les projets d'infrastructure soumis par des organismes sans but lucratif et à but lucratif. Le financement a été approuvé pour près de 4 000 projets admissibles qui s'inscrivent dans les catégories d'investissement suivantes : eau, eaux usées, gestion du transport en commun, gestion des déchets solides, autoroutes, routes, culture, centres et services communautaires, infrastructure des abris temporaires, parcs et sentiers et infrastructure portuaire. La valeur totale de ces projets s'élève à environ 10 milliards de dollars.

Par le truchement des quatre fonds du PAF, le Ministère continue de favoriser la mise en place d'une infrastructure de calibre mondial, ce qui, en plus d'avoir des retombées pour tous les Canadiens, aura pour effet de relancer l'économie canadienne à court terme. Le complément du volet Collectivités, d'une valeur de 500 millions de dollars, fournit un soutien supplémentaire aux projets d'infrastructure mis en place dans des collectivités de moins de 100 000 habitants. Les fonds sont pleinement engagés en vue de financer plus de 530 projets d'une valeur totale de 1,5 milliard de dollars.

En 2010-2011, au cours de la seconde phase du Plan d'action économique, Infrastructure Canada veillera à donner suite aux importants engagements qu'il a pris relativement aux quatre fonds du PAF.

Fonds du Plan d'action économique d'Infrastructure Canada :

- Complément du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada (500 millions de dollars)
- Fonds de stimulation de l'infrastructure (4 milliards de dollars)
- Fonds pour l'infrastructure verte (1 milliard de dollars)
- Fonds pour les Sentiers récréatifs nationaux (25 millions de dollars)

devant être en bonne partie terminés au 31 mars 2011. Dans le cadre du Plan d'action économique, le gouvernement a également accéléré le financement alloué par certains programmes actuels du plan Chantiers Canada, y compris le Financement de base pour les provinces et les territoires, le volet Grandes infrastructures et le volet Collectivités. La simplification du processus d'approbation et l'accélération du financement favoriseront la mise en œuvre, à court terme, d'un plus grand nombre de projets d'infrastructure.

la construction, le renouvellement et l'amélioration des besoins en matière d'infrastructure de base liés notamment à l'eau potable, au traitement des eaux usées, aux routes locales et aux autres besoins des petites collectivités.

Le principal volet du Fonds Chantiers Canada, soit le volet Grandes Infrastructures, vise les projets d'infrastructure stratégiques d'envergure, à l'échelle nationale, régionale, provinciale et territoriale. Il accroît les investissements généraux dans l'infrastructure publique et contribue aux objectifs globaux du gouvernement fédéral, c'est-à-dire la croissance économique, l'assainissement de l'environnement et la mise sur pied de collectivités fortes et prospères. Deux tiers des fonds fournis seront consacrés aux priorités nationales liées à l'eau, aux eaux usées, aux transports publics, aux routes essentielles du réseau routier national et à l'énergie verte. Le versement des fonds prévus par ce programme et par le volet Collectivités a été simplifié et accéléré dans le cadre du Plan d'action économique. En outre, le volet Grandes Villes du Fonds Chantiers Canada sert à financer des projets d'infrastructure dans neuf grandes villes du Québec (Montréal, Québec, Laval, Gatineau, Longueuil, Sherbrooke, Lévis et Trois Rivières) afin de les aider à répondre à leurs besoins urgents en infrastructure.

Fonds Chantiers Canada-Volet Grandes infrastructures :

- 122 projets approuvés
- Valeur de plus de 16 milliards de dollars

2) Fonds du Plan d'action économique (PAE) (5,5 milliards de dollars)

Au début de l'année 2009, le gouvernement fédéral a pris une mesure décisive pour réagir à la plus importante récession mondiale survenue depuis les années 30. Le plan que le gouvernement a mis en place est l'un des plus élaborés du monde industrialisé. Il s'agissait d'injecter 62 milliards de dollars pour créer des emplois, soutenir les travailleurs, rétablir la confiance des consommateurs et remettre l'économie canadienne sur les rails.

Le Plan d'action économique regroupe plusieurs ministères fédéraux, qui se sont engagés à verser environ 16 milliards de dollars sur deux ans pour moderniser un vaste éventail d'infrastructures, dont les routes, les ponts, les transports en commun, les parcs et les installations de traitement des eaux usées, ainsi que pour soutenir l'accès à la propriété, stimuler le secteur du logement et améliorer les logements dans l'ensemble du Canada. Grâce à ces investissements, le pays, au sortir de la crise économique, disposera d'une infrastructure plus moderne et plus respectueuse de l'environnement.

Au début de 2009, le Ministère s'est engagé à verser un financement supplémentaire à court terme de 5,5 milliards de dollars, essentiellement à des projets d'infrastructure prêts à démarrer et

1 Le plan Chantiers Canada, présenté en 2007 par le gouvernement du Canada, inclut des programmes gérés par d'autres ministères fédéraux (p. ex. le Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontalières relève de Transports Canada). Pour les besoins du présent rapport, l'appellation Chantiers Canada désigne les programmes qui relèvent

Les engagements pris à l'égard du volet « Collectivités » du Fonds Chantiers Canada sont tout aussi impressionnants. En effet, le gouvernement fédéral s'est engagé à verser la totalité des fonds actuellement promis, de un milliard de dollars, envers plus de 875 projets. Le Fonds Chantiers Canada fournit des fonds pour répondre aux contraintes particulières liées à l'infrastructure auxquelles sont confrontées les petites collectivités. Le fonds soutient exclusivement les collectivités comptant moins de 100 000 habitants. En partenariat avec les bénéficiaires, le fonds soutient

À l'échelle provinciale et territoriale, le Financement de base pour les provinces et les territoires (Financement de base pour les P/T) offrent aussi un financement souple et prévisible. Contrairement au mode de financement traditionnel par habitant, ce programme de 2,3 milliards de dollars verse un montant prêt-à-l'usage à chaque administration. Dans le cadre du Plan d'action économique, les provinces et les territoires ont eu la possibilité de bénéficier d'un financement accéléré grâce à ce programme. Lorsque les provinces acceptent de verser en contrepartie un montant égal au financement fédéral, le financement est accéléré pour les investissements en infrastructure alloués en 2009-2010 et en 2010-2011. Dans le cadre de ce programme simplifié et flexible, un financement versé en contrepartie par les provinces (50 % de la part du gouvernement fédéral) et les territoires (75 % de la part du gouvernement fédéral) pour optimiser les investissements de tous les ordres de gouvernement. Le gouvernement fédéral s'est déjà engagé à investir 1,4 milliard de dollars dans l'infrastructure. Tout cela représente des investissements totaux de près de 3,4 milliards de dollars pour l'infrastructure.

Le plan Chantiers Canada, géré par Infrastructure Canada, regroupe quatre programmes, qui fournissent un éventail d'outils de soutien à l'infrastructure. Ces programmes facilitent le financement des projets d'infrastructure jugés prioritaires tant à l'échelle nationale qu'à l'échelon local. Le Fonds de la taxe sur l'essence (FTE), qui a récemment été porté à deux milliards de dollars par année, offre aux municipalités et aux collectivités des Premières nations un financement pluriannuel fiable et prévisible leur permettant d'investir dans des projets d'infrastructure municipaux durables sur le plan de l'environnement. Les municipalités peuvent mettre en commun, placer et emprunter le financement qu'elles reçoivent, ce qui offre une souplesse financière encore plus appréciable.

FONDS DE LA TAXE SUR L'ESSENCE :

- 4,8 milliards de dollars versés depuis 2005
- 2 milliards de dollars par année (2009-2010 à 2013-2014)

II. Programmes

Infrastructure Canada contribue à un vaste éventail de programmes d'infrastructure, qui offrent un cadre de soutien souple et efficace aux projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux, municipaux et du secteur privé. Les activités de financement du Ministère pourraient être regroupées selon les catégories générales suivantes :

1. les programmes relevant du plan Chantiers Canada (PCC), plan de 35 milliards de dollars présenté dans le budget 2007;

2. les programmes ministériels relevant du Plan d'action économique (PAE) (5,5 milliards de dollars);

3. un ensemble de programmes de longue durée actuellement en voie d'achèvement.

Ces trois catégories de programme permettent à Infrastructure Canada d'apporter une contribution appréciable à la réalisation des objectifs du gouvernement du Canada. Le présent document fournit des détails sur les programmes ministériels, définit les liens avec les objectifs de l'ensemble du gouvernement, présente un aperçu de la planification pour 2010-2011 et fournit de l'information sur les ressources humaines et financières.

1) Le plan Chantiers Canada (35 milliards de dollars)

Le plan Chantiers Canada, annoncé dans le budget 2007, est le plus important investissement fédéral en matière d'infrastructure depuis plus d'un demi-siècle. Cette initiative de 35 milliards de dollars, qui couvrira une période de sept ans, permet de faire des investissements ciblés, de sorte que le Canada et les Canadiens puissent bénéficier d'une infrastructure moderne et rentable. Le plan Chantiers Canada offre un financement stable, souple et prévisible à ses partenaires, leur permettant de formuler des prévisions à long terme et de répondre à leurs besoins actuels en matière d'infrastructure. Le plan reconnaît également qu'il faut soutenir l'infrastructure dans le Nord, favoriser les investissements ciblant les régions du Nord et laisser le gouvernement fédéral assumer jusqu'à 75 % des coûts pour la majorité des initiatives de financement territoriales.

Section I : Aperçu du Ministère

I.1 Renseignements sommaires

I.1.1 Raison d'être

Des infrastructures publiques solides, modernes et de calibre mondial constituent un facteur clé du respect des priorités du gouvernement du Canada qui sont de renforcer l'économie, d'assurer l'environnement et d'édifier des collectivités plus prospères et plus sécuritaires. Infrastructure Canada orchestre les efforts déployés par le gouvernement fédéral pour relever les défis liés à l'infrastructure publique du Canada.

I.1.2 Responsabilités

I. Aperçu

Infrastructure Canada doit diriger les efforts fédéraux pour améliorer l'infrastructure publique du Canada au moyen d'investissements stratégiques, de partenariats clés, de politiques éclairées et de la recherche appliquée. Le Ministère a pour mandat de s'assurer que les Canadiens bénéficient d'une infrastructure publique de calibre mondial, en soutenant des initiatives d'infrastructure d'un océan à l'autre. À titre d'organe responsable des questions et des programmes liés à l'infrastructure, le Ministère est également un centre d'expertise sur l'infrastructure fédérale et un partenaire de financement de premier plan pour les villes, les collectivités et les régions du Canada.

Depuis le début de la récession, Infrastructure Canada joue en outre un rôle prépondérant dans la mise en œuvre du Plan d'action économique du Canada. Cette activité vient s'ajouter aux responsabilités du Ministère liées au Fonds Chantiers Canada, le plan d'infrastructure du gouvernement du Canada, d'une valeur de 33 milliards de dollars.

Message du ministre

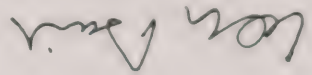
À titre de ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011 d'Infrastructure Canada. Le rapport souligne l'engagement du Ministère à fournir un soutien financier pour l'infrastructure publique en vue de renforcer l'économie du pays et de créer des emplois en route vers un avenir prometteur et prospère.

Dans le Plan d'action économique du Canada, annoncé dans le budget 2009, le gouvernement a reconnu l'importance que joue l'infrastructure dans la stimulation et le rétablissement de l'économie canadienne. Dans le cadre du plan, on a mis en œuvre le Fonds de stimulation de l'infrastructure de quatre milliards de dollars pour les projets d'infrastructure prêts à démarrer, complété le volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada, créé le Fonds pour l'infrastructure verte et accéléré la dépense du Fonds de la taxe sur l'essence et de nos fonds existants afin que des projets soient entrepris plus tôt qu'autrement possible.

Au cours de la première année du Plan d'action économique, des mesures extraordinaires ont été prises pour veiller à ce que ces nouveaux fonds soient engagés pour des projets d'infrastructure qui pourraient être entrepris pendant les saisons de construction 2009 et 2010. Partout au Canada des projets sont en cours et des emplois sont créés à la suite d'un travail efficace de nos partenaires (provinces, territoires, municipalités, organisations sans but lucratif et secteur privé).

Tout au long de l'exercice à venir, le Ministère poursuivra ses efforts pour soutenir l'économie d'un océan à l'autre en collaboration avec ses partenaires pour veiller à ce que leurs projets liés au Plan d'action économique progressent bien et donnent des résultats. D'autre part, nous continuerons d'effectuer des investissements clés pour améliorer les infrastructures du Canada, partout au pays, y compris par le truchement de programmes de financement à long terme comme le Fonds de la taxe sur l'essence. En misant à la fois sur des investissements ciblés à court terme et sur un financement stable à long terme, Infrastructure Canada est en mesure de soutenir la base même de l'économie canadienne. Nos investissements en infrastructure auront des retombées durables pour les Canadiens.

Je vous invite à suivre nos progrès relativement à la réalisation de nos objectifs liés à l'infrastructure en consultant le site à l'adresse suivante : www.creerdesemplois.gc.ca.



L'honorable John Baird, C.P., député
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

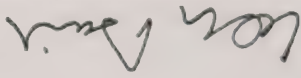


John Baird

Infrastructure Canada

Rapport sur les plans et les priorités (RPP)

2010-2011



L'honorable John Baird, C.P., député

Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie locale ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Infrastructure Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



3 1761 11548928 8